



Executive Board
Conseil exécutif
执行局

Consejo Ejecutivo
Исполнительный совет
المجلس التنفيذي

EX

159th session /159e session /159ª reunión / 159-я сессия / الدورة التاسعة والخمسون بعد المائة/ 第一五九届会议

Paris, 2000

15-26 May 2000

15-26 mai 2000

15-26 de mayo de 2000

15-26 мая 2000

٢٠٠٠ مايو/أيار ٢٦-١٥

2000年5月15日-5月26日

159 EX/SR.1-11
PARIS, 25 août 2000

Summary Records

Comptes rendus analytiques

Actas resumidas

Краткие отчеты

المحاضر المختصرة

简要记录

**LISTE DES MEMBRES
(REPRESENTANTS ET SUPPLEANTS)**

Présidente de la Conférence générale Mme Jaroslava MOSEROVÁ
(République tchèque)

(La Présidente de la Conférence générale siège en cette qualité au Conseil exécutif avec voix consultative - article V.A.1 (a) de l'Acte constitutif.)

Membres

Afrique du Sud

Représentant M. Khotso MOKHELE
(Président du Comité spécial)

Suppléants Mme Thuthukile SKWEYIYA
Mme Louise GRAHAM
M. Devan MOODLEY

Allemagne

Représentant M. Norbert KLINGLER

Suppléants M. Michael WORBS
M. Norbert KÜRSTGENS
M. Peter DÖLLEKES
M. Lothar KOCH
M. Michaël LAUBER
M. Roland BERNECKER

Australie

Représentant M. Kenneth WILTSHIRE

Suppléants M. Matthew PEEK
M. Paul COWAN
M. Arthur SPYROU
Mme Anne SIWICKI

Bangladesh

Représentant M. Kazi Rakibuddin AHMAD

Suppléants M. Syed Muazzem ALI
Mme Nasima HAIDER
M. Mustafizur RAHMAN

Barbade

Représentante Mme Alissandra CUMMINS
Suppléants M. Michael KING
Mme Sandra PHILLIPS

Bélarus

Représentante Mme Nina MAZAI
Suppléants M. Vladimir SENKO
M. Vladimir PAVLOVICH
M. Alyaksandr ISOTIM
M. Roman ROMANOVSKY

Bénin

Représentant M. Olabiyi Babalola Joseph YAI
Suppléants M. Isidore MONSI
M. Rigobert KOUAGOU
Mme Edith LISSAN
M. Bienvenu MARCOS
M. Victor DOUYEMÉ

Canada¹

Représentant M. Jacques DEMERS
Suppléants M. Michel AGNAÏEFF
Mme Marie-José BROSSARD-JURKOVICH
Mme Louise TERRILLON-MACKAY
M. Jean-Luc CHOUINARD
M. Bernard DUSSAULT
Mme Dominique LEVASSEUR
M. Sean MOORE

Chili

Représentant M. Jaime LAVADOS
Suppléants M. Samuel FERNÁNDEZ
Mme Beatriz RIOSECO

¹ Mme Sheila Copps, ministre du patrimoine canadien, a participé à la réunion conjointe de la Commission du programme et des relations extérieures (PX) et de la Commission financière et administrative (FA) le 23 mai 2000.

Chine

Représentant M. ZHANG Chongli

Suppléants
Mme ZHU Xiaoyu
M. LIU Laiquan
Mme WANG Suyan
M. ZOU Qishan
M. DOU Chunxiang
M. LIU Wanliang
M. CHE Jianguo
Mme JI Keping

Colombie

Représentant M. Augusto GALAN SARMIENTO

Suppléantes
Mme Natalia MARTIN-LEYES
Mme Maria Carolina LORDUY
Mme Marcela ORDOÑEZ
Mme Lydia GARCIA

Côte d'Ivoire (vice-président)

Représentant M. Bakary TIO-TOURÉ

Suppléants
Mme Anna MANOUAN
M. Pierre AKA
M. Kouassi BALO

Egypte

Représentant M. Moufid M. SHEHAB

Suppléants
Mme Tahani OMAR
Mme Fatma El Zahraa ETMAN
M. Mohamed Sameh AMR
M. Sami Rashed GOHAR

Espagne

Représentant M. Jesús EZQUERRA

Suppléants
M. Pablo BENAVIDES
M. Luis RAMALLO
M. Carlos SPOTTORNO
M. Enrique MARTINEZ ROBLES
M. Pío RODRIGUEZ
M. Sergio PEREZ ESPEJO
Mme Clara BARREIRO
M. Agustín GANGOSO

Ethiopie

Représentante Mme Gennet ZEWIDE

Suppléants M. Mulugeta ETEFFA
M. Mulatu KEFFELEW

Fédération de Russie

Représentant M. Vasiliy SREDIN

Suppléants M. Evgeny SIDOROV
M. Vladimir DOROKHIN
M. Teimuraz RAMISHVILI
M. Evgueny YAGODKINE
M. Vladimir SOKOLOV
M. Mirgayas SHIRINSKI
M. Grigory ORDZHONIKIDZE
Mme Tatiana GUREEVA
M. Igor SHPYNOV
M. Vladimir KOVALENKO
M. Andrei SKACHKOV
M. Oleg VASNETSOV
M. Vladimir TITARENKO

Finlande (vice-président)

Représentante Mme Margaretha MICKWITZ

Suppléants Mme Taina KIEKKO
Mme Anne LAMMILA
Mme Zabrina HOLMSTRÖM
M. Olli ALHO
M. Arto KOSONEN
Mme Katja ROSALA
Mme Marja RICHARD

France

Représentant M. Jean MUSITELLI

Suppléants M. Jean FAVIER
Mme Anne LEWIS-LOUBIGNAC
Mme Brigitte COLLET
M. Jacques LAJOIE
M. Jean-Pierre BOYER
M. Jean-Pierre REGNIER
Mme Catherine DUMESNIL
Mme Sylviane LEGRAND
M. Jean-Paul MARTIN
Mme Geneviève POUQUET-EL CHAMI
M. Sébastien SURUN

Gabon

Représentant M. Jacques LEBIBI

Suppléants M. Eugène-Philippe DJENNO OKOUMBA
Mme Marie-Dominique DELAFOSSE
Mme Irène QUENTIN-OGWERA
Mme Nicole MULOKO-NTOUTOUME
M. Jean-Marie Vianney BOUYOU
Mme Marie-Louise OWONO-NGUEMA
M. Jean-Martin MBA NZOGHE

Géorgie

Représentant M. Gotcha TCHOGOVDZÉ

Suppléants Mme Nathéla LAGUIDZÉ
M. Petre METREVELI

Ghana

Représentant M. Ekwow SPIO-GARBRAH

Suppléants M. Harry O. BLAVO
M. John KUSI-ACHAMPONG
M. Adolphus ARTHUR
M. Isaac N. DEBRAH

Grèce

Représentant M. Vassilis VASSILIKOS

Suppléants M. Christos SALAMANIS
Mme Eleni METHODIOU
M. Georges MAVROIDIS
M. Alexandros RALLIS
Mme Vassiliki GRIVITSOPOULOU

Guinée

Représentant M. Kozo ZOUMANIGUI

Suppléants M. Ibrahima SYLLA
M. Ibrahima MAGASSOUBA
M. Fodé CISSE
Mme Aminatou TOURE

Haïti

Représentant M. Hervé DENIS

Suppléants M. Etzer CHARLES
Mme Sylvie BAJEUX
M. Jean-Claudel WAGNAC

Honduras

Représentante Mme Sonia MENDIETA DE BADAROUX
(Présidente du Conseil exécutif)

Suppléants M. Juan Carlos BENDANA PINEL
M. Marco Aurelio RIVERA-PRATS
M. Filadelfo SUAZO
M. Enrique AGUILAR PAZ
M. Juan Manuel POSSE
Mme Annabel TEILING

Inde

Représentant M. Muchkund DUBEY

Suppléants Mme Neelam D. SABHARWAL
M. Gauri Shankar GUPTA

Iran (République islamique d')

Représentant M. Ahmad JALALI

Suppléants M. Javad SAFAEI
M. Mohammad Réza KASHANI KHATIB

Italie

Représentant M. Gabriele SARDO

Suppléants M. Mario PANARO
M. Francesco MARGIOTTA BROGLIO
M. Pietro SEBASTIANI
Mme Marina MISITANO

Jamahiriya arabe libyenne (vice-président)

Représentant	M. Ma'atoug Mohamed MA'ATOUG
Suppléants	M. Mohamed Ahmed ALASWAD M. Abdalla ZARRUGH M. Ibrahim ELGHALY M. Idriss ELHARIRI M. Mahmud DEGHDAGH M. Dueb M. LAKHDER M. Idriss ABU SHRIEDA

Japon

Représentant	M. Yasuo SAITO
Suppléants	M. Azusa HAYASHI M. Masamitsu OHKI M. Kensuke TSUZUKI M. Akira YOSHIKAWA M. Yuichi ISHII M. Yuzuru IMASATO M. Daisuke MACHIDA M. Mutsuo KAWAI M. Yusuke MIYASAKA M. Masatoshi AKIMOTO M. Akihiro TAKAZAWA

Kazakhstan (vice-président)

Représentante	Mme Akmaral ARYSTANBEKOVA
Suppléants	M. Kadyr KABDÉCHEV Mme Karlygash TOKAYEVA

Koweït

Représentant	M. Hassan AL EBRAHEEM
Suppléants	M. Musaed AL-HAROUN M. Taleb EL BAGHLI Mme Sharifa AL ABDELRAZZAK Mme Hanaa Abdel AZIZ HUSSAIN

(x)

Liban

Représentant M. Hisham NACHABÉ
(Président de la Commission du programme et des relations extérieures)

Suppléants M. Antoine JEMHA
M. Khalil KARAM
Mme Carla JAZZAR
M. Bahjat RIZK
Mme Dima RIFAI
Mme Fadia TAR KOVACS
Mme Samia MOUKARZEL
Mme Sawsan AWADA-JALU

Lituanie (vice-président)

Représentante Mme Ugnė KARVELIS

Suppléants M. Mindaugas BRIEDIS
Mme Audrone ZELNIENE
M. Darius MERECKIS
M. Saulius JASKELEVICIUS

Madagascar

Représentant M. André Juckely BOTO

Suppléants M. Jean Victor RANDRIANANDRASANA
Mme Hantanirinarisoa SIMON

Malaisie

Représentant M. MUSA Mohamad

Suppléants M. Ahmad HUSSEIN
M. KAMARUDIN Raja
M. Mukhtar BOERHANNNOEDDIN
M. Kenneth LUIS
M. OMAR Osman
M. Shishir DAS

Malawi

Représentant M. Charles Damson NTHENDA
Suppléants M. Francis R. MKANDAWIRE
M. Rodwell S. MZONDE
M. Brighton CHAKHAZA
M. Blair T. KHONJE
M. Rodric MNDALA
M. Ramsey SOSOLA
M. Frayser N. NKHOMA

Maroc

Représentante Mme Aziza BENNANI
Suppléant M. Salah-Eddine EL HONSALI

Mexique

Représentant M. Miguel LIMÓN ROJAS
Suppléants M. Eraclio ZEPEDA RAMOS
M. José SÁNCHEZ GUTIERREZ
Mme Martha MILLAN BECERRIL
Mme Adriana VALADES DE MOULINES
M. Diego SIMANCAS
Mme Jessica DE ALBA

Nigéria

Représentant M. Michael Abiola OMOLEWA
Suppléants M. Umar AHMED
Mme Fatima OTHMAN
M. Yemi LIJADU

Oman

Représentante Mme Fawzia Nasser AL-FARSI
Suppléants M. Musa HASSAN
M. Kamal MACKI
M. Mohamed AL YACOUBI

Ouganda

Représentant M. Eriabu LUGUJJO
Suppléants M. Nathan NDOBOLI
M. Godfrey KWOBA

Ouzbékistan

Représentant M. Tokhirjon MAMAJONOV

Suppléants
Mme Zakhro NARZIEVA
M. Alicher KOUNDOUZOV

Pakistan

Représentante Mme Attiya INAYATULLAH

Suppléants
M. Shaharyar M. KHAN
Mme Rifaat MASOOD
Mme Aïcha FAROOQI

Pays-Bas

Représentant M. Lambert J. HANRATH
(Président de la Commission financière et administrative)

Suppléants
M. Pieter DE MEIJER
M. Herald VOORNEVELD
M. Andries VAN HELDEN
M. Dick LAGEWEG
M. Joost KLUITERS

Pérou

Représentante Mme María Luisa FEDERICI SOTO

Suppléants
M. Alberto CARRIÓN TEJADA
M. Augusto THORNBERRY NAGGY
M. Carlos VÁSQUEZ CORRALES
M. Alfredo PICASSO DE OYAGUE
M. Carlos BRICENO

Philippines

Représentant M. Hector K. VILLARROEL
(Président du Comité sur les conventions
et recommandations)

Suppléantes
Mme Rosario G. MANALO
Mme Deanna ONGPIN-RECTO

Pologne

Représentant M. Jerzy KLOCZOWSKI

Suppléants Mme Alicja CIEZKOWSKA
M. Wojciech FALKOWSKI
Mme Aleksandra WACLAWCZYK
Mme Malgorzata DZIEDUSZYCKA

République de Corée

Représentant M. Sang-Sik OH

Suppléants M. Il CHUNG
M. Gul-woo LEE
M. Sang-wook HAM

République dominicaine

Représentante Mme Laura FAXAS

Suppléantes Mme Ginny TAULE
Mme Laura CALVENTI
Mme Alexandra SANCHEZ

Roumanie

Représentant M. Dan HAULICA
(Président du Comité sur les organisations internationales
non gouvernementales)

Suppléants M. Ion MACOVEI
Mme Eliza DIACONESCU

**Royaume-Uni de Grande-Bretagne
et d'Irlande du Nord**

Représentant M. David L. STANTON

Suppléants M. Geoffrey HALEY
Mme Hilary IZON

Sainte-Lucie (vice-président)

Représentant M. Leton F. THOMAS

Suppléantes Mme Vera LACOEUILHE
Mme Hakima ABBAS

Samoa

Représentante	Mlle Fiame MATA'AFU
Suppléants	Mme Doreen ROEBECK-TUALA M. Tau'ilili MEREDITH Mme Annie MEREDITH

Tchad

Représentant	M. Omar Ibrahim ZEIDAN
Suppléants	M. Samouh BAYAN M. Mohammad ZEIDAN

Togo

Représentant	M. Ampah G. JOHNSON
Suppléant	M. Kodjo Senanu NOGLO

Tunisie

Représentant	M. Abdelwahab BOUHDIBA
Suppléantes	Mme Dhouha BOUKHRIS Mme Rafla MRABET

Uruguay

Représentant	M. Antonio GUERRA CARABALLO
Suppléants	M. Adolfo CASTELLS M. Pedro MO AMARO Mme Mariella CROSTA RODRIGUEZ

Représentants et observateurs

Organisations des Nations Unies

M. Hassen FODHA M. Alexandre DABBOU	Organisation des Nations Unies
M. Francesco MEZZALAMA M. Louis-Dominique OUEDRAOGO M. Fatih BOUAYAD-AGHA	Corps commun d'inspection
Mme Georgetta JONES	Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés
M. Jean-Daniel LEROY	Bureau international du Travail

M. Evlogui BONEV	Programme des Nations Unies pour le développement
M. Hans VAN GINKEL Mme Caterina CASULLO	Université des Nations Unies
M. N. I. MARIE-JEANNE	Organisation de l'aviation civile internationale

Organisations intergouvernementales

M. Nassif HITTI Mme Soheir HAFEZ	Ligue des Etats arabes
M. Piergiorgio MAZZOCCHI M. Renaud-François MOULINIER	Commission européenne
M. Wagdi MAHMOUD M. Youcef RAHMANIA Mme Turkia AHMED-CHAOUCH	Organisation arabe pour l'éducation, la culture et la science
Mme Lil DESPRADEL	Union latine
M. Marc LAENEN	Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels
M. Ntolé KAZADI	Organisation internationale de la francophonie

SECRETARIAT

M. Koïchiro MATSUURA (directeur général), Mme Francine FOURNIER (sous-directeur général pour les sciences sociales et humaines), M. Ahmed Saleh SAYYAD (sous-directeur général pour les relations extérieures), M. Nouréini Rémi TIDJANI-SERPOS (sous-directeur général pour le Département Priorité Afrique), Mme Françoise RIVIERE (sous-directrice générale, directrice du Cabinet), M. Patricio A. BERNAL (sous-directeur général, secrétaire exécutif de la Commission océanographique intergouvernementale), M. Jacques HALLAK (sous-directeur général p.i. pour l'éducation), M. Gisbert GLASER (sous-directeur général p.i. pour les sciences exactes et naturelles), M. Mounir BOUCHENAKI (sous-directeur général p.i. pour la culture), M. Alain MODOUX (sous-directeur général p.i. pour la communication, l'information et l'informatique), M. Henrikas Alguirdas IOUCHKIAVITCHIOUS (sous-directeur général p.i. pour la gestion et l'administration, chargé de mission auprès du Cabinet), M. Kikis ANGELIDES (sous-directeur général, chargé de mission auprès du Cabinet), M. Stany KOL (conseiller juridique p.i.), M. Mohamed AL SHAABI (secrétaire du Conseil exécutif), autres membres du Secrétariat.

ORDRE DU JOUR

- POINT 1 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR, DU CALENDRIER DES TRAVAUX ET DU RAPPORT DU BUREAU
- POINT 2 APPROBATION DES PROCES-VERBAUX DES 157^e ET 158^e SESSIONS
- POINT 3 EXECUTION DU PROGRAMME
- 3.1.1 Rapport du Directeur général sur l'exécution du programme adopté par la Conférence générale
 - 3.1.2 Rapport du Directeur général sur le processus de réforme
 - 3.1.3 Proposition du Directeur général sur les ajustements au Programme et budget approuvés pour 2000-2001
- 3.2 Education
- 3.2.1 Université des Nations Unies : Rapport du Conseil de l'Université et observations du Directeur général à ce sujet
 - 3.2.2 Invitations à la 46^e session de la Conférence internationale de l'éducation
 - 3.2.3 Rapport du Directeur général sur les résultats et les incidences pour l'UNESCO du Forum mondial de Dakar sur l'éducation
- 3.3 Sciences sociales et humaines
- 3.3.1 Contribution de l'UNESCO à l'élimination de la pauvreté
- 3.4 Culture
- 3.4.1 Jérusalem et la mise en oeuvre de la décision 156 EX/3.5.1
 - 3.4.2 Propositions en vue de la mise en oeuvre d'un programme interdisciplinaire dans le cadre du Plan Arabia
 - 3.4.3 Stratégie relative à l'achèvement et au suivi des projets des histoires générales et régionales
- 3.5 Communication, information et informatique
- 3.5.1 Remplacement du Programme général d'information (PGI) et du Programme intergouvernemental d'informatique (PII) par un nouveau programme
 - 3.5.2 Liste des premiers projets s'inscrivant dans le cadre de la promotion et l'usage du multilinguisme et l'accès universel au cyberspace

POINT 4 METHODES DE TRAVAIL DE L'ORGANISATION

- 4.1 Méthodes de travail du Conseil exécutif sur les questions suivantes :
- Conseiller juridique du Conseil exécutif
 - Mode d'élection du Président du Conseil exécutif
 - Structure des organes subsidiaires du Conseil exécutif
- 4.2 Relations entre les trois organes de l'UNESCO
- 4.3 Rapport du Directeur général sur la manière dont les organes et unités décentralisés de l'UNESCO actuellement en place satisfont aux critères fondamentaux d'une mise en oeuvre rationnelle de la décentralisation
- 4.4 Proposition relative aux critères d'évaluation des bureaux hors Siège

POINT 5 QUESTIONS RELATIVES AUX NORMES, STATUTS ET REGLEMENTS

- 5.1 Examen des communications transmises au Comité sur les conventions et recommandations en exécution de la décision 104 EX/3.3 et rapport du Comité à ce sujet

POINT 6 QUESTIONS FINANCIERES ET ADMINISTRATIVES

- 6.1 Rapport du Directeur général sur les ajustements budgétaires autorisés à l'intérieur de la Résolution portant ouverture de crédits pour 2000-2001
- 6.2 Rapport du Directeur général sur la situation budgétaire de l'Organisation en 1998-1999 et sur les virements de crédits opérés aux fins de la clôture des comptes de l'exercice 1998-1999
- 6.3 Projet de règlement financier du Compte spécial de l'Institut international pour le renforcement des capacités en Afrique (IIRCA)
- 6.4 Rapport du Directeur général sur les conséquences du passage à l'euro
- 6.5 Règlement financier du Compte spécial pour la restauration et la valorisation du Siège
- 6.6 Rapport du Directeur général, de concert avec le Comité du Siège, sur le plan relatif aux travaux de restauration et de valorisation des bâtiments du Siège à prévoir pour l'exercice 2000-2001
- 6.7 Rapport du Directeur général sur l'option d'externalisation de l'assurance-maladie
- 6.8 Rapport annuel (1999) de la Commission de la fonction publique internationale et résolution adoptée à ce sujet par l'Assemblée générale : rapport du Directeur général
- 6.9 Rapport annuel du Directeur général sur l'emploi par le Secrétariat de consultants et de conseillers extérieurs
- 6.10 Rapport du Directeur général sur le fonctionnement et la mise en oeuvre du Programme de participation et de l'aide d'urgence

- 6.11 Rapport du Directeur général sur l'application de l'article 59 du Règlement intérieur du Conseil exécutif (en séance privée)

POINT 7 RELATIONS AVEC LES ETATS MEMBRES ET LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES

- 7.1 Décisions et activités récentes des organisations du système des Nations Unies intéressant l'action de l'UNESCO
- 7.1.1 Application des décisions de la Conférence mondiale sur le développement durable des petits Etats insulaires en développement
 - 7.1.2 Virus de l'immunodéficience humaine/syndrome d'immunodéficience acquise (VIH/sida)
 - 7.1.3 Décennie des Nations Unies pour l'alphabétisation : L'éducation pour tous
 - 7.1.4 Troisième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale et convocation de la Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui lui est associée
 - 7.1.5 Programme solaire mondial (1996-2005)
 - 7.1.6 Retour ou restitution de biens culturels à leur pays d'origine
 - 7.1.7 Préparation des sessions extraordinaires de l'Assemblée générale en 2000 et 2001 sur l'examen et l'évaluation d'ensemble des conférences des Nations Unies
- 7.2 Relations avec les organisations non gouvernementales, fondations et autres institutions similaires
- 7.3 Directives pour la sélection de partenaires dans les Etats membres, y compris la réglementation de l'utilisation du nom et de l'emblème de l'UNESCO par ces partenaires : propositions du Directeur général
- 7.4 Rapport sur l'établissement d'une "procédure appropriée" visant à accroître la participation des commissions nationales à la mise en oeuvre des activités prévues dans le 30 C/5 approuvé
- 7.5 Etude des modalités et de la procédure à suivre pour établir la liste des célébrations d'anniversaires proposées par les Etats membres et auxquelles l'UNESCO pourrait être associée
- 7.6 Rapports du Corps commun d'inspection (CCI) intéressant l'UNESCO
- 7.6.1 Examen du Comité administratif de coordination et de ses mécanismes (JIU/REP/99/1 et A/54/288/Add.1)
 - 7.6.2 Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets (UNOPS) (JIU/REP/98/5 et A/53/788/Add.1)

POINT 8 QUESTIONS GENERALES

- 8.1 Mise en oeuvre de la décision 157 EX/10.2 concernant les institutions éducatives et culturelles dans les territoires arabes occupés
- 8.2 Rapport du Directeur général sur le choix de l'emplacement de l'Institut de statistique de l'UNESCO
- 8.3 Document d'orientation sur la place de l'UNESCO dans les actions relatives à la culture de la paix menées à l'échelle du système des Nations Unies
- 8.4 Rapport intérimaire de l'Equipe spéciale de réflexion sur l'UNESCO au XXe siècle
- 8.5 L'UNESCO à l'heure de la mondialisation
- 8.6 Dates et avant-projet d'ordre du jour de la 160e session

TABLE DES MATIERES

Point de l'ordre du jour	Page
Première séance - Lundi 15 mai 2000, à 10 h.5	
	Ouverture de la session 1
1	Adoption de l'ordre du jour, du calendrier des travaux et du rapport du Bureau 4
	Organisation des travaux 6
2	Approbation des procès-verbaux des 157e et 158e sessions..... 6
	Hommage à la mémoire des personnalités disparues depuis la 158e session 6
3	Exécution du programme 8
3.1.1	Rapport du Directeur général sur l'exécution du programme adopté par la Conférence générale 8
et	
3.1.2	Rapport du Directeur général sur le processus de réforme..... 8
et	
3.1.3	Proposition du Directeur général sur les ajustements au Programme et budget approuvés pour 2000-2001 8
Deuxième séance - Lundi 15 mai 2000, à 15 h.5	
3.1.1	Rapport du Directeur général sur l'exécution du programme adopté par la Conférence générale (suite)..... 27
et	
3.1.2	Rapport du Directeur général sur le processus de réforme (suite) 27
et	
3.1.3	Proposition du Directeur général sur les ajustements au Programme et budget approuvés pour 2000-2001 (suite)..... 27
Troisième séance - Mardi 16 mai 2000, à 10 h.10	
3.1.1	Rapport du Directeur général sur l'exécution du programme adopté par la Conférence générale (suite) 53

Point de l'ordre du jour	Page
et	
3.1.2 Rapport du Directeur général sur le processus de réforme (suite)	53
et	
3.1.3 Proposition du Directeur général sur les ajustements au Programme et budget approuvés pour 2000-2001 (suite).....	53
Quatrième séance - Mardi 16 mai 2000, à 15 heures	
3.1.1 Rapport du Directeur général sur l'exécution du programme adopté par la Conférence générale (suite).....	79
et	
3.1.2 Rapport du Directeur général sur le processus de réforme (suite)	79
et	
3.1.3 Proposition du Directeur général sur les ajustements au Programme et budget approuvés pour 2000-2001 (suite).....	79
Cinquième séance - Mercredi 17 mai 2000, à 10 h.5	
8.5 L'UNESCO à l'heure de la mondialisation.....	121
Sixième séance - Mercredi 17 mai 2000, à 15 h.5	
8.5 L'UNESCO à l'heure de la mondialisation (suite).....	159
Septième séance - Mercredi 24 mai 2000, à 16 h.55	
8.4 Rapport intérimaire de l'Equipe spéciale de réflexion sur l'UNESCO au XXIe siècle	203
Huitième séance - Jeudi 25 mai 2000, à 10 h.5	
Communiqué relatif aux séances privées du mercredi 24 mai 2000.....	239
3.2.3 Rapport du Directeur général sur les résultats et les incidences pour l'UNESCO du Forum mondial de Dakar sur l'éducation	239
Neuvième séance - Jeudi 25 mai 2000, à 15 h.5	
Projets de décision recommandés au Conseil exécutif par le Comité spécial dans le document 159 EX/42	269

Point de l'ordre du jour	Page
Projet de décision recommandé au Conseil exécutif par le Comité sur les organisations internationales non gouvernementales dans le document 159 EX/16	286
 Dixième séance - Vendredi 26 mai 2000, à 10 h.10	
Projets de décision recommandés au Conseil exécutif par la Commission du programme et des relations extérieures dans les documents 159 EX/44 et 159 EX/44 Corr. (français seulement).....	293
Projets de décision recommandés au Conseil exécutif par la Commission financière et administrative dans le document 159 EX/43.....	311
Projets de décision recommandés au Conseil exécutif par la réunion conjointe de la Commission du programme et des relations extérieures et de la Commission financière et administrative dans les documents 159 EX/45 et 159 EX/45 Add. et Corr.	316
 Onzième séance - Vendredi 26 mai 2000, à 15 h.25	
Projets de décision recommandés au Conseil exécutif par la réunion conjointe de la Commission du programme et des relations extérieures et de la Commission financière et administrative dans les documents 159 EX/45 et 159 EX/45 Add. et Corr. (suite).....	327
8.6 Dates et avant-projet d'ordre du jour de la 160e session	333
Invitation adressée au Conseil exécutif par le gouvernement de la Tunisie.....	335
Clôture de la session.....	336

PREMIERE SEANCE

Lundi 15 mai 2000, à 10 h.5

Présidente : Mme Mendieta de Badaroux

OUVERTURE DE LA SESSION

1.1 Al declarar abierta la 159ª reunión del Consejo Ejecutivo, la PRESIDENTA señala que la fecha en que da comienzo coincide con el Día Internacional de las Familias, ocasión que le parece particularmente propicia para exhortar a los Miembros del Consejo a sentirse hermanados en sus trabajos y para dar la bienvenida a quienes participan en ellos por primera vez, esto es, los representantes de Bangladesh, Belarrús, la Federación de Rusia, el Japón, Kuwait, Malasia y Malawi. Dice a estos nuevos Miembros que el Consejo es como una gran familia y espera que pronto se sientan en su casa. Anuncia que a petición suya y con el fin de hacer más fructífera la comunicación se ha creado un sitio del Consejo en Internet, en el que se ha incluido una sección “Forum” que permitirá intercambiar ideas.

1.2 La Presidenta presenta sus sentidas muestras de condolencia en nombre del Consejo al Director General y a la Delegación del Japón por el fallecimiento de su Primer Ministro, el Sr. Obuchi, y a la Delegación de los Países Bajos por la explosión que el día anterior causó tantas muertes en ese país. Despide al Sr. Cisse, de Guinea, que tras haber aportado durante muchos años su contribución a la Organización, dejará el Consejo por haber sido nombrado embajador en Côte d’Ivoire.

1.3 Atendiendo a su sólido compromiso con el proceso de la Educación para Todos, dice, el Director General la invitó a asistir al Foro Mundial de Dakar sobre la Educación, en el que le fue grato participar y ofrecer su contribución. Tuvo el gran privilegio de ser la primera en felicitar al Director General y a sus colaboradores por el gran éxito que logró la UNESCO en esa oportunidad. En efecto, tras dar las gracias al Gobierno y al pueblo del Senegal por los esfuerzos realizados durante el Foro y por su hospitalidad, subraya que en ese encuentro se reafirmó el papel de la Organización y se puso de relieve su visibilidad en el ámbito de la educación básica para todos. Sin ánimo de adelantarse a las informaciones que el Director General facilitará sobre el Foro, destaca que en un ambiente de perfecta armonía y respeto mutuo, todos aunaron sus esfuerzos en la misma dirección, esto es, para que se reconociera el liderazgo de la UNESCO en la esfera de la educación, según el mandato que le asigna su Constitución y que, en opinión de la Presidenta, debe ser su misión principal. En cuanto al seguimiento, espera que la Organización aproveche sin tardanza el impulso alcanzado para tomar medidas y asumir los compromisos correspondientes ante ese desafío, ya que esa reunión no debe correr la suerte de otras celebradas durante los últimos años.

1.4 Al igual que la Conferencia Mundial sobre la Ciencia, la Conferencia Mundial sobre la Educación Superior y la Conferencia Mundial sobre el Desarrollo Sostenible de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo, el Foro Mundial sobre la Educación constituyó un acontecimiento de gran envergadura: el mundo entero, especialmente los países en desarrollo, cifra sus esperanzas en la Organización y sus interlocutores a fin de que la educación para todos se convierta en una realidad palpable en el nuevo milenio. El marco de las actividades de seguimiento ofrece algunas orientaciones que sin duda influirán en la reputación de la UNESCO como organización intelectual y organismo especializado y, al mismo tiempo, brindará a ésta una excelente oportunidad para emprender nuevas iniciativas y asumir su función de vanguardia en materia de educación. Ha llegado la hora de que la UNESCO evalúe su acción y saque las enseñanzas pertinentes para sus actividades futuras.

1.5 Dice a continuación que, al recorrer las actas de las 158 reuniones celebradas por el Consejo Ejecutivo a lo largo de los años, se comprueba que el denominador común de sus deliberaciones ha sido indudablemente el problema de la persistente pobreza y las crecientes desigualdades entre los ricos y los pobres. El desarrollo humano ha constituido, pues, el pivote de la misión ética de la UNESCO desde su creación. Al iniciar los trabajos de la 159ª reunión, la Presidenta es consciente de que el logro de ese ideal sigue tropezando con numerosos obstáculos y sabe que todavía queda mucho por hacer para eliminar o aliviar flagelos, por ejemplo, la pobreza, la violencia, la discriminación, las enfermedades endémicas como el SIDA y la toxicomanía, y mitigar desastres naturales, como las inundaciones que recientemente causaron grandes pérdidas de vidas humanas en Mozambique, y desastres provocados por el ser humano, por ejemplo, las erupciones de violencia, las atrocidades que se cometen en el mundo contemporáneo y las prolongadas guerras civiles que padecen muchos países. Esas calamidades figuran entre los principales obstáculos que impiden a los pueblos del mundo en desarrollo -es decir, a la mayoría pobre del planeta- alcanzar un desarrollo sostenible y duradero y dotarse de mejores condiciones de vida.

1.6 La humanidad se había preparado para el nuevo milenio pero debe hacer frente a los problemas que subsisten: no se debe olvidar que el mundo está cambiando de ritmo, lo cual afecta profundamente la capacidad de los países en desarrollo, ya vulnerables, para afrontar los principales desafíos, en particular, la eliminación de la extrema pobreza, y aprovechar las nuevas oportunidades que ofrece el nuevo siglo. En este sentido, la UNESCO puede aspirar a convertirse en una puerta ampliamente abierta del Internet mundial para las informaciones relativas a sus esferas de competencia, esto es, la educación, la ciencia, la cultura y la comunicación.

1.7 El futuro no está predeterminado ni prometido a nadie; la viabilidad del mundo del mañana dependerá de la manera en que los países industrializados y en desarrollo concilien sus intereses y resuelvan sus inevitables problemas y diferencias. La UNESCO está llamada a cumplir una función decisiva en ese proceso de cambio y desarrollo. Por consiguiente, la Organización deberá actuar con dinamismo en sus esferas de competencia y no escatimar esfuerzos para dejar su impronta en el curso de los acontecimientos mundiales. Fiel a su misión ética, la UNESCO debe llevar a la práctica la visión que ha ido forjando en su prolongada trayectoria, que siempre ha estado orientada en favor de la humanidad.

1.8 La Presidenta cita a continuación un fragmento del discurso de investidura del segundo Director General de la UNESCO, el mexicano Jaime Torres Bodet: "Las Naciones Unidas son el cuerpo político de un nuevo orden mundial. Pero la UNESCO es la conciencia de ese gran cuerpo. Sin el triunfo de esa conciencia, será difícil que el nuevo orden del mundo se afiance durablemente", y añade que las consecuencias críticas de la mundialización son uno de los retos principales con que se enfrenta la Organización en el marco de la cooperación multilateral.

(1.1) Déclarant ouverte la 159e session du Conseil exécutif, la PRESIDENTE souligne que le début de cette session coïncide avec la Journée internationale de la famille ; elle en profite pour inviter les membres du Conseil à travailler dans un esprit fraternel et pour souhaiter la bienvenue à ceux qui participent à ses travaux pour la première fois, à savoir les représentants du Bangladesh, de la Bélarus, de la Fédération de Russie, du Japon, du Koweït, de la Malaisie et du Malawi, en espérant qu'ils se sentiront très vite chez eux au sein de la grande famille qu'est le Conseil. Elle signale en outre que, pour rendre la communication plus fructueuse, il a été créé à sa demande sur l'Internet un site du Conseil, qui comporte notamment une page "Forum" destinée à favoriser les échanges d'idées.

(1.2) Au nom du Conseil tout entier, la Présidente présente ses sincères condoléances au Directeur général et à la délégation du Japon à l'occasion du décès du Premier Ministre japonais, M. Obuchi, ainsi qu'à la délégation des Pays-Bas, à la suite de l'explosion

accidentelle qui a fait, la veille, de nombreuses victimes dans ce pays. Elle exprime ses adieux à M. Cisse, de la Guinée, qui après avoir apporté durant de longues années sa contribution aux travaux de l'Organisation, quitte le Conseil pour assumer les fonctions d'ambassadeur en Côte d'Ivoire.

(1.3) La Présidente se dit très heureuse d'avoir assisté, à l'invitation du Directeur général qui connaissait son ferme attachement à la promotion de l'éducation pour tous, au Forum mondial de Dakar sur l'éducation et d'y avoir apporté sa contribution. Elle a eu le grand privilège d'être la première à féliciter le Directeur général et ses collaborateurs pour le vif succès que l'UNESCO a rencontré lors de cette manifestation. Elle tient à remercier le gouvernement et le peuple sénégalais des efforts consentis à cette occasion et de la qualité de leur hospitalité. Le Forum a été l'occasion pour l'UNESCO de voir reconnaître son rôle et l'action bien visible qu'elle mène dans le domaine de l'éducation de base pour tous. Sans vouloir anticiper sur les informations que le Directeur général fournira à ce sujet, la Présidente souligne que tous ont conjugué leurs efforts, dans un climat de parfaite harmonie et de respect mutuel, pour faire reconnaître le rôle de chef de file qui revient à l'UNESCO dans le domaine de l'éducation, conformément au mandat que lui assigne son Acte constitutif lequel, de l'avis de la Présidente, fait de ce secteur sa mission principale. En ce qui concerne le suivi du Forum, il faut souhaiter que l'Organisation mette sans tarder à profit l'impulsion donnée pour prendre les mesures et assumer les engagements qu'exige l'ampleur de la tâche à accomplir, afin d'éviter que le Forum connaisse le même sort que d'autres réunions organisées ces dernières années.

(1.4) Au même titre que la Conférence mondiale sur la science, la Conférence mondiale sur l'enseignement supérieur et la Conférence mondiale sur le développement durable des petits Etats insulaires en développement, le Forum mondial sur l'éducation restera un événement d'une grande portée : les pays du monde entier, et en particulier les pays en développement, mettent dans l'Organisation et ses partenaires tous leurs espoirs de voir l'éducation pour tous devenir une réalité concrète en ce nouveau millénaire. Le cadre des activités de suivi définit des orientations qui devraient confirmer la place éminente de l'UNESCO en tant qu'organisation intellectuelle et institution spécialisée, tout en lui fournissant une excellente occasion de prendre de nouvelles initiatives et d'assumer son rôle d'avant-garde dans le domaine de l'éducation. L'heure est venue pour l'UNESCO d'évaluer son action et d'en tirer des leçons pertinentes pour ses activités futures.

(1.5) Il suffit de relire les comptes rendus des 158 précédentes sessions du Conseil exécutif pour se rendre compte que le thème récurrent de toutes ses délibérations au cours des années aura été, indubitablement, le problème persistant de la pauvreté et des inégalités croissantes entre les riches et les pauvres. Le développement humain a donc bien été l'axe central de la mission éthique de l'UNESCO depuis sa création. Au moment où s'ouvrent les travaux de la 159^e session, on ne peut ignorer que la réalisation de cet idéal se heurte toujours à de nombreux obstacles et qu'il reste encore beaucoup à faire pour éliminer ou atténuer ces fléaux que sont la pauvreté, la violence, la discrimination, les pandémies comme le sida ou la toxicomanie et pour atténuer les conséquences de catastrophes naturelles comme les récentes et meurtrières inondations qui ont ravagé le Mozambique, sans parler des désastres provoqués par l'homme : flambées de violence, atrocités qui se commettent dans le monde contemporain et guerres civiles à répétition dont souffrent de nombreux pays. Toutes ces calamités sont autant d'obstacles majeurs qui empêchent la population du monde en développement, c'est-à-dire la majorité déshéritée des habitants de la planète, de bénéficier d'un développement durable et de meilleures conditions de vie.

(1.6) L'humanité s'était préparée à l'avènement du nouveau millénaire, mais il lui reste à aborder de front les problèmes qui subsistent, sans oublier que l'histoire est en train de changer

de rythme, ce qui affecte profondément la capacité des pays en développement, déjà vulnérables, d'affronter les grands défis de l'heure, en particulier l'élimination de l'extrême pauvreté, et de saisir pleinement les nouvelles possibilités qu'offre le XXI^e siècle. A cet égard, l'UNESCO pourrait avoir pour ambition de constituer, dans le réseau mondial de l'Internet, une voie assurant un large accès aux informations concernant ses domaines de compétence : l'éducation, la science, la culture et la communication.

(1.7) L'avenir n'est pas écrit d'avance et n'appartient à personne, mais la viabilité du monde de demain dépendra de la manière dont les pays industrialisés et en développement sauront concilier leurs intérêts et résoudre leurs problèmes en dépit de divergences inévitables. L'UNESCO pour sa part a un rôle décisif à jouer dans ce processus de changement et de développement. Elle devra donc faire preuve de dynamisme dans ses domaines de compétence et ne pas ménager ses efforts pour imprimer sa marque sur le cours des événements mondiaux. Fidèle à sa mission éthique, l'UNESCO doit mettre en pratique la vision qui s'est peu à peu affirmée comme sienne au cours de sa longue histoire, laquelle a toujours eu pour axe majeur le bien-être de l'humanité.

(1.8) La Présidente cite à ce propos un extrait du discours d'investiture du deuxième Directeur général de l'UNESCO, le Mexicain Jaime Torres Bodet : "Les Nations Unies constituent le corps politique du monde nouveau dont l'UNESCO devra devenir la conscience vigilante et active. Or, sans le triomphe de cette conscience, comment la nouvelle organisation du monde pourrait-elle s'affirmer d'une manière durable ?". Les conséquences critiques de la mondialisation, ajoute-t-elle, sont un des défis principaux auxquels est confrontée l'Organisation dans le cadre de la coopération multilatérale.

1.9 Continuing in English, the Chairperson said that the timetable of the session showed that the Board would continue to contribute with unremitting zeal to the intellectual role of the Organization, the items of paramount importance on its agenda being the reports by the Director-General on the execution of the programme adopted by the General Conference, the reform process and decentralization; the restoration and improvement of Headquarters buildings; and the methods of work of the Organization. She expressed her appreciation to the Director-General for his achievements thus far in the reform of the Organization with respect to budgetary matters, staff policy and management, and looked forward to his report on those issues.

Point 1 - ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR, DU CALENDRIER DES TRAVAUX ET DU RAPPORT DU BUREAU (159 EX/1 (prov.) et Add., 159 EX/INF.1 (prov.) et 159 EX/2)

2.1 La PRESIDENTE rappelle que, conformément au paragraphe 1 de l'article 5 du Règlement intérieur du Conseil exécutif, dont elle donne lecture, l'ordre du jour provisoire, le calendrier provisoire des travaux et la lettre de convocation ont été envoyés aux membres du Conseil le 3 avril 2000. L'ordre du jour provisoire comporte un addendum visant à y inclure un nouveau point proposé par le Royaume-Uni, à savoir le point 3.2.3, intitulé "Rapport du Directeur général sur les résultats et les incidences pour l'UNESCO du Forum mondial de Dakar sur l'éducation", auquel est consacré le document 159 EX/41. Elle précise que, sur 40 documents prévus pour la session, 30 ont été envoyés entre le 31 mars et la date statutaire du 14 avril, quatre l'ont été le 21 avril et un le 28 avril, tandis qu'un document a été distribué le 5 mai et qu'un autre encore, consacré au Forum de Dakar, doit sortir sous peu. Les trois documents restants, à savoir les documents 159 EX/2, 159 EX/3 PRIV. et 159 EX/39, qui ne pouvaient être rédigés qu'après la tenue des réunions du Bureau, du Comité sur les conventions et recommandations et de l'Equipe spéciale sur l'UNESCO au XXI^e siècle, seront distribués aux membres du Conseil dans les jours à venir.

2.2 La Présidente propose au Conseil exécutif d'adopter, comme le lui recommande le Bureau, l'ordre du jour contenu dans les documents 159 EX/1 (prov.) et 159 EX/1 (prov.) Add.

3. L'ordre du jour est adopté.

4. La PRESIDENTE indique que, de l'avis du Bureau qui l'a examiné, le point 3.2.2 entre dans la catégorie des questions qui, aux termes du paragraphe 2 de l'article 14 du Règlement intérieur, dont elle donne lecture, ne semblent pas devoir faire l'objet d'un débat. Si aucun membre du Conseil ne demande, en vertu de ce même article, l'ouverture d'un débat sur ce point avant le mercredi 17 mai, à 13 heures, les propositions contenues dans le document 150 EX/2 seront considérées comme adoptées. Cette procédure, rappelle la Présidente, a pour but d'accélérer les travaux du Conseil.

5. Il en est ainsi décidé.

Adoption de l'ordre du jour provisoire de la Commission du programme et des relations extérieures (159 EX/PX/1 (prov.))

6. L'ordre du jour provisoire de la Commission du programme et des relations extérieures est adopté.

Adoption de l'ordre du jour provisoire de la Commission financière et administrative (159 EX/FA/1 (prov.))

7. L'ordre du jour provisoire de la Commission financière et administrative est adopté.

8. La PRESIDENTE informe le Conseil que le Syndicat du personnel de l'UNESCO (STU) et l'Association internationale du personnel de l'UNESCO (AIPU) ont demandé l'autorisation de prendre la parole pendant le débat sur le point 3.1.2, qui sera examiné en plénière et lors des réunions conjointes PX/FA, ainsi que sur les points 6.5, 6.6, 6.7, 6.8, 6.9 et 8.2, qui seront examinés par la Commission financière et administrative. Le Bureau a chargé le Président de la Commission FA de s'entretenir avec les présidents des deux associations du personnel pour déterminer si leur demande est fondée et de lui faire rapport à ce sujet à sa prochaine réunion, prévue pour le 19 mai 2000.

Adoption de l'ordre du jour provisoire des réunions conjointes de la Commission du programme et des relations extérieures et de la Commission financière et administrative (159 EX/PX/FA/1 (prov.))

9. La PRESIDENTE invite le Conseil à approuver l'ordre du jour provisoire des réunions conjointes des commissions PX et FA, auquel il convient d'ajouter le point 4.4, qui a été examiné par le Comité spécial, mais que le Bureau a jugé nécessaire de le soumettre également, en même temps que le point 4.3, aux deux commissions lors de leurs réunions conjointes.

10. L'ordre du jour provisoire des réunions conjointes de la Commission du programme et des relations extérieures et de la Commission financière et administrative, ainsi modifié, est adopté.

11. La PRESIDENTE soumet au Conseil le calendrier provisoire révisé des travaux présenté dans le document 159 EX/INF.1 (prov.) Rev. Ce calendrier tient compte de l'ajout à l'ordre du jour du point 3.2.3, lequel pourrait être examiné en séance plénière le jeudi 25 mai dans la matinée. L'examen des rapports du Comité spécial, du Comité sur les ONG et de la Commission du programme et des relations extérieures serait alors reporté à l'après-midi de la même journée, les rapports de la Commission financière et administrative et des réunions conjointes des deux commissions ainsi que le point 8.6 pouvant être examinés le vendredi 26 mai. Le Bureau recommande donc au Conseil d'adopter ce nouveau calendrier des travaux, qui prévoit la prolongation de la session jusqu'au vendredi 26 mai.

12. Le calendrier provisoire révisé est adopté.

ORGANISATION DES TRAVAUX

13. La PRESIDENTE indique que le Conseil tiendra trois débats en plénière. Le premier, qui commencera après l'ouverture et se prolongera jusqu'au lendemain après-midi, concernera les points 3.1.1, 3.1.2 et 3.1.3. Le temps d'intervention dans ce débat sera, dans la mesure du possible, de sept minutes par orateur. Il sera suivi du débat thématique prévu sur le point 8.5, "L'UNESCO à l'heure de la mondialisation", qui occupera toute la journée du 17 mai, le temps de parole étant dans ce cas limité à cinq minutes par orateur. Le troisième débat, qui aura lieu dans l'après-midi du 24 mai, portera sur le rapport intérimaire de l'Equipe spéciale de réflexion sur l'UNESCO au XXI^e siècle ; le temps d'intervention y sera de cinq minutes par orateur.

14. M. MUSITELLI (France) demande si les temps de parole que vient d'indiquer la Présidente sont à observer de manière stricte ou s'il ne serait pas possible à chacun des membres du Conseil de répartir à son gré entre les trois débats le total de 17 minutes qui lui est imparti.

15. M. TIO-TOURÉ (Côte d'Ivoire), notant que cela s'est déjà fait par le passé, est d'avis que les membres du Conseil devraient pouvoir utiliser leur temps de parole comme ils l'entendent.

16. En l'absence d'objection, la PRESIDENTE pense que le Conseil pourra s'en tenir à cette formule.

17. Il en est ainsi décidé.

Point 2 - APPROBATION DES PROCES-VERBAUX DES 157^e ET 158^e SESSIONS (157 EX/SR.1-11 et 158 EX/SR.1-4)

18. La PRESIDENTE invite le Conseil exécutif à approuver les procès-verbaux de ses deux sessions précédentes conformément au paragraphe 3 de l'article 23 de son Règlement intérieur, dont elle donne lecture. En application du paragraphe 1 de ce même article, le texte provisoire de ces procès-verbaux, établi par le Secrétariat, a été soumis aux membres du Conseil afin qu'ils indiquent leurs corrections, lesquelles ont été incorporées, conformément au paragraphe 2, dans le texte définitif qui leur a été envoyé le 24 février 2000.

19. Les procès-verbaux des 157^e et 158^e sessions sont approuvés.

HOMMAGE A LA MEMOIRE DES PERSONNALITES DISPARUES DEPUIS LA 158^e SESSION

20.1 La PRESIDENTE invite le Conseil à rendre hommage à la mémoire de deux anciens membres du Conseil, décédés depuis la session précédente.

Mme Marie-Claude Cabana (France)

20.2 Née en 1942, Mme Cabana a été, entre autres fonctions importantes, chargée de la Direction des affaires économiques et financières au Ministère des affaires étrangères, Rapporteur à la Cour des comptes, Directeur des relations internationales de la ville de Paris et Ambassadeur délégué permanent de la France auprès de l'UNESCO. Elue membre du Conseil exécutif de l'UNESCO, où elle a siégé de 1986 à 1991, elle a mis toute son énergie et sa remarquable compétence au service de l'Organisation et a contribué avec conviction à la promotion de ses valeurs universelles.

M. M. Trikoli Nath Kaul (Inde)

20.3 M. Kaul, né en 1913, fut l'un des premiers à être choisis par le Premier Ministre indien Jawaharlal Nehru pour assumer une fonction au sein du Service diplomatique de son pays. Au cours de sa carrière extrêmement riche, il fut plusieurs fois Ambassadeur et participa à la négociation de nombreux traités et accords. Son expérience des organismes multilatéraux et sa connaissance des réalités internationales ont été appréciées pendant les années passées au Conseil exécutif, où il a siégé de 1980 à 1985 et où il a brillé par son esprit d'ouverture et par sa grande sagesse.

20.4 La Présidente, s'exprimant au nom de tous les membres du Conseil, adresse aux familles des défunts l'expression de sa profonde sympathie.

Mr Franjo Tudjman, President of Croatia

21.1 The DIRECTOR-GENERAL paid tribute to the memory of Mr Franjo Tudjman, President of Croatia, who had passed away on 10 December 1999. President Tudjman, a statesman and a historian who had led his country to independence and had become the first President of independent Croatia, had marked the era of the creation of the Croatian State. He also paid tribute to the role Mr Franjo Tudjman had played in strengthening cooperation between Croatia and UNESCO ever since Croatia had joined the Organization in June 1992. Together with the Executive Board, he expressed his condolences to Mr Franjo Tudjman's family and to the people of Croatia.

M. Habib Bourguiba

21.2 Le Directeur général tient à renouveler l'expression de sa profonde sympathie au peuple tunisien et à la famille du Président Habib Bourguiba, dont la disparition, le 6 avril précédent, a plongé la nation tunisienne dans une immense tristesse. Le monde entier gardera en mémoire le courage et la lucidité de ce remarquable homme d'Etat, qui fut l'artisan de l'indépendance et de la modernisation de son pays, mais aussi, sur le plan international, l'un des architectes de l'Organisation de l'unité africaine, un homme de paix dont la vision politique était empreinte d'un grand esprit de tolérance et d'un sens élevé du dialogue.

M. Pham Van Dong

21.3 M. Pham Van Dong, qui exerça les fonctions de Premier Ministre du Viet Nam pendant 32 ans, est décédé le 29 avril 2000 à l'âge de 94 ans, à la veille de la célébration du vingt-cinquième anniversaire de la fin de la guerre du Viet Nam. Il avait, aux côtés de l'ancien Président Ho Chi Minh, consacré toute sa vie à la lutte pour l'indépendance et la réunification de son pays. Homme d'Etat et brillant diplomate, il a aussi laissé à la postérité plusieurs œuvres culturelles d'importance. Le Directeur général tient à présenter, au nom de l'UNESCO et en son nom personnel, ses condoléances au gouvernement et au peuple vietnamiens.

M. Hubert Coutoucou Maga

21.4 Le Directeur général souhaite également rendre hommage à l'ancien Président de la République du Bénin, M. Hubert Coutoucou Maga, décédé dans la nuit du 7 au 8 mai, à l'âge de 84 ans. M. Maga présida à plusieurs reprises aux destinées du Bénin, tout d'abord de 1960 à 1963, comme premier Président du Dahomey indépendant, puis en 1970 au sein d'une direction collective. En 1972, il fut incarcéré à la suite d'un coup d'Etat militaire et maintenu en détention neuf années durant. Au moment de sa mort, M. Maga occupait depuis plusieurs années les fonctions de Conseiller à la Cour constitutionnelle du Bénin. Le Directeur général tient à adresser, en son propre nom et en celui du personnel de l'UNESCO, ses condoléances attristées au gouvernement et au peuple béninois.

Mr Keizo Obuchi, former Prime Minister of Japan

21.5 The Director-General said that it was his sad duty to pay tribute to Mr Keizo Obuchi, the former Prime Minister of Japan, who had died the previous day at the age of 62. Mr Obuchi had been largely credited with the recovery of the Japanese economy during his tenure as Prime Minister, which had been cruelly cut short by a stroke on 2 April 2000. He had been a long-standing personal friend, a soft-spoken man who had impressed the Japanese people and his international interlocutors with his awkward charm and effective consensus-building. He would be sorely missed.

The Board observed one minute's silence in tribute to the memory of the deceased.

Item 3 - EXECUTION OF THE PROGRAMME

Item 3.1.1 - REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE EXECUTION OF THE PROGRAMME ADOPTED BY THE GENERAL CONFERENCE (159 EX/4 (Parts I and Corr. and Part II) and Add.; 159 EX/INF.4)

Item 3.1.2 - REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE REFORM PROCESS (159 EX/5 and Add.; 159 EX/INF.7; 159 EX/INF.8 Rev.)

Item 3.1.3 - PROPOSAL BY THE DIRECTOR-GENERAL ON ADJUSTMENTS TO THE APPROVED PROGRAMME AND BUDGET FOR 2000-2001 (159 EX/6)

22.1 The DIRECTOR-GENERAL delivered his introduction to the general debate, focusing on items 3.1.2 and 3.1.3.²

23.1 Mr SAITO (Japan), speaking for the first time as his country's representative on the Board, said that his task was to participate actively in the discussion for the overall reform of UNESCO. He sincerely hoped that the Board would succeed in reforming and strengthening UNESCO along the lines set out in the documents before the Board and in the Director-General's address. He expressed his highest consideration and full support to the Director-General, who was tackling all the organizational and operational problems that had remained unaddressed for many years. In view of the general feeling of unrest among the staff, he believed that the plan for future personnel policy should be formulated without delay, and hoped that a draft timetable would be submitted to the Executive Board at its 160th session. A new structure should be set up to assist the Director-General in recruiting external professionals of the highest competence and integrity. He stressed that the Board should give some flexibility to the Director-General and, alluding to the appointment of the Legal Adviser, believed that it would be unwise to restrict the Director-General's prerogative, particularly in the field of personnel management.

23.2 Turning to the priority issue of the Organization's top-heaviness, he said that revitalization of the UNESCO staff was also of the utmost importance. Since the expected decrease in the number of D-1 and higher level posts might affect the aspirations of ambitious younger staff members, it would be highly desirable to introduce a new system to allow them to demonstrate and strengthen their professional ability in UNESCO. He was impressed by the Director-General's sense of responsibility evident in document 159 EX/5 Add., which pointed to a possible solution to the very difficult problem of the debt from the past, and he endorsed the draft resolution in paragraph 18. He understood the need, referred to in paragraph 17, for flexibility in order to

² The text of the oral report of the Director-General was distributed to Members of the Board in the form of an information document (159 EX/INF.9), which is annexed to this summary record.

maintain the Organization's vitality. He fully supported the notion of a single internal oversight mechanism and the establishment of an internal audit committee. He commended the delegation of authority regarding internal budgetary and personnel matters to the relevant sectors and bureaux, and the full managerial autonomy granted to field offices as a means of fully achieving the goal of decentralization. It was important, however, to avoid the compartmentalization of UNESCO's activities and to ensure that the Director-General, who was responsible to the General Conference and the Executive Board for the management of the Secretariat and the execution of the programme and budget, maintained control. He supported the decentralization policy, in particular the proposal to strengthen field offices responsible for a "cluster" of countries. He appreciated the reference to UNESCO's two principal functions, which reflected the Director-General's sense of crisis. While UNESCO should make every effort to refine its assets of advanced expertise in order to be a creative networker, the search for more flexible intersectoral cooperation to promote interdisciplinary projects was in itself insufficient. He therefore suggested that further consideration should be given to modifying the structure of the Organization to accommodate a new system of programmes.

23.3 All those reforms would require considerable investment in information technology. Japan had already contributed \$2 million for the new computer system designed to modernize financial and human resources management. He hoped that other Member States would also make contributions to speed up the completion of the project, which should improve the information infrastructure and the provision of information to Member States. He supported the Director-General's proposal on adjustments to the Approved Programme and Budget and, in view of inevitable budget cuts in UNESCO's priority areas, considered that it would be necessary to examine possible cost savings from Part I "General policy and direction". He asked the Director-General to explain how three priority areas, "Follow-up to the World Conference on Science: Science and technology policy", "Preservation and revitalization of the intangible heritage" and "Enhancing access to information and communication technologies" would be funded, since no budget increase had been proposed for them. He also sought clarification on the reference to "standard-setting instruments" in connection with the intangible heritage, and wondered whether the intention was to include the intangible heritage in the World Heritage Convention, and how the instruments would be developed.

23.4 He concluded by expressing full support for the "principle of responsibility harmoniously shared". That type of management reform would take considerable time to achieve its goal because it required UNESCO's staff to evolve and accept change. The Government of Japan was determined to work with the Director-General, who was engaged in the difficult, but important task of reforming UNESCO.

٢٤,١ قال السيد نشابه (لبنان) إن المجلس يجتمع في هذه الدورة تحت شعار الإصلاح وفي ذهنه أيضا موضوعات أخرى أهمها الخطة المتوسطة الأجل وتنفيذ البرامج التي عهد المؤتمر العام إلى المنظمة بتنفيذها. وأضاف أن عملية الإصلاح عملية مستمرة تواكب التغيرات الكبرى والسريعة التي يشهدها العالم وأنها ضرورية من أجل تنفيذ البرامج ووضع الخطة المستقبلية للمنظمة اللذين لن تجرى لهما محاسبة دقيقة في هذه الدورة ولكن في دورة الخريف القادمة.

٢٤,٢ وذكر السيد نشابه أن الموظفين عادة لا يستسيغون الإصلاح ولا يطالبون بإعادة النظر في الهيكلية في أي منظمة، غير أن موظفي اليونسكو يشعرون بالحاجة إلى الإصلاح ويشاركون فيه، وهذا أمر إيجابي. وشكر المدير العام على مبادرته لإشراك مختلف القطاعات في عملية الإصلاح. وطلب منه أن يحيط المجلس علما في

دورة الخريف القادمة بطريقة ربطه لعملية تنفيذ البرامج وإعداد الخطة المتوسطة الأجل بعملية الإصلاح قائلا إنه يتوقع أن تؤدي هذه الخطة إلى إصلاح آخر لما ستضمنه من برامج وأساليب عمل جديدة.

٢٤,٣ ونبه السيد نشابه إلى أن عملية الإصلاح لا تعني بالضرورة تخفيض عدد الموظفين أو تقليص الإنفاق بل تعني أولا تحسينا في الأداء، وثانيا استخداما أفضل للموارد، وثالثا خطة أفضل لزيادة الدخل، ورابعا استجابة أفضل للحاجات التي حددتها خطة العمل، وأن غاية الإصلاح هي باختصار تعزيز القيمة المضاعفة لليونسكو.

٢٤,٤ وأعرب عن تأييده لما ورد في الوثيقة ١٥٩م ت/٥ تحت عنوان "تصور جديد لليونسكو" وذكر بـ"المهام الثابتة" لليونسكو ومن أهمها "إدارة المعارف"، وبـ"المهام المتغيرة" بحسب الظروف والمتعلقة بحل المشكلات الكبرى التي تواجه العالم.

٢٤,٥ وفي هذا الصدد نبه السيد نشابه إلى أن منظمات دولية وإقليمية أخرى تدعي منذ الآن انشغالها بإدارة المعارف والمشكلات الكبرى، كما أنها تدعي تفوقها على اليونسكو من حيث قدرتها على معالجة هذه القضايا. ولكنه شدد على مميزات اليونسكو في مجالات وأساليب عملها التي تعتبر إلى حد ما مبررات لوجودها نظرا لعدم توافرها في أي منظمة أو دولة أخرى. ودعا إلى الحرص على هذه المميزات والى أن تثبت اليونسكو من خلال برامجها وإدارتها لهذه البرامج أنها تنفرد في فعالية الأداء في هذا المجال.

٢٤,٦ وأكد على عالمية المنظمة وقال إن هدف الإصلاح هو تحقيق هذه العالمية بحيث تشعر كل دولة ومنظمة بأهمية مشاركتها في عمل اليونسكو وبضرورة وجود اليونسكو.

٢٤,٧ وبالنسبة للامركزية، قال السيد نشابه إن هناك توافقا عاما على ضرورتها، وإن اللامركزية مرتبطة بعدد مكاتب اليونسكو الميدانية. وأضاف أن افتتاح المكاتب عملية سهلة بينما يكون إغلاقها صعبا، خاصة وأن هذه المكاتب قد أمنت حضورا لليونسكو في دول العالم، وهو ما يطالب به المجلس باستمرار حتى عندما درس مسألة صورة اليونسكو في الدول الأعضاء وطلب من المدير العام إيلاء أهمية كبرى لهذه المسألة، ولذلك فإنه لا يريد أن يؤدي الإصلاح إلى إضعاف حضور اليونسكو في الدول.

٢٤,٨ وأضاف أن هذا الموضوع ينطوي على أمرين، أولا، يجب ألا تؤدي اللامركزية إلى تفتيت دور اليونسكو وبعثرة الجهود، بل ينبغي الحرص على أن تبقى اليونسكو مؤسسة متجانسة من الداخل. ثانيا، يجب الحرص على أن تتحول المكاتب الصغيرة إلى أجهزة مرتبطة بمشروعات محددة، ومكلفة بتنفيذها في مهل زمنية محددة. ودعا إلى الاستعانة بأعضاء المجلس التنفيذي في هذه المهمة في الدول أو في المناطق التي توجد فيها هذه المكاتب حاليا، ذلك أنه من واجب أعضاء المجلس تيسير مهمة المدير العام في مجال تحويل المكاتب الصغيرة إلى مراكز لتنفيذ المشروعات. ويستتبع ذلك، في رأي السيد نشابه، تعزيز دور المكاتب الإقليمية في مجال الإشراف على المكاتب الصغرى وتنفيذ المشروعات في المهل الزمنية المحددة لها.

٢٤,٩ وتطرق أخيرا إلى المشروعات المشتركة بين القطاعات، التي تقتضي نوعا خاصا من الإدارة، ولذلك طلب أن تضمن عملية الإصلاح المشاركة الفعلية لقطاعات الإدارة في هذه المشروعات دون أن يؤدي ذلك إلى إنشاء إدارات بديلة داخل المنظمة تضعف الإدارات القائمة وتلقي على الميزانية أعباء إضافية.

(24.1) M. NACHABÉ (Liban) déclare que le Conseil tient cette session sous le signe de la réforme, tout en ayant à l'esprit d'autres sujets dont les plus importants sont le plan à moyen terme et l'exécution des programmes dont la Conférence générale a chargé l'Organisation. La réforme, ajoute-t-il, est un processus permanent qui accompagne les changements profonds et rapides que connaît le monde. Elle est aussi nécessaire à l'exécution des programmes et à la préparation du plan futur de l'Organisation, lesquels feront l'objet d'un examen minutieux au cours de la prochaine session, celle d'automne.

(24.2) En règle générale, observe M. Nachabé, les fonctionnaires n'aiment pas les réformes et ne réclament pas que l'on revoie la structure de l'organisation qu'ils servent, mais ceux de l'UNESCO ressentent le besoin de réforme et participent à la réforme, ce qui est une chose positive. M. Nachabé sait gré au Directeur général d'avoir pris l'initiative d'associer les différents secteurs au processus de réforme. Il lui demande d'informer le Conseil exécutif à la prochaine session d'automne de la façon dont il envisage d'articuler l'exécution des programmes et la préparation du plan à moyen terme avec le processus de réforme. Il ajoute qu'il s'attend à ce que ce plan aboutisse à une nouvelle réforme en raison des nouveaux programmes et méthodes de travail qu'il comportera.

(24.3) M. Nachabé note que le processus de réforme n'implique pas nécessairement de réduction des effectifs ou des dépenses, mais signifie en tout cas une amélioration des performances, une meilleure utilisation des ressources, une meilleure planification visant à augmenter la rentabilité et une réponse plus adéquate aux besoins définis dans le plan de travail. En bref, conclut-il, l'objectif de la réforme est de renforcer la valeur ajoutée de l'UNESCO.

(24.4) Il soutient par ailleurs la "nouvelle vision pour l'UNESCO" exposée dans le document 159 EX/5, estimant qu'il ne faut pas perdre de vue les tâches "permanentes" de l'Organisation, dont l'une des plus importantes est la gestion du savoir, et les tâches qui évoluent au gré des circonstances et qui ont trait à la solution des grands problèmes du monde.

(24.5) A ce propos, M. Nachabé signale que d'autres organisations internationales et régionales prétendent désormais s'occuper de gestion du savoir et des grands problèmes, qu'elles disent être mieux à même de résoudre que l'UNESCO. Invoquant les spécificités des domaines et des méthodes d'action de l'UNESCO qui, dans une certaine mesure, justifient son existence puisqu'aucun autre Etat ni aucune autre organisation ne peuvent s'en prévaloir, il pense que l'UNESCO doit cultiver ces spécificités et démontrer par ses programmes et sa gestion qu'elle est seule capable d'assumer ces tâches avec efficacité.

(24.6) Il tient à cet égard à souligner l'universalité de l'Organisation, que la réforme vise selon lui à affirmer de telle façon que chaque Etat et chaque organisation aient conscience de l'importance de leur participation à son action et de la nécessité de son existence.

(24.7) En ce qui concerne la décentralisation, M. Nachabé souligne le consensus quant à sa nécessité et quant au fait qu'elle est liée au nombre de bureaux hors Siège. Mais il est plus facile d'ouvrir ces bureaux que de les fermer d'autant qu'ils ont contribué à affirmer la présence de l'UNESCO dans les pays du monde, autrement dit à faire précisément ce que le Conseil n'a eu de cesse de réclamer, notamment lorsqu'il a étudié la visibilité de l'UNESCO dans les Etats membres et demandé au Directeur général d'accorder à cette question une grande attention. Il ne faudrait donc pas que la réforme ait pour effet d'affaiblir la présence de l'UNESCO dans les Etats.

(24.8) A cet égard, deux éléments doivent être pris en considération. Premièrement, la décentralisation ne doit pas conduire à l'effritement du rôle de l'UNESCO ni à la dispersion des efforts ; il faut veiller au contraire à ce que l'UNESCO conserve son homogénéité interne. Deuxièmement, il faut faire en sorte que les petits bureaux se transforment en structures chargées d'exécuter des projets bien définis dans des délais précis. Pour mener à bien cette transformation dans les Etats ou les régions où ces bureaux sont actuellement implantés, le Directeur général devrait solliciter le concours des membres du Conseil, qui ont le devoir de lui faciliter la tâche dans ce domaine. Il convient donc, selon M. Nachabé, de renforcer le rôle des bureaux régionaux dans le contrôle des petits bureaux et dans l'exécution des projets dans les délais prescrits.

(24.9) Abordant enfin la question des projets intersectoriels, qui exigent selon lui un mode de gestion spécifique, M. Nachabé souhaite que le processus de réforme garantisse la participation effective des secteurs à cette gestion afin d'éviter de créer à l'intérieur de l'Organisation d'autres services qui affaibliraient les services déjà en place et grèveraient davantage encore le budget.

25.1 M. MUSITELLI (France) se dit très sensible à l'hommage que la Présidente a rendu à Mme Cabana, qui s'est distinguée, une quinzaine d'années auparavant, dans les fonctions que lui-même occupe aujourd'hui, par son énergie, sa compétence et, surtout, sa grande générosité.

25.2 Prenant tout d'abord la parole au nom des 15 Etats membres de l'Union européenne, qui l'ont chargé de cette mission du fait que l'Etat qui assure la présidence de l'Union n'est pas actuellement membre du Conseil, le représentant de la France exprime un appui très ferme à la politique de réforme que le Directeur général conduit depuis le début de son mandat. Son analyse des problèmes sérieux qui s'opposent à une gestion efficace et rationnelle de l'UNESCO rejoint en grande partie les conclusions des Etats de l'Union européenne, qui se réjouissent de ce que les groupes de travail qu'il a créés s'occupent précisément des domaines où une action prioritaire s'imposait. L'Union européenne tient à réaffirmer l'importance qu'elle attache à la réforme des mécanismes de contrôle interne et externe de l'UNESCO. Elle attend avec le plus grand intérêt les premiers résultats des travaux de ces groupes et elle est naturellement disposée à leur consacrer, à la 160e session du Conseil, un débat constructif qui permette de définir les orientations et les priorités indispensables au renforcement du prestige et de l'efficacité de l'UNESCO.

25.3 A cet égard, les travaux de l'Equipe spéciale de réflexion sur l'UNESCO au XXIe siècle, créée par le Conseil, sont d'une très grande importance, dans la mesure où doivent en résulter des modèles qui inspireront les nouvelles approches relatives à l'action et au fonctionnement de l'Organisation. L'Union européenne espère que ces travaux pourront permettre, après débat au sein du Conseil, de formuler à l'intention du Secrétariat des orientations concernant la définition des domaines d'action de l'UNESCO et l'amélioration de son fonctionnement.

25.4 Les pays membres de l'Union européenne souhaitent également voir se constituer dans les meilleurs délais, conformément à la résolution 30 C/69, un groupe de travail chargé d'examiner les modalités de l'introduction de l'euro comme monnaie de compte de l'Organisation, mesure à laquelle ils sont naturellement très attachés.

25.5 Ils se réjouissent des résultats du Forum de Dakar et de la mobilisation observée autour de l'éducation de base, réaffirmée comme clé d'un développement durable, et attendent avec un vif intérêt la poursuite du débat sur ce sujet, notamment au sein du Conseil exécutif. Il leur semble toutefois souhaitable que soient clarifiés les rôles respectifs de l'UNESCO et des autres institutions des Nations Unies, ou même des ONG, s'agissant de piloter l'indispensable évolution de la réflexion sur la mise en oeuvre des systèmes éducatifs les plus adaptés aux besoins complexes du monde actuel. L'UNESCO,

L'Union européenne tient à le réaffirmer, doit regagner, au sein du système des Nations Unies et de la communauté internationale en général, le rôle prééminent qui doit être le sien eu égard à son mandat et à son expérience, et le secteur du Secrétariat chargé de l'éducation doit fonctionner de façon à être bien présent et visible à l'échelle mondiale.

25.6 L'UNESCO a déjà pris, avec le rapport Pérez de Cuéllar, la Conférence de Stockholm et la table ronde des ministres de la culture, d'importantes initiatives concernant la sauvegarde de la diversité culturelle, qui préoccupe un grand nombre de pays. L'Union européenne considère que, forte de son mandat, de son expérience et de son universalisme, l'UNESCO est l'enceinte dans laquelle ce débat doit être poursuivi et approfondi. Elle souhaite que l'Organisation reste mobilisée et engage une réflexion sur les politiques et les moyens nécessaires à l'affirmation du pluralisme culturel et se réjouit de constater que le Directeur général a prévenu ses désirs, puisqu'il a annoncé pour le mois de septembre la réunion du groupe d'experts gouvernementaux dont la Conférence générale a recommandé la création à sa 30^e session.

25.7 Poursuivant en sa qualité de représentant de la France, M. Musitelli indique qu'il limitera son intervention à un seul point de l'ordre du jour, lequel concerne une décision importante et lourde de conséquences, qui touche à un certain nombre de questions intéressant la réforme de l'Organisation, son efficacité et le problème de la décentralisation - à savoir la délocalisation de l'Institut de statistique de l'UNESCO. Bien que sachant que certains parmi ceux qui l'entendront critiquer la recommandation faite au Conseil penseront qu'il prêche pour sa paroisse, puisque la proposition française n'a pas été retenue, il prend le risque de le faire, parce que la France ne cherche en l'occurrence aucun avantage, aucun privilège pour elle-même ; elle s'efforce simplement de rendre service à l'Organisation en agissant pour que l'Institut ne soit pas éloigné du Siège.

25.8 Il ne s'agit en aucun cas pour la France de se situer dans une logique de compétition par rapport aux trois autres offres, qui sont extrêmement généreuses et témoignent de l'intérêt des Etats concernés pour l'Institut. Il s'agit de savoir s'il est de l'intérêt de l'UNESCO et de ses Etats membres d'implanter l'Institut loin du Siège. Or, cette question n'a jamais été posée et n'est même pas soulevée dans le document soumis au Conseil. Pourtant, les statistiques constituent indubitablement une fonction stratégique de l'UNESCO. Elles concernent tous les secteurs, et en particulier celui de l'éducation, dont elles conditionnent l'efficacité. Elles concernent tous les Etats membres, à commencer par les plus démunis. Et M. Musitelli craint en particulier que ces derniers ne soient pénalisés par un éloignement qui ne peut qu'engendrer une inégalité d'accès à l'Institut. C'est bien pourquoi il n'y a aucune raison de décentraliser cette fonction, qui doit naturellement s'exercer au plus près du centre directeur de l'Organisation et au plus près des représentants des Etats membres.

25.9 M. Musitelli a de surcroît l'impression qu'en comparant les mérites des divers sites proposés avant même de savoir s'il est justifié de décentraliser, le Conseil mettrait la charrue avant les boeufs. Il convient de débattre d'abord du principe même de la décentralisation en se demandant honnêtement si c'est bien là la solution la plus efficace, la plus économique et la plus équitable.

25.10 De ce point de vue, le représentant de la France se dit déçu par le rapport du Directeur général, qui se borne à endosser la recommandation du Conseil d'administration, qui elle-même entérine l'évaluation d'un consultant sans réellement motiver les raisons de ce choix. Or, ce que le Conseil exécutif attend du Secrétariat, c'est qu'il l'éclaire, et non qu'il se réfugie derrière des avis techniques, indispensables certes, mais partiels. Donc, si le Directeur général considère réellement que la solution recommandée est la meilleure, il faut qu'il lui présente ses arguments. Ce n'est d'ailleurs pas sans une certaine surprise que M. Musitelli note les appels à la vigilance qui figurent dans les paragraphes 17 et 18 du document 159 EX/36, appels qui laisseraient supposer que le Directeur général lui-même doute du bien-fondé de cette solution. S'il y a réellement à ses yeux risque de découplage entre l'UNESCO et l'ISU, c'est maintenant qu'il faut en parler, et non une fois la décision prise.

25.11 M. Musitelli constate encore que, même sur le plan strictement technique, la proposition soumise au Conseil est incomplète. On y consacre trop d'attention à l'accessoire, au détriment de l'essentiel. A cet égard, il renvoie le Conseil aux conclusions de l'évaluateur qui font l'objet des pages 13 à 16 de l'annexe II du document. Celles-ci ne contiennent aucune analyse financière sérieuse des offres qui ont été faites et placent sur le même plan les propositions à durée illimitée et les propositions à durée limitée, donc soumises à renégociation ultérieure. Les coûts de fonctionnement des divers sites envisagés ne sont pas évalués. Les frais occasionnés par la distance et la nécessité de transmissions et de déplacements coûteux entre le Siège et l'Institut ne sont même pas pris en compte parmi les critères, alors même que l'UNESCO est engagée dans un effort drastique d'économies de gestion. Les critères retenus sont donc insuffisants, n'intègrent qu'une faible partie des données et minimisent grossièrement les inconvénients, pourtant bien visibles, de la délocalisation. Il est donc difficile de dire comment le Conseil pourrait prendre une décision sage dans de telles conditions.

25.12 Point n'est besoin, conclut M. Musitelli, de rappeler au Conseil que sa responsabilité est d'ordre politique, que ses membres ne sont pas là pour entériner des avis d'experts, et qu'il ne saurait fonder sa décision sur la seule évaluation d'un consultant en aménagement de bureaux, si compétent soit-il. Il importe qu'il examine l'affaire avec ses propres critères, qui ne sont pas seulement techniques, et se donne le temps nécessaire pour être sûr de prendre, en toute connaissance de cause, la bonne décision.

26.1 El Sr. EZQUERRA (España), tras reiterar su firme apoyo al proceso de reformas iniciado por el Director General, que ya hizo patente en la jornada de diálogo del mes de febrero, dice que se trata de un programa completo que apunta a aumentar la eficacia y eficiencia de la Organización para que ésta alcance sus objetivos y no de una reforma por el afán de reformar o para conseguir una mayor universalidad. Opina que las propuestas relativas a la revitalización del personal y a la nueva distribución de las responsabilidades contribuirán a ese aumento de la eficacia.

26.2 Espera que se adopten medidas concretas lo antes posible; de no ser así, se podría poner en peligro la realización de alguno de los ambiciosos objetivos de la propia reforma. En este sentido, expresa cierto recelo con respecto a algunos de los objetivos mencionados en el documento 159 EX/5: por una parte, se manifiesta el deseo de no abusar de los nombramientos temporales que se perpetúan y, por otra, se alude la necesidad de recurrir a consultores y asesores externos. Le parece necesario encontrar un equilibrio entre la necesidad de recabar ayuda externa y la exigencia de que ésta sea temporal y limitada en cuanto a sus finalidades y duración.

26.3 El orador da su respaldo a la creación de un grupo de trabajo que se encargará de estudiar la cuestión de la adopción del euro como unidad de cuenta exclusiva de la Organización.

26.4 Se felicita de que el Director General haya aludido expresamente al pluralismo cultural, que implica también la existencia de un pluralismo lingüístico; España apoya con firmeza la defensa de la pluralidad y la diversidad y la promoción del pluralismo cultural y lingüístico derivado de esa diversidad, que debe reconocerse en condiciones de igualdad. En relación con este punto, encomia la iniciativa destinada a promover el patrimonio cultural inmaterial pero destaca que se ha de actuar con cautela para evitar que la proclamación de ese patrimonio se convierta en una lista inoperante de curiosidades. Se debe hacer todo lo posible para que la movilización de las sociedades que supuso la Convención para la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural se refleje también en las proclamaciones relativas al patrimonio inmaterial.

26.5 Le parece asimismo necesario que se concluyan los proyectos de historias generales, a pesar de las dificultades financieras, dado que constituyen un instrumento de paz y confirmación del pluralismo cultural. En ellas se presenta la historia común de toda la humanidad evitando los aspectos conflictivos y las perspectivas exclusivamente nacionales.

26.6 El orador considera interesante y positivo el documento relativo a la contribución de la UNESCO a la erradicación de la pobreza y reconoce la importancia que tiene la educación en ese tipo de programas.

26.7 La Evaluación de la Educación para Todos en el Año 2000 y el Foro Mundial de Dakar sobre la Educación ponen de relieve la necesidad de que la Organización siga actuando en ese campo y contribuya a definir su papel en todos los niveles de educación, pues si bien la educación básica es el primer escalón para alcanzar el desarrollo sostenible, los niveles superiores también tienen una importante función que desempeñar. En todos los niveles se deberá fomentar la igualdad entre los sexos.

26.8 Refiriéndose a la labor del Equipo Especial de Reflexión sobre la UNESCO en el Siglo XXI, subraya el interés que ésta despierta y da su respaldo al enfoque del futuro de la Organización adoptado por el Director General. La UNESCO debe examinar los principales temas de interés mundial en sus esferas de competencia y actuar como organismo de asesoría técnica y especializada, especialmente en los países en desarrollo. Confía en que el debate sobre las conclusiones de ese Equipo Especial que tendrá lugar en el Consejo permita definir criterios y modos de evaluación para fijar las prioridades de los distintos programas de la Organización.

26.9 El orador concluye expresando su preocupación por una medida concreta, esto es, el Plan de cese en el servicio por consentimiento mutuo, vale decir, los incentivos para la jubilación del personal con objeto de lograr una mayor revitalización de los recursos humanos de la Organización. Espera que ese punto se trate más a fondo en una sesión ulterior pero se adelanta diciendo que según la experiencia de la UNESCO y de todas las organizaciones internacionales y estatales, ese tipo de incentivos suele plantear problemas en los niveles superiores y tener éxito en los medios o inferiores. Ello podría aumentar los desequilibrios existentes en la pirámide invertida de la Secretaría.

(26.1) M. EZQUERRA (Espagne) déclare qu'il soutient fermement, comme il a déjà eu l'occasion de le dire lors de la journée de dialogue qui s'est tenue au mois de février, le processus de réforme engagé par le Directeur général ; il s'agit en effet, non pas d'une initiative procédant du désir de réformer à tout prix ou simplement de renforcer l'universalité de l'Organisation, mais d'un véritable programme extrêmement complet visant à en améliorer l'efficacité et la performance et à lui permettre d'atteindre ses objectifs. Les propositions concernant la revitalisation du personnel et la nouvelle répartition des responsabilités vont, selon lui, dans ce sens.

(26.2) Il faut espérer que des mesures concrètes seront prises le plus rapidement possible, faute de quoi la réalisation de tel ou tel objectif de la réforme, parmi les plus ambitieux, pourrait se trouver compromise. Quelques-uns de ceux mentionnés dans le document 159 EX/5 suscitent d'ailleurs de sa part certaines interrogations ; ainsi, en même temps qu'est exprimée la volonté d'éviter le recours abusif à des engagements temporaires prolongés, il est fait allusion à la nécessité de faire appel à des consultants et conseillers extérieurs. Il faut, lui semble-t-il, trouver un équilibre face à ce double impératif : mobiliser une aide extérieure et n'y recourir que de façon temporaire pour des fins et une durée limitées.

(26.3) L'orateur soutient la création d'un groupe de travail chargé d'étudier la question de l'adoption de l'euro comme seule unité de compte de l'Organisation.

(26.4) Il se félicite que le Directeur général ait expressément évoqué le pluralisme culturel, qui suppose également l'existence d'un pluralisme linguistique ; son pays est en effet fermement acquis à la défense du pluralisme et de la diversité et à la promotion du pluralisme culturel et linguistique découlant de cette diversité, dont tous les éléments doivent jouir d'une

égale reconnaissance. A cet égard, l'initiative visant à promouvoir le patrimoine culturel immatériel rencontre son plein appui, mais il faut, souligne-t-il, procéder avec prudence afin d'éviter que la proclamation des chefs-d'oeuvre de ce patrimoine ne soit qu'une énumération de curiosités, totalement dépourvue d'effets concrets. Tout doit être mis en oeuvre pour que les proclamations relatives au patrimoine immatériel donnent lieu à une mobilisation égale à celle qu'a suscitée la Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel.

(26.5) Il lui paraît non moins nécessaire de mener à terme, quelles qu'en soient les difficultés financières, les projets d'histoires générales, car ces dernières sont un instrument de paix et d'affirmation du pluralisme culturel. Elles retracent l'histoire commune de l'humanité en en gommant les aspects conflictuels et en évitant les perspectives exclusivement nationales.

(26.6) M. Ezquerro juge intéressant et positif le document portant sur la contribution de l'UNESCO à l'éradication de la pauvreté et reconnaît l'importance que revêt l'éducation dans ce genre de programmes.

(26.7) Le Bilan de l'éducation pour tous à l'an 2000 et le Forum mondial sur l'éducation de Dakar ont mis en évidence la nécessité pour l'Organisation de poursuivre son action dans ce domaine et de contribuer à définir le rôle de l'EPT à tous les niveaux du système éducatif car, si l'éducation de base est le premier stade du processus menant à un développement durable, les échelons supérieurs de ce système remplissent eux aussi une fonction importante à cet égard. En tout état de cause, il conviendra de promouvoir à tous les niveaux l'égalité entre les sexes.

(26.8) Soulignant l'intérêt de la tâche accomplie par l'Equipe spéciale de réflexion sur l'UNESCO au XXI^e siècle, l'orateur souscrit à la vision de l'avenir de l'Organisation qui est celle du Directeur général. L'UNESCO doit se pencher sur les principales questions d'intérêt mondial dans les domaines de sa compétence et faire fonction d'organisme d'assistance technique spécialisée, en particulier dans les pays en développement. Le débat que le Conseil consacrera aux conclusions de l'Equipe spéciale permettra, il n'en doute pas, de définir les critères et modalités d'évaluation en fonction desquels devront être établies les priorités des différents programmes de l'Organisation.

(26.9) Un point concret, conclut M. Ezquerro, n'est pas sans susciter de sa part une certaine préoccupation : il s'agit du plan de cessation de service par accord mutuel, autrement dit des mesures incitatives visant à favoriser le départ à la retraite de membres du personnel afin de revitaliser le potentiel humain de l'Organisation ; il espère que cette question sera examinée plus à fond au cours d'une session ultérieure mais voudrait, dès à présent, faire à ce propos l'observation suivante : l'expérience tant de l'UNESCO que de toutes les organisations internationales et gouvernementales tend à prouver que les mesures de ce genre s'avèrent efficaces aux niveaux moyens ou inférieurs, mais posent problème aux niveaux supérieurs, ce qui pourrait avoir pour effet d'aggraver les déséquilibres qui caractérisent la structure pyramidale inversée du Secrétariat.

27.1 M. HAULICA (Roumanie) note que la promesse d'innovation contenue dans les documents présentés au Conseil a su rassembler autour d'elle les représentants des Etats membres dans un coude à coude plus étroit que d'habitude, qui laisse présager une session féconde. Les importantes décisions à prendre exigeront peut-être que les membres du Conseil, évitant la facilité volubile et l'habileté qui se croit capable de tout résoudre instantanément, cherchent à retrouver dans leur comportement ce "charme un peu maladroit", que le Directeur général trouvait à son ami Keizo Obuchi.

27.2 Car les tâches à entreprendre maintenant sont des plus difficiles. M. Haulica songe notamment à la rénovation des locaux de l'UNESCO, qui devront faire l'objet d'interventions promptes et fermes si l'on veut qu'ils retrouvent un aspect tel qu'un Picasso, s'il était encore de ce monde, accepterait de venir y travailler à nouveau. A cet égard, le représentant de la Roumanie regrette certaines occasions manquées ou qui risquent de l'être. Il aurait été possible, par exemple, de faire de la remise en place du mobile de Calder, qui avait été couché par la tempête, une grande fête qui eût permis de célébrer, en même temps que les 40 ans d'existence du bâtiment de Fontenoy, une rencontre magnifique entre l'art et la technique. Il voit aussi s'éloigner la possibilité, dont il a été question au sein du Comité pour l'architecture et la mise en valeur des oeuvres d'art à la Maison de l'UNESCO, de rendre le jardin japonais à son état premier en profitant pour cela de ce que quelques-uns des collaborateurs de Noguchi sont encore en vie. Il faut, pour suivre un conseil que donnait jadis à Noguchi son maître Brancusi, que les membres du Conseil s'attaquent au rajeunissement de l'UNESCO comme s'il s'agissait de l'affaire la plus importante de leur vie.

27.3 M. Haulica considère que l'UNESCO ne doit négliger aucune occasion de créer l'événement autour de ses efforts. A cet égard, il tient à saluer quelques initiatives prises par le Secrétariat, et surtout par le Directeur général, parmi lesquelles l'idée d'un plan de défense du patrimoine immatériel, qui élargit considérablement l'aire d'application de cette notion en y intégrant ce qu'il y a de plus vulnérable, comme les langues, la création musicale et poétique et tout ce qui est menacé dans la création contemporaine. Il convient, il est vrai, de définir l'action engagée de manière plus précise et d'en affiner les critères. On ne peut en effet parler de chefs-d'oeuvre à propos de créations le plus souvent anonymes, puisqu'un chef-d'oeuvre implique un type de création artisanal tel que pratiqué au Moyen Age, par exemple. Mais l'important est d'avoir pris cette initiative, et il convient de soutenir le Directeur général dans sa volonté de faire bouger les choses.

27.4 C'est d'ailleurs ce que les Etats membres ont fait lors de la célébration de la Journée mondiale de la poésie, organisée pour la première fois à l'équinoxe de printemps, à laquelle ont participé de nombreux pays et où toutes sortes d'associations et de festivals se sont donné rendez-vous dans l'espoir de mener ensemble une action cohérente au service de la poésie. De telles initiatives montrent que l'UNESCO peut faire preuve de dynamisme, même lorsque son action n'a pour seul ressort qu'une simple décision de la Conférence générale et que certains fonctionnaires estiment ne pouvoir rien faire, faute, disent-ils, de moyens. Car ce sont les questions de fond, et non les questions d'intendance, qui doivent primer, comme l'ont montré ceux qui ont travaillé à la réalisation de cette fête de la poésie, le poète Mohammed Aziza et l'écrivain Vassilikos, qui a d'ailleurs déjà lancé l'idée d'organiser une deuxième journée de ce type à Delphes.

27.5 Après avoir salué d'autres initiatives, comme les Entretiens du XXIe siècle, qui ont, grâce à la ténacité de Jérôme Bindé, rassemblé des compétences très variées et de haut niveau et attiré à l'UNESCO un public très nombreux, M. Haulica tient à citer encore un témoignage de cette force novatrice déjà à l'oeuvre, à savoir l'assainissement du Fonds international pour la promotion de la culture, qui se trouvait dans un état de profond dépérissement et a été récemment rajeuni par un comité composé de personnalités remarquables : celles-ci s'emploient à obtenir de nombreux parrainages et apportent des conceptions neuves de nature à déboucher sur une multiplicité de programmes qui sortiraient l'UNESCO de l'isolement où elle s'est trop souvent trouvée. C'est ainsi qu'au mois de juin sera inauguré à Sarajevo un musée qui sera en lui-même un symbole de la volonté de restaurer la paix dans cette ville martyre. D'autres initiatives se préparent - parmi lesquelles une publication sur l'imaginaire méditerranéen et une rencontre autour d' Aimé Césaire - qui sont propres à illustrer de manière convaincante ce que l'UNESCO peut apporter à la société civile et à l'humanité tout entière.

27.6 M. Haulica déclare en conclusion que maints malheurs continueront de frapper l'humanité, mais que celui contre lequel il faut invoquer Dieu, ce n'est pas l'eau, ce n'est pas le feu, mais comme le disait un grand écrivain roumain du XIXe siècle, c'est la bêtise humaine. C'est pourquoi les membres

du Conseil doivent unir leurs forces contre l'inertie et contre des défauts qui se traduisent souvent par le refus de la nouveauté, en priant le ciel d'être avec eux.

28.1 M. KLINGLER (Allemagne), observant que l'ère nouvelle inaugurée avec l'élection d'un nouveau Directeur général à la tête de l'UNESCO, sera décisive pour l'avenir de l'Organisation, tient à exprimer avant tout la satisfaction qu'inspirent à son gouvernement les premières étapes du processus de réforme engagé par le Directeur général depuis sa prise de fonctions. L'Allemagne suit de très près les initiatives envisagées ou déjà lancées, qui lui paraissent amorcer une authentique réorganisation des structures, des moyens et du programme, et témoignent d'une volonté réelle de modernisation, indispensable pour restituer à l'UNESCO sa place au sein du système des Nations Unies.

28.2 Se référant au programme de réforme, présenté pour l'essentiel dans le document 159 EX/5, M. Klingler tient à souligner que son pays soutient sans réserves les quatre axes prioritaires de la réforme de la gestion, à savoir revitaliser le Secrétariat, développer le sens et la pratique de la responsabilité, simplifier et rationaliser la structure du Secrétariat et restaurer le respect des règles et des procédures. La "réforme participative" engagée ne peut en effet réussir que si la culture interne de l'Organisation repose sur la transparence des règles et des décisions et sur un style de travail fondé sur la coopération.

28.3 L'Allemagne salue la décision du Directeur général de dissoudre les "structures parallèles", c'est-à-dire de supprimer le réseau de "conseillers spéciaux principaux" qui avait rendu l'organigramme de l'UNESCO à peu près illisible. Il se félicite aussi de la volonté affirmée de ramener le déficit potentiel des dépenses de personnel à 2,5 millions de dollars, par comparaison avec une somme estimée initialement à 11 et parfois même à 17 millions de dollars.

28.4 L'Allemagne soutient les mesures prévues pour rationaliser la structure du Siège, dès lors qu'elles sont inspirées par la définition des fonctions, et non par l'identité des personnes. Elle est tout à fait consciente du fait que cette restructuration conduira à un allègement des effectifs au sommet de la hiérarchie et entraînera une réduction des postes de directeur. Ce processus doit - et c'est là un élément auquel l'Allemagne attache la plus grande importance - commencer immédiatement ; il ne peut être question de le reporter à l'automne.

28.5 Se référant à la future structure du Bureau des relations extérieures, M. Klingler rappelle qu'au cours des années écoulées, ce bureau a subi une fragmentation progressive telle que les relations extérieures de l'Organisation ont perdu toute cohérence. Son pays considère certains problèmes comme particulièrement graves, en particulier la bilatéralisation d'une bonne partie des relations du Secrétariat avec les Etats membres par la conclusion directe de mémorandums d'accord sans l'approbation des organes directeurs et souvent même sans leur information préalable. C'est ainsi qu'une grande partie des ressources de l'UNESCO a été utilisée par le passé, contrairement à des résolutions de la Conférence générale ou des décisions du Conseil exécutif.

28.6 L'Allemagne se réjouit vivement des mesures proposées pour mettre en place une politique de recrutement de nature à attirer les meilleurs spécialistes tout en assurant une répartition géographique plus équitable de l'effectif du Secrétariat et un équilibre approprié entre le personnel masculin et le personnel féminin. Il convient de rechercher cet équilibre au niveau des postes de direction, afin de garantir une certaine égalité des chances à chacun des degrés de la hiérarchie du Secrétariat. Par ailleurs, le rajeunissement du personnel, en particulier dans le cadre organique, est indispensable notamment dans les secteurs où les nouvelles technologies de l'information et de la communication sont primordiales. Il faudrait enfin que les mutations entre le Siège et les bureaux hors Siège soient plus régulières, la règle étant que chaque membre du personnel acquière de l'expérience hors Siège.

28.7 S'agissant du nouveau style de gestion, l'Allemagne approuve le principe de la délégation des pouvoirs sur la base d'une définition claire et nette des règles. Cette responsabilisation du personnel a déjà fait ses preuves ailleurs. Il va de soi que ces mesures doivent être complétées par l'application de méthodes de contrôle interne efficaces et par l'émergence d'une culture de gestion fondée sur la transparence, la communication et le respect de la diversité des cultures et des formations. Le recours à l'expérience des mécanismes internes de surveillance et de contrôle des autres organisations du système des Nations Unies sera de toute première importance. C'est pourquoi l'Allemagne se réjouit de voir que le Directeur général entend tenir compte en la matière des propositions du Corps commun d'inspection des Nations Unies.

28.8 Les idées préliminaires sur les méthodes de contrôle interne, esquissées essentiellement aux paragraphes 24 à 26 du document 159 EX/INF.7, sont encourageantes. Il s'agit de confier toutes les fonctions de contrôle interne à un seul et unique service, en s'inspirant du modèle le plus avancé, à savoir le Bureau des services de contrôle interne (BSCI) de l'ONU. L'Allemagne est tout à fait d'accord pour considérer que l'ONU à New York devrait devenir dans ce domaine un modèle pour l'UNESCO. L'indépendance de l'inspecteur et l'implication des Etats membres sont décisives s'agissant de renforcer les contrôles internes au sein des organismes des Nations Unies. C'est pourquoi M. Klingler formule deux propositions : en premier lieu, l'inspecteur devrait être nommé par le Directeur général en accord avec le Conseil exécutif, ce pour une période de six ans non renouvelable ; il en référerait directement au Directeur général et ne pourrait être remercié de manière anticipée qu'avec l'accord du Conseil. En second lieu, l'inspecteur devrait adresser un rapport annuel au Conseil par l'intermédiaire du Directeur général, à qui il serait loisible de formuler des observations et de suggérer des conclusions aux Etats membres.

28.9 Les critères fondamentaux que la Conférence générale a définis en annexe à la partie I de sa résolution 30 C/83 aux fins de la mise en oeuvre rationnelle de la décentralisation, pierre angulaire de la réforme en cours, devront être pris pleinement en considération. M. Klingler note à cet égard, à propos des paragraphes 69 à 77 du document 159 EX/5, qu'il n'est pas tout à fait juste de dire qu'il n'existe pas de dispositions régissant la fermeture d'unités décentralisées. La résolution 30 C/83 est intentionnellement rédigée de telle manière que les critères s'appliquent aussi bien au maintien des unités existantes qu'à leur expansion ou à l'ouverture de nouvelles unités hors Siège. Il en résulte que toutes les unités qui ne répondent pas à ces critères doivent être fermées sans hésitation.

28.10 M. Klingler souhaite formuler une observation et une proposition concrète concernant la décision prise par la Conférence générale à sa 30e session d'économiser 10 millions de dollars pour les consacrer aux projets prioritaires. Le Directeur général a proposé des mesures de rationalisation conformément aux vœux de la Conférence générale, mais en les concentrant sur les champs de programme relevant du Titre II.A du budget, le Titre I (Politique générale et Direction) restant exclu de ces propositions de réduction. Or, des économies de plusieurs millions de dollars seraient réalisables dans ce dernier domaine si le Conseil exécutif était prêt à tirer les conséquences de l'amendement "japonais" à l'Acte constitutif en modifiant les articles 61 à 63 de son Règlement intérieur, de manière à appliquer la norme Nations Unies. Une telle réforme est d'autant plus importante que le Conseil exécutif de l'UNESCO tient des sessions plus fréquentes et plus longues que tous les autres organes comparables du système des Nations Unies. L'Allemagne fera des propositions concrètes en ce sens à la Commission financière et administrative.

28.11 M. Klingler tient à souligner l'importance d'une redéfinition du terrain de l'action de l'UNESCO, qui doit regagner son autorité et sa crédibilité internationale et tirer le meilleur parti possible de l'avantage comparatif que lui confère précisément son vaste mandat.

28.12 Le représentant de l'Allemagne note enfin que le Programme de participation doit être impérativement revu de manière à garantir un meilleur usage des fonds mis à sa disposition. Il importe

en même temps de veiller à ce que ses moyens financiers ne soient pas disproportionnés par rapport à ceux qui sont affectés aux programmes mis en oeuvre dans les secteurs compétents de l'Organisation. L'Allemagne ne manquera pas de suivre avec un grand intérêt les propositions envisagées sur ce point.

29.1 M. ZOUMANIGUI (Guinée) tient à dire à quel point la compétence de la Présidente, sa maîtrise de soi et surtout ses talents de diplomate le rassurent quant à la qualité des résultats auxquels le Conseil parviendra au terme de cette session. Il se dit en outre obligé par l'allusion qu'elle a faite à la contribution de qualité apportée par son compatriote M. Cissé.

29.2 Le représentant de la Guinée redit la satisfaction que l'élection du Directeur général lui a inspirée, à lui-même et à son pays, ainsi que les espoirs que les Etats membres d'Afrique fondent sur l'UNESCO. Les pouvoirs publics comme la société civile de ces pays croient intensément en l'UNESCO et en ses programmes, dont ils sont résolus à soutenir la mise en oeuvre, et les populations espèrent voir triompher ses idéaux de paix, de justice, de bien-être individuel et de progrès collectif. La République de Guinée fait de la coopération avec l'UNESCO une donnée essentielle du pacte de lutte contre la pauvreté qu'elle a scellé avec ses partenaires pour le développement. Les actions engagées au titre de l'éducation pour tous tout au long de la vie, du programme MOST, des programmes de la COI, de l'éducation aux médias et du projet transdisciplinaire "Vers une culture de la paix" démontrent abondamment la variété et la qualité des interventions de l'UNESCO sur son territoire.

29.3 M. Zoumanigui observe que dans une organisation de la taille de l'UNESCO il y aura toujours des rumeurs à propos du soi-disant flou qui entourerait les missions et d'une certaine gestion approximative. Il veut simplement rappeler à ce sujet un précepte qu'il tient d'un instituteur de village, à savoir qu'il faut se garder de s'en prendre bruyamment aux méthodes de son prédécesseur, il suffit de se mettre efficacement à la tâche et la différence finit toujours par s'affirmer. Autrement dit, c'est à l'oeuvre qu'on connaît l'ouvrier.

29.4 En tout état de cause, les résultats de l'action de l'UNESCO sur le terrain seront de plus en plus tributaires des interventions des pouvoirs publics des Etats membres. C'est pourquoi le renforcement des capacités locales de ces Etats s'impose. Son pays réaffirme à ce sujet sa volonté de poursuivre et d'intensifier sa collaboration dans le cadre de la chaire UNESCO de Conakry, du Centre d'étude et de recherche environnementales (CERE) créé grâce aux efforts conjoints des Universités de Conakry et de Québec à Montréal (UQAM) avec un financement de l'ACDI, le Centre de recherche océanographique de Rogbané (CERESCOR) affilié à la COI jouant un rôle d'une importance stratégique dans la sous-région.

29.5 M. Zoumanigui reconnaît que la réforme de l'UNESCO est indispensable eu égard à l'environnement international et assure le Directeur général du soutien des Etats membres, surtout si sa démarche repose véritablement sur une volonté de recentrage et d'optimisation des structures et de la gestion, conduite dans le souci du dialogue. La décentralisation, conclut M. Zoumanigui, ne signifie pas dépeçage de l'unité centrale ; elle doit être perçue comme le renforcement de la visibilité de l'UNESCO dans les Etats membres.

La séance est levée à 13 h.15.

ANNEXE

Introduction par le Directeur général au débat sur les points :

3.1.2 - Rapport du Directeur général sur le processus de réforme

et

3.1.3 - Proposition du Directeur général sur les ajustements au Programme et budget approuvés pour 2000-2001

Madame la Présidente de la Conférence générale,
Madame la Présidente du Conseil exécutif,
Distingués représentants des Etats membres du Conseil exécutif,
Mesdames, Messieurs,
Chers collègues,

Je vous remercie très sincèrement, Madame la Présidente, pour vos chaleureuses paroles d'encouragement. Je souhaiterais à mon tour vous dire combien j'ai apprécié ces quelques mois de travail avec vous. Notre conception commune du travail d'équipe et de la complémentarité s'est particulièrement bien exprimée à Dakar, lors du Forum mondial sur l'éducation.

Cette session du Conseil est saisie d'un certain nombre de documents qui contiennent, à des degrés divers, des illustrations concrètes de la réforme en cours de l'UNESCO. Vous savez tous que de nombreuses initiatives ont été lancées, au cours des derniers mois, au sein du Secrétariat afin de dresser un bilan critique et prospectif, à travers un débat ouvert. Les trois Equipes spéciales, et les nombreux sous-groupes et forums de discussions qu'elles ont générés, ont été le pivot de ces activités. Je tiens d'ailleurs à exprimer ma reconnaissance aux nombreux membres du personnel qui s'y sont investis, démontrant ainsi leur sens du devoir et leur dévouement à l'Organisation.

Le débat qui s'ouvre aujourd'hui porte donc essentiellement sur le processus de réforme, dont les grandes lignes et l'état d'avancement sont exposés dans le document 159 EX/5. Il traite également des propositions d'ajustements au Programme et budget approuvés pour 2000-2001, qui sont présentées dans le document 159 EX/6. Sur ce dernier point, je voudrais d'emblée préciser que je n'ai pas cru pouvoir modifier les grands équilibres approuvés par la Conférence générale. Un vrai mouvement de concentration des activités était donc difficile à réaliser dans ce cadre, surtout si l'on tient compte du poids des contraintes liées à la quantité - sans doute excessive - d'engagements institutionnels incompressibles qui se sont accumulés au cours des années. La marge de manœuvre était très limitée. Il nous a fallu, à mon grand regret, faire porter l'essentiel des ajustements demandés sur les programmes. J'ai suivi, ce faisant, les indications données par le Conseil exécutif, en travaillant essentiellement sur les modalités d'action et en recherchant le meilleur rapport coût/efficacité. Ainsi, ces ajustements sont une mesure transitoire dont je mesure la timidité.

Il m'est apparu hasardeux, pour ne pas dire impossible, de prétendre réaliser des économies dans les coûts de personnel dès ce biennium. Je vous ai dit tous les efforts qu'il nous a fallu déployer pour réduire à 2,5 millions de dollars un déficit qui était initialement estimé à 11 millions, et qui se serait chiffré à 17 millions si l'on avait tenu compte de toutes les demandes exprimées par les Secteurs. J'observe avec vigilance l'évolution de la situation, et je crois pouvoir dire que l'équilibre est en vue. Il reste néanmoins, dans tous les services, beaucoup de besoins insatisfaits. Certains profils dans des

domaines prioritaires nous font cruellement défaut, qu'il s'agisse par exemple de l'éducation à distance ou de l'enseignement scientifique, de la gestion des ressources en eau ou encore du patrimoine immatériel. S'il s'avérait possible, d'ici à la fin du biennium, de dégager certaines économies dans les coûts de personnel, je souhaiterais les réinvestir dans la création des postes nécessaires pour acquérir cette base d'expertise sans laquelle la relance de l'Organisation restera un vœu pieux.

Je m'étais longuement étendu, lors de notre séance de dialogue du mois de février, sur la situation de l'Organisation en matière de gestion. Je n'y reviendrai pas.

Depuis lors, grâce aux missions que j'ai effectuées, aux contacts que j'ai eus avec diverses organisations intergouvernementales et non gouvernementales, aux conférences et réunions auxquelles j'ai assisté, j'ai pu affiner mon diagnostic sur la place actuelle de l'UNESCO dans le concert de la coopération internationale, sur les attentes qu'elle suscite, mais aussi sur les faiblesses qui sont les siennes.

Ces faiblesses sont bien connues, et il n'est pas nécessaire d'y revenir longuement. Une trop grande dispersion des activités, un impact parfois incertain ou superficiel, et l'absence, trop souvent, de résultats concrets, ont participé à la dilution progressive de l'image de l'UNESCO. Dans le même temps, nombre d'organisations, gouvernementales et non gouvernementales, ont commencé à investir des domaines qui étaient, jusqu'à une date récente, de la compétence "réservée" de l'Organisation.

Quelle est l'identité propre de l'UNESCO ? Que fait-elle de spécifique ou de mieux que les autres ? Qui sert-elle et à quoi sert-elle ? Ce sont les questions de base auxquelles l'Equipe spéciale de votre Conseil s'attache à apporter les premières réponses.

Je pense pour ma part que la crédibilité de l'UNESCO a été affectée par une certaine difficulté à adapter sa vision stratégique au rythme des évolutions du monde actuel.

C'est le cas, par exemple, du patrimoine. Si notre action, tant normative qu'opérationnelle, en faveur du patrimoine tangible a fait l'objet d'une reconnaissance incontestable, nous avons beaucoup trop négligé, à mon sens, le patrimoine immatériel, qui est pourtant un enjeu vital pour la préservation de la diversité culturelle. Alors même que cette question devient des plus brûlantes à l'heure de la mondialisation, et des risques d'uniformisation et d'acculturation qu'elle peut générer, nous devons sans plus tarder nous en saisir. La question de la diversité culturelle, qui est autant liée à la valorisation du patrimoine immatériel qu'à la circulation des biens et services culturels, pose un vrai défi à l'UNESCO, puisqu'elle apparaît comme l'une des conditions de cette "mondialisation à visage humain" dont beaucoup se réclament. A cet égard, comme la Conférence générale me l'a demandé, je réunirai un groupe d'experts de catégorie VI sur ce thème en septembre prochain. Les consultations que j'aurai eues d'ici là avec les Etats membres permettront de nourrir la réflexion de ce groupe.

Un autre exemple est celui de l'eau. Les menaces que fait peser la rareté des ressources en eau ont bien été identifiées et documentées. Mais il reste à développer une vision stratégique qui permette d'y faire face de manière plus efficace. C'est d'ailleurs pour moi un sujet de grande satisfaction que l'UNESCO ait obtenu, lors du deuxième Forum mondial sur l'eau qui s'est tenu à La Haye en mars dernier, la coordination du nouveau Programme mondial des Nations Unies pour l'évaluation des ressources en eau. Mobilisant la participation de 23 organisations du système des Nations Unies, ce programme devra élaborer une méthode globale d'évaluation des ressources en eau et instaurer un suivi permanent de leur évolution. Il devra aussi développer des instruments pour faciliter la résolution des conflits liés à l'eau. L'UNESCO peut y tenir un rôle de premier plan, en jouant sur ce qui fait sa force, et sa caractéristique, c'est-à-dire son rôle d'interface entre le pouvoir politique et la communauté scientifique. Ce programme constitue en outre un bon exemple de ce que peut et doit être la coopération entre les institutions et programmes du système des Nations Unies.

Ce rôle d'interface entre les communautés intellectuelles, les gouvernements et le grand public, l'UNESCO a su l'exercer de manière fort opportune s'agissant de la liberté de la presse ou du génome humain.

En matière d'éthique, l'élaboration de la Déclaration universelle sur le génome humain a été une initiative très réussie. Mais elle devrait être suivie par d'autres. Par exemple, en ce qui concerne l'éthique des sciences et des technologies, sans parler de l'éthique de la société de l'information, je considère que l'UNESCO devrait jouer un rôle plus actif mettant pleinement à profit son avantage comparatif.

Il est également évident que l'Organisation n'a pas encore pris la pleine mesure de cette donne radicalement nouvelle que constitue l'essor de la société de l'information et des nouvelles technologies. Leur potentiel pour élargir la portée de l'éducation de base, en particulier en direction des exclus et des groupes défavorisés, pour enrichir la qualité de l'acte éducatif, pour améliorer l'accès aux connaissances scientifiques et favoriser l'interaction des cultures, ce potentiel n'a certainement pas été suffisamment exploité.

Quant à la réduction de la pauvreté, pourtant inscrite en tête de l'agenda de la communauté internationale, l'Organisation n'a pas vraiment été en mesure, ces dernières années, de proposer ni réflexion stratégique ni approches cohérentes pour aborder cette question dans ses multiples dimensions. Une ébauche de nouvelles orientations dans ce domaine, faisant appel à des activités transversales et transdisciplinaires, est proposée à votre considération.

Dernier exemple : celui de la culture de la paix. En élaborant et en diffusant ce concept, l'UNESCO a su se faire la caisse de résonance d'une aspiration nouvelle, et croissante, des sociétés civiles au seuil du XXI^e siècle. Il reste à traduire cette intuition en une vision stratégique claire des actions qui pourraient être menées en éducation, en sciences, en culture ou en communication, pour réduire les tensions et favoriser la réconciliation, notamment dans les régions ou groupes de pays qui connaissent des situations pré- ou postconflictuelles.

Il ne s'agit là que de quelques réflexions préliminaires, qui ne préjugent en rien de ce que devraient être les grands axes, et les grands équilibres, de notre action future. Elles traduisent un souci, majeur pour moi, qui est d'assurer la **pertinence** de notre action par rapport aux besoins réels des sociétés.

C'est peut-être cela la clé du succès de Dakar : un réel effort de pertinence, c'est-à-dire d'ajustement de la vision aux enjeux d'aujourd'hui et de demain, ainsi qu'à la capacité réelle de notre Organisation - ce qu'on appelle d'un mot commode "l'avantage comparatif".

A Dakar, le message de l'UNESCO était clair : il ne faut pas simplement demander, ou promettre, un peu plus du même, au risque de voir l'analphabétisme progresser de manière alarmante. C'est un changement radical qui s'impose. Nous ne gagnerons la bataille de l'éducation de base que lorsque nous serons capables de mobiliser **tous** les acteurs, gouvernementaux et non gouvernementaux, publics et privés. Il faudra certes poursuivre l'effort en direction des systèmes conventionnels et de l'éducation formelle, en maintenant toujours les plus hautes exigences de qualité. Mais il faudra aussi intensifier le développement de systèmes alternatifs, l'éducation non formelle et informelle, l'alphabétisation des jeunes et des adultes, si l'on veut assurer une éducation de base à tous sans exclusive d'aucune sorte.

Si nous avons quitté Dakar, non seulement avec un mandat renforcé, mais avec une responsabilité de premier plan, c'est sans doute parce que nous avons su mettre en avant notre profil unique au sein des institutions internationales : notre capacité à mobiliser à la fois la volonté politique des gouvernements et l'engagement de la société civile, grâce aux relations de confiance que nous

entretenons de longue date avec nombre d'organisations non gouvernementales. Je ne m'étendrai pas sur ce sujet puisque nous aurons l'occasion d'y consacrer un débat spécifique dans les jours qui viennent.

Comme j'ai souvent eu l'occasion de le dire, l'UNESCO constitue un paradoxe exaltant. Elle est une instance intergouvernementale en même temps que le partenaire des sociétés civiles ; elle est un carrefour interdisciplinaire, qui s'attache dans le même temps à promouvoir l'avancée des connaissances spécialisées ; elle est, enfin, un forum d'échange intellectuel et de débat éthique, mais en même temps un opérateur pilote pour des applications tangibles. C'est précisément cette richesse qui fait sa valeur ajoutée. C'est cette richesse qui fonde notre identité spécifique.

Mon ambition est de faire de l'UNESCO une instance incontestée de référence, et je dirai même d'autorité, intellectuelle, stratégique et éthique, dans tous les domaines qui touchent à sa compétence.

Pour ce faire, l'UNESCO doit d'abord se réorganiser comme un centre mondial d'écoute, de collecte, d'évaluation et de rediffusion des savoirs et expériences disponibles de par le monde, argumentés et documentés selon les plus hautes exigences de qualité et de professionnalisme, à l'image non pas d'une banque du savoir, "a knowledge bank", mais bien plutôt de ce que fut, en son temps, l'ancienne Bibliothèque d'Alexandrie. A cet égard, et au moment où la nouvelle Bibliothèque d'Alexandrie va enfin ouvrir ses portes, je ne peux que souscrire aux vœux du gouvernement égyptien de voir gardé le caractère international de ce projet, en conformité avec sa vocation universelle.

C'est à la lumière de cette ambition qu'il faut comprendre les orientations exposées dans mon document sur les réformes. Elles ne visent pas à améliorer la gestion de l'Organisation pour la satisfaction que cela peut procurer en soi, mais à redessiner une Organisation qui réponde à sa mission originelle, au sens large du terme, une véritable "Organisation de la connaissance", capable d'élaborer des stratégies novatrices pour faire face aux enjeux contemporains et de faire la démonstration de leur applicabilité à travers des actions concrètes, sans jamais perdre de vue l'objectif ultime : la construction de la paix.

(The Director-General continued in English)

Madam Chairperson,
Distinguished Members of the Board,
Colleagues,
Ladies and Gentlemen,

My proposals to regenerate UNESCO as a knowledge organization are already before you in writing and go into the detail of my plans for revitalizing its human potential, introducing a new management style and rendering decentralization more effective.

The first and foremost objective I have set myself addresses this Organization's chief asset: its human resources, the women and men of its staff around the world, without whom the preparation of the finest programmes would remain an academic exercise.

Each man and woman working in this Organization, including its new recruits, should not only be proud to serve the world community of nations, but should feel part of a team and work accordingly. To be a knowledge organization means being a learning organization, and this applies to its staff. We need professionals who are constantly in tune with the world's changing needs and priorities and with the latest developments in its fields of expertise, permeating our myriad networks and contacts and responding flexibly and quickly to the demands of the day. They also need to be responsive to the Organization's fundamental duality, the paradox to which I was referring earlier, with a careful mix of

sectoral, cutting-edge expertise; skills with which to work in a team across the disciplines; and managerial competencies in leadership, coordination and networking.

The quality and relevance of recruitment, constant reskilling, rotation, training, sabbaticals, and a systematic and daily use of the benefits of the new technologies, are but some of the keys to ensuring that the Secretariat is equipped to serve such a knowledge organization. That is why I intend to increase significantly the financial resources earmarked for these purposes.

The motivation which staff members need to feel in order to pursue these goals, and their individual sense of responsibility, purpose and usefulness, are other key dimensions of a new corporate identity and house culture the beginnings of which I am seeking to stimulate.

Managerial skills, leadership, teamwork, dynamism and flexibility, internal communication and participation are thus essential ingredients in the new management style which has to be introduced, and which I am endeavouring to exemplify “from the top”. We indeed need this: a learning organization cannot content itself with the bureaucratic rigidities of the past, where vertical, pyramidal hierarchies and centralized decision-making permeated every aspect of the life of the Secretariat. That is why we are moving towards a strong core of policy-setting functions, alongside a network of interacting programme and service entities enjoying full authority to implement those policies, backed up by a rigorous mechanism for *ex post facto* oversight, in line with the principles of checks and balances. Hence, the central services would focus more effectively on their true, upstream role, while the stuff of the day-to-day business of the Organization would proceed apace through devolved responsibility to the appropriate levels.

The responsibility and effectiveness of the Secretariat staff also depend on the quality of the new technical and administrative support systems and the incorporation of the new technologies. Work is advancing on the integrated computerized information system covering the three key components of management: programming and budgeting; finance and accounting; human resources. In this regard, allow me to renew most earnestly my appeal for voluntary contributions both to the new information system as well as to the plan for the renovation of the Headquarters buildings. Member States must be fully aware that the adequate resourcing of these two plans is crucial for ensuring the modernization of the Secretariat and a safe working environment more conducive to optimal performance.

Lastly, UNESCO’s twofold vocation, both intellectual and operational, has to be reflected in a rethink of its structure and organizational patterns. While it is thus essential for the Secretariat to have strong substantive divisions ensuring the permanent functions of promoting the various fields of inquiry and expertise within our mandate, so should these disciplinary “centres of excellence” serve as reservoirs for the constitution of interdisciplinary, flexible teams implementing cross-sectoral projects addressing concrete priorities of the day. Moreover, in this age of instant, worldwide communication, such intersectoral teams need no longer necessarily be physically located in the same place.

All this has radical implications for the organization of the Secretariat and for the long-lasting and somewhat controversial debate on what has been called “decentralization”. The old notions of centre and periphery, of Headquarters and field, should give way to worldwide organizational concepts based on networking, and to the reality of an organization capable of deploying, redeploying and coordinating its expertise almost instantly anywhere in the world in coherent and diversified modalities of action, combining international and local, internal and external expertise, in response to the diversity of local situations. The Secretariat is not the only component of our Organization that is involved; so are our Member States, and their National Commissions; so, too, are our vital partners.

There are other significant implications too: by moving away from the pyramid and the vertical hierarchy towards a flexible, multi-nodal organization, new mechanisms have to be devised to ensure the Organization's cogency and underpin the essential notion of "unity of conception and action".

The implications are also significant for our field units. The proposals I am making tend towards the creation of offices covering clusters of countries, backed up by a significant increase in budgetary and staff resources and greater autonomy in their action capabilities. These offices would have an interdisciplinary scope, but some of them would continue to constitute poles of region-wide expertise in a given sectoral domain. Of course, these are guiding principles, which would need to be applied flexibly and pragmatically, and the maintenance of a certain number of national offices must be envisaged where particular situations so require.

The support I have so far received from Member States in this latter regard has to be sustained, since the most difficult part of the exercise, once we have settled on the principles, is yet to come. First, I intend to place before you at the 160th session of the Board, in the light of our discussions this month, a list of operational criteria - based on those established by the General Conference - regarding those offices to be maintained and those to be closed down. The ensuing decisions will have to be taken through dialogue with and between Member States of the same region, taking into account *inter alia* the level of commitment shown by the Member States concerned.

Madam Chairperson,

The reform which I believe is called for is of a far-reaching and radical nature. It indeed requires conviction and commitment on the part of all concerned. The Forum in Dakar has proven what can be achieved when real political commitment comes into play.

It is absolutely clear in my mind that the new UNESCO will only become a reality with the sustained and high-level political commitment of you, the Organization's Member States, to the platform of reform on which you elected me.

For let us not delude ourselves - the real reform is ahead of us. It will require sacrifice on the part of us all. Certain programmes viewed with the greatest attention by some of our Member States will have to be foregone; there I shall need your political support, both collectively and individually. Internal restructuring and reorganization will require other sacrifices. There, too, I shall need your sustained support.

These sacrifices are likely to be all the more harsh since I am working under severe constraints, mainly financial. I believe that I do not at present have the necessary resources with which to conduct reform at the pace which you are expecting. Reform itself is a costly exercise, and yet I am being required to implement it in a context of not just zero real growth, but negative growth.

In my written report to you, I suggested that we would be required to shorten the sails for a fresh start. Using another metaphor, let us liken ourselves to an athlete, gathering himself - or herself - together and bracing all muscles, before springing away from the starting blocks for the great challenge.

I thank you.

DEUXIEME SEANCE

Lundi 15 mai 2000, à 15 h.5

Présidente : Mme Mendieta de Badaroux

Item 3.1.1 - REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE EXECUTION OF THE PROGRAMME ADOPTED BY THE GENERAL CONFERENCE (159 EX/4 (Part I and Corr. and Part II) and Add.; 159 EX/INF.3 and Add.; 159 EX/INF.4) (continued)

and

Item 3.1.2 - REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE REFORM PROCESS (159 EX/5 and Add.; 159 EX/INF.7 and 159 EX/INF.8 Rev.) (continued)

and

Item 3.1.3 - PROPOSAL BY THE DIRECTOR-GENERAL ON ADJUSTMENTS TO THE APPROVED PROGRAMME AND BUDGET FOR 2000-2001 (159 EX/6) (continued)

1.1 Ms MICKWITZ (Finland) said that the current session of the Executive Board provided an opportunity to take stock of the various change and reform processes under way and plans for the future. The interim report of the Board's own Task Force would be presented later in the session; highly interesting work was being done in the three internal task forces; consultation had recently begun on the draft Medium-Term Strategy and the Draft Programme and Budget for the next biennium; and United Nations reforms would create a framework in which UNESCO must find its specific role and place. While all those processes, involving different players, should be converging, some of them, especially those concerning programme planning and priorities were overlapping. The transparency of the work by the Board's Task Force and the Secretariat's task forces was gratifying, and the Board should lend its full support to those processes by making a constructive contribution.

1.2 The Director-General's report on the reform process, both on progress made and future aims, was extremely positive as it contained principles and plans, already signalled at the informal meeting of the Board earlier in the year and since expanded, that responded to many concerns, especially those relating to management, and tackled the most central problems encountered over the previous two bienniums. Finland fully agreed with the Director-General's proposal to handle interdisciplinary projects in the Secretariat through co-sectoral management, a working method that Finland had long called for. The Director-General's proposals on decentralization, expected at the next session, should tackle the issue of the plethora of intergovernmental councils and committees and UNESCO institutes and centres. Given the consensus that extrabudgetary activities should complement activities financed through the regular budget and not counteract efforts to concentrate UNESCO's programmes and make them more cohesive, the proposed analysis of UNESCO's numerous special accounts was welcome. The Director-General was proceeding with the reforms as quickly as possible, but he faced many obstacles, for example in personnel policy and appointments, where basic principles had not always been respected in the past, as indicated in document 159 EX/5.

1.3 Turning to document 159 EX/INF.7, she thanked the Director-General for the information on internal oversight at other United Nations agencies, and welcomed the proposal to consult the

Executive Board when appointing the Director for Internal Oversight or terminating the incumbent's contract, in a process similar to the Special Committee's recommendation regarding the Legal Adviser. Having chaired the Headquarters Committee, Finland also welcomed the Director-General's efforts and those of the current Headquarters Committee to have UNESCO's premises renovated.

1.4 With regard to adjustments to the Approved Programme and Budget for the current biennium, the Director-General had followed up the General Conference's invitation to find savings of US \$10 million for priority areas, and would no doubt ensure that vital projects and activities received the necessary funding while the others did not suffer unduly. The proposals in Part I of the document on refocusing selected areas, including basic education for all, following the World Education Forum in Dakar, were much appreciated. However, disabled people and other marginalized or excluded groups should not be overlooked, since UNESCO was the only organization in the United Nations system responsible for special needs education. UNESCO's role in developing a conceptual framework for inclusive education as a means of achieving education for all was paramount, as it guided the educational approaches of many governments, donors and United Nations agencies.

2.1 En primer lugar, el Sr. LAVADOS (Chile), reitera el apoyo de su país a las reformas iniciadas por el Director General. Opina que el respeto de las normas y los procedimientos, la racionalización de las estructuras de la Secretaría y una nueva política de personal con efectos funcionales y financieros eran y siguen siendo indispensables. Respalda asimismo la forma de gestión moderna que significa la delegación de autoridad, acompañada, naturalmente, de la correspondiente rendición de cuentas. La manera en que se pretende llevar a cabo la descentralización le parece en general adecuada, por cuanto la dispersión actual, más que alta visibilidad, produce confusión y genera gastos innecesarios. Está convencido de que se está yendo por el buen camino desde el punto de vista de la gestión, la administración y el presupuesto. Los problemas son, a su entender, de otra naturaleza.

2.2 A Chile le preocupa la descripción de las funciones -que el Sr. Lavados calificaría más bien de "misión"- de la UNESCO que se hace en los párrafos 82 y 83 del documento 159 EX/5. La amplitud del mandato y la dualidad de tareas que en ellos se proponen son tales que, potencialmente no existiría problema humano que no pudiera ser tarea de la Organización. Lo que allí se dice sería aplicable a todos los programas posibles en cualquier organización y no sólo en la UNESCO. Le parece necesario delimitar estos objetivos globales, que sólo se pueden cumplir en decenios, e incluso en siglos. Es preciso, y el orador exhorta a que así se lo haga en el próximo documento sobre el tema, determinar qué cuestiones de la filosofía, de la ética o del desarrollo, por no citar sino algunos campos, se van a tratar en este periodo, y, en consecuencia, a qué ámbitos se asignarán los recursos muy limitados de que se dispone. No hay que actuar sólo sobre la administración y la gestión, también hay que tratar de evitar la dispersión en los programas y presupuestos.

2.3 De lo que se trata es, pues, de centrarse en programas más específicos. Para ello, lo decisivo es pasar del ordenamiento financiero y administrativo actual a unos cuantos programas concretos de gran importancia y calidad, que permitirán volver a incorporar las ideas de la UNESCO al discurso público mundial. Chile no cree que lo que se entiende en la UNESCO por visibilidad sea la que otorgan los medios de propaganda, sino un mensaje que, por su calidad, se pueda integrar en el discurso público, vale decir, en las preocupaciones y aspiraciones cotidianas de la mayoría de los hombres de buena voluntad. Lo que precisa la Organización no es propaganda, sino calidad.

(2.1) Mr LAVADOS (Chile) first reiterated his country's support for the reforms initiated by the Director-General. There was, in his view, a continued need for compliance with rules and procedures, for rationalization of the Secretariat's structures and for a new personnel policy with functional and financial effects. He also supported the modern form of management involved in the delegation of authority, naturally with matching accountability.

The intended form of decentralization was in his opinion generally appropriate, given that the current dispersion produced confusion rather than high visibility and led to unnecessary expenditure. He was convinced that the Organization was headed in the right direction from the managerial, administrative and budgetary points of view. The problems, as he saw them, were of another kind.

(2.2) Chile was concerned about the description of UNESCO's function - which he would prefer to call "mission" - in paragraphs 82 and 83 of document 159 EX/5. The breadth of the mandate and the duality of the tasks proposed therein were such that there would potentially be no human problem that could not be a task for the Organization. What was said in those paragraphs would apply to all possible programmes in any organization and not just in UNESCO. He considered it necessary to narrow down those global objectives since they would take decades, even centuries, to achieve. It was also necessary, and he urged that such action be taken in the next document on the subject, to determine which issues in the fields of philosophy, ethics or development, to mention but a few, would be dealt with in the present period and, consequently, to which fields the very limited resources available would be allocated. It was necessary not only to act in regard to administration and management, but also to endeavour to avoid too wide a spread of activities in programmes and budgets.

(2.3) What was needed, therefore, was to focus on more specific programmes. To that end, it was crucial to move on from the present financial and administrative pattern to a few specific programmes of great importance and quality which would bring UNESCO's ideas back into the world public arena. Chile did not believe that what was understood in UNESCO by visibility was what was afforded by publicity; it was rather a message whose quality made it pivotal in public debate, namely in the daily concerns and aspirations of the majority of human beings of goodwill. What UNESCO needed was not publicity but quality.

3.1 Г-жа АРЫСТАНБЕКОВА (Казахстан) выражает всестороннюю поддержку общей линии Генерального директора на осуществление программы реформ, переосмысление деятельности ЮНЕСКО, упорядочение структур и процедур управления, рационализацию политики в области децентрализации в целях повышения эффективности Организации. Поскольку решать эти задачи должны высококвалифицированные кадры, необходимо строго применять на деле принцип справедливого географического распределения должностей и широкого привлечения для работы в центральных структурах ЮНЕСКО сотрудников из непредставленных или недопредставленных стран.

3.2 Оратор отмечает, что в Секретариате ЮНЕСКО нередко дублируются функциональные полномочия и действия различных служб; необходимо избавиться от подобной практики, от чрезмерной многоступенчатости структур, от раздробления их функций. Решение этой задачи вписывается в предлагаемую Генеральным директором линию на утверждение нового стиля руководства. Г-жа Арыстанбекова поддерживает идею децентрализации системы принятия решений ЮНЕСКО, однако призывает к осторожности, чтобы не допустить нарушения функционального баланса между центральными органами ЮНЕСКО и ее представительствами на местах, а также к более четкому определению полномочий этих представительств в целях улучшения координации их взаимоотношений с национальными комиссиями.

3.3 Оратор обращает особое внимание на отмеченную в докладе Генерального директора необходимость усиления роли ЮНЕСКО как центра сбора и распространения передового опыта, что способствовало бы восстановлению ее авторитета, а также необходимость поддержания роли ЮНЕСКО как международного центра обмена информацией и стража соблюдения международных нормативных документов. Следует

более активно применять знания и опыт ЮНЕСКО в решении различных проблем государств-членов в рамках сотрудничества с другими международными организациями, такими, как ПРООН, ЮНИСЕФ, ЮНЕП и другие. Необходимо обеспечить соответствие материально-технической оснащенности ЮНЕСКО реалиям сегодняшнего дня, в особенности в сферах ее компетенции, и активизировать ее взаимодействие с государствами-членами.

3.4 По мнению оратора, высоким идеалам ЮНЕСКО, призванной быть центром мировой культуры и интеллекта, мало соответствуют обветшалые интерьеры ее Штаб-квартиры. При всех трудностях, стоящих перед Генеральным директором в этом плане, необходимо удвоить усилия, иначе наступит день, когда придется поднимать вопрос о внесении здания ЮНЕСКО в ее собственный Список всемирного культурного наследия.

(3.1) Ms ARYSTANBEKOVA (Kazakhstan) expressed all-round support for the broad lines of the Director-General's proposals to carry out the reform programme, to rethink UNESCO's activities, to tighten up its structures and management procedures, and to rationalize decentralization policy with a view to enhancing the Organization's effectiveness. Given that highly-qualified staff would be needed to perform those tasks, it would be necessary to ensure strict application of the principle of equitable geographical distribution of posts and to recruit widely staff from unrepresented and under-represented countries to work in UNESCO's central structures.

(3.2) She noted that there was frequent duplication in the UNESCO Secretariat with regard to the functional attributions and activities of the various units; it was necessary to eliminate such duplication and the excessive number of levels within structures and the fragmentation of their functions. The achievement of that goal was in tune with the policy proposed by the Director-General aimed at ushering in a new style of leadership. She endorsed the idea of decentralizing UNESCO's decision-making system, but cautioned against upsetting the functional balance between UNESCO's central services and the local offices representing the Organization; she further appealed for a clearer definition of the mandate of those offices with a view to enhancing coordination of their relations with the National Commissions.

(3.3) She drew particular attention to the need, underscored in the Director-General's report, to strengthen UNESCO's role as an international centre for the pooling and dissemination of cutting-edge expertise, which would help to restore its authority, and also to the need to support UNESCO's role as an international centre for the exchange of information and monitoring of the observance of international standard-setting documents. UNESCO's skills and experience should be harnessed more actively to solve the various problems of the Member States within the framework of cooperation with other intergovernmental organizations, such as UNDP, UNICEF and UNEP. It was also necessary to ensure that UNESCO's logistical resources were geared to the practical realities of the modern world, particularly within its fields of competence, and to dynamize UNESCO's relations with its Member States.

(3.4) In her view, the dilapidated interiors of the Headquarters buildings were incompatible with the lofty ideals of UNESCO, which was supposed to be a centre of world culture and intellectual life. Whatever the difficulties facing the Director-General in that regard, efforts had to be redoubled; the day might come when it would be necessary to raise the question of inscribing the UNESCO buildings on UNESCO's own World Heritage List.

4.1 Mr HANRATH (Netherlands) thanked the Chairperson for her thoughtful words on the disaster that had occurred in his country the previous Saturday killing more than 20 people and injuring over 500. It had been a reminder that even in countries where everything seemed well organized, hazardous facilities could still be located in residential areas, unbeknown to the authorities.

4.2 Whereas another Member of the Board had recently deplored the lack of intellectuals on the Executive Board, which explained the disappointing level of debate, he felt that the advantage of technocrats was that they were relative outsiders, and consequently more objective and realistic about UNESCO. UNESCO was an inward-looking organization that had lost its momentum and lacked focus, while its staff structure was rather top-heavy and short of young people. In the outside world, many States were suffering from budgetary restraints, there was less spending on development aid, and donors wanted more value for their money. UNESCO would become irrelevant and fade away unless it quickly refocused around 85% of its resources, both financial and personnel, on a limited number of activities within its mandate that appealed to Member States, the international community and donors, and restored the Organization's image. The remaining 15% of resources could continue to be used for peripheral activities such as World Poetry Day. For determining which activities to focus on, internal agreement was not enough; UNESCO's expertise and intellectual leadership had to be outstanding, and where they were not, the Organization should be prepared to play a more modest role. Education was undeniably one of UNESCO's main remits, but it could no longer claim to be the only agency in that field, given that the World Bank had an annual education budget of \$2 billion and had far more experts than UNESCO. During the recent World Education Forum in Dakar, Senegal, the international press had mentioned the World Bank far more than UNESCO, reflecting the real situation. According to the report of the Dutch delegation to Dakar, UNESCO had even opposed the consensus proposals in the Drafting Group, appearing unwilling to work with other organizations. UNESCO's role of coordination and follow-up to the meeting would provide an opportunity to prove many of its critics wrong. The same applied to the science and information and communication sectors, since UNESCO probably lacked the standing and expertise to go it alone in subjects like ethics or the information society. In other words, UNESCO should trim its ego, face current realities, and accept the need to cooperate closely and improve relations with other international organizations.

4.3 By the same token, globalization had already been discussed at length elsewhere and it was presumptuous of UNESCO to think that it had much to add. Instead, the theme of the debate should be how to save UNESCO; the current and future Board sessions should therefore focus on the reform process. Management reforms were now taking shape, and the Director-General's initiatives to date had been positive and should be continued. Some decisions had not been easy since they concerned individuals; the Board's concern was macro-management, and staff structures needed root-and-branch reforms. As management was only a tool for the implementation of programmes, the current session should therefore focus on the work of the Programme and External Relations Commission. With the help of the Task Force on UNESCO in the Twenty-First Century, it should provide the Director-General with an outline of future programme activities and guidelines for the next Medium-Term Strategy. The Director-General should come up with concrete plans for the coming years as soon as possible, preferably at the next session. It was disappointing that his report had not met the Board's specific request on decentralization, and he hoped that the relevant documentation would be made ready for the next session. Soon after his appointment, the Director-General had suspended the then Director of the Participation Programme and announced an external evaluation of the Programme, but none of the documents mentioned that matter.

4.4 He concluded by giving an assurance that any criticism was meant in a positive spirit. A believer in the United Nations system, and thus far a generous Member of UNESCO, the Netherlands was taking a close interest in UNESCO's reforms.

5.1 Ms INAYATULLAH (Pakistan) thanked those in the international community who were helping the Government of Pakistan in its efforts to establish good governance and democratic institutions through education, culture and communication. She also congratulated the Chairperson and the Director-General on their respective elections.

5.2 Reforms of all kinds had been a central issue at UNESCO for a number of years, but now a real change could be sensed. The Director-General's proposals on management systems, his review of the Secretariat's structure and his reforms of staff policy were based on an assessment of needs, had a clear focus and purpose, and were being meticulously implemented, no doubt in readiness for the October session of the Executive Board. The report to the 160th session should contain an impact analysis of the overall reform and of its component parts. The Director-General had correctly identified the three most urgent measures to correct the most obvious distortions in management, namely a return to rules and procedures, a return to budgetary stability, and rationalizing the Secretariat structure, while the initiative to establish the Office of Human Resources Management had been long overdue. She welcomed the proposed new management style since it directly involved the whole Organization, including the staff, whose morale and motivation needed boosting. As the Director-General had so aptly said, "Turf battles must give way to house-wide team play". With regard to the agreed separations scheme, it was widely felt that it was Directors of higher calibre who were leaving. Recruitment procedures needed streamlining, vacancies should be advertised at the right time, and the existing under-representation of the Asia-Pacific region should be rectified. She urged the Director-General to ensure that the Young Professionals Programme was utilized to its best advantage, and to provide information at the October session on the expected reduction in the number of consultants on temporary contracts once the staff's skills were updated.

5.3 Turning to the budget, she was concerned that savings under so-called "other costs" might entail cuts in certain programmes. While multiple-activity programmes or those that were not results-based might have to be reduced, in-service training courses and the number of fellowships and study grants should not be. Like other developing countries, Pakistan attached the highest priority to cooperation for development. UNESCO's training courses and fellowships were important for capacity-building, providing unique opportunities to young people. She therefore wanted more information on the proposed savings, and urged the Director-General not to cut the fellowships and study grants.

٦,١ بدأ السيد الأسود (الجمهورية العربية الليبية) بشكر الرئيسة على عرضها الافتتاحي الجيد وبشكر المدير العام والأمانة على التقدم الملحوظ في طريقة عرض التقرير، كما شكر الأمانة على تنظيم الأنشطة الثقافية المصاحبة لدورة المجلس هذه.

٦,٢ وانتقل إلى تقرير المدير العام فقال إن لديه ملاحظات عامة من واقع حضوره أربع دورات متتالية للمجلس وبالتالي فإن ملاحظاته عامة ولا علاقة لها بالمدير العام الحالي أو ببعض أعضاء الأمانة. فكان من رأيه أنه لا يوجد معيار موحد لصياغة التقرير، بمعنى أن كل قطاع أعد الجزء الخاص به من التقرير بمعزل عن القطاعات الأخرى، الأمر الذي ينم عن انعدام التنسيق الكافي بين القطاعات. وضرب مثلاً بموضوع دور اليونسكو في القضاء على الفقر الذي يرى أن التعامل معه يختلف من قطاع إلى آخر.

٦,٣ وتحدث عن تنفيذ البرنامج في قطاعات التربية والعلوم والثقافة فأكد أن بلده يعول على اليونسكو باعتبارها الأداة الرئيسية التي تقدر على مساعدة الدول النامية على بناء مؤسساتها، وأن بلده يعتمد كثيراً على اليونسكو لهذه الغاية. فأوضح أن أول دراسة أجريت لتطوير التعليم في ليبيا تولتها اليونسكو منذ عام ١٩٦٤، وفي سنة ١٩٧٥ طورت اليونسكو برامج التعليم في الجمهورية العربية الليبية، ثم في ١٩٩٩ طورت برامج

التعليم التقني هناك، وشكر اليونسكو على ذلك مبدياً في ذات الوقت أسفه لأن كل هذا لم يدرج في التقرير. وأضاف أن بلده وقع اتفاقاً مع اليونسكو لتطوير برامج تعليم العلوم في غرب إفريقيا، غير أن التقرير أشار فقط إلى جهة أخرى مشاركة هي الجمعية الأمريكية للكيمياء ولم يشير إلى الاتفاق الأصلي ورأى أن هذا الأمر غير صحيح.

٦,٤ ولاحظ بعد ذلك غياب دور اليونسكو في دول القرن الإفريقي حيث توجد اليوم حسب رأيه كارثة دولية تهدد ١٠ ملايين نسمة بالموت، بسبب نقص المياه والفقر ونقص التعليم ودعا المجلس إلى التصدي لهذه المشكلة ودعم هذه المنطقة بالتحديد.

٦,٥ وعاد ليؤكد للمدير العام دعم الحكومة الليبية فيما يخص دور اليونسكو في دعم البرامج المتعلقة بمواجهة نقص المياه وترشيد استغلال الموارد المائية نظراً لأهمية هذا الموضوع بالنسبة للبشرية وللحياة على الأرض.

٦,٦ وفي مجال الثقافة شدد على أهمية دور اليونسكو في تنمية الحوار الثقافي الذي يجسد روح السلام بين الحضارات والثقافات. وقال إن العالم يزخر بالجمال والتراث الغني الذي يجب المحافظة عليه. وشكر المدير العام بالمناسبة على اهتمامه بمكتبة الإسكندرية مؤكداً على دعم بلده لهذا المشروع. وذكر بأهمية التواريخ في صنع ثقافة السلام فرجا من المدير العام زيادة الاهتمام بهذا الموضوع للوصول إلى تحقيق مشروعات التواريخ العامة التي سبق أن نوقشت باستفاضة منذ دورات سابقة للمجلس التنفيذي.

٦,٧ وتطرق السيد الأسود لمجال الاتصال والمعلومات والمعلوماتية فتوقع أن الأدوات الجديدة في هذا المجال هي التي ستضيّق الهوة بين الأغنياء والفقراء موضحاً أن هذا هو ما يتوقعه الباحثون. غير أنه نبّه إلى أن كثيراً من الناس والشعوب ينتابهم الخوف والقلق من تنامي القدرة العلمية في هذا الميدان حتى أصبح العصر يسمى بعصر المعلومات وثار التساؤل عن النتائج وعمما سيحدث لوظائف الإنسان وأعماله وقدرته على التعلّم. وبالتالي أكد بقوة على أهمية دور اليونسكو أمام الخيارات الصعبة التي تواجهها، إذ انتقل العنف من ميادين الحروب ليدخل إلى المنازل، حيث بات الطفل يلعب لعبة القتل والعنف، هذا بالإضافة إلى معضلة الاستغلال الجنسي للأطفال عبر شبكات المعلوماتية. فدعا اليونسكو إلى التركيز على التعليم والتدريب وزيادة قدرات الدول الأعضاء في هذا المجال وتسخير هذه الوسائل لتحقيق أهداف اليونسكو.

٦,٨ وفي معرض الحديث عن الإصلاح الإداري وفقاً للمحاور الأربعة التي اعتمدها المدير العام والمجلس التنفيذي في هذا الشأن أكد السيد الأسود على دعم بلده لهذا التوجه. وقال فيما يخص التوظيف واستبدال الموظفين إنه ينبغي وضع أسس واضحة وقواعد ثابتة تطبق على الجميع بما يحفظ الكفاءة والحيوية في المنظمة مضيفاً أن لديه مقترحات في هذا الصدد سيقدمها كتابياً إلى المجلس في وقت لاحق.

(6.1) Mr ALASWAD (Libyan Arab Jamahiriya) began by thanking the Chairperson for her excellent opening statement, and the Director-General and the Secretariat for the tangible progress in the method of presenting the report. He also thanked the Secretariat for organizing the cultural activities being held in conjunction with the current session of the Board.

(6.2) Turning to the Director-General's report, he said that he had a number of general remarks to make, having attended the past four sessions of the Board. Those remarks were general, and were not related to the current Director-General or certain members of the

Secretariat. He was of the view that there were no unified guidelines for the drafting of the report, since each sector prepared the section of the report concerning itself separately from the other sectors. That suggested a lack of sufficient coordination among the sectors. He cited the example of UNESCO's role in eradicating poverty, which was addressed differently from one sector to another.

(6.3) With reference to programme execution in the education, science and culture sectors, he stressed that his country was depending on UNESCO as the chief instrument that could help the developing countries to build up their institutions, and that his country was relying heavily on UNESCO for that purpose. The first study on the development of education in the Libyan Arab Jamahiriya had been undertaken by UNESCO in 1964. In 1975, UNESCO had developed curricula in the Libyan Arab Jamahiriya, and in 1999 it had developed curricula for technical education there, for which he thanked UNESCO, at the same time as he regretted that none of that had been included in the report. He added that his country had signed an agreement with UNESCO for the development of science curricula in West Africa. The report had only referred to another participating agency, the American Chemical Society, and had given no indication of the original agreement, which in his view was wrong.

(6.4) He then remarked that UNESCO was playing no role in the States of the Horn of Africa, where, in his view, an international disaster was currently threatening the lives of 10 million people, owing to a water shortage, poverty and lack of education. He urged the Board to tackle that problem and to support that region in particular.

(6.5) He reiterated to the Director-General the support of the Libyan Government with regard to UNESCO's role in supporting the programmes connected with addressing the water shortage and rationalizing the use of water resources, in view of the importance of that topic with respect to humankind and life on earth.

(6.6) In the field of culture, he stressed the importance of UNESCO's role in developing a cultural dialogue which embodied the spirit of peace between cultures and civilizations. The world was full of beauty and a rich heritage which must be preserved. He thanked the Director-General, in that connection, for his attention to the Alexandria Library, and emphasized his country's support for that project. He noted the importance of the *Histories* in building a culture of peace, and urged the Director-General to devote greater attention to that topic in order to ensure completion of the *General History* projects, which had already been extensively discussed at previous sessions of the Executive Board.

(6.7) With regard to communication, information and informatics, he hoped that the new tools in that field would narrow the gap between rich and poor, and noted that that was what researchers were expecting. However, he cautioned that many individuals and peoples were both afraid and alarmed over growing scientific capacity in that field; indeed, the current era had become known as the information age, prompting questions about the consequences and what would happen to people's jobs and work and their ability to learn. He therefore insisted on the importance of UNESCO's role in view of the difficult choices facing it, since violence had shifted from the battlefields into people's homes, where children could play violent, lethal games, not to mention the problem of the sexual exploitation of children over the Internet. He urged UNESCO to focus on education and training and capacity-building in the Member States in that respect, and to harness those tools to achieve the goals of UNESCO.

(6.8) Referring to management reform along the four lines of action selected by the Director-General and the Executive Board, he stressed that his country supported those moves. With regard to the appointment and replacement of staff members, he said that there was a

need to lay down clear ground rules to be applied to all in order to preserve the competence and vitality of the Organization, adding that he had a number of suggestions on that topic which he intended to submit to the Board in writing.

٧,١ شكرت السيدة البناني (المغرب) في البداية رئيسة المجلس التنفيذي والمدير العام على جودة الوثائق المعروضة، وهنأت المدير العام على تقديمه الشامل والواضح كما هنأته من جهة أخرى على ما أحرز من نجاح في المنتدى العالمي للتربية في داكار.

٧,٢ واستبشرت بما ورد في الوثائق وفي خطاب المدير العام من تأكيد على أهمية دور اليونسكو وأهدافها مع البحث عن طرق ووسائل وأساليب جديدة لبلوغ الأهداف المنشودة، والتأكيد على الطابع الخاص والفريد للمنظمة كمؤسسة متخصصة حريصة على تنوع الحضارات ونشر القيم التي تضمن السلام، وأضافت أنها تتطلع باهتمام كبير جدا إلى التقرير النهائي لفريق العمل الخاص عن اليونسكو في القرن الحادي والعشرين. ونوهت أيضا بوجود حرص على إيجاد توازن بين التفكير والعمل، بين كل ما هو نظري وكل ما هو تطبيقي وهذا ليس من السهل خاصة لأن الجانب التطبيقي يحتاج إلى وسائل، والمعروف أن ميزانية المنظمة لا تسمح بتلبية طموحات الجميع. ثم سجلت مع الارتياح الكبير رغبة المدير العام في العمل الجماعي ورأت فيه اتجاها إيجابيا يؤمن الفعالية والتضامن وتضافر الجهود وسوف يؤدي إلى صورة مجددة للمنظمة.

(7.1) Ms BENNANI (Morocco) began by thanking the Chairperson of the Executive Board and the Director-General for the quality of the documents, and congratulated the Director-General on his clear and comprehensive presentation, as well as on the success of the World Education Forum in Dakar.

(7.2) She welcomed the emphasis in the documents and in the Director-General's address on the importance of UNESCO's role and objectives and on the search for new methods, means and approaches to achieve the desired objectives, as well as the emphasis on the special and unique nature of the Organization as a specialized agency which sought to preserve cultural diversity and disseminate values which would ensure peace. She added that she was looking forward with great interest to the final report of the Task Force on UNESCO in the Twenty-First Century. She also commended the determination to strike a balance between reflection and action, between the theoretical and the practical. That was not easy, particularly since the practical aspect required means, and it was well known that the Organization's budget did not make it possible to satisfy the aspirations of all. She then noted with great satisfaction the Director-General's desire to work collectively, a positive approach which would be conducive to effectiveness, solidarity and concerted efforts, and would help to renovate the Organization's image.

7.3 Poursuivant en français, Mme Bennani note que la réforme engagée avec courage et détermination par le Directeur général pour doter l'Organisation d'une structure mieux adaptée à sa mission et à sa vocation est certes à la fois nécessaire et urgente, mais s'inscrit dans la durée. Il aurait été souhaitable à cet égard que soit présenté un calendrier plus précis. Dans un peu moins d'un an et demi, le Conseil exécutif et le Directeur général devront rendre compte devant la Conférence générale, et il ne faudrait pas que le processus engagé ait pour effet de freiner la mise en oeuvre du programme. Mme Bennani regrette aussi que le Directeur général n'ait pas illustré concrètement sa volonté de corriger la pyramide des postes, actuellement inversée, en présentant l'organigramme auquel il souhaiterait aboutir dans l'idéal avec le concours de tous. Enfin, elle aimerait avoir des précisions quant au meilleur équilibre que le Directeur général se propose d'instaurer entre les dépenses de personnel et

de gestion, dont elle croit savoir qu'elles représentent actuellement 60 % du budget, et les crédits alloués à la réalisation du programme.

7.4 Continuando en español, la oradora aborda el tema de la descentralización, cuestión que, a su juicio, es delicada y de suma importancia, y que, además, da lugar a grandes inquietudes. Habiendo anunciado el Director General que en el marco de la descentralización prevé fortalecer las oficinas regionales dotándolas de medios financieros y humanos y confiriéndoles un perfil multidisciplinario, que algunas oficinas nacionales se confirmarán, pero no todas, y que en la 160ª reunión se comunicará a los Miembros del Consejo la lista de criterios que se aplicarán a este respecto, se pregunta cuándo se sabrá con exactitud cuál es el nuevo panorama. Algunas oficinas están en una situación de espera que no convendría prolongar en demasía y, entre otras cosas, habría que evitar que el funcionamiento y la eficacia de las oficinas ya existentes se vieran afectados. Esta cuestión, continúa la Sra. Bennani, debe plantearse en relación con otra: la de las Comisiones Nacionales. La reforma que se propone es de índole global, y atañe a la Secretaría, comprendidas las oficinas, y a todos los interlocutores de la UNESCO, entre ellos, las Comisiones Nacionales. Es sabido que en muchos países se deben reexaminar la estructura y la relación de las Comisiones Nacionales con las oficinas; se precisan nuevas reglas de juego al respecto, lo cual permitirá aumentar la consonancia entre la acción de la Organización y su misión y compromiso.

7.5 Por motivos tanto nacionales como internacionales, Marruecos toma nota con satisfacción de la confirmación de los ámbitos prioritarios de la Organización, básicamente, la lucha contra la pobreza, el patrimonio inmaterial, la cuestión del agua, entre otros. Con respecto a la educación, de especial relevancia para su país, observa que no debe tener las mismas fuentes de información que el representante de los Países Bajos en cuanto al Foro de Dakar. Tiene entendido que fue un verdadero éxito, y que hubo unanimidad en considerar que la educación es competencia de la UNESCO y que aunque otras organizaciones se ocupen también de la educación y le dediquen muchos recursos la Organización es la responsable por excelencia de la política, la orientación y los métodos educativos. El problema es el de los medios de que dispone la UNESCO para cumplir esta ingente labor y hacer frente a este desafío.

7.6 En otro orden de cosas, la oradora se pregunta cuál es la situación de: Prioridad Africa, sobre el que no se encuentran referencias en los documentos; la cuestión de la mujer, en el plano internacional, pues en las estructuras de la UNESCO ya empieza a cobrar importancia; y la cultura de la paz que, a su juicio, se encuentra dispersa en varios programas, lo cual podría mermar su importancia.

7.7 La Sra. Bennani señala, por último, que Marruecos atraviesa un proceso de reformas en varios sectores, por lo que observa con gran interés las iniciadas en la UNESCO; reitera su apoyo a las mismas y espera que se logre así construir una UNESCO renovada.

(7.4) Continuing in Spanish, she turned to the issue of decentralization, which in her view was a sensitive matter of the utmost importance and one also giving rise to major concerns. As the Director-General had announced that in applying decentralization he intended to strengthen the regional offices by giving them financial and human resources and a multidisciplinary profile and to confirm some, but not all, country offices and that at the 160th session he would communicate to Members of the Board the list of criteria that would be used for the purpose. She wondered how long it would take for the new situation to emerge clearly. Some offices were in a state of suspense that ought not to be dragged out and, among other things, it would be necessary to ensure that the functioning and efficiency of existing offices did not suffer. That issue ought to be viewed in conjunction with another: that of the National Commissions. The reform proposed was general in nature and concerned the Secretariat, the offices and all UNESCO's partners, including the National Commissions. It was common knowledge that in many countries there was a need to review the structure of National

Commissions and their relationship with the offices; new ground rules were required in that connection, which would make for greater consistency between the Organization's action and its mission and commitment.

(7.5) For both national and international reasons, Morocco noted with satisfaction the confirmation of the Organization's priority areas, basically poverty alleviation, the intangible heritage, the issue of water, among others. As to education, which was of special importance to her country, she said that she must not have had the same sources of information as the representative of the Netherlands on the Dakar Forum. She had understood it to have been a real success, with unanimous agreement that education fell within UNESCO's competence and that, while other organizations also dealt with and allocated substantial resources to education, the Organization had prime responsibility for educational policy, guidance and methods. The problem had to do with the resources available to UNESCO for carrying out that immense task and facing that challenge.

(7.6) In another respect, she asked what the situation was regarding: Priority Africa, on which no references were to be found in the document; the issue of women internationally, since it was already beginning to gain in importance in UNESCO's structures; and the culture of peace, which in her view was too thinly spread over several programmes, to the possible detriment of its impact.

(7.7) Morocco, she said in conclusion, was engaged in a process of reforms in several sectors and consequently observed with great interest those initiated at UNESCO, reiterated support for them and hoped that success would thereby be achieved in building a renewed UNESCO.

8.1 Mr OH (Republic of Korea) welcomed the Director-General's comprehensive report on the various reform processes that he had boldly initiated since assuming office in November 1999. Korea was fully behind the Director-General and had every confidence in his endeavour to reform UNESCO's internal organizational set-up, especially with regard to staffing, recruitment policies and the Secretariat structure, which should help UNESCO become more efficient and transparent and put an end to the media's many criticisms. His government also endorsed the Director-General's plans for updating and improving the present decentralization policies, which at present were often vague and counter-productive; a more rational implementation was required.

8.2 In the twenty-first century, new technologies, transnational corporations and expanded media and Internet connections would offer both opportunities and challenges. The fruits of globalization had to be shared more equally and widely among regions and countries, since most developing countries were more than ever being denied the benefits of open markets and advanced technologies. The UNDP *Human Development Report 1999* showed that more than 80 countries had lower incomes per capita than a decade or so earlier, and that inequality among countries had also increased. In 1997 the income of the fifth of the world's people living in the richest countries was 74 times greater than that of the fifth living in the poorest countries, a figure up from 30 to 1 in 1960. Globalization was creating new threats to security and widening the gap between the technology haves and have-nots, a process that would intensify if globalization were left unchecked. UNESCO could play a meaningful role in redressing the gap between rich and poor, but its activities were often criticized for being too fragmented. The Organization should therefore concentrate on a limited number of tasks where it enjoyed a comparative advantage, thereby making its activities more attractive and so enhancing its visibility. In that connection, he thanked the Government of Senegal for its hospitality at the important World Education Forum in Dakar. The Framework for Action should now be implemented and the visions and ideas contained therein should be given a practical follow-up, making education for all a priority.

8.3 It was unrealistic to expect an increase in the budget since all United Nations institutions were facing financial problems. UNESCO should therefore focus on priority projects and make their execution more efficient. If UNESCO's programmes were made more interesting and attractive, they would receive more voluntary contributions.

8.4 In a rapidly globalizing world, where the interaction between countries and peoples was ever greater, international understanding had to be promoted between regions in order to "construct the defences of peace in the minds of men". He therefore appreciated the support of Member States at the 30th session of the General Conference for the proposal to establish in his country an Asia-Pacific Centre of Education for International Understanding that would contribute to the durable peace and sustainable development of the region. The Korean National Commission planned to inaugurate the Centre in the second half of the year 2000 in the presence of the Director-General.

9.1 M. JOHNSON (Togo) tient à féliciter la Présidente pour la qualité des points de vue, propositions et ouvertures qu'elle a formulés dans son allocution liminaire. Il se dit très satisfait des efforts consentis par le Secrétariat pour assurer la prompte distribution des documents de travail, chose à laquelle le continent africain n'était pas accoutumé.

9.2 Revenant quelques instants sur l'hommage rendu à la séance du matin aux personnalités disparues, M. Johnson souligne avec émotion la perte que constituent le décès de M. Keizo Obuchi, dont il sait ce qu'il représentait aux yeux du Directeur général, et celui du Président Hubert Coutoucou Maga, illustre figure du Bénin qu'il a eu l'honneur de connaître personnellement.

9.3 Les mots par lesquels le Directeur général a conclu son exposé oral ont fait surgir dans l'esprit de M. Johnson l'image de Sisyphe et de son lourd rocher. C'est une tâche ardue, en effet, que celle qui attend le Directeur général, condamné à réduire encore un budget déjà en décroissance. Le représentant du Togo constate que les efforts louables et prudents amorcés jusqu'ici, sans sortir du cadre des directives de la Conférence générale, témoignent d'une volonté de changement dans la continuité.

9.4 L'orateur relève, au nombre des objectifs majeurs évoqués par le Directeur général, la réforme du Secrétariat - dont le travail devra se concentrer sur les domaines prioritaires - la décentralisation de l'UNESCO, qui conduira à un meilleur équilibre entre les différents groupes régionaux, et la nécessité de restaurer la crédibilité de l'Organisation dans ses domaines de compétence : éducation, science et technologie, culture. Evoquant le brillant exposé auquel a donné lieu le Forum mondial sur l'éducation, récemment tenu à Dakar, il félicite le Directeur général et la Présidente du Conseil d'avoir pris part à cette réunion.

9.5 C'est à juste titre, poursuit M. Johnson, que le Directeur général a souligné l'importance d'une meilleure articulation, à tous les niveaux, entre la lutte contre la pauvreté et le développement des ressources humaines, de façon à promouvoir la culture de la paix. Le Togo approuve de même l'accent mis par le Directeur général sur la sauvegarde du patrimoine immatériel, domaine dans lequel l'UNESCO, depuis plusieurs années déjà, a entrepris une action efficace. Il importe toutefois, comme l'a fait observer le représentant du Chili, de veiller à ce que ce patrimoine ne se trouve pas rabaissé au rang de simple curiosité folklorique.

9.6 Tout en regrettant que le Directeur général n'ait pas dit mot de l'enseignement supérieur et des énergies renouvelables, en particulier de l'énergie solaire, et du rôle que peuvent jouer dans ces domaines les nouvelles technologies de l'information et de la communication, M. Johnson l'assure du soutien de sa délégation et de son pays. Le Togo est prêt à participer aux réunions des commissions ou comités qui seraient appelés à débattre des points qu'il vient d'évoquer et à tout faire pour qu'à la différence de Sisyphe, le Directeur général s'acquitte de sa mission avec succès.

10.1 M. SARDO (Italie) a souhaité être parmi les premiers à exprimer sa satisfaction devant les efforts déjà engagés par la Présidente du Conseil exécutif et le Directeur général en vue de redéfinir les priorités de l'UNESCO sur le plan des politiques et du budget tout en avançant dans la réforme de l'Organisation. C'est un appui ferme et convaincu que l'Italie entend apporter au Directeur général, dont l'intelligence, le sens de l'équilibre et la probité ne laissent planer aucun doute quant au succès du programme dont il vient de tracer les grandes lignes et qui témoigne d'un esprit nouveau, propre à encourager l'ensemble des Etats membres.

10.2 Le représentant de la France, qui a fort bien su exprimer la position commune de ses partenaires au sein de l'Union européenne, a manifesté son souci de voir la gestion du futur Institut de statistique placée sous le signe de l'efficacité. C'est ce même souci d'efficacité qui doit, note M. Sardo, présider à l'ensemble du travail à accomplir et plus particulièrement à la réforme de l'Organisation et aux efforts annoncés pour, d'une part, revoir la gestion du personnel du Secrétariat eu égard aux attentes de ses éléments les plus jeunes et, d'autre part, assurer la sauvegarde du patrimoine immatériel, selon ce qui semble être un voeu prioritaire du Directeur général.

10.3 Continuing in English, he said that document 159 EX/5 convincingly showed that the Director-General fully intended to improve the quality of UNESCO staff by improving recruitment, streamlining the top-heavy structures, and striking a regional and gender balance. Younger staff, whose performances sometimes varied, had to be more motivated, while career and promotion prospects at UNESCO needed to be made clear to everyone, and should be merit-based. Since many senior members of staff were due to retire over the next few years, those impending gaps should now be filled with real expertise. Above all, UNESCO recruitment campaigns should be aimed at young people of high calibre in order to rejuvenate the Organization and open it up to all regions and cultures.

10.4 While welcoming the Director-General's new initiatives for protecting the intangible heritage, along the lines of the 1972 Convention for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage, and his swift decision to convene a meeting of experts on the subject in September 2000, he warned of two main pitfalls to be avoided. The first was a list with no practical follow-up. Whereas previously, lists had been seen as the only instruments for protection, the "Culture Counts" conference held in Florence in October 1999 had shown how much the approaches had changed. Now an operational link between culture and development had to be identified early on, and a more scientific analysis was needed to define what to protect and how. The intangible heritage should include all skills, craftsmanship and traditions from which people could make a living, and overly sophisticated cultural approaches could cause more problems than they solved. Italy was willing to make voluntary resources available in order to explore how to give the intangible heritage sound economic roots so as to resist the effects of globalization. The second pitfall was introversion. People in the outside world should be informed of expert and ministerial meetings and be made aware of their relevance, as the cause of preserving traditions had to be made popular if it were to succeed and receive additional resources. That approach might meet with disapproval within the Secretariat or among culture purists, but would make UNESCO more visible and increase understanding of its cultural strategy. Italy enthusiastically supported the Director-General in his attempts to open up new avenues, and would do its best to help him.

11.1 El Sr. BENDANA PINEL (Honduras) se congratula por la celeridad y la eficacia con que el Director General ha identificado los problemas más urgentes de la Organización. Apoya sin reservas las medidas propuestas para racionalizar la estructura de la Secretaría, y muy particularmente el restablecimiento de políticas de respeto de las reglas y los procedimientos en materia de personal. En su gran mayoría, estas propuestas responden a las preocupaciones planteadas por los Estados Miembros en las reuniones del Consejo Ejecutivo y de la Conferencia General. Le parecen particularmente dignas de mención las innovaciones propuestas en materia de principios de competitividad y transparencia

aplicables a la contratación para todos los puestos, las medidas dirigidas a la programación de una formación continua del personal, que permita reforzar las capacidades de todos los especialistas, los encargados de la elaboración de los programas y de la evaluación de los resultados, y aumentar de esta forma la motivación de los funcionarios.

11.2 La instauración de un nuevo estilo de administración reviste, a su entender, gran importancia, puesto que la delegación de autoridad y rendición de cuentas permitirá que los encargados de la adopción de decisiones se responsabilicen plenamente, aspecto éste que contribuirá a promover un espíritu de iniciativa y de motivación a todos los niveles. Pero, señala, la delegación de autoridad no es sinónimo de falta de control. Honduras coincide en que el establecimiento de un mecanismo de supervisión interna y externa deberá garantizar la transparencia, tan necesaria en una época de reformas.

11.3 En lo referente a la descentralización, el orador se felicita por la prioridad otorgada en el documento 159 EX/5 a este tema tan esencial para el futuro de la UNESCO. Hoy más que nunca, su contenido pone en evidencia la actualidad de esta cuestión, que dio lugar a tan largos debates en el Consejo Ejecutivo. La nueva estrategia propuesta y solicitada por varios Estados consistente en otorgar a las oficinas regionales, entre otras cosas, una mayor responsabilidad en la ejecución de proyectos y la rendición de cuentas presenta ventajas. Ahora bien, desearía que se proporcionaran mayores precisiones en cuanto al cierre de oficinas nacionales, mencionado en el párrafo 77 del documento. A este respecto, toma nota de la información sobre la situación actual de las oficinas fuera de la Sede expuesta en el documento 159 EX/INF.8 Rev., pero considera que convendría añadir otros elementos que podrían suministrar directamente las oficinas, las Comisiones Nacionales, las autoridades del país de acreditación, otros organismos del sistema de las Naciones Unidas y entes del sector público y privado con los que esas oficinas mantienen relaciones de colaboración. Propone, con espíritu constructivo, que se dé a los miembros del Consejo la oportunidad de reflexionar sobre este aspecto hasta la próxima reunión, y que entretanto se elabore un documento, que el Consejo examinaría en esa oportunidad, que presente un panorama completo de la relación costo/eficacia de las oficinas fuera de la Sede.

11.4 En cuanto a la reforma de fondo dirigida a reorientar los programas de la UNESCO hacia sus esferas de competencia originales, apoya la decisión del Director General de iniciar un proceso de consulta con los Estados Miembros, las Comisiones Nacionales y los órganos rectores de la Organización. En efecto, la experiencia ha demostrado la necesidad de colaborar con las instancias gubernamentales, sin las cuales los logros serían muy limitados debido al carácter intergubernamental de la UNESCO. También deben tomarse en cuenta el punto de vista de la comunidad intelectual, fundamental para la labor de la UNESCO, y el de la comunidad científica internacional así como del sector privado, a fin de aprovechar su experiencia en beneficio de todos. El mayor deseo de Honduras es que las reformas propuestas produzcan resultados tangibles y concretos, y respondan así a las necesidades de rendimiento y ejecución eficaz y transversal que deberían caracterizar la acción de la UNESCO.

11.5 El Sr. Bendana Pinel afirma a continuación que las deficiencias comprobadas en la actualidad, no solamente en la UNESCO sino en el sistema de las Naciones Unidas en general, tras medio siglo de existencia, son un reflejo del paso del tiempo. El Consejo debería sacar provecho de esta lección y obrar en pro de un mejoramiento de la acción de la Organización, en particular mediante una reflexión prospectiva sobre la aplicación de los principios que constituyen su fundamento principal: la solidaridad, la igualdad de participación, la democratización, la eficiencia, el realismo y la universalidad. A este último respecto, y para concluir, el orador destaca, haciendo referencia a su intervención en la jornada de diálogo celebrada con el Director General el 25 de febrero, en donde abordó la cuestión del retorno a la universalidad de la Organización, que cada vez que un Estado se adhiere o reintegra a la UNESCO, se está más cerca de esta meta. Honduras espera que bajo la actual dirección se haga realidad a muy corto plazo este principio, a cuya

consecución tanto tiempo ha dedicado la UNESCO, y que el Consejo apoye los esfuerzos del Director General en su intento de lograrlo.

(11.1) Mr BENDANA PINEL (Honduras), commending the speed and efficiency with which the Director-General had identified the Organization's most urgent problems, expressed unreserved support for the measures proposed to rationalize the structure of the Secretariat, in particular the restoration of policies of compliance with rules and procedures in personnel matters. The great majority of those proposals met the concerns expressed by Member States at sessions of the Executive Board and the General Conference. Particularly noteworthy in his view were the proposed innovations regarding the principles of competitiveness and openness in recruitment to all posts, the measures designed to programme in-service training of staff in order to upgrade the skills of all specialists, those in charge of programme preparation and evaluation of results, and so raise staff motivation.

(11.2) The introduction of a new management style was, in his opinion, of great importance since the delegation of authority and accountability would make those responsible for adopting decisions fully answerable, which would foster initiative and motivation at all levels. But delegation of authority did not mean lack of control. Honduras agreed that the establishment of a new internal and external oversight mechanism should guarantee the transparency so badly needed in a period of reform.

(11.3) With regard to decentralization, he welcomed the priority given in document 159 EX/5 to that issue crucial to UNESCO's future. More than ever before, its content highlighted the topicality of an issue debated at such length in the Executive Board. The new strategy proposed and sought by several States whereby regional offices would, among other things, be afforded greater responsibility for project implementation and accountability had its advantages. He would nevertheless appreciate more information about the closure of country offices mentioned in paragraph 77 of the document. In that connection, he took note of the information on the current situation of field offices provided in document 159 EX/INF.8 Rev., but considered that further particulars were needed, which could be provided directly by the offices, National Commissions, authorities of the country of accreditation, other organizations of the United Nations system, and public and private sector bodies with which those offices maintained collaborative relations. He proposed, in a constructive spirit, that the Members of the Board be given the opportunity to reflect on that aspect until the next session and that, in the meantime, a document giving a full picture of the cost-effectiveness of field offices be prepared for consideration by the Board on that occasion.

(11.4) With regard to the substantive reform aimed at refocusing the programmes on UNESCO's original fields of competence, he supported the Director-General's decision to initiate a process of consultation with Member States, National Commissions and the governing bodies of the Organization. Experience had indeed shown the need to collaborate with the government authorities, without which very little would be achieved owing to the intergovernmental character of UNESCO. Account should also be taken of the points of view of the intellectual community, essential to UNESCO's work, the international scientific community and the private sector to take advantage of their experience for the benefit of all. Honduras's greatest desire was to see the proposed reforms produce definite results and so meet the requirements of performance and effective transverse implementation that should mark UNESCO's action.

(11.5) The present defects to be seen both in UNESCO and in the United Nations system in general, after half a century's existence, were a reflection of the passage of time. That lesson should prompt the Board to work on improving UNESCO's action, in particular through

future-oriented reflection on the application of its chief underlying principles: solidarity, equal participation, democratization, efficiency, realism and universality. On the latter point, he stressed in conclusion, with reference to his statement on the day of dialogue with the Director-General held on 25 February 2000, in which he had raised the question of the Organization's return to universality, that whenever a State joined or returned to UNESCO, that goal drew closer. Honduras hoped that under the current management that principle, on the pursuit of which UNESCO had spent so much time, would very soon materialize, and that the Board would support the Director-General's efforts to achieve it.

12.1 Mr STANTON (United Kingdom) fully endorsed the statement made earlier by the representative of France on behalf of the European Union, and was also grateful to him for raising crucial questions about the technical evaluation of the bids for the UNESCO Institute for Statistics made by France, Canada, the Netherlands and the United Kingdom. While supporting the competitive process to determine the best location, he believed that Birmingham's bid was exceptional since it was offering a purpose-built building tailored to UNESCO's needs, in an appropriate intellectual and multicultural setting. He agreed with the French representative that the financial analysis took no account of the duration of the offers, and that the analysis of travel connections was deficient. Furthermore, no quality control had been exercised over the ad hoc Committee, either by the Governing Board or the UNESCO Secretariat, understandably in the former case since the Chairperson had exempted the Governing Board from involvement because of a personal connection with one of the bids. Faced with very tight deadlines, the Director-General had therefore decided to pass the evaluation directly to the Executive Board. However, he urged the Director-General first to issue an addendum and corrigendum to the evaluation, and to re-examine in particular aspect No. 12 of the evaluation concerning the financial aspects of all four bids. Availability and inflation had not been taken into account in every case, and only France and the United Kingdom were offering free premises for 99 years. He urged the Secretariat to re-examine the issue and undertake proper evaluation of the impact on UNESCO of each of the candidate sites, providing correct information on international travel connections and the buildings' potential for expansion, and to report back as quickly as possible to the Executive Board so that it might properly evaluate the bids, since an early decision by the Board was in the interests of both UNESCO and the Institute itself.

12.2 He fully supported the progress made on the reform agenda, and while it recognized the magnitude of the challenges faced by the Director-General, the United Kingdom wanted rapid results. He welcomed the new human resources policy, but insisted, as was implied in the report, that in order to satisfy the Constitution, the "paramount consideration" when appointing staff should be that of "securing the highest standards of integrity, efficiency and technical competence". While advertising all posts and proactive recruitment would no doubt improve the geographical and gender balances, the process should also involve assessment by a selection board, preferably including a qualified person from outside UNESCO for more transparency. With regard to decentralization, the criteria approved by the General Conference should be applied according to two principles. First, work in individual countries should be based on short-term projects, where possible sharing offices with sister agencies. Secondly, regional and subregional offices should be in the best locations in which to achieve UNESCO's objectives. Another welcome point was the analysis of internal oversight, in which performance monitoring should be included. Performance data should be independently assessed, while the very notion of evaluation should be made clearer, in order to gauge to what extent programme objectives had been achieved. To that end, the Executive Board should receive independent external assessments of an appropriate programme sample. The proposed consolidation of internal audit and evaluation should also include an independent evaluation service reporting directly to the Executive Board. The appointment and tenure of the Director of Internal Oversight had been rightly designated as a matter on which the

Executive Board would be consulted. The Board should give its concurrence, and the incumbent should serve only for a limited period, possibly six years, and not be eligible for any subsequent appointment at UNESCO. The same went for three other posts: the Legal Adviser and the Secretaries of both governing bodies. The Director of Internal Oversight's annual report should be submitted directly to the Executive Board, without any editing by the Secretariat, and the Board should establish an Oversight Committee, rather than an Internal Audit Committee, to review all aspects of external and internal oversight.

12.3 Like the reform agenda, the programme needed a much sharper focus. UNESCO should review its programme activities and concentrate on key priorities, cutting the many small activities which lacked impact. All activities should have clearly defined objectives and built-in mechanisms to gauge results, and there should be an independent assessment of impact. He agreed with the Director-General that basic education should be a top priority, and UNESCO should play a key part in achieving international development targets of universal primary education by 2015 and eliminating gender disparities in primary and secondary education by 2005, by focusing on those living in extreme poverty, women and girls, and the socially excluded. UNESCO had played a key role with regard to education for all, including the World Education Forum recently held in Dakar. UNESCO now had to enhance its expertise and increase the share of its resources devoted to education, especially basic education, adult literacy, access to information, and life skills. In the wake of Dakar, UNESCO should cooperate actively with agencies, governments and civil society to promote the EFA goals. Disproportionate attention should not be given to the intangible heritage unless it demonstrably helped to reduce poverty, the real aim of all of UNESCO's work in culture. UNESCO was not a funding agency, but needed to build partnerships to help Member States achieve international development targets. UNESCO therefore had to convince its Members of the advantages of working with it, and share tasks appropriately with other agencies, especially the World Bank, UNICEF and UNDP. It should work more closely with other agencies in support of the United Nations Development Assistance Framework (UNDAF) so that its decentralized work made a greater impact. Moreover UNESCO and UNICEF should clarify their respective roles so that their work was complementary, and the follow-up to the recommendations of their Joint Committee on Education should be accelerated.

12.4 Finally, turning to the budgetary adjustments, he expressed the United Kingdom's support for the \$10 million savings, but noted the difficulties in achieving savings in staff costs. The arrangements for seeking efficiency savings in the current biennium were right in principle, but future biennial budgets should include incremental targets for efficiency savings in order to increase the proportion of UNESCO's budget devoted to its programme. The annex to the document on budgetary adjustments contained details of the proposed adjustments to appropriations, but no details of changes in the results expected. Since the Director-General's proposals for major reforms included results-based budgeting in a context of adjustment, the Board should be told of likely sacrifices and improvements.

١٣,١ استهلّت السيدة الفارسي (عمان) حديثها قائلة إن خطوات الإصلاح في المنظمة التي تضمنتها الوثيقتان ١٥٩م/ت/٥ و ١٥٩م/ت/٥ ضميمية، خطوات جريئة وحاسمة وتدل على تصميم أكيد من جانب المدير العام ولذلك ينبغي أن تجد هذه الخطوات كل التأييد والقبول من هذا المجلس. وأضافت أن جميع أعمال المنظمة يفترض أن تتصف بالمسؤولية والشفافية والمحاسبية لأن تلك هي المبادئ والصفات التي تؤمن بها المنظمة وتدعو لها، بل من المؤكد أن غيابها في ممارسات بعض الأنظمة وبعض الدول يشكل عائقاً كبيراً أمام التنمية المستدامة والسلام والعدالة والمساواة، وعليه فإن جميع أعمال اليونسكو ينبغي أن تتصف بالشفافية حتى تكون مثالا يحتذى.

١٣,٢ وكان من رأيها أن عدم الالتزام بتطبيق اللوائح المرتبطة بالتعيينات والترقيات بالنسبة للعديد من الحالات كما جاء في تقرير فريق العمل يوضح أن هناك بالفعل حاجة لمراجعة تلك اللوائح، فربما يكون بها الثغرات التي شجعت منفذيها على استغلالها، ورأت أن التحقيق في مثل تلك الحالات شيء لا بد منه، وأن الأمر يتطلب وجود لجنة متابعة ومراقبة دائمة يعينها المدير العام وتكون تابعة له مباشرة.

١٣,٣ ثم أشادت بالاقترح الخاص بتدريب العاملين أثناء الخدمة بهدف تأهيلهم وإكسابهم المزيد من المهارات. وأكدت على أهمية هذا التدريب بالنسبة لتوجه المنظمة نحو اللامركزية التي تحتاج إلى الكفاءة العالية. ودعت المنظمة إلى إيلاء الاهتمام لأوضاع المكاتب الإقليمية والمراكز واللجان الوطنية وعلى الأخص للكوادر العاملة بها التي ينبغي أن يشملها التدريب والتأهيل أثناء الخدمة. ورأت أيضا أن الزيارات الميدانية من المركز وتعدد لقاءات المكاتب الإقليمية واللجان الوطنية فيما بينها يدفعها إلى المزيد من العطاء ويجعلها أكثر ارتباطا بأهداف المنظمة وأكثر تفكيراً في البحث عن أفضل الآليات لتنفيذ مشاريعها.

١٣,٤ وأضافت قائلة إنها تتطلع بآمال عريضة إلى نتائج عمل الفريق الخاص بشأن "اليونسكو في القرن الحادي والعشرين" الذي سيساعد بلا شك على مواجهة تحديات القرن الجديد بتوجيه عمل اليونسكو نحو تعزيز القدرات وإسداء المشورة التقنية والمساعدة على وضع السياسات والتعاون من أجل التنمية. فقد آن الأوان للتفكير بصورة مختلفة في الطريقة التي تنظم بها اليونسكو عملها وبرامجها وأمانتها. ورأت أن اليونسكو باعتبارها منظمة عالمية ينبغي أن تستمد المعلومات من كل مكان وأن تؤثر في كل مكان مما يفرض عليها استثمار كل الإمكانيات المتاحة مثل معالجة المعلومات وتدريب الموظفين على استخدامها على الوجه الأمثل. واستنتجت أن هذه الرؤية الجديدة لليونسكو ستكون بالغة التكلفة في البداية لذا ينبغي تأمين التمويل اللازم لها سواء بالحصول على موارد استثنائية من الدول الأعضاء أو بتخفيف أعباء المنظمة عن طريق تقليص نشاطها بصورة مؤقتة.

١٣,٥ وخلصت إلى القول إن وفدها يدعم بصورة عامة مقترحات المدير العام الخاصة بعملية إصلاح المنظمة ومساغيه الرامية إلى انتفاع المنظمة من أفضل الخبرات المتاحة في العالم وتصحيح الاختلال في التوزيع الجغرافي لموظفي الأمانة مع ضرورة تحقيق التوازن المناسب بين الجنسين. وأيدت أيضا برنامج المهنيين الشباب الذي يسعى إلى اجتذاب شباب مؤهلين من الدول الأعضاء غير الممثلة أو الممثلة دون النصاب.

(13.1) Ms AL-FARSI (Oman) began by saying that the proposals for reform of the Organization contained in documents 159 EX/5 and 159 EX/5 Add. were bold and decisive, and were indicative of the Director-General's clear determination. Those proposals should therefore receive the full support and acceptance of the Board. She added that all the Organization's work was supposed to be characterized by responsibility, transparency and accountability, for those were the principles and qualities in which the Organization believed and which it advocated. It was certain that their absence from the practices of certain organizations and countries formed a major obstacle to sustainable development, peace, justice and equality. All the work of UNESCO should therefore be characterized by transparency and constitute an example to be emulated.

(13.2) In her view, the failure to observe and apply the rules governing appointments and promotions in many cases, as noted in the report of the working group, suggested that there was a real need to revise those rules. They perhaps contained loopholes, which those applying the rules were encouraged to exploit. In her view, it was imperative to investigate those cases,

and that would require the appointment by the Director-General of a standing monitoring and oversight committee which would report directly to him.

(13.3) She commended the proposal for in-service training for staff in order to enhance their competencies and skills. She stressed the importance of such training with respect to the Organization's move towards decentralization, which would require a high level of competence. She urged the Organization to devote attention to the situation of the regional offices and centres and the National Commissions, and in particular the field staff, who must be included in in-service training. She also felt that visits to the field from Headquarters and the holding of numerous meetings between regional offices and National Commissions encouraged them to be more productive and made them feel more closely involved in the objectives of the Organization and reflect more carefully on how to find the best mechanisms for implementing their projects.

(13.4) She was looking forward with great hope to the results of the Task Force on UNESCO in the Twenty-First Century, which would no doubt help to meet the challenges of the new century by steering the work of UNESCO in the direction of capacity-building, the provision of technical assistance, help with policy-making, and development cooperation. It was time to think differently about how UNESCO organized its work, its programme and its Secretariat. It behoved UNESCO, as an international organization, to obtain its information from all quarters, and to influence all quarters, and that required it to use all available means, such as information technology, and to train staff to make optimum use of such means. She surmised that that new vision of UNESCO would be extremely costly to begin with. The requisite funding would therefore have to be secured either through extrabudgetary resources from the Member States or by alleviating the burden of the Organization by temporarily reducing its activities.

(13.5) She concluded by saying that her delegation on the whole supported the proposals of the Director-General relating to the process of reforming the Organization, and his efforts to ensure that the Organization secured the best available expertise in the world, to correct the imbalance in the geographical distribution of the Secretariat staff, and to ensure an appropriate gender balance. She also endorsed the Young Professionals Programme, which sought to attract qualified young people from unrepresented and under-represented Member States.

14.1 M. KLOCZOWSKI (Pologne) se propose de faire part au Conseil de quelques réflexions d'un caractère général, laissant à ses collaborateurs le soin de débattre au sein des commissions et comités compétents de questions pratiques telles que la localisation du futur Institut de statistique, dont il lui paraît préférable qu'il soit établi à proximité du Siège de l'Organisation, ou la coopération internationale entre historiens.

14.2 Dans ce monde en pleine mutation, la capacité de se réformer en permanence est toujours un signe de vitalité. S'agissant toutefois de l'UNESCO qui, comme toutes les grandes organisations internationales, a son poids, ses habitudes, ses centres d'intérêt et sa terminologie propres, il est essentiel de ne jamais perdre de vue ce qui constitue sa mission fondamentale au sein du système des Nations Unies, à savoir - on ne le répétera jamais assez - renforcer les défenses de la paix dans l'esprit des hommes, c'est-à-dire des six milliards d'habitants que compte aujourd'hui la planète. D'où la nécessité, à chaque pas, d'une réflexion de fond, menée dans un esprit critique.

14.3 La ferme détermination affichée par le Directeur général est partagée par la grande majorité des Etats membres, dont la Pologne. Elle oblige toutes les composantes de l'UNESCO, mais aussi l'ensemble de ses partenaires - commissions nationales, centres et instituts, clubs UNESCO, écoles

associées, ONG – à assumer pleinement leurs responsabilités respectives. L'effort engagé par l'UNESCO s'inscrit dans le cadre plus vaste d'un examen de conscience général auquel le monde entier est convié en cette année 2000 proclamée Année internationale de la culture de la paix. En effet, l'UNESCO n'est pas seulement une organisation regroupant des Etats ; c'est aussi un mouvement mobilisant l'ensemble de la société civile mondiale en faveur d'une paix véritable, respectueuse de chaque femme et de chaque homme.

14.4 Cette vision dynamique de la mission de l'UNESCO et de la réflexion qu'elle a engagée sur sa propre réforme appelle un débat sérieux. La définition proposée par l'Equipe spéciale de réflexion sur l'UNESCO au XXI^e siècle, décrivant celle-ci comme un guide intellectuel, éthique et moral, un catalyseur, un phare et une source d'inspiration créatrice, sera d'un précieux secours dans l'adoption de décisions concrètes, même s'il est sans doute possible d'affiner encore les principes d'action qui sont ensuite formulés. Certes, la réforme entreprise se heurtera à d'inévitables résistances, mais l'enjeu n'en est pas seulement la position et l'image de l'UNESCO ; c'est d'abord et surtout son action en faveur d'un renforcement véritable de la paix dans le monde. Aussi la réussite des projets de l'Organisation exige-t-elle une sérieuse évaluation critique de son programme.

14.5 M. Kloczowski note à ce sujet que les projets et les concepts les plus chers à l'UNESCO peuvent être détournés dans la pratique et vidés de la signification qu'ils revêtent à ses yeux. Ainsi, l'éducation peut servir à inculquer toutes sortes de haines et la science et la technologie devenir des instruments d'oppression toujours plus puissants et dangereux. Face aux hommes de culture se dresse, en effet, au Nord comme au Sud, la barbarie moderne, parfaitement armée pour réaliser la paix des cimetières ou la paix dans l'asservissement. C'est là sans doute le plus difficile des défis que l'UNESCO est appelée à relever, consciente de cette situation dramatique à laquelle il lui faut porter remède, mais aussi tenue de sacrifier aux règles de la diplomatie afin de préserver un dialogue international plus que jamais indispensable. Peut-être, conclut l'orateur, serait-il à cet égard utile d'entreprendre une étude approfondie du langage de l'UNESCO et des organisations internationales, ainsi que de la manière dont il est perçu par l'opinion publique.

15.1 M. TIO-TOURÉ (Côte d'Ivoire) voudrait pour commencer saluer les efforts consentis de toutes parts pour que la session se déroule dans les meilleures conditions - par le Directeur général, par le Secrétariat de l'UNESCO et par celui du Conseil exécutif, qui ont veillé au respect des délais fixés pour la distribution des documents, et enfin par la Présidente elle-même, dont il a pu, en sa qualité de membre du Bureau, apprécier le dévouement et le savoir-faire.

15.2 Passant ensuite en revue le document 159 EX/5, l'orateur note en premier lieu avec satisfaction que le Directeur général a d'ores et déjà pris des mesures concrètes et salutaires pour corriger de nombreuses distorsions au sein du Secrétariat, et il se félicite en particulier de la nouvelle approche envisagée en matière de recrutement, qu'il s'agisse de la mise en concurrence des candidats ou de la transparence du processus.

15.3 En ce qui concerne la réforme du Secrétariat, M. Tio-Touré approuve les mesures de rationalisation annoncées, la nouvelle structure à trois niveaux lui paraissant de nature à simplifier et faciliter les relations avec les Etats membres, qui avaient par le passé le plus grand mal à cerner les compétences respectives de multiples entités. Il appuie de même les mesures visant à revitaliser le potentiel humain et se dit très attaché au principe d'une répartition géographique plus équitable - principe impératif au sein d'une organisation internationale et qui appelle à corriger dans toute la mesure du possible des distorsions aujourd'hui flagrantes - ainsi qu'au rajeunissement du personnel.

15.4 Au sujet du nouveau style de gestion décrit dans le rapport du Directeur général, l'orateur note que si la délégation des pouvoirs peut être un excellent moyen d'accroître la participation des

responsables des secteurs, elle doit sans doute s'accompagner d'une grande vigilance et de contrôles permanents. C'est une véritable culture de gestion qu'il s'agit de faire assimiler par les intéressés, lesquels ne doivent jamais oublier qu'ils sont au service d'une organisation internationale. Aussi le perfectionnement en matière de gestion et la formation aux outils modernes de gestion, de suivi et de communication constituent-ils une priorité stratégique. La Côte d'Ivoire appuie la demande de contributions volontaires lancée à cet effet, conformément à la résolution 30 C/84, et félicite le Japon et les autres Etats membres qui ont déjà répondu favorablement à cet appel.

15.5 M. Tio-Touré s'associe aux remarques du représentant de l'Allemagne concernant le mandat du futur responsable du contrôle interne. Ce mandat devrait être d'une durée limitée, non renouvelable et attribué avec le souci d'assurer une rotation entre les différentes cultures du monde, de façon que chacune puisse exprimer son point de vue sur le fonctionnement de l'Organisation.

15.6 La Côte d'Ivoire, poursuit l'orateur, souscrit à l'analyse du Directeur général concernant la décentralisation et approuve la grande prudence dont celui-ci a fait montre en la matière. Le redéploiement des bureaux hors Siège doit s'opérer sur la base des critères précis énoncés par la Conférence générale et à la lumière de principes clairs et ne prêtant pas à controverse quant à la fermeture de certains d'entre eux. M. Tio-Touré se dit d'avis que le recours accru aux commissions nationales, interlocutrices privilégiées de l'Organisation sur le terrain, et la multiplication de missions temporaires moins coûteuses faciliteraient un tel exercice. Il convient de renforcer les bureaux desservant tout un groupe de pays, sans pour autant que la fermeture d'un bureau n'intéressant qu'un seul Etat membre mette fin à la présence de l'UNESCO dans cet Etat. Il doit être au contraire possible de démontrer qu'une telle mesure est dans l'intérêt bien compris des pays et de la région concernés.

15.7 La Côte d'Ivoire adhère à la nouvelle vision exposée dans la partie V du document 159 EX/5, et sur laquelle le Conseil aura à revenir lorsqu'il examinera le rapport intérimaire de l'Equipe spéciale de réflexion sur l'UNESCO au XXI^e siècle. M. Tio-Touré saisit cette occasion pour demander à l'Organisation de faire davantage appel aux spécialistes nationaux et régionaux, dont la parfaite connaissance du terrain est le gage d'une action plus efficace à moindre coût.

15.8 C'est avec raison que le Directeur général, dans son exposé oral, s'est félicité du succès du Forum mondial sur l'éducation tenu à Dakar. M. Tio-Touré se réjouit que cette réunion ait conduit le Directeur général et la Présidente du Conseil à se rendre, pour leur premier voyage officiel à l'étranger, sur le continent africain. L'éducation de base est en Afrique le pivot de tous les efforts visant à développer les services éducatifs à tous les niveaux, et en particulier l'enseignement du second degré et l'enseignement supérieur, indispensable pour former les cadres de demain. Par-dessus tout, l'UNESCO se doit, ainsi que l'a souligné le Directeur général, de veiller à améliorer la qualité de l'enseignement.

15.9 Pays de tradition orale comme tant d'autres en Afrique, la Côte d'Ivoire appuie le renforcement des activités en faveur du patrimoine mondial immatériel et de la diversité linguistique, qui viennent combler une lacune, sans que soient pour autant négligés d'autres aspects du patrimoine culturel. Par ailleurs, en confiant à l'UNESCO la coordination du programme mondial des Nations Unies concernant l'évaluation des ressources en eau, la communauté internationale a montré qu'elle reconnaissait la compétence de l'Organisation dans ce domaine. Il devrait en aller de même de la plupart, sinon de la totalité, des grands programmes de l'UNESCO.

15.10 La Côte d'Ivoire soutient également l'établissement de normes éthiques dans le domaine de la science et de la technologie, comme dans celui de l'information et de la communication. Les orientations définies par le Directeur général en ce qui concerne la réduction de la pauvreté, dont il a pu, sans doute, mesurer le caractère prioritaire en visitant les quartiers populaires de Dakar, rencontrent de même son adhésion. Enfin, M. Tio-Touré voudrait insister à son tour sur la nécessité de traduire dans les faits la culture de la paix, dont l'UNESCO a été l'instigatrice - puisque c'est à son initiative que

l'Organisation des Nations Unies a proclamé l'Année internationale de la culture de la paix - et qui doit demeurer au coeur de tous ses programmes.

15.11 Si la réforme, dans le sens de l'efficacité et d'une saine gestion, est indispensable, il faut encore la faire connaître de tous les Etats membres et de la communauté internationale. M. Tio-Touré propose que soit organisée à cet effet, à l'issue d'une des sessions du Conseil, une conférence de presse propre à recevoir un large écho dans les médias, y compris, si nécessaire, sur la Toile, afin de donner plus de visibilité aux efforts déjà déployés par l'Organisation et à ceux qu'elle entend mettre en oeuvre à l'avenir pour corriger les aspects de sa politique qui étaient critiqués.

16.1 Mr SPIO-GARBRAH (Ghana) welcomed the opening pledges by the Chairperson and the Director-General to reform and strengthen the Organization, and congratulated the Secretariat and the Director-General on the quality of the documents and preparation of the session. In Accra the previous Friday, he had signed an agreement for Ghana's UNESCO Office, which should increase its impact on the West Africa subregion, where his country was known for its contribution to peace-making, peacekeeping and conflict prevention. Consequently, Ghana was ready to embrace the "cluster" strategy mentioned by the Director-General in document 159 EX/5, the document central to the current session.

16.2 His government fully supported the Director-General's initiative to make the Organization's activities more focused, efficient and transparent, especially in the face of the current financial restraints and the many requests of the Executive Board and General Conference. UNESCO was indeed an intellectual watch centre whose knowledge and skills should be mobilized to solve internationally recognized problems. His government looked forward to the work of the three internal Task Forces set up by the Director-General to deal with reforms, adding that the reorganization of staff and structures was important, but not necessarily the top priority. In an ideal world and given the plethora of activities, the Director-General and his colleagues would first concentrate on redefining the Organization's priorities. They would then identify and update policies for achieving those priorities, make plans to implement them in the short, medium and long terms, select the necessary programmes, concentrate on essential projects, and determine the skills and human resources needed, taking into account the budgetary constraints. However, the Director-General was not operating in an ideal world, and needed support for his plans to set clear objectives, adopt results-based performance appraisal, monitor staff mobility, ensure accountability, develop management skills, and introduce modern management tools. He was facing a number of challenges, and was right to tackle what he had called "the most obvious distortions" in the Organization. He appreciated that UNESCO still lacked skills in some areas, especially distance learning and the teaching of science, and he therefore felt that it should not be taking on issues like water resources management. Ghana felt, however, that the reform programme should be tackled in a slightly different, more forward-looking way rather than exorcising the ghosts of the past.

16.3 Language could often affect behaviour, and the Director-General should consider the appropriate means of communicating his objectives, which Ghana fully supported, both to the Board and to the staff. After all, he needed most of the staff behind him if he was to succeed in reforming or "changing" the Organization. References in the document to a "return to rules and procedures" might unintentionally suggest that in the past UNESCO had not applied them, even though most decisions had been taken with the Board's knowledge or support. Similarly, references to maintaining budgetary stability would be preferable to "a return to budgetary stability", and the Secretariat should be made more efficient rather than "rationalized". The management of change was a well-known intellectual discipline, but while it was important to focus priorities, the staff should not be alienated. It might also seem as if the basic texts were being called into question, and it needed to be made clear whether UNESCO was to be changed and hence called into question, or rather strengthened and made more effective.

16.4 Awaiting concrete proposals at the 160th session, he suggested that the Director-General should be cautious in granting the Organization new responsibilities, especially given the current financial and staffing restrictions. Ghana was concerned that at the recent World Water Forum, UNESCO had apparently been given the leading role rather than other United Nations organizations, such as FAO and UNEP. Although water resources had some bearing on UNESCO's scientific interests, they were primarily nutritional and environmental issues. He was also concerned by remarks, following the World Education Forum, that the World Bank's \$2 billion budget for education loans and grants to education automatically entitled it to take the lead in that field, in which UNESCO had a clear mandate.

16.5 At its current and future sessions, the Board should consider subjecting any new proposals to prior financial analysis. Although many good ideas sprang from the Board, given the variety of backgrounds represented on it, Ghana was concerned about the serious financial implications of the suggestion that all staff should have field experience, bearing in mind the considerable additional costs involved. Ghana supported, however, the creation of a working group to examine the consequences of the switch to the euro at UNESCO, but the first question on which it should advise the Board was how the Organization's \$544 million biennial budget would have been affected had the euro already been adopted, given that its value had fallen by over 20% in recent months. Since the Legal Adviser worked for the Secretariat, the Director-General, the Executive Board and the General Conference, it was logical for at least the Chairperson of the Board, if not all its Members, to be consulted on the Legal Adviser's appointment, termination or transfer. Finally, Ghana opposed the suggestion made by another Member of the Executive Board that Member States should defray the attendance costs of their representative, as that would be especially difficult for the smaller and poorer countries.

17.1 Tras agradecer al Director General la presentación de sus informes sobre la ejecución del programa y el proceso de reformas de la UNESCO, que cuenta con todo su apoyo, el Sr. LIMÓN ROJAS (México) dice que la conclusión en el menor tiempo posible de ese proceso redundará en beneficio de todos los Estados Miembros y permitirá a la Secretaría y al Consejo dedicar mayor tiempo al cumplimiento de las metas y prioridades.

17.2 Pasa a continuación a comentar el primero de esos informes, procediendo por grandes programas. Respecto al Gran Programa I el Gobierno de México ve con gran interés las actividades encaminadas a promover la educación básica, por cuanto la educación constituye para su país la gran tarea prioritaria. Se congratula por los resultados del Foro Mundial sobre la Educación celebrado en Dakar, a los que la Secretaría deberá dar puntual seguimiento para mantener el papel rector de la UNESCO en esta materia. El Foro de Dakar es la prueba fehaciente de que a los desafíos mundiales sólo puede hacerse frente mediante esfuerzos concertados. Este mismo enfoque podría ayudar a la UNESCO a hacer frente a los retos que se plantean en la educación media y superior.

17.3 En cuanto al Gran Programa II el orador manifiesta su satisfacción por las disposiciones que ha adoptado la Secretaría a fin de coordinar y supervisar su seguimiento; promover el avance de la ciencia y la aplicación de nuevas tecnologías, sobre todo en los países en desarrollo, reviste la mayor importancia.

17.4 En lo que respecta al Gran Programa III señala que la cultura se ha convertido en un elemento indisoluble del desarrollo, que sólo será sostenible si incluye la dimensión cultural. Así pues, el desarrollo debe ser integral y ético. Habida cuenta del amplio perfil cultural de su país, este ámbito es para él de vital importancia, por lo que concede especial atención al seguimiento de los programas internacionales pertinentes. Las medidas adoptadas por México han estado en plena consonancia con las estrategias formuladas por la UNESCO. Su país, afirma el Sr. Limón Rojas, otorga la más alta prioridad a la cooperación en los ámbitos de la cultura y el desarrollo, la cultura y la educación, las

industrias culturales, la identidad cultural, la cultura frente a la mundialización y el turismo cultural y el patrimonio.

17.5 México considera que la labor de la UNESCO en materia de salvaguardia y revitalización del patrimonio, material e inmaterial, es de primera importancia. Su Gobierno apoya las iniciativas del Director General y es partidario de que se avance en la elaboración de una convención para la protección del patrimonio mundial cultural inmaterial y de una convención para la protección del patrimonio cultural subacuático a fin de fortalecer la protección jurídica y la salvaguardia de esos bienes; no obstante se deben extremar los cuidados en la elaboración de estos instrumentos, para que su aplicación sea eficaz y viable.

17.6 En cuanto a la diversidad cultural y el pluralismo, la UNESCO es el foro adecuado para tratar este tema. Uno de sus objetivos debe ser encontrar las medidas conjuntas adecuadas para salvaguardar la diversidad cultural, ya que constituye la piedra angular de la identidad de los pueblos, las culturas y las lenguas. En este sentido, y como ya lo indicó el representante de España, se deben ultimar las historias generales, testimonio de esa diversidad, cuya preparación se halla en general atrasada. Para concluir, el orador se refiere a los trabajos del Equipo Especial de Reflexión sobre la UNESCO en el siglo XXI, cuyas propuestas deberán aportar criterios actuales y de evaluación aplicables a la reforma de la Organización, de acuerdo con el mandato que se le otorgó, y contribuir a esclarecer las “ventajas comparativas” de la UNESCO.

(17.1) After thanking the Director-General for his reports on the execution of the programme and the reform process in UNESCO, which he fully supported, Mr LIMÓN ROJAS (Mexico) said that the swiftest possible conclusion of that process would benefit all Member States and enable the Secretariat and the Board to give more attention to meeting goals and priorities.

(17.2) He then commented on the first of those reports, major programme by major programme. With regard to Major Programme I, his government viewed with great interest the activities aimed at promoting basic education, given that education was a top-priority task in Mexico. He welcomed the results of the World Education Forum held in Dakar, which the Secretariat should follow up promptly in order to maintain UNESCO's guiding role in that field. The Dakar Forum was sure evidence that world challenges could only be met through concerted effort. The same approach could help UNESCO to take on challenges in secondary and higher education.

(17.3) As to Major Programme II, he expressed satisfaction with the steps taken by the Secretariat to coordinate and supervise follow-up; promoting the advancement of science and the use of new technologies, especially in the developing countries, were of the utmost importance.

(17.4) With regard to Major Programme III, he observed that culture had become an inseparable part of development, which without that dimension could not be sustainable. Development should therefore be both holistic and ethical. In view of his country's broad cultural profile, Mexico considered that field to be of vital importance and so devoted special attention to following up the relevant international programmes. The measures it had taken were fully consistent with the strategies framed by UNESCO. His country gave top priority to cooperation in culture and development, culture and education, cultural industries, cultural identity, culture in a globalizing world, cultural tourism and the heritage.

(17.5) Mexico considered that UNESCO's work on safeguarding and revitalizing the tangible and intangible heritage was of prime importance. Its government supported the Director-General's initiatives and was in favour of pursuing the preparation of a convention for the protection of the world intangible heritage and for the protection of the underwater cultural heritage in order to strengthen the legal protection and safeguarding of those assets; however, the utmost care should be taken in formulating those instruments to ensure that their application was effective and viable.

(17.6) With regard to cultural diversity and pluralism, UNESCO was the right place for addressing the issue. One of its objectives should be to devise adequate joint ways of safeguarding it, forming as it did the cornerstone of the identity of peoples, cultures and languages. In that sense, as the representative of Spain had stated earlier, the general histories, which bore witness to that diversity and had by and large been delayed, should be completed. In conclusion, he referred to the work of the Task Force on UNESCO in the Twenty-First Century, whose proposals should contribute up-to-date evaluation criteria for use in the reform of the Organization, in accordance with the Task Force's mandate, and help to throw light on the "comparative advantages" of UNESCO.

The meeting rose at 5.55 p.m.

TROISIEME SEANCE

Mardi 16 mai 2000, à 10 h.10

Présidente : Mme Mendieta de Badaroux

Point 3.1.1 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR L'EXECUTION DU PROGRAMME ADOPTE PAR LA CONFERENCE GENERALE (159 EX/4 (Partie I et Corr. et Partie II) et Add. ; 159 EX/INF.3 et Add. et 159 EX/INF.4) (suite)

et

Point 3.1.2 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR LE PROCESSUS DE REFORME (159 EX/5 et Add. ; 159 EX/INF.7 et 159 EX/INF.8 Rev.) (suite)

et

Point 3.1.3 - PROPOSITION DU DIRECTEUR GENERAL SUR LES AJUSTEMENTS AU PROGRAMME ET BUDGET APPROUVES POUR 2000-2001 (159 EX/6) (suite)

1.1 张崇礼先生（中国）首先指出，半年以前，在这座大厅里，大家怀着兴奋和期待的心情，听取了总干事的改革宣言：半年以后的今天，大家在同一座大厅里，面对的已经不仅是一纸宣言，而是一张改革的蓝图，一项大家期待已久的对本组织进行改革的初步纲领。总干事没有辜负大家的期望，总干事把就职演说中作出的严肃的承诺变成了改革的果敢行动，半年来付出了大量的心血，使人们开始见到了希望的曙光。中国对此感到欣慰和满意，同时深知总干事所面临的问题众多而又极其困难，前进的道路是障碍重重，深知在涉及计划、结构、人事和行政等各个方面既要着眼中期和长期的改革目标，又必须同时解决刻不容缓的一系列紧迫问题，况且也确实没有喘息的时间，没有一个可资利用的筹备和过渡阶段。为此，张先生向总干事表示深深的敬意，祝贺总干事在改革的道路上迈出了虽然艰难却是十分扎实的第一步。

1.2 张先生理解并赞同总干事将其注意力集中于纠正秘书处近年来在管理和结构方面出现的最明显的违规和扭曲现象；完全支持总干事去年11月26日被迫作出的不同寻常的决定，即中止去年10月1日至11月14日期间决定的一切任命、调级和晋升事项；也完全支持关于解决“并行机构”和取消“高级特别顾问”职位的果断决定。

1.3 张先生还指出，近些年来，秘书处的结构变得愈来愈复杂、庞大而支离破碎，出现了众多重复的、多余的、互不相关的甚至是因人设事的单位，其混乱、严重程度到了令人痛心的地步。对此，执行局委员多次提出直率的或含蓄的批评，但无济于事。现在，在新总干事松浦晃一郎先生的领导下，是到动大手术的时候了。中国支持总干事在文件159 EX/5第20至23段建议采取的改组秘书处结构的各项措施。

1.4 关于非集中化问题，中国也同意该文件第68段对近年来实施非集中化方面存在问题的分析和对有关战略重新修订的原则意见。非集中化是本组织的一项根本政策，对其中涉及近年来不甚合理的建制和做法要认真纠正，对其中合理的，为会员国确实需要的则应保留。中国接受总干事关于在向下届会议提出详细报告进一步审议的建议。

1.5 在谈到人事问题时张先生指出，人事问题特别是D-1以上高层职位的设置和人员配备，也是本组织改革的一个非常重要的内容。为了恢复本组织应有的活力，调整本组织的业务方向使之更好地为会员国，特别是为发展中国家提供符合实际需要的服务，秘书处的人员结构应力求反映当今世界文化多样性的特点，遵循公平地理分配的原则，并不断吸纳新鲜血液。

1.6 张先生最后称，目前的改革措施还是初步的，还有待在今后的实践中进一步试验并求得完善，但这却是十分重要和令人鼓舞的开端。中国期待在第一六〇届会议上收到并审议总干事及其同事们对本组织人事结构和计划调整的研究结果和建议，祝愿总干事一切顺利。在改革的进程中，总干事可以指望得到中国的全力支持和合作。

(1.1) M. ZHANG (Chine) rappelle tout d'abord les sentiments d'émotion et d'espoir avec lesquels, six mois auparavant, a été accueillie, dans cette même salle, la déclaration du Directeur général sur la réforme. Aujourd'hui, ce qui n'était alors que de simples mots sur le papier est devenu un projet concret, un ensemble d'orientations préliminaires pour cette réforme tant attendue de l'Organisation. Ce projet, auquel le Directeur général a consacré l'essentiel de son énergie au cours des six derniers mois, traduisant son engagement solennel dans des actes courageux, apparaît digne des attentes qu'il avait suscitées et offre une première lueur d'espoir. Tout en s'en réjouissant, la Chine a pleinement conscience que la route est semée d'obstacles et que le Directeur général doit faire face à bien des difficultés, et elle sait que, sans perdre de vue les objectifs à long et moyen terme relatifs au programme de l'Organisation, à sa structure, à son personnel et à sa gestion administrative, il lui faut s'attaquer à toute une série de problèmes urgents dont la solution ne peut attendre. De plus, le Directeur général n'a eu droit à aucun sursis, il n'a pu mettre à profit aucune période d'adaptation ou de transition. Aussi M. Zhang tient-il à lui dire sa profonde estime et à le féliciter d'avoir fait un premier pas, difficile certes, mais extrêmement constructif, sur la voie de la réforme.

(1.2) M. Zhang comprend et approuve la volonté du Directeur général de s'attacher avant tout à corriger les irrégularités et les distorsions les plus flagrantes que l'on a pu constater ces dernières années dans la gestion et la structure du Secrétariat. Il soutient pleinement la décision exceptionnelle que le Directeur général s'est vu contraint de prendre le 26 novembre dernier, à savoir suspendre l'ensemble des nominations, reclassements et promotions décidés entre le 1er octobre et le 14 novembre 1999, ainsi que sa détermination d'en finir avec les "structures parallèles" et de supprimer les postes de "conseiller spécial principal".

(1.3) Ces dernières années, note M. Zhang, la structure du Secrétariat n'a cessé de se faire plus complexe, plus lourde et plus fragmentée, et l'on a vu apparaître en surnombre des unités entre lesquelles n'existe aucune coordination et qui font double emploi quand elles n'ont pas été spécialement créées par telle ou telle personne. A plusieurs reprises, les membres du Conseil exécutif ont, ouvertement ou à mots couverts, critiqué cette situation qui avait atteint

un degré de confusion et de gravité consternant, mais rien n'y a fait. Le nouveau Directeur général, M. Koïchiro Matsuura, est aujourd'hui obligé de trancher dans le vif. La Chine souscrit donc aux différentes mesures de restructuration du Secrétariat qui sont proposées aux paragraphes 20 à 23 du document 159 EX/5.

(1.4) Au sujet de la décentralisation, la Chine partage également l'analyse présentée au paragraphe 68 du même document en ce qui concerne les problèmes qui entachaient encore ces dernières années sa mise en oeuvre, ainsi que les principes qui y sont énoncés en vue de l'adoption d'une stratégie révisée. La décentralisation est un aspect fondamental de la politique de l'Organisation et il convient de corriger les mécanismes et les pratiques peu rationnels, tout en conservant ceux qui se justifient et répondent à un besoin réel des Etats membres. La Chine approuve la proposition du Directeur général de présenter au Conseil exécutif, à sa prochaine session, un rapport détaillé sur la question, pour plus ample examen.

(1.5) M. Zhang fait ensuite observer que les questions de personnel, en particulier la création de postes de rang supérieur à D-1 et la nomination de fonctionnaires à ces postes de haut niveau, sont un aspect essentiel de la réforme de l'Organisation. Si l'on veut redonner à l'UNESCO le dynamisme qui lui est indispensable et réajuster ses orientations opérationnelles de façon qu'elle soit mieux à même de fournir aux Etats membres, et notamment aux pays en développement, des services adaptés à leurs besoins réels, il faut veiller à ce que la composition du personnel au sein du Secrétariat reflète la diversité des cultures dans le monde moderne, en respectant le principe d'une répartition géographique équitable et en apportant sans cesse du sang neuf à l'Organisation.

(1.6) En conclusion, M. Zhang estime que, si les mesures de réforme prises à ce jour ne constituent qu'un premier pas et demandent à être encore affinées à la lumière de l'expérience pratique, elles n'en sont pas moins extrêmement importantes et encourageantes. En attendant de recevoir et d'examiner, à la 160e session du Conseil, les résultats des études entreprises par M. Matsuura et ses collaborateurs sur le réajustement de la structure du Secrétariat et des programmes de l'Organisation, et les propositions qu'ils formuleront sur cette base, la Chine souhaite plein succès au Directeur général. Celui-ci peut compter sur le soutien total et l'entière coopération de la Chine dans ses efforts pour mener à bien la réforme.

2.1 M. LEBIBI (Gabon), après avoir félicité Mme Mendieta de Badaroux et M. Matsuura pour leur élection aux hautes charges qui sont les leurs, dit que le Gabon approuve dans leurs grandes lignes les orientations contenues dans les documents 159 EX/5 et 159 EX/6 dont la tonalité réformatrice témoigne à son avis d'une profonde volonté de rupture avec un mode de fonctionnement controversé.

2.2 Les mesures courageuses prises d'ores et déjà, notamment la décision de limiter les déplacements du personnel à des missions essentielles, vont assurément dans le sens d'une rationalisation de la gestion et du fonctionnement de l'Organisation et d'une amélioration de son efficacité. De même, le rajeunissement envisagé des effectifs du Secrétariat ne peut que susciter l'adhésion.

2.3 En ce qui concerne le recentrage de certains domaines de programme prioritaires, le Gabon souscrit bien sûr à l'idée d'accorder la plus haute priorité à l'éducation de base, meilleur gage d'un bon départ pour l'avenir d'une jeunesse et donc d'une nation, et à l'aide aux Etats membres pour la mise en oeuvre de leurs plans nationaux dans ce domaine.

2.4 Pour ce qui est de l'utilisation des savoirs scientifiques, il lui paraît important de renforcer les capacités institutionnelles des universités nationales, en tant que pôle de diffusion des connaissances théoriques et pratiques et de démocratisation de la culture scientifique, notamment dans les pays les

moins avancés et les pays d'Afrique. Dans cette perspective, il conviendrait peut-être de renforcer le réseau des chaires UNESCO dans les disciplines scientifiques, de donner une plus grande importance au programme UNISPAR, afin d'inciter l'université à prendre en compte les besoins de son environnement et à démocratiser la culture de la recherche, et aussi de favoriser la mise en place de cycles supérieurs en encourageant la coopération internationale à cette fin.

2.5 Ainsi que l'a confirmé l'expérience récente menée par l'Université de Masuku, au sud-est du Gabon, l'utilisation des nouvelles technologies de l'information et de la communication est un puissant moyen d'ouverture, de coopération et d'échange divers, y compris sur le plan culturel, au niveau aussi bien national qu'international. Aussi le gouvernement gabonais demeure-t-il attaché à un recentrage de l'activité de l'Organisation dans ce secteur.

2.6 Le Gabon approuve par ailleurs les orientations de la future stratégie de l'UNESCO en matière de développement et de lutte contre la pauvreté, résolument tournée vers l'action et l'efficacité. Mais il estime que, pour être visible dans un domaine où plusieurs autres organisations sont déjà à l'oeuvre, l'UNESCO devra faire des choix qui s'articulent à la fois avec ses spécificités et ses priorités les plus fondamentales. A cet égard, le débat consacré à la mondialisation vient à point nommé.

2.7 S'agissant enfin des propositions concernant la conception d'une nouvelle politique de décentralisation, le Gabon apprécie la prudence qui les caractérise ainsi que l'idée d'une prise en compte, pour leur mise en oeuvre effective, de certains critères à définir, dont l'existence d'autres institutions du système des Nations Unies ayant un rayon d'action à l'échelle sous-régionale.

٣,١ استهلكت السيدة عمر (مصر) كلمتها بالإعراب عن تقديرها لخطة العمل التي طرحها المدير العام لمعالجة المشكلات الأساسية ولا سيما الإدارية منها، ولتحسين أداء المنظمة من خلال تطوير بنيتها وتأكيد لامركزية الإدارة، وإصلاح أوجه الخلل في المنظمة وتوزيع الميزانية المخصصة لكل برنامج إلى الأقسام المعنية وإحكام الرقابة المالية والفنية للتأكد من تنفيذ البرامج بفعالية، وإثراء المنظمة بموظفين جدد من الشباب المتخصص والمتمكن من استخدام الوسائل العصرية في مجالات الاتصال والبحث والإدارة.

٣,٢ أما بالنسبة لإصلاح بنية المنظمة، فرأت أنه لا يمكن اتخاذ قرارات نهائية بشأنه قبل عرض الأفكار الخاصة بتطوير برامج اليونسكو والاتفاق على الشكل النهائي لخطة العمل المقبلة. وأشارت إلى ضرورة الإسراع في تعيين مساعدي المدير العام حتى تنتفع المنظمة بخبرتهم في وضع خطط العمل وتنفيذها. كما أشارت إلى وجوب دراسة المقترحات والتقارير المقدمة من أفرقة العمل التي تطرح تصورات جديدة للمنظمة.

٣,٣ وأضافت أن مصر تقترح إقامة مركز لصون التراث في المنطقة العربية، وتدريب الخبراء على إدراج المواقع الفريدة في قائمة التراث العالمي، كما أنها تؤيد فكرة الاهتمام بالتراث غير المادي لما له من أثر فعال في تيسير الحوار بين الثقافات.

٣,٤ واقترحت تخصيص جائزة تقديرية تمنح لأفضل المشروعات والبرامج التي تنفذها اليونسكو في نطاق أولوياتها والتي تعكس أكبر قدر من اهتماماتها الأساسية.

٣,٥ ودعت المجلس إلى تجنب المغالاة في التركيز على الشؤون الإدارية والمالية وحثته على دعم المدير العام بتصورات واضحة وقرارات محددة تيسر تحقيق توازن بين خطط عمل المنظمة وأدائها في المجال الإداري والمالي.

٣,٦ وفيما يتعلق بالعملة أعربت السيدة عمر عن ثقة مصر في أن اليونسكو هي المنظمة الدولية الوحيدة القادرة على الاضطلاع بدور مزدوج إزاء هذه الظاهرة فتتصدى لسلبياتها وتستغل إيجابياتها لفائدة الشعوب المحرومة. وأكدت على أهمية دور اليونسكو في فتح آفاق عالم تكنولوجيا المعلومات والاتصال لتمكين الدول النامية من مواكبة التطور في هذا المجال والتفاعل مع ثورة المعلومات.

٣,٧ وأيدت ما جاء في كلمة المدير العام في افتتاح منتدى داكار من تأكيد على دور اليونسكو في مجال تكنولوجيا التعليم وتحسين نوعيته، ورحبت بأنشطة اليونسكو الجديدة ولا سيما في مجال التعليم عن بعد. وأثنت على قرار المدير العام تخصيص مليوني ونصف دولار للارتقاء بمستوى التعليم في البلدان النامية، وعلى إصراره على دعم الاقتراحات التي قدمتها مجموعة البلدان النامية التسعة ذات الأعداد الضخمة من السكان (E-9) في المنتدى المذكور فيما يخص إدخال التعليم التكنولوجي والمعرفة التقنية والعلمية جنبا إلى جنب مع التعليم الأساسي واستخدام التعليم عن بعد لتوصيل المعرفة للجميع، وشجعت المدير العام على بذل مزيد من الجهود لبناء مجتمعات المعرفة في كل مكان كما دعت الدول الأعضاء إلى الاهتمام بهذا الموضوع باعتباره يمثل مسؤولية مشتركة بين الجميع.

٣,٨ وأخيرا، أشادت بدعم اليونسكو لعدة مشروعات ثقافية كبيرة في مصر ومنها إحياء مكتبة الإسكندرية، وأعلنت أنه يسعد مصر أن تهدي للعالم كل إمكانات هذه المكتبة الفريدة بكل إشعاعها الثقافي والعلمي والحضاري، وأن مصر ترحب بالتعاون مع اليونسكو في ظل اتفاقية جديدة يكون بمقتضاها لمكتبة الإسكندرية مجلس أمناء تشارك في عضويته إلى جانب ممثلين عن مصر واليونسكو نخبة من الشخصيات الفكرية العالمية فضلا عن ممثلين لمنظمات دولية أخرى. وتقدمت نيابة عن مصر بمشروع قرار لتأييد اقتراح المدير العام الرامي إلى استمرار مشاركة اليونسكو في دعم مشروع مكتبة الإسكندرية والتعاون مع مصر في هذا المشروع.

(3.1) Mme OMAR (Egypte) exprime tout d'abord sa satisfaction devant le plan d'action proposé par le Directeur général pour résoudre les problèmes fondamentaux et notamment les problèmes de gestion, améliorer la performance de l'Organisation en réformant sa structure et en renforçant la décentralisation, remédier aux déficiences de l'Organisation et attribuer aux divisions concernées la gestion financière des programmes dont elles ont la charge, renforcer le contrôle financier et technique pour s'assurer de l'exécution efficace des programmes, et fortifier l'Organisation par le recrutement de jeunes cadres compétents à même d'utiliser les outils actuels dans les domaines de la communication, de la recherche et de la gestion.

(3.2) En ce qui concerne la réforme de la structure de l'Organisation, Mme Omar pense qu'il n'est pas possible de se prononcer définitivement sur ce point avant d'avoir examiné les idées avancées pour la refonte des programmes de l'UNESCO et de s'être mis d'accord sur la forme finale du plan d'action futur. Il faut en revanche, à son avis, accélérer la nomination des sous-directeurs généraux afin que l'Organisation puisse profiter de leur expérience dans l'établissement de plans et leur exécution. Elle souligne la nécessité d'étudier les propositions et les rapports soumis par les groupes de travail, qui comportent des conceptions nouvelles de l'Organisation.

(3.3) L'Egypte, ajoute Mme Omar, propose la création d'un centre pour la préservation du patrimoine dans la région arabe et la formation d'experts concernant l'inscription des sites exceptionnels sur la Liste du patrimoine mondial. D'autre part, l'Egypte estime qu'il faut se

préoccuper du patrimoine immatériel parce que celui-ci contribue à faciliter le dialogue entre les cultures.

(3.4) Mme Omar suggère la création d'un prix destiné à récompenser les meilleurs projets et programmes exécutés par l'UNESCO dans le cadre de ses priorités et reflétant le mieux ses préoccupations essentielles.

(3.5) Elle invite le Conseil à ne pas se concentrer excessivement sur les questions administratives et financières et à soutenir le Directeur général par des idées claires et des décisions fermes, de nature à faciliter l'établissement d'un équilibre entre les plans d'action de l'Organisation et sa performance sur les plans administratif et financier.

(3.6) Pour ce qui est de la mondialisation, Mme Omar dit que son pays est persuadé que l'UNESCO est la seule organisation internationale capable d'assumer un double rôle vis-à-vis de ce phénomène - à savoir contrecarrer ses effets néfastes et mettre à profit ses aspects positifs au bénéfice des peuples démunis. Elle souligne l'importance du rôle de l'UNESCO dans l'ouverture de nouvelles perspectives dans le domaine des technologies de l'information et de la communication afin de permettre aux pays en développement de suivre les progrès dans ce domaine et de ne pas rester à l'écart de la révolution de l'information.

(3.7) Elle appuie ce qu'a dit le Directeur général à l'ouverture du Forum de Dakar lorsqu'il a souligné le rôle de l'UNESCO dans le domaine de la technologie de l'éducation et de l'amélioration de sa qualité. Elle se félicite des nouvelles activités de l'UNESCO notamment dans le domaine de l'enseignement à distance. Elle se réjouit de la décision du Directeur général d'allouer 2,5 millions de dollars à la promotion de l'enseignement dans les pays en développement, ainsi que de sa détermination à soutenir les propositions présentées par le groupe des neuf pays à forte population (E-9) au cours du Forum, concernant l'introduction de l'enseignement de la technologie et des connaissances scientifiques et techniques à côté de l'éducation de base et l'utilisation de l'enseignement à distance pour rendre le savoir accessible à tous. Elle engage le Directeur général à persévérer dans ses efforts en vue de construire des sociétés de l'information partout, de même qu'elle invite les Etats membres à accorder un intérêt accru à ce sujet, vu qu'il constitue une responsabilité partagée par tous.

(3.8) En conclusion, Mme Omar rend hommage à l'UNESCO pour le soutien qu'elle apporte à différents projets culturels majeurs en Egypte, dont la renaissance de la Bibliothèque d'Alexandrie. L'Egypte est heureuse de mettre à la disposition du monde entier toutes les ressources de cette bibliothèque unique par son rayonnement culturel et scientifique et se félicite de sa coopération avec l'UNESCO dans le cadre d'un nouvel accord aux termes duquel la Bibliothèque d'Alexandrie sera dotée d'un conseil d'administration où siègeront, aux côtés des représentants de l'Egypte et de l'UNESCO, d'éminentes personnalités intellectuelles mondiales ainsi que des représentants d'autres organisations internationales. Au nom de son pays, Mme Omar présente un projet de résolution appuyant la proposition du Directeur général tendant à ce que l'UNESCO continue de soutenir le projet de la Bibliothèque d'Alexandrie et de coopérer avec l'Egypte à ce projet.

4.1 Mr AHMAD (Bangladesh) congratulated the Chairperson on her election and on her initiative and enthusiasm, and welcomed the fact that documents had been issued on time and made available on the website. He hoped that the Executive Board would support the Director-General in improving the effectiveness of UNESCO and setting it on an even keel. Such a course would require concrete solutions to be sought that would enable the Director-General and the Secretariat to implement change. The Director-General was in an unenviable position, having been elected in the midst of a stormy crisis and with little time to settle into his job. He should nevertheless be

congratulated on the efforts already exerted. His previous in-depth knowledge of UNESCO, coupled with the sound management techniques of his country, would help him bring the ship safely to port.

4.2 Rules and procedures were important, and could not be dispensed with as a hindrance, as they had been in the past. His delegation therefore endorsed the Director-General's endeavours to correct distortions, to rationalize the Secretariat structure, and to ensure budgetary discipline. The effectiveness of an organization like UNESCO depended on its staff, and it was essential that its human assets should be revitalized. Results-based performance appraisal with clear objectives would be a means of attracting and retaining good-quality staff. If successfully implemented, the new approaches of firm management leadership and delegation of authority would help to improve the functioning of the Organization. The Board must give the Director-General the support and time he needed to get those reforms under way.

4.3 He welcomed the proposed consultation of National Commissions and governments, especially in connection with the winding up of field offices. The size of the population and the actual needs of a country were more important criteria than the location and date of creation of an office. With regard to the \$10 million in savings identified, he echoed the concern of the representative of Pakistan that there should be no cutbacks in fellowships and study grants. It would also be important to bear in mind the needs of the four poorest countries among the nine high-population developing countries.

4.4 The representative of the Netherlands had said that the limelight at the World Education Forum in Dakar had been claimed by the \$2 billion allocated by the World Bank to basic education. However, it must not be forgotten that the roles of UNESCO and the World Bank differed. UNESCO could not be expected to match such funding levels; rather, its role was to provide answers as to where the funds should go. His personal experience in the Ministry of Education of his country - which had made great strides in literacy and education, with very substantial increases in the literacy rates and school attendance rates, notably among girls - had taught him that not all World Bank proposals were effective. UNESCO needed to team up with funding agents in order to guide them, and its advice on where, how and when scarce resources should be allocated should be sought and heeded. That was where the Organization's future lay.

5.1 Mr HUSSEIN (Malaysia) thanked the Chairperson and the Director-General for their opening speeches, and said that his delegation appreciated the need for a degree of flexibility requested by the Director-General, and strongly supported his reform agenda. The progress report on the reforms (159 EX/5 and Add.) reflected the Director-General's serious commitment to ensuring that the Secretariat could respond to the Organization's ideals, visions and goals, and his desire to ensure enhanced coordination of the Secretariat and closer cooperation between the General Conference, the Executive Board and the Secretariat.

5.2 He welcomed the urgent measures to discontinue the parallel structure and to suspend certain appointments, reclassifications and promotions in order to reduce the staff cost deficit, and the attempt to correct and streamline the top-heavy structure. The most encouraging aspect of the reform process was the emphasis on participatory governance and transparency, performance and accountability, and a new style of management. His delegation also fully endorsed the approach to ensuring more equitable geographical distribution of staff. In that respect, however, it would prefer the Administration to maintain and observe the requirement to advertise posts for 90 days rather than the proposed 30-day period, in particular for posts involving National Professional Officers, thus facilitating applications from under-represented and non-represented Member States.

5.3 Malaysia accepted the Director-General's proposals for adjustments to the approved budget in order to re-focus on certain priority areas, in particular basic education and capacity-building. While

UNESCO had attempted to step up its efforts in the field of education, the situation on the ground appeared to be generating a heightened sense of global anxiety. Despite UNESCO's achievements in promoting capacity-building, developing assessment skills and techniques, and strengthening institutional networks globally, the tangible results of the EFA Assessment 2000 still appeared to be discouraging and even bleak. UNESCO must ensure that its global stature was exploited fully, not only through its own regular education programmes, but also through a global strategy to enhance its catalytic and brokerage function by harnessing and mobilizing the capital resources of the major donor agencies in order to address the critical problems of the developing and least-developed Member States. The lack of educational opportunities and the high levels of illiteracy, in particular for girls and women, must not remain as acute in the coming years, when the knowledge industry and the knowledge economy would be the linchpin of global development and international relations.

5.4 His country supported the Director-General's strategy to lay greater stress on the information and communication technologies. Through its Unit for Special Projects (CII/USP), UNESCO had recently adopted a new approach to the development of education technology, and that momentum had been maintained through the Organization's participation in the Second Global Knowledge Conference in Kuala Lumpur in March 2000. Such UNESCO initiatives were in line with Malaysia's own policies for a technology-oriented teaching-learning process, and Malaysia's largest government-supported corporate institution in the field of information technology was to collaborate on a project to establish a UNESCO educational resources portal, which would provide free learning materials through the Internet. Member States should give their backing to such creative and innovative initiatives, which he hoped would one day supersede UNESCO's long tradition of fragmented projects. Malaysia further supported the strategy to enhance and diversify science and technology education despite the serious budgetary constraints. With regard to environmental issues, he considered that the time had come for UNESCO to re-evaluate its past, present and future role regarding Agenda 21 in relation to other international agencies of the United Nations system.

5.5 It was generally considered that capacity-building was one of UNESCO's central functions. However, nowhere in UNESCO's publications was there a clear, well-defined conceptual framework or operational modalities for it. Given the varied interpretations and assumptions on the subject, he urged UNESCO's experts to develop precise operational guidelines, definitions and parameters in that respect. The operational modalities currently adopted by UNESCO remained unclear as to the justification, expected outcomes and nature of the end strategy, and the sort of effective follow-up structures needed when the process ended. Since no capacity-building process could be expected to last forever, it must have an entry and exit strategy.

5.6 In the field of science, Malaysia was pleased to be collaborating with UNESCO by hosting an international symposium of the International Hydrological Programme on water resources management in the South-East Asia subregion, and supporting the World Solar Programme on the Business and Investment Forum for Renewable Energy and Energy Efficiency in Asia and the Pacific to be held in Kuala Lumpur in September 2000. Likewise his country appreciated UNESCO's role in enhancing capacity-building in Malaysia in the field of oceanography through an expert mission from the Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC). His country would be offering to host the subregion's centre of excellence featuring a graduate programme in oceanography and coastal management studies.

5.7 With regard to culture, he commended the Director-General's proposal to focus on the provision of advisory services, policy guidelines and capacity-building activities, and to encourage governments to preserve and revitalize their intangible heritage. Thanks to UNESCO's support, Malaysia had intensified its efforts to safeguard major natural and physical heritage sites, three of which had been submitted to the World Heritage Committee with a view to their inclusion in the World Heritage List in 2001.

5.8 UNESCO had produced a considerable number of world reports. Although those efforts were highly commendable, the reports were generally thematically based, and the issues were therefore often insufficiently focused and analysed. Furthermore, it was apparent that the authors did not have a reliable reservoir of comprehensive information and data at their disposal to reflect trends in a balanced global perspective. In that regard, the enhanced role and contribution of the UNESCO Institute for Statistics would be critical. Malaysia would like to see more equitable regional representativity in all of UNESCO's major reports. He therefore urged the Organization to ensure greater opportunities for experts and scholars in all regions to contribute effectively.

6.1 Г-н СРЕДИН (Российская Федерация) подчеркивает важность 159-й сессии для будущего ЮНЕСКО, которая стоит на пороге давно назревших перемен. От решений Исполнительного совета на нынешней сессии может во многом зависеть ее место в системе формирующегося многополярного мира в третьем тысячелетии. Оратор выражает заинтересованность России в сохранении и усилении роли ЮНЕСКО как мирового интеллектуального центра, способного своевременно и адекватно идентифицировать наиболее острые вызовы человечеству и предложить пути решения возникающих проблем.

6.2 По мнению выступающего, ЮНЕСКО, являясь частью системы ООН - единственного, по мнению России, универсального механизма по обеспечению международного мира и безопасности в современных условиях, - должна более эффективно способствовать общесистемным усилиям Объединенных Наций по погашению гуманитарных кризисов, постконфликтному восстановлению и реализации программ устойчивого развития.

6.3 Г-н Средин отмечает огромные задачи, которые стоят перед ЮНЕСКО по формированию новой культуры мира в связи с сохраняющимися и даже усиливающимися проявлениями национализма, религиозной нетерпимости и, главное, международного терроризма. Российский подход к реформе ЮНЕСКО предельно ясен: ответить на новые вызовы может только организация с четкими приоритетами, реальной программой и высокопрофессиональной администрацией. Исходя из этого, в феврале 2000 г. Россия представила Генеральному директору развернутые предложения по реформе ЮНЕСКО и деятельности ее Секретариата.

6.4 Г-н Средин заявляет о поддержке начатого Генеральным директором процесса обзора проблем деятельности Организации и ее Секретариата и упорядочения финансовой и кадровой политики, особо выделяя стремление Генерального директора искать решения на основе диалога с государствами-членами в духе консенсуса, с тем чтобы реформы отвечали интересам их подавляющего большинства и имели должную политическую поддержку.

6.5 Главным в реформе, считает оратор, должно стать уточнение приоритетов ЮНЕСКО на основе вдумчивого и глубокого анализа. При этом не следует перечеркивать реальные достижения ЮНЕСКО и наносить ущерб накопленному потенциалу сотрудничества в различных сферах ее деятельности. Большие надежды в связи с этим Россия возлагает на Целевую рабочую группу "ЮНЕСКО в XXI веке", рассматривая ее доклад на этой сессии как первый промежуточный результат ее работы, которую надо довести до логического завершения, максимум - к началу следующего года.

6.6 Представитель России напоминает о неоднократно выдвигавшемся его страной предложении: поставить в качестве стратегической цели на шестилетний плановый период достижение соотношения между расходами на программную деятельность и персонал соответственно в пропорции 65 процентов к 35. По мнению г-на Средина, представленные Генеральным директором предложения по кадровым вопросам создают хорошие

предпосылки для усиления потенциала Организации. Предлагаемая система гибких контрактных отношений может способствовать укреплению связей с мировой интеллектуальной элитой, дефицит которых в последние годы ощущается весьма сильно. В то же время в кадровой работе можно и нужно идти дальше, например, вводя временные ограничения на работу в Секретариате, расширяя практику секондмента, ограничивая число сотрудников, переходящих из категории общих служб в категорию специалистов.

6.7 По теме децентрализации - одной из наиболее обсуждаемых в ЮНЕСКО - оратор отмечает ценность изложенного в докладе Генерального директора подхода, который заключается в приведении нынешней системы многочисленных бюро и учреждений ЮНЕСКО на местах в соответствие с приоритетными потребностями программы. Считая этот принцип базовым, г-н Средин видит необходимость в том, чтобы Генеральный директор и Секретариат представили Исполнительному совету конкретные параметры оптимизации системы подразделений ЮНЕСКО на местах, имея в виду, что эта работа должна обязательно осуществляться в тесной координации с государствами-членами и национальными комиссиями.

6.8 Г-н Средин рассматривает нынешнее обсуждение как один из первых шагов на нелегком пути к подлинному обновлению ЮНЕСКО в XXI веке. Россия, многие годы ставящая свой культурный, научный и образовательный потенциал на службу благородным идеалам ЮНЕСКО, готова внести свой вклад в решение этой важной и ответственной задачи.

(6.1) M. SREDIN (Fédération de Russie) souligne l'importance de la 159e session pour l'avenir de l'UNESCO à la veille de changements depuis longtemps en gestation. Des décisions que prendra le Conseil exécutif à la présente session pourrait dépendre, dans une large mesure, la place qu'occupera l'Organisation dans le monde multipolaire qui s'annonce au seuil du troisième millénaire. La Russie souhaite que soit maintenu et renforcé le rôle de l'UNESCO en tant que centre intellectuel mondial capable de recenser, en temps voulu et d'une manière adéquate, les défis les plus importants que doit relever l'humanité, et de proposer des solutions pour résoudre les problèmes qui se font jour.

(6.2) De l'avis de l'orateur, l'UNESCO, qui fait partie intégrante du système des Nations Unies - seul mécanisme universel à même, selon la Russie, de garantir la paix et la sécurité internationales dans le monde moderne - doit contribuer plus efficacement aux efforts déployés collectivement par les organismes des Nations Unies pour résoudre les crises d'ordre humanitaire, rétablir la situation après les conflits et mettre en oeuvre des programmes de développement durable.

(6.3) Nombreuses et considérables sont les tâches auxquelles l'UNESCO doit s'atteler pour instaurer une nouvelle culture de la paix face aux manifestations du nationalisme, de l'intolérance religieuse et, surtout, du terrorisme international, qui non seulement perdurent, mais prennent de l'ampleur. La Fédération de Russie a de la réforme de l'UNESCO une conception très claire : seule une organisation aux priorités bien définies, dotée d'un programme réaliste et d'une administration très qualifiée pourra relever les nouveaux défis. C'est pourquoi, au mois de février dernier, la Russie a présenté au Directeur général des propositions détaillées concernant la réforme de l'UNESCO et de l'activité de son Secrétariat.

(6.4) M. Sredin exprime son soutien au processus que le Directeur général a engagé en vue d'étudier les problèmes que pose l'action de l'Organisation et de son Secrétariat, et d'assainir la politique financière et la politique relative au personnel, en insistant sur le désir du Directeur général de rechercher des solutions sur la base du dialogue avec les Etats membres

dans un esprit de consensus, afin que les réformes répondent aux intérêts de l'écrasante majorité d'entre eux et bénéficient du soutien politique nécessaire.

(6.5) De l'avis de l'orateur, la réforme doit essentiellement viser à préciser les priorités de l'UNESCO sur la base d'une analyse minutieuse et approfondie. Cela étant, il ne faut pas faire table rase des véritables réussites de l'Organisation et compromettre le potentiel de coopération qu'elle a accumulé dans ses divers domaines d'action. A cet égard, la Russie fonde de grands espoirs sur l'Equipe spéciale de réflexion sur l'UNESCO au XXI^e siècle, considérant son rapport à la présente session comme un premier résultat de ses travaux, lesquels devront être menés à leur conclusion logique, au plus tard au début de l'année prochaine.

(6.6) Le représentant de la Russie rappelle la proposition formulée à maintes reprises par son pays : se fixer comme objectif stratégique pour la période sexennale de faire en sorte que les dépenses afférentes aux activités de programme et les dépenses de personnel représentent respectivement 65 % et 35 % du budget. Les propositions du Directeur général concernant les questions de personnel créent, à son avis, les conditions voulues pour un renforcement du potentiel de l'Organisation. L'assouplissement envisagé des relations contractuelles peut contribuer à renforcer les liens avec l'élite intellectuelle mondiale dont l'insuffisance, ces dernières années, s'est fait vivement sentir. Parallèlement, s'agissant du travail du personnel, on peut et on doit aller plus loin, par exemple en réduisant la durée de service au Secrétariat, en recourant davantage à la pratique du détachement de personnel, en limitant le nombre des fonctionnaires passant du cadre du personnel de service et de bureau au cadre organique.

(6.7) S'agissant de la décentralisation, une des questions les plus débattues à l'UNESCO, l'orateur souligne l'intérêt de l'approche préconisée dans le rapport du Directeur général consistant à réduire le nombre des bureaux et unités de l'UNESCO hors Siège, en fonction des besoins prioritaires du programme. Considérant que ce principe est fondamental, M. Sredin estime indispensable que le Directeur général et le Secrétariat présentent au Conseil exécutif les mesures concrètes envisagées pour optimiser le réseau des unités hors Siège, en ayant présente à l'esprit la nécessité de coopérer étroitement, à cet égard, avec les Etats membres et les commissions nationales.

(6.8) Le débat actuel est, conclut-il, un premier pas sur la voie difficile qui mènera à un véritable renouveau de l'UNESCO au XXI^e siècle. La Russie, qui depuis de nombreuses années a mis son potentiel culturel, scientifique et éducatif au service des nobles idéaux de l'UNESCO, est prête à apporter sa contribution à cette importante entreprise.

7.1 M. CHARLES (Haïti) dit que les quatre axes prioritaires choisis par le Directeur général pour mener à bien la réforme de la gestion, rencontrent la pleine approbation de son pays. Celui-ci appuie notamment, dans leur principe, les mesures visant à corriger d'urgence les distorsions les plus évidentes ; le bon fonctionnement d'une institution, quelle qu'elle soit, exige en effet le respect des règles qui la régissent. Dans le cas de l'UNESCO, il exige aussi une certaine stabilité budgétaire et une rationalisation de la structure du Secrétariat, le véritable défi consistant en définitive à atteindre un certain équilibre entre budget, personnel et programme. Il ne faudrait pas toutefois que la recherche de ce difficile équilibre se fasse au détriment du programme sur lequel, M. Charles le note avec une certaine inquiétude, le Directeur général a dû faire porter les premiers ajustements.

7.2 La réforme en effet, et c'est bien ainsi que le Directeur général la conçoit, n'est pas une fin en soi. L'Organisation sera jugée beaucoup moins sur son équilibre budgétaire que sur les résultats obtenus dans la satisfaction des besoins des millions d'êtres humains qui espèrent bénéficier de projets concrets mis en oeuvre dans les domaines de l'éducation, de la culture et de la science. A cet égard, au lieu de subordonner les fins aux moyens comme on tend à le faire, il conviendrait de procéder à l'inverse, c'est-

à-dire de commencer par définir des fins, puis de tout mettre en oeuvre pour trouver les moyens nécessaires, même si les ambitions sont grandes puisque les cinq secteurs de programme sont maintenus. A ce propos, M. Charles se demande si l'omission au paragraphe 23 de la mention du service des bourses, qui constitue un champ d'action bien distinct auquel les Etats membres sont très attachés, est délibérée.

7.3 Il est difficile par ailleurs de ne pas souscrire aux propositions visant à instaurer un nouveau style de gestion et consistant à déléguer les pouvoirs et à responsabiliser le personnel, en renforçant parallèlement la fonction de contrôle. Toutefois, cette fonction, telle qu'elle est définie dans le document 159 EX/5, semble privilégier la gestion des structures internes de l'Organisation, accordant peu de place, d'une part, aux mécanismes de suivi ou d'exécution au jour le jour des programmes ou des projets et, d'autre part, à la coordination intersectorielle qu'implique ce suivi, cela aussi bien au Siège qu'aux niveaux régional et national. Des activités d'audit et d'évaluation sont certes prévues, mais de façon périodique, alors que la réalisation efficace des projets exige une coordination permanente. Enfin, aucune mention n'est faite des procédures d'arbitrage ou de recours nécessaires en cas de problème au niveau des directions. Aussi serait-il souhaitable que le Directeur général soumette à cet égard des propositions au Conseil à sa prochaine session.

7.4 S'agissant de la décentralisation, M. Charles estime nécessaire d'attirer l'attention sur deux risques : celui de voir se créer plusieurs petites UNESCO, néanmoins incapables de faire face aux besoins régionaux, et celui d'un manque d'efficacité dû à l'absence, au niveau du Siège, d'une réelle coordination intersectorielle, se répercutant au niveau aussi bien régional que national. Pour éviter ces risques, il convient de mettre en place des mécanismes appropriés et de procéder avec beaucoup de prudence. Haïti, qui se réjouit du traitement particulier qui lui est réservé, souscrit à l'idée que la décentralisation doit être pensée en terme de réseau et à la stratégie des groupes de pays proposée, mais croit important d'insister sur le fait que ces réseaux, pour être efficaces, doivent être restreints.

7.5 Les orientations proposées par le Directeur général qui, bien entendu, ne sont ni absolues, ni définitivement acquises, mais susceptibles de modification et d'adaptation à la lumière des faits, témoignent, conclut M. Charles, d'une ferme volonté de faire en sorte que l'UNESCO, rénovée, réponde pleinement aux espoirs que les peuples placent en elle. Haïti s'en réjouit et souhaite qu'elle soit couronnée de succès.

8.1 M. VASSILIKOS (Grèce) se félicite des excellentes conditions dans lesquelles, grâce à la Présidente, s'ouvre la session et voit dans la brièveté même du discours du Directeur général un bon augure pour les réformes proposées, qu'il ne faut pas, à son avis, hésiter à approfondir. Une réforme présuppose en effet, par définition, l'existence d'une forme ; cette condition n'étant, en l'occurrence, pas remplie, la plus grande audace est permise. Dans son entreprise, le Directeur général peut compter sur le soutien sans réserve de la Grèce, facilité par la convergence que crée entre deux nations telles que la Grèce et le Japon l'antiquité de leur civilisation et par le rapprochement auquel aura oeuvré un écrivain tel que Lafcadio Hearn.

8.2 A ses yeux, cependant, le problème de l'UNESCO n'est pas d'ordre financier et la solution ne réside ni dans la réduction du budget ni dans la réalisation d'économies. La réforme dont l'Organisation a besoin ressemble plutôt à la rénovation que vient de subir le Centre culturel Georges Pompidou à Paris, qui a consisté fondamentalement à réaménager l'espace existant dans le sens d'une rationalisation et d'une simplification des fonctions. C'est à un tel réaménagement, qui relève aussi de l'art du jardin dans lequel les Japonais sont passés maître, que devrait procéder l'UNESCO - à ceci près que contrairement à Beaubourg, elle ne saurait fermer pour travaux.

8.3 Face à ce que l'on pourrait appeler la quadrature du cercle, ce n'est pas des technocrates que l'UNESCO doit espérer une solution. Littéralement pouvoir - kratos - de la "tekhnê", terme qui,

initialement, signifiait à la fois art et technique, la technocratie n'est plus aujourd'hui, du fait de la dissociation opérée ultérieurement entre ces deux notions, que domination de la technique. Or, le problème de l'UNESCO relève plus de l'art que de la technique. Ce qui lui fait cruellement défaut, c'est un souffle qui l'anime, l'ampleur d'une vision qui lui permette d'appréhender un monde en détresse et en mutation.

8.4 En venant ensuite à des questions plus concrètes, l'orateur estime que l'Institut de statistique doit demeurer à Paris. L'éloignement de l'organisation mère qu'est l'UNESCO et la substitution d'une communication électronique au contact humain aggraverait le caractère virtuel d'une matière déjà par définition abstraite. Tout doit par ailleurs être fait pour éviter une éventuelle emprise du FMI sur un domaine qui doit échapper aux considérations d'ordre économique.

8.5 Comme l'a annoncé le représentant de la Roumanie, la Grèce se propose de célébrer le 21 mars 2001, devant l'oracle de Delphes, et dans le cadre des manifestations des Olympiades culturelles qui débiteront cette année-là, la Journée mondiale de la poésie, mot dont l'étymologie grecque évoque l'idée, perdue et qu'il convient de réhabiliter, d'une action concrète.

8.6 En ce qui concerne le problème vital de l'eau dans le monde, il lui semble que seule l'UNESCO peut, sans empiéter sur les compétences d'aucune autre organisation, apporter une réponse adéquate en prônant une croissance zéro pour les pays développés.

8.7 C'est grâce à l'UNESCO que dans un domaine non moins essentiel un cadre éthique a été établi pour lutter contre la prolifération des expérimentations sur ce qui constitue un patrimoine mondial, à savoir l'être humain lui-même ; s'il faut en effet applaudir à la recherche sur les gènes à l'origine de certaines maladies, il faut aussi s'opposer résolument à la prolifération de centres eugéniques, qui rappellent les expérimentations totalitaires du passé. Car, aux côtés de l'ONU qui en incarne la conscience politique, l'UNESCO doit demeurer la conscience éthique d'une planète menacée d'extinction.

8.8 Tout en se réjouissant des résultats enthousiasmants du Forum de Dakar sur l'éducation, M. Vassilikos rappelle quelques chiffres qui montrent combien le montant des dépenses consacrées à l'éducation demeure dérisoire comparé aux sommes phénoménales dépensées pour l'armement nucléaire dans le monde, ou encore l'achat de produits cosmétiques aux Etats-Unis ou de glaces en Europe.

8.9 Il espère que le Conseil exécutif soutiendra, compte tenu de l'importance accordée par la Conférence générale à ce sujet, le troisième Sommet mondial des médias pour jeunes et enfants qui doit se tenir à Athènes en 2001.

8.10 Par ailleurs, il constate avec regret que, malgré l'intérêt qu'elle porte au patrimoine mondial, l'UNESCO ne s'est guère manifestée, du moins au cours de l'année écoulée, en ex-Yougoslavie, où près de 2.000 églises et mosquées ont été détruites en quelques mois.

8.11 Soulignant le paradoxe qui veut que l'UNESCO utilise la monnaie d'un Etat qui ne fait pas partie de ses membres, M. Vassilikos ajoute que la faiblesse de l'euro lui semble devoir être une source de force pour l'UNESCO, même s'il est certain qu'un dollar fort produit plutôt l'effet contraire.

8.12 La Grèce, indique M. Vassilikos, souhaite que la Division de la philosophie conserve son autonomie au sein du Secteur des sciences sociales et humaines. Elle aimerait aussi voir l'UNESCO appuyer ses démarches auprès du Royaume-Uni pour récupérer les "marbres d'Elgin", dont l'absence dépare le Parthénon, que l'Organisation a choisi comme symbole en en faisant son logo.

8.13 Lors du Colloque sur les maladies de l'âme au XXI^e siècle, organisé dans le cadre de ce que l'orateur considère comme l'une des activités dont l'Organisation doit le plus s'enorgueillir, M. Bindé, responsable de la prospective, opposait à ceux qui voyaient dans l'âme une chose désuète les propos d'un philosophe chinois affirmant "l'utilité de l'inutile" : les membres du Conseil exécutif sont, estime M. Vassilikos, mieux à même que quiconque d'apprécier, à l'UNESCO, la justesse de ce postulat.

9.1 Mr DUBEY (India) thanked the Executive Board for its tribute to Mr Kaul, a distinguished former Member of the Executive Board, and congratulated the Chairperson and the Director-General on their elections. He said that the Director-General had shown a clear sense of purpose, propriety and determination; India was heartened by such changes as the respect for rules and procedures, lines of authority and the rationalization of the structure. He agreed that the level of posts should be determined by the functions and responsibilities of the incumbent and not seen chiefly as a means of promotion. However, he was not certain that the changes should be called reforms, considering past experience in the United Nations system, where in the past 20 years reform had come to mean downsizing and emasculation. It had been used as a device to enable a handful of Member States to take control and micro-manage according to a particular donor's agenda. It had provided a rationale for the cutting of resources and had effectively eroded multilateralism.

9.2 Although he welcomed the fact that resources had been identified for re-allocation to priority areas, as shown in document 159 EX/6, he had hoped that the savings would come from staff costs rather than programme costs. The cuts in the programme appeared to be arbitrary; for instance, the \$150,000 cut from the International Institute for Education of Children with Special Needs in New Delhi just before its launch was a disturbing setback, and the 10% cut in the budget of the International Institute for Educational Planning (IIEP), hitherto a UNESCO showpiece, was equally incomprehensible. He had consistently been of the view that the Director-General had the ultimate constitutional authority to appoint staff in accordance with the Staff Regulations and Staff Rules, and he supported the Director-General fully in that respect. He had therefore viewed with concern the proposal contained in document 159 EX/INF.7 to consult with the Board over the appointment of a Director to be in charge of internal oversight. That could be the thin end of the wedge, unduly politicizing the appointment of key staff members. It was not too late to arrest that potentially dangerous drift. The Board should not get involved in micro-management of the staff or the programme.

9.3 With regard to decentralization, he favoured organizing UNESCO offices on a subregional basis around clusters of countries and sectoral expertise, which was similar to the pattern of decentralization undertaken by the International Labour Organization (ILO) many years previously. As part of the follow-up to the World Education Forum in Dakar, he hoped that a resource centre or centre of excellence specializing in basic education and the eradication of illiteracy would be established in South-East Asia. He looked forward to the determination of operational criteria for country offices, and hoped that he would be able to participate in elaborating them. The extent of decentralization should not be gauged by the number of offices, but rather by the degree of coordination and devolution of authority.

9.4 With regard to programme execution, the follow-up to Dakar was of the utmost importance. UNESCO had a vital role to play in the universalization of primary education, which was the key to education as a whole; without it there could be no higher education, no science education, no knowledge society. The shift in emphasis to basic education should not be deterred by the fact that the World Bank was now devoting vastly superior resources to the same field. The problem of major donors tending to channel their resources to the World Bank, over which they had effective control, was by no means unique to UNESCO.

9.5 Despite the controversy surrounding the culture of peace project, it had made a unique contribution to building the foundations of peace. Given that the United Nations General Assembly had adopted the Declaration and Programme of Action on a Culture of Peace, culture of peace activities should be integrated into UNESCO's regular programme activities. However, he regretted that UNESCO still tended to see peace as merely the absence of war. Conflict resolution and the management of post-conflict situations should be left to the United Nations and the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), while the task of UNESCO should be to inculcate such ideals as equality and tolerance.

10.1 Pour M. BRIEDIS (Lituanie), l'accélération des changements que subit le monde exige des Etats comme des organisations intergouvernementales, et donc de l'UNESCO, qu'ils entreprennent des réformes de structure, indispensables pour satisfaire aux exigences de qualité et d'efficacité qui sont les leurs. Aussi la Lituanie souhaite-t-elle assurer le Directeur général de son soutien et de sa solidarité, et le féliciter de ce qu'il a accompli en si peu de temps, d'autant qu'elle a elle-même été confrontée il y a dix ans, lors de son accession à l'indépendance, à des circonstances similaires, où elle a dû agir vite, sans pouvoir prendre le temps de l'anticipation et de la préparation. Pour cette même raison, elle est aussi bien placée pour comprendre les difficultés et les résistances rencontrées.

10.2 La Lituanie est particulièrement sensible à l'importance que le Directeur général accorde au patrimoine en général et au patrimoine oral et immatériel en particulier. Elle y voit en effet la clé de l'enjeu vital que représente la préservation de la diversité culturelle et de la transmission de la mémoire collective des peuples. L'établissement d'un projet de texte normatif concernant cette catégorie du patrimoine revêt donc à ses yeux une importance décisive.

10.3 L'évolution à l'oeuvre dans le monde impose à l'Organisation de nouveaux buts ou la presse de reformuler les anciennes tâches qu'elle s'était assignées. En tête de ces tâches figure l'éducation, dont le Forum de Dakar - où la Lituanie était représentée par son ministre de l'éducation - vient encore de souligner l'importance, tout en renforçant le mandat de l'UNESCO dans le domaine de l'éducation de base. Sans éducation en effet, il ne peut être question de transmission de l'expérience d'une génération à l'autre, ni en général de culture, et encore moins de multiculturalisme. Or, pour un petit pays comme la Lituanie, la possibilité de faire connaître sa culture nationale devient une question de survie à l'heure de la mondialisation. L'UNESCO doit continuer à jouer dans ce domaine aussi un rôle essentiel.

10.4 Le problème des droits de l'homme se pose depuis la création de l'UNESCO ; loin d'être résolu, il revêt même une actualité de plus en plus poignante dans le monde actuel. On peut regretter que l'UNESCO, qui publie beaucoup d'ouvrages et de brochures dans le domaine des sciences sociales, ne parvienne pas à déployer une action concrète dans ce domaine.

10.5 Il en va de même de la culture de la paix, à laquelle les Nations Unies ont consacré l'année 2000. Il faut là aussi passer des slogans à une mise en pratique de cette notion.

10.6 Tout en jugeant légitime le souci d'améliorer la gestion de l'UNESCO et de rentabiliser au maximum ses disponibilités, la Lituanie trouve prohibitif, du moins en ce qui la concerne, le coût d'utilisation des locaux affectés aux activités culturelles, fixé avant la création de la division chargée de ces activités. Elle demande donc instamment au Conseil exécutif de se pencher sur cette situation nuisible à la promotion du pluriculturalisme, à la diffusion du patrimoine immatériel et aussi à la visibilité de l'UNESCO. On ne peut en effet encourager le dialogue des civilisations - thème d'une conférence européenne qui se tiendra à Vilnius en 2001, avec la participation de représentants d'autres continents - sans laisser d'abord dialoguer les cultures au Siège de l'Organisation.

10.7 Il convient de même de veiller à ce que la concentration des programmes, rendue nécessaire par la réduction des dépenses, ne conduise pas à éliminer des programmes à faible budget dont on ne peut attendre de résultats spectaculaires mais qui touchent à la spécificité de l'UNESCO. Le projet Linguapax, auquel la Lituanie attache une grande valeur, en fait partie.

10.8 L'UNESCO réformée, conclut M. Briedis, pourrait devenir un observatoire mondial de la globalisation, en quelque sorte une tour de garde des valeurs éthiques, sans lesquelles il ne saurait y avoir de paix dans l'esprit des hommes.

11.1 M. TCHOGOVDZÉ (Géorgie), invoquant, en ce premier printemps du nouveau millénaire, le renouveau et la vigueur qui sont les attributs de cette saison, sait gré au Directeur général d'avoir placé cette session sous le signe de la réforme et le remercie des efforts qu'il a faits personnellement pour présenter dans un délai très court des propositions sur les ajustements au Programme et budget approuvés pour 2000-2001 sur lesquels le Conseil est, pour la première fois de son histoire, invité à se prononcer. Soulignant que le Conseil, pour représentatif qu'il soit, ne saurait prétendre se substituer à la Conférence générale dans la prise de décisions aussi fondamentales pour l'UNESCO, il lui paraît souhaitable qu'une telle délégation en sa faveur de pouvoirs qui sont ceux de la Conférence générale demeure l'exception.

11.2 En venant ensuite à la proposition proprement dite, telle qu'elle est exposée dans le tableau qui suit le paragraphe 37 du document 159 EX/6, il constate tout d'abord que le total des virements proposés est légèrement supérieur au montant convenu de 10 millions de dollars, plafond qui à son avis ne doit pas être dépassé. En outre, la description trop générale et peu transparente des activités censées bénéficier de ces virements ne permet pas de se prononcer sur la répartition des crédits à l'intérieur de ce total. C'est le cas notamment en ce qui concerne le grand programme I, où le détail des ajustements proposés se réduit à l'énoncé d'objectifs, sans indication précise des actions à mener pour les atteindre. Il espère que le débat sur la suite à donner au Forum de Dakar permettra de mieux appréhender l'action concrète que l'Organisation entend mener dans ce domaine prioritaire.

11.3 L'annexe I du document en question contient en revanche des indications précises sur les réductions proposées et si certaines, concernant par exemple l'assistance temporaire, les voyages du personnel, les dépenses générales de fonctionnement et les coûts indirects, lui paraissent entièrement justifiées, d'autres, qui concernent des activités jugées utiles par son pays, voire par l'ensemble de la sous-région du Caucase, lui paraissent plus discutables, et il demande au Conseil exécutif d'en reconsidérer le bien-fondé. Il s'agit notamment de celles qui portent sur les paragraphes 01232 (Soutien aux réseaux UNITWIN), 02101 (Suivi de la Conférence sur la science) et 02111 (Améliorer l'enseignement universitaire en sciences fondamentales et en sciences de l'ingénieur), ce dernier appelant de sa part, en tant que premier vice-président de l'Union internationale des associations et organismes techniques, une observation particulière portant sur le fait, regrettable à son avis, que l'UNESCO ait conclu des accords directs avec diverses ONG membres de l'Union, alors que l'ICET (Conseil international des sciences de l'ingénieur et de la technologie) était censé servir d'interlocuteur privilégié de l'Organisation ; il souhaiterait que l'UNESCO se conforme à la politique définie à l'égard des ONG faîtières. Non moins discutables, à son avis, sont les réductions concernant les paragraphes 02231 (Renforcer les capacités de gestion des ressources en eau), 02234 (Environnement et développement des régions côtières et des petites îles), 02121 (Améliorer l'enseignement universitaire, les capacités de recherche et la coopération internationale en sciences sociales), 02251 (Valorisation du programme MOST), 03201 (Promotion et protection de la créativité), 04112 (Médias pour la paix et la tolérance) et 04121 (Médias et information pour la participation sociale et la lutte contre la pauvreté). Le rétablissement des crédits correspondants, soit au total quelque 770.000 dollars, lui paraît indispensable pour ne pas tomber en dessous d'un seuil à partir duquel c'est l'intégrité même de ces activités qui serait remise en cause.

11.4 L'analyse des ajustements proposés fait en outre apparaître une discordance entre les données contenues dans le document 159 EX/6 et celles que livre le système SISTER. Ainsi, pour prendre un exemple qui n'est vraisemblablement pas isolé, deux projets novateurs (Info-mobiles et "réhabilitation sociale") mentionnés au paragraphe 04121 des Eléments techniques du Projet de programme et de budget (30 C/5), qui ouvraient des perspectives prometteuses, notamment pour la résolution de problèmes spécifiques dans le cadre du nouveau projet régional "Caucase", ont brusquement disparu du système SISTER et les fonds qui leur étaient initialement alloués ont été redistribués. M. Tchogovadzé voudrait connaître les raisons qui ont motivé ce remaniement et demande instamment le rétablissement des deux projets et des financements qui leur étaient destinés ; il conviendrait, à son avis, pour exclure la possibilité de telles pratiques, à l'avenir, d'arrêter, dès cette session, un plan et budget détaillés qui ne laissent place à aucune modification sans accord préalable du Conseil exécutif.

11.5 En ce qui concerne l'annexe II, il relève dans le budget proposé pour le Programme de participation, une discordance entre le montant indiqué dans le document 30 C/5 après ajustement (22 millions de dollars) et celui annoncé dans le tableau des virements proposés (24.830.000 dollars) à la page 14 de la version française ; il souhaiterait obtenir du Secrétariat des explications à ce sujet.

11.6 Le représentant de la Géorgie conserve donc des doutes quant à la clarté de l'analyse menée par le Secrétariat et à la transparence des calculs effectués. Il se réserve le droit d'intervenir à nouveau au moment de l'examen du projet de décision relatif au document 159 EX/6.

١٢,١ استهل السيد الابراهيم (الكويت) كلمته بتوجيه عبارات التهئة إلى السيدة منديتا دي بادارو على انتخابها رئيسة للمجلس والى السيد ماتسورا على انتخابه مديرا عاما لليونسكو وأثنى على تقرير المدير العام عن خطته وأهدافه للنهوض بالمنظمة الذي انطلق فيه من مرتكزات هي: أولا تجديد حيوية الأمانة، ثانيا تنمية روح المسؤولية وممارستها، ثالثا تبسيط بنية الأمانة وترشيدها، رابعا العودة إلى احترام القواعد والإجراءات، ورأى في ذلك خير مدخل لاستراتيجية الإصلاح مضيافاً أن التخفيض الحاد الذي يراد تحقيقه في تكاليف الموظفين دليل على الجدية والعزيمة نحو المضي قدما في هذا الاتجاه.

١٢,٢ وأضاف أن التحديات الكبرى التي تواجهها الأمم المتحدة واليونسكو ترغم الدول على الأخذ بمبدأ إصلاح المنظمات الدولية من أجل تأهيلها لمواجهة هذه التحديات. وذكر أن ثقافة السلام باعتبارها من أهم أغراض التعليم والبرامج التربوية تأتي على رأس هذه التحديات مشيرا إلى العبارة الواردة في ديباجة الميثاق التأسيسي لليونسكو التي تقول: "لما كانت الحروب تتولد في عقول البشر ففي عقولهم يجب أن تبني حصون السلام".

١٢,٣ واستطرد قائلا إنه رغم التحولات التي شهدتها البشرية خلال العقود الخمسة المنصرمة فإنها ما زالت معرضة لخطر الحروب وعواقبها، ولاحتمالات السلام وتكاليقها. واستشهد بقول آيزنهاور إن البشرية إذا لم تعد قادرة على بدء الحرب الكونية العظمى فإنها ستظل عرضة للاكتواء بالحرائق الصغيرة أي الحروب الإقليمية التي يمكن تطويقها جغرافيا ولكن لا أحد يضمن إمكانية حصر كلفتها البشرية والمالية والعمرائية. وساق أمثلة لمثل هذه النزاعات في مناطق شتى في العالم قائلا إن القاسم المشترك بينها هو أنها تنشب في بلدان العالم الثالث الضعيفة والفقيرة والمتخلفة، وفيما يتعلق بالمنطقة العربية ذكر حالة السودان حيث بلغت الخسائر في الأرواح من جراء الحروب الأهلية والمجاعة أكثر من ٨٠٠ ألف سوداني من ١٩٦٣ حتى الآن، كما ذكر الأكراد والفلسطينيين والصوماليين والكويتيين والعراقيين واللبنانيين وملايين اللاجئين الداخليين والخارجيين الذين أسفرت عنهم الصراعات الخائقة والمدمرة في المنطقة العربية.

١٢,٤ ثم أشار الى حرب الخليج الثانية التي بدأت باحتلال العراق للكويت قائلاً إنها كانت أخطر الصراعات وأكثرها تدميراً إذ بلغت الخسائر المادية وحدها ٦٢٠ مليار دولار. وبعد إحلال السلام من جديد في الكويت أصبح للسلام والتسامح في هذا البلد قيمة متعظمة، الأمر الذي يجعل الكويت تدعم اليونسكو في مسعاها لنشر ثقافة السلام بين الشعوب.

١٢,٥ أما بالنسبة للتحدي الثاني، قال السيد الابراهيم إنه يتمثل في التعليم للجميع، وأعرب عن اغتباطه لما جاء في إعلان دكار من هدف جعل التعليم مجانياً للجميع بحلول ٢٠١٥ ولكنه حذّر من الإفراط في التفاؤل في هذا الصدد آملاً أن يكون حذره في غير محله.

١٢,٦ أما التحدي الثالث، فهو في رأيه تحدي طغيان ثقافة أحادية في العالم على حساب تعدد الثقافات. وقال إن دور اليونسكو في هذا المجال يتمثل في دعم وحماية الثقافات المختلفة، وخير وسيلة للتعرف بين الشعوب تتمثل في دعم الترجمة بين الثقافات المختلفة.

١٢,٧ وبالنسبة لعملية الإصلاح، قال إنها عملية تكتنفها الصعوبات خاصة عندما يتعلق الأمر بإصلاح مؤسسات قديمة، لأن المجموعة المستفيدة من الوضع القائم ستقاوم الإصلاح بينما تنظر المجموعة المستفيدة من الإصلاح بسلبية وتراقب نتائج الصراع المقترن بالإصلاح. وشدد على اقتناعه بأن المدير العام من المصلحين. وقال إن إشارة المدير العام في اليوم السابق إلى أهمية اقتصار قيادة منظمة اليونسكو على دورة واحدة قد تدل على قوته وعزيمته على الولوج في دروب الإصلاح، وأضاف أن وفد الكويت يؤيد خطوات الإصلاح في اليونسكو وسيدعمها بمؤازرة المدير العام. وأبدى أمله في ألا يكون تخفيض الميزانية والنمو السلبي فيها على حساب أداء المنظمة ومصداقيتها.

(12.1) M. AL EBRAHEEM (Koweït) commence par féliciter Mme Mendieta de Badaroux de son élection à la présidence du Conseil et M. Matsuura de son élection au poste de Directeur général de l'UNESCO ; il fait ensuite l'éloge du rapport dans lequel le Directeur général expose son plan de redressement de l'Organisation, articulé autour de quatre axes prioritaires : revitaliser le Secrétariat ; développer le sens de la responsabilité et sa pratique ; simplifier et rationaliser la structure du Secrétariat ; restaurer le respect des règlements et des procédures. Il y voit le meilleur départ de la stratégie de réforme ; de plus, la réduction sensible des dépenses de personnel qui est recherchée prouve le sérieux et la détermination du dessein réformateur.

(12.2) Il ajoute que les grands défis auxquels sont confrontés l'ONU et l'UNESCO obligent les Etats à adopter le principe de la réforme des organisations internationales afin de leur permettre de relever ces défis. Selon lui, la culture de la paix, en tant qu'objectif primordial de l'enseignement et des programmes éducatifs, est au premier rang de ces défis ; il cite à ce propos le Préambule de l'Acte constitutif de l'UNESCO qui dit que "les guerres prenant naissance dans l'esprit des hommes, c'est dans l'esprit des hommes que doivent être élevées les défenses de la paix".

(12.3) Il observe que l'humanité, en dépit des transformations qu'elle a connues lors des cinq dernières décennies, reste exposée au danger des guerres et de leurs conséquences. Il cite Eisenhower qui disait que si l'humanité n'est plus en mesure de déclencher la grande guerre planétaire, elle restera exposée au risque des petits incendies, c'est-à-dire des guerres régionales, qu'il est possible de circonscrire géographiquement, mais dont personne ne peut prévoir le coût humain et financier. Il donne des exemples de conflits de ce genre dans

diverses régions du monde, notant que leur dénominateur commun est qu'ils éclatent dans les pays faibles, pauvres et sous-développés du tiers monde. Pour ce qui est de la région arabe, il évoque le cas du Soudan où les guerres civiles et la famine ont fait 800.000 victimes depuis 1963. Il mentionne également les Kurdes, les Palestiniens, les Somaliens, les Koweïtiens, les Irakiens, les Libanais, et les millions de personnes déplacées dans leur pays ou hors de leurs pays par les conflits dévastateurs de la région arabe.

(12.4) Se référant à la seconde guerre du Golfe qui a commencé par l'invasion du Koweït par l'Irak, il est d'avis qu'elle a constitué le conflit le plus dangereux et le plus destructeur, les seules pertes matérielles ayant atteint 620 milliards de dollars. Après le rétablissement de la paix, la paix et la tolérance sont devenues des valeurs très importantes pour le Koweït qui soutient en conséquence l'UNESCO dans ses efforts de diffusion de la culture de la paix parmi les peuples.

(12.5) Le deuxième défi est celui de l'éducation pour tous ; M. Al Ebraheem se réjouit de l'objectif énoncé dans la déclaration de Dakar de garantir l'éducation gratuite pour tous d'ici à 2015, mais met en garde contre un optimisme exagéré à cet égard tout en espérant que cette mise en garde restera sans objet.

(12.6) Le troisième défi est à son avis celui de l'hégémonie d'une culture unique dans le monde au détriment du pluralisme culturel. Il considère que le rôle de l'UNESCO dans ce domaine doit consister à renforcer et protéger les différentes cultures, et que le meilleur moyen pour les peuples de se connaître les uns les autres est de développer la traduction entre les diverses cultures.

(12.7) Le processus de réforme, poursuit M. Al Ebraheem, est d'autant plus difficile à mener à bien qu'il s'agit de réformer des institutions anciennes, car ceux auxquels profite le statu quo résisteront à la réforme tandis que ceux auxquels cette dernière bénéficie se comporteront en spectateurs passifs du combat qu'elle suppose. Il est fermement convaincu que le Directeur général est un réformateur, comme en témoignent, selon lui, ses propos de la veille concernant la limitation des fonctions de direction de l'UNESCO à un seul mandat. Il ajoute que le Koweït appuie les mesures de réforme de l'UNESCO et apportera tout son soutien au Directeur général dans cette démarche. Il exprime l'espoir que la réduction du budget ne sera pas préjudiciable à la performance de l'Organisation et à sa crédibilité.

13.1 M. BOTO (Madagascar) tient en premier lieu à féliciter la Présidente du Conseil exécutif de son élection ; à n'en pas douter, ses qualités éminentes permettront aux travaux du Conseil de déboucher sur une issue constructive.

13.2 Il saisit par ailleurs l'occasion qui lui est donnée d'exprimer à l'Organisation et au Directeur général la profonde gratitude de son pays pour les aides d'urgence dont il a bénéficié au titre de la réhabilitation des écoles ravagées par une tornade dans le sud de Madagascar.

13.3 Les autorités malgaches, qui suivent de très près les initiatives visant à moderniser l'Organisation afin qu'elle puisse jouer le rôle qui lui revient au sein du système des Nations Unies, enregistrent avec satisfaction les premières initiatives prises en ce sens. Elles se félicitent de la constitution de trois équipes spéciales travaillant sur le programme et les priorités de l'UNESCO, la structure, les effectifs et les systèmes de gestion du Secrétariat et la décentralisation, des efforts que le Directeur général a accomplis dans des délais très restreints pour améliorer le fonctionnement de l'Organisation, recentrer son programme et assurer sa visibilité, ainsi que des propositions très concrètes qu'il a présentées lors de son intervention orale.

13.4 Madagascar apprécie en particulier les mesures d'urgence visant à réduire les dépenses de personnel et à rationaliser les structures du Secrétariat. M. Boto souhaiterait toutefois se voir préciser si les modifications de l'article 4.2 du Statut et règlement du personnel proposées au paragraphe 12 du document 159 EX/5 le sont à titre provisoire ou définitif. En ce qui concerne la refonte des programmes et des priorités de l'UNESCO, il est souhaitable, estime-t-il, que l'Afrique demeure l'une de ces priorités et qu'elle soit reflétée en tant que telle non seulement dans le programme, mais également dans la structure du Secrétariat.

13.5 Les autorités malgaches soutiennent la décision du Directeur général de lancer, afin de revitaliser le potentiel humain de l'Organisation, une nouvelle politique des ressources humaines visant également à assurer une répartition géographique plus équitable ainsi qu'un équilibre approprié entre le personnel masculin et féminin.

13.6 Elles souscrivent par ailleurs entièrement à la proposition d'instaurer un nouveau style de gestion qui favorise la participation et la communication et encourage l'innovation, et qui soit fondé non seulement sur la capacité de diriger, laquelle suppose le perfectionnement des compétences, en matière de gestion et l'adoption d'outils modernes de gestion, de suivi et de communication, mais aussi sur la délégation des pouvoirs et la responsabilisation.

13.7 Sans contester l'évidente nécessité de renforcer à cet effet la fonction de contrôle, M. Boto se demande si, plutôt que de créer un service de contrôle unique dont le mandat couvrirait tous les éléments de cette fonction, il ne serait pas préférable de créer un comité d'audit externe.

13.8 S'agissant de la décentralisation, M. Boto rappelle qu'aux termes de la résolution 30 C/83 de la Conférence générale énonçant les critères fondamentaux d'une mise en oeuvre rationnelle de la décentralisation, "les unités décentralisées sont normalement des bureaux régionaux et sous-régionaux polyvalents. Un bureau de l'UNESCO à l'échelon national ne peut être envisagé que dans des circonstances exceptionnelles pour une durée limitée". Pour Madagascar, il convient, après avoir procédé à une évaluation complète des unités décentralisées existantes, compte tenu, dans chaque cas, des ressources dont elles disposent, de les réorganiser et de les restructurer en vue du renforcement de leur action, en faisant preuve cependant en la matière, comme l'a souhaité le représentant d'Haïti, d'une très grande prudence.

13.9 L'ensemble du processus de réforme envisagé est relativement onéreux, et l'on ne saurait écarter, souligne M. Boto, l'éventuelle nécessité de procéder, pour en assurer le financement, à des allègements du programme, en veillant toutefois à ne pas remettre en cause les priorités de l'Organisation.

13.10 Les autorités malgaches souscrivent, dans l'ensemble, aux ajustements au Programme et budget approuvés pour 2000-2001 que le Directeur général propose dans le document 159 EX/6, dans la perspective d'un recentrage de certains domaines prioritaires et notamment à ceux qui concernent l'éducation de base pour tous et le suivi du Forum de Dakar, qui a redonné confiance à l'UNESCO dans le rôle qu'elle peut jouer dans ce domaine ; une réflexion au sein du Conseil exécutif sur les résultats et les incidences de cet important événement serait d'ailleurs la bienvenue. Elles se félicitent également du renforcement prévu des activités portant sur la rénovation de l'enseignement secondaire général et professionnel, quelque peu négligé par le passé.

13.11 Elles remercient enfin le Directeur général d'avoir réussi à dégager, comme l'y avait autorisé la Conférence générale, des économies d'un montant d'au moins 10 millions de dollars afin de renforcer les activités prioritaires de l'Organisation. La seule réserve qu'elles pourraient éventuellement formuler à cet égard porterait sur la réduction de 10 % des crédits alloués à l'IIPE qui, comme l'a

souligné le représentant de l'Inde, joue un rôle essentiel dans le renforcement des capacités de planification de l'éducation dans les pays en développement.

13.12 M. Boto tient, en conclusion, à assurer le Directeur général du soutien sans faille de son pays dans la mise en oeuvre des réformes qu'il a entreprises.

14.1 Mr VILLARROEL (Philippines) congratulated the Director-General on the work accomplished in developing a strategy for the reform of the Organization. Reform was not a simple task and, on the whole, his country was satisfied with the general direction taken thus far. It supported the urgent measures taken to return to rules and procedures, and appreciated the request for flexibility in view of the difficulties encountered in applying 30 C/Resolutions 70 and 72.

14.2 Although it was too early to expect a full report on the reform process, his country did have a few observations to make. There should be a clear indication of the time frame - when could the reforms be expected to be implemented? In a statement made in December 1999, the Director-General had indicated that the reforms would be under way within a year's time. The Philippines supported the establishment of the Office of Human Resources Management and the introduction of a transparent recruitment policy, but would like to see more done to formulate a career development plan. Although UNESCO needed fresh expertise in order to maintain a comparative advantage in its areas of competence, the proposal to introduce more flexible contractual arrangements for outside experts must not be allowed to lead to the parallel system of advisers and consultants that had existed in the past.

14.3 He welcomed the savings of \$10 million, as requested by the General Conference, but it was a matter of concern that the bulk of the cuts had been made in programme costs and very little in staff costs, such as travel. He requested clarification regarding the tables in document 159 EX/4, where the figures for allocations and expenditure included several instances of over-expenditure. With regard to the ratio of staff costs to programme costs, more information would be welcomed concerning extrabudgetary resources, the projects to be funded, and the administrative costs relating to their implementation. With regard to decentralization, his country sought clear definitions of the functions of national, regional and subregional offices to ensure that they did not overlap with those of National Commissions. Finally, he suggested that the full report on management reform to be submitted by the Director-General to the Executive Board at its 160th session should be in three parts, dealing with staff policy, the structure and management of the Secretariat, and decentralization.

15.1 Ms ZEWIDE (Ethiopia) expressed her delight, as a woman, with the election of the Chairperson of the Executive Board, and congratulated the Director-General on his excellent reports on the activities of UNESCO and the reform process. Ethiopia supported the comprehensive programme of reforms launched by the Director-General, sharing his view that substantive reforms aimed at refocusing the Organization's programme on priority areas required prior dialogue and consultations with the Member States and governing bodies. In order to fulfil its constitutional mandate and gain maximum effectiveness, UNESCO had to set clear-cut priorities, and focus on programmes which could make a real impact in the developing countries in their ongoing war against poverty through education. Education was a fundamental human right and essential to sustainable development and peace; education for all throughout life must therefore remain at the heart of UNESCO's activities. As had been decided at the World Education Forum in Dakar, UNESCO would continue its mandate to coordinate EFA partners and should therefore seek to maintain their collaborative momentum. The Organization must refocus its education programme in order to incorporate the outcomes and priorities of Dakar. It was thus with satisfaction that her country noted that the strategy and actions foreseen under Programme I.1 "Basic education for all" would be reviewed and reoriented to ensure appropriate follow-up to the World Education Forum. Ethiopia also believed that girls' and women's education should be stressed in the final version of document 30 C/5 Approved. She congratulated the Director-

General on the way he had conducted the Dakar meeting and taken the viewpoints of Member States into consideration in the formulation of the Framework for Action.

15.2 UNESCO should continue to accord high priority to women, youth, Africa, and the least developed countries, and to capacity-building in order to ensure ever greater efficiency, effectiveness and gender friendliness and to improve education in the developing world. The opportunities afforded by the new information and communication technologies should be used to improve access to and the quality of education. In that regard, the International Institute for Capacity-Building in Africa could and must contribute to the development of education in Africa. However, her country was concerned that the Institute not only had a very small budget, but was not staffed by appropriate experts.

15.3 Efficiency and transparency were essential to good management. The measures taken by the Director-General to return to rules and procedures and to budgetary stability were therefore to be welcomed. Although there was a need to rationalize the complex, heavy and fragmented Secretariat structure, such restructuring should come after the redesign of UNESCO's programmes and priorities, which was still to be worked out and approved by the governing bodies. Since various coordination units and services attached directly to the Director-General were to be reintegrated into the programme sectors or attached to the appropriate bureaux, it would be useful to know how the Director-General intended to monitor programmes and activities relating to the priority groups and other UNESCO priorities. She strongly supported the Director-General's efforts to revitalize the Organization's human assets, and believed that the Organization should revise its personnel policy with a view to giving priority in appointments and promotions to under-represented countries and women. In connection with the Director-General's endeavour to introduce a new management style, her country concurred that strengthening internal oversight was essential to ensuring transparency, accountability and proper evaluation of management performance, and therefore welcomed the Director-General's intention to inform the Executive Board of internal oversight activities through an annual report.

15.4 Ethiopia was in principle in agreement with the Director-General regarding the balance to be struck between the increasing demand for UNESCO to be involved at the national level, the financial viability of establishing country-oriented offices in more and more Member States, and developing a critical mass of programme specialists in such offices. UNESCO must ensure through negotiation and consultation at the regional and national levels that alternative arrangements were made for UNESCO's involvement at the country level before national field offices were closed.

16.1 Mr MOKHELE (South Africa) congratulated on their elections both the Chairperson and the Director-General, who had made a positive start to his tenure as leader of UNESCO. A careful examination of document 159 EX/5, together with the statements made by the Director-General at the information meeting of the Executive Board held on 25 February 2000, and to the UNESCO staff on 18 February, had convinced his delegation that change was in the offing. That optimism about the future of the Organization derived mainly from his country's fundamental agreement with the Director-General's diagnosis of the problems and challenges facing UNESCO, and the Director-General's sense of UNESCO's rightful place in the current context. Without positive strategic action, a correct diagnosis could not change the fortunes of the Organization, and his delegation was convinced that the processes set in motion would deliver the right solutions.

16.2 Although many would argue that poverty reduction was not on UNESCO's agenda, he considered that the ideals of peace in the minds of men, universal respect for justice, the rule of law, human rights and fundamental freedoms all rang hollow in an environment that had been degraded by poverty. Poverty had not been included in the original list of threats to peace when UNESCO had been founded 55 years previously, but had inserted itself so forcefully into the equation for peace and fundamental human rights that it warranted specific attention by an organization with UNESCO's mandate. UNESCO must now find appropriate actions within its mandated fields of responsibility to

counter that threat - it was only then that the culture of peace would be transformed from an honourable intention to a concrete reality.

16.3 The question of UNESCO as a benchmark for intellectual strategy was likewise a major challenge. With regard to the reflection-action dichotomy, his delegation was concerned about the tendency to equate the action component with UNESCO as a funding agency. One of the best legacies the Director-General could leave the Organization would be to enable it to attain a comfortable understanding of its own intellectual role. The Director-General had struck a chord with the South African delegation when he had referred to UNESCO as a knowledge organization which would have to be a learning organization. South Africa applauded his intention to skill people already on the staff and recruit new staff with a view to attaining that ideal. The Executive Board itself must create a climate in which knowledge reigned supreme. There seemed little doubt of the commitment of UNESCO's Member States to reform of one sort or another. The difficulty was that the various national and regional agendas dictated different emphases within that reform. The whole reform process could be frustrated if opposition by Member States to certain changes was not confronted squarely and openly. For that reason his delegation implored the Director-General to be resolute in his drive for reform. South Africa supported his emphasis on transparency - he had already indicated that it was essential to say things clearly and to say the same thing to everybody. He had also indicated in February that ambassadors were already proposing candidates for various posts, a trend which, if allowed to thrive, would sabotage any reform agenda. Reform could not take place to the total satisfaction of every single Member State of UNESCO. Member States must accept the reform package containing elements which they might support to varying degrees. If all Member States insisted in supporting only those reform elements that suited them and opposed those that did not, the reform process as a whole would fail. The emphasis on transparency would provide the Director-General with his best protection against political creep in the reform agenda.

17.1 M. BOUHDIBA (Tunisie) déclare que c'est pour lui un privilège que de travailler sous la direction éclairée de la Présidente qui, alliant le charme et la fermeté, fait par ailleurs preuve d'une grande lucidité quant aux responsabilités du Conseil.

17.2 Il tient par ailleurs à rendre hommage à l'enthousiasme et à la conviction avec lesquels le Directeur général a exposé les réformes qu'il compte mener à bien. Lorsqu'on accède à de nouvelles responsabilités, on bénéficie en général de ce que l'on appelle en France une "période de grâce" et, en Tunisie, pays plus proche de la nature, un "bol de miel". Cela n'a pas été donné au Directeur général. Conscient des responsabilités qui l'attendaient, il s'est immédiatement attelé à la tâche avec un courage et une ardeur qu'il a su faire partager au Conseil.

١٧,٣ استأنف السيد بوحديبة حديثه باللغة العربية، فتوجه بالشكر إلى المدير العام على الوثائق المقدمة للمجلس قائلًا إن المنظمة تمر بمرحلة تغيير كبير في تاريخها إذ يعاد النظر في برامجها وطرق عملها وهيكلها، وذلك أمر سليم وأضاف أن اليونسكو ضمير الإنسانية ووسيلة لبحث البشر على استغلال العلم والتكنولوجيا والتربية والثقافة لخدمة أهدافهم السامية. وذكر بأن الرئيس الراحل، بورقيبه، كان يعلم الشعب التونسي أن يكون في خدمة الإنسانية، وأضاف أن هذه الخدمة تبدأ في المجتمعات المحلية وفي المنظمات الدولية. كما أضاف أن لكل جيل مسؤولية إزاء الآخرين. وعلى هذا الأساس، ينبغي تسليم اليونسكو إلى الأجيال اللاحقة وهي تتسم بقدر أكبر من الفعالية والنجاعة.

١٧،٤ وأكد على أهمية السلم والتسامح وعلى ضرورة توجيه العمل لخدمة هذين المفهومين في جميع البرامج. وأشار في هذا الصدد إلى صعوبة مواجهة المشكلات والنزاعات التي تعيشها المجتمعات اليوم والتي تؤدي إلى الحروب والعنف وإلى صعوبة إيجاد طريقة لحفز الآخرين على التآزر والتعاقد والعمل لصالح البشرية.

١٧،٥ وأضاف السيد بوحديبة أنه ينبغي فتح آفاق جديدة للشباب لتجنيبهم مخاطر العنف في التلفزيون وفي الحياة اليومية، والمخدرات والأمراض كالسيدا، ولغرس بذور السلام في نفوسهم عن طريق التعليم والتربية والإصغاء إليهم، وإرشادهم دون أن نغرض عليهم شيئا. وقال إنه لمن مسؤولية اليونسكو أن تعبر عن هذه الأهداف في برامجها.

١٧،٦ ثم أشار إلى أهمية دور اليونسكو في تجنيد كل الكفاءات المتوافرة على الصعيد العالمي وعلى الصعيد المحلي في خدمة الجميع عن طريق برامجها ومكاتبها الإقليمية. ولكي يأتي نشاط اليونسكو بأفضل النتائج ينبغي قيام تعاون في الاتجاهين بين القاعدة والقمة وتوخي الحكمة والمرونة في العمل وتكثيف العلاقات العمودية بين المركز والمكاتب الإقليمية وبين الإدارة المحلية والمجالس الوطنية حتى يتسنى تبليغ الرسالة وتنشيط المجتمعات في كل مكان، وأضاف أن ذلك لا يمكن أن يتم بدون العمل أيضا على تكثيف العلاقات الأفقية فيما بين الخبراء والمكاتب الإقليمية واللجان الوطنية.

١٧،٧ ثم استشهد بمبادرة تدل على فعالية هذه العلاقات وهذا التعاون والتبادل وهي مبادرة تمت بحفز من اليونسكو وأدت إلى إنشاء شبكة من المراكز في البحر المتوسط - منها المجمع التونسي "بيت الحكمة" الذي يديره - لتبادل الخبرات والمعلومات من أجل حل بعض المشكلات اليومية ومكافحة الأمراض ونشر فكرة التسامح والسلم وروح التعاون. واستحسن عمل اليونسكو الرامي إلى تشجيع إقامة شبكات التعاون الفكري والعلمي والأخلاقي والفلسفي ولكنه نبه الدول إلى أن عليها أيضا أن تؤدي دورا نشيطا في هذا الصدد وألا تكتفي بالتعويل على اليونسكو.

١٧،٨ وبعد أن أعرب عن تجاوبه مع إعادة تنظيم بنية المنظمة، أيد الاقتراحات الواردة في الوثيقة ١٥٩ م/ت/٦ معرباً عن اعتقاده بأن التربية تمثل أهم نشاط في اليونسكو. وذكر بما استفاده بلده من اليونسكو في هذا المجال مؤكدا على ضرورة النظر مجدداً في التعليم التقني والمهني لما يتسم به من أهمية بالنسبة لسوق العمل. فلا حاجة إلى حملة شهادات يرفضهم سوق العمل وإنما هناك حاجة إلى أناس يعملون للنهوض بالاقتصاد لذلك لا بد من ربط التعليم المهني بالمعارف التقنية والنهوض بهذا التعليم. كما أشار إلى ضرورة ربط التعليم الجامعي بالبحث العلمي على المستوى الجامعي، ورأى أن اليونسكو يمكن أن تيسر التفكير المتعمق في سياسات البحث العلمي في تونس ومنطقتها وفي بلدان أخرى لتهديتها إلى طريقة للتصرف الأمثل في هذا المجال مع إمكانياتها المتواضعة، وإلى طريقة للتعاون ولتطبيق السياسات العلمية.

١٧،٩ وبالنسبة لمسألة المياه قال إنها تمثل عنصرا هاما للتقارب بين الشعوب وللتقارب بين الإنسان والطبيعة.

١٧،١٠ وفيما يتعلق بمشروع مكتبة الإسكندرية قال إنه يساند ما ورد في كلمة المدير العام بهذا الشأن إذ أن تنشيط هذه المكتبة وإحياءها ليس كسبا للمنطقة العربية فحسب بل للإنسانية جمعاء.

١٧،١١ وفي الختام توجه إلى المدير العام بالقول إن كل عملية إصلاح يحكم عليها بالنتائج لا بالتوقعات وأنها عملية محفوفة بالمشكلات، وأعرب عن ثقته من أن المدير العام سيتغلب عليها وأنه سيتترك بصماته في المنظمة. وأخيرا دعا المدير العام إلى متابعة عملية الإصلاح ونتائجها وعدم الاكتفاء بمتابعة البرامج العامة وحدها.

(17.3) Poursuivant en arabe, M. Bouhdiba remercie le Directeur général de la qualité des documents présentés au Conseil. L'Organisation traverse une étape de grands changements au cours de laquelle sont réexaminés ses programmes, ses méthodes de travail et ses structures, et c'est une bonne chose. L'UNESCO, ajoute-t-il, est la conscience de l'humanité et le moyen d'inciter celle-ci à mettre la science, la technologie, l'éducation et la culture au service de ses nobles objectifs. Rappelant que le défunt Président Bourguiba a appris au peuple tunisien à être au service de l'humanité, M. Bouhdiba fait observer que ce service commence dans les sociétés locales et dans les organisations internationales. Chaque génération ayant ses responsabilités vis-à-vis des autres, il faut aujourd'hui léguer aux générations futures une UNESCO plus agissante et plus efficace.

(17.4) M. Bouhdiba souligne l'importance de la paix et de la tolérance et la nécessité de mettre l'action de l'UNESCO, dans tous ses programmes, au service de l'une et de l'autre. Il constate à ce propos combien il est difficile de faire face aux problèmes et aux conflits que connaissent les sociétés actuelles et qui conduisent aux guerres et à la violence, et combien il est difficile de trouver le moyen d'inciter les autres à coopérer pour le bien de l'humanité.

(17.5) Il faut, ajoute-t-il, ouvrir des perspectives nouvelles aux jeunes afin de les soustraire aux dangers de la violence à l'écran et dans la vie quotidienne, des drogues et des maladies comme le sida, et d'enraciner la paix dans leur esprit en les éduquant, en les écoutant et en les orientant sur la bonne voie sans leur imposer quoi que ce soit. Il incombe à l'UNESCO de refléter ces objectifs dans ses programmes.

(17.6) L'UNESCO a un rôle important à jouer dans la mobilisation de toutes les compétences disponibles aussi bien au niveau mondial qu'à l'échelon local au service de tous, au moyen de ses programmes et de ses bureaux régionaux. Pour que son action puisse produire les meilleurs résultats, il faut établir une coopération entre la base et le sommet, adopter la sagesse et la souplesse comme principes de l'action et intensifier les relations verticales entre le centre et les bureaux régionaux et entre les administrations locales et les conseils nationaux afin de faire passer le message et de mobiliser les sociétés partout ; il est en outre indispensable à cet effet d'intensifier les relations horizontales entre les experts et les bureaux régionaux et les commissions nationales.

(17.7) Pour illustrer ce type de relations et de coopération efficaces, M. Bouhdiba évoque le réseau d'instituts créé à l'initiative de l'UNESCO en Méditerranée, dont fait partie l'Institut tunisien Bayt al-Hikma qu'il dirige et qui a pour objet l'échange d'expertises et d'informations en vue de résoudre certains problèmes quotidiens, de lutter contre les maladies et de diffuser l'idée de tolérance et de paix et l'esprit de coopération. Il se félicite de l'action de l'UNESCO visant à encourager l'établissement de réseaux de coopération intellectuelle, scientifique, éthique et philosophique, mais attire l'attention des Etats sur le fait qu'il leur faut jouer un rôle actif à cet égard sans se contenter de coopérer avec l'UNESCO.

(17.8) Après s'être déclaré favorable au processus de restructuration de l'UNESCO, M. Bouhdiba exprime son appui aux propositions contenues dans le document 159 EX/6, convaincu que l'éducation est le principal domaine d'action de l'UNESCO. Il rappelle ce que

L'Organisation a apporté dans ce domaine à son pays, et souligne la nécessité de revoir l'enseignement technique et professionnel eu égard à son impact sur le marché du travail. Il est besoin non pas de diplômés que rejette le marché du travail mais de gens qui travaillent à l'essor de l'économie. Aussi est-il indispensable de relier l'enseignement professionnel à l'économie grâce à ses contenus scientifiques et technologiques. De même, au niveau universitaire, il est nécessaire de relier l'enseignement supérieur à la recherche scientifique ; M. Bouhdiba estime que l'UNESCO peut favoriser une réflexion approfondie sur les politiques de recherche scientifique en Tunisie, dans la région arabe et dans d'autres pays pour définir les modalités d'action optimales dans ce domaine lorsqu'on dispose de ressources limitées ainsi que les modalités de la coopération et de la mise en oeuvre des politiques scientifiques.

(17.9) En ce qui concerne la question de l'eau, M. Bouhdiba pense qu'il s'agit là d'un élément important du rapprochement entre les peuples et du rapprochement entre l'homme et la nature.

(17.10) Quant à la Bibliothèque d'Alexandrie, M. Bouhdiba appuie ce qu'a dit à ce propos le Directeur général, vu que la renaissance de cette bibliothèque bénéficie non seulement à la région arabe mais aussi à l'humanité tout entière.

(17.11) En conclusion, M. Bouhdiba déclare que tout processus de réforme se juge à ses résultats et non aux attentes qu'il a suscitées. Il est certain que le Directeur général saura résoudre les problèmes que pose la réforme de l'UNESCO et qu'il laissera sa marque sur l'action de l'Organisation. Enfin, il invite le Directeur général à assurer le suivi du processus de réforme et non pas seulement des programmes.

17.12 Reprenant en français, M. Bouhdiba souhaite bonne chance au Directeur général et tient à l'assurer qu'il bénéficiera, dans l'action entreprise pour concrétiser les idéaux, chers à tous les peuples, qui ont inspiré l'Acte fondateur de l'UNESCO, non seulement de son soutien personnel, mais de celui de la Tunisie et de tous les scientifiques et chercheurs de sa région.

La séance est levée à 13 h.15.

QUATRIEME SEANCE

Mardi 16 mai 2000, à 15 heures

Présidente : Mme Mendieta de Badaroux

Point 3.1.1 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR L'EXECUTION DU PROGRAMME ADOPTE PAR LA CONFERENCE GENERALE (159 EX/4 (Partie I et Corr. et Partie II) et Add. ; 159 EX/INF.3 et Add. et 159 EX/INF.4) (suite)

et

Point 3.1.2 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR LE PROCESSUS DE REFORME (159 EX/5 et Add. ; 159 EX/INF.7 et 159 EX/INF.8 Rev.) (suite)

et

Point 3.1.3 - PROPOSITION DU DIRECTEUR GENERAL SUR LES AJUSTEMENTS AU PROGRAMME ET BUDGET APPROUVES POUR 2000-2001 (159 EX/6) (suite)

1.1 M. YAÏ (Bénin) remercie la Présidente et le Directeur général des paroles élogieuses qu'ils ont prononcées en hommage à la mémoire de M. Hubert Coutoucou Maga, qui fut le premier Président de la République du Dahomey, devenue ensuite le Bénin.

1.2 Très clairs et concis, les documents soumis par le Directeur général pour l'examen des points 3.1.2 et 3.1.3, de même que son exposé oral témoignent de la volonté d'apporter des débuts de solutions théoriques et pratiques aux nombreux problèmes qui se posent à l'UNESCO tout en imprimant à celle-ci une dynamique nouvelle. Le Bénin soutient le Directeur général et l'encourage à poursuivre l'entreprise de redressement de l'Organisation, dans le souci de la transparence et le respect des normes du système des Nations Unies.

1.3 L'ambition de faire de l'UNESCO "une instance de référence dans ses domaines de compétence", afin de lui permettre de retrouver sa crédibilité, ne pourra se concrétiser réellement que si l'Organisation réaffirme et défend avec acharnement son rôle de leadership en matière d'éducation, de culture, de science et de communication au sein du système des Nations Unies. Les signes encourageants relevés à cet égard au Forum de Dakar demandent à être rapidement confortés par des stratégies appropriées et des actions hardies permettant à l'UNESCO de faire valoir l'avantage comparatif dont elle dispose dans ses domaines de compétence. Dans cet ordre d'idées, le Bénin appuie énergiquement les propositions relatives à la formation continue du personnel formulées aux paragraphes 42 à 44 du document 159 EX/5 et dont la mise en oeuvre devrait permettre à l'UNESCO de se doter de l'expertise indispensable dans ses secteurs d'intervention.

1.4 La décentralisation, si elle est appliquée avec pragmatisme, pourrait également contribuer à enraciner ce leadership de l'Organisation que le Bénin appelle de tous ses vœux. La stratégie proposée à cet égard aux paragraphes 74 à 79 du document 159 EX/5 devrait être mise en oeuvre avec toute la souplesse requise, en tenant compte de l'intérêt de l'Organisation, des situations locales et de l'engagement des Etats membres. Venant du continent qui compte le plus grand nombre de bureaux hors Siège, M. Yaï pense que la philosophie d'ensemble, en matière de décentralisation, devrait être de ne pas considérer les représentations de l'UNESCO dans les pays respectifs comme une sorte d'attribut de la souveraineté nationale.

1.5 Le Bénin sait gré au Directeur général d'avoir souligné avec insistance le rôle central que joue le patrimoine immatériel dans la préservation de la diversité culturelle. Il était grand temps de redonner à ce patrimoine la place qui lui revient dans le patrimoine de l'humanité. Mais une réflexion théorique approfondie s'impose en la matière. Tout en mettant à profit l'expérience de la Convention du patrimoine mondial, il faut se convaincre que le patrimoine immatériel n'est pas simplement l'autre face du patrimoine culturel et naturel ; autrement dit, il faudra en reconnaître et respecter la spécificité. Parce qu'il est plus apte à être partagé, le patrimoine immatériel offre aujourd'hui d'immenses potentialités pour une véritable mondialisation des cultures, surtout grâce aux nouvelles technologies de l'information. D'immenses problèmes éthiques se posent cependant, que l'UNESCO devra définir et aider à résoudre.

1.6 Prosiguiendo en español y con referencia a la pregunta formulada sobre la pertinencia que tendría para la reducción de la pobreza el programa propuesto relativo al patrimonio inmaterial dice que la respuesta es afirmativa, independientemente de la definición que se dé del concepto de pobreza. Lo ilustra mediante dos ejemplos. Si se entiende la pobreza en su sentido más "pobre", reduciéndola a lo puramente material, una persona con muy escasos medios pero que sea, en cambio, artista de lo inmaterial –poeta oral, coplero o cantador- podrá ganarse así la vida y reducir su pobreza, máxime si sus obras son seleccionadas como parte de ese patrimonio. El segundo ejemplo sería el de una persona con más ingresos pero escasa cultura, insensible a la literatura, la música, u otras formas artísticas. Esta persona sería considerada muy pobre por las gentes de Benin. Si mediante un programa del patrimonio inmaterial se le enseñara a valorar esas riquezas, se contribuiría en cierta medida a paliar ese tipo de pobreza intelectual y espiritual.

(1.6) Continuing in Spanish, he said that with regard to whether the proposed programme on the intangible heritage was potentially relevant for poverty reduction, the response was in the affirmative, regardless of how poverty was defined. If, for example, poverty was understood in its "poorest", purely material sense, a person who possessed very meagre resources, but was, on the other hand, an artist of the intangible - an oral poet or a singer of folk or other songs - would thereby be able to earn a living and reduce their poverty, particularly if their works were selected as part of that heritage. Another example would be that of a person with more income but scant culture, someone impervious to literature, music and other art forms. Such a person would be considered very poor by the people of Benin. If it were possible, by means of a programme on the intangible heritage, to give people a taste for such treasures, that could in some measure alleviate that type of intellectual and spiritual poverty.

1.7 Il importe, poursuit M. Yaï en français, de dissiper un malentendu que l'on retrouve dans maints documents de l'UNESCO. On répète à satiété que l'éducation de base et l'alphabétisation sont la priorité de l'Organisation. En ce sens, l'affirmation du leadership de l'UNESCO dans la bataille de l'éducation pour tous (EPT) en 2015 aura été un succès. Mais s'il est certes urgent d'effacer la honte que constitue, pour un monde qui prétend coloniser la lune, l'existence sur la terre de millions d'analphabètes, il ne s'ensuit pas qu'il faille attendre d'avoir atteint les objectifs de l'EPT pour développer les autres niveaux d'éducation, surtout le niveau supérieur. Il y a en effet incohérence à affirmer vouloir lutter contre la pauvreté, sans former des cadres de haut niveau et des chercheurs. Parallèlement à son action dans le domaine de l'éducation de base, l'UNESCO devrait donc élaborer une stratégie pour le développement de l'enseignement supérieur et de la recherche, notamment dans les pays du Sud. Faute d'un tel "Plan Marshall", on risque en effet de favoriser une dangereuse polarisation, qui spécialiserait les pays du Sud dans l'éducation de base et ceux du Nord dans la recherche de pointe. Il serait donc souhaitable que le Directeur général et le Secrétariat engagent une réflexion, peut-être de concert avec les autres organes des Nations Unies,

sur la complémentarité des trois niveaux de l'éducation dans la lutte pour l'élimination de la pauvreté et la promotion d'une culture de la paix.

1.8 Le Bénin, comme du reste tous les pays africains, attache une grande importance au Programme solaire mondial. Pour s'acquitter du mandat que lui a confié l'ONU, il serait souhaitable que l'UNESCO, comme indiqué dans le document 159 EX/28, contribue à la préparation du rapport sur les mesures concrètes qui ont été prises en vue de la mise en oeuvre effective du Programme solaire mondial, y compris la promotion de la mobilisation de ressources. Le Bénin suggère également que les nécessités de ce Programme soient prises en compte dès maintenant dans les efforts de recrutement d'un personnel de qualité.

1.9 Le Bénin accorde aussi une grande importance au Programme d'action en faveur des pays les moins avancés. A cet égard, il serait bon que le Secrétariat informe le Conseil des dispositions qu'il compte prendre en vue d'assurer à l'UNESCO une visibilité à la mesure de son mandat lors de la troisième Conférence des Nations Unies sur les PMA, qui se tiendra à Bruxelles en 2001.

1.10 Enfin, avec le Maroc et Madagascar, le Bénin constate que le document 159 EX/5 reste silencieux sur les domaines désignés comme prioritaires par l'UNESCO depuis plusieurs années : les femmes, les jeunes, l'Afrique. Concernant l'Afrique, il importe de ne pas confondre le principe de la priorité à accorder à ce continent, d'une part, et le Département Priorité Afrique, d'autre part. La priorité accordée à l'Afrique résulte d'une décision prise par la Conférence générale à sa 25e session et qui a été entérinée dans la Stratégie à moyen terme. Ce principe est intangible et non négociable. Dès lors, la question qui se pose est la suivante : comment traduire ce principe dans la réalité concrète des changements mis en oeuvre. Il faudra assurément proposer des solutions crédibles avant la 160e session du Conseil. Pour sa part, le Bénin ne voit aucune contradiction entre ce principe et les grandes orientations de la réforme en cours.

2.1 La Sra. FEDERICI SOTO (Perú) pone de relieve la franqueza con que el Director General ha expuesto al Consejo su visión profunda de las cosas. De lo dicho por él destaca en particular dos aspectos que le parecen esenciales para el debate en curso: la inadecuación de la visión estratégica, con la consiguiente pérdida de credibilidad, de la Organización y el hecho de que ésta todavía no haya tomado plena conciencia de la importancia radical del auge de la sociedad de la información y de las nuevas tecnologías.

2.2 La "sociedad de la información" es un hecho y su país apoya plenamente y con entusiasmo la intención del Director General de convertir a la UNESCO en una "Organización del conocimiento" puesto que ésta debe reflejar la sociedad a la que quiere servir. Las expresiones "sociedad de la información" o del "conocimiento" no son frases hechas, sino realidades concretas que inciden en el meollo mismo de la misión de la UNESCO. Dentro de pocos años empezarán a incorporarse a la vida activa generaciones de jóvenes que serán un puro producto de la sociedad del conocimiento y tendrán una forma de razonar y de funcionar, tanto desde el punto de vista personal como profesional, completamente diferente a la actual y a la de las generaciones anteriores. Serán personas acostumbradas a trabajar en redes y a manejar siguiendo un razonamiento no lineal cantidades ingentes de información, para convertirla en conocimiento, que a su vez servirá de insumo para otros procesos y otras redes; a estas personas, así formadas, les resultará inconcebible un programa de acción que enuncie de manera lineal e inconexa una serie de metas puntuales divididas en sectores: educación, ciencia, cultura y comunicaciones.

2.3 Esa sociedad del conocimiento podría permitir por primera vez, gracias al aumento de la productividad, que en todo el mundo las necesidades básicas estuvieran satisfechas. Pero no será así, ya que el advenimiento de la sociedad del conocimiento será sólo una cara de la medalla. La otra cara es la de la exclusión, social y cultural, por hambre o por pobreza. La brecha entre los

países o dentro de ellos se está agrandando, y de no hacerse lo necesario, será irreversible dentro de menos de dos décadas. Este es, según la oradora, el principal desafío a que debe hacer frente en la actualidad la humanidad y, en particular, la UNESCO.

2.4 Si bien este problema no podrá resolverse con el presupuesto del bienio en curso, debe tenerse presente para evitar que la acción de la UNESCO pierda pertinencia. Por ello considera que deben potenciarse y desarrollarse la labor prospectiva y la reflexión estratégica como puntos de partida para que la Organización mantenga siempre un rumbo acorde con la evolución del mundo actual.

2.5 Sólo un fuerte sentimiento de solidaridad, con las demás personas y con la naturaleza, puede unir las dos caras de la medalla a que antes se ha referido. Este principio solidario debería formar parte de todos los programas y actividades de la UNESCO, pues es necesario y suficiente para garantizar la paz, el comportamiento ético y la sostenibilidad del desarrollo.

2.6 A juicio de la Sra. Federici Soto, de este análisis se desprenden, en cuanto a las prioridades del programa, dos grandes cuestiones interrelacionadas: la lucha contra la pobreza y el paso a la sociedad del conocimiento. Respecto a la primera, en los documentos 159 EX/5 y 159 EX/6 se incluyen aspectos que, sin estar necesariamente vinculados a ella, guardan una relación conceptual, como por ejemplo, la enseñanza científica, la gestión de los recursos hídricos, el uso de la ciencia al servicio del hombre, la educación para todos e incluso la preservación del patrimonio inmaterial que, además de constituir una parte de la memoria de la humanidad, permite a muchos grupos sociales vivir en condiciones materiales razonables y en armonía con su entorno natural y social. En cuanto al paso a la sociedad del conocimiento, se trata de una cuestión en la que la UNESCO tiene un papel evidente que desempeñar pero en lugar de estar ejerciendo un liderazgo como debería, está rezagada: trata de resolver problemas éticos o de uniformización cultural que plantea el uso del ciberespacio cuando hace años que ese espacio existe y ya hay prácticas establecidas al respecto. Una visión estratégica debería llevar a la conclusión de que la UNESCO debe recobrar su función de vanguardia en este ámbito.

2.7 A fin de arrostrar estos desafíos, considera perfectamente adecuada la forma de organización propuesta por el Director General, consistente en un núcleo encargado de formular políticas apoyado por una red de órganos con amplia autoridad para prestar servicios y ejecutar programas, y un riguroso sistema de control de los resultados. Esta fórmula revestiría especial interés si dentro de este conjunto se incluyeran múltiples nodos que conformaran una verdadera red mundial capaz de movilizarse en el acto para desplegar los recursos adecuados en el lugar y el momento apropiados.

2.8 También están plenamente justificados, a su entender, los principios propuestos para la gestión del personal, que abarcan un aprendizaje permanente, un sistema transparente de progresión en la carrera y otros mecanismos para motivar y elevar el nivel profesional del personal.

2.9 En cuanto al presupuesto, la oradora felicita al Director General por los ahorros efectuados, sin duda producto de un gran esfuerzo de la Secretaría. Ahora bien, algunos aspectos le plantean ciertas dudas, en particular el hecho de que no todas las prioridades establecidas por la Conferencia General y mencionadas en el informe del Director General se reflejen adecuadamente en el presupuesto. No obstante, como el Director General ha indicado que tratará en la medida de lo posible de reasignar algunos recursos a los ámbitos prioritarios, le extiende su confianza para que actúe en ese sentido. Para concluir, dice que comprende las limitaciones con que se ha tropezado y manifiesta la total disposición de su país para participar activamente en el proceso de reformas emprendido.

(2.1) Ms FEDERICI SOTO (Peru) highlighted the frank nature of the Director-General's presentation to the Board of his fundamental vision. Two particular aspects stood out in what he had said, which seemed to her to be essential to the debate under way: the inadequacy of the Organization's strategic vision, with an attendant loss of credibility, and the fact that UNESCO had still not fully awoken to the radical importance of the burgeoning information society and new technologies.

(2.2) The "information society" was a fact, and her country fully and enthusiastically supported the Director-General's intention of turning UNESCO into a "knowledge organization", given that it had to reflect the society it sought to serve. The expressions "information society" and "knowledge society" were no empty words but concrete realities with far-reaching implications for UNESCO's mission. Within a few years, there would be embarking on their working lives generations of young people who were a pure product of the knowledge society and whose manner of reasoning and functioning - both personally and professionally - would be completely different from that of today or of previous generations. They would be persons accustomed to operating in networks and to handling, in accordance with a non-linear form of reasoning, huge quantities of information to be converted into knowledge, which in turn would serve as an input for other processes and other networks. To such persons with that sort of background, it would be inconceivable for a programme of action to set out in a linear and unconnected manner a set of one-off goals split into sectors: education, science, culture and communication.

(2.3) Such a knowledge society could for the first time, thanks to higher productivity, ensure that basic needs were satisfied worldwide. But that would not be the case since the advent of the knowledge society would be just one side of the coin. The other was that of exclusion, both social and cultural, on account of hunger or poverty. The rift between and within countries was widening and, failing the right action, would become irreversible in under two decades. That, in her view, was the main challenge now confronting humanity, and in particular, UNESCO.

(2.4) That problem could naturally not be resolved with the budget of the present biennium; however, it should be kept in mind to ensure that UNESCO's work remained relevant. She consequently considered that anticipation and strategic reflection should be intensified and developed as starting points to ensure that the Organization always maintained a course that was consonant with change in the contemporary world.

(2.5) Only a strong feeling of solidarity with others and with nature could link up the two sides of the coin. That principle of solidarity would need to be part and parcel of all UNESCO's programmes and activities since it was necessary and sufficient to guarantee peace, ethical behaviour and sustainable development.

(2.6) What, in her opinion, emerged from that analysis with regard to programme priorities were two major interrelated issues: the fight against poverty and the shift to the knowledge society. With regard to the former, documents 159 EX/5 and 159 EX/6 included aspects which, while not necessarily linked to the knowledge society, maintained a conceptual relationship, such as science teaching, water resource management, the use of science for the benefit of people, education for all, and even the preservation of the intangible heritage, which, apart from forming part of the memory of humanity, enabled many social groups to live in reasonable material conditions and in harmony with their natural and social surroundings. As to the shift to the knowledge society, that was a question in which UNESCO had an obvious part to play, but in which, instead of exercising due leadership, it was lagging behind - it was attempting to address ethical problems and problems of cultural uniformization engendered by

the use of cyberspace, although cyberspace had been in existence for years and there were already established practices for it. A strategic vision should lead to the conclusion that UNESCO must recover its leading role in that respect.

(2.7) In order to face up to those challenges, she regarded as perfectly adequate the form of organization proposed by the Director-General, consisting of a policy formulation unit supported both by a network of bodies with ample authority to provide services and execute programmes, and by a rigorous monitoring system. That formula would be of particular interest if the ensemble included a great many nodes forming a veritable world network capable of immediate mobilization in order to bring to bear adequate resources where and when needed.

(2.8) Also fully justified, in her view, were the principles proposed for personnel management, covering lifelong learning, a transparent career development system, and other arrangements for motivating and upgrading staff.

(2.9) With regard to the budget, she congratulated the Director-General on the savings achieved, undoubtedly as a result of much effort on the part of the Secretariat. She nevertheless had specific doubts about some aspects, particularly the fact that not all the priorities established by the General Conference and mentioned in the Director-General's report were properly reflected in the budget. However, as the Director-General had stated that he would endeavour as far as possible to reallocate some resources to the priority fields, she was confident that he would take action along those lines. In conclusion, she understood the constraints he had been under, and expressed her country's full readiness to take an active part in the reform process under way.

3.1 M. MAMAJONOV (Ouzbékistan) déclare que le gouvernement ouzbek est satisfait de la première étape de la réforme engagée par le Directeur général, et disposé à appuyer sans réserves ses efforts visant à revitaliser l'ensemble de l'UNESCO pour que celle-ci s'acquitte pleinement de la mission qui est la sienne, à savoir lutter contre la pauvreté et l'analphabétisme et favoriser le développement des capacités culturelles et scientifiques partout dans le monde.

3.2 Les mutations rapides qui caractérisent l'époque actuelle doivent inciter l'Organisation à aller résolument de l'avant en redéfinissant certaines de ses orientations et en concentrant ses activités pour en renforcer la cohérence et l'efficacité. La décentralisation, la simplification et la rationalisation de la structure du Secrétariat, de même que le retour au respect des règles et des procédures établies ne pourront que l'aider à relever les défis du XXI^e siècle. L'UNESCO doit accorder aujourd'hui une attention croissante à l'observation et à l'analyse des nouvelles tendances liées au développement et à la mondialisation dans ses domaines de compétence et encourager la réflexion interdisciplinaire. Une telle approche lui permettra d'exercer la fonction de veille intellectuelle qui est la sienne et de jouer un rôle prospectif et normatif à l'échelle mondiale, en favorisant le progrès et la diffusion du savoir en vue d'assurer le respect universel de la justice, des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous.

3.3 Les mesures visant à rétablir la stabilité budgétaire, à rationaliser la structure du Secrétariat et à instaurer un nouveau style de gestion devraient permettre à l'UNESCO d'exécuter le programme de façon efficace, en association étroite avec les Etats membres et les commissions nationales. La mise en place d'un nouveau mécanisme de contrôle et de règles de gestion rigoureuses contribueront à améliorer et moderniser les pratiques administratives et à faire en sorte que l'Organisation utilise au mieux les ressources limitées dont elle dispose.

3.4 L'Ouzbékistan soutient sans réserves la mise en oeuvre rationnelle de la décentralisation, qui donnera à l'UNESCO une plus grande souplesse pour l'accomplissement de ses tâches majeures. Il importe à cette fin de définir les critères permettant d'évaluer la mesure dans laquelle les activités menées par les différents bureaux hors Siège répondent de façon vraiment adéquate aux besoins et aux problèmes des Etats membres. Ces bureaux devraient avoir notamment pour mission de renforcer les capacités et le rôle des commissions nationales. Si, comme le souligne le Directeur général, il n'est pas viable, sur le plan financier, d'envisager de créer davantage de bureaux, les ressources hors Siège de l'Organisation étant d'ores et déjà trop dispersées, il paraît néanmoins souhaitable de renforcer certaines unités en leur conférant une plus grande autonomie et en les dotant au moins d'un spécialiste du programme dans chacun des domaines de compétence de l'UNESCO. M. Mamajonov tient à mentionner à cet égard la coopération étroite qui s'est instaurée entre le Bureau de l'UNESCO à Tachkent et la commission nationale, et qu'illustrent les préparatifs conjoints de la prochaine conférence régionale des commissions nationales des pays d'Asie et du Pacifique.

3.5 Le gouvernement ouzbek, qui attache une importance particulière au dialogue interreligieux, a lancé l'idée d'une conférence internationale sur ce thème, qui se tiendrait à Tachkent sous l'égide de l'UNESCO, et pourrait contribuer puissamment à promouvoir la culture de la paix ; il sait gré au Directeur général, au Secrétariat et à tous les Etats membres du soutien qu'ils apportent à cette initiative.

3.6 En conclusion, le représentant de l'Ouzbékistan se félicite de la volonté du Directeur général d'adapter l'action de l'UNESCO aux réalités contemporaines et d'opter pour une approche axée sur les résultats et se dit convaincu que l'Organisation continuera d'apporter sa contribution à la solution des problèmes de l'humanité.

4.1 Mr WILTSHIRE (Australia) commended the Director-General's approach to management reform as shown in document 159 EX/5 and in his introduction to the current debate. Australia supported the spirit and essence of the reform agenda, which would promote a new organizational culture and a revitalized, transparent, accountable and efficient Secretariat.

4.2 In a way, the timing of the current Executive Board session was unfortunate: too late to set the reform agenda, but too early to know all the details of the process. However, it would be useful to clarify the direction of reform during the period up to the 160th session of the Board. He had three basic questions: what the time frame of the reform process would be, how the reform of management would be complemented by the reform of governance and, most importantly, whether the reform process would be driven by a vision of UNESCO and its programmes rather than vice versa.

4.3 In regard to the time frame, a point also raised by the representative of the Philippines, there had been some talk of the need for five years. Australia realized that certain reforms might need such a period to be completed, but would be alarmed if it were felt that five years were needed to begin the process. He asked if there was a firm time frame.

4.4 With respect to governance, which was at the heart of UNESCO's revitalization, there had been a useful debate in the Special Committee, especially on the role of the Legal Adviser and relations between the General Conference, the Executive Board and the Director-General. Clearly, the Executive Board should examine what contribution it could make to the reform process. In the Special Committee, the representative of the United Kingdom had put forward an excellent framework for consideration of the whole question. Indeed, the Board should look into the question of reforming itself too: it met for too long and spent too much time on details rather than broad policy issues.

4.5 The third and most important question was how the overall vision of UNESCO could drive the nature, structure, processes and methods of operation of the Organization. That question covered discussion of the current programme and budget and the important coming debate and regional

consultations in regard to the next Medium-Term Strategy. Australia would like to be assured that the future Medium-Term Strategy and its priorities would be fully taken into account. In that connection, he commended the initiative of setting up the Task Force on UNESCO in the Twenty-First Century, but feared that its report, expected in 2001, might come too late. The work should be speeded up so that the Board could benefit from its input while the reform process was under way. The three internal task forces set up by the Director-General represented a sensible move, but it was not clear how their work would be coordinated. They all appeared to be working in their own areas and with their own mandates. He hoped that Board Members would have access to their reports in time for the 160th session, and also that a briefing might be arranged for Board Members by those experts on some of the issues concerned, which included the follow-up to the conferences held in Dakar, Budapest, Seoul and Stockholm, as well as the issues raised by the Delors and Pérez de Cuéllar reports, which the Board had hardly begun to address. The reform process must enable UNESCO to adapt to the priorities arising from all those urgent needs, provide the skills and competence to cope with new developments in basic education, and respond to the need for an ethical framework in the field of information technology, the Internet and genetic engineering, since technical progress was moving faster than policy-makers could make policy or legislate. UNESCO, with its intellectual and preventive role, must help to establish such ethical frameworks. As the representative of Korea had said, the world was divided into the “knows” and the “know-nots”. It was UNESCO’s duty to ensure equitable involvement for all in the new information technologies.

4.6 It was also essential for UNESCO to continue giving the highest priority to youth and the problems facing young people in the present-day world. Another vital issue was sustainable development, since many parts of the world needed UNESCO’s assistance in designing a conceptual framework to address those issues. In short, the reform process should be driven by the need for the Secretariat to possess the necessary skills to make a significant contribution in those areas. In the past, there had been too much compartmentalization owing to excessively vertical Sectors. UNESCO needed an interdisciplinary and transdisciplinary approach. He asked the Director-General to explain the term “co-sectoral management”, and to tell the Board how he intended to ensure a transdisciplinary and cross-sectoral approach to UNESCO’s activities.

4.7 The representative of the United Kingdom had stressed the need for synergy with the United Nations system, and Australia agreed. At the same time, UNESCO must make sure that it remained the lead agency in its areas of competence, in the follow-up to the Dakar Forum, for example. UNESCO’s visibility also needed to be improved, and he welcomed the Director-General’s constructive ideas on the subject. In the past, there had been insufficient links between the Sectors and the Organization’s public information activities. As a result, UNESCO was almost unknown in many parts of the world. Improved visibility should be a key part of the reform process. That process also needed to address concerns regarding the regions and decentralization. As the representative of Pakistan had stated, the Asia and the Pacific region was at a disadvantage in programming and staffing. The Pacific subregion now had 16 Member States, all with very urgent needs in UNESCO’s fields of competence, and that called for rapid action. New Member States in particular needed help with the creation of National Commissions, and so forth.

4.8 In regard to the Participation Programme, it had been suggested that developed countries should not make use of such funds. In the case of Australia, every dollar it received went to less developed countries, to enable their delegates to attend conferences, for example. In regard to the new Assistant Directors-General, he asked for information as to how they would be fitted into the reform process. Nor was he clear about the use of incentives as well as cutbacks in budgeting. It seemed strange to cut the funding of institutions such as the International Institute for Educational Planning (IIEP), which had a good record in raising funds. Thus far, the reform process appeared to be emphasizing making cuts in expenditure rather than increasing income.

4.9 In regard to the 160th session of the Board, Australia would like to see discussion, and a number of papers, on the governance issue and its relation to management reform. Secondly, it looked forward to a holistic systemic review of UNESCO's vision and programmes that would guide the reform process. Thirdly, since evaluation was a crucial factor, clarification was needed on how results-based management could be integrated into the structure of UNESCO. Lastly, all the elements of the reform process should be assembled in a document that would provide an overall framework and be backed up by detailed papers devoted to various aspects of the process. The whole should be accompanied by a time frame for action. He concluded by expressing the hope that, at its 160th session, the Board would concentrate on the reform process and the forthcoming Medium-Term Strategy, and hold a major debate on the question to enable itself to give the Director-General the necessary tools and support.

5.1 Г-жа МАЗАЙ (Беларусь) заявляет о том, что ее страна поддерживает политику реформ Организации, внимательно анализирует все предложения Генерального директора и выражает удовлетворение первыми практическими шагами, а также тем, что поиск содержания оптимального проведения реформ осуществляется открыто, в тесном контакте с Исполнительным советом, в консультации с государствами-членами и с учетом опыта других международных организаций. Есть основания утверждать, что проделана значительная аналитическая работа по оценке ситуации и определению как основных направлений реформы Организации, так и стратегических программных целей, форм и методов их достижения; многие идеи уже обретают вполне осязаемые формы.

5.2 Г-жа Мазай приветствует создание целевых групп по различным направлениям реформы и выражает поддержку принятым и планируемым мерам, направленным на совершенствование кадровой политики. Качество кадрового состава и структура должностей должны соответствовать потребностям программной деятельности, каждую должность следует замещать гласно, в соответствии с принятыми правилами, учитывая профессионализм, географическую сбалансированность и другие критерии. Следует приветствовать стремление повысить роль национальных комиссий в системе подбора кадров.

5.3 Оратор отмечает, что в документе 159 EX/5 много внимания уделено созданию системы повышения квалификации, включая "схему постоянного обновления навыков", и что этот вопрос требует дополнительного обсуждения с точки зрения финансовых последствий для Организации, содержания контрактов, наличия в мире достаточного количества специалистов высокого класса и внешних консультантов. Говоря о необходимости кадровой реформы и поддерживая предлагаемые меры, оратор исходит из понимания того, что отношение ко всем, кто работает в Организации, будет бережным и уважительным.

5.4 Рационализация структуры Секретариата, считает оратор, должна быть тесно увязана с программой и приоритетами ЮНЕСКО, но эта рационализация может также активно повлиять на выбор приоритетов и содержание программ, и этот фактор следует задействовать уже сейчас. Есть ряд рациональных изменений, которые могут быть осуществлены сейчас, и в этом плане члены Совета едины во мнении и доверяют Генеральному директору. Это доверие важно не только декларировать, но и доказывать на деле. В этой связи представляется нецелесообразным создание в Секретариате структур, которые были бы неподотчетны Генеральному директору. Имеются в виду назначения на должности Генерального инспектора, посты секретарей руководящих органов, юрисконсульта. Безусловно, Генеральный директор должен советоваться по этим вопросам с Исполнительным советом, но право принимать решения по составу Секретариата и по структуре следует оставить за ним, и он будет держать ответ перед Советом за их работу по

выполнению резолюций Генеральной конференции и решений Совета. Как в любой демократичной структуре, разделение властей должно быть четким. Г-жа Мазай разделяет намерения по совершенствованию стиля руководства, считая важным детально отработать систему подготовки и принятия решений, делегирования полномочий. Чем больше объем делегируемых полномочий, тем точнее и эффективнее должны быть контроль и подотчетность. Предложения Генерального директора по внутреннему контролю вполне убедительны, но при детальной отработке этой проблеме следует уделить особое внимание.

5.5 Г-жа Мазай отмечает, что в ходе дискуссии достаточно убедительную и однозначную оценку получила проблема децентрализации - не как самоцель, а как средство обеспечения эффективности деятельности по достижению программных целей и зримого практического присутствия ЮНЕСКО на местах. Она подчеркивает, что стратегия децентрализации должна предполагать активное привлечение национальных комиссий, и выражает надежду, что предстоящие региональные совещания Генерального директора с национальными комиссиями дадут возможность еще раз обсудить эту проблему, с тем чтобы к следующей сессии Совета был готов для обсуждения проект оперативного плана осуществления этой новой стратегии.

5.6 Г-жа Мазай подчеркивает, что во всех документах, в докладе Генерального директора и в дискуссии звучит достаточно самокритики в оценке результатов деятельности Организации, ее программных целей и задач. Эта критическая оценка деятельности, как и готовность по своей инициативе начать широкий круг программных реформ, свидетельствуют о жизнеспособности ЮНЕСКО, вере в значимость ее миссии, что должно вдохновлять Целевую группу по программе и приоритетам и Группу "ЮНЕСКО в XXI веке". На нынешней сессии больше внимания уделяется проблемам управления, но много интересных материалов уже содержат основные концептуальные идеи по базовым программным целям и приоритетам, миссии и роли ЮНЕСКО во взаимосвязи с глубокими изменениями в мире, которые будут оказывать долговременное воздействие на все общество.

5.7 Оратору представляется принципиально важным обеспечить на практике более широкое сотрудничество ЮНЕСКО с другими организациями, совершенствовать умения ЮНЕСКО в решении проблем ее компетенции, объединяя усилия и используя опыт и возможности других. Она напоминает о том, что на 103-й конференции Межпарламентского союза в Аммане вклад ЮНЕСКО получил высокую оценку и что парламентарии в ходе дискуссии обращались к ее опыту в таких областях, как диалог культур и цивилизаций, демократия через партнерство, образование на протяжении всей жизни. Сегодняшний анализ результатов Дакарского форума и мандат доверия, полученный ЮНЕСКО, свидетельствуют о признании ее способности объединить усилия правительств и гражданского общества для решения важнейших проблем образования.

5.8 Г-жа Мазай разделяет позицию доклада Генерального директора о несомненной приоритетности образования в программной деятельности ЮНЕСКО и считает, что есть все возможности отработать программу действий для достижения результатов по выполнению решений Дакарского форума и тем самым продемонстрировать состоятельность и эффективность предлагаемых реформ. Она поддерживает предлагаемое Генеральным директором изменение расстановки акцентов в областях культуры и культурного наследия, а также определенное смещение центра тяжести в области науки в пользу проблем этики науки и технологий, этики информационных технологий. В этом подходе она видит способность ЮНЕСКО отвечать новым ожиданиям и потребностям мирового сообщества в областях ее компетенции. Она всемерно поддерживает идею максимально широкого междисциплинарного подхода в построении программы.

5.9 Г-жа Мазай выражает благодарность Председателю Совета, Генеральному директору и Секретариату за качественную и, что важно, своевременную подготовку документов к настоящей сессии и подчеркивает, что Республика Беларусь, положительно отвечая на обращение Генерального директора за поддержкой в проведении предстоящих реформ, готова вносить свой вклад в эту работу.

(5.1) Ms MAZAI (Belarus) said that her country supported the Organization's reform policy, was carefully analysing all the proposals of the Director-General, and was satisfied with the first practical steps and the fact that the search for an optimal reform process was being conducted in the open, in close contact with the Executive Board, in consultation with the Member States, and taking due account of the experience of other international organizations. There were grounds for saying that a considerable amount of analytical work had been done to evaluate the situation and to establish the main lines of the Organization's reform and the strategic programme objectives, as well as the forms and methods to be employed in order to achieve them; many ideas had already acquired tangible form.

(5.2) She welcomed the establishment of task forces for the various areas of the reform and expressed support for the measures that had already been taken or were planned with a view to improving personnel policy. The quality of the staff and the staffing structure should match the needs of the programme; every post should be filled openly, following the rules and taking due account of competence, geographical balance and other criteria. Efforts to expand the role of the National Commissions in the system of staff recruitment were to be welcomed.

(5.3) She noted that considerable attention was focused in document 159 EX/5 on the creation of a system for enhancing skills, including a "continuous reskilling scheme"; that matter required further consideration with regard to the financial consequences for the Organization, the content of contracts and the availability worldwide of a sufficient number of top-flight specialists and outside consultants. Referring to the need for reform in the area of personnel and expressing support for the measures proposed, she trusted that a solicitous and respectful attitude would be adopted towards everyone who worked in the Organization.

(5.4) She considered that rationalization of the Secretariat structure should be closely connected with UNESCO's programme and priorities; however, such rationalization could also affect the choice of priorities and programme content, and that factor ought to come into play. There were a number of rational changes that could be effected forthwith; on that point the Members of the Board were all in agreement and had confidence in the Director-General. It was important not only to express such confidence but to demonstrate it in practice. In that regard it would not be expedient to set up structures within the Secretariat that were not accountable to the Director-General. That point concerned appointments to the office of the Inspector-General, the posts of Secretaries of the governing bodies and the Legal Adviser. Naturally, the Director-General should consult the Executive Board on those matters, but he should retain the right to take decisions concerning the composition and structure of the Secretariat, and would be accountable to the Board for the Secretariat's work to implement the resolutions of the General Conference and the decisions of the Board. The division of powers should be clear, as in any democratic structure. She endorsed the intention to improve the style of management, believing that it was important to develop a detailed system for the preparation and taking of decisions and the delegation of authority. The greater the authority delegated, the more accurate and effective the oversight and accountability should be. The Director-General's proposals concerning internal oversight were completely convincing, but close attention would have to be paid when the matter was worked out in detail.

(5.5) She considered that the problem of decentralization had been analysed convincingly and unambiguously during the discussion, not as an end in itself but as a means of ensuring effective action towards the achievement of programme goals and a visible practical presence for UNESCO in the field. She stressed that the decentralization strategy should entail the active involvement of the National Commissions, and she expressed the hope that the forthcoming regional meetings of the Director-General with the National Commissions would provide another opportunity to discuss that issue so that by the next session the Board would be in a position to consider a draft operational plan for the implementation of that new strategy.

(5.6) She emphasized that in all the documents, in the report by the Director-General and in the discussion there had been a considerable amount of self-criticism in the evaluation of the results of the Organization's action, programme goals and tasks. That critical evaluation of action and the Organization's willingness to initiate a wide series of programme reforms testified to UNESCO's viability and belief in its mission, something that should inspire the Task Force on the Programme and Priorities of UNESCO and the Task Force on UNESCO in the Twenty-First Century. At the current session, more attention was being paid to management problems, but many interesting documents already contained fundamental ideas about the basic programme aims and priorities, mission and role of UNESCO as they related to the profound transformations under way in the world, which would have a long-term impact on the whole of society.

(5.7) In her view it was essential to expand UNESCO's practical cooperation with other organizations and to improve its problem-solving capacity in its fields of competence, joining forces with and making use of the experience and capabilities of others. She recalled that at the 103rd Conference of the Inter-Parliamentary Union in Amman, UNESCO's contribution had been highly rated, and the parliamentarians had referred in the course of their discussions to UNESCO's experience in such areas as the dialogue of cultures and civilizations, democracy through partnership, and education for all throughout life. The present analysis of the outcomes of the Dakar Forum and the vote of confidence accorded to UNESCO bespoke recognition of the Organization's capacity to unite the forces of governments and civil society in order to solve the most important problems of education.

(5.8) She concurred with the position adopted in the report by the Director-General concerning the priority of education in UNESCO's programme activities, and considered that there was every opportunity to develop a programme of action for effective implementation of the decisions of the Dakar Forum, thereby demonstrating the justifiability and effectiveness of the proposed reforms. She expressed support for the proposal by the Director-General for a shift of emphasis in the areas of culture and the cultural heritage, and to move the centre of gravity in the field of science in the direction of the ethics of science and technology and the ethics of information technologies. In that approach she saw UNESCO's ability to respond, within its fields of competence, to the new expectations and requirements of the international community. She fully supported the idea of a maximally interdisciplinary approach to programme design.

(5.9) She expressed her thanks to the Chairperson of the Board, the Director-General and the Secretariat for the quality and, most importantly, the timely preparation of the documents for the current session, and emphasized that the Republic of Belarus, responding favourably to the Director-General's request for support in carrying out the impending reforms, was ready and willing to make its contribution to that task.

6.1 Mr OMOLEWA (Nigeria) welcomed the leadership and initiatives of the new Director-General and his commitment to the reform of UNESCO. Many forward-looking proposals and suggestions had been put before the Board to revitalize the Secretariat and ensure respect for rules and procedures. He welcomed the re-empowerment of the Sectors with regard to programme implementation and the simplification of their structures for improved efficiency. Many other innovative actions had been taken or were planned by the Director-General in spite of the slender means at his disposal.

6.2 He welcomed the Director-General's efforts to recruit suitable personnel from all Member States. Too often in the past the more remote Member States had been at a disadvantage. Nigeria appreciated the establishment of an Internet website, even though the most disadvantaged Member States did not have the means to acquire such equipment. Posts should be advertised for longer periods to ensure that the most distant Member States were adequately informed. Nigeria was always ready to make available its expertise by proposing experienced nationals for service in the Organization. His country regretted the current inequitable geographical distribution and the low level of Nigerian representation in the Secretariat in terms of both numbers and levels of responsibility.

6.3 Since a cohesive Secretariat was of primordial importance, he welcomed the creation of a single oversight service, concerning which the Director-General had consulted far and wide within and outside the United Nations system. He looked forward to more information on that subject at the current session of the Board and to the detailed proposals to be submitted to it at its 160th session.

6.4 Turning to the subject of decentralization, he said that confusion in the past made it necessary to rationalize the situation. All Member States were concerned since field offices were located in Member States and National Commissions were institutions of Member States dedicated to cooperation with UNESCO. The Director-General had made a number of important and responsible proposals, but clearly there could be no single solution to suit all situations. The Director-General needed understanding and support to find solutions in the interest of most Member States. Funds would be needed to strengthen National Commissions, particularly in developing countries. He was confident that the Director-General would continue to ensure full respect for the Constitution of UNESCO regarding the involvement of Member States in the formulation and implementation of programmes.

6.5 The Director-General was clearly committed to a refocused UNESCO, and his efforts at Dakar had served to confirm the Organization's leadership in basic education. He welcomed the fact that UNESCO would serve as the lead agency in the forthcoming United Nations literacy decade. That role made it imperative to increase the budget for basic education and literacy in order to help to introduce innovative strategies in developing countries. Any cuts made should not affect fellowships and training and should take account of the dire needs of the E-9 countries, where the majority of the disadvantaged lived. The new UNESCO must touch people's lives in a more meaningful way.

6.6 He commended the Director-General's emphasis on highlighting the comparative advantage of each United Nations agency. It was indeed time to think in a radically different way about how UNESCO organized its work and programme and its Secretariat. That was why Nigeria welcomed the Director-General's proposals and wished to work with him for their successful implementation.

7.1 Ms MATA'AFA (Samoa), recalling references to a decline in the calibre of representation on the Board following the "Japanese amendment", and also the complaint that Board meetings had become a "symphony of monologues" articulating set positions, said that the current arrangement had been approved and had to be accepted: the persons on the Board were representatives of Member States and governments, and their role was to articulate, within the available resources, a particular vision and policy framework on which strategies and plans for action could be based. The most successful governments were those able to deliver results based on such premises - and UNESCO was in the same

position. As for the complaint about the “symphony of monologues”, she herself had been impressed by the increasing amount of true dialogue, not only in the Board itself, but also in the various working groups and the Secretariat.

7.2 However, she questioned the timing and sequencing of such group activities, particularly the work of the Task Force on UNESCO in the Twenty-First Century. The function of that body was to provide the vision on which future policies, strategies and plans of action would be based. She hoped that the Secretariat would be able to throw some light on timing and sequencing of its work, a question that might also be considered by the Bureau. She welcomed the excellent documentation provided on that item of the agenda, and noted the indicative nature of the proposals made. Samoa gave general support in principle to those proposals, but would reserve its position until more concrete proposals were advanced.

7.3 In regard to the reform process, Samoa urged UNESCO to promote more vigorous dialogue on the overall reform of the United Nations system, not only in terms of fiscal and management issues, but, more importantly, in promoting a holistic and rational approach to global needs. It was becoming increasingly difficult for small countries like Samoa to avoid being pulled in different directions by different United Nations agencies and donor organizations, as had happened at the Asia-Pacific EFA Assessment consultation in preparation for the Dakar Forum.

7.4 She expressed general support for the proposed cuts to the approved budget, but submitted that those affecting the Focus on the Pacific initiative would be highly detrimental. That initiative targeted youth, a field in which NGOs in all areas of youth development played an important role. In consequence, the proposed cuts to partnerships with such NGOs would completely undermine that flagship project. More flexibility was needed. If the Focus on the Pacific initiative had to be reduced, the Pacific field office should be consulted as to what elements should be cut back. She asked for information on the current position of the Secretariat regarding the future of such activities, since her country found it very difficult to trace UNESCO activities through other programme lines. She understood that countries in the Caribbean were faced with similar difficulties. Focus-type activities - essentially the development of regional or subregional strategies and plans of action - were a good way of working but, quite apart from increased funding, needed a more transparent approach to budgeting.

7.5 She concluded by assuring the Chairperson and Director-General of Samoa’s continued support for UNESCO under their leadership.

8.1 Mr LUGUJJO (Uganda) commended the Director-General and Secretariat for the quality of the documents submitted to the Board, and said that UNESCO should remain committed to areas in which it had a comparative advantage, such as basic education and education for all. The 18 indicators identified by UNESCO and endorsed by other United Nations agencies had been used successfully in the assessment of education for all. It was time to carry out a similar assessment of technical education and vocational training, laying particular emphasis on the Seoul recommendations. Special attention should also be paid to marginalized groups such as women, the least developed countries, Africa and youth.

8.2 With respect to science education, UNESCO had contributed to the renovation of structures and curricula in a number of Member States, and should continue its efforts in the least developed countries in general and in Africa in particular. The underprivileged were counting on UNESCO’s support, which could contribute to the eradication of poverty by means of training in skills and the fostering of positive attitudes towards work. In a world of changing values and unfulfilled expectations, UNESCO must propagate the message of peace among young people; the “Culture of peace” project thus retained its full validity.

8.3 He commended the Director-General's report on the reform process contained in document 159 EX/5. With resources being so scarce, it was imperative to manage them well, and so he supported the Director-General's efforts to reduce the top-heaviness of the Organization. But as UNESCO's greatest asset was its staff, he endorsed the plan to transform the Bureau of Personnel into a fully-fledged Office of Human Resources Management, and hoped that the democratic participation of all staff would be assured. Uganda accepted the principle of delegation of authority, provided the Director-General remained in control and accountable for the Organization's performance.

8.4 In regard to decentralization, the General Conference had spent much time discussing field offices and National Commissions. He cautioned that in the reform process, Member States should be consulted before any field office was closed. As National Commissions were the main interface between Member States and UNESCO, their role needed to be enhanced. More generally, the risks associated with each step in the reform process needed to be clearly identified in order to facilitate implementation. The process should also address UNESCO as a coherent whole: a flowchart was needed to bring out the importance of coordination so as to avoid the fragmentation of reforms. Thirdly, the reform process should ensure the preservation of UNESCO's uniqueness as an agency for the nurturing of ideas, especially in regard to the future. The reforms should focus on restoring efficiency without detracting from the Organization's original mission.

8.5 In regard to the proposed adjustments to the Approved Programme and Budget, Uganda considered the proposed cuts to IIEP to be excessively drastic. The activities of the Association for the Development of Education in Africa (ADEA) were having an increasing impact in Africa, especially in mobilizing political support for education. The recent work of IIEP in regard to university-industry relations was also having an important impact on higher education, especially in States where privatization and restructuring were in full swing. He suggested that the cuts in IIEP funding be reduced from 10% to 3%. He ended by regretting the reduction in support for the UNITWIN/UNESCO Chairs Programme, which would greatly hamper the implementation of that deserving programme.

9.1 Mr NTHENDA (Malawi) commended the bold steps already taken in the reform process, and said that he looked forward to the Director-General's concrete proposals to be presented to the Board at its 160th session. He also commended the documentation prepared for the present discussion and the setting up of a website, which would help Member States to make a more thorough analysis of the issues at stake and so foster a more fruitful debate.

9.2 Malawi fully supported the reform process, and hoped that it would improve effectiveness in programme implementation. Reform was not an easy task, but would be successfully achieved with the appropriate commitment and support of Member States. Success would depend on effective communication and transparency to minimize the risk of misunderstanding. The reform should embrace all stakeholders in UNESCO, including the staff.

9.3 Malawi endorsed the proposal to extend the Young Professionals Programme which, it believed, would help preserve the institutional memory of UNESCO while at the same time injecting new blood. In regard to field offices, Malawi considered that careful attention should be paid to the complementarity of their role with that of the National Commissions in ensuring the visibility of UNESCO in Member States.

9.4 His country supported the observation by the representative of Morocco that, since the Board would have to report to the General Conference on the reforms introduced, it was important to set a reasonable time frame for the achievement of tangible results. He hoped that the Director-General would present such a time frame to the Board at its 160th session.

9.5 He welcomed the idea of an internal oversight committee and other measures to reduce operational costs. Like Côte d'Ivoire, Malawi felt that when UNESCO considered it necessary to engage consultants, the use of regional or national experts should be encouraged. Such an approach would save costs in programme implementation. In regard to the use of the euro, Malawi supported the idea of conducting an in-depth study to facilitate any necessary decisions.

10.1 Mr THOMAS (Saint Lucia) expressed his appreciation for the most useful information meeting held in February and thanked the Director-General for his detailed responses to the many questions raised.

10.2 He commended the speed, vigour and directness with which the Director-General had set about the reform process. His country wholeheartedly endorsed the four priority lines of action for management reform set out in document 159 EX/5. In particular, he commended the success in reducing the staff costs deficit to US \$2.5 million. In regard to the agreed separations scheme, similar schemes in other places suggested that care should be taken to ensure that the Organization did not lose its best members. In revitalizing the Organization's human assets, he welcomed the pro-active recruitment policy aimed at achieving a more equitable geographical distribution of staff and the efforts to update skills and provide in-service training. Such policies would help to raise staff morale. Saint Lucia commended the proposals to introduce a new management style and change the Organization's culture. It also endorsed the proposed single oversight mechanism.

10.3 In regard to decentralization, he hoped that a document setting out the criteria adopted by the General Conference would be submitted to the Board at its 160th session. Despite the statement in paragraph 69 of document 159 EX/5 that no guidelines on the closing of existing offices had been discussed by the governing bodies, he considered that the criteria adopted by the General Conference had been intended to cover precisely that eventuality. He felt certain that the Director-General would not flinch from the bold action required, and that Member States would give him the necessary support.

10.4 He requested more details on the funding of the reform process. How would the reform be financed? Would a special account be opened? Was it to be financed by Member States? Was it known how much the reform was likely to cost? All those issues should be discussed by the Board. Moreover, although the various task forces had not yet completed their work, a chart illustrating the main administrative reforms, together with a time frame concerning their implementation, would facilitate the Board's understanding of the process. Saint Lucia thought that the Director-General was taking the right action, and ensured him of its support.

10.5 In his country's view, the Focus on the Caribbean initiative had not received the focus intended. Indeed, it had been subjected to drastic cuts. The original \$3 million had been reduced to US \$300,000 in document 30 C/5, and had been cut by a further \$30,000 in document 159 EX/6. Though Saint Lucia recognized that some cuts in programmes were inevitable, it had hoped to see more cuts from Part I. In regard to the *General History of Latin America* and the *General History of the Caribbean*, their completion would continue to be delayed, causing embarrassment to the Organization, if UNESCO were to rely on extrabudgetary sources alone. They should therefore be included in document 31 C/5 with a financial allocation from the regular budget. UNESCO must finish those projects before starting others. Lastly, he indicated that Saint Lucia intended to request the Board at its 160th session to undertake an analysis of extrabudgetary funds and more specifically of self-benefiting funds that did not include provisions for staff.

11.1 M. DEMERS (Canada) entend centrer son commentaire sur le processus de réforme de l'UNESCO ainsi que sur la question de l'Institut de statistique. Il loue la célérité et le sérieux avec lesquels le Directeur général a engagé une réforme en profondeur qui vise à repenser les priorités de l'UNESCO, à recentrer son action et à réévaluer les procédures de gestion, tout en remotivant et

revitalisant le personnel. Il est clair qu'une nouvelle conception des choses commence à poindre à l'UNESCO. Le Canada appuie cette approche générale, qui met à contribution toutes les parties prenantes, et se réjouit de la volonté maintes fois affirmée par le Directeur général de tenir compte des travaux de l'Equipe spéciale du Conseil exécutif. La mise en oeuvre de la réforme à long terme implique de s'attaquer dès à présent à des problèmes pressants de gestion, ce que le Directeur général a commencé à faire en déterminant, aux fins de la planification, les ressources réellement à la disposition de l'Organisation. On ne peut que l'inciter à aller plus loin dans ce sens pour l'élaboration du prochain document C/5.

11.2 La revitalisation du potentiel humain de l'Organisation est certainement une priorité. En valorisant les compétences et l'expertise internes, en déléguant davantage de pouvoir à ses collaborateurs en matière de budget, de personnel et de programmes, le Directeur général met l'accent sur la responsabilisation et l'efficacité. Toutefois, pour se maintenir à l'avant-garde dans ses domaines de compétence, l'UNESCO devrait pouvoir recourir avec plus de souplesse, sur une base *ad hoc*, à des ressources additionnelles spécialisées. Le Canada estime que l'emploi de consultants pour des périodes courtes, d'une durée maximale de deux ans, serait l'une des modalités à explorer. Le renforcement de la fonction de contrôle lui paraissant opportun, le Canada appuie la proposition tendant à créer un service de contrôle unique qui regrouperait les fonctions d'audit interne, d'amélioration de la gestion et d'évaluation.

11.3 Continuing in English, he expressed Canada's satisfaction at the recognition of the importance of UNESCO's leadership in the affirmation and promotion of cultural diversity in a world in transition. Canada remained firmly committed to fostering the development of a new international consensus in support of global cultural diversity. More specifically, it supported the Egyptian Government's request for the renewal of the Bibliotheca Alexandrina project agreement. It further considered that the recent World Education Forum in Dakar had provided an excellent opportunity to reinforce UNESCO's action in basic education.

11.4 Reprenant en français, il fait observer que, s'agissant des technologies de l'information, l'UNESCO a un rôle important à jouer dans le développement des politiques qui concernent l'accès à la société de l'information et les dimensions éthiques et culturelles de cette société. Il y a urgence à doter l'Organisation de moyens d'intervention appropriés dans ce domaine si l'on ne veut pas qu'elle suive en simple spectateur l'évolution en cours.

11.5 Le Canada constate avec satisfaction que la présente administration entend restaurer le respect des règles et des procédures, dans le souci de la transparence et de l'équité. Il est du devoir des Etats membres d'appuyer fermement et sans équivoque le Directeur général dans cette démarche.

11.6 S'agissant de l'emplacement de l'Institut de statistique, le Canada remercie le Directeur général d'avoir mis à la disposition de tous les Etats membres l'information ayant trait à l'évaluation qui a été faite à ce sujet et souligne la grande rigueur professionnelle avec laquelle la directrice de l'Institut procède à la mise en place de cet organe. M. Demers croit bon de rappeler qu'à sa 157e session, le Conseil, par sa décision 3.1 (III), ultérieurement entérinée par la Conférence générale, avait confié au Conseil d'administration de l'Institut le soin d'évaluer les propositions des Etats membres qui souhaitaient accueillir l'Institut. Le Conseil d'administration a en conséquence formulé, en tenant compte de tous les facteurs pertinents, une recommandation qui est l'aboutissement de nombreuses consultations et s'appuie sur l'avis de statisticiens de haut niveau, lesquels ont jugé que l'Institut de statistique pourrait très bien fonctionner à distance du Siège, l'éventualité d'une telle implantation ayant d'ailleurs été admise implicitement dans la décision prise par le Conseil exécutif et approuvée par la Conférence générale, et que Montréal apparaissait comme l'emplacement le plus favorable. Après avoir étudié la question et procédé à des consultations, le Directeur général a fait sienne la recommandation du Conseil d'administration et la soumet maintenant au Conseil exécutif

pour décision finale. La proposition du Canada, souligne l'orateur, ne saurait se réduire à un montage financier plus ou moins avantageux : le choix de Montréal offrirait en effet à l'Institut un environnement exceptionnel pour la réalisation de son mandat, grâce à la mise en réseau avec des organismes de statistique qui sont parmi les meilleurs au monde, et surtout pour le développement de partenariats bilatéraux et multilatéraux essentiels à l'amélioration de la qualité de son travail. Il convient en outre de souligner que la présence de l'Institut en Amérique du Nord contribuerait à renforcer considérablement la position de l'UNESCO dans cette région. Aussi le Canada considère-t-il qu'un report de la décision sur cette question nuirait au développement tant intellectuel que matériel de l'Institut et risquerait d'être fort mal perçu par ses principaux partenaires et bailleurs de fonds.

12.1 El Sr. GUERRA CARABALLO (Uruguay) felicita a la Presidenta por su excelente conducción de las sesiones y, en particular, por el espíritu de amplia consulta y transparencia que ha imperado en la elaboración del orden del día, lo que constituye una ejemplar demostración de ejercicio democrático. Rinde tributo al Director General por su gran capacidad para iniciar sin demora un proceso de enérgica transformación de la Organización con el fin de cambiar la situación heredada, mérito éste tanto mayor cuanto no ha contado, por la urgencia de los problemas, con un periodo preparatorio ni de transición. Le agradece, asimismo, que su primera salida al extranjero haya sido al Uruguay, con motivo de la celebración de MINEPS III, conferencia en la que pronunció un importante mensaje.

12.2 Antes de proceder a formular algunas observaciones sobre los documentos considerados destaca la perfecta síntesis de aspectos tan diversos e importantes. Pasando a comentar el documento 159 EX/4 y con referencia al párrafo 5 de la Parte I, resalta, en relación con el Programa I, la necesidad de promover y de dar prioridad en la UNESCO a la educación en la primera infancia, ya que, según ponen de manifiesto los informes científicos y la práctica misma, constituye el camino hacia la igualdad en la educación y la vía para eliminar la marginación, romper los círculos de pobreza y fomentar la tolerancia, objetivos que están en consonancia con las conclusiones del Foro de Dakar.

12.3 En relación con el Gran Programa II pide que se hagan efectivas las disposiciones anunciadas por la Secretaría en cuanto a la coordinación y supervisión del seguimiento de la Conferencia Mundial sobre la Ciencia, celebrada en Budapest. Ahora bien, así como en el párrafo 42 se hace mención de una iniciativa por parte de Europa Central y Oriental al respecto, el Uruguay, que es sede de la Oficina Regional de Ciencia y Tecnología para América Latina y el Caribe estima que le corresponde ocuparse del seguimiento de la conferencia en el continente.

12.4 En cuanto al documento 159 EX/5 felicita al Director General por la celeridad con que ha acometido tan necesaria reforma en lo que respecta a la política del personal, la supervisión interna y una descentralización racional. La revitalización de la Secretaría y su personal, el fomento de la responsabilidad, la racionalización de las estructuras son objetivos que apoya plenamente y que pueden sintetizarse en una idea: la de apostar por la eficacia de la Organización. Refiriéndose en concreto a la gestión del Programa de Participación, de importancia vital para los Estados, pide que haya la mayor transparencia en la evaluación y la aprobación de solicitudes, así como en la adjudicación de los fondos.

12.5 Con el mismo afán de eficacia al que ya se ha referido, apoya el replanteamiento de las prioridades de la UNESCO para eliminar la dispersión en múltiples programas y volver a centrarse en los grandes programas centrales. Está plenamente de acuerdo con la iniciativa que apunta a corregir la pirámide de la plantilla de la Organización; en efecto, tener 106 Directores en la Sede es un verdadero exceso; de igual modo, es partidario de fortalecer la supervisión mediante auditorías externas, inspecciones, investigaciones y evaluaciones de la gestión. El ejemplo citado en el párrafo 68 del documento 159 EX/5 le parece especialmente significativo y califica de verdadero

despropósito que se hayan gastado casi 2 millones y medio de dólares para ejecutar actividades por un importe de solamente 100.000 dólares.

12.6 Con respecto a las transferencias entre partidas a que se hace referencia en el documento 159 EX/6, Parte II, dedicada a los ajustes en el Programa y Presupuesto 2000-2001, está absolutamente de acuerdo con la supresión anunciada en el párrafo 32 de la Oficina del Subdirector General para la Dirección General y de personal considerados superfluos a fin de destinar los ahorros efectuados a programas más necesarios. Ahora bien, en relación con estos ajustes, el orador lamenta la reducción en 124.000 dólares de la asignación propuesta en el Anexo I para la Oficina Internacional de Educación, en momentos en que ésta se halla en plena renovación y debe hacer frente a los preparativos de la Conferencia Internacional de Educación que se celebrará en 2001. Exhorta al Director General a que en el futuro aumente el presupuesto de esta Oficina en la medida de las posibilidades. El resto de los ajustes, si bien resultan dolorosos, son imprescindibles para reequilibrar el presupuesto de la UNESCO para el futuro.

12.7 En otro orden de cosas, señala que en el documento 159 EX/7 “Universidad de las Naciones Unidas: informe del Consejo de la Universidad y observaciones del Director General al respecto” no se toma en cuenta ningún instituto de América Latina y el Caribe ni se ejecutan programas de investigación de la UNU en la región. Por esa razón a su debido tiempo propondrá introducir un cambio en el proyecto de decisión que figura en el párrafo 27. Por otra parte, apoya la declaración de Santa Lucía en relación con la edición de las historias de América Latina y el Caribe que acusan un considerable retraso. Se congratula por la excelente colaboración mantenida por Francia y la UNESCO en relación con el Año Internacional de la Cultura de la Paz, y felicita al país huésped por la inauguración del “Muro para la Paz” en el Campo de Marte ya que una obra vale más, a su entender, que miles de palabras.

12.8 Por último, el Sr. Guerra Caraballo reafirma el compromiso de su país con los objetivos y principios de la UNESCO y reitera a la Presidenta y al Director General su apoyo y voluntad de colaboración para alcanzar tan altos ideales.

(12.1) Mr GUERRA CARABALLO (Uruguay) congratulated the Chairperson on her excellent conduct of the proceedings, and, in particular on the spirit of broad consultation and transparency that had prevailed in the preparation of the agenda, which was an exemplary demonstration of democracy in action. He paid tribute to the Director-General for his signal capacity to initiate forthwith a process of energetic transformation of the Organization in order to change the situation he had inherited, which was particularly laudable since, owing to the urgency of the problems, he had lacked the benefit of any preparatory or transition period. He likewise thanked him for the fact that his first official visit abroad had been to Uruguay for the MINEPS III Conference, at which he had delivered an important message.

(12.2) Before commenting on the documents under consideration, he emphasized the soundness of the synthesis of such diverse and important aspects. With regard to document 159 EX/4, and with special reference to paragraph 5 of Part I, he highlighted in connection with Major Programme I the need to promote and prioritize in UNESCO early childhood education since, as made clear in scientific reports and actual practice, it represented the path to equality in education and a means of eliminating social exclusion, breaking vicious circles of poverty, and promoting tolerance, objectives that were consonant with the conclusions of the Dakar Forum.

(12.3) With regard to Major Programme II, he asked for effect to be given to the measures announced by the Secretariat for coordinating and supervising follow-up to the World Conference on Science, held in Budapest. However, just as mention was made in paragraph 42

of an initiative on the part of Central and Eastern Europe in that respect, Uruguay, as the headquarters of the Regional Office for Science and Technology for Latin America and the Caribbean, considered that it was for the Office to concern itself with following up the Conference in that continent.

(12.4) Referring to document 159 EX/5, he congratulated the Director-General on the speed with which he had tackled the necessary reforms regarding personnel policy, internal oversight and rational decentralization. The revitalization of the Secretariat and its staff, the encouragement of responsibility, and the rationalization of structures were objectives that he fully supported and that could be summarized in just one idea: that of working for the efficiency of the Organization. Referring specifically to the management of the Participation Programme, of vital importance to States, he appealed for the utmost transparency in the evaluation and approval of requests, and in the earmarking of funds.

(12.5) With the same desire for efficiency, he supported the reviewing of UNESCO's priorities in order to eliminate too thin a spread over a great many programmes, and favoured a renewed focus on the central major programmes. He fully agreed with the initiative aimed at correcting the staffing pyramid of the Organization; it was indeed quite excessive to have 106 Directors at Headquarters. He likewise advocated strengthening oversight by means of external auditing and inspections, investigations and management evaluations. The example given in paragraph 68 of document 159 EX/5 seemed to him to be particularly striking, and he found it quite absurd to have spent close on \$2.5 million to execute activities costing barely \$100,000.

(12.6) With regard to the transfers between appropriation lines referred to in Part I of document 159 EX/6, on adjustments to the Programme and Budget for 2000-2001, he was fully in agreement with the elimination of the Office of the Assistant Director-General for the Directorate, announced in paragraph 32, and the removal of personnel deemed superfluous in order to earmark the savings made for more necessary programmes. In respect of those adjustments, however, he regretted the reduction of \$124,000 in the allocation proposed in Annex I for the International Bureau of Education at a time when it was undergoing renewal and busy with the preparations for the session of the International Conference on Education to be held in 2001. He consequently urged the Director-General to increase as far as possible the budget of that Bureau. The remaining adjustments, though painful, were essential in order to rebalance UNESCO's budget for the future.

(12.7) Referring to document 159 EX/7 "United Nations University: Report of the Council of the University and the Director-General's comments thereon", he observed that no account had been taken of any institution in Latin America and the Caribbean and no UNU research programmes were under way in the region. He would therefore in due course propose a change in the draft resolution in paragraph 27. Furthermore, he supported Saint Lucia's statement regarding publication of the general histories of Latin America and the Caribbean, which were considerably overdue. Welcoming the excellent cooperation maintained by France and UNESCO regarding the International Year for the Culture of Peace, he congratulated the host country on the inauguration of the "Wall for Peace" in the Champs de Mars - in his opinion, a work was worth more than a thousands words.

(12.8) In conclusion, he reaffirmed his country's commitment to the purposes and principles of UNESCO, and reiterated to the Chairperson and the Director-General his support and willingness to cooperate in pursuit of such lofty ideals.

13.1 Pour M. ZEIDAN (Tchad), la qualité des rapports établis par le Secrétariat et la politique d'ouverture, de transparence et de renforcement des liens avec le Conseil exécutif pratiquée par le Directeur général constituent un double motif de satisfaction. S'agissant du processus de réforme, le rapport d'étape présenté au Conseil traite essentiellement des divers aspects concernant la gestion. On ne peut que se féliciter des mesures urgentes prises par le Directeur général pour corriger les dysfonctionnements les plus flagrants en restaurant le respect des règles et des procédures dans la gestion des ressources humaines, en ramenant le déficit des dépenses de personnel à 2,5 millions de dollars et en prenant des dispositions supplémentaires pour éviter que le plafond global de ces dépenses ne soit dépassé. La précision fournie au paragraphe 14 du document 159 EX/5, à savoir que "le déficit potentiel des dépenses de personnel serait de 17 millions de dollars environ si l'on voulait satisfaire aux besoins effectifs formulés par les secteurs et services", n'est cependant pas sans susciter quelques inquiétudes quant à la bonne exécution des programmes.

13.2 Trois autres aspects abordés dans le document 159 EX/5 appellent, de l'avis de M. Zeidan, un débat plus approfondi d'ici à la prochaine session du Conseil : la plus grande latitude accordée aux secteurs pour faire appel à des consultants - qui semblerait aller à l'encontre de la volonté affichée par le Directeur général de limiter le recours à des expertises externes ; l'intention de doter l'UNESCO d'une culture où la promotion n'est pas la seule forme d'avancement professionnel - initiative qui mérite pour le moins d'être explicitée et dont l'application semble aléatoire ; enfin le principe de la rotation du personnel entre le Siège et les unités hors Siège, appelée à devenir la règle - ce qui paraît excessif.

13.3 Le Tchad partage le point de vue du Directeur général quand il affirme que la décentralisation est un instrument et non une fin en soi. Le coût de nombreux bureaux hors Siège étant excessif au regard des services qu'ils rendent, il est temps d'envisager la fermeture de certains d'entre eux, après avoir défini les critères qui doivent guider cette opération. Parallèlement, il est indispensable de renforcer et de restructurer les commissions nationales avec l'aide de l'Organisation.

13.4 Le Tchad salue les efforts accomplis pour effectuer les nécessaires ajustements au Programme et budget pour 2000-2001 et se félicite qu'une bonne partie des économies ait été effectuée sur les frais de voyage du personnel et les dépenses de fonctionnement. Cependant, la réduction draconienne de l'appui accordé à l'Institut international de planification de l'éducation revient à pénaliser cet Institut pour son succès. Le Tchad souhaite un réexamen de cette mesure et regrette par ailleurs que les budgets consacrés au suivi de la Conférence mondiale sur la science et au Programme solaire mondial aient été eux aussi diminués.

14.1 Mr JALALI (Islamic Republic of Iran) expressed his country's support for the reform process, vital to an organization like UNESCO, which served as the intellectual watchtower of the United Nations system in the fields of education, science, culture and communication. Indeed, reform was not so much an option as a necessity. At the conceptual level, it was important to rethink UNESCO's priorities and the dynamic relationship between the content of UNESCO's activities and its basic mission. That aspect of the question was closely related to the forthcoming discussion on UNESCO in a globalizing world. The very existence of the "Task Force on UNESCO in the Twenty-First Century" implied that the Board recognized the necessity of reform. Reform was also related to issues on which the various internal task forces would report.

14.2 In regard to the content of reform, he accepted the four priority lines of action mentioned in document 159 EX/5, but emphasized that, to take the example of an apple tree, the purpose of pruning was to obtain better fruit. The main asset in an organization like UNESCO was a dedicated staff. It was vital for UNESCO to have professionals who were constantly in tune with the world's changing needs and priorities. Therefore, the reforms in the Secretariat should form part of a dynamic process to achieve a viable relationship between structure and concept in UNESCO. According to paragraph 62 of document 159 EX/5 that important duty was to be placed in the hands of a single oversight service

covering auditing, inspection and evaluation, receiving constant feedback from Member States and reporting to the Executive Board. Creating a mechanism for feedback would not be easy. It should not be forgotten that UNESCO had a speculative function.

14.3 One of the paradoxes of UNESCO, as the Director-General had indicated, was that it was an intergovernmental organization that had an intellectual watchtower role; if structural reform was not linked to reform of the content of its work, the Secretariat would eventually become unproductive and bureaucratic. UNESCO could not be satisfied with the bureaucratic rigidities of the past; it had to be more than just an intergovernmental organization. Owing to the very nature of its mission, it had to be capable of framing policies and forecasting the future because the problems in its fields of competence were different in kind from those faced by other United Nations agencies. No other United Nations agency was affected so strongly by globalization and other world trends. What should UNESCO do? To play more than simply an advisory role, it needed to adapt to the changes taking place, and part of that adaptation was reform of the Secretariat. Government representatives or NGOs were not in a position to provide an adequate response. UNESCO needed to find a way of gaining access to the world of thought and ideas; it needed vision to be able to fulfil its mission.

14.4 A good example of the paradox underlying the conceptual reform of the Organization was the “dialogue among civilizations”. A 1998 General Assembly resolution had proclaimed 2001 the United Nations Year of Dialogue among Civilizations, for which UNESCO had been asked to serve as the lead agency. But, like the United Nations, UNESCO represented States or governments rather than civilizations. And yet the world had a civilization-based consciousness. On the other hand, in the present context of international relations, governments were founded on the concept of the nation-State, not on that of a civilization. So how were civilizations to be represented in UNESCO and in the United Nations system? Hence the need for conceptual reforms. He had understood the Director-General’s insistence that the reform should be far-reaching and radical as implying the sort of conceptual reform he had just described. In his view, therefore, the real reform still lay ahead. His Government was extremely interested in the process of reform, and hoped that a true reform would endow UNESCO with genuine universal visibility.

14.5 On the subject of decentralization, he agreed with most of the arguments advanced in document 159 EX/5, especially the emphasis on decentralization as an instrument rather than as an end in itself. It was therefore important to engage in an honest and realistic dialogue with the Member States that would be affected. He endorsed the Director-General’s proposals for field offices covering “clusters” of countries, with a significant increase in resources, greater autonomy and a revised parent sector approach. It should thus be possible to have a manageable number of countries under one office in each region. He urged that Member States should be consulted on that issue. Referring to paragraph 89 of the document, he stressed the importance of “cooperation for development”. Although UNESCO was not a funding agency, it had a responsibility to curb the widening gap between the haves and the have-nots. In the Framework for Action adopted by the World Education Forum in Dakar, for example, it was stated that basic education could not succeed without a simultaneous reduction of poverty. In such cases, as the representatives of the United Kingdom and the Netherlands had said, UNESCO needed to be realistic and cooperate rather than compete with other agencies. And the representative of Italy had observed, a more visible UNESCO would attract more funding.

14.6 On the subject of adjustments to the Programme and Budget, he concurred with the view of the United Kingdom that programmes should be kept safe from adjustment. In his view, the only problem with the otherwise excellent document 159 EX/5 was its assumption that the programmes themselves were not concerned by the reforms. However, the Islamic Republic of Iran thought that serious consideration should be given to a review of the programmes as well. He concluded by expressing support for making the water issue a UNESCO priority for the coming century, and informed the Chairperson that his country wished to establish a regional urban water centre within the

framework of the International Hydrological Programme. He concluded by welcoming the Director-General's emphasis on the need to support the Alexandria Library project.

15.1 La Sra. FAXAS (República Dominicana) felicita a la Presidenta por haber tomado la iniciativa de incluir en el orden del día un debate con la participación de personalidades eminentes, experiencia que podría ser el punto de partida para enriquecer regularmente el quehacer del Consejo con reflexiones de fondo sobre problemas actuales.

15.2 Su país respalda firmemente el proceso de modernización y reforma que permitirá a la Organización recobrar su brillo e influencia y tener un impacto social cada vez más amplio, por la pertinencia de su mensaje.

15.3 Destaca la función esencial que, en este proceso, cumple la reflexión colectiva de la Secretaría y los Estados Miembros sobre cuestiones fundamentales como la misión, los objetivos y principios de la Organización y la mejor manera de garantizar la eficacia de su acción y de crear un espíritu de responsabilidad y ética del trabajo. En este sentido, la oradora considera pertinentes y coherentes las tres grandes vertientes sobre las que están reflexionando los Equipos de Trabajo y los cuatro ejes de acción prioritarios para la reforma de la gestión indicados en el párrafo 7 del documento 159 EX/5. Hace votos por que este esfuerzo colectivo dé lugar a acuerdos sustanciales sobre la manera de llevar a cabo la transformación de la UNESCO, acuerdos que trasciendan el debate en el Consejo y lleguen al conjunto de los Estados Miembros.

15.4 A continuación, procede a comentar ciertos aspectos concretos de los ejes del proceso de reforma. Dice que la fuerza de la UNESCO con miras al futuro radica precisamente en que los Estados Miembros estén convencidos de su pertinencia y necesidad, a partir de una claridad absoluta acerca de su misión, la forma de materializarla y de evaluarla, así como de la especificidad de su acción. La UNESCO debe existir mientras cumpla una función de referencia insustituible en sus esferas de competencia, y junto con el Director General, el Consejo tendrá que trabajar para recuperar los espacios perdidos y dar una nueva visibilidad a la Organización.

15.5 El trabajo del Equipo Especial de Reflexión sobre la UNESCO en el Siglo XXI ha aportado elementos de peso en este sentido, y se ha avanzado respecto a la necesidad de que la UNESCO vuelva a centrarse en sus grandes campos de acción y evite la dispersión.

15.6 La oradora se suma a los otros países que han expresado su inquietud acerca de la responsabilidad de la UNESCO en cuanto a la educación y la cultura de la paz. Además de dar importancia a la educación básica, la Organización tiene que dar prioridad a la educación para la paz, ámbito que constituye un aporte importante de la UNESCO dentro del sistema de las Naciones Unidas aunque no por ello se deban olvidar la educación superior y la educación informal, ni el desarrollo de otros programas como las Cátedras UNESCO.

15.7 La UNESCO debería prestar especial atención al pluralismo cultural y al establecimiento de las bases éticas de la comunicación por el papel fundamental que desempeñan en el mundo. La oradora apoya las prioridades propuestas por el Director General en cuanto a la lucha contra la pobreza, el patrimonio inmaterial y los problemas relativos al agua, para las que deberá establecerse una estrategia programática y presupuestaria adecuada.

15.8 Hace hincapié en la necesidad de articular la eficacia administrativa con el cumplimiento de la misión intelectual y ética por cuanto el objetivo es repensar la Organización más allá de lo meramente administrativo: la UNESCO debe ser eficaz para recuperar su credibilidad y constituir un punto de referencia y ser capaz de cumplir su función intelectual y ética, su rasgo distintivo dentro del sistema de las Naciones Unidas. Refiriéndose a los párrafos 80 a 87 del documento 159

EX/5, considera importante determinar el lugar exacto y el peso específico de los intelectuales que forman parte del personal, el tipo de dinámica que se establecerá entre administradores e intelectuales, los mecanismos que se utilizarán para incentivar la producción intelectual y la vinculación entre los intelectuales de la Organización y los procedentes del exterior. Es imprescindible una política coherente y sistemática con respecto al mundo intelectual de los Estados Miembros para integrarlos en la acción de la UNESCO y tomar medidas para incorporar los resultados de la reflexión intelectual ya realizada por ella a los programas en curso. Destaca la rica experiencia que supusieron en este sentido el proyecto Demos y los Coloquios para el siglo XXI.

15.9 Nunca se deberá perder de vista que, contrariamente a lo que sucede en otros organismos, sobre todo en los financieros, en la acción de la UNESCO hay una dimensión simbólica que no responde estrictamente a una lógica de costos y resultados.

15.10 Para garantizar la ejecución efectiva de los programas y el cumplimiento de la misión de la UNESCO se requiere: velar por una transición coherente con su razón de ser y con las nuevas políticas y dinámicas de funcionamiento; combinar las reformas en la gestión con la atención a los aspectos intelectuales y a la función que éstos deben desempeñar; y concretar en actividades y programas específicos las estrategias para traducir el Programa en el terreno. Añade, en este sentido, que la documentación presentada constituye un aporte importante pero la encuentra excesivamente general, y pide que antes de la próxima reunión del Consejo se prepare material más preciso, que permita debatir los aspectos concretos de la reforma y adoptar las decisiones del caso. Volviendo a la enumeración de las medidas necesarias, dice, por último, que se deben establecer procedimientos que permitan a los Estados Miembros conocer con detalle los puntos específicos de la reforma con suficiente antelación con respecto al momento en que deberán pronunciarse sobre ellos.

15.11 Pasando al tema de la descentralización, eje de un nuevo estilo de gestión, se deben tener en cuenta dos aspectos: en primer lugar, la UNESCO tiene que lograr atender las necesidades particulares de los Estados Miembros sin descuidar su universalidad; y en segundo lugar, para evaluar las Unidades fuera de la Sede se necesitan nuevos criterios acordes con la nueva dinámica de racionalización de la Organización. A los criterios propuestos en el 159 EX/17, habría que agregar otros, como el compromiso de los Estados Miembros con la UNESCO y el apoyo que le presten, el grado de articulación programática y de acción de las Oficinas de la UNESCO con las Comisiones Nacionales y su capacidad de integrarse en redes y de recabar fondos extrapresupuestarios para programas de la Organización.

15.12 En este sentido, más que las dimensiones de la Oficina, el criterio determinante deberá ser el relacionado con la noción de red. Del mismo modo, la masa crítica no tendrá que evaluarse estrictamente en términos de plantilla de personal de la UNESCO, sino además según la capacidad de la Oficina para integrar a la sociedad civil y los intelectuales, sin dejar de lado las especificidades que pueden jugar a favor o en contra de la ejecución de los proyectos.

15.13 A la vez que se aligeran las estructuras de la UNESCO fuera de la Sede, deben reforzarse paralelamente las capacidades de las Comisiones Nacionales. En los debates y las propuestas de evaluación y análisis se deberán tomar en cuenta las diversas realidades de estas entidades y de los problemas que se derivan de su condición de organismos sujetos a la política nacional, la falta de recursos humanos y técnicos y la ausencia de una política de la UNESCO dirigida a las autoridades nacionales que contribuya a la institucionalización y cumplimiento de sus funciones. Pese a estos problemas, el camino más efectivo para aumentar la visibilidad de la UNESCO en el terreno es reforzar las Comisiones Nacionales. Por ello, la oradora considera prioritario que se tengan muy en cuenta estos

órganos en la reflexión sobre la descentralización, y que se formulen estrategias para fortalecer su función más allá de lo propuesto en el documento 159 EX/31.

15.14 La Sra. Faxas comenta a continuación ciertos aspectos del informe del Director General sobre el proceso de reforma, que a su modo de ver deben aclararse: la recuperación de los grupos prioritarios en el marco del proceso de reforma, la manera en que se abordarán la transdisciplinariedad y la intersectorialidad, evitando que se creen grupos de poder dentro de los sectores y estructuras de poder paralelas; las etapas y el calendario de la ejecución y aplicación de las reformas propuestas; los resultados adicionales o específicos que se espera obtener tras la redistribución de los fondos prevista en el documento 159 EX/6; las atribuciones de las Oficinas Regionales y su coexistencia, relación o superposición con las oficinas encargadas de un grupo de países propuestas, y la forma en que conciliarán la ejecución de las reformas propuestas con el eficaz cumplimiento del programa aprobado y el refuerzo de la presencia de la UNESCO en los Estados Miembros y frente a los demás organismos internacionales.

15.15 La oradora concluye agradeciendo a la UNESCO su cooperación con la República Dominicana en los últimos años, que le ha permitido fortalecer ámbitos importantes como la educación para la democracia, lo que a su vez ha favorecido el proceso de consolidación de la democracia y permitido crear las bases de un ministerio de cultura a partir de la sociedad y no como una decisión políticoadministrativa. Confía en que el Director General sabrá traducir en actos y propuestas concretas las inquietudes manifestadas en la presente reunión del Consejo y reitera el respaldo de su país y su disposición para colaborar en el reto que supone llevar a cabo eficazmente el proceso de reforma.

(15.1) Ms FAXAS (Dominican Republic) congratulated the Chairperson on her initiative in including in the agenda a debate with the participation of leading figures, an experiment that might be a starting point for regularly enhancing the Board's work with substantive reflection on topical issues.

(15.2) Her country firmly supported the modernization and reform process, which would enable the Organization to recover its prestige and influence and make an ever greater social impact owing to the relevance of its message.

(15.3) She highlighted the essential function fulfilled, in that process, by the collective reflection of the Secretariat and Member States on such fundamental issues as the mission, purposes and principles of the Organization and how best to guarantee the effectiveness of its work and create a spirit of responsibility and work ethic. In that connection, she regarded as relevant and consistent the three main themes on which the task forces were reflecting and the four priority lines of action for management reform given in paragraph 7 of document 159 EX/5. It was her hope that that effort would produce substantive agreements, transcending debate in the Board and reaching Member States as a whole, on how to achieve the transformation of UNESCO.

(15.4) Commenting on specific aspects of the lines of emphasis of the reform process, she said that the strength of UNESCO, with an eye to the future, lay precisely in the fact of Member States being convinced of its relevance and necessity, on the basis of absolute clarity over its mission, over how to accomplish and assess it and over the distinctiveness of its work. UNESCO had to exist so long as it performed an irreplaceable reference function in its fields of competence and, together with the Director-General, the Board would have to work to recover lost spaces and give the Organization a new visibility.

(15.5) The work of the Task Force on UNESCO in the Twenty-First Century had made a substantial contribution in that respect, and progress had been made regarding the need for

UNESCO to concentrate afresh on its main fields of action and avoid too wide a spread of activities.

(15.6) She concurred with the concern voiced by other countries about UNESCO's responsibility regarding education and the culture of peace. In addition to attaching importance to basic education, the Organization had to give priority to education for peace, an area representing an important contribution of UNESCO within the United Nations system, but should not in the process overlook higher education and non-formal education or the development of other programmes such as the UNESCO Chairs.

(15.7) UNESCO should be particularly attentive to cultural pluralism and to establishing the ethical bases of communication in view of the fundamental role of culture and communication in the world. She supported the priorities proposed by the Director-General regarding poverty alleviation, the intangible heritage and water problems, in respect of which an adequate programme and budget strategy would be needed.

(15.8) She emphasized the need to couple administrative efficiency and fulfilment of UNESCO's intellectual and ethical mission since the purpose was to recast the Organization in more than merely administrative terms: UNESCO had to be efficient in order to recover its credibility and constitute a reference and to be capable of fulfilling its intellectual and ethical function, which was its distinctive feature in the United Nations system. Referring to paragraphs 80 to 87 of document 159 EX/5, she said she found it important to determine the exact place and weight carried by the intellectuals on the staff, the type of dynamic to be established between administrative officers and intellectuals, the incentives that would be offered for intellectual production and the tie-up between the intellectuals of the Organization and those from outside. There was an essential need for a consistent, systematic policy to involve the intellectual world of the Member States in UNESCO's work and to take steps to incorporate the results of intellectual reflection already engaged in by the Organization in the programmes under way. She highlighted the rewarding experience in that respect of the "DEMOS" project and the Twenty-First Century Talks.

(15.9) It should never be forgotten that, unlike the case elsewhere, particularly in financial organizations, there was a symbolic dimension in UNESCO's work that was not bound by the "value-for-money" imperative.

(15.10) To guarantee the effective execution of the programmes and fulfilment of the mission of UNESCO, there was a need to ensure a transition that was consistent with its *raison d'être* and with the new operating policies and dynamics; to combine the management reforms with attention to the intellectual aspects and their rightful function; and to embody in specific activities and programmes the strategies for applying the programme in the field. In that respect, she added, the documentation presented constituted an important contribution. Since, however, she found it too general, she requested that before the Board's next meeting more precise material be prepared enabling the practical aspects of the reform to be debated and appropriate decisions reached. Resuming her enumeration of necessary measures, she said that procedures should be established to give Member States a detailed account of the specific points of the reform sufficiently in advance of their being required to take a stance on them.

(15.11) On the theme of decentralization, the thrust of a new management style, account should be taken of two aspects: UNESCO had to manage to see to the particular needs of Member States without neglecting its universality; and, in order to evaluate the field units, new criteria were needed that tallied with the new dynamic of rationalization of the Organization. To the criteria proposed in document 159 EX/17 should be added others, such as

the commitment of Member States to UNESCO and the support they gave it, the degree of programme and action link-up of the UNESCO Offices with the National Commissions and their capacity to network and raise extrabudgetary funds for programmes of the Organization.

(15.12) In that respect, rather than the size of the Office, the determining criterion would have to be that relating to the notion of network. Likewise, the critical mass would have to be assessed not strictly in terms of UNESCO staff numbers but also according to the Office's capacity to involve civil society and intellectuals, without overlooking such specific features as might help or hinder project implementation.

(15.13) The streamlining of UNESCO's structures in the field had to go hand in hand with a strengthening of the capacities of the National Commissions. In the debates and the proposals for evaluation and analysis, account would need to be taken of the differing realities of those entities and of the problems deriving from their status as bodies subject to national policy, the lack of human and technical resources, and the fact that UNESCO lacked a policy directed towards the national authorities and contributing to the formalizing and fulfilment of their functions. Despite those problems, the best way of increasing UNESCO's visibility was to strengthen the National Commissions. She therefore considered it a matter of priority that those bodies should be very much borne in mind in reflection on decentralization, and that strategies should be devised for strengthening their function beyond what was proposed in document 159 EX/31.

(15.14) She then commented on particular aspects of the Director-General's report on the reform process that she felt needed clarification: recovery of priority groups in the framework of the reform process; the manner in which transdisciplinarity and intersectorality were to be addressed, avoiding the formation of power groups within sectors and parallel power structures; the stages and schedule for the execution and application of the proposed reforms; the additional or specific outcomes expected after the redistribution of funds as provided for in document 159 EX/6; the responsibilities of the regional offices and their coexistence and relationship with or superimposition on the proposed offices covering a group of countries; and how implementation of the proposed reforms would be reconciled with effective fulfilment of the approved programme and a greater presence of UNESCO in the Member States and with regard to other international organizations.

(15.15) In conclusion, she thanked UNESCO for its cooperation with the Dominican Republic in recent years, enabling it to build up such important areas as education for democracy, which in turn had assisted the process of consolidating democracy and permitted establishment of the bases of a ministry of culture deriving from society itself and not as a political and administrative decision. Expressing confidence that the Director-General would come up with hard and fast deeds and proposals in response to the concerns voiced at that Board session, she reiterated her country's support and willingness to cooperate in assuming the challenge presented by effective implementation of the reform process.

16.1 Ms CUMMINS (Barbados) said that Barbados welcomed the ground-breaking work of reform launched at the instigation of the General Conference. She reiterated her country's support for the process, and in particular for the Director-General's commissioning of an independent analysis by the United Nations Joint Inspection Unit and a review of high-level reclassifications and promotions by the external auditors. She looked forward to hearing the results at the 160th session of the Board. Barbados supported the four priority areas of action in management reform. The serious irregularities uncovered in the appointment of temporary staff clearly called for drastic action. Barbados also appreciated the efforts exerted to reduce staff costs and restructure the Secretariat in order to improve its effectiveness. However, all reform in regard to staff should be carried out with a firm hand, but with fairness and

sensitivity. Barbados welcomed the efforts to ensure competitive and open recruitment, especially for very senior posts, and the Director-General's promise to involve the Board in his decisions on key appointments. It also welcomed his proposal to redress the current geographical imbalance within the Secretariat and to expand the Young Professionals Programme.

16.2 Her country hoped the Secretariat would pay special attention to the problems of small States in the proposed new policies and administrative arrangements. A senior officer should be made responsible for general coordination, and more generally, the reform process in UNESCO should take account of the new development agenda for small States. The Task Force on UNESCO in the Twenty-First Century, of which Barbados was a member, constituted an important part of the reform process, with the job of defining a new vision for the Organization. Its work was complementary to that of the internal task forces.

16.3 In regard to decentralization, Barbados supported the efforts to make field offices play a more proactive role, in conjunction with Member States, National Commissions and of the United Nations agencies. The new approach would contribute to regional and subregional planning and to the development of strategic partnerships. Barbados supported the idea of offices responsible for a "cluster" of countries, as well as the emphasis on team-building and networking. However, it would like information on the anticipated timetable for consultation and subsequent decision.

16.4 Though her country recognized the need to make savings, it was concerned that the necessary cutting of costs had affected training in human resource development activities, such as the fellowship and study grant programmes. It also regretted the decision to abandon UNESCO's initiative in the field of cultural tourism. The cuts would also affect Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC) activities, the project on environment and development in coastal regions and in small islands, the forum on cultural policies, implementation of norms and preventive action for protection of the cultural heritage, and promotion of the World Heritage Convention. It regretted the reduction in activities relating to the Slave Route project and, most of all, the 10% cut in the Focus on the Caribbean budget for contracts, which might critically undermine that new regional initiative. She supported the proposal by Saint Lucia that the general histories of the Caribbean and Latin America be reinstated in document 31 C/5. She concluded by asking the Director-General to clarify the nature of the reductions made: were they to be regarded as temporary? Would the Secretariat actively seek out other resources? When would the Board receive a detailed analysis of how the "structural adjustments" would affect aid programmes? And finally, when could the resumption of normal activity in such important areas be expected?

17.1 El Sr. GALÁN SARMIENTO (Colombia) se congratula por la labor que han emprendido el Director General y la Secretaría para que la Organización esté a la altura de las rápidas transformaciones que están teniendo lugar en el mundo y dé la respuesta adecuada. Anima al Director General y a su equipo a seguir formulando los planteamientos y las medidas que estimen necesarios para lograrlo. La reforma debe tener el propósito de definir y concentrar las actividades de la UNESCO para dotar de mayor eficacia a sus programas.

17.2 Toma nota de que la Secretaría avanza en su tarea de establecer procedimientos administrativos para garantizar la eficiencia de los servicios prestados por la Organización, revitalizar su personal y elaborar una política de recursos humanos que, además de fijar mecanismos de ingreso y ascenso, prevea incentivos para infundir a los funcionarios una fe renovada en su misión.

17.3 Su país sigue prestando especial atención a la descentralización administrativa y financiera, y más concretamente a la evaluación de las Oficinas fuera de la Sede y a sus repercusiones en la ejecución de los programas. La evaluación permanente de los programas y proyectos es una tarea vital que requiere indicadores de gestión precisos para garantizar la eficacia y determinar por qué rumbo se

encamina la UNESCO ya que sin evaluaciones sistemáticas las organizaciones son barcos a la deriva. Resalta en este contexto, los esfuerzos realizados para dar mayor grado de transparencia a los procedimientos internos de la Organización.

17.4 Pasando a los ámbitos de acción de la UNESCO, recuerda que en la 156ª reunión se había referido a la educación en sus distintas vertientes: educación para el desarrollo, educación para la paz, educación para respetar la diversidad cultural y educación para la ética del conocimiento, o dicho en otros términos, educación para el desarrollo físico, mental y espiritual del ser humano, sin distinciones, como denominador común y herramienta fundamental de todas las actividades de la UNESCO. La educación para todos debe ser la prioridad de prioridades, y por ello se congratula de que uno de los objetivos estratégicos del Director General sea centrar la labor de la Organización en este empeño.

17.5 Dice a continuación que, en este contexto, los resultados del Foro de Dakar han representado un logro significativo para la UNESCO, en la medida en que pueden ser un punto de partida para que recupere la influencia perdida en el sector de la educación aunque también podría ser la última oportunidad que se le dé de mantener su liderazgo en este campo.

17.6 En el Marco de Acción se invita claramente a la UNESCO a efectuar reformas y a centrar su acción. Todos los participantes en el Foro y las demás organizaciones que lo convocaron están pendientes ahora de que esas tareas avancen y sus expectativas son considerables; en función del impacto que la UNESCO obtenga se reconocerán o no su liderazgo y su capacidad para coordinar en el futuro los esfuerzos en este ámbito.

17.7 El Sr. Galán Sarmiento aclara que si se ha referido en particular al Foro de Dakar es porque ilustra muy claramente la necesidad que tiene la Organización de llevar a cabo sin demora una reforma estructural, cuyo calendario de aplicación y costos deben especificarse.

17.8 Ya que los recursos económicos con que cuenta son limitados, la UNESCO tiene que aguzar el ingenio y determinar qué característica puede conferirle una identidad única en la escena internacional. En su opinión ese rasgo radica en el liderazgo de la cooperación intelectual internacional y en la defensa de los valores éticos en las esferas de competencia de la Organización. Ese papel será verdaderamente preponderante si va unido a un mandato definido que impida todo aumento de la dispersión de las actividades y si se aplican criterios adecuados que permitan seleccionar con acierto los programas.

17.9 El Sr. Galán Sarmiento concluye diciendo que los retos planteados a la Organización no ponen en juego sólo la responsabilidad del Director General sino que también atañen a la Secretaría y a los Estados Miembros. Por esa razón es tan importante que se siga adelante con lo ya iniciado y que la labor que llevan a cabo los Equipos de Trabajo de la Secretaría y el Equipo Especial de Reflexión del Consejo se complementen. Todo parece indicar que el camino por el que avanza la Organización es el correcto.

(17.1) Mr GALAN SARMIENTO (Colombia) commended the work done by the Director-General and the Secretariat to ensure that the Organization kept abreast of the rapid changes taking place in the world and responded appropriately. He encouraged the Director-General and his team to continue formulating the approaches and measures they deemed necessary to achieve that. Reform must aim at defining and concentrating the activities of UNESCO to enhance the effectiveness of its programmes.

(17.2) The Secretariat was, he noted, advancing in its task of establishing administrative procedures to guarantee the efficiency of the services rendered by the Organization, revitalizing its staff and devising a human resources policy which, in addition to establishing

appointment and promotion machinery, provided for incentives to give staff members renewed faith in their mission.

(17.3) His country continued to give special attention to administrative and financial decentralization and, more concretely, to the evaluation of field offices and their repercussions on programme implementation. Ongoing evaluation of programmes and projects was a vital task requiring accurate management indicators to guarantee effectiveness and determine the route of UNESCO since, without systematic evaluations, organizations were like drifting ships. He highlighted in that context the efforts undertaken to make the Organization's internal procedures more transparent.

(17.4) With regard to UNESCO's fields of action, he recalled that reference had been made at the Board's 156th session to education in its different aspects: education for development, education for peace, education for the respect of cultural diversity and education for the ethics of knowledge, or, put otherwise, education for the physical, mental and spiritual development of the human being, without distinction, as the common denominator and basic tool of all UNESCO activities. Since education for all must be the priority of priorities, he commended the fact that one of the Director-General's strategic objectives was to centre the Organization's work on that endeavour.

(17.5) In that context, he continued, the results of the Dakar Forum had represented a significant achievement for UNESCO in that they could provide a starting point for it to recover lost influence in education, although it might also be the last opportunity given it of maintaining its leadership in that field.

(17.6) In the Dakar Framework for Action UNESCO was clearly invited to carry out reforms and focus its action. All participants in the Forum and the other organizations convening it were now waiting for those tasks to move ahead and their expectations were considerable; the impact UNESCO achieved would determine whether or not its leadership and its capacity to coordinate future efforts in that area gained recognition.

(17.7) His reason for making special reference to the Dakar Forum, he explained, was that it very clearly illustrated the Organization's need to carry out a prompt structural reform with a specific implementation and cost schedule.

(17.8) Given its limited economic resources, UNESCO had to muster that much more ingenuity and determine what characteristic could lend it a unique identity on the international scene. In his view, such a trait lay in leadership of international intellectual cooperation and in the defence of ethical values in the Organization's fields of competence. That role would be truly preponderant if it was coupled with a definite mandate preventing any increased dispersion of activities and if adequate criteria were applied that permitted the sound selection of programmes.

(17.9) The challenges facing the Organization, he said in conclusion, not only involved the responsibility of the Director-General but also concerned the Secretariat and Member States. Hence the importance of carrying on with what had already been started and of ensuring that the work of the Secretariat task forces and of the Board's Task Force on UNESCO in the Twenty-First Century was complementary. There was every sign that the Organization was on the right road.

18.1 Ms MOSEROVÁ (President of the General Conference) expressed her deep appreciation of what the Director-General had accomplished in such a short time. Having listened to every single statement made at the previous session of the General Conference, she could assure the Board that the steps taken by the Director-General were in perfect harmony with the suggestions, hopes and wishes expressed at that time. Her experience as President of the General Conference had brought home to her the immense variety of aspirations and troubles in the world and the need for great understanding and knowledge. However, there were a number of common denominators: all speakers, without exception, gave education, especially basic education, the highest priority. Strangely, education was a problem not confined to developing countries, for even in certain developed ones illiteracy was on the increase. Hence the importance of UNESCO's role.

18.2 All countries attending the General Conference had also expressed appreciation for the Universal Declaration on the Human Genome and Human Rights, which constituted a major example of foresight. It was indeed UNESCO's role to exercise foresight, to anticipate the blessings and also the risks of technological progress in such areas as biology and communications. UNESCO should start to reflect on standard-setting instruments to counter the possible negative effects of such developments.

18.3 Everyone at UNESCO knew what they wanted, were well-intentioned, and had a clear idea of priorities and aims, but they did not have a clear idea of *how* those priorities and aims could be achieved, or what specific measures were needed. For example, in their attempts to improve access to basic education, some countries might benefit from something like the excellent School of the Air developed by Australia for distance education. But other countries could not benefit since they would first need to have access to solar energy before being able to introduce that excellent system. Many other examples could be cited. So one question for the Director-General would be, who thinks of the how? In many cases that was done by the National Commissions. She was aware that in some countries National Commissions were either non-existent or in poor shape, but Article V of the Charter of National Commissions for UNESCO allowed the Secretariat to provide expert assistance. In some cases, neighbouring countries helped each other without UNESCO funding. Indeed, a great deal could be achieved with goodwill on all sides.

19. Le DIRECTEUR GENERAL répond aux questions et commentaires formulés au cours du débat.³

20.1 LA PRESIDENTE remercie le Directeur général et tous les intervenants de leur contribution au débat sur les points 3.1.1, 3.1.2 et 3.1.3, débat riche de l'apport de tous les Etats membres du Conseil et dont le Directeur général, elle en est convaincue, tirera les conclusions appropriées. Notant que la plus grande concision des documents soumis au Conseil a sans aucun doute contribué à éviter qu'en l'occurrence richesse soit synonyme de répétitivité, elle invite le Secrétariat à poursuivre dans cette voie.

20.2 Les deux séances suivantes seront consacrées au débat thématique sur le point 8.5 de l'ordre du jour, auquel trois éminentes personnalités ont accepté, à son invitation, de participer. Ainsi qu'elle l'a indiqué dans sa lettre du 5 mai 2000, elle juge extrêmement important, dans un souci d'efficacité, que les interventions auxquelles ce débat donnera lieu soient en étroite relation avec les domaines de compétence de l'UNESCO, et souhaite en conséquence que la réflexion prospective du Conseil soit concrète et fondée sur la synthèse des contributions des différents secteurs du Secrétariat concernant les défis auxquels fait face l'UNESCO à l'heure de la mondialisation (document 159 EX/40).

³ Le texte de la réponse du Directeur général a été distribué aux représentants des membres du Conseil sous la forme d'un document d'information (159 EX/INF.10). Il est joint en annexe au présent compte rendu.

L'élargissement du débat à l'ensemble des membres du Conseil ne pourra qu'enrichir les discussions sur le rapport intérimaire de l'Equipe spéciale de réflexion sur l'UNESCO au XXI^e siècle. D'autre part, le résumé des débats pourra également alimenter la réflexion menée au sein du Secrétariat en vue de l'élaboration de la prochaine Stratégie à moyen terme.

La séance est levée à 20 heures.

ANNEX

**REPLY BY THE DIRECTOR-GENERAL
TO THE DEBATE ON:**

Item 3.1.2 REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE REFORM PROCESS (159 EX/5 and Add.; 159 EX/INF.7 and 159 EX/INF.8 Rev.)

and

Item 3.1.3 PROPOSAL BY THE DIRECTOR-GENERAL ON ADJUSTMENTS TO THE APPROVED PROGRAMME AND BUDGET FOR 2000-2001 (159 EX/6)

Madam Chairperson of the General Conference,
Madam Chairperson of the Executive Board,
Distinguished Representatives of States Members of the Executive Board,
Ladies and Gentlemen,
Dear Colleagues,

1. First of all I would like to thank all the Members of the Board for their frank and constructive comments, which I appreciate enormously. I also appreciate the trust that all of you have shown to me. I shall certainly do my best to honour it. I would now like to try to respond to the many points you have raised.

2. I am very encouraged by the general support you have extended to me concerning the overall direction of reform. I have also noted the strong support you have expressed for the concrete measures of reform I have taken in the last six months. In this regard I should like to stress that I am indeed taking a holistic and coherent approach to both management reform and programme reform. In this connection, document 159 EX/5 and my speech yesterday ought to be seen in the context of the four major addresses I have given: first, at my inauguration on 15 November; second, at my first Executive Board meeting on 18 November; then at the information meeting of the Executive Board on 25 February, to which should be added the speech I had delivered to staff one week earlier. I have repeatedly stated in these addresses that management reform must follow programme priorities. Ideally, I would certainly have wished to reach consensus regarding the priority of programmes, and then proceed to reform management. However, the General Conference had already adopted the biennial programme budget, which I will implement. Therefore, in the light of that budget and also in the light of the general guidelines given to me by the General Conference, I am having to reform management before reforming the programmes, in the knowledge that I can only increase programme concentration in priority areas within the powers given to me.

3. Having said this, Madam Chairperson, I would like to turn to the **timetable**, a point many of you have raised. This is a very important point. I said I have taken several concrete measures of reform in the last six months, but I have been looking forward to this session of the Board, which should enable me to take further reform measures in the coming months. I did not want to take further steps without getting indications, comments and reactions from the Board. There will be a very important private meeting next week at which I want to present to you my thinking on the changes to be made to the Secretariat structure, in some instances with options. I shall also refer to the question of the ADG and DDG posts - incidentally I do intend to maintain the DDG post. In the light of the Board's comments, I would like to take further steps of reform before the summer. I shall then prepare a further

operational plan of action and come back with it to the autumn session of the Board, after which I shall implement further reform measures.

4. As regards the pace of reform, some of you have said that I should not go too fast. Very good advice. Mr Kofi Annan and other heads of agencies who are following my reform measures here closely are telling me not to be in a hurry. It is a very important issue, they say, therefore you should take your time. On the other hand, other comments here say that I should not slow down my pace. We cannot overlook the fact that there are many problems. I shall give a very concrete example regarding changes to the structure of the Secretariat: that of the Education Sector. In my view, and in the view of many of my colleagues, including the Task Force, the best possible structure for the Education Sector would be with five divisions, each division being headed by a director. Yet I have 18 directors. It is true that some of them will be leaving the Organization on reaching retirement age. According to my calculations, six of them will leave in the next three-and-a-half years. But I will still have 12 directors even at the start of the year 2004. In other words, I will continue to have directors without divisions to direct! This is one of the difficulties I have in my reforms. I have spent some minutes on the Education Sector in order to illustrate some of the difficulties existing in the Secretariat as a whole.

5. In this regard, I appreciate the work done by the three **Task Forces** I have established. They produced recommendations which have been processed by me and are reflected in document 159 EX/5 and in the speech I gave yesterday. I have instructed them to be as transparent as possible. I am very sure you have seen the series of information bulletins on their activities. And I will continue with that practice. I want to continue to have transparency in the reform process. I would like to inform you that an Internet website has been set up on the reform process to facilitate a participatory approach within the Secretariat and maintain close contact with delegations.

6. In this regard I would like to quote a very pertinent and convincing intervention made by the representative of South Africa, who said “You cannot reform to the complete satisfaction of all Member States”. Everybody will have to make some concessions. It is impossible for me to satisfy all members of the Secretariat; it is impossible for me to satisfy all Member States or all partners of UNESCO. But nevertheless it is my hope that I will continue to have the majority of the staff of the Secretariat and the majority - if possible the great majority - of Member States supporting me in the reform process in the coming months, and also in the coming years.

7. I would now like to take up several concrete points raised in the context of the reform process. First, **human resources management**. Apparently nobody disagrees with the necessity of having a competitive, fair and transparent process of recruitment. As you know, I have started such a process for all senior posts. In addition, I have been taking a rigorous and proactive approach, for instance advertising these vacant posts in different newspapers, in English, French, Spanish and Arabic. I have also established a website connected to the main international sites on employment opportunities. I have appealed to major NGOs, including women professionals, and I have set up within the Secretariat a two-level procedure involving a pre-selection panel and an evaluation panel for in-depth evaluation of pre-selected candidatures, including interviews. This is not an easy process either, and I must tell you that this is a new experiment, in particular with regard to senior posts like ADGs. As a result, for the post of ADG for Culture, I have received 208 candidatures and, for that of Director of Human Resources Management, 171. That means, as you know, there will be a very difficult selection process. But my hope is that it will allow me to recruit the best possible talent and brains. Of course, I shall pay careful attention to geographical and gender distribution in my final decision. In this regard, I would like to mention that I am very glad to be able to expand the quota of Young Professionals from 10 to 20, so I will be employing 10 Young Professionals from under-represented and non-represented countries each year, giving priority to non-represented countries. This will certainly help the rejuvenation of the Secretariat.

8. In this regard, I would like to mention another step I have taken in order to rejuvenate the Secretariat, namely, offering staff incentive measures for agreed separations. I would like to report to you that 120 staff members have applied for the incentive measures, mostly senior General Service staff with long years of service and now at the highest grades in their category. I think this will make room for the rejuvenation of the Secretariat, and better career prospects for lower-rank GS staff. I would like, in the process, to create some P-1 and P-2 posts, which will also contribute to rejuvenation. Applications from directors, however, were very limited. I have received only three. One of the reasons may be that the indemnities offered are not very attractive. More funds would be necessary. In this case, the cost of the reform process definitely requires new contributions.

9. In the context of reform, training is very important. I have been stressing this wherever possible, but additional resources must be identified. Some of the savings I intend to make on high-level posts will be invested in training.

10. The next point I would like to take up is the **structure of the Secretariat**. I have stated in document 159 EX/5 that I would like to maintain five sectors, and I will indicate at the private meeting how I wish to structure each sector and the Secretariat as a whole. One of the questions raised was how to deal with priority groups or priority countries. I have heard that African countries continue to place emphasis on the maintenance of Priority Africa. In this context I would like to tell you that when I took over, I was surprised to find that a very important task force had been created to deal with Nigeria but that the Priority Africa Department was not involved. I created a new task force on Nigeria for basic education, science and culture in that country and decided to involve the Priority Africa Department. It is important that it should continue to play the coordinating role in this regard.

11. Another question I was asked was how I should deal with **interdisciplinary problems**. This is very important. On the one hand, I am in favour of delegating power to the sectors and their ADGs; at the same time, I should avoid the compartmentalization of responsibilities and the risk of preventing an intersectoral or interdisciplinary approach. To me, the first and foremost responsibility of such coordination rests with the sector ADGs. Sector ADGs, whatever their responsibilities, must be aware that the activities they are dealing with are not necessarily confined to their sectors alone but also involve other sectors and divisions. Furthermore, an instrument already exists in the Secretariat: the Directorate, whose meetings I chair and which meets regularly. I take up such interdisciplinary issues at those meetings, and whenever I perceive the necessity of further discussion at working levels, I create a task force. That is what I did in the preparatory process for the Dakar Forum, as well as with regard to Nigeria, and Iraq. In this latter case, I reviewed UNESCO's set-up in dealing with the oil-for-food programme and completely changed it. I established a task force on Iraq headed by the ADG for Education and occasionally participated in its work. This enabled me to reform UNESCO's internal arrangements so that it could cope with the task given to UNESCO in the context of the oil-for-food programme adopted by the Security Council.

12. Now I would like to come to the **oversight** issue. I would like to hear there is complete consensus on the necessity of strengthening the oversight mechanism, in particular the internal oversight mechanism. However, I take note of different positions concerning the modality of the nomination of the head of such an oversight unit, and also his reporting lines. I would like to give the Board my reaction: I am convinced that the head of internal oversight should remain under my complete authority. If she or he is subject to political pressures, I will lack the indispensable tool I need for exercising real internal control. In all United Nations organizations, except in the United Nations itself, the head of such an oversight service is under the direct authority of the chief executive, who appoints him or her after consulting the governing bodies, but does not, in terms of procedure, require the agreement of the governing bodies. This is also true, *mutatis mutandis*, of the Legal Adviser. To

maintain the independence of the Legal Adviser, as of the head of the internal oversight unit, means first and foremost to protect him or her from any political pressure.

13. This leads me to stress that I do not want my remarks on these topics to be misconstrued. I would like to establish a more cordial and harmonious working relationship with the General Conference and Executive Board. In fact, that was one of the main themes of my presentation to the Executive Board before I was elected. It was one of the main themes I stressed in my inaugural speech and also in my first speech to the Executive Board, and I do hope that your own experience will tell you that I have been true to what I said. I am not arguing that the Executive Board should not get involved with oversight; on the contrary, I should like it to become more involved. I shall give you one particular example: you have already elected the External Auditor as your instrument, and when I took over, it is possible that I went beyond the prerogative of the Director-General in asking the Canadian Auditor General to check our Participation Programme. I must confess that at the time, I did not have confidence in our auditing mechanism. Therefore, as it was the only means available to me, I hope you will forgive me for going a little beyond my prerogative in asking for the intervention of the Canadian auditor. His team's final report is not available yet, but I have had several conversations with him, and I know roughly what they are discovering. They have told me that their final conclusions will be submitted to the Board at its 160th session, when you will have a direct chance to hear the External Auditor you elected present his findings on the Participation Programme.

14. In the meantime, I have already changed the decision-making mechanism within the Secretariat concerning the Participation Programme. I have said it here and there. I have completely changed the past practice, moving to a collective decision-making process. Now I have before me the first fruits of this collective exercise. It is ADG/BRX who has the primary responsibility, working with the unit concerned, to make recommendations to me, and he has recently recommended to me, on the basis of applications from National Commissions, the first batch of a little more than \$2 million, which I will rapidly approve. I would add that in this regard, the Canadian External Auditor fully endorses the steps I have taken.

15. In this regard, I would like to mention that, at the information meeting in February, I took the liberty to ask developed nations to refrain from making applications under the Participation Programme, knowing how important it is to developing countries. I am not insinuating that I will allocate no funds to applications from developed countries, but I want to ask them to exercise self-restraint. As a result I shall be able to allocate more funds to more priority activities and more priority projects in developing countries.

16. Now I would like to come to **decentralization**, another important but difficult issue. I am very glad to note that general support has been given to the broad lines of my proposal contained in document 159 EX/5, in particular, my proposal for a "cluster strategy" together with the maintenance of national offices in certain countries. I am aware that we have to avoid fragmentation or a "patchwork" approach to ensuring UNESCO's presence in Member States, but at the same time, it is crucial for UNESCO to maintain such a presence in the field. I certainly intend to consult Member States, and also National Commissions, in particular with regard to eventual decisions to be made on the phasing out of some offices. I have to identify clear criteria, based on decisions already taken by the General Conference and including evaluation of cost-effectiveness. These will be built into the operational action plan I shall present to the Executive Board at its 160th session. I would like to add in this regard that any shortcomings in the information contained in document 159 EX/INF.8 will be addressed in preparing the operational action plan. I should like to repeat that in the event we phase out UNESCO offices, we have to come up simultaneously with complementary actions, such as building stronger relations with National Commissions and identifying alternative arrangements. I am also

aware of the need to avoid any sense of offices being on “standby”, which would be detrimental to our image and credibility.

17. I will initiate dialogue with Member States at the subregional level, immediately after this session of the Board, to help them progress in their choice of the countries where “cluster offices” should be located. In this context, dialogue among countries in the same subregion will be absolutely necessary. I would also like to include in this dialogue consultations with other United Nations agencies in the field. I have also already consulted with a few Member States to finalize agreements concerning the phasing out of some national offices. My hope is, if I succeed in such consultations, that I shall be able to phase out some of the national offices, even before the 160th session of the Board. It is also important, in the context of decentralization, to develop a clear definition of the role and functions of intergovernmental councils and institutes as an input to our operational plan of action.

18. If I may, I would like to move on to the next item, which is the **Institute of Statistics**. I have listened to several of the comments made with keen interest. Two types of question have been raised. One was, should the Institute of Statistics be “delocated” or “decentralized”? In my view, this question seems already to have been answered by the governing bodies themselves. On the basis of a draft decision put forward, *inter alia*, by Canada, France and the United Kingdom, the Executive Board in 157 EX/Decision 3.1.III made a recommendation to the General Conference, which endorsed this recommendation in 30 C/Resolution 44. It states:

“The Executive Board ... Requests the Director-General to invite Member States that would like to host the Institute to transmit their proposals to the Secretariat by 29 February 2000; Requests the Governing Board of the Institute to study and appraise the various offers which have, or will have, been made; Invites the Director-General, taking account of the views expressed by the Governing Board of the Institute, to make a recommendation on the location of the Institute for consideration and decision by the Executive Board at its 159th session”.

I infer from this that the decision on the possibility of delocating the Institute has already been taken, at least in principle.

19. The second question raised was basically as follows: “were the evaluation conducted by the Governing Board of the Institute and its subsequent recommendation well founded?”. I must admit that neither the Secretariat nor myself were in a position to exert “quality control”, to quote the United Kingdom representative, on the work done by the UIS Governing Board, first and foremost because of a lack of time, due to the deadline fixed by the Executive Board itself, and also because the procedure designed by the Governing Board did not foresee any interaction between the Secretariat and the Governing Board or its ad hoc Committee. In such circumstances, I decided to trust the Governing Board of the UIS, as the Executive Board itself had done by entrusting it with the whole process of designing and conducting the evaluation. So I accepted the recommendation and forwarded it to you. Let me pose you a question in this regard: What would have been the reaction of the Board if I had rejected the recommendation of the Governing Board and had made a different recommendation? I would have been subjected to more uproar.

20. If now the Executive Board feels that the evaluation of the bids should be further investigated, the task could be entrusted again to the Governing Board of the UIS or to the Director-General, or to both of them, but under conditions which must be clearly stated. The Executive Board should define which aspects should be further investigated, such as financial implications. These could also include conditions and measures to ensure the best possible interaction between the UIS and Headquarters, taking care of the concern expressed by the representative of France, which I fully share. The Institute must remain an integral part of UNESCO. If such a new investigation is to take place, it

cannot be done within a few days. If we want to do a serious job we need more time. One of the possibilities could be to postpone the decision to the 160th session.

21. Now, I would like to turn to the **amendments to document 30 C/5**. I must tell you, this is not an easy process at all. First of all document 30 C/5 is a very austere budget, based on zero nominal growth, i.e. real negative growth. I would like to try to answer some of the questions raised yesterday and today. In one of the questions raised, I was asked why additional funds had not been redistributed to priority areas. I felt I was not authorized to substitute my own priorities for those approved by the General Conference. That is why I did not fundamentally change the budgetary balance between programmes and subprogrammes. Within these priority areas, efforts have been made to refocus strategies and activities on priority objectives, to strengthen interdisciplinary and intersectoral approaches and to build and reinforce partnerships. I would like to mention in this context that two priority areas have benefited from the net redeployment of funds: basic education and science education. Another question was why no reductions were effected under Part I and in particular under the governing bodies. May I remind you that the appropriations of the General Conference and the Executive Board had already been substantially reduced in document 30 C/5. Any further reduction would have led to profound changes in their methods of work and duration. If such changes are to take place, they can only be decided by the governing bodies themselves.

22. I was asked if the budgetary reductions would affect the expected results. All efforts have been made to maintain the thrust of all programmes while looking for more cost-effective modalities of action. Nevertheless, whenever the reductions will affect the expected results, these changes will be reflected in the final version of document 30 C/5.

23. Why were some fellowships or grants reduced? My answer is that the fellowship bank was not reduced. It still stands at about US \$4 million. I have been assured that where the financing of fellowships under the regular programme has been reduced, there will be compensation through voluntary contributions.

24. Why were reductions made in allocations for the Institute of Special Needs Education in New Delhi? There is no intention to abolish or create obstacles for this new Institute. When the preliminary work for the establishment of such an institute is concluded, we will support it through appropriate programme provisions.

25. I would like to refer to the International Institute for Educational Planning. I certainly agree with those who underline the importance of IIEP. I would like to confirm first that the proposed cut does not imply any criticism of the work of IIEP nor the attaching to it of any lower priority. I know that this is one of UNESCO's most successful institutes and that it has a brilliant record of activity. In addition, IIEP is closely associated with the follow-up to Dakar and takes on major responsibilities in the implementation of our education programme. The amount proposed concerns four posts at IIEP which are at present vacant and might either be kept vacant during the present biennium or be financed from extrabudgetary resources. Let me assure you that I am very sensitive to the remarks made, and I will personally see to it that the capacity of the Institute is not weakened. By associating the Institute more closely with the implementation of the Dakar Framework for Action there will be several opportunities to support it.

26. Another question raised asked why cuts are mostly made in programmes and very little in personnel costs? I have been saying that – at the time I took office - we would have had US \$11 million of deficit in the personnel budget, which could have amounted to as much as \$17 million if all the needs expressed by the sectors had been taken into account. I assume that when the General Conference decided to ask the Director-General to save \$10 million to allocate, or reallocate to priority

programmes the General Conference was not aware of this. Therefore, I had an additional and unanticipated difficulty in reducing the personnel costs by \$11 million. As I have said, the deficit is now down to \$2.5 million. Nevertheless, I have to make further efforts to reduce it to zero. That is the reason why very little of the \$10 million saved will come from personnel costs. Many other comments have been made with regard to the \$10 million savings and the reallocation of it to priority programmes. They are important and detailed questions which my representatives in the PX and FA Commissions will address.

[Le Directeur général poursuit en français]

27. Madame la Présidente, je voudrais maintenant répondre aux questions et aux commentaires concernant le programme. Je constate d'abord, avec beaucoup de plaisir, l'existence d'un consensus sur la nouvelle priorité à accorder à l'éducation de base, au patrimoine immatériel, à l'éthique et à la problématique de l'eau, ainsi que sur la nécessité de passer à l'action en matière de culture de la paix, ce qui rejoint mes préoccupations.

28. Dans le domaine du **patrimoine immatériel et de la diversité culturelle**, je souhaite préciser que la proclamation de chefs-d'oeuvre du patrimoine oral et immatériel de l'humanité n'est qu'une illustration d'une démarche de plus grande ampleur qui reste à définir. Je voudrais ajouter que, lors de la séance d'information que le Secrétariat a organisée le 5 mai dernier et à laquelle assistaient de nombreux délégués permanents auprès de l'UNESCO, nous avons expliqué plus en détail la future procédure à cet égard. Un certain nombre de délégués permanents ont souligné le désir de leur pays de participer au jury, dont la composition a été déjà arrêtée par le Conseil l'année dernière. Comme je l'ai annoncé à cette séance d'information, nous allons tenir la première réunion du jury le 15 juin. Mais à la lumière de cette réunion, nous pourrions certainement envisager d'augmenter le nombre de membres du jury, si tel est le souhait du Conseil. Je vais donc engager des consultations avec les délégués permanents concernés afin qu'on puisse, si nécessaire, soumettre au Conseil à sa prochaine session une proposition dans ce sens.

29. Je partage pleinement l'opinion des délégués qui mettent en exergue les liens entre patrimoine immatériel, développement - particulièrement lutte contre la pauvreté - et diversité culturelle. Cette dimension sera pleinement prise en compte dans la formulation d'une nouvelle approche globale pour la prochaine Stratégie à moyen terme et l'élaboration du document 31 C/5.

30. Je voudrais dire quelques mots sur un éventuel instrument normatif pour le patrimoine immatériel. A sa 30e session, la Conférence générale a demandé au Secrétariat de réaliser une étude préliminaire sur l'opportunité d'un tel instrument. Un document sera présenté au Conseil exécutif à sa 161e session. Cette étude examinera, entre autres, la possibilité d'amender la Convention de 1972 sur le patrimoine mondial, culturel et naturel. D'ores et déjà, il semble peu probable que cette option soit retenue, vu les difficultés de toucher à un instrument auquel 159 pays ont déjà adhéré. Dans ce cas, il faudra examiner la possibilité d'établir un nouveau cadre normatif pour le patrimoine immatériel.

31. Pour aborder brièvement un autre sujet évoqué par plusieurs délégués, je déplore moi aussi le retard et la lenteur avec lesquels les travaux progressent dans l'achèvement des histoires générales et régionales. Mais nous sommes tributaires pour ce faire de la disponibilité de fonds extrabudgétaires. C'est un point que j'aborderai avec les responsables des comités scientifiques que je rencontre le 18 mai.

32. En ce qui concerne le domaine de **l'éducation**, je souhaiterais parler un peu du Forum de Dakar, sujet sur lequel nous reviendrons dans le cadre du débat sur le point 3.2.3. Je voudrais tout d'abord rassurer tous les membres du Conseil sur la qualité du dialogue établi avec de nombreux

partenaires, qui ont fortement réitéré leur confiance dans l'Organisation et confirmé son leadership dans le domaine de l'éducation de base. Je tiens à attirer votre attention sur le fait que plus d'une centaine de ministres de l'éducation et d'autres ministres étaient présents à Dakar, ainsi que de nombreuses ONG.

33. La place prépondérante qui a été attribuée à l'UNESCO dans la coordination du suivi du Forum de Dakar lui confère l'obligation de renforcer le partenariat autour de l'éducation pour tous. Je m'attacherai particulièrement à renforcer ce partenariat avec les organismes du système des Nations Unies ; je viens d'ailleurs d'adresser une correspondance dans ce sens aux chefs des autres institutions qui ont convoqué le Forum de Dakar. Je vais me rendre à Washington D.C. au début de juin, M. Wolfensohn, le Président de la Banque mondiale, ayant eu la gentillesse de m'inviter à un déjeuner de travail, au cours duquel nous discuterons, entre autres, de la future coopération entre la Banque mondiale et l'UNESCO dans le domaine de l'éducation, notamment l'éducation de base.

34. Je vous ai fait distribuer la revue de presse qu'OPI a préparée et qui contient de nombreux articles parus dans la presse mondiale sur le Forum de Dakar. Il y est fait abondamment référence au rôle important joué par l'UNESCO. Certes, on y mentionne la Banque mondiale, mais nulle part il n'est dit que le Forum s'est tenu sous l'égide de la Banque mondiale. J'ai devant moi un article paru dans *Le Monde* daté du 29 avril, qui résume les résultats du Forum de Dakar. On peut y lire ceci : "A Dakar, le Forum mondial sur l'éducation qui se déroulait du 26 au 28 avril sous l'égide de l'UNESCO a montré, etc., etc.". Ce n'est pas tout à fait exact, puisque le Forum a été organisé en collaboration avec quatre autres organisations, mais néanmoins, cela reflète la tonalité générale de la presse, qui a écrit le plus souvent : "Cette conférence a été organisée sous l'égide de l'UNESCO".

[Le Directeur général poursuit en anglais]

35. In this context, I would like to address one particular point raised by the Dutch Ambassador with regard to the Framework for Action, a point I cannot let pass without comment. He said that UNESCO had betrayed Member States, by not accepting a point supported by the majority. That is not the case at all. As many delegates have said, in particular the representative of Ethiopia, what we have done is to try to reflect the majority's views in the Framework for Action. It was not an easy exercise since we did not have enough time. In addition, many comments were made on the floor. So what I did, as the Chairperson who presided over two ministerial meetings, was to try to judge what views were supported by the majority and what views were completely isolated and did not get support from other delegates. After the second ministerial meeting I quickly organized a small meeting composed of the Chairperson of the Drafting Group, the Chairperson of the Futures Group, the Chairperson of the Steering Committee and a couple of other people. I checked with them, point by point, what amendments we should add to the original text. I am very sure that the Ambassador referred to the particular proposal made by the Dutch delegate. It was a sweeping proposal which I did not want to accept because it should have been submitted much earlier. I accepted many proposals that were supported but the proposal by the Dutch delegate I rejected, and my refusal was not refuted. When I held a small consultation meeting just before the adoption of the Framework for Action, nobody raised the issue either. However, I would like to say that, if I had accepted the proposal, I would have been accused by the majority of participating countries of accepting something that was not supported by the majority. It was a minor incident, but I do not want to let it go without rectifying it for the sake of the record.

[Le Directeur général reprend en français]

36. En ce qui concerne les besoins spéciaux en éducation, l'UNESCO est en fait la seule organisation à se pencher sur les développements théoriques et pratiques dans ce domaine. La session

spéciale qui a été consacrée à cette question à Dakar (coorganisée par la Finlande, USAID, la Suède et l'UNESCO) a démontré que la prise en compte des besoins spéciaux était indispensable pour atteindre l'objectif de l'éducation pour tous, afin d'offrir des chances égales aux personnes les plus exposées à la marginalisation et à l'exclusion. L'UNESCO poursuivra son engagement dans ce sens, en adoptant des approches intégratrices à travers tous ses programmes et en mobilisant les ressources adéquates.

37. Un autre point soulevé par d'autres membres du Conseil concerne le **suivi de la Conférence mondiale sur la science**. Ce suivi est en cours. Tout d'abord, la réorientation de tous les programmes du Secteur des sciences s'effectue selon les recommandations de la Conférence de Budapest. Cette réorientation concerne, entre autres, les cinq programmes intergouvernementaux, les organes de coordination et de direction de ces programmes étant associés au processus. Les résultats de cette réorientation seront dûment reflétés dans les propositions que je formulerai pour les prochains documents C/4 et C/5. Ces propositions incluront en particulier deux priorités correspondant directement aux domaines prioritaires définis à Budapest. Premièrement, l'enseignement scientifique, élément qui sera renforcé et mis en oeuvre conjointement par trois secteurs : sciences exactes et naturelles, sciences humaines, éducation. Deuxièmement, la politique scientifique et technologique, domaine qui associera le Secteur des sciences exactes et naturelles et le Secteur des sciences sociales et humaines.

38. Je note, à ma grande satisfaction, les initiatives prises par un certain nombre d'Etats membres, qui ont d'ores et déjà traduit les recommandations de Budapest dans des stratégies et plans d'action régionaux, sous-régionaux et nationaux. Enfin, je voudrais ajouter que nous nous employons activement à fournir une assistance aux pays pauvres fortement endettés, afin qu'ils puissent mettre à profit les mesures d'allégement de la dette pour renforcer le développement endogène de leur potentiel scientifique et technologique.

39. Pour ce qui est des **technologies de l'information et de la communication**, même si aucune augmentation de crédits n'a été prévue au budget ordinaire dans ce domaine pour l'exercice biennal en cours compte tenu des contraintes budgétaires, l'UNESCO est engagée dans une action coordonnée à l'échelle du système des Nations Unies afin de répondre de manière adéquate aux défis posés par ces nouvelles technologies. D'autres initiatives concernent en particulier les technologies éducatives et l'éducation à distance, notamment à travers deux conférences internationales qui se tiendront en 2001 et 2002 en Allemagne ainsi que deux projets pilotes d'éducation à distance en Afrique et en Asie. Des fonds extrabudgétaires seraient les bienvenus. Le nouveau programme "Information pour tous", destiné à remplacer le Programme général d'information (PGI) et le Programme intergouvernemental d'informatique (PII), qui sera examiné au titre du point 3.5.1, constitue une occasion supplémentaire pour mobiliser un support accru.

40. Je voudrais dire, enfin, un mot sur les **fonds extrabudgétaires**. Les projets extrabudgétaires doivent être un complément, une extension du Programme ordinaire. Il faut donc agir avec discernement et cibler les projets où l'UNESCO apporte une valeur ajoutée en recherchant la qualité. Les négociations avec les donateurs doivent s'inscrire de plus en plus dans le cadre de programmes reflétant les priorités de l'Organisation - les projets ponctuels venant par la suite concrétiser les accords de principe - et non pas seulement celles des donateurs.

41. Pour ce qui est de la **Stratégie à moyen terme**, je n'avais pas l'intention, à ce stade, de faire des propositions formelles concernant les domaines prioritaires sur lesquels concentrer l'action future de l'UNESCO. Même si une réflexion a été amorcée au sein du Secrétariat sur ce thème, nous devons suivre la procédure normale de consultation avec les Etats membres. Un document a été envoyé à cet effet à tous les Etats membres. Les réunions régionales des commissions nationales se tiendront entre juin et mi-juillet. A la lumière des résultats de ces consultations, et sur la base des indications et

orientations formulées par le Conseil (après examen du rapport de l'Equipe spéciale sur l'UNESCO au XXIe siècle), j'élaborerai mes propositions pour la Stratégie à moyen terme, qui seront soumises au Conseil à sa 160e session.

42. Je voudrais terminer sur la question concernant la **visibilité** de l'UNESCO. Une vision plus claire se traduit par une efficacité accrue, laquelle contribue à son tour à renforcer la crédibilité. Quand nous aurons atteint ce résultat, il sera plus facile d'améliorer notre image. J'ai confié à M. Malempré la mission spéciale, conformément aux recommandations du Conseil exécutif et de la Conférence générale, de mettre en place une stratégie globale de communication et d'information. Une consultation interne entre les services concernés est déjà en cours. D'ici à la mi-juillet, je réunirai un groupe d'experts pour me conseiller sur des choix stratégiques. Leur rapport et mes propositions seront soumis au Conseil à sa 161e session.

43. Pour conclure, Madame la Présidente, je ne peux que renouveler mon appel à l'engagement politique de tous. Cela signifie qu'une fois que nous nous serons mis d'accord sur les objectifs et stratégies de la réforme, il faudra me laisser la pleine responsabilité de choisir les moyens d'atteindre ces objectifs et de mettre en oeuvre ces stratégies.

44. Faute de temps, je n'ai pas pu répondre à toutes les questions qui ont été posées ni réagir à tous les commentaires - pour moi très enrichissants - qui ont été faits sur l'UNESCO, son programme et sa gestion. Je suis sûr que mes représentants dans les commissions et tous mes collègues qui suivent vos travaux sauront prendre le relais. Je vous remercie.

CINQUIEME SEANCE

Mercredi 17 mai 2000, à 10 h.5

Présidente : Mme Mendieta de Badaroux
puis M. Tio-Touré
puis Mme Mendieta de Badaroux
puis M. Tio-Touré
puis Mme Mendieta de Badaroux

Point 8.5 - L'UNESCO A L'HEURE DE LA MONDIALISATION (159 EX/40)

1.1 La PRESIDENTE remercie le Secrétariat pour l'élaboration du document 159 EX/40 et indique que chaque membre trouvera dans le dossier qui lui a été distribué le programme de la journée ainsi que le curriculum vitae des éminentes personnalités - M. Trichet, gouverneur de la Banque de France, M. Al-Rumaïhi, philosophe et écrivain, et le professeur Montagnier, président de la Fondation mondiale Recherche et prévention sida - qui lui ont fait l'honneur de bien vouloir prendre la parole devant le Conseil afin d'enrichir ses débats sur le thème de l'UNESCO à l'heure de la mondialisation. Les exposés de ces personnalités seront suivis d'un dialogue avec le Conseil, le reste de la journée étant consacré aux interventions des membres sur ce même thème.

1.2 La Présidente prononce ensuite, en introduction au débat sur le point 8.5, une allocution dont le texte intégral est reproduit à l'annexe I.

1.3 Antes de conceder la palabra al Sr. Trichet, la Presidenta dice que en la época en que era encargada de negocios ante el Gobierno de Francia concertó con él dos protocolos financieros que contribuyeron a cambiar el destino de Honduras. Posteriormente, formaba parte de la delegación de su país que negoció la deuda con el Club de París, del que era Presidente el Sr. Trichet. En ambas oportunidades pudo apreciar las cualidades profesionales y personales de ese humanista y el espíritu de diálogo abierto y directo que supo hacer reinar.

(1.3) Avant de donner la parole à M. Trichet, la Présidente indique qu'alors qu'elle était chargée d'affaires de son pays auprès du gouvernement français, elle a négocié avec lui deux protocoles financiers qui ont contribué à changer le destin du Honduras. Elle a ultérieurement fait partie de la délégation qui a mené les négociations relatives à la dette du Honduras avec le Club de Paris, dont M. Trichet était le Président. A ces deux occasions, elle a pu apprécier le grand professionnalisme et les qualités personnelles de cet humaniste sachant instaurer un esprit de dialogue ouvert et franc.

2. M. TRICHET (gouverneur de la Banque de France) prononce l'exposé reproduit à l'annexe II du présent compte rendu.

3. La PRESIDENTE, remerciant le groupe arabe auprès de l'UNESCO, dont la générosité a permis au professeur Al-Rumaïhi de venir participer à ce débat, invite celui-ci à prendre la parole.

٤ قدم السيد الرميحي (فيلسوف وكاتب) العرض الوارد في الملحق ٣ لهذا المحضر.

(4) M. AL-RUMAÏHI (philosophe et écrivain) prononce l'exposé reproduit à l'annexe III du présent compte rendu.

5. La PRESIDENTE rappelle que lors du récent Forum mondial sur l'éducation tenu à Dakar, le Secrétaire général de l'ONU a évoqué les dangers du sida. La Déclaration issue de cette réunion met l'accent sur cette menace croissante pour toutes les sociétés, ainsi que sur ses incidences dans le domaine de l'éducation. La Présidente se félicite que le Conseil puisse entendre sur ce sujet l'avis d'une autorité aussi éminente que le professeur Montagnier.

6. Le Professeur MONTAGNIER (président de la Fondation mondiale Recherche et prévention sida) prononce l'exposé reproduit à l'annexe IV du présent compte rendu.

7. La PRESIDENTE adresse de vifs remerciements aux trois éminents invités, qui ont su, chacun dans son domaine, mettre en lumière un ou plusieurs aspects de la mondialisation et apporter de précieux éclairages ainsi que toute une richesse d'aperçus au Conseil exécutif.

8. Le DIRECTEUR GENERAL est très reconnaissant à la Présidente d'avoir pris l'initiative d'organiser cette séance consacrée à un thème d'actualité et d'intérêt commun pour tous. Il la félicite du choix des invités, qu'il remercie de leurs excellents exposés. Ils ont su faire des analyses claires du phénomène de la mondialisation, avec ses nouveaux avantages mais aussi ses nouveaux risques et dangers, et formuler nombre de suggestions intéressantes concernant le futur travail de l'Organisation.

9.1 M. CHARLES (Haïti) observe à l'intention de M. Trichet que si la mondialisation, ce foisonnement relationnel qui caractérise aujourd'hui le monde des échanges, des affaires et des communications, offre beaucoup d'avantages et représente un progrès dans le développement des sociétés, le phénomène est dominé par l'idéologie libérale. La planète mondialisée est un espace de libre concurrence, d'âpre lutte, où règne la loi du plus fort. M. Trichet, en humaniste qu'il est, a parlé de multithérapies, de règles prudentielles destinées à éviter les crises et à apporter des remèdes aux maux. Ces règles, toutefois, s'inscrivent dans le monde des affaires. Si, selon le partage des rôles qui a cours dans le système des Nations Unies, l'ONU s'occupe des maux politiques et le FMI fait fonction de pompier du monde des affaires, on peut se demander où sont, dans le champ social, les règles prudentielles nécessaires pour éviter que ne s'aggravent les maux des laissés pour compte des progrès de la communication.

9.2 De même, si le FMI et l'ONU sont dotés de moyens pour faire face aux crises à l'heure où les maux qui, lors de la création de l'UNESCO, existaient déjà à l'échelle des régions ou des continents, se mondialisent et deviennent interdépendants, dans le champ de l'action sociale, l'UNESCO ne dispose, pour faire face aux effets évoqués par le professeur Montagnier - pour éduquer le milliard d'analphabètes par exemple - que d'un budget d'à peine 500 millions de dollars. Aussi le représentant de Haïti se demande-t-il - et il pose la question à M. Trichet - si le moment n'est pas venu pour les grandes institutions financières et pour l'ONU de repenser le partage des rôles et de chercher les moyens de sauver l'UNESCO pour lui permettre de faire face d'urgence aux effets de la mondialisation dans son champ d'action.

10.1 M. TRICHET (gouverneur de la Banque de France) note qu'il existe à l'échelle internationale un certain nombre de filets de sécurité sociaux : au niveau de l'ONU, avec la CNUCED, et au niveau des institutions de Bretton Woods, avec la Banque mondiale. Cette dernière, en particulier, est véritablement spécialisée. Sous l'impulsion de son Président, M. Wolfensohn, elle s'est notamment donné pour tâche de veiller à ce que les plans de redressement et de sortie de crise soient assortis de mesures de protection sociale en faveur des plus démunis. Le souci du représentant de Haïti, qu'il ne comprend que trop bien, lui paraît donc pris en compte. Ce qu'il retient de son propos, c'est le souhait de voir s'accroître encore les efforts.

10.2 M. Trichet reconnaît toutefois que l'on peut toujours faire mieux, ce qui est sans aucun doute la volonté de la CNUCED comme celle de la Banque mondiale. La communauté internationale peut aussi se montrer plus attentive qu'elle ne l'est actuellement à ces questions. Il ne faut cependant pas oublier que certains pays montrent actuellement, par le développement extraordinaire qu'ils connaissent depuis 20 à 40 ans, que l'on peut arriver à des résultats brillants si l'on met en place des plans de développement bien conçus et, il faut le dire, si l'on respecte les règles élémentaires de l'économie de marché, les autres systèmes expérimentés s'étant révélés peu efficaces. M. Trichet se déclare très confiant dans les capacités de développement de tous les pays du monde, dès lors qu'un certain nombre de conditions peuvent être réunies, l'une d'elles étant que la préoccupation sociale soit pleinement prise en compte par la communauté internationale.

11. M. VASSILIKOS (Grèce), après avoir remercié la Présidente de son excellente initiative et les trois invités de leurs passionnants exposés, se déclare heureux de la référence faite par M. Trichet à Karl Popper, philosophe qui a pris au cours des dernières décennies une importance beaucoup plus grande que d'autres philosophes qui ont pourtant changé le monde, comme Marx. Popper a longuement développé le thème de l'imprévisibilité, cette loi qui est devenue ensuite, à Copenhague, la loi de la théorie quantique. Cette loi, il l'a trouvée chez les philosophes présocratiques, Démocrite et Thalès. Cela dit, l'imprévisible est cela même qui provoque la spéculation, et M. Vassilikos regrette que M. Trichet n'ait pas fait référence à la spéculation financière. Il serait heureux de l'entendre s'exprimer sur ce point et aussi développer un peu plus longuement ses idées sur la notion de crise. Il note que, d'après M. Trichet, les institutions monétaires internationales ont pour rôle de prévenir les crises, alors que, selon Popper et les philosophes présocratiques théoriciens de l'imprévisibilité, la crise est un facteur nécessaire et positif car elle fait avancer le monde. Il aimerait donc savoir si M. Trichet est vraiment prêt à accepter la mort des crises, contre lesquelles les institutions dont il parlait sont en lutte.

12.1 M. TRICHET (gouverneur de la Banque de France) indique que, s'il n'a pas prononcé le mot, c'est bien au phénomène spéculatif qu'il songeait lorsqu'il parlait d'instinct grégaire et de comportements moutonniers. Les différents instruments qu'il évoquait, notamment la transparence, sont précisément destinés à discipliner ce type de phénomène. Il précise que le terme très péjoratif de "spéculateur" ne devrait désigner que ceux qui ne respectent pas les lois, les règlements, les règles de bonne conduite et de bonne pratique. Ceux qui les respectent, et qui doivent par conséquent avoir le droit de se livrer à ce type d'activités dans une économie de marché, sont des "acteurs du marché". Certes, il arrive cependant que l'on constate dans le fonctionnement du marché des anomalies, parmi lesquelles M. Trichet mentionne au passage le fait que l'euro n'est pas apprécié, par rapport aux autres monnaies, à la juste valeur que suggèrent fortement les données économiques fondamentales.

12.2 M. Trichet reconnaît qu'il est tout à fait possible de se référer, à propos de la notion de crise, aux philosophes grecs anciens ; peut-être il y aurait-il lieu de faire aussi des rapprochements avec la pensée chinoise et l'idéogramme signifiant "crise", qui associe à la notion de "drame" un élément évoquant ce qui permet de rebondir et de progresser. Il lui semble d'ailleurs ne pas être très loin de cette conception lorsqu'il dit que ce que lui et ses pareils essaient de faire, c'est de prévenir les crises, tout en sachant qu'elles ne sont pas totalement évitables. Bien plus, vouloir éviter toute crise locale conduirait à son avis à une crise mondiale absolument tragique. En effet, il est normal que les entreprises qui rendent des services à l'économie puissent croître et prospérer. De même, il est normal que celles qui ne rendent plus service disparaissent. Or, la disparition d'une entreprise est bel et bien une crise, et une crise nécessaire. Ce serait donc, philosophiquement, une erreur que de croire à la possibilité d'un monde sans crises.

12.3 Quant à la question de la prévisibilité, M. Trichet remarque que l'on peut expliquer par des raisons philosophiques très profondes, formulées déjà par les présocratiques et remises en évidence

par les philosophes contemporains, le fait que les phénomènes économiques et financiers sont largement imprévisibles. A supposer qu'ils soient prévisibles, qu'il y ait des opérateurs du marché qui disposent d'une théorie scientifique certaine sur l'évolution des changes et des cours de bourse, il est aisé de voir que ce serait là quelque chose de malsain, car gagner sans risque des sommes qui ne correspondent pas à un service rendu à l'économie est contraire à l'éthique. Il s'ensuit que l'imprévisibilité est non seulement une réalité avec laquelle il faut vivre, même si elle peut paraître difficile à admettre, mais aussi sans doute un principe philosophique assez fort dans une économie de marché.

13.1 M. TIO-TOURE (Côte d'Ivoire) souhaite poser une question à chacun des orateurs, qu'il félicite et remercie de leurs exposés. S'adressant tout d'abord à M. Trichet, il note que la mondialisation, telle qu'il vient de la décrire, pourrait avoir certains avantages pour les pays en développement, mais que les problèmes de fond à l'origine du fossé qui s'est creusé entre eux et le monde développé demeurent et que la mondialisation risquerait plutôt de les aggraver. L'un de ces problèmes tient à la dégradation des termes de l'échange qui enfonce des pays en développement producteurs de matières premières dans la pauvreté. Il se demande si la mondialisation peut contribuer à une régulation qui assure qu'ils aient leur part des richesses produites dans le Sud.

13.2 Cette imprévisibilité que M. Trichet voudrait voir intégrée dans les mentalités lui paraît poser un problème compliqué dans un monde où coexistent des cultures différentes. Il ne voit pas, pour ne citer que ce petit exemple, comment le paysan ivoirien analphabète qui n'a jamais vu un micro-ordinateur, qui ne sait pas ce que c'est qu'une bourse, peut faire face à l'imprévisibilité du marché qu'engendre la déréglementation des prix de vente du cacao. Il lui semble que, tant que l'on ne cherchera pas à réguler les marchés mondiaux et à rémunérer les matières premières à leur juste valeur, le monde ira vers une dangereuse aggravation du fossé entre un monde "mondialisé" et un monde "sous-mondialisé" qui ne feront que se juxtaposer. Il se dit toutefois réconforté par l'intervention du professeur Montagnier, soucieux de voir les pays en développement entrer dans les organes de décision, mais aussi par ce qui s'est passé récemment à Seattle, où la société civile a su se faire entendre des décideurs. Il souhaite donc savoir si M. Trichet voit quelque moyen de résoudre ces problèmes.

13.3 M. Tio-Touré a apprécié l'intervention de M. Al-Rumaïhi sur la culture et la mondialisation. Il lui semble qu'effectivement l'économie de marché est en train de devenir tout simplement la culture mondiale. Les autres cultures doivent, à son avis, conjuguer leurs efforts pour que soient mis en place des mécanismes de régulation des échanges culturels propres à contrecarrer cette suprématie d'une culture qui ne peut que s'accroître avec la mondialisation. C'est pourquoi il aimerait savoir quels seraient, de l'avis de M. Al-Rumaïhi, les moyens de fixer des règles pour atténuer la dangereuse uniformisation vers laquelle tend le monde et qui est un défi pour l'UNESCO.

13.4 M. Tio-Touré rappelle enfin que, lors d'une de ses dernières visites à l'UNESCO, le professeur Montagnier avait exprimé un certain optimisme concernant la mise au point d'un vaccin contre le sida dans les 10 ou 15 années à venir. Tout en reconnaissant dans ce domaine l'utilité des réseaux de recherche - auxquels la Côte d'Ivoire participe déjà - et aussi bien sûr, la nécessité de l'éducation en dépit des problèmes de culture qui peuvent y faire obstacle, il se demande s'il ne faudrait pas redoubler les efforts de recherche sur ce vaccin et aimerait savoir ce qu'il en est actuellement sur ce terrain.

14.1 M. TRICHET (gouverneur de la Banque de France) est d'avis que la mondialisation n'apporte pas d'élément fondamental nouveau quant au problème déjà ancien des matières premières et de leur cours. L'expérience a montré au cours des 20 ou 30 dernières années que l'instauration de mécanismes fiables de régulation des cours se heurte à de formidables difficultés. C'est là, lui semble-t-il, un

problème en soi, dont il comprend fort bien qu'il puisse présenter un caractère lancinant pour les pays concernés, étant donné les perturbations que les variations des cours entraînent dans l'économie productive. Il pense personnellement que si au système du cours mondial unique se substituait un système caractérisé par de nombreux accords à moyen/long terme passés de manière décentralisée avec les entreprises utilisatrices et par des phénomènes d'intégration verticale, commerciale et même industrielle, système à l'instaurer duquel le mouvement de mondialisation pourrait selon lui contribuer en facilitant les communications directes entre les entreprises ou associations, les risques de perturbations majeures se trouveraient sensiblement réduits.

14.2 Concernant les écarts entre le monde développé et le monde en développement, M. Trichet note l'existence d'un double phénomène. D'une part, il y a le rattrapage d'une grande partie du monde développé par les pays émergents et, il est permis de l'espérer, par les pays en transition. Les statistiques récentes attestent qu'année après année le monde en développement connaît une croissance plus rapide que l'Europe, par exemple. Et ce rattrapage est bien un phénomène d'ensemble, que ceux qui se rendent fréquemment en Amérique latine ou en Asie peuvent aisément observer et dont il faut se réjouir. Il prouve en outre que le monde est en voie d'unification profonde. D'autre part, il y a le cas des pays les plus défavorisés économiquement, auxquels songeait le représentant de Haïti. Il faut ici un effort tout particulier, non pas de charité, mais d'attention, une mobilisation de la communauté internationale tout entière, car ce dernier phénomène, s'il n'est heureusement pas le phénomène majeur du développement mondial, l'obscurcit considérablement.

١٥ ردّ الدكتور الرميحي (فيلسوف وكاتب) على سؤال ممثل كوت ديفوار بقوله إن الاقتصاد هو الذي يقود العولمة إذ أن الملاحظ هو أن انتقال رأس المال انتقال حرّ تماماً وغير مقيد أما انتقال التقنية فهو شبه حرّ ولا يمكن شراء التقنية كلها، على حين أن انتقال البشر مقيد تماماً. وأضاف أن العولمة إذن غير متكافئة وتبقى مسألة الديون وانتقال البشر والثقافة معضلة أمام الضعفاء وتتمنى أن تتخذ اليونسكو موقفاً إزاء هذا الوضع قولاً وعملاً.

(15) Répondant à la question du représentant de la Côte d'Ivoire, M. Al-RUMAÏHI (philosophe et écrivain) déclare que c'est l'économie qui induit la mondialisation. En effet, si la circulation des capitaux est totalement libre et ne fait l'objet d'aucune restriction, la liberté de circulation des technologies est relative et on ne peut pas acheter toutes les technologies ; quant à la circulation des personnes, elle est strictement réglementée. La mondialisation est donc inégale et la question de la dette, de la circulation des personnes et de la culture demeure entière pour les déshérités. Il souhaite que l'UNESCO prenne position de façon concrète à l'égard de ce problème.

16.1 Le professeur MONTAGNIER souscrit pleinement à ce qui vient d'être dit concernant l'importance de la mise au point d'un vaccin préventif dans la lutte contre le sida. C'est en effet par la voie vaccinale que l'humanité a pu se débarrasser du virus de la variole et qu'elle éliminera bientôt celui de la poliomyélite. Le sida présente toutefois des difficultés supplémentaires qui retardent la mise au point du vaccin. Les chercheurs sont cependant sur des pistes sérieuses, qui s'appuient sur les parties non variables du virus, que l'on s'emploie à modifier de façon à immuniser contre sa transmission sexuelle.

16.2 Ce vaccin ne sera pas prêt avant plusieurs années, et ce délai est tributaire de trois éléments : premièrement une volonté politique au niveau mondial, deuxièmement la capacité de financer le travail sur des pistes qui doivent être poursuivies simultanément et, troisièmement, la créativité des chercheurs. Si ces trois facteurs sont mis en oeuvre et intimement associés, le vaccin pourra être

disponible assez tôt. Il ne faut pas pour autant négliger les autres approches, encore plus rapides, que sont l'éducation préventive, la mise au point de virucides qui empêchent la transmission locale du virus et, enfin, l'identification de cofacteurs - bactériens ou viraux - de la transmission, contre lesquels il est plus facile de mettre au point une vaccination.

M. Tio-Touré prend la présidence.

17. M. YAÏ (Bénin) souhaite poser une question qui se situe dans le prolongement de celles des orateurs précédents, notamment du représentant de la Grèce, et qui, bien que directement suscitée par l'intervention de M. Trichet, s'adresse aux trois intervenants. L'économie actuelle se caractérise par une imprévisibilité bien réelle et l'on peut craindre de voir la planète jouer à l'apprenti sorcier. Comment dès lors articuler l'imprévisibilité sur l'urgence d'une action consciente ? Le professeur Montagnier a fort justement parlé à ce propos de système nerveux sans cerveau. Dans ces conditions, une économie véritablement *politique* est-elle possible ? Faut-il en inventer une nouvelle et, si oui, quels peuvent en être les premiers linéaments ?

18. M. TRICHET (gouverneur de la Banque de France) a lui aussi été frappé par ce qui semble être un point commun aux trois exposés, et que le professeur Montagnier a formulé en disant qu'il n'existe pas encore de cerveau correspondant au système nerveux du monde moderne. Lui-même aurait tendance à penser qu'un tel cerveau est peut-être en train de se constituer, même si le processus est loin d'être achevé. En effet, la révolution dans le domaine des technologies de l'information touche non seulement la transmission de l'information mais aussi les capacités de calcul, les facultés du néocortex humain se trouvant multipliées par un facteur qui paraît sans limite. Désormais, c'est sans doute en équivalents de centaines de milliers de néocortex humains que l'on pourrait évaluer la puissance des ordinateurs. Il faut bien voir par ailleurs que, de même que le cerveau humain est un système extrêmement complexe, composé de multiples calculateurs qui opèrent de manière très décentralisée, ce qui est en train de se mettre en place est non pas un cerveau unique, mais une multitude de systèmes de contrôle-commande qui permettront peut-être un jour d'assurer la régulation, dont le besoin se fait certes sentir dans une économie mondialisée qui en est encore à rechercher un cerveau correspondant au système nerveux qui s'est créé.

Mme Mendieta de Badaroux reprend la présidence.

١٩ ذكر الدكتور الرميحي (فيلسوف وكاتب) ردًا على سؤال ممثل بنين أن تسمية القرية العالمية أو المعولة أطلقت منذ فترة من الزمن ولكن لا بد من الملاحظة أن بعض شوارع هذه القرية مرصوفة وفيها إنارة وتسهيلات والبعض الآخر عبارة عن أزقة وخرائب. وتساءل عن كيفية اقتسام ثروات العالم بصورة منصفة ورأى أن هذا بعيد المنال في الوقت الراهن.

(19) En réponse à la question du représentant du Bénin, M. AL-RUMAÏHI (philosophe et écrivain) observe que si l'expression "village planétaire" est apparue il y a quelque temps déjà, force est de constater que certaines rues de ce village sont pavées, éclairées et équipées, tandis que d'autres ne sont guère que de petites ruelles sombres et délabrées. S'interrogeant sur un partage équitable des richesses du monde, il pense que cela relève de l'impossible pour le moment.

20. Pour le professeur MONTAGNIER, la question posée est effectivement fondamentale et, reprenant l'analogie avec le cerveau humain, il ajoute que, si le monde dispose peut-être déjà d'une ébauche de cerveau, il n'a pas encore de néocortex. Surtout, ce qui lui manque, c'est, pour poursuivre l'analogie avec le cerveau de l'individu, une conscience qui tienne compte de l'immense complexité

de l'ensemble, et qui soit capable de le réguler et de répondre aux grands problèmes qui touchent tous les êtres humains. Ceux-ci sont six milliards à pouvoir accéder, par le téléphone mobile, à la biothèque, mais combien le pourront effectivement sans être victimes auparavant de la pollution ou des maladies infectieuses ? Tels sont les enjeux du monde actuel. Même si l'on n'a pas de solutions à recommander, prendre conscience du problème est déjà quelque chose, et il semble qu'une organisation comme l'UNESCO ait là un rôle essentiel à jouer.

M. Tio-Touré prend la présidence.

21. Ms MANALO (Philippines) regretted that Mr Trichet had left before she could put her questions to him. She thanked him for his thorough review of the new financial architecture aimed at ensuring better management of the banking system and better capacity to manage financial crises should they recur, and for his remarks regarding the new approach to the management of the social consequences of such crises which laid emphasis on relaunching economic growth. She had been struck by his statement about the cause of the 1997 financial crisis in East Asia. Given that the low level of foreign reserves might have been a contributory factor, she had intended to seek his views on the role of foreign portfolio investors and the money market, since Asian and Pacific analyses had shown that the real cause had been an unmanageable foreign portfolio investment flow and an improperly managed money market. She had also intended to ask him whether he had considered the possibility of a social safety net to help societies should such crises happen again, and how UNESCO could prepare societies for such situations in the future as capacity-building came within UNESCO's competence in education, training and human resource development. She thanked him for having injected a moral and ethical mission into the financial world, and encouraged the adoption of "prevention rules" to mitigate risks, and the exercise of best practices.

22.1 Mr OH (Republic of Korea) thanked the Chairperson for having organized the brainstorming session, and commended the excellent presentation made by the three speakers, whose in-depth analysis of globalization trends had yielded some valuable lessons for UNESCO's role in a globalizing world. He agreed with the representatives of Haiti and Côte d'Ivoire that many countries had sought to take advantage of economic and technological globalization, but suggested that only the advanced countries and a few of the newly industrialized economies had actually managed to do so, while most countries had benefited little from expanding markets and technological advances.

22.2 It was necessary to reconsider the "*raison d'être*" of UNESCO, which should strive to adjust to the new environment. Despite the efforts of the past 50 years, UNESCO suffered from low visibility and a lack of efficiency. In his view, that had been caused by the ever-expanding range of tasks UNESCO attempted to implement on a limited budget. UNESCO and its activities had to be made more relevant, visible and efficient to meet the challenges of the twenty-first century, and to that end, it should concentrate on the two fields in which it had a comparative advantage. UNESCO alone dealt with a myriad of fields while other United Nations agencies dealt with specific areas. In science and communication, UNESCO was in competition with better-funded efficient agencies, such as the International Telecommunication Union, and that circumstance left it open to criticism. Education and culture were UNESCO's prime domains, and everything should be done to preserve and boost its well-earned reputation in those fields. Despite the Director-General's attempt to introduce reforms, criticism in the media would continue if UNESCO had too many activities, vague objectives and diminishing funds. It was therefore necessary to examine the Constitution closely in the light of the real expectations of the Member States in order to agree on a viable long-term solution. He proposed that the Constitution should be extensively amended following a thorough revision of UNESCO's mandate and objectives and an earnest evaluation of what could be achieved within its budget. If UNESCO

failed to make changes, it would receive diminishing support, and its universality would be far from complete.

Mme Mendieta de Badaroux reprend la présidence

23. M. JOHNSON (Togo) tient à remercier les trois personnalités invitées de leurs propos très enrichissants. Le professeur Montagnier a souligné les dangers de certaines découvertes scientifiques, qui peuvent conduire à la destruction du monde et à la perte de l'humanité, dont on peut craindre qu'elle soit embarquée sur un Titanic. Il a toutefois soulevé beaucoup d'espoir en parlant de l'éradication de la variole et d'autres maladies. M. Johnson aimerait savoir si, en dehors de la tritérapie et de la mise au point d'un vaccin, la recherche sur le sida peut emprunter d'autres voies encore.

24. Le professeur MONTAGNIER répond que la recherche sur le sida va certainement bénéficier de tous les progrès de la biologie, et notamment de la thérapie génique. Celle-ci consiste à introduire dans les cellules des gènes qui, sans nuire au patrimoine génétique de l'individu, vont corriger des erreurs génétiques ou permettre de traiter des maladies graves. En insérant des gènes antiviraux dans les cellules sensibles au virus du sida, on peut rendre le patient résistant au virus. Cette voie en est encore à l'étape préclinique, c'est-à-dire au stade des travaux de laboratoire et des expériences sur des animaux, mais le passage à l'étape clinique devrait se faire rapidement. La thérapie génique est aussi un espoir pour les pays les plus touchés étant donné que, contrairement à ce que l'on pourrait imaginer, elle n'est pas plus coûteuse que la vaccination.

25. Mr LUGUJJO (Uganda) thanked the three speakers and said that he had been heartened to hear that Professor Montagnier wanted to strengthen the UNAIDS network and establish research laboratories in badly affected countries. It was well known that African countries could not afford the antiviral drugs and, apart from the rich few who had access to them, people were simply dying. He asked whether there would be genuine research partnerships when the laboratories were established, for local researchers were disappointed that they currently received practically no feedback on collaborative research with Western countries on African plant substances that had a stabilizing effect on the disease.

26. Le professeur MONTAGNIER confirme que, dans les pays où une large proportion de la population est infectée par le virus du sida, notamment en Afrique, il n'est effectivement pas possible d'appliquer les traitements qui sont en usage dans les pays développés. D'ailleurs, quand 10 % de la population sont touchés, aucun pays au monde n'a les moyens de se procurer les médicaments nécessaires. Il faut donc trouver d'autres solutions, et le représentant de l'Ouganda a raison de souligner le rôle que peut jouer la médecine traditionnelle, fondée sur les plantes. Il est vrai également qu'il est très difficile de mettre ces traitements au point, notamment parce que l'industrie pharmaceutique des pays développés, soumise aux lois du marché, ne trouve pas rentable leur élaboration ou ne parvient pas à les breveter. L'activité des extraits de plantes est en effet souvent le fait de différents composants, et disparaît si l'on essaie de purifier l'un d'entre eux. La mise en place de laboratoires de recherche dans les pays les plus touchés est donc incontestablement l'une des approches à exploiter pour apporter un mieux-être aux malades, sans négliger pour autant, bien sûr, la vaccination et la thérapie génique.

٢٧،١ بدأت السيدة الفارسي (عمان) كلمتها بتوجيه الشكر لضيوف الشرف الثلاثة المدعوين لإلقاء محاضرات عن العولمة أمام المجلس وأشادت بإسهاماتهم المثيرة في المناقشة. ثم أشادت بالوثيقة ١٥٩ م/ت/٤٠

ورأت أنها جاءت جامعة وشاملة وتناولت بحكمة ظاهرة العولمة وتحدياتها في مجالات اختصاص اليونسكو ودور المنظمة في مواجهة هذه التحديات وهنأت الأمانة على ذلك.

٢٧,٢ وقالت إن العولمة أصبحت واقعاً في عالم اليوم تهدف إلى كسر الحواجز وإزالة الحدود وتبني الانفتاح بين الدول، وهي فكر جديد ما زال شكله ومردوده وعواقبه مثار العديد من التساؤلات، إذ أن الأخذ بالعولمة يقتضي بالضرورة التعامل مع قضايا الأمم والشعوب الاقتصادية منها والسياسية والإدارية والاجتماعية. غير أنها ترى أن دول العالم - مهما تقاربت في المجالات الاقتصادية والتجارية والإعلامية والتقنية - فإن خصائصها وحضاراتها الإنسانية المميزة لها وتراثها وثقافتها قد تشترك في أشياء وتختلف في أخرى، وبالتالي فإن هوية كل أمة لا يجوز التفريط فيها أو المساس بها. وأعربت عن أملها في أن تقوم اليونسكو بدراسة وبحث ظاهرة العولمة واستشراف تأثيرها على الأمم لتتصدى لسلبياتها وتعزز إيجابياتها.

٢٧,٣ واستطردت قائلة إن بلدها عُمان يؤكد على الحفاظ على التراث وعدم تحويله إلى سلعة تجارية ويرى أنه لا بد من الاعتراف بالثقافة بوصفها وسيلة محركة للتقارب بين بني البشر وتسهم في تحقيق التنمية التي هي إحدى دعائم العولمة. وكان من رأيها أن كل المعارف والعلوم الحديثة والتقنيات المعاصرة والتكنولوجيا الإنتاجية وتكنولوجيا الاتصال يمكن أن تكون من مقومات التنمية البشرية ولها في ذات الوقت قوة مؤثرة على عملية العولمة ومن ثمّ تستطيع اليونسكو خدمة الدول الأعضاء في هذا الجانب حتى لا تقع الدول النامية فريسة لنهب الاحتكارات العالمية.

٢٧,٤ وأفادت بأن سلطنة عُمان اختارت الأخذ بالتحدي الذي تفرضه مسألة الدخول في العولمة الاقتصادية وقررت المضي قدماً في مناقشة عضوية السلطنة في منظمة التجارة العالمية إيماناً منها بأنه الطريق الأمثل لإيجاد عالم اقتصادي كفاء من شأنه أن يحفز دول العالم ويدفعها إلى إنشاء اقتصاد عالمي يعود على البشرية بالخير والرفاهية.

٢٧,٥ وتطرقت إلى دور اليونسكو فأرت أنه يجب أن يكون نشطا أكثر منه متسارعا أو متعجلا، كما يجب أن يكون دورا مرنا مستجيبا لما تتطلبه المواقف والظروف وتحديات التغيير لكي تستطيع المنظمة أن تؤدي دورا هاما في صون الثقافة والتراث وترقية العلوم والمعرفة وتضييق الفجوة المتزايدة الاتساع بين الأثرياء بالمعلومات والفقراء إلى المعلومات في مجال اختصاص اليونسكو. وأضافت أن مسؤولية المنظمة تزداد حجما نتيجة للتيارات العديدة التي تتجاذب العالم المعاصر، ودعت إلى الانفتاح والتواصل مع العالم مؤكدة في ذات الوقت على أن اليونسكو يجب أن تخلق الانسجام بين وتيرة التقدم المادي والعلمي وبين الحفاظ على الروح الإنسانية التي تتمثل في احترام هوية الإنسان وكرامته وخصوصيته الثقافية، إذ يجب أن تكون العولمة ثقافة عالمية ذات قيم تتسم بالإنسانية واحترام الثقافات الأخرى والدفاع عن الحريات العامة والمصالح المشتركة. وأعربت عن انشغالها - لأن ثروات العالم غير موزعة توزيعاً عادلاً على البشر وخشيتها أن تزيد العولمة الفجوة بين الأغنياء والفقراء بين من يمتلكون ومن لا يمتلكون. واختتمت حديثها مشددة على ضرورة العمل الجاد والمستمر والتعاون الدولي المخلص للقضاء على الفقر والامية، لأن العالم يتحول تدريجياً إلى قرية صغيرة ولذلك لا بد من العمل على مواجهة التحديات التي قد تجلبها العولمة لكي يتحرر العالم من الخوف.

(27.1) Mme AL-FARSI (Oman) remercie les trois personnalités invitées à présenter devant le Conseil des communications sur la mondialisation et les félicite pour la richesse de leurs contributions aux débats. Elle félicite le Secrétariat pour la qualité du document 159 EX/40, document qui traite de manière exhaustive et avec sagacité la question de la mondialisation, des défis qui lui sont liés dans les domaines de compétence de l'UNESCO et du rôle que celle-ci doit assumer pour y faire face.

(27.2) La mondialisation est désormais une réalité dans le monde d'aujourd'hui : elle vise à briser les obstacles, à abattre les frontières et à ouvrir les Etats les uns aux autres. Il s'agit d'un concept nouveau dont la forme et les effets suscitent beaucoup d'interrogations. La mondialisation suppose nécessairement que l'on se penche sur les problèmes économiques, politiques, administratifs et sociaux des peuples et des nations. Or, s'ils se rapprochent sur les plans de l'économie, du commerce, de l'information et de la technologie, les pays conservent leurs différences de culture, de civilisation et de patrimoine, convergeant dans certains domaines et divergeant dans d'autres. Aussi est-il important de préserver l'identité de chaque nation. L'oratrice espère que l'UNESCO entreprendra une étude du phénomène de mondialisation et qu'elle en anticipera l'impact sur les nations afin d'en contrecarrer les effets pervers négatifs et d'en renforcer les effets positifs.

(27.3) Son pays, l'Oman, s'attache à préserver le patrimoine et à empêcher qu'il soit transformé en marchandise. Il considère qu'il faut reconnaître la culture comme un élément moteur du rapprochement entre les humains, qui contribue à assurer le développement, lui-même fondement de la mondialisation. De fait, les connaissances, les sciences et techniques modernes, les technologies de production et de communication peuvent toutes devenir des facteurs du développement humain tout en influant fortement sur la mondialisation. L'UNESCO peut donc servir les Etats membres à cet égard de façon à éviter que les pays en développement ne soient la proie des monopoles mondiaux.

(27.4) Le Sultanat d'Oman a choisi de relever le défi de la mondialisation économique et a décidé de poursuivre le débat sur son adhésion à l'Organisation mondiale du commerce, convaincu que c'est là le meilleur moyen de construire un monde économique efficace, qui incite les Etats à instaurer une économie mondiale au service du bien-être et de la prospérité de l'humanité.

(27.5) Mme Al-Farsi pense que l'UNESCO doit jouer un rôle actif en se gardant de toute précipitation. Elle doit également faire preuve de souplesse pour réagir aux circonstances, aux attitudes et aux défis du changement si elle veut réellement jouer un rôle important dans la préservation de la culture et du patrimoine, la promotion des sciences et des connaissances et la réduction du fossé grandissant entre info-riches et info-pauvres dans ses domaines de compétence. La responsabilité de l'Organisation est appelée à croître du fait des nombreux courants qui tiraillent le monde moderne. L'oratrice lance un appel en faveur de l'ouverture et de l'établissement de ponts entre les différentes régions du monde et souligne que l'UNESCO doit s'efforcer d'harmoniser le rythme du progrès matériel et scientifique avec la préservation de la spiritualité qu'incarne le respect de l'identité, de la dignité et de la spécificité culturelle de l'être humain, car la mondialisation doit déboucher sur une culture mondiale aux valeurs empreintes d'humanisme, prônant le respect mutuel des cultures et la défense des libertés publiques et des intérêts communs. L'inégal partage des richesses du monde entre les hommes ne laisse pas d'être préoccupant et il est à craindre que la mondialisation ne creuse davantage encore le fossé entre riches et pauvres, entre nantis et démunis. En conclusion, Mme Al-Farsi souligne la nécessité d'une action vigoureuse et soutenue et d'une coopération mondiale sincère en vue d'en finir avec la pauvreté et l'analphabétisme, car le monde se transforme en

petit village, et c'est pourquoi il faut s'employer à relever les défis de la mondialisation afin de le libérer de la peur.

28.1 M. YAÏ (Bénin) annonce que le Groupe des 77 a lui aussi engagé une réflexion sur le problème de la mondialisation, notamment sous l'angle de la culture. C'est dans cette perspective qu'il formulera quelques commentaires sur le document à l'étude. Il apparaît d'emblée, lui semble-t-il, que, face à un phénomène d'apparition relativement récente et dont l'évolution est imprévisible, le premier devoir de l'UNESCO est de clarifier et d'approfondir les concepts. Aussi serait-il peut-être indiqué de mettre en place une structure de réflexion, un observatoire permanent. C'est en tout cas ce qui a été proposé au sein du Groupe des 77.

28.2 L'un des thèmes de cette réflexion pourrait être "temps et culture". La mondialisation se présentant comme une compression de l'espace-temps, dans un univers contemporain où, à l'évidence, l'approche du temps pose problème, une réflexion sur l'interface entre la culture et le temps permettrait notamment de mieux comprendre l'écologie des contacts interculturels et de surmonter certains stéréotypes qui ont cours sous le vocable d'"interculturalité".

28.3 Le deuxième thème pourrait être le mythe de l'inévitabilité d'une monoculture. Il y a lieu de se demander si la mondialisation doit nécessairement conduire à l'avènement d'une monoculture et si cette dernière correspond aux idéaux de l'UNESCO. La plupart des pays du G-77 - et M. Yaï avec eux - considèrent qu'une telle monoculture et son corollaire, le monolinguisme, constitueraient un grand appauvrissement pour l'humanité. La mondialisation est au contraire un phénomène qu'il conviendrait de conceptualiser non seulement dans les langues officielles de l'UNESCO, mais dans toutes celles qui y sont représentées. Ce serait un premier pas très important sur la voie de la mise en pratique de l'idéal de multilinguisme et de multiculturalisme que l'Organisation prône dans ses écrits. L'interrogation linguistique, que soulevait déjà le poète nicaraguayen Ruben Dario en évoquant la perspective d'un monde où, face à une langue universelle, il ne resterait plus qu'à se taire avant de pleurer, est au cœur de la mondialisation, et l'UNESCO se doit d'élaborer et de commencer à mettre en oeuvre une politique dans ce domaine. L'Université des Nations Unies (UNU) pourrait par exemple entreprendre la conceptualisation de la mondialisation dans diverses langues du monde.

28.4 Il est dit fort justement dans le document 159 EX/40 que l'UNESCO est appelée à promouvoir la connaissance des cultures. Pour ce faire, un état des lieux préalable semble s'imposer. L'Histoire enseigne en effet que la connaissance de certaines cultures se ramène en fait à l'image qu'en donnent les cultures conquérantes au travers du prisme, parfois déformant, de leur propre vision du monde. L'UNESCO devrait oeuvrer à promouvoir l'authentique connaissance réciproque entre aires culturelles, par exemple entre l'Afrique et l'Océanie. Là aussi, l'UNU aurait sans doute un rôle à jouer. Il faudrait également préciser ce que l'on entend par "diversité culturelle" car, la plupart du temps, on ne sait pas s'il s'agit d'un constat ou d'un projet.

28.5 Depuis Marshall Mc Luhan, la métaphore du "village planétaire" est devenue un lieu commun. Mais à une époque où beaucoup de gens ne savent plus ce qu'est la vie dans un village, peut-être faut-il rappeler que ce qui la caractérise, c'est une éthique de connaissance mutuelle et de partage de ce que chacun a de précieux et d'unique. Si les valeurs de la planète doivent parvenir jusqu'aux villages, il faut aussi que celles du village imprègnent la planète ; il faut, en d'autres termes, conclut M. Yaï, "planétariser le village et villagiser la planète"

29.1 张崇礼先生（中国）认为本届执行局会议将“全球化世界中的教科文组织”列为讨论专题是适时的。

29.2 张先生认为，如今被广泛称之为“全球化”的首先是一个经济进程。近十多年来，史无前例的科技革命加快了这一进程。全球化已成为一个不可阻挡的历史趋势。但是，今天的“全球化”并非一个真正的世界性现象。正如159 EX/40号文件指出的，全球化仅限于使富国、富人从中获益，是加剧了而不是减轻了发展进程中的不均衡现象。

29.3 张先生强调指出，全球化一方面扩大了文化对话和丰富文化表达方式的机会，同时也造成了对维护和发展文化多样性的威胁和挑战。因此，在全球化背景下，教科文组织要更好地履行《组织法》赋予的使命，就必须帮助会员国，特别是发展中国家迎接新的各种挑战。张先生引用了联合国秘书长安南先生的一段讲话：

“It is our job to ensure that globalization provides benefits, not just for some, but for all; ... that opportunities exist, not merely for the privileged, but for every human being everywhere .”

29.4 张先生针对本组织强调了如下意见：本组织应作出一切努力，帮助发展中国家发展科技能力，促进科技知识的共享、转让和应用并使发展中国家确能从中获益，从而打破发达国家对知识和技术的垄断，逐步缩小南北之间在科技能力和发展水平上的差距。

29.5 在达喀尔世界教育论坛之后，本组织应进一步加大对全民基础教育发展的支持力度，提高发展中国家的教育机会和教育质量，与会员国、其他联合国机构和国际社会一道，力争实现达喀尔行动框架文件规定的目标。

29.6 本组织应继续并加强其促进文化间对话和文化多样性的优先活动，帮助发展中国家建立和发展应用新技术成果和新表现手段的文化产业。

29.7 在传播和信息领域，本组织应帮助发展中国家制定适应信息社会需要的政策和战略。既要帮助发展中国家发展信息高速公路，也要继续关注并帮助不断改进许多国家仍然需要的泥沙小道。用中国的一句话说，就是要“两条腿走路”。

(29.1) M. ZHANG (Chine) se félicite de l'organisation, lors de cette 159e session du Conseil exécutif, d'un débat thématique sur le thème "L'UNESCO à l'heure de la mondialisation" qui, pense-t-il, vient à point nommé.

(29.2) Ce qu'il est convenu aujourd'hui d'appeler la mondialisation est avant tout un processus économique, qu'est venu accélérer depuis un peu plus de dix ans une révolution scientifique et technologique sans précédent, de sorte que c'est désormais une tendance historique irréversible. Toutefois, il ne s'agit pas d'un phénomène réellement universel. Comme il est fait observer dans le document 159 EX/40, seuls les pays et les populations riches en recueillent les fruits. Par conséquent, loin de réduire les asymétries existantes dans le processus de développement, elle les aggrave.

(29.3) La mondialisation, souligne M. Zhang, a élargi les possibilités de dialogue interculturel et enrichi les formes d'expression culturelle, mais elle constitue dans le même temps une source de menaces et de défis qui risquent de compromettre la préservation et la promotion de la diversité culturelle. Dans ce contexte, l'UNESCO, pour mieux s'acquitter de la mission que lui assigne son Acte constitutif, se doit d'aider ses Etats membres, et en particulier les pays en développement, à relever ces défis. Comme l'a dit M. Kofi Annan, Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : "notre tâche est de veiller à ce que la mondialisation ne profite pas seulement à quelques-uns, mais à tous ... que les possibilités n'existent pas seulement pour les privilégiés, mais pour tout être humain où qu'il soit".

(29.4) S'agissant de l'UNESCO, M. Zhang est d'avis qu'elle ne doit épargner aucun effort pour aider les pays en développement à renforcer leurs capacités dans le domaine de la science et de la technologie, pour promouvoir le partage, le transfert et l'application des connaissances scientifiques et technologiques et pour faire en sorte que ces pays puissent en tirer pleinement parti. Elle contribuera ainsi à briser le monopole qu'exercent les pays développés sur le savoir et la technologie et à réduire le fossé entre le Sud et le Nord en matière de capacités scientifiques et techniques et de développement.

(29.5) Au lendemain du Forum mondial sur l'éducation tenu à Dakar, l'UNESCO doit encore davantage renforcer son appui à l'éducation de base pour tous et aider les pays en développement à améliorer l'accès aux services éducatifs et la qualité de l'éducation de façon à réaliser, de concert avec les Etats membres les autres institutions du système des Nations Unies et la communauté internationale, les objectifs définis dans le Cadre d'action de Dakar.

(29.6) Troisièmement, l'UNESCO doit poursuivre et renforcer ses activités prioritaires dans le domaine de la promotion du dialogue interculturel et de la diversité culturelle et aider les pays en développement à créer et développer une industrie culturelle mettant à profit les applications des nouvelles technologies et les nouvelles possibilités d'expression.

(29.7) Dans le domaine de la communication et de l'information, l'UNESCO devrait aider les pays en développement à définir des politiques et des stratégies nationales adaptées aux exigences de la société de l'information. Elle devrait en outre les aider non seulement à développer les autoroutes de l'information, mais aussi à entretenir et améliorer les petits chemins vicinaux dont beaucoup ne peuvent encore se passer. C'est ce qu'on appelle en chinois "marcher avec ses deux jambes".

30. El Sr. BENAVIDES (España) anuncia, en nombre del rey de España, que se acaba de conceder el Premio Príncipe de Asturias de Investigación, uno de los más prestigiosos de los países de habla española, al Profesor Luc Montagnier.

(30) M. BENAVIDES (Espagne) annonce, au nom du roi d'Espagne, que le prix Prince des Asturies pour la recherche, l'une des récompenses les plus prestigieuses du monde hispanophone, vient d'être décerné au professeur Luc Montagnier.

La séance est levée à 13 h.10.

ANNEXES

Annexe I

TEXTO DEL DISCURSO LIMINAR DE LA PRESIDENTA CON MOTIVO DEL DEBATE TEMATICO SOBRE EL PUNTO 8.5: “LA UNESCO A LA HORA DE LA MUNDIALIZACIÓN”

Señora Presidenta de la Conferencia General,
Distinguidos Miembros del Consejo Ejecutivo y sus suplentes,
Señor Director General y miembros de la Secretaría,
Delegaciones Permanentes, Misiones Permanentes de Observación,
Señoras y Señores:

Las utopías de hoy son las realidades de mañana.

Los sueños de mundialización son viejas ideas que han encontrado la manera de convertir una idea en realidad merced a la comunicación.

La generalización de la comunicación asociada a la ausencia de controles, a la velocidad y a la disminución de los costos permite a un individuo comunicar instantáneamente con cualquier otro.

El sector económico ha sido, el primero entre todos, capaz de aprovechar en gran escala esta revolución naciente.

Los demás sectores, la Educación, la Ciencia, la Cultura, deben, pese a su retraso y a los riesgos, hacer frente a éstos y responder a los nuevos desafíos y posibilidades que se les ofrecen.

El tema que hoy nos convoca aquí -la UNESCO ante la dinámica de la mundialización- es uno de los asuntos medulares sobre los que es preciso tener ideas muy nítidas, si queremos que la acción de nuestra Organización alcance la máxima eficacia posible en los años venideros. “Sin ideas claras no hay voluntades recias”, escribió el filósofo español Ortega y Gasset. Y sin una recia voluntad de obrar sobre la realidad para mejorarla, difícilmente conseguiremos acometer con éxito una tarea a la medida de las esperanzas que los pueblos del mundo han cifrado en la UNESCO.

Esta primera reunión del Consejo Ejecutivo en el siglo XXI nos proporciona la ocasión de examinar la función que la UNESCO debe desempeñar en la escena internacional, la relevancia de su cometido en este nuevo contexto y las respuestas que puede aportar a los retos de la mundialización.

Resulta ya un lugar común decir que la mundialización es fuente de profundas transformaciones en todos los ámbitos de la vida. Como ocurre con cada gran mutación histórica, estos cambios entrañan a la vez un potencial de conflicto y de oportunidad.

Algunas de sus consecuencias positivas se han manifestado en la última década. Desde el final de la Guerra Fría, los ideales democráticos se han abierto paso en regiones donde por largo tiempo prevalecieron el despotismo sin lustre y la violencia encubierta o desembozada. El pluralismo político y el respeto de los derechos humanos se van consolidando, aun en países cuyas condiciones económicas son todavía poco halagüeñas.

Pero estos logros de la libertad y los valores que inspiran nuestra acción no deben inducirnos al optimismo *panglossiano*. No vivimos en el mejor de los mundos posibles, como creía el personaje de Voltaire, sino en un mundo que nos ofrece la posibilidad de mejorarlo, merced al esfuerzo y el tesón cotidianos.

Por eso, al optimismo que proclama la certeza de que lo mejor vendrá inexorablemente, por sí solo y sin esfuerzo de nuestra parte, es preciso oponer la esperanza de que el ser humano sabrá responder a los retos del porvenir con su empeño y creatividad sin límites.

Señoras y Señores:

La rápida ampliación a escala planetaria de tendencias y mercados –ese fenómeno que hoy se denomina mundialización o globalización- presenta dos vectores que, a mi juicio, explican su dinamismo y su poder renovador. El primero es de índole intelectual: la aceleración del desarrollo científico y técnico, derivada del perfeccionamiento de los métodos de investigación, y la casi inmediata aplicación de los frutos del conocimiento a la producción industrial. El segundo tiene carácter sociopolítico: es la expansión y el arraigo de los principios democráticos, que en los últimos dos siglos han permitido la incorporación de vastas masas humanas a la vida pública, *sensu lato*.

A la vez que abre dimensiones inéditas al conocimiento, el avance de las ciencias afecta hoy a todas las actividades humanas y plantea interrogantes que trascienden su ámbito específico. Basta pensar en el potencial transformador de la genética; en el impacto de la electrónica sobre los modos de comunicar, viajar o divertirse; en la celeridad misma de estas mutaciones y en sus posibles efectos sobre la cohesión social y las relaciones interpersonales.

Por su parte, la vigencia plena de la democracia implica además la necesidad de que ese progreso material e intelectual sea compartido por todos y que, por ende, la comunidad internacional deba trabajar para que la mundialización contribuya, en aras de la paz, a reforzar los valores universales de libertad, seguridad, equidad y fraternidad humana. Para que esa paz sea justa y duradera -como nos recuerda la Constitución de la UNESCO- no bastan los acuerdos políticos o económicos, sino que la convivencia ha de basarse en la solidaridad intelectual y moral de la humanidad.

La celeridad misma de estos fenómenos plantea ahora otros problemas que atañen por igual a países ricos y pobres. Uno de los más notorios es la ruptura del equilibrio imprescindible entre cambio y continuidad, en el interior de cada sociedad. La convivencia humana exige que las mutaciones de gran aliento vayan acompañadas de una dosis de estabilidad, que sólo puede ser fruto de cierto grado de continuidad. Mientras más rápidos son los cambios, más importante resulta el aglutinante social que proporcionan la cultura y los valores comunes. En este sentido, es menester subrayar el protagonismo reciente de las organizaciones no gubernamentales y otras modalidades de articulación de la sociedad civil, cuyo peso específico aumenta en la medida en que el Estado renuncia a controlar diversas parcelas de la vida pública. Conviene recordar que nuestra Organización es precursora de la cooperación directa con la sociedad civil, mediante iniciativas que van desde las escuelas asociadas hasta los Clubes UNESCO, por sólo citar ejemplos muy visibles.

Otro problema fundamental se deriva de los desequilibrios cada vez más graves que genera la mundialización. Estas asimetrías -evidentes a escala nacional entre los diversos estratos sociales y a escala planetaria entre los países y las regiones- contribuyen a exacerbar las tensiones étnicas, religiosas o ideológicas, y alimentan así los mal llamados “conflictos de baja intensidad”, característicos de esta etapa de posguerra fría.

Este último aspecto de la mundialización aparece estrechamente vinculado al predominio de sus componentes financiero y mercantil. Pero hay que proclamar bien alto que se equivocan quienes ven en la globalización un proceso **exclusivamente** económico. Primero, porque ningún fenómeno humano de estas dimensiones se limita a la esfera de la producción y el consumo de bienes y servicios, que es, *grosso modo*, la definición de la que Thomas Carlyle llamara “ciencia lúgubre”. Segundo, porque aun la más nimia transacción económica se apoya en un sustrato de creencias y se lleva a cabo en un marco sociopolítico que forman parte integral de ella misma. Y los valores que sustentan este marco y aquellas creencias no pueden reducirse al simple cómputo de pérdidas y ganancias, so pena de desnaturalizarlos o aniquilarlos.

Señoras y Señores:

En este contexto novedoso que acabo de esbozar, ¿cuáles han de ser el cometido y el *modus operandi* de la UNESCO?

Estoy segura de que los análisis y las aportaciones que ustedes formularán hoy darán cumplida respuesta a este interrogante. Me limitaré, por lo tanto, a apuntar tres observaciones previas, que les propongo a modo de consideraciones liminares:

1. Este debate se realiza en el marco de las **reformas** emprendidas por el Director General en noviembre pasado. Por ese motivo, las conclusiones que ustedes alcancen acerca del papel de la UNESCO en el contexto de la mundialización incidirán sin duda en el proceso transformador, que se extiende ya a todos los órdenes de esta Casa.
2. Las nuevas exigencias de la nueva era imponen a la UNESCO un esfuerzo de **modernización** que considero ineludible. Esa modernización no puede limitarse a un simple *aggiornamento* cosmético, sino que ha de pasar tanto por el remozamiento de equipos e instalaciones como por la renovación de las estructuras, el personal y los programas.
3. Es menester llevar a cabo estas tareas de reorganización y modernización sin perder de vista los **valores** esenciales que constituyen la médula de nuestro cometido. La forja de la paz mediante la consolidación de la democracia y la promoción del desarrollo humano en todos sus ámbitos de competencia: ésa es, en apretada síntesis, la misión que los fundadores de la UNESCO y del sistema de las Naciones Unidas le asignaron a nuestra Organización. Ese ha de ser el horizonte que guíe nuestro empeño de **civilizar la mundialización**, merced a la solidaridad intelectual y moral de la humanidad.

En su versión dramática sobre la vida y la muerte de Julio César, William Shakespeare pone en boca de uno de los personajes esta frase: “A veces, los hombres son dueños de su destino. La culpa, querido Bruto, no es de las estrellas, sino de nosotros mismos...”. La mundialización es como las estrellas, que inclinan pero no obligan. De nuestra lucidez y nuestro coraje depende que lleguemos a ser dueños del destino, forjadores de un futuro más libre y más próspero para todos, y no simples víctimas de fuerzas ciegas que, como aprendiz de brujo, el hombre contemporáneo ha desatado pero no alcanza a domeñar en su propio beneficio.

Muchas gracias.

ALLOCUTION LIMINAIRE DE LA PRESIDENTE A L'OCCASION
DU DEBAT THEMATIQUE SUR LE POINT 8.5
"L'UNESCO A L'HEURE DE LA MONDIALISATION"
(traduit de l'espagnol)

Madame la Présidente de la Conférence générale,
Mes chers collègues,
Monsieur le Directeur général,
Mesdames et Messieurs,

Les utopies d'aujourd'hui sont les réalités de demain. Le rêve de la mondialisation est une aspiration ancienne qui a pu devenir réalité grâce au développement de la communication.

La généralisation de la communication, jointe à l'absence de contrôles, à la rapidité des transmissions et à la réduction des coûts, nous permet désormais de communiquer instantanément avec n'importe qui. Le secteur de l'économie a été le premier à pouvoir profiter largement de cette révolution émergente.

Il appartient aux autres secteurs d'activité que sont l'éducation, la science et la culture, en dépit de leur retard, d'assumer les risques de la situation, de relever les nouveaux défis et de saisir les possibilités qui se présentent.

Le thème qui nous rassemble aujourd'hui - l'UNESCO face à la dynamique de la mondialisation - est un de ces points essentiels sur lesquels il est indispensable d'avoir des idées claires si nous voulons que notre Organisation puisse agir avec un maximum d'efficacité dans les années à venir. "Pas de volonté affirmée sans idées claires", a écrit le philosophe espagnol Ortega y Gasset. Et sans la ferme volonté d'agir sur la réalité pour l'améliorer, nous aurons du mal à nous acquitter de notre tâche de façon à ne pas décevoir les espoirs que les peuples du monde ont placés dans l'UNESCO.

Cette première session du Conseil exécutif au XXI^e siècle est pour nous l'occasion de réfléchir au rôle que l'UNESCO doit jouer sur la scène internationale, à la pertinence de sa mission dans ce nouveau contexte et aux réponses qu'elle peut apporter face aux défis de la mondialisation.

C'est déjà un lieu commun de dire que la mondialisation est source de profonds bouleversements dans tous les aspects de notre vie. Comme c'est le cas pour toute grande mutation historique, ces changements sont source à la fois de conflits et de possibilités nouvelles.

Certaines de leurs conséquences positives se sont déjà fait sentir au cours de la dernière décennie. Depuis la fin de la guerre froide, les idéaux démocratiques ont gagné du terrain dans des régions longtemps plongées dans les ténèbres du despotisme et en proie à la violence ouverte ou larvée. Le pluralisme politique et le respect des droits de l'homme progressent, même dans des pays où les conditions économiques y demeurent peu propices.

Mais ces avancées de la liberté et des valeurs qui inspirent notre action ne doivent pas nous faire tomber dans l'optimisme béat du Dr Pangloss. Contrairement à ce que croyait le personnage de Voltaire, nous ne vivons pas dans le meilleur des mondes possibles mais dans un monde que nous avons la possibilité de rendre meilleur par des efforts et une détermination sans faille.

C'est pourquoi, à l'optimisme qui consiste à croire que tout ira forcément en s'améliorant, même sans effort de notre part, il faut opposer l'espoir que l'être humain saura répondre aux défis de demain grâce à son opiniâtreté et à sa créativité sans limites.

Mesdames et Messieurs,

Le phénomène en vertu duquel les tendances et les marchés acquièrent rapidement une dimension planétaire - ce que nous appelons aujourd'hui mondialisation ou globalisation - comporte deux aspects qui selon moi expliquent son dynamisme et son pouvoir de rénovation. Le premier est d'ordre intellectuel : je veux parler de l'accélération du progrès scientifique et technique grâce au perfectionnement des outils de la recherche et à l'application quasi immédiate de ses résultats à la production industrielle. Le deuxième, d'ordre sociopolitique, est le développement et l'enracinement des principes démocratiques qui au cours des deux derniers siècles ont permis d'associer de plus en plus les masses à la vie publique au sens le plus large.

En même temps qu'il ouvre à la connaissance des perspectives sans précédent, le progrès des sciences affecte aujourd'hui toutes les activités humaines et pose des questions qui dépassent la sphère du savoir. Il suffit de penser aux mutations génétiques, à l'impact de l'électronique sur la communication, les voyages ou les loisirs ; à la rapidité même de cette évolution et à ses possibles répercussions en termes de cohésion sociale et de relations interpersonnelles.

Le plein exercice de la démocratie suppose par ailleurs que ce progrès matériel et intellectuel soit partagé par tous : c'est pourquoi la communauté internationale doit se mobiliser pour que la mondialisation contribue à renforcer les valeurs universelles de liberté, de sécurité, d'équité et de fraternité humaine dans une perspective de paix. Mais pour que cette paix soit juste et durable, comme nous le rappelle l'Acte constitutif de l'UNESCO, les accords politiques ou économiques ne suffisent pas : la coexistence pacifique doit être établie sur le fondement de la solidarité intellectuelle et morale de l'humanité.

La rapidité même de tous ces phénomènes pose d'autres problèmes qui affectent également les pays riches et les pays pauvres. L'un des plus notoires est la rupture de l'équilibre indispensable entre changement et continuité au sein de chaque société. La vie en société exige que les mutations de grande envergure s'accompagnent d'une relative stabilité, que seule peut assurer une certaine continuité. La culture et les valeurs communes qui cimentent la cohésion sociale sont d'autant plus importantes que les changements sont plus rapides. A cet égard, il convient de souligner le rôle croissant joué depuis peu par les organisations non gouvernementales et autres formes d'expression de la société civile, dont le poids spécifique augmente à mesure que l'Etat renonce à contrôler divers secteurs de la vie publique, et de rappeler qu'en matière de coopération directe avec la société civile, notre Organisation a fait oeuvre de précurseur par le biais d'initiatives comme les écoles associées ou les clubs UNESCO, pour ne citer que les plus visibles.

Un autre problème fondamental tient à l'aggravation des inégalités qu'engendre la mondialisation. Ces disparités, évidentes au niveau national entre les diverses couches sociales comme à l'échelle de la planète entre les pays et les régions, contribuent à exacerber les tensions ethniques, religieuses ou idéologiques, alimentant ainsi les conflits dits, à tort, "de faible intensité" qui caractérisent cette phase d'après-guerre froide.

Ce dernier aspect de la mondialisation apparaît étroitement lié à la prédominance de ses dimensions financières et commerciales. Mais il faut proclamer haut et fort que ceux qui voient dans la mondialisation un processus **exclusivement** économique se trompent. D'abord parce qu'aucun phénomène humain d'une telle ampleur n'est réductible à la sphère de la production et de la

consommation de biens et services, c'est-à-dire grosso modo à ce que Thomas Carlyle appelait "la science funeste".

Ensuite, parce que toute transaction économique, si insignifiante soit-elle, repose sur un substrat de croyances et s'inscrit dans un cadre sociopolitique qui en sont partie intégrante ; or, on ne saurait réduire les valeurs qui sous-tendent ce cadre et ces croyances au simple calcul de profits et pertes, sous peine de les dénaturer ou de les anéantir.

Mesdames et Messieurs,

Dans ce contexte nouveau que je viens d'évoquer, quelles doivent être la mission et la façon d'opérer de l'UNESCO ? Je suis certaine que par vos analyses et vos contributions au présent débat, vous saurez pleinement répondre à cette question. Je me bornerai donc à formuler trois observations que je vous soumets en guise de remarques liminaires :

1. Ce débat s'inscrit dans le cadre du processus de **réforme** engagé par le Directeur général en novembre dernier. Les conclusions auxquelles vous aboutirez concernant le rôle de l'UNESCO dans le contexte de la mondialisation influenceront donc sans aucun doute sur ce processus, qui s'étend déjà à tous les domaines d'activité de notre Organisation.
2. A elles seules, les exigences de cette nouvelle ère imposent à l'UNESCO un effort de **modernisation**, que j'estime indispensable. Cette modernisation ne saurait se borner à un simple ravalement de façade, mais suppose aussi bien la rénovation des équipes et des installations que le renouvellement des structures, des personnels et des programmes.
3. Ces tâches de réorganisation et de modernisation devront être menées sans perdre de vue les **valeurs** essentielles qui sont au coeur même de notre engagement. Forger la paix, en renforçant la démocratie et en oeuvrant pour un développement humain dans tous ses domaines de compétence, telle est en résumé la mission que les fondateurs de l'UNESCO et du système des Nations Unies ont confiée à notre Organisation. Telle doit être la perspective qui guide notre volonté de **civiliser la mondialisation** par le biais de la solidarité intellectuelle et morale de l'humanité.

Dans la pièce que lui ont inspirée la vie et la mort de Jules César, William Shakespeare fait dire à un des personnages : "Les hommes sont parfois maîtres de leur destin. La faute, cher Brutus, n'est pas dans nos astres mais en nous-mêmes". La mondialisation est semblable aux astres, qui peuvent influencer sur le cours de notre vie, mais non le déterminer. Il dépendra de notre lucidité et de notre courage que nous parvenions, en maîtrisant notre destin, à forger un avenir plus libre et plus prospère pour tous au lieu d'être les simples jouets de forces aveugles qu'en apprenti sorcier l'homme contemporain a libérées mais qu'il ne parvient pas encore à dominer pour son propre bénéfice.

Je vous remercie.

TEXTE DE L'INTERVENTION DE M. J.C. TRICHET,
GOUVERNEUR DE LA BANQUE DE FRANCE, RELATIVE AU POINT 8.5
"L'UNESCO A L'HEURE DE LA MONDIALISATION"

Madame la Présidente,

C'est un très grand honneur et un très grand plaisir pour moi de me retrouver au sein de l'UNESCO, dans une salle magnifique, et avec le sentiment vivant d'être en présence de toute la communauté internationale. J'ajouterai que c'est un plaisir redoublé que de siéger entre la Présidente et le Directeur général, avec qui je me sens lié par tant de réunions communes et, je me permets de le dire, de combats communs, peut-être même de combats gagnés en commun.

La réflexion à laquelle vous me conviez, Madame la Présidente, est évidemment une tâche particulièrement impressionnante et stimulante, et je voudrais d'emblée dire que je vais nécessairement m'en tenir à mon domaine, qui est le domaine économique, monétaire et financier, et qu'en 20 minutes, je ne pourrai qu'ouvrir quelques pistes de réflexion sur lesquelles naturellement nous pourrions revenir, et nous reviendrons, dans le débat.

D'abord, j'aurais tendance à faire la différence entre internationalisation et mondialisation. Je m'explique : il me semble que l'internationalisation n'est pas nouvelle sur le plan économique ni sur le plan financier. Lorsqu'on est à Palmyre ou à Pétra ou qu'on se trouve sur la route de la soie, on voit qu'il y a très longtemps, il y a plus de 2.000 ans, nous étions déjà en présence d'une économie internationale qui était importante, qui supposait des échanges assez intenses entre ce qu'on appellerait peut-être aujourd'hui le Nord et le Sud ou l'Est et l'Ouest, et que nous avons déjà des "villes-monde", symboles du commerce international, au sens le plus large du terme, qui était directement à l'origine de leur prospérité. Et bien entendu, au cours des 2.000 dernières années, toute une succession d'espaces se sont spécialisés dans le commerce international, les historiens ont pu inventer le concept de "villes-monde" et on a vu l'Europe où nous sommes accumuler des successions de très grandes villes internationales qui étaient chacune, si je puis dire, un peu la New York du temps.

Donc l'internationalisation n'est pas un phénomène nouveau et elle n'est pas un phénomène qui s'identifie avec ce que j'aurais tendance à appeler la mondialisation, car il me semble que ce qui est nouveau actuellement, comme le disait notre Présidente, c'est un certain nombre de phénomènes très complexes. Il y a, tout d'abord, le fait que la technologie permet aujourd'hui l'immédiateté de la circulation des idées, de la circulation des concepts, de la circulation des capitaux, et cela évidemment est très nouveau et est entièrement lié aux grands progrès des technologies de l'information. Dans le domaine monétaire et financier, il est clair que le phénomène décisif est tout récent. C'est au cours des vingt dernières années que notre planète s'est dotée de salles de change perfectionnées sur toutes les places financières et au sein de chacune des institutions financières, qui, tirant avantage des progrès incroyables des techniques de calcul et de transfert de l'information, ont permis de créer réellement un monde unifié en temps réel. Et c'est cette notion de temps réel, je crois, qui est la notion essentielle du temps présent dans le domaine qui est le mien.

Je dois vous dire d'ailleurs qu'on ne peut manquer d'être impressionné par le caractère imprévisible des progrès technologiques que nous sommes en train d'enregistrer et, dans le domaine qui est le mien, il est clair que les progrès technologiques sont la force révolutionnaire qui bouleverse

périodiquement le monde économique, monétaire et financier. Or l'on connaît actuellement une phase d'intensification de ces bouleversements. Je ne peux pas ne pas être frappé par le raisonnement que faisait, je crois, le philosophe Karl Popper, si vous me permettez, dans ce temple culturel, d'évoquer des penseurs comme vous l'avez fait vous-même, Madame la Présidente. Il disait, si mes souvenirs sont exacts, qu'il ne peut pas y avoir de science exacte de l'histoire, contrairement à ce que certains pensaient à l'époque, parce qu'il ne peut pas y avoir de science exacte des développements des progrès scientifiques eux-mêmes. Or, les progrès scientifiques ont sur l'évolution historique des hommes un impact qui est incontestable et qui n'a même pas besoin d'être longuement commenté. De même que la science est imprévisible dans son développement, le monde est imprévisible dans son évolution historique, et il ne peut y avoir de science historique exacte.

Je suis profondément convaincu de la lucidité extraordinaire de Karl Popper dans ce domaine, nous vivons en ce moment dans un monde dans lequel les responsables, dans le domaine économique, monétaire et financier, savent qu'ils sont dans un univers imprévisible parce qu'ils savent que les progrès de la technologie vont régulièrement renouveler les défis qui leur sont lancés et vont les renouveler de manière largement imprévisible. Cela conduit à beaucoup d'humilité, naturellement, à une attitude très modeste, à la fois très pragmatique et très humble, devant ces défis sans cesse renouvelés qui nous sont lancés.

Deuxième observation : la mondialisation ne s'identifie pas, selon moi, à l'internationalisation, dans la mesure où il s'agit d'un phénomène beaucoup plus complexe qui met en jeu des relations non seulement entre les Etats et entre les économies, mais, de manière foisonnante, entre une très grande pluralité de partenaires et d'acteurs. Et là, je rejoins entièrement ce que vous disiez dans votre introduction, Madame la Présidente, les organisations non gouvernementales tissent elles-mêmes un réseau de mondialisation qui est un élément essentiel du phénomène. Les associations culturelles, les entreprises elles-mêmes, et pas simplement les Etats et les économies, sont maintenant des entités mondialisées qui ont leur propre vision mondiale indépendamment même des relations interétatiques, indépendamment même des relations interéconomiques, si je puis ainsi m'exprimer. Donc, la mondialisation, c'est ce phénomène extraordinairement complexe qui fait qu'il y a une communauté économique complètement transnationale et transéconomies nationales, qu'il y a une économie scientifique totalement transéconomies nationales, et j'ai dit ce que la science avait comme impact sur l'économie - et l'on peut dire la même chose, comme je le disais il y a un instant, bien sûr, de la culture et des organisations non gouvernementales. Donc, la mondialisation c'est ce foisonnement de relations extraordinairement complexes, totalement décentralisées entre des entités qui peuvent être économiques, extra-économiques, et aussi de relations interétatiques ou interéconomiques, au sens où une économie s'identifie à un Etat particulier, ces dernières devenant évidemment d'autant plus subtiles qu'elles sont surdéterminées, en quelque sorte, par une multitude de phénomènes de relations complexes entre les entités non étatiques.

Voilà donc quelques réflexions sur ce qu'est le phénomène auquel nous assistons en ce moment et auquel nous participons tous, bien sûr. Je voudrais maintenant dire quelques mots sur ce que nous essayons de faire au niveau international, sur les grands efforts qui sont accomplis en ce moment pour prendre en compte, en quelque sorte, ce phénomène de mondialisation aux niveaux économique, monétaire et financier.

D'abord, j'observe comme je l'ai dit, une grande humilité, qui fait qu'actuellement la communauté internationale, me semble-t-il, n'imagine pas qu'il puisse y avoir de solution miracle qui nous permettrait de manière certaine d'arriver à minimiser les risques de la mondialisation, à minimiser les crises qui peuvent naître ici ou là dans le monde, comme on en a vu en Amérique latine dans les années 80, comme on en a vu en Asie il n'y a pas si longtemps et comme on pourrait en voir ailleurs dans le monde. Aucun d'entre nous, je pense, aucun des participants actifs à la communauté

internationale ne croit que l'on puisse régler les problèmes par des solutions simples et des remèdes miracles simples. L'idée est plutôt, si je puis me permettre une analogie avec le domaine de la santé, de pratiquer une sorte de multithérapie aussi appropriée que possible pour essayer de minimiser les risques. Dans notre domaine, qu'est-ce que cela veut dire ? Cela veut dire intensifier la mondialisation des concepts de prudence en ce qui concerne les diverses entités qui apparaissent clé s'agissant des risques que nous pouvons avoir à prendre en compte. Par exemple, dans un domaine que nous connaissons bien au sein de la communauté des banques centrales, mondialiser les principes de surveillance prudentielle des banques commerciales en partant de l'acquis, c'est-à-dire de ce qui avait été élaboré au sein du groupe des dix banques centrales pour les pays industrialisés ou, en tout état de cause, pour un petit nombre de pays industrialisés, et ne plus du tout raisonner désormais au niveau des pays industrialisés mais raisonner au niveau du monde entier ; ainsi élaborons-nous ensemble, à 130, 140, sous la présidence actuelle de Bill Mc Donough, le président de la FED à New York, les nouveaux concepts de prudence à l'usage des banques commerciales qui seront appliqués partout dans le monde, parce que le monde entier, maintenant, a une influence systémique sur l'économie internationale.

C'est un bouleversement complet, c'est un élargissement extraordinaire de la communauté internationale dans le domaine particulier que je viens d'évoquer. Nous y attachons une très grande importance, parce que nous considérons que l'une des grandes leçons des crises des années 80 et 90, c'est certainement le fait que des systèmes bancaires qui ne sont pas surveillés de manière assez étroite, qui n'appliquent pas des règles prudentielles suffisamment sûres, peuvent constituer un détonateur à l'origine de difficultés majeures qui ont ensuite une influence systémique, comme on dit, dans l'économie internationale.

La même chose peut être dite de ce que nous faisons maintenant, de manière de plus en plus intense en ce qui concerne la surveillance, les règles de conduite prudentielle et de bonne pratique dans le domaine des assurances, qui jouent également, ou peuvent jouer, un rôle systémique. Il y a donc là un renforcement de la coopération internationale à l'échelle mondiale touchant le secteur des assurances. Même chose, naturellement - cela vient à l'esprit immédiatement - pour ce qui concerne les diverses commissions des opérations de bourse et autres Securities and Exchange Commissions, qui ont à s'assurer que les règles de prudence appropriées, les règles de bonne conduite et de bonne pratique sont bien respectées au niveau des marchés d'actions eux-mêmes et des marchés financiers en général.

Donc on voit se tisser maintenant une sorte de système mondial dont il faut noter qu'il est lui-même marqué au sceau de la mondialisation, c'est-à-dire qu'il est très largement consensuel. Ce dont il s'agit, ce n'est pas de voter en quelque sorte de nouvelles règles ou des lois internationales, c'est de mettre au point, entre responsables mondiaux, du monde entier, de tous les pays, et avec les participants du marché, avec les entités privées décentralisées, qui font fonctionner l'ensemble de ces grands secteurs, les règles de bonne pratique, les règles de bonne conduite qui, de l'avis général, conduiraient, comme je le disais, à la minimisation d'un certain nombre de risques.

Pour vous donner une idée de l'ordre de grandeur du travail que nous faisons, nous avons actuellement, selon mon souvenir, au total et tout compris, c'est-à-dire non seulement dans les secteurs que j'ai déjà évoqués mais aussi dans le domaine de la comptabilité et dans toutes sortes de secteurs que nous considérons comme des secteurs clés, nous avons 63 codes ou manuels de bonne conduite ou de bonne pratique en cours d'élaboration. A l'intérieur de ces 63 chantiers mondiaux qui sont en cours, il y a probablement, dans l'esprit de la communauté internationale, une douzaine de points absolument essentiels sur lesquels l'attention est spécialement concentrée.

Bien sûr, nous avons par ailleurs des institutions internationales qui jouent un rôle clé. Inutile pour moi d'évoquer le nom du Fonds monétaire international, celui de la Banque mondiale, celui de la Banque des règlements internationaux, qui est un peu le centre mondial des banques centrales. Chacune de ces institutions, dans son domaine, doit s'assurer de l'application des règles de bonne conduite et de bonne pratique qu'elle contribue elle-même à élaborer. Par exemple, le Fonds monétaire international a contribué, avec la Banque des règlements internationaux, à l'élaboration des codes de bonne conduite et de bonne pratique concernant, entre autres, la transparence de la politique monétaire, celle de la politique budgétaire, celle de la politique macro-économique dans son ensemble. Bref, comme vous le voyez, les institutions internationales elles-mêmes se montrent très actives, chacune dans son domaine de responsabilité, mais elles sont conscientes du fait que le monde entier tisse cette toile, une autre toile que le Web, que j'évoquais il y a un instant.

Pour être sûr que toutes ces institutions, aussi bien les institutions internationales que je viens d'évoquer que les grandes places financières elles-mêmes et que les institutions de surveillance prudentielle, sont bien "branchées", si je puis dire, les unes sur les autres, et que chacun est bien conscient du fait qu'il s'inscrit dans un système mondial organisé, nous avons tout récemment créé le Forum de stabilité financière qui réunit précisément les représentants de l'ensemble des institutions que je viens de mentionner, les présidents des réunions des institutions qui, dans chaque pays, assurent la surveillance prudentielle des assurances, des banques ou des marchés financiers, et les responsables internationaux de quelques-unes des principales places financières ou des principales économies. Cela permet de vérifier de manière régulière, périodique, que tout est en place pour que chaque entité responsable puisse être "branchée", en quelque sorte, sur les autres.

Nous avons également, par consensus international, modifié dans certains domaines la réflexion mondiale. Le Comité intérimaire du Fonds monétaire international a été transformé en un comité monétaire et financier qui conduit, de manière différente maintenant, sa propre réflexion sur l'ensemble du sujet de la mondialisation avec, évidemment, ce double objectif : s'assurer que nous pouvons prévenir du mieux possible les risques de la mondialisation, notamment le risque de crise et, si jamais une crise se déclenche ici ou là, s'assurer que nous avons le meilleur dispositif possible pour y faire face et y remédier. Donc, prévenir du mieux possible et, le cas échéant, guérir.

Nous avons en outre créé, de manière totalement informelle, un groupe qui s'appelle le G20 et dans lequel on retrouve, disons, les principales places financières ou les principales économies du monde, groupe qui ne se limite pas, et de loin, aux pays industrialisés, mais intègre les pays émergents et les pays en transition, et au sein duquel est menée une réflexion que je dirais aussi pragmatique que possible au niveau international, de manière, encore une fois, à prendre en compte, et je crois que c'est un phénomène qui est fondamental, la totalité du monde économique et pas simplement, comme c'était un peu le cas auparavant, le seul monde dit industrialisé, concept qui n'a aujourd'hui plus grand sens, on le voit bien.

Que puis-je vous dire en conclusion ? J'exprimerai peut-être trois idées. La première, c'est que le mouvement complexe de mondialisation en cours est absolument imprévisible, comme je l'ai dit, parce qu'il est entièrement lié au progrès technique. Je vois bien combien dans le domaine de la culture, ce qui se passe est bouleversant. Pensez qu'avec la nouvelle génération des portables, des mobiles, chaque citoyen du monde va pouvoir, où qu'il aille, accéder à la Bibliothèque d'Alexandrie, c'est-à-dire à toutes les grandes bibliothèques de ce temps ; il aura tous les livres du monde à portée de la main, où qu'il soit. C'est quelque chose de totalement fascinant que j'ai moi-même de la peine à comprendre - pourtant, j'ai une formation d'ingénieur au départ - et je me demande si ce que nous vivons actuellement est de la science fiction ou si nous avons bel et bien la chance immense de vivre dans cette période privilégiée du point de vue technologique.

Evidemment, vous voyez bien que si l'on peut arriver à des évolutions aussi incroyables dans le domaine culturel, ce qui se passe dans le domaine de l'économie est absolument fascinant. Donc, même si, dans certaines cultures qui ne sont pas trop habituées à l'imprévisibilité et au risque, cela paraît presque provocateur que de dire : "nous sommes dans un monde incertain, nous sommes dans un monde imprévisible et nous sommes dans un monde de risque", je crois que c'est notre devoir de le dire. Cela fait partie de la pédagogie active. Donc, dans certaines cultures, cela va de soi. Le monde est un monde de risque, il arrive qu'il y ait des crises extrêmement graves. Quand les crises sont là, on les prend à bras le corps et on essaie de les régler. Et l'idée même de la prévention apparaît comme un peu abstraite. En anglais, je crois, certains disent : "If it is not broken, don't fix it". Ce qui, évidemment, n'est pas la posture naturelle dans d'autres cultures qui disent : "il vaut absolument mieux prévenir que guérir". Mais il faut avoir les deux cultures pour comprendre le monde d'aujourd'hui. Le risque est constant, la crise est possible. Et il faut l'accepter. D'ailleurs, quand on est dans un monde où il n'y a aucune espèce de crise possible, on a vu ce que cela donnait : cela conduit à des échecs monumentaux, bien sûr, et je n'insiste pas là dessus. Nous devons donc : pratiquer une pédagogie qui aide à comprendre autant que possible que l'on est dans un monde assez imprévisible, qu'il faut accepter comme tel, que l'on est dans un monde risqué, qu'il faut également accepter comme tel, mais aussi, bien entendu, sachant que ce monde est imprévisible et risqué eh bien, faire les efforts que je viens de dire il y a un instant.

Deuxièmement, je crois que l'un des phénomènes les plus importants que nous avons à maîtriser en ce moment est ce que j'appellerais l'instinct grégaire, les évolutions de moutons de Panurge. Sur les marchés, nous avons à gérer en permanence des comportements moutonniers, et les excès auxquels nous pouvons assister sont souvent des excès de comportement moutonnier. On va tous dans une même direction et comme le système tout entier vous pousse plutôt à aller dans la direction du troupeau, vous accélérerez vous-même ce comportement moutonnier. Cet instinct moutonnier est terrible, parce qu'il peut conduire à des excès considérables. D'une certaine manière, c'est ce que vous avez vu opérer en Asie : comme il y avait crise en Thaïlande, le sentiment du marché mondial, des investisseurs, des opérateurs que le même phénomène pouvait se reproduire ailleurs dans les économies d'Asie a fait anticiper la crise, décision conduisant à la traînée de poudre que l'on a vue en Asie, puis dans l'ensemble des pays émergents.

Comment peut-on combattre cet instinct grégaire qui se retrouve d'ailleurs non seulement dans les crises internationales, mais aussi tout simplement sur les marchés d'actions des grands pays industrialisés ou sur l'ensemble des marchés. Pas très facile, parce que la nature humaine est elle-même grégaire et parce qu'un certain nombre de ces comportements sont très rationnels au niveau micro-économique. Comme l'économie de marché repose sur des décisions décentralisées, micro-économiques, il faut admettre que c'est une poussée permanente que celle de cet instinct grégaire. L'un des moyens de le combattre est la plus grande transparence possible. Et c'est la raison pour laquelle vous avez un consensus mondial extrêmement fort sur ce thème de la transparence. Si le marché mondial, si les investisseurs de tous les pays, les épargnants, les fonds de pension, etc. avaient été convaincus qu'ils savaient tout, dans de bonnes conditions, disons, de l'ensemble des pays du monde et non, bien sûr, simplement des pays d'Asie, peut-être se seraient-ils dit : "oui, c'est vrai dans le cas de la Thaïlande, il y avait un certain nombre de conditions qui, malheureusement, ont été réunies et qui peuvent expliquer la crise, mais nous n'avons pas de raisons d'appliquer le même comportement à d'autres pays, parce que nous savons que nous sommes dans de bonnes conditions de connaissance de l'économie de ces pays. Vous savez que ce qui avait déclenché la crise, c'était la découverte que le niveau des réserves de change n'était pas ce que l'on avait cru - ce qui avait amené à craindre des comportements identiques partout ailleurs.

Donc ce que je crois profondément, c'est que la communauté internationale voit dans la transparence un moyen fondamental d'obliger chacun des acteurs décentralisés, chacun des investisseurs, chacun des opérateurs à considérer chaque pays, chaque signature, chaque entreprise, chaque dossier, si je puis dire, en fonction de ses mérites propres. Mérites, d'ailleurs, ou démérites, mais en tous cas en fonction de ses mérites propres, et pas simplement par référence à une sorte de mode qui consisterait à prendre telle ou telle région en bloc, à privilégier l'Amérique latine, ou l'Europe, ou les Etats-Unis, ou au contraire à s'en retirer complètement. Il faut donc, je crois, être bien conscient que la transparence, ce n'est pas simplement une aspiration éthique, c'est un facteur essentiel de stabilisation du système mondial dans un environnement régi par l'instinct grégaire.

Voilà ce que je voulais dire, et ma dernière remarque sera simplement pour souligner qu'alors même que la culture est mondiale depuis toujours me semble-t-il, et que les échanges culturels ont toujours été absolument fascinants, nous sommes en train de nous doter d'un véritable cerveau mondial en ce qui concerne le monde économique, monétaire et financier. Je crois qu'il faut s'en réjouir profondément, mais cela ne veut pas dire que, dans ce monde unifié, des coopérations régionales ne peuvent pas apparaître comme étant extrêmement opportunes; d'une certaine manière, elles contribuent elles-mêmes à une meilleure stabilisation du système mondial. A ce sujet, vous me pardonneriez de ne pas élaborer longuement ce que je pense de la construction monétaire de l'Europe, mais je crois que nous pouvons constater de nos propres yeux que le fait qu'il y ait maintenant 292,6 millions, je crois, de citoyens partageant la même monnaie, est un élément important qui va dans le sens d'une intensification des relations entre les économies, qui permet probablement l'épanouissement de l'économie européenne dans de bonnes conditions et qui contribue aussi à une certaine stabilisation de ce système mondialisé qu'il nous est donné d'observer. Merci, Madame la Présidente.

Annexe III

نص كلمة السيد محمد الرميحي ، فيلسوف وكاتب فيما يخص البند ٨,٥ "اليونسكو في عصر العولمة"

السيدة الرئيسة ،
السيد المدير العام لليونسكو ،
السادة أعضاء المجلس التنفيذي المحترمين ،

أود في البداية أن أهني رئيسة المجلس التنفيذي ومدير عام منظمة اليونسكو لانتخابهما لمنصبيهما. كما أشكر السيدة الرئيسة وسفراء المجموعة العربية على التزكية للحديث أمام هذا الجمع الهام من العقول.

أود أيضا أن أشير إلى أن الورقة متوفرة باللغة الفرنسية وباللغة العربية أيضا لدى سكرتارية المجلس. والورقة مركزة حول كيف تنظر ثقافة من ثقافات العالم، وهي الثقافة العربية إلى العولمة، هذه الظاهرة الجديدة، وهي مقسمة إلى أربعة أقسام: مقدمة ثم العولمة الاقتصادية ثم العولمة الثقافية بشكل عام ثم العولمة والثقافة العربية كأحد الأمثلة للتأثير والتأثر بالعولمة. لقد قام الزميل الكريم، الذي تحدث في البداية، بالحديث حول العولمة الاقتصادية، لذلك فإنني لن أتطرق إلى هذا الموضوع في الورقة اكتفاءً بما قاله وهو صحيح وإنني أوافق على الكثير مما قال. أيها السادة، في المائة السنة الماضية كما تقول كثير من الكتابات، كتب تاريخ العالم من جديد وكما لم يكتب في القرون الطويلة قبل ذلك، وكان قد شكل هذا العالم ثلاثة أحداث كبيرة هي الحرب العالمية الأولى ثم الحرب العالمية الثانية ثم انهيار الاتحاد السوفياتي. في الحالتين الأوليين كان التغيير بالسلح هو الأكثر حضورا في التغيير والصراع الإيديولوجي والحضاري، وفي الحالة الأخيرة أصبحت الحرب بالكلمات والصور والإقناع. وفي الحالتين الأوليين كان زمن الأزمات قصيرا نسبيا وفي الحالة الثالثة استغرق من الوقت حوالي نصف قرن؛ وكانت أهمية السنوات العشر قبل الأخيرة من انتهاء القرن العشرين الماضي التي شهدت ثورة التقنية العالمية بمثابة أهمية السنوات الخمسين التي سبقتها. إذا كان لنا أن نتداول مفهوم نهاية التاريخ الذي تحدث عنه الفيلسوف فوكوياما، فإننا اليوم نتحدث عن نهاية الجغرافيا. نهاية الجغرافيا التي سوف تقدمها لنا العولمة الثانية. هذه العولمة، التي وُصفت منذ قليل، قابلتها مجموعة من ردود الفعل في الثقافات المختلفة ومنها الثقافة العربية. لم تشهد المنطقة العربية حديثا وحوارا طويلا ومركزا بعد قضية فلسطين إلا الحوار حول العولمة. فقد تمت مناقشة هذا الأمر في ندوات وفي اجتماعات وفي كتب وفي مقالات كثيرة حتى الآن. والعولمة مختلف عليها لدى المفكرين العرب كما هي مختلف عليها لدى كثير من مفكري العالم. فوصفها أحد المفكرين المصريين بأن العرب، أو الثقافة العربية، تفهم العولمة كما تصف مجموعة من العميان الفيل، كل يصفه حيث يجسه. العولمة ليس مختلف عليها كمفهوم لدى العرب فقط، بل هي أيضا مختلف على توصيفها في الغرب، فقد شبه دانييل ديزنر الكاتب المعروف الاختلاف على العولمة كأنه خلاف حاد يسود بين مجموعة من الأطباء على نوعية المرض الذي يعاني منه المريض، في الوقت الذي ينفقون جميعهم بهزات وقورة من رؤوسهم على أن المرض متقدم للغاية. تشير الكاتبة الفرنسية فيفيان فورستر إلى هذا المعنى قائلة إن هذا المفهوم، "العولمة"، غير واضح وغير دقيق، همّش الدور الثقافي والسياسي والاقتصادي للمجتمع وأصبح لدينا الإحساس بأننا أصبحنا سجناء مصيدة ليس لها منفذ. إذاً هناك خلافات

حول تحديد دقيق للمفهوم الذي نعيشه الآن وهو العولمة. وفي رأبي أن هذا الخلاف هو نتيجة لأن العولمة هي ظاهرة حديثة زمنيا، وعندما نتقدم في الزمن، ربما هذا العقد أو الذي يليه، لن يكون هناك خلاف كبير على توصيفها، فستكون إما أسود أو أبيض، ضارة أو نافعة، لأن نتائجها قد تكون ظهرت للعيان في ذلك الوقت. الخلاف على التوصيف نجده في الثقافة العربية خلافا محتدما. فيبدو لنا كسيف ذي حدين: فهي أداة لتحقيق نمو اقتصادي ونشر تقنية جديدة ولكنها أيضا عملية مثيرة للجدل باعتبارها تعديا على السياسة الوطنية وتعمل على تآكل التقاليد والثقافات المحلية وتهدد الاستقرار الاقتصادي والاجتماعي في العالم الثالث. وقد تخلف العولمة تآكل بعض جوانب الثقافة التقليدية في المجتمعات، وقد تحض على ممارسات تقيد الحركة الاجتماعية الحرة في هذه المجتمعات النامية، وتعيق دور المجتمع المحلي في التنمية، وتضيف على المجتمع قيودا تضعف حركته.

ينظر بعض العرب إلى العولمة باعتبارها سيادة الثقافة الأمريكية وهيمنتها على شتى صور الحياة والسلوك الإنساني في جميع أنحاء العالم، وينظر إليها بعضهم على أنها قدر لا بد منه. كما أنها تحمل قدرا من التدخل السياسي في الشأن الداخلي للدول الفقيرة ودول العالم الثالث من قبل الدول الكبيرة، خاصة بعد تجارب سياسية عديدة.

في تصوري شخصيا أن العولمة هي استمرار للرياح الغربية الليبرالية التي ما فتئت تهب على العالم الثالث، ومنه منطقتنا الثقافية العربية. وتزداد سرعة وكثافة في الزمن الأخير، وتأتي بأقطار نتائجها أيضا شتى، وليس بالضرورة أن تفيد هذه الأمطار للاستنابات، أو نستطيع أن نستفيد منها على الوجه الأفضل. كما أنه ليس بالضرورة أن تُخلف الحسن والجميل في نتائجها كما خلفته في أماكن أخرى من العالم. ولكن تبقى الحقيقة أنها هنا، ومؤثرة في بعض جوانبها، خاصة بعد سقوط النظرية الشمولية في الاقتصاد والسياسة وفرض معادلة جديدة في العالم هي الاقتصاد الحر، والباب المفتوح وقوانين السوق وإلغاء السياسة الحمائية.

في الأساس العولمة هي ظاهرة اقتصادية لها تجليات سياسية ثقافية واجتماعية. ففي إشارة سريعة حول هذا الموضوع، في الفترة بين سنة ١٩٥٠ و ١٩٧١ تحولت الدول التي يقطن بها ٣٣٪ من سكان العالم من نظام اقتصاد السوق إلى نظام التخطيط المركزي، لتعود مرة أخرى منذ التسعينات الماضية إلى حظيرة اقتصاد السوق، في ضوء قناعة تكاد تكون مستقرة لدى الجميع أن نظام السوق الحر هو النظام الاقتصادي الأمثل، الذي يمكنه تحقيق نمو طويل الأجل في مستوى المعيشة للناس، ويحمل معه أيضا قيم التنافس والشفافية والحريات الفردية.

ولكننا في العالم الثالث بشكل عام، وفي البلاد العربية على وجه الخصوص، لن نحقق شيئا من حسنات العولمة، إن كانت حسناتها أكثر، ولن نقف أمام سلبياتها، إن كانت سلبياتها أكثر، ونحن واقفون ببابها كثقافة، نرفع صوتنا بالعويل أو ندمي أكفنا بالتصفيق، فهي لن تنتظرنا في كلتا الحالتين، إنما الحقائق شاخصة أمام أعيننا، فلأول مرة في التاريخ يصبح بوسع المرء في أية قرية صغيرة، بصرف النظر عن انتمائه أو لونه أو عرقه أو مكان ميلاده أن يتلمس تأثير المتغيرات الدولية من حوله مباشرة وهو بعيد عنها مكفوفة يده من التأثير فيها. فهو يشاهد هذه التغيرات في وسائل الإعلام ويتذوقها في طعامه ويحسها في المنتجات الاستهلاكية المباعة في المتجر القريب منه، وتصدم عينيه في إعلاناتها المضيئة ويلمسها في تكنولوجيا المعلومات

التي باتت هي مفتاح التعامل مع العصر كما يسميها هتافا يكاد يصم أذنيه في شعارات من أمثال المشاركة السياسية، وحقوق الإنسان، والشفافية، والسوق العالمي، وحقوق المرأة، والتعددية، إلى آخر عناوين العولمة الثقافية والسياسية.

لذلك إن لم نحقق تغييرا في الموقف الثقافي العام في مجتمعاتنا تجاه الآخر وتجاه التحديث والثقافة فإننا لن نفهم العولمة ولن نستطيع أن ندرأ شرها أو نستفيد من خيرها.

قلت إن الورقة بها أيضا مجموعة من الإشارات حول العولمة الاقتصادية لن أمر عليها ولكنني سوف أتحوّل إلى العولمة الثقافية.

سلطت العولمة الضوء على قوة إشعاع الثقافة في القرية الكونية، فكما أزلت العولمة الحدود بين الدول والاقتصاد فإن تأثيرها من المتوقع أن يزيل الحدود أيضا بين الثقافات، بل إنها بشكل ما تعني تلاشي نوع من الثقافات كالثقافة الاقتصادية الاشتراكية التي بدأت تذبل، وصعود ثقافة اقتصادية أخرى هي اقتصاديات السوق، وهي ثقافة. ولكن التأثير الكامل للعولمة الثقافية لا يزال بعيدا نوعا ما عن التقدم الذي حققته العولمة الاقتصادية وإن حدث اختراق ثقافي ملاحظ في بعض القطاعات السلوكية والقانونية في العالم الثالث. ولكن العالم باتساعه لا يزال بعيدا عن التجانس الثقافي مقارنة بما حققته على صعيد التجانس الاقتصادي والتجاري الظاهري. يعتقد البعض أن للعولمة تأثيرات ثقافية إيجابية ويشير إلى الحزمة منها وهي تسمى "تأثيرات المجانسة للعولمة"، وهي إشاعة الأفكار والرؤى والممارسات التي تحض على الحداثة، وعلى حقوق الإنسان وعلى التعددية، وهي تشجع عناصر التكامل والتسامح وتطالب ليس فقط بإزالة الحواجز الثقافية وإنما أيضا العديد من الأبعاد السلبية للثقافة المحلية من منظور العولمة، وهي نفسها التي تلقى عادة الإدانة من القوميين والمثقفين الرومانسيين، كما أن العولمة لها أيضا تأثيراتها السلبية فهي تشجع الأوجه الإقصائية وهي التي تؤجج النزاعات والصراعات القومية والعرقية والدينية تحت شعار الدفاع عن الهوية أو المصالح الوطنية أو مقاومة التجديد.

وبينما يندد رافضو العولمة بالمخاطر الرهيبة التي تحيق بالثقافات والقيم التقليدية إن سادت ثقافة عالمية واحدة رافضة لقبول ثقافات أخرى، ويزعمون أنها ستقود إلى تجريد البشر من هويتهم وإلى عالم "مؤمرك" عليل ووحيد النسق ومدمر للمثل الاجتماعية والنسق القيمة، فإن أنصارها يرون فيها خطوة حيوية نحو عالم أكثر استقرارا ونحو حياة أفضل للشعوب عن طريق سيادة قيم ومثاليات متقاربة.

والواقع أن تاريخ عدد من التجارب الراهنة للتعددية الثقافية، مثل تجارب الاتحاد الأوروبي والهند والصين وجنوب أفريقيا والولايات المتحدة ذاتها، يثبت قدرة الثقافات المختلفة على التعايش السلمي بل والازدهار من خلال تشجيع التسامح وقبول الآخر، أي النزواج بين بعض عناصر العولمة الثقافية وبين العناصر الوطنية، وقد تزيد بعض منجزات العولمة هذا التقارب عن طريق الترجمات الفورية وانتقال عناصر ثقافية بسرعة أكبر بين أطراف العالم نتيجة لتقدم التقنية.

ويقتر معظم المفكرين، الذين تصدوا بتحليل لظاهرة العولمة في منطقتنا الثقافية على الأقل، بحتمية حدوث صراعات ثقافية نتيجة لرفض البعض لبعض عناصر العولمة، وهو ما جعل مفكراً عالمياً كصمويل هنتنجتون يتوقع اندلاع الصراعات عبر خطوط الصراع الثقافي، وهي الخطوط التي تندلع عندها الصراعات تحديداً. بينما يقر مفكر آخر هو بنجامين باربر بأن الآثار التفكيكية للسوق الكونية سوف ينجم عنها رد فعل معاكس عنيف داخل كل ثقافة، الذي أسماه "الجهاد" وهو عنوان كتابه، فإنه يؤكد على أن السوق الكونية سوف تنتصر في نهاية المطاف. ويقول وأنا أنقل هنا ما كتب: "إن تنبؤي أن الجهاد سينهزم في النهاية إن لم يكن في أي وقت قريب أمام السوق الكونية يستند كلية تقريباً إلى القدرة بعيدة المدى للمعلوماتية الكونية والثقافة الكونية على التغلب على ضيق الأفق الفكري وعلى إدماج أو إزالة الكيانات الصغيرة".

آتي الآن إلى الفقرة الأخيرة من هذه الورقة وهي العولمة والثقافة العربية: من الطريف أن تحتفل بعض الاجتماعات الإيرانية، وهي بعض مجتمعات صغيرة في إيران، حتى اليوم بذكرى الفاتح الاسكندر الأكبر، على الرغم من أن هذا الفاتح المقدوني قد دمر المدن الإيرانية وهدم العاصمة الفارسية الكبيرة وهي بريسبولوس، ولكن الاحتفال الذي بقي إلى اليوم في حدود ضيقة جداً هو لأن الاسكندر قد جمع الغرب بالشرق، هذا التلاقي الذي تتوق إليه شعوب الشرق، وهو طبيعة إنسانية في التلاحق الثقافي والوصل الإنساني، لذا فإنه ليس من المستغرب أن تنفذ عدة طبعات من كتاب تُرجم في المجلس الأعلى للثقافة والآداب في الكويت، كتبه كاتبان ألمانيان كان بعنوان "فخ العولمة"، إذ نفذ هذا الكتاب أكثر من مرة في الثقافة العربية، وفي ذلك أحد الأدلة القطعية على شغف القارئ العربي لمعرفة المزيد عن هذه الظاهرة الجديدة، العولمة، وربما أيضاً المحيرة، ولم نستطع أن نطبع المزيد من هذا الكتاب القيم، وأيضاً للمناقضة، بسبب عولمة حقوق النشر الجديدة، تلك بالضبط أحد معوقات العولمة الثقافية حيث تصبح الأخيرة، الثقافة، سلعة خاضعة لقوى السوق، فتحرم الشعوب الفقيرة من إنتاج أدبي فذ بسبب تلك القيود، إلا أنها من جانب آخر، قد تفيد في تقريب الثقافات عن طريق تقارب اللغات من خلال الترجمة الإلكترونية السريعة، عندها يصبح المجهول معلوماً فيخف الخوف والعداء للآخر، لأن الإنسان يتخوف مما يجهل، إلا أن هذا التطور يتخوف منه البعض خشية ما يسموه بتلاشي اللغات.

في الوقت الذي يدعو فيه مفكرون وسياسيون في الشرق إلى تبني مفهوم الحوار بين الحضارات كحل وسط بين الاندماج والتفرد، بين الاستسلام غير المشروط والمقاومة العنيدة فيما بين الثقافات المختلفة، كما دعا إلى ذلك رئيس الجمهورية الإسلامية الإيرانية السيد محمد خاتمي، وقد يجتمع ممثلو العالم في العام القادم تحت مظلة الأمم المتحدة لحوار عالمي للحضارات لتلبية لتلك الدعوة الجديدة والجيدة، يكاد المفكرون العرب ينقسمون إلى شطرين: رافضون بالمطلق للعولمة وقابلون بالمطلق للعولمة، بعض العرب يدعون للانفتاح وفتح المعابر على العالم لاستيعاب العولمة، فيقول مفكر عربي بارز من مصر: "إن الثقافة العربية لكي تعيش وتحيا في عصر العولمة عليها أن تتحول وتتغير وتنطلق من قيود الاستبداد لآفاق الحرية، ويحتاج هذا الجهد كي يتحقق إلى جهود المفكرين ومبادرة السياسيين"، في حين يرى بعضهم أن تلك الدعوة نوع من التبشير الإيجابي للعولمة الضارة والتي لا يجوز الدفاع عنها أو قبولها، يعبر عن ذلك مفتي مصر بالقول "إن العولمة وراء انتشار ظاهرة الفساد الاقتصادي في العالم، بل يخرج البعض إلى السطح رهابة من الحداثة على أنه كامن في العولمة، فهي تحمل للعرب خطراً داهماً مثل خطر البلقنة والتنشيطي والتهميش"، بل ذهب بعض آخر لنفي العولمة كلية بالدعوة "للعوربة" كمضاد ونقيض لها.

وتكاد تطرح العولمة والنقاش حولها على الفكر العربي ما طرحه الاحتكاك بالحدثة الأوروبية في نهاية القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين، فبعضهم يرى أن هناك جملة من القيم الذهنية في المجتمعات المثقلة بالمواريث القديمة، كما هم العرب، تمنعها من الاستفادة من الحدثة لتطوير مجتمعاتها، وبعضهم الآخر يرى أن لا سير إلى الأمام إلا من خلال التشرب بمفاهيم حضارية جديدة، وسيظل هذا النقاش دائراً حتى الوصول إلى محصلة بين الطرفين.

أنتهى بالقول بأن هناك أربع ملاحظات سريعة: (١) أن الثقافات تواجه تحدي من العولمة، (٢) أن العولمة بها إيجابيات وسلبيات وعلى كل ثقافة أن تحدد هذه المفاهيم، (٣) أن العولمة سوف تشكل نخبة عالمية ثقافية لها قدرة الاتصال فيما بينها وستحرم قطاعات واسعة من الشعوب من هذا الاتصال، (٤) أن العزل والابتعاد مضر بالعلاقات الثقافية والإنسانية.

وشكراً.

INTERVENTION DE M. MOHAMMAD AL-RUMAÏHI, PHILOSOPHE ET ECRIVAIN,
RELATIVE AU POINT 8.5 "L'UNESCO A L'HEURE DE LA MONDIALISATION"
(traduit de l'arabe)

Madame la Présidente,
Monsieur le Directeur général,
Mesdames et Messieurs les membres du Conseil exécutif,

Je voudrais tout d'abord féliciter la Présidente du Conseil exécutif et le Directeur général de l'UNESCO de leur élection aux postes qu'ils occupent. Je voudrais aussi remercier Madame la Présidente et les ambassadeurs du Groupe arabe de m'avoir fait l'honneur de m'inviter à prendre la parole devant vous. Je me référerai maintenant au document disponible en français et en arabe auprès du Secrétariat du Conseil. Ce document est centré sur la façon dont une des cultures du monde, à savoir la culture arabe, voit ce phénomène nouveau qu'est la mondialisation. Il est divisé en quatre sections : une introduction, suivie d'une section consacrée à la mondialisation économique, d'une autre consacrée à la mondialisation de la culture en général et enfin d'une section portant sur la mondialisation et la culture arabe comme exemple d'interaction avec la mondialisation. Mon estimé collègue ayant déjà parlé de la mondialisation économique, je n'aborderai pas ce sujet car ce qu'il a dit est très juste et je suis d'accord avec la plupart de ses propos.

Durant les cent dernières années, comme on l'a beaucoup écrit, le monde a plus changé qu'il n'avait changé pendant tous les siècles précédents. Pendant ce siècle, le monde a connu trois événements majeurs : la première guerre mondiale, la deuxième guerre mondiale et la chute de l'Union soviétique. Dans les deux premiers cas, ce sont les armes qui ont entraîné le changement tandis que dans le troisième cas, c'est la guerre des mots et des images et la force de persuasion qui ont été les facteurs déterminants. Dans les deux premiers cas, la durée des crises a été relativement courte tandis que dans le troisième cas la crise a duré près d'un demi-siècle. En outre, les dix dernières années du XXe siècle ont connu une révolution technologique mondiale dont le résultat est que les technologies ont autant progressé durant ces dix années qu'au cours des cinquante précédentes.

Si nous avons débattu du concept de "fin de l'Histoire" évoqué par le philosophe Fukuyama, nous parlons aujourd'hui de fin de la géographie - cette fin de la géographie qui nous viendra de la deuxième mondialisation. Cette mondialisation, décrite depuis peu, a provoqué une série de réactions dans différentes cultures, dont la culture arabe. Après la question de la Palestine, aucune question n'a été aussi longuement et intensément discutée que celle de la mondialisation, aussi bien dans les colloques et les réunions que dans les livres et les journaux. Elle suscite des controverses chez les intellectuels arabes comme parmi beaucoup d'intellectuels du monde entier.

Un penseur égyptien a dit à ce propos que les Arabes ou la culture arabe, lorsqu'ils conçoivent la mondialisation, font comme un groupe d'aveugles décrivant un éléphant, chacun décrivant la partie de l'animal qu'il touche.

Cette difficulté de lui donner une définition existe même en Occident ; par exemple Daniel Desner nous dit que la divergence sur la définition de la mondialisation ressemble à la divergence de diagnostic de médecins qui sont par ailleurs tout à fait d'accord sur la gravité de la maladie. L'écrivain français Viviane Forrester juge que "mondialisation" est un terme imprécis et vague, marginalisant le rôle culturel, politique et économique de la société et nous donnant l'impression d'être dans un piège sans issue.

Je pense que le désaccord quant à la définition de la mondialisation tient à ce qu'il s'agit d'un phénomène actuel, que nous vivons, et que par la suite, peut-être durant cette décennie ou la suivante,

ce désaccord disparaîtra : ce sera noir ou blanc, nuisible ou utile car les résultats apparaîtront clairement. La controverse que connaît à ce sujet la culture arabe est passionnée. La mondialisation nous apparaît comme une épée à double tranchant : c'est un moyen de réaliser le développement économique et de diffuser la nouvelle technologie mais c'est aussi un processus qui suscite la contestation dans la mesure où elle fait obstacle à la politique nationale, contribue à la destruction des traditions et des cultures locales, menace la stabilité économique et sociale des pays du tiers monde et y entrave et affaiblit le mouvement social.

Certains Arabes considèrent que la mondialisation tend à traduire la domination de la culture américaine sur tous les aspects de la vie des gens et leurs comportements dans le monde entier, mais d'autres la considèrent comme une fatalité. Elle implique d'autre part une certaine ingérence politique des grandes puissances dans les affaires des pays pauvres et des pays du tiers monde, surtout après de nombreuses expériences politiques.

Je pense que la mondialisation montre que les vents d'ouest du libéralisme continuent à souffler sur le tiers monde et notamment sur notre région arabe. Ils sont récemment devenus plus rapides et intenses, amenant des pluies qui ne sont pas forcément bienfaisantes. Il n'en reste pas moins que ce phénomène existe et qu'il produit ces effets, surtout depuis la chute du système totalitaire, dans l'économie et la politique. Il a imposé un nouveau modèle, celui de l'économie de liberté, de l'ouverture, des lois du marché et de l'élimination des politiques protectionnistes.

A la base de la mondialisation, il y a un phénomène économique qui a eu des répercussions politiques, culturelles et sociales. De 1950 à 1971, des pays représentant 33 % de la population mondiale se sont convertis de l'économie de marché au système de planification centrale, pour revenir dans les années 90 au système de l'économie de marché, à la lumière de la conviction quasi universelle que ce système est le système idéal et qu'il peut assurer la croissance à long terme du niveau de vie des gens tout en affirmant les valeurs de la concurrence, de la transparence et des libertés individuelles.

Mais, dans le tiers monde en général et les pays arabes en particulier, nous ne tirerons pas profit des bienfaits de la mondialisation (s'ils l'emportent) et nous ne résisterons pas à ses défauts (s'ils l'emportent) si nous restons là à nous lamenter ou à applaudir car dans les deux cas elle ne nous attendra pas et les faits sont devant nos yeux. Pour la première fois dans l'histoire de l'humanité, l'individu, dans n'importe quel petit village et quels que soient son appartenance, sa couleur, son origine ou son lieu de naissance, peut éprouver directement l'incidence des changements mondiaux autour de lui. Il peut constater ces changements dans les médias, les goûter dans ce qu'il mange, les percevoir dans les produits de consommation qu'il achète dans les magasins de son quartier, les toucher dans la technologie de l'information qui est devenue la clé de l'interaction avec notre époque, les entendre au téléphone, les entendre résonner dans les termes emblématiques de la participation politique, des droits de l'homme, de la transparence du marché mondial, des droits de la femme, du pluralisme et autres signes de la mondialisation culturelle et politique. Si nous ne modifions pas la position culturelle générale de nos sociétés vis-à-vis de l'autre, de la modernisation et de la culture, nous ne comprendrons pas la mondialisation et nous ne pourrions pas éviter ses maux ni profiter de ses bienfaits.

Comme je l'ai dit, le document contient aussi une série de considérations sur la mondialisation économique que ne n'évoquerai pas ici ; je passe donc à la mondialisation culturelle.

La mondialisation a mis en lumière la force du rayonnement culturel dans le village planétaire et, comme elle a supprimé les frontières entre les pays et entre les économies, on peut s'attendre qu'elle supprime aussi les frontières entre les cultures et même que, d'une certaine façon, elle signifie la disparition d'une culture comme la culture économique socialiste, remplacée par une autre culture économique, celle de l'économie de marché. Toutefois, les effets de la mondialisation culturelle restent

encore très en deçà de ceux de la mondialisation économique, malgré une percée notable dans le domaine de la culture concernant les comportements et les règles. Mais le monde reste encore loin de l'homogénéisation culturelle si on la compare à l'homogénéisation réalisée sur le plan économique et commercial. Certains pensent que la mondialisation a des effets culturels positifs, ils parlent à ce propos d'"homogénéisation générée par la mondialisation", à savoir la propagation des idées, des conceptions et des pratiques qui incitent à la modernité, au respect des droits de l'homme et au pluralisme, l'encouragement de l'intégration et de la tolérance. Elle requiert non seulement la suppression des barrières culturelles mais aussi celle des aspects négatifs des cultures locales et c'est cela même que condamnent les nationalistes et les intellectuels. La mondialisation a aussi ses aspects négatifs. Elle encourage l'exclusion et attise les conflits nationaux ethniques et religieux qui se placent sous le signe de la défense de l'identité ou des intérêts nationaux ou de la lutte contre l'innovation.

Ceux qui refusent la mondialisation culturelle invoquent les effroyables dangers qui menacent les cultures et les valeurs traditionnelles si elles subissaient la loi d'une culture mondiale unique rejetant les autres cultures et soutiennent que cela finira par priver les êtres humains de leur identité et par les contraindre à vivre dans un monde "américanisé", malade, uniforme et destructeur des modèles sociaux et des systèmes de valeurs.

Quant aux partisans de la mondialisation, ils la voient comme une étape essentielle vers un monde plus stable et vers une vie meilleure pour les peuples grâce à l'adoption d'idéaux et de valeurs similaires.

En effet, un certain nombre d'expériences actuelles du pluralisme culturel, comme celles de l'Union européenne, de l'Inde, de la Chine, de l'Afrique du Sud et des Etats-Unis eux-mêmes, nous démontre que des cultures différentes peuvent coexister pacifiquement et s'épanouir si l'on encourage la tolérance et l'acceptation de l'autre, c'est-à-dire l'alliance de certains éléments de la mondialisation culturelle mondiale avec les éléments nationaux. Certaines réalisations de la mondialisation ont accentué ce rapprochement en accélérant la circulation des éléments culturels entre les régions du monde grâce au progrès technique.

Quant aux penseurs hostiles à la mondialisation, ils ont procédé à l'analyse du phénomène en insistant sur le caractère inévitable des conflits culturels dus à la volonté d'imposer un modèle culturel unique dans le monde, ce qui fait qu'un penseur comme Samuel Huntington prévoit des conflits culturels susceptibles d'entraîner des guerres et des conflits.

Un autre penseur, Benjamin Barber, estime que le démantèlement du marché planétaire entraînera une violente réaction à l'intérieur de chaque culture qu'il appelle "le Jihad" mais il affirme que c'est le marché planétaire qui triomphera en définitive. Il écrit dans son ouvrage : "Je prévois la défaite finale du Jihad, qui sera probablement pour bientôt ... Le marché planétaire, qui repose complètement sur la puissance de l'informatique et de la culture planétaires, sera en mesure de prévaloir sur l'étroitesse des horizons intellectuels et d'intégrer ou de faire disparaître les petites entités.

J'en arrive maintenant au dernier thème de ce document, à savoir la mondialisation et la culture arabe. Il est curieux que quelques petites communautés iraniennes continuent à célébrer de nos jours la gloire d'Alexandre le Grand malgré que ce conquérant macédonien ait détruit les cités iraniennes et la capitale de la Perse, Persépolis, mais la raison en est qu'Alexandre le Grand a uni l'Occident et l'Orient, cette rencontre à laquelle aspirent les peuples de l'Orient et qui procède du désir naturel de l'être humain d'aller vers les autres cultures. Il n'est donc pas étonnant que plusieurs éditions d'un ouvrage de deux écrivains allemands intitulé "Le piège de la mondialisation", traduit par les soins du Conseil supérieur de la culture et de la littérature au Koweït, aient été publiées.

Cela montre clairement que le lecteur arabe désire vivement en savoir plus sur ce phénomène nouveau qu'est la mondialisation. Malheureusement, il n'a pas été possible de réimprimer cet ouvrage fort intéressant en raison de la mondialisation des droits de nouvelle publication, qui est précisément un des écueils de la mondialisation culturelle, la culture devenant une marchandise assujettie aux lois du marché qui empêchent les peuples pauvres d'accéder à la production littéraire. En revanche, la mondialisation peut aider à rapprocher les cultures par le rapprochement des langues résultant de la traduction électronique rapide. Dès lors, l'inconnu devient connu, chassant ainsi la peur et l'hostilité vis-à-vis de l'autre, car l'être humain a peur de ce qu'il ignore. Toutefois, certains craignent cette évolution, redoutant ce qu'ils appellent la "disparition des langues".

Certains penseurs et politiciens orientaux invitent à l'adoption de l'idée de "dialogue entre les civilisations", considérée comme le juste milieu entre l'intégration et l'individualisme, entre la résignation inconditionnelle et la résistance obstinée. Tel était le sens de l'appel lancé par le Président de la République islamique d'Iran, M. Mohamed Khatami, qui a souhaité que les dirigeants du monde se réunissent sous les auspices de l'ONU dans le but d'instaurer un dialogue mondial des civilisations. En réponse à cet appel, les penseurs arabes se sont divisés en deux groupes ; ceux qui refusent catégoriquement la mondialisation et ceux qui l'acceptent avec enthousiasme. Certains Arabes appellent donc à l'ouverture sur le monde et à l'acceptation de la mondialisation. Sur ce sujet, un intellectuel arabe renommé - égyptien - dit ceci : "Pour vivre et se développer à l'ère de la mondialisation, la culture arabe doit changer et se libérer des liens de la tyrannie qui obstruent les horizons de la liberté. Il faut pour cela que les intellectuels et les décideurs politiques participent à cet effort". Certains voient dans cet appel un plaidoyer en faveur d'une mondialisation nuisible qui ne doit être ni défendue ni acceptée. Le mufti d'Égypte exprime cette position en disant que "la mondialisation est responsable du phénomène de la corruption économique dans le monde" et certains pensent que la mondialisation recèle un danger imminent pour les Arabes - le danger de balkanisation, de fragmentation et de marginalisation - et d'autres demandent qu'on rejette totalement la mondialisation pour en appeler au contraire à l'"arabisation".

Le débat arabe sur la mondialisation fait penser au débat sur la modernité que l'Europe a connu à la fin du XIXe siècle et au début du XXe siècle. Les uns pensent que les valeurs qui ont cours dans les sociétés empêchent de mettre à profit la mondialisation pour le développement des sociétés tandis que les autres pensent qu'on ne peut avancer que si on adopte de nouveaux concepts civilisationnels, et ce débat se poursuivra jusqu'à ce qu'on arrive à concilier les deux positions.

Je terminerai par quatre brèves remarques : (1) les cultures sont confrontées au défi de la mondialisation ; (2) la mondialisation a des aspects positifs et des aspects négatifs et il incombe à chaque culture de définir ces concepts ; (3) la mondialisation façonnera une élite culturelle mondiale dont les membres pourront communiquer entre eux et exclura de vastes couches de population de cette communication ; (4) l'exclusion et la marginalisation nuisent aux relations culturelles et humaines.

Annexe IV

**TEXTE DE L'INTERVENTION DU PROFESSEUR LUC MONTAGNIER,
PRESIDENT DE LA FONDATION MONDIALE RECHERCHE ET PREVENTION SIDA,
RELATIVE AU POINT 8.5, "L'UNESCO A L'HEURE DE LA MONDIALISATION"**

Madame la Présidente du Conseil exécutif,
Monsieur le Directeur général,
Mesdames, Messieurs les membres du Conseil exécutif,
Excellences,
Mesdames, Messieurs,

Mon intervention devant cette assemblée va effectivement porter sur l'implication de la science, en particulier de son domaine biomédical, dans le phénomène de mondialisation, et sur le rôle particulier qu'une grande institution des Nations Unies comme l'UNESCO peut et doit y jouer pour en amplifier les conséquences positives et en diminuer les influences négatives.

Pour la première fois dans l'histoire de l'humanité, par-delà les apports anciens des conceptions religieuses du monde, nous avons une connaissance d'ensemble de notre origine et de notre place dans l'univers. D'une part, nous savons que notre planète n'est pas le centre de l'univers, mais un infime point dans une multitude d'étoiles et de galaxies. Et, d'autre part, nous savons que tous les êtres vivants sur cette planète, y compris nous-mêmes, sont déterminés par le même code génétique, qui est apparu il y a plus de trois milliards d'années, probablement après une dure sélection et de multiples essais.

L'évolution de la vie s'est faite par une intégration de systèmes de plus en plus complexes, dont la dernière étape connue est l'émergence de la civilisation humaine planétaire.

Cette émergence se fait avec beaucoup de soubresauts. Elle est encore d'une stabilité relative et fragile, mais elle est à mon avis irréversible, à moins que nous ne retombions dans un chaos destructeur.

Il ne faut donc ni la nier, ni la combattre, mais au contraire la reconnaître et permettre son développement harmonieux. Le développement mondial de l'économie de marché et les ouvertures politiques, certes, y ont beaucoup contribué mais les découvertes scientifiques fabuleuses du XXe siècle y sont également pour beaucoup et M. Trichet a lui-même mentionné l'importance des découvertes technologiques dans la communication. Transports ultrarapides, communications à la vitesse de la lumière - les nerfs d'un système nerveux planétaire existent déjà mais, à mon avis, le cerveau manque encore. Peut-être y a-t-il une ébauche de cerveau au niveau économique, mais il n'y a pas de capacité de réguler les phénomènes à l'échelle planétaire.

Car la nouvelle conscience qui devrait résulter de cette connaissance rationnelle n'existe pas encore et la mondialisation s'accompagne de dangers et de conséquences négatives qui peuvent être mortelles. Je citerai l'expansion démographique incontrôlée : tous les systèmes vivants ont appris à réguler leur croissance, notre monde ne le sait pas encore. J'ajouterai l'utilisation incontrôlée des sources d'énergie fossiles (charbon, pétrole), et la synthèse par l'homme de millions de molécules chimiques nouvelles, qui constituent des facteurs de pollution atmosphérique et aussi de modification du climat susceptibles d'avoir des conséquences imprévisibles sur la santé et notre vie de tous les jours. Le Dr Al-Rumaihi a aussi cité les dangers de l'uniformisation par le bas des différentes cultures, qui constituent pourtant un patrimoine virtuel ô combien enrichissant pour l'humanité tout entière. Je citerai également l'écart entre la croissance des pays développés - de plus en plus riches - et celle des

pays moins bien lotis, à l'économie stagnante ou en régression, ainsi que l'abîme qui parfois sépare les "savants", avançant à pas de géant dans leur domaine, et le reste de la population, qui ne comprend plus les motifs de cette aventure scientifique ni le bien qu'il peut en retirer, et parfois cède ainsi à des réactions de panique incontrôlée.

Nous avons le pouvoir de détruire notre civilisation et même la vie sur cette planète par l'énergie des atomes, mais aussi maintenant par la biologie. Les découvertes de la biologie moléculaire nous permettent maintenant d'agir sur notre patrimoine génétique accumulé depuis l'origine de la vie, de nous changer et même de nous détruire par des "Tchernobyl" biologiques.

Enfin, et j'y insisterai davantage, il y a le danger de catastrophes sanitaires, avec l'apparition d'épidémies nouvelles dévastatrices. Nous avons déjà connu la grippe espagnole en 1918, qui a fait entre 20 et 100 millions de morts, selon les estimations. Et nous connaissons aujourd'hui la menace du sida.

Permettez-moi quelques commentaires sur cette dernière épidémie car je la connais bien, et le danger est réel et immédiat qu'elle puisse entraîner une déstabilisation économique et politique de la fraction sous-développée de notre monde global et créer ainsi un déséquilibre fatal au monde entier. Au dernier Forum sur l'éducation mondiale à Dakar - que vous avez rappelé, Madame la Présidente -, où l'UNESCO a reçu une reconnaissance certaine, le Dr Peter Piot, directeur de l'ONUSIDA (UNAIDS), indiquait que "le sida n'était pas juste une maladie de plus s'ajoutant aux autres fléaux qui ravagent l'Afrique, mais qu'il n'y avait pas d'autre facteur qui puisse à ce point détruire des décennies d'investissements dans les ressources humaines, l'éducation, la santé et le bien-être des nations.

Face à tous ces dangers, que peut et doit faire l'UNESCO ?

J'ai cru comprendre que le but de cette réunion était précisément de faire une sorte de réexamen des buts de cette Organisation, afin de reprogrammer et développer son action.

Permettez-moi, à cet égard, de faire quelques propositions, qui s'intègrent toutes d'ailleurs dans le cadre des vocations premières de l'UNESCO, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture :

Il est clair que transférer les nouvelles connaissances par l'éducation pour tous est un but primordial : pour le développement, pour le respect de la dignité des individus, notamment ceux appartenant à des minorités, pour enseigner comment se prémunir d'épidémies comme le sida. C'est bien là, je crois, une des conclusions de Dakar. Il faut également défendre la culture, permettre à tous un accès au patrimoine scientifique et culturel de l'humanité en préservant la diversité culturelle qui fait, aussi bien que la diversité génétique, la richesse de notre humanité ; aider les chercheurs à respecter des règles d'éthique, afin de ne pas se couper du reste de la population et faire n'importe quoi ; faciliter aussi les transferts de technologie là où les problèmes se posent, dans les pays en développement notamment, et ceci me permet de revenir sur l'exemple du sida.

Le sida fait des ravages en Afrique, en Asie du Sud-Est, en Amérique du Sud. C'est donc là qu'il faut créer des centres de recherches et de traitements appropriés.

Il y a quelques jours, je me suis rendu en Afrique du Sud à l'invitation de son gouvernement et j'ai eu l'honneur de m'entretenir avec le Président M'Beki et d'autres responsables, comme M. Mokhele, membre du Conseil exécutif. Ce pays connaît depuis quelques années une explosion de l'infection par le virus du sida : 10 % de sa population sont maintenant affectés. Et, à juste titre, les autorités sud-africaines se posent la question des meilleurs moyens d'y faire face. L'information,

l'éducation des jeunes est certes primordiale. Mais des solutions médicales doivent également être trouvées. Clairement, elles ne peuvent être calquées sur les solutions des pays développés, où le sida est assez rare pour bénéficier de trithérapies coûteuses et partiellement efficaces. Il est clair que ce pays, comme beaucoup d'autres aussi touchés, doit innover dans ce domaine et cela passe peut-être par la création d'un centre de recherche de haut niveau appelé à définir de nouveaux traitements et un vaccin, ce centre irradiant sur un réseau de dispensaires.

L'UNESCO n'est pas restée passive devant ce désastre annoncé, elle a bien compris que le sida nous concernait tous et qu'il ne s'agit pas seulement d'un problème médical, qu'il faut donc l'aborder de manière concertée. Elle a ainsi créé un groupe de travail "L'homme contre les virus", qui entretient une concertation régulière entre des laboratoires de différents pays. En outre, dans le cadre d'une étroite coopération entre l'UNESCO et la Fondation mondiale Recherche et prévention sida, une organisation non gouvernementale que je préside et qui a reçu le soutien efficace du Directeur général de l'UNESCO, M. Matsuura, nous nous efforçons de développer un réseau de centres de recherche et de prévention dans différentes parties du monde pour développer des coopérations scientifiques participant au transfert de technologies et de connaissances, tant pour le sida que pour d'autres maladies émergentes.

J'ai proposé au Président d'Afrique du Sud d'étendre à l'Afrique du Sud ce réseau, qui comprend déjà un centre en Côte d'Ivoire, et lui ai fait un certain nombre de propositions précises de collaboration auxquelles il a donné son accord de principe. D'autres contacts sont pris en Amérique du Sud, dans les Caraïbes et en Asie du Sud-Est pour l'établissement de centres ou de coopérations scientifiques.

Notre objectif est d'abord d'aider à l'identification de nouvelles thérapies, non seulement moins coûteuses mais aussi plus adaptées aux conditions biologiques, sociales et culturelles des pays qui souffrent le plus de cette maladie. Bien entendu, nous nous attachons surtout, et en priorité, à la mise au point d'un vaccin pour arrêter l'épidémie, et cela en collaboration avec les laboratoires des pays concernés.

La réponse de l'UNESCO à l'épidémie ne dépend pas tant de ressources financières prises sur le budget ordinaire que d'une présence compétente et interdisciplinaire dans les domaines de l'éducation, de la culture, de la communication, des droits de l'homme et, bien entendu, de la science. Face à un problème mondial ayant des répercussions sur tous les secteurs de la vie économique, culturelle et sociale, l'UNESCO se doit de jouer un rôle de catalyseur fondé sur sa mission intellectuelle et éthique.

En conclusion, la mobilisation s'impose dans tous les domaines de la vie sociale, culturelle et économique. Il faut admettre cette évidence que même les épidémies s'inscrivent dans une dimension économique, culturelle, éducative, sociale, qui impose une coopération nouvelle, interdisciplinaire et surtout interculturelle. L'UNESCO, qui est la seule institution intergouvernementale du système des Nations Unies à détenir une mission intellectuelle et éthique, doit veiller à ce que cette mondialisation respecte une éthique à visage humain et soit facteur de coopération, et non de domination, en veillant notamment aux points suivants :

- l'insertion des pays en voie de développement dans les organes de décision responsables des politiques économiques internationales - M. Trichet y a déjà fait allusion ;
- de nouvelles règles, et peut-être de nouvelles institutions, internationales pourraient permettre aux différents pays de jouer un rôle plus actif dans l'arène économique mondiale en donnant une place plus importante aux facteurs culturels, scientifiques et éducatifs par rapport aux règles économiques qui, parfois, oublient la dimension centrale de la vie et de

la dignité humaine et font souvent de la mondialisation un rapport de domination non contrôlable et non contrôlé, au lieu d'une source d'épanouissement.

La mondialisation doit être par essence humaine et il revient à l'UNESCO de savoir anticiper sur l'évolution des phénomènes et développer des stratégies novatrices capables de résoudre les grands problèmes contemporains. Dans cette optique, Madame la Présidente, Monsieur le Directeur général, vous pouvez être certains de notre appui et de la volonté de coopération des scientifiques avec d'autres penseurs et philosophes, d'autres intellectuels, qui sauront vous apporter une richesse d'information et de culture. Merci.

SIXIEME SEANCE

Mercredi 17 mai 2000, à 15 h.5

Présidente : Mme Mendieta de Badaroux

Point 8.5 - L'UNESCO A L'HEURE DE LA MONDIALISATION (159 EX/40) (suite)

1.1 M. ZOUMANIGUI (Guinée) note que si le XXe siècle fut plus meurtrier encore que le précédent, puisque marqué par deux guerres mondiales, le totalitarisme et le génocide, il aura été aussi celui d'une démocratisation généralisée et de la disparition progressive des anciens régimes inégalitaires au profit de systèmes politiques fondés sur la représentativité et une plus grande égalité. A l'aube du XXIe siècle, toutefois, l'exclusion, l'égoïsme, la haine et la précarité n'en continuent pas moins de frapper hommes, femmes et enfants dans de nombreux pays, voire des régions entières du globe. La fin proclamée de la guerre froide, qui a révélé la faillite de décennies d'étatisation, et le démantèlement idéologique du capitalisme traditionnel ont consacré l'ultralibéralisme. Celui-ci se donne pour objectifs une interdépendance croissante des économies, l'abolition des barrières douanières et l'intensification du commerce et des échanges, selon un modèle unique que s'emploient à propager, par la mise en réseau de la planète, le tandem FMI-Banque mondiale, l'OCDE et l'OMC.

1.2 Parallèlement, on assiste jusque dans les pays développés à une réduction significative du rôle des acteurs publics, et d'abord des parlements. Au moment où les citoyens souhaitent avoir en face d'eux des responsables à qui faire part de leurs angoisses et de leurs griefs, la mondialisation leur propose un pouvoir abstrait, invisible, lointain et impersonnel : le marché. Devant l'explosion brutale et soudaine des inégalités, du chômage, de la pauvreté et de la pollution écologique, les repères disparaissent et les incertitudes s'accumulent. Le vieux se meurt et le neuf tarde à naître. Pire, il offre un visage effrayant. Le sociologue Alain Touraine se demande si le monde moderne, désormais incapable de générer des idées et des projets économiques et sociaux, ne va pas s'enfermer dans une crise sans fin. Tandis que les uns conseillent de s'abandonner aux forces du marché, d'autres se contentent de dénoncer l'oppression, au nom de victimes réduites à l'impuissance.

1.3 Face à toutes ces tendances lourdes qui tiraillent le monde, l'idéal de progrès universel fondé sur l'éducation, la science et la raison qu'incarne l'UNESCO offre la seule conception viable de la mondialisation. Dès 1968, l'UNESCO organisait la Conférence intergouvernementale sur les bases scientifiques de l'utilisation rationnelle et de la conservation des ressources de la biosphère, où allait se dessiner une première ébauche du concept aujourd'hui familier de développement durable. En 1999, elle a tenté de jeter les bases d'une entente nouvelle entre science et société. L'UNESCO s'emploie d'autre part à limiter l'uniformisation de la culture, notamment dans le domaine de l'écrit et de l'audiovisuel. Ces efforts pour promouvoir le principe de l'éducation et de la formation professionnelle tout au long de la vie répondent directement au besoin de préparer et d'accompagner le changement dans tous les pays et dans tous les esprits en tenant compte de l'évolution rapide des connaissances et des techniques. Les campagnes en faveur de l'alphabétisation et l'aide au développement des systèmes éducatifs visent à généraliser l'accès à l'enseignement.

1.4 Le développement humain durable et partagé, conclut M. Zoumanigui, exige un libéralisme discipliné. La mondialisation ne remporterait qu'une victoire à la Pyrrhus si elle n'empruntait à l'UNESCO sa dimension culturelle. Faire fi de cette dimension serait tout simplement refuser l'avenir.

2.1 Ms MICKWITZ (Finland) said that since UNESCO was planning its programme of work for the first decade of the millennium - and beyond - a debate on globalization was certainly relevant. Document 159 EX/40 presented both the positive and negative aspects of globalization and linked the debate more closely to the Organization's fields of competence, as her country had requested. A large number of the objectives and projects proposed in the document were commendable, and many of them - even without any reference to globalization - should form a regular part of UNESCO's activities.

2.2 There was no one, single phenomenon that could be called globalization. Nor did it have a particular author or initiator.

2.3 UNESCO need not focus its reflection on the vague threats or possibilities associated with globalization. Such a top-down approach rarely led to the best results. A more productive approach was to concentrate on the impact of certain limited trends and developments by framing strategies to deal with them, starting from the ground level, in a four-step process: (a) becoming aware of and defining the problem; (b) determining the reasons for the problem; (c) deciding whether the source of the problem could be dealt with; (d) attacking the source of the problem or, failing that, finding other ways to resolve or lessen the problem.

2.4 Globalization was made possible by the increasingly free movement of capital, the rapid development of information technology and the diminishing costs of exchange between countries. In that connection, she noted that the Linux software, developed by a young Finnish expert, had been made available worldwide free of charge. On the surface, globalization appeared to be exclusively concerned with one value - money, from which it might be concluded that globalization meant cultural atrophy. Yet conflict between global free trade and social, intellectual and cultural values was not inevitable. What was needed was greater emphasis on the non-commercial benefits - the quality - of global life. As pointed out by the United Nations Secretary-General, the majority of those who opposed globalization were not against it *per se* but against the disparities arising from it.

2.5 Globalization was not a purely economic process. Many of its dimensions were linked to broad-based security, the environment and a number of fields falling within UNESCO's mandate, such as the ethics of science and the transfer of scientific knowledge. Globalization and integration meant that all aspects of society were now governed by international competition and regulation. Protectionism had to give way to participation, interaction and dependence. Under those new circumstances it was important to reach agreement on the basic principles to be followed by societies, so that they could continue to function and be democratic.

2.6 A globalized world would not eliminate the role of the State because one of the State's main tasks was to diminish the risk of inequity and exclusion. Adequate security and free participation in the democratic process were essential to sustainable change. Society must also be able to agree on the rules of the game including, for example, the safeguarding of cultural diversity and the promotion of tolerance. To achieve those objectives, various policies were needed, in particular cultural policies. Nevertheless, there was a considerable gap between international trade rules and principles and the opportunities available to States for pursuing policies to preserve cultural diversity, in particular positive cultural policies utilizing subsidies and grants and national treatment. Discussion of such issues was needed at the national, regional and international levels.

2.7 As a cultural policy objective, cultural diversity was broad in scope, embracing linguistic diversity; the dissemination of various forms of expression; broad access and participation; national, regional and ethnic cultural identities; and a living and developing cultural heritage. The promotion and maintenance of creativity, cultural identity and participation were integral parts of general public

welfare in democratic societies. The question of cultural diversity in relation to globalization and multilateral trade agreements had been, for several years already, the focus of international debate, including at the 1998 Intergovernmental Conference on Cultural Policies for Development in Stockholm and at the 30th session of the General Conference. UNESCO's programme for the current biennium included an expert meeting on culture and globalization issues and a working group aimed at strengthening the Organization's role in that area. The European Union and the Council of Europe were also studying and raising awareness about those issues, and would be encouraging the elaboration of trade policies that did not compromise vital cultural interests. The challenges of globalization had also been recognized at the Africa-Europe summit held in Cairo in April 2000. Still, international cultural policies needed further development as a complement to national policies.

2.8 It was a matter of urgency for the international community to recognize the fundamental importance of cultural diversity for sustainable human development and the need to give equal weight to the principles governing cultural policy and trade policy. That meant raising international awareness, garnering political support, and paying equal attention to and reconciling cultural and other policies that fell within UNESCO's mandate.

3.1 Mr AHMAD (Bangladesh) said that in recent years globalization had captured the imagination of policy-makers around the world. A topical subject, it had generated as much interest as controversy. Although the term "globalization" suggested a universal phenomenon, it was in fact a movement started in and by the developed countries. He wondered whether, and to what extent, the process of globalization had affected the economic, scientific and cultural fabric of his own, developing, country. Had the country benefited from that process?

3.2 Policy-makers in the developing countries viewed globalization as threatening and fraught with uncertainty. Others viewed it as a process of enormous change, to which they had to adapt, without adequate resources or means. Because globalization had a great impact on all UNESCO's fields of competence, there was an increasing need to review the Organization's role in the context of globalization. Rather than dwelling on the benefits of globalization, he preferred to sound the alarm with regard to certain negative aspects. If allowed to expand freely, globalization could very well be another form of exploitation of the "have-nots", leading to discrimination, xenophobia and conflicts, giving rise to violence and war, impeding progress and destabilizing world society as a whole. To nurture the culture of peace, UNESCO must play its role properly and effectively.

3.3 Globalization had to be controlled and regulated so that its energy could be harnessed in the service of progress and development. UNESCO could and should play a vital role in that process by ensuring that globalization expanded evenly and smoothly, without exploitation, bringing benefits to all. To achieve that, solidarity was essential.

3.4 Education, which formed the heart of civilization, could cushion the blows and smooth the rough edges of globalization. Education could teach people to be tolerant, live with others, and make sacrifices to the greater good. In the rush towards technological progress, the world must not forget the value of a wholesome education - one that promoted values and ideals and built the character of future generations, teaching them the difference between right and wrong and how to live in peace and harmony. To achieve that, appropriate curricula needed to be developed and introduced in both the developing and the developed countries.

4.1 Mr SPIO-GARBRAH (Ghana) thanked the Chairperson for her foresight and initiative in proposing the agenda item on globalization. The corresponding document (159 EX/40) was yet another example of the speed, competence and intellectual rigour that the Director-General brought to his work.

4.2 Mention had been made of the difference between internationalization and globalization. Although always part of human history, internationalization had made rapid advances with the start of the European exploration of other regions of the world, resulting in the bestowal, or imposition, on others of European languages, cultures, trade regimes and political and education systems. Globalization was the intensification and reinforcement of the process of internationalization, spurred by technological advances. Not surprisingly, globalization was making it even easier for some of the countries that had played key roles in the history of internationalization, as well as others which had benefited the most from technological progress, to maintain their stranglehold on world financial markets, trading regimes and cultural and linguistic expression worldwide, and to continue to promote and spread the so-called Western systems of governance. The ancient democratic civilizations had had to give way to a new, highly uniformized, democratic practice. Multi-party competitive politics, official opposition groups, and the monitoring and authorizing of elections by outsiders must all be recognized as the result of globalization.

4.3 Most villages, at least in Africa, had a chief. The industrialized countries, which derived the greatest benefit from the global village, should therefore not be surprised or unhappy that a certain prominent member of their community was aspiring to the position of chief. From the African perspective, the industrialized countries were the village elders who, through various fora such as the G-7, were helping the chief to govern the global village. Other countries, such as his, were simply citizens of the village, seeking a fair share of the benefits.

4.4 The ultimate logical outcome of globalization was universalization. Following their success in gaining positions of leadership in the global village, some countries were actually looking beyond the village to the rest of the universe, and planning how to defend their acquired interests from outer space forces. As a result, they were using human and financial resources to develop star wars defence systems. That was a matter of concern for all because military expenditure was directly related to the amount of resources available to institutions like UNESCO.

4.5 With regard to globalization, UNESCO's major challenge was dealing with the asymmetrical and inequitable relations among countries, which were most clearly manifest in the areas of trade, general economic relations, capital flows and finance. There was evidence, too, of inequalities in the accumulation of knowledge and of unequal access to the benefits of technology. Until and unless those imbalances and inequalities were addressed, UNESCO's attempts to promote education for all, expand the frontiers of scientific knowledge, foster cooperation and development in the fields of communication, information and informatics, and emphasize the importance of culture, especially cultural diversity and peace, would face severe difficulties.

4.6 That same fundamental challenge to the global system had been recognized more than 20 years previously within the United Nations system, when the question of a new international economic order and a new world information order had arisen. Today's global village might well be the new international economic order, with the "digital divide" between "info-rich" and "info-poor" reflecting the new world information order.

4.7 What could UNESCO do about that situation? The broader issue was how it could bring its intellectual strength to bear on the way other international organizations were managing the globalization process. The need for multilateral regulation of financial markets had become obvious: even prominent investors in the private sector had recognized that a globalized world could not be fair to all citizens unless the rule of law prevailed. Attempts by multinational financial institutions to moderate the excesses of the system could not succeed without a multilateral regulatory authority.

4.8 There was also a need for multilateral regulation of the production, distribution, exchange and accumulation of information and knowledge. Until the relevant organizations could be encouraged to establish regulatory mechanisms governing the new information and communication technologies, the world would remain at the mercy of globalizing forces.

4.9 The Organization would also be facing challenges in other areas, such as trade and the growing influence of global non-governmental organizations. It should be instrumental in determining how the other agencies in the United Nations system were managing the globalization process. If UNESCO wished truly to be the "knowledge watch centre" of the world, it must play a major role in bringing about fair, equitable and transparent global development.

٥,١ شكر السيد نشابه (لبنان) رئيسة المجلس على الجهود التي بذلتها لتنظيم اللقاء مع الشخصيات البارزة في جلسة الصباح قائلا إن مساهمات هذه الشخصيات ستؤثر في تفكير أعضاء المجلس آجالا طويلة. كما شكر الأمانة على الوثيقة ١٥٩م/ت/٤٠ لما تضمنته من وضوح وخلاصة جامعة ممتازة وتحليل جيد ولكنها تفتقر في رأيه للإبداع والاشعاع الذي من شأنه أن يحرك الهمم ويدفع للعمل ويشحذ الأفكار الجديدة. كما أعرب عن أسفه لتلقي هذه الوثيقة في موعد متأخر قائلا إن استلامها في الأوان كان سيتيح حضور الجلسة بقدر أكبر من الاستعداد لمعالجة دور اليونسكو في مجال العولمة.

٥,٢ ورأى أن موضوع العولمة باعتبارها ظاهرة مميزة لعصرنا يجب أن يستأثر بجهود فريق العمل المعني باليونسكو في القرن الحادي والعشرين الذي يمكن أن يأخذ بمداورات المجلس بشأن هذا الموضوع وأن يستعين بالوثيقة ١٥٩م/ت/٤٠ كمرجع للانطلاق إلى ما هو مبدع وجديد عند تحديد دور اليونسكو في القرن الحادي والعشرين.

٥,٣ أما بالنسبة للعولمة، فقال إنها حصيلة التقدم المحرز في مجالات العلوم والتكنولوجيا والاتصالات ويخشى أن تؤدي إلى طغيان الحضارات والثقافات المتقدمة في المجالات المذكورة على الحضارات الأقل تقدما. وأضاف أن هذا الطغيان قد يتعدى المجالات العلمية والتكنولوجية ليشمل العادات والتقاليد والقيم والخصائص الثقافية المميزة لهذه الحضارات، وهي مخاوف لها مبرراتها وليست بحاجة إلى دليل.

٥,٤ ورأى السيد نشابه أن الموقف الصحيح إزاء هذا الوضع ليس مقاومة العولمة لأن ذلك يحول دون الاستفادة من أهم منجزات هذا العصر في ميادين العلم والتكنولوجيا والاتصال، بل إن الموقف الصحيح للبلدان الأقل تقدما في هذه الميادين أن تدعو إلى عولمة أخرى جديدة (neo-globalization) في ميدان الفضائل، والأخلاقيات وأخلاقيات العلوم، وأخلاقيات الاتصال، ومحاربة الفساد، وأن تدعو كذلك إلى عولمة ثقافة السلام وعولمة العمل المشترك وعولمة احترام الحق والعدل، وعولمة حق الاختلاف، قائلا إنها تمثل المعايير الحقيقية للتقدم، وإن العولمة الجديدة هذه هي التي يجب أن تسعى اليونسكو إلى تحقيقها لكي تصبح العولمة المعاصرة عولمة إنسانية الغاية والمضمون.

٥,٥ وقال إن العالم بحاجة إلى آلية مرجعية فكرية وأخلاقية توجه العلم والتكنولوجيا والاتصالات، وإنه ينبغي لليونسكو القيام بهذا الدور لأنها قادرة عليه لما تؤديه من مهام تتمثل في جمع المعلومات وتقويم ونشر المعارف والإصغاء. وينبغي لها أيضا أن تقدم نماذج ناجحة للحوار والتعاون الدولي لتؤمن مستقبلا أفضل للإنسانية وأضاف أن بلده لبنان يطمح في أن يكون أحد نماذج الحوار والتعاون هذه، ولعل هذا الطموح هو

الذي يسبب له المشكلات في عالم مبني على الصراع والتحدي والرغبة في السيطرة. وأشار إلى أن بلدانا أخرى في العالم يمكن أن تكون منارات للتعاون الدولي من أجل عولة رشيدة لا تسيطر فيها حضارة على أخرى بل يتعاقد فيها الجميع لمعالجة شتى القضايا. وقال إن ذلك يتطلب تحديد سلم أولويات في العمل وحسن اختيار للشركاء الذين تعمل معهم اليونسكو.

(5.1) Mr NACHABÉ (Lebanon) thanked the Chairperson of the Executive Board for her efforts to arrange the meeting with outstanding personalities in the morning, and said that their contributions would influence the thinking of the Board Members for a long time. He also thanked the Secretariat for document 159 EX/40 in view of its clarity, excellent synthesis and fine analysis, but he thought that it lacked creativity and the inspiration that engendered high-minded endeavour, provided motivation and sparked new ideas. Furthermore, he expressed his regret over the late distribution of the document, adding that had it been received in time it would have allowed those attending the meeting to be better prepared for a discussion of UNESCO's role in the field of globalization.

(5.2) Since globalization was a distinctive phenomenon of our time, it should be the main concern of the Task Force on UNESCO in the Twenty-First Century. The Task Force could build upon the deliberations of the Board on that topic and use document 159 EX/40 as a starting point for defining UNESCO's role in the twenty-first century with a sense of creativity and innovation.

(5.3) Globalization was the result of progress achieved in the fields of science, technology and communication, and he feared it might lead to the domination of civilizations and cultures that were highly advanced in those fields over those that had achieved less progress. He added that such domination might go beyond science and technology to include the customs, traditions, values and cultural characteristics inherent in those cultures as well. Such fears were justified and in no need of proof.

(5.4) The right attitude towards such a situation did not consist in resisting globalization, since that would prevent countries from taking advantage of the most important achievements of the age in the fields of science, technology and communication. The right attitude for those countries that were less developed in the aforementioned fields was to call for neo-globalization in the domains of virtue, morality, the ethics of science and of communication, and the fight against corruption, and to call for globalization of the culture of peace, globalization of cooperation, globalization of respect for law and justice, and also globalization of the right to be different. Those, he said, were the real standards for measuring progress, and UNESCO should seek to achieve such neo-globalization so that contemporary globalization became humane in its objectives and content.

(5.5) The world needed an intellectual and moral mechanism to serve as a reference in orienting science, technology and communication, and UNESCO should assume that role because it was capable of doing so through its present functions consisting of listening carefully, gathering information, and evaluating and disseminating knowledge. The Organization should also provide successful examples of international dialogue and cooperation to ensure a better future for humanity. He added that his country, Lebanon, had the ambition to be one of those examples, but that that ambition was probably causing his country problems in a world in which struggles, challenges and the desire to dominate prevailed. He pointed out that other countries in the world could also be beacons for international cooperation aimed at achieving a rational form of globalization in which no

culture dominated another, and all people worked together to address various issues. However, that required a definition of work priorities and choosing carefully the partners with whom UNESCO would cooperate.

6. La PRESIDENTA toma la palabra para aclarar que el documento 159 EX/40 no tenía por objeto aportar elementos innovadores; sólo respondía a la petición que se dirigió al Director General de que recabara información entre los Sectores sobre los obstáculos con que tropezaban al aplicar los programas de la UNESCO en un mundo globalizado. Lo innovador ha sido consultar a los Sectores y la aportación de elementos nuevos incumbe a los Miembros del Consejo Ejecutivo.

(6) The CHAIRPERSON said she wished to make it clear that document 159 EX/4 was not intended to provide innovative features; it simply came in response to a request made to the Director-General for information from the Sectors on obstacles encountered when applying UNESCO's programmes in a globalizing world. The innovative aspect had been the consultation of the Sectors; the contribution of new features was a matter for the Members of the Executive Board.

7.1 Ms PHILLIPS (Barbados) said that the contradictions and paradoxes of globalization were misleading and only apparent. What occurred in the process of globalization was in fact logical and consistent: because the playing field was never level to begin with, globalization was necessarily uneven and would give rise to or reinforce inequities.

7.2 Despite the merits of the document on globalization (159 EX/40), the Organization was still mainly reacting to symptoms rather than to root causes. If it really intended to approach globalization seriously, UNESCO must recognize the importance of collaboration and consultation with the World Bank, the International Monetary Fund (IMF) and the World Trade Organization (WTO) - the key players in regulating and influencing the macro-economic policies that were largely responsible for globalization. Yet because of their uncertainty as to whether or how economic policy fell within UNESCO's mandate, Members of the Executive Board had tended to be overly cautious. Far too often, there was fear of "mission creep" when organizations other than the multilateral financial institutions dealt with economic and globalization issues; far too seldom was a similar fear expressed when those institutions' negative strategies violated the principles upheld by UNESCO.

7.3 In any event, by virtue of its special mandate, UNESCO was bound to concern itself with economic development. The advancement of the common welfare of humanity, through the prescribed channels, was one of its constitutional objectives. Moreover, UNESCO was committed to achieving lasting peace, founded on intellectual and moral solidarity. All that could not be guaranteed by political and economic policies alone. UNESCO's mission was to fill the vacuum left by such policies and, depending on the circumstances, to complement or offset them. In contrast to the other specialized agencies, it had, so to speak, a particular "systemic function", namely to humanize certain systemic arrangements, and that was and would continue to be one of its most important missions. What must be done? UNESCO should be engaged with the World Bank, IMF and WTO, explore concrete ways to use that collaboration to attain its constitutional objectives, and help get its commendable standard-setting activity incorporated in the agendas of the multilateral financial institutions.

7.4 Institutions like WTO, IMF and the World Bank were rule-driven. Yet there were times when justice and ethics must prevail over rules in political and ethical agreements. That was where UNESCO should step in. Recent events, including the demonstrations in Seattle and Washington, had shown that the traditional view of economic policy development as the exclusive domain of the multilateral financial institutions was losing ground. As observed recently by her country's Prime Minister, the evolving structure governing the new worldwide financial system could no longer be

equated with the Bretton Woods institutions. In fact, the international community was turning to the United Nations as a whole for responses to problems that were once regarded as the private domain of those institutions.

7.5 UNESCO must be especially attentive to globalization because globalization was inextricably bound up with culture. The free market, with its focus on the individual and persistence in seeing the earth as a resource to be exploited, was certainly not culture- or value-free. Whenever globalization failed to take account of different cultural and value systems, tensions and mistrust would inevitably arise. UNESCO's mission to increase people's awareness about other ways of life was clearly relevant in that respect.

7.6 In their debate on the reform process, the Members of the Executive Board had rightly observed that priority must go to activities in which the promotion of peace and security was the key criterion. Because it had broadened the concept of peace and was a threat to it, globalization clearly met that criterion. UNESCO must therefore ensure that it addressed macro-economic issues whenever they affected its spheres of competence or created conditions unfavourable to peace. Special attention should be paid to the impact of macro-economic policies on education because education, which had the potential to decrease violence, foster population control, and improve health and security, was an essential factor in creating peace.

7.7 As the process of globalization and privatization continued, there would be a growing demand for UNESCO to lead the way in efforts to keep education, science, culture and communication in the public domain. In that regard, particular emphasis must be placed on communication and information in view of the growing imbalance between the info-rich and the info-poor and the inequities inherent in the process of globalization as a whole.

8.1 M. HAULICA (Roumanie) remercie la Présidente d'avoir eu l'idée et le courage d'inviter le Conseil à dépasser un instant les décisions pragmatiques et à méditer, pour reprendre un mot que M. Trichet a employé avec bonheur, sur une problématique plus vaste et urgente. Face à la mondialisation, il ne s'agit pas d'attendre inertes, comme devant un bulldozer, mais de prendre en charge son destin. L'exercice n'a rien d'un luxe oiseux quand ce sont les espoirs et les conditions de vie d'une grande partie de la population de la planète qui sont en jeu. Il faut donc se garder de tomber dans les facilités d'un journalisme à la vue courte. L'orateur évoque la figure du grand dieu germanique Odin qui avait courageusement donné en gage l'un de ses yeux pour obtenir le droit de se plonger dans l'eau d'une fontaine censée lui livrer la clé de l'avenir et du passé.

8.2 En effet, la mondialisation n'est pas seulement affaire de prospective : elle appelle aussi une réflexion ancrée dans la mémoire historique. M. Haulica se fait l'écho d'un récent article dans lequel Václav Havel soulignait la prodigieuse source d'énergie démocratique et d'efficacité que peut être à notre époque la société civile. Les ONG, très nombreuses à s'être associées à l'action de l'UNESCO, et qui sont trop souvent marginalisées sinon méprisées, ont un rôle à jouer dans le processus de revitalisation de la société civile. C'est ainsi que l'Agence européenne pour la culture a entrepris dans le cadre du Programme Compostela 2000 un projet baptisé Europa Mundi qui, en coopération avec l'UNESCO et l'Université de Saint-Jacques-de-Compostelle, vise à approfondir la réflexion sur la construction de l'Europe, la mondialisation et les revendications de la démocratie, ainsi que sur le rôle de la société civile mondiale.

8.3 L'universalité est un rêve déjà ancien. Dans l'antiquité, Rome, avant sa chute, l'avait concrétisé autour de la Méditerranée, faisant une ville de ce qui auparavant était l'univers, selon les mots de Rutilius Namatianus, poète de la Gaule du Sud. Alexandre le Grand tenta de réunir les civilisations de la Perse et de la Grèce des siècles avant que soit célébrée l'Année des Nations Unies

pour le dialogue entre les civilisations. Plus près de nous, des hommes ont été prêts à sacrifier leur vie à ce rêve, tel Thomas Paine, dont "Le sens commun" fut le détonateur de la révolution américaine et qui, en France, fut victime de la Terreur.

8.4 Toutefois, l'idéal d'universalité ne doit pas conduire à minimiser tout ce qu'ont fait les peuples pour affermir leur identité. La condescendance un peu cynique avec laquelle on parle aujourd'hui de l'Etat nation, qui serait soi-disant dépassé ou source de balkanisation, n'est pas de mise. Tous les Etats ne sont pas multinationaux. Au-delà des problèmes économiques, où sa capacité d'intervention est limitée, l'UNESCO doit avant tout lutter contre tout ce qui stérilise et limite la réflexion intellectuelle. Son action pour la mise en valeur du patrimoine immatériel va dans le sens d'une réaffirmation des droits de l'humain face à l'hégémonie des intérêts.

9.1 El Sr. LAVADOS (Chile) señala que, sin duda, el primer problema que surge en relación con este tema es su definición. Como se indica en el documento preparado por la Secretaría, bajo la denominación de "mundialización" se agrupan una serie de fenómenos y procesos de muy diversa naturaleza. A este respecto resulta muy interesante la distinción efectuada por el Sr. Trichet entre internacionalización y mundialización.

9.2 La cuestión que se plantea es si esta distinción puede extrapolarse a otras esferas de la realidad, como los ámbitos social, político o cultural. Los efectos que se aprecian en estos campos tal vez sean sólo las repercusiones de los procesos económicos y financieros de las nuevas tecnologías, siendo de este modo los procesos tecnológicos el origen de la mundialización y esos fenómenos que se perciben la consecuencia de esos adelantos.

9.3 La dificultad estriba en delimitar cuáles de ellos existían antes de que el fenómeno de la mundialización estuviera sobre el tapete. Algunos avances tecnológicos como, por ejemplo, la televisión aceleran, por otra parte, una toma de conciencia de los problemas mundiales comunes a toda la humanidad. Desde que existe, los ciudadanos han presenciado desde sus hogares guerras y revoluciones, catástrofes naturales y humanas y han sido testigos del hambre, la muerte y la destrucción, y no se trata de relatos novelescos sino de hechos reales. Son, no obstante, fenómenos que hubiesen ocurrido sin la mundialización. Otro ejemplo del que la mundialización no tiene la culpa, excepto por el aumento del transporte y por el turismo, es el del sida; de lo que sí es responsable la mundialización de la noticia, es de que se conozca la magnitud de la enfermedad.

9.4 Estas consideraciones llevan al elemento central de este debate, a saber, la influencia en la labor de la UNESCO de este conjunto de fenómenos aún mal definidos, tanto en lo que respecta a su origen como a su impacto. Refiriéndose al documento 159 EX/40 sobre las repercusiones de la mundialización en cada una de las esferas de competencia de la UNESCO, el Sr. Lavados percibe al menos varios supuestos que le merecen reservas. En primer lugar, la mayoría, sino todos, los problemas que aquejan a la humanidad y que forman parte del programa de la UNESCO parecen ser producto de la mundialización. No cabe duda de que ésta pueda tener alguna influencia sobre una serie de cuestiones, pero no son su causa; ni los niveles de educación, ni la desnutrición por no citar sino dos, son consecuencia de la mundialización. Lo que ocurre es que cuando se hacen análisis globales se pierde espíritu crítico y es fácil atribuir la responsabilidad a otros procesos y caer en simplismos, como sucedió con la "teoría de la dependencia", que pretendía explicar así todas las desgracias del mundo.

9.5 El segundo elemento del texto que desea resaltar el orador es la visión más bien negativa que se da de los efectos de la mundialización. Sin duda esto resulta cómodo y simple, pero evita apuntar responsabilidades y profundizar en las causas verdaderas de una serie de procesos negativos que sufre la humanidad hoy en día. Si se tomase al pie de la letra lo que dice el documento, la UNESCO estaría luchando contra la mundialización, lo cual constituye un despropósito. Sólo si se define la

mundialización en un sentido muy amplio -en cuyo caso se trataría de toda la cultura y la evolución histórica humana del tiempo- no habría nada que alegar. Pero si se define estrictamente en el sentido de un aumento de la rapidez de las operaciones, fundamentalmente en el ámbito económico, del libre mercado y de sus efectos, sí se puede seguir creyendo que hay razones distintas a la mundialización para la falta de democracia, las hambrunas o la falta de desarrollo técnico, entre otras cosas.

9.6 Planteadas así las cosas, hay que modificar la visión que se ofrece en el texto y ver la mundialización más que como factor adverso como una oportunidad que se le brinda a la UNESCO para convertirse en una organización que efectivamente promueva el mejoramiento técnico de los países menos desarrollados, su capital científico y tecnológico, y sus condiciones de vida. Hay que aprovechar y no rechazar los avances tecnológicos, que sin duda seguirán desarrollándose independientemente de los esfuerzos que haga la UNESCO por frenarlos.

9.7 Para concluir, el Sr. Lavados considera que si bien la mundialización debería estar presente en todos los debates sobre los distintos programas de la UNESCO, no puede ser objeto de un programa en sí porque, entre otras cosas, restaría eficacia a tales deliberaciones. No conviene en absoluto tomar una posición contraria a este fenómeno pues, si bien debe controlarse y organizarse, ello corresponde a otras instancias -como las instituciones de Bretton Woods-, puede constituir un aliado de los trabajos de la UNESCO y eso es algo que la Organización debe aprovechar: lo que tiene que definir es cómo mejorar sus programas en sus esferas de competencia, operando en tiempo real y a mayor velocidad, en beneficio de todos los países, incluso los más desposeídos.

(9.1) Mr LAVADOS (Chile) observed that the first problem arising in connection with the topic was undoubtedly its definition. As indicated in the document prepared by the Secretariat, the term "globalization" encapsulated a set of greatly differing phenomena and processes. Of great interest in that respect was the distinction drawn by Mr Trichet between internationalization and globalization.

(9.2) The question was whether that distinction could be extrapolated to other areas of reality, such as the social, political and cultural spheres. The effects to be seen in those fields were perhaps merely the repercussions of the economic and financial processes of the new technologies; hence technological processes could be seen as the source of globalization, with the phenomena perceived being the consequence of those advances.

(9.3) The difficulty lay in determining which of them had existed before the phenomenon of globalization had become an issue. Some technological advances, such as television, were speeding up awareness of world problems common to the whole of humankind. Ever since it had existed, people had seen close up from their homes wars, revolutions and both natural and human disasters, and had witnessed famine, death and destruction, not in any make-believe form, but as hard facts. Those were nevertheless phenomena that would have occurred anyway, globalization or no globalization. Another example was AIDS, for which globalization was not to blame other than in regard to increased travel and tourism; what globalization of the news was responsible for was the fact that the extent of the disease was well known.

(9.4) Those considerations led to the central aspect of the debate, namely the effect on UNESCO's work of that nexus of as yet ill-defined phenomena in terms of both origin and impact. Referring to document 159 EX/40 on the repercussions of globalization in each of UNESCO's fields of competence, he perceived at least a few assumptions that called for reservations. In the first place, most if not all the problems besetting humankind and forming part of UNESCO's programme appeared to be the product of globalization, which could

undoubtedly have some influence on a range of issues, but those matters were not the cause of globalization. Neither levels of education nor malnutrition, to cite but two, could be laid at the door of globalization. What happened was that when global analyses were made, people took leave of their critical faculties and readily blamed other processes and lapsed into oversimplification, as in the case of the “dependency theory”, which sought to explain away all the ills of the world.

(9.5) The second aspect of the document he wished to highlight was the rather pessimistic view it gave of the effects of globalization. That was undoubtedly convenient and simple, but it avoided pinpointing responsibilities and probing the real causes of a series of adverse processes currently affecting humanity. A literal reading of the document would give the impression that UNESCO was combating globalization, which was not so. Only with a very broad definition of globalization - in which case it would embrace the whole of culture and of historical and human change over time - would there be no dispute. But with globalization seen narrowly in terms of faster operations, essentially in the economic ambit of the free market and its effects, there were still grounds for believing that there were other reasons than globalization for the lack of democracy, for famines or for the lack of technological development, among other things.

(9.6) On that basis there was a need to modify the view put forward in the document, and see globalization not as an adverse factor, but rather as an opportunity for UNESCO to turn itself into an organization which effectively promoted the technological improvement of the least developed countries, of their science and technology capital and of their living conditions. It was necessary to take advantage of and not reject technological advances, which would undoubtedly continue unabated regardless of any attempt by UNESCO to curb them.

(9.7) In conclusion, he considered that, although globalization should feature in all debates on the various UNESCO programmes, it could not be the subject of a programme on its own because, among other things, it would detract from such deliberations. It was quite inappropriate to take up a position against the phenomenon since, although it should be controlled and managed, which was a matter for other forums like the Bretton Woods institutions, it could act as an ally in UNESCO’s work, and that was something of which the Organization should take advantage. What UNESCO had to decide on was how to improve its programmes in its fields of competence, operating in real time and at greater speed for the benefit of all countries, including the most disadvantaged.

10.1 Mme ARYSTANBEKOVA (Kazakhstan), félicitant la Présidente pour l'inscription de ce point à l'ordre du jour, fait observer que la mondialisation, dont chacun est témoin et acteur, transforme radicalement le monde et la perception que l'on en a. Si ses effets positifs - croissance économique accélérée, hausse du niveau de vie, application et diffusion plus rapide des avancées de la science et de la technologie - sont indéniables, c'est avant tout le petit groupe des pays industrialisés qui en bénéficie. La mondialisation a aussi des aspects négatifs : outre qu'elle ne résout en rien les graves problèmes sociaux qui se posent dans les pays en développement, et d'abord la pauvreté et l'exploitation de la main-d'oeuvre, elle a pour effet d'amplifier les crises économiques et les désastres écologiques et de favoriser le terrorisme mondial et le trafic des stupéfiants.

10.2 Non contente de s'adapter au maximum à la mondialisation et à ses effets, l'UNESCO doit prendre une part active à la solution des problèmes qui peuvent en découler et oeuvrer, dans le cadre de ses compétences, pour que tous les peuples de la planète en partagent pleinement les bienfaits. Pour ce faire, il lui faut, comme le veut sa mission historique, réaffirmer l'actualité, la pertinence et

l'universalité des principes qui sont les siens en matière de droits de l'homme, de diffusion du savoir et d'accès à l'information.

10.3 Dans le domaine de l'éducation, l'UNESCO doit défendre résolument le principe de l'égalité d'accès aux services éducatifs et s'employer à relever le niveau de l'enseignement, ce qui contribuerait en fin de compte au progrès général de la civilisation. Dans le domaine de la science, son rôle est de promouvoir une répartition équitable des fruits du progrès entre tous les peuples et toutes les couches sociales, ainsi que des approches scientifiques intégrées axées sur la résolution des problèmes. Dans le domaine de la culture, l'UNESCO doit lutter contre l'appauvrissement de la diversité culturelle, élargir le concept de patrimoine culturel et contribuer à l'enrichissement de ce patrimoine. Mme Arystanbekova regrette à cet égard qu'en dépit d'efforts persistants, le Kazakhstan n'ait pu obtenir l'inscription sur la Liste du patrimoine mondial du mausolée de Khodja Akhmed Yassaoui, le plus beau fleuron de son riche patrimoine architectural.

10.4 L'oratrice déplore également que le document soumis au Conseil ne dise mot des incidences de la mondialisation sur l'environnement. Sans doute ces incidences ont-elles un caractère local, mais leurs répercussions se font sentir à l'échelle de la planète. Le Kazakhstan offre le triste exemple de deux grandes catastrophes écologiques liées au progrès technique : l'assèchement de la mer d'Aral et la destruction de l'environnement sur le site d'essais nucléaires de Semipalatinsk. Le souci de préserver la nature doit être inculqué dès le plus jeune âge, dans le cadre du système éducatif. C'est l'affaire de tous, et pas seulement des organisations écologiques. Aussi est-il indispensable que l'UNESCO intensifie son action dans le domaine de l'éducation relative à l'environnement.

11.1 Г-н СРЕДИН (Российская Федерация) отмечает, что процессы глобализации вышли за рамки международных финансово-экономических отношений и непосредственно затрагивают области компетенции ЮНЕСКО, открывая в них принципиально новые перспективы и одновременно тая новые опасности для всего человечества. Чтобы сохранить роль мирового интеллектуального лидера, ЮНЕСКО необходим глубокий анализ всех составляющих глобализации и выработка стратегии действий перед лицом возникающих проблем.

11.2 Главное, считает оратор, это формирование личности, способной жить полноценной жизнью в условиях глобализации, умеющей правильно использовать ее потенциал, а не быть подавленной ею. Судьба цивилизации зависит от того, сможет ли человек стать властелином научно-технического прогресса или превратится в его раба. С этой точки зрения принципиально важной является сфера образования, и жизнь подтвердила правильность первостепенного внимания ЮНЕСКО к этим вопросам и перспективность ее проектов и программ. Сейчас исключительно важно, чтобы главным приоритетом ЮНЕСКО стала гуманизация образования. Утверждение примата духовных ценностей над технократизмом должно быть не менее важной стратегической задачей, чем борьба с неграмотностью или дискриминацией в доступе к знаниям.

11.3 Г-н Средин с удовлетворением констатирует, что многие наработки ЮНЕСКО в сфере науки уже несут в себе понимание опасностей, к которым может привести антигуманное использование возможностей научно-технического прогресса. Необходимо, считает он, продолжить усилия по разработке универсальных принципов этики научных исследований и обеспечению максимальной открытости и доступности достижений научно-технической революции на благо всего человечества.

11.4 Выступающий отмечает, что информационная революция, создание глобальных систем коммуникации, способствуя большей открытости мира, таят в себе возможности для манипулирования сознанием людей, разрушения традиционной иерархии ценностей. Свобода инфор-

мации нередко оборачивается пропагандой нетерпимости и насилия, экстремизма и моральной деградации. В этой области, считает он, перед ЮНЕСКО стоят две взаимосвязанные задачи: во-первых, выработка своего рода кодекса цивилизованного использования новых информационных технологий, а во-вторых - обеспечение равных для всех возможностей доступа к "магистральям информации".

11.5 По его мнению, больше всего глобализация угрожает культуре, поскольку она связана не только с приобщением людей к лучшим мировым достижениям творческой мысли, но и с тиражированием произведений массовой коммерческой культуры, с "вестернизацией" духовной жизни. Под угрозой оказывается национальная самобытность не только экономически слабо обеспеченных культур, но и культурное разнообразие мира в целом. Концепция поликультурности мира для России так же важна и практически значима, как философия его политической многополярности. Доминирование одной культуры не менее опасно, чем диктат одной державы в политике. Российская сторона выступает за диалог культур, их взаимообогащение на принципах признания равного достоинства культурных и этических ценностей. Оратор отмечает, что в этой области перед ЮНЕСКО возникают наиболее деликатные задачи, ибо сфера духовности и культуры менее всего восприимчива к регулированию извне. Тем не менее Организация может способствовать утверждению культурного многообразия через деятельность по сохранению национального и мирового культурного наследия и поощрение международных культурных обменов.

11.6 Г-н Средин приветствует инициативу Секретариата, подготовившего специальный материал для лидеров "большой восьмерки", которые на встрече на Окинаве в нынешнем году впервые собираются обратиться к теме "Культурное многообразие как источник динамизма".

11.7 Г-н Средин выражает пожелание, чтобы сегодняшняя дискуссия стала началом серьезной работы в ЮНЕСКО по осмыслению проблем глобализации и выработке соответствующих практических мер. Возможно, стоит поставить вопрос о подготовке развернутого аналитического доклада ЮНЕСКО на эту тему, по примеру докладов по культуре, образованию и т.д. Российская сторона готова принять в этом необходимое участие.

(11.1) Mr SREDIN (Russian Federation) said that the processes of globalization extended beyond the boundaries of international financial and economic relations and directly affected the fields of competence of UNESCO, opening up entirely new prospects there while, at the same time, concealing new dangers for all humankind. In order to preserve its intellectual leadership of the world, UNESCO needed to conduct an in-depth analysis of all the components of globalization and devise a strategy for action in the face of emerging problems.

(11.2) What was most important, in his view, was the formation of individuals who were capable of living a full life under conditions of globalization, and making good use of its potential without being crushed by it. The fate of civilization depended on whether people would manage to become the masters of scientific and technological progress or would, instead, become its slaves. In that connection education was of primary importance, and experience had proved that UNESCO had been right to accord top priority to those issues and had demonstrated the forward-looking nature of the Organization's projects and programmes. It was vital that UNESCO's priority now became the inclusion of a humanities component in education. Asserting the primacy of spiritual values over technocracy should be a strategic task of no less importance than the eradication of illiteracy and discrimination in access to knowledge.

(11.3) He noted with pleasure that many of the outcomes of UNESCO's work in the field of science already showed an understanding of the dangers that could result from non-humane use of the potential of scientific and technological progress. In his view, it was essential to continue efforts to develop universal principles of ethics for scientific research and to ensure the greatest possible openness and access to the achievements of the scientific and technological revolution for the good of all humankind.

(11.4) He observed that the information revolution, with the establishment of a global system of communications paving the way to a more open world, harboured the potential for the manipulation of people's minds and for the destruction of the traditional hierarchy of values. Freedom of information often turned into propaganda for intolerance and violence, extremism and moral degradation. UNESCO had two interrelated tasks to perform in that area: first, it had to develop a sort of code for the civilized use of the new information technologies, and secondly it had to ensure equal access for all to the "information highways".

(11.5) More than anything else, in his view, globalization threatened culture inasmuch as it was connected not only with introducing people to the greatest achievements of creative thinking worldwide, but also with the release of works of commercial mass culture and the "westernization" of spiritual life. It was not just the national originality of economically weak cultures that was under threat but the cultural diversity of the world as a whole. The conception of a multicultural world was just as important and practically significant for Russia as the philosophy of a multipolar world in political terms. The domination of a single culture was no less dangerous than the diktat of a single power in politics. The Russian Federation was in favour of a dialogue between cultures, of their mutual enrichment on the basis of the equal worth of cultural and ethical values. It was in that sphere that UNESCO faced the most delicate tasks, for the field of spiritual values and culture was less open than any other to external regulation. Nevertheless, the Organization could help to consolidate cultural diversity through its action to preserve the national and world cultural heritage and to encourage cultural exchanges.

(11.6) He welcomed the Secretariat's initiative in preparing special material for the leaders of the G-8, who were to address for the first time the theme of "cultural diversity as a source of dynamism" at their meeting in Okinawa later in the year.

(11.7) He expressed the hope that the day's discussion would mark the start of serious work at UNESCO on analysis of the problems of globalization and the development of appropriate practical measures. It was perhaps worth while asking whether a detailed analytical report should be prepared on the subject by UNESCO, on the model of the reports on culture, education, etc. The Russian Federation was willing to play its part in that regard.

12.1 Mr OMOLEWA (Nigeria) said that, even after consulting a variety of Internet sources on globalization, he remained confused about its meaning and reality. A former student of his had expressed the fear that globalization was a manifestation of arrogance, deceit and an eagerness of the few to dominate the economy, environment, politics and values of the many. Another student had described it as the product of deep reflection and hard work by a few highly disciplined individuals committed to their own goals.

12.2 He was aware that globalization affected economics, politics and culture, and that modern technology was an essential ingredient of it. He was aware, too, of the danger that globalization might ultimately lead to resentment and bitterness among those who were concerned about the threat it posed to their values and practices. He himself remained open to the ideas and interpretations of globalization.

12.3 It was clear that the Chairperson had reflected carefully on that important topic. Her proposal to place it on the Executive Board's agenda was a demonstration of her commitment to building a future of hope, equity, fairness, justice and freedom - the pillars on which UNESCO stood.

12.4 The day before, asking where he might buy a cup of coffee, he had discovered something that others, more experienced than he, already knew: coffee was provided free of charge to Members of the Board in a space conveniently located near the Board Room. That small incident had highlighted for him, in a very concrete way, the disaster of ignorance and exclusion and the value of information, advice and knowledge.

12.5 Globalization was a phenomenon that affected the entire world. Once it had permeated every aspect of people's lives, nothing would ever be the same again. In many ways, globalization had come to mean access to information for some and the exclusion from it of others. It was also confirmation of the greed and selfishness of humankind. If the world was truly to become one, as demanded by globalization, the subject had to be addressed seriously.

12.6 UNESCO should perhaps set itself three tasks. First, it should establish immediately a standing committee to reflect on globalization, thereby fulfilling the Organization's responsibility to raise intellectual awareness and arrive at a consensual definition of globalization. Secondly, it should assert itself as the conscience of the people, working to protect them - especially the weakest - against the negative effects of globalization. In a blatantly unequal world, there was very little chance of influencing the course of a movement driven by forces that did not necessarily favour the way of life of certain groups. In fact, globalization sought to eliminate the voice of the poor and the oppressed. UNESCO must help them to discover themselves and establish their identity by drawing strength from their own languages and cultures. Thirdly, UNESCO should strive to expand the knowledge base through basic education that went beyond literacy training and primary education, and included the application of modern technology at all levels. Ownership of modern technology by the people would ensure that everyone had an equal chance of acquiring and disseminating information.

12.7 The recent worldwide spread of a virulent computer virus had shown that no sector of the world community was immune from abuses of the system. UNESCO should encourage everyone to be aware of their responsibility to their neighbours in the global village. UNESCO's major source of strength was perhaps the fact that there was no ready-made solution.

12.8 Poursuivant en français, M. Omolewa se dit plus que jamais convaincu que le mandat intellectuel et éthique de l'UNESCO lui confère la responsabilité de corriger les inégalités dans le monde. En aidant au développement des sociétés et à la préservation des cultures, conclut-il, l'UNESCO peut être la conscience de cette planète poussée par les forces effrénées de la mondialisation.

١٣,١ بدأ السيد الأسود (الجمهورية العربية الليبية) كلمته بتوجيه الشكر إلى رئيسة المجلس لمبادرتها القيمة وإلى الشخصيات البارزة التي دعيت لهذه المناقشة الموضوعية. ثم انتقل إلى الحديث عن الجدل العالمي الدائر حول موضوع العولمة. فالاقتصاديون يرون أن العولمة باتت حقيقة واقعة وظاهرة ملموسة يجب التعامل معها بواقعية مستندين إلى النجاح الذي حققته المؤسسات المالية والاقتصادية الكبرى، بينما يرى المفكرون والسياسيون وأغلب المهتمين بالقضايا الثقافية أنها خطر عالمي يهدد المكتسبات المعنوية الإنسانية بتأكيد سيطرة ثقافة أحادية على العالم تهمش الهويات الثقافية والتعدد الثقافي وتعيد ترتيب العالم بشكل جديد. وتجلى هذا التعارض في ما شوهد في مؤتمرات سياتل وواشنطن ودافوس وغيرها، كما عبر عنه أعضاء المجلس

في اليوميين الأخيرين معربين عن تخوفهم وقلقهم إزاء مستقبل ثقافتهم وهويتهم واقتصاد بلدانهم ولغاتهم. وقال إن الثقافة والتعليم واللغة هي الإرث الحقيقي الذي يجب أن نحافظ عليه ونطوره وننقله إلى أطفالنا.

١٣,٢ واستطرد قائلاً إن الفكرة التي طرحت في منتدى داكار بشأن إنشاء مجلس دولي للتعليم مدى الحياة وإنشاء آلية لتمويل التعليم مدى الحياة تشكل في حد ذاتها خطراً على اليونسكو وتجعل مهامها مهددة بمظاهر العولمة. وحث المنظمة بالتعاون مع الأعضاء فيها على حماية هويتها ودورها الأخلاقي والإنساني.

١٣,٣ وأكد على ضرورة اعتراف المجتمع الدولي بالتعليم كحق طبيعي لكل إنسان شأنه شأن الحق في المعرفة والحق في التعبير ولا بد لليونسكو أن تعمل على إعلان هذا الحق وعلى استيعاب الفئات المبعدة والمهمشة والمحرومة في كافة مراحل التعليم. وعلى اليونسكو أيضاً أن تخوض مراحل العولمة أي أن تتواجد في كل بيت وليس في كل دولة فقط، وتعمل على أن تأتي المدرسة إلى الطفل إذا لم يتمكن الطفل من الذهاب إلى المدرسة. كما أن عليها أن تعمل ليس فقط على تعليم العلوم والتكنولوجيا بل أن تكون الأداة الميسرة لتطبيقها والتدريب عليها للمشاركة في القضاء على الأمية المهنية لمن فاتهم ركب التعليم العادي، وبالتالي القضاء على البطالة.

١٣,٤ وقال إن بإمكان اليونسكو أن تشارك بفعالية في تطوير آلية تدفق المعلومات والأفكار والأبحاث عبر توسيع المشروع الرائد للمنظمة في منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي والهادف إلى إتاحة النصوص الكاملة لأطروحات الماجستير والدكتوراه على شبكات المعلومات.

١٣,٥ وفيما يتعلق ببرنامج كراسي اليونسكو الجامعية، دعا السيد الأسود إلى إعادة تنظيمه بحيث يصبح شبكة مفتوحة لجميع مجالات اختصاص المنظمة تضمن تواجدها في كل الشرائح الاجتماعية سواء على المستوى الحكومي وغير الحكومي والأهلي أو في قطاع الصناعة والإنتاج، فتنستطيع اليونسكو من خلالها حفز المشاركة والحوار والتفاعل وإرساء مبادئ التسامح وثقافة السلام بين مختلف المجتمعات.

١٣,٦ ثم انتقل إلى الحديث عن الاتجاه اليوم إلى التعامل مع الإنسان كمجرد آلة للإنتاج يقيّم بمعايير الربح والخسارة ويجرد من هويته وثقافته ولغته وتراثه، وتفرض عليه معايير معينة في تصرفاته اليومية وطريقة حكمه وتعليمه وكل مناحي حياته. وقال إن ذلك يفرغ الثقافة والتراث من معناهما الحقيقي ويسلب الشخصية الذاتية للشعوب مما يمثل شكلاً جديداً من أشكال العنف وهو العنف الثقافي.

١٣,٧ وأعرب عن اتفاقه مع جميع المتحدثين على ضرورة التفكير في آلية لتمكين كل دول ومؤسسات العالم من المشاركة في النظام العالمي الجديد، وقال إن الفكرة تمضي في طريقها ولا يمكن إيقافها. ولكن ما يلاحظ للأسف أن حرية تداول الأفكار والمعلومات بين بني البشر تحولت إلى سيطرة تجارة المعلومات التي تمثل ٧٠٪ من حجم التجارة الدولية، أي أن الجانب الفكري بات سلعة تباع وتشتري. وحث أعضاء المجلس على التفكير بجدية في هذا الجانب.

١٣,٨ وكما أن التاريخ يكتبه المنتصرون كذلك فإن الإدارة والسيطرة عليها هي للأغنياء والأقوياء حتى في الدول التي تسمى نفسها بدول العالم الحر حيث الأحزاب القوية التي تملك المال هي التي تحكم بالفعل.

ونبه إلى خطورة هذا الوضع وضرورة إيجاد الآلية المناسبة لمواجهةته فهو ينطوي على تهديد للديمقراطية الحقيقية التي هي الحكم الشعبي وليس التعبير الشعبي فقط.

١٣,٩ وتطرق أخيرا إلى المسألة الأخلاقية والإنسانية وقضية استغلال التقنية للتجسس على الإنسان في بيته ومكتبه وجهاز هاتفه من خلال منظومة دولية موحدة وفي ظل العولمة، والدخول في تطبيقات التقنيات الحيوية المتعلقة بالمجين البشري كالاستنساخ والتلاعب في الجينات وإعادة النظر في تعليم نظريات النشوء والارتقاء. وقال إن هذا كله يثير المخاوف بشأن تأثير العولمة واستخدام التقنية على الإنسان.

١٣,١٠ وانتقل إلى قضية تفكك الأسرة التي أصبحت ظاهرة خطيرة في عالم اليوم تتجلى في ازدياد نسبة الطلاق في المجتمع الدولي التي بلغت في بعض المجتمعات ٤٠٪. فلا بد من الاعتراف بأن هذه المشكلة تمثل أزمة خطيرة في العلاقات الإنسانية.

١٣,١١ وأخيرا قال إنه يتفق مع ممثل رومانيا بأن التاريخ نفسه معرض لخطر العولمة من خلال تجديد تسمية المناطق والعلوم والأدوات المستخدمة. والمسميات الجديدة ستؤدي بدورها إلى تغيير تاريخ دول ومجتمعات واختفاء جزء هام وأساسي من تاريخ الإنسانية. وأردف قائلاً إن على اليونسكو أن تؤدي في هذا الصدد دورا فاعلا للتصدي لتحديات العولمة واستغلالها لخير الإنسانية. وطالب بضرورة مشاركة جميع الأطراف في بناء وصياغة النظام العالمي الجديد وإلا فإن البشرية ستواجه كوارث يصعب التنبؤ بها.

(13.1) Mr ALASWAD (Libyan Arab Jamahiriya) began by thanking the Chairperson of the Board for her valuable initiative and for inviting prominent personalities to take part in the thematic discussion. He then moved on to discuss the worldwide controversy about globalization, suggesting that economists considered globalization already to be a reality and a tangible phenomenon, which should be addressed in a realistic manner, given the success of major financial and economic institutions. On the other hand, thinkers, politicians and the majority of those concerned with cultural issues deemed it to be a global danger threatening the moral achievements of humanity through the assertion of a monocultural hegemony over the world, thus marginalizing cultural identities and cultural pluralism, and rearranging the world order. That contradiction had been reflected at the conferences in Seattle, Washington, Davos and elsewhere, as well as in the previous two days' speeches of Board Members, who had expressed their fears and concerns about the future of their cultures and identities, the economies of their countries, and their languages. Culture, education and language were the real heritage which we had to preserve, develop and hand on to our children.

(13.2) He went on to say that the idea put forward at the Dakar Forum for the creation of an international council for lifelong education, and the setting up of a mechanism to finance lifelong education constituted in itself a threat to UNESCO and exposed its mandate to threats from various forms of globalization. He urged the Organization to cooperate with its Member States to protect its identity and its moral and humanistic mission.

(13.3) He emphasized the need for the international community to acknowledge education as a natural right for everyone, just like the right to knowledge and the right to freedom of expression. UNESCO should endeavour to proclaim that right and to include the excluded, the marginalized and the deprived in all levels of education. UNESCO must also engage itself at all levels of globalization; in other words, it should be present in every home and not just in every State, and see to it that schooling was brought to the child, if the child could not go to

school. It should also not only help in the teaching of science and technology, but be instrumental in their application and related training, in order to contribute to eradicating the functional illiteracy of those who had missed out on regular education, thus eliminating unemployment.

(13.4) He suggested that UNESCO could efficiently participate in the development of a mechanism to promote the flow of information, ideas and research by expanding the Organization's pilot project in the Latin America and the Caribbean region aimed at making available the complete texts of Master's and Ph.D. theses on the Internet.

(13.5) He called for the UNESCO Chairs Programme to be reorganized as a network open to all of the Organization's fields of competence, with a guaranteed presence at all levels of society, whether governmental, non-governmental or national, or in the industrial and productive sectors. Thus UNESCO would be able to stimulate participation, dialogue and interaction, and the affirmation of the principles of tolerance and the culture of peace between different societies.

(13.6) He moved on to speak about the present-day tendency to deal with people as if they were mere production machines whose value was calculated from the standpoint of profit and loss, who were stripped of their identity, culture, language and heritage, and upon whom set norms were imposed in their daily behaviour, governance, education and all aspects of their life. That emptied culture and heritage of their real significance and deprived peoples of their specific identities, which constituted a new kind of violence, cultural violence.

(13.7) He expressed his agreement with all speakers regarding the need to devise a mechanism which would enable all the world's States and institutions to participate in the new international order. The idea was gaining impetus and could not be stopped. Unfortunately, it could be observed that the free flow of ideas and information had been converted into the supremacy of the information trade, which represented 70% of the volume of international trade; that meant that the intellectual element had become a commodity to be bought and sold. He urged Board Members to think seriously about that aspect.

(13.8) As history was written by the victors, he added, administration and control thereof belonged to the rich and powerful, even in those States which called themselves the States of the free world, where it was powerful, wealthy parties that really ruled. He drew attention to the danger of that situation, and to the need to find an appropriate mechanism to cope with it, since it implied a threat to real democracy, which was government by the people and not only an expression of the people.

(13.9) Finally, he touched on moral and human matters and the exploitation of technology for the purpose of spying on human beings in their homes and offices and through their telephones, by means of an integrated international system and within the framework of globalization. He also mentioned the introduction of biotechnology applications relating to the human genome, such as cloning and genetic manipulation, as well as the review of teaching about theories of evolution and progress. He said that all those matters prompted apprehensions about the effects of globalization and the use of technology on human beings.

(13.10) He then moved on to the issue of the break-up of the family, which had become a dangerous phenomenon in the modern world. That was evident from the rising divorce rate worldwide, which had reached 40% in some societies; therefore, it had to be recognized that the problem represented a dangerous crisis in human relations.

(13.11) He concluded by saying that he agreed with the representative of Romania that history itself was subject to the danger of globalization because of new names being given to regions and sciences and because of the methods used. Those new designations would lead in turn to changes in the history of States and societies and to the disappearance of an important and essential part of the history of humanity. He added that UNESCO had an active role to play in responding to the challenges of globalization and harnessing it for the benefit of humankind. It was necessary for all partners to join forces in order to build and shape the new world order. If that was not done, then all humanity would be facing disasters of an unpredictable nature.

14.1 El Sr. BENAVIDES (España), inicia su intervención abordando directamente las conclusiones del Equipo Especial de Reflexión sobre la UNESCO en el Siglo XXI, que constituyen una primera respuesta útil al problema de la globalización desde el punto de vista de la UNESCO.

14.2 El anterior Presidente del Gobierno de España, el Sr. Felipe González, en el marco de la Comisión Progreso Global ha enfocado la globalización desde un punto de vista dinámico y de progreso y no en un sentido estático y negativo. Se trata, naturalmente, de intentar encontrar alternativas al llamado “pensamiento único”, mediante respuestas democráticas respetuosas de los derechos humanos e integradoras de la diversidad cultural y la pluralidad de civilizaciones que conforman la realidad mundial. Se trata asimismo de abordar la mundialización aprovechando las oportunidades que brinda y reduciendo sus riesgos. Por ello, dice el orador, se insiste en la idea de un progreso global para las distintas regiones del planeta.

14.3 El diálogo entre culturas exige intercambio de ideas, pues el conflicto entre las civilizaciones procede del rechazo del otro, de un sistema de valores que excluye los sistemas de valores diferentes. Hay fenómenos de exclusión en los países de alto desarrollo democrático, pero también se asiste a limpiezas étnicas que no son sino el rechazo de la identidad ajena. El proceso global debe dirigirse al entendimiento y la cooperación utilizando como armas el diálogo y el conocimiento.

14.4 Si bien a juicio del orador el documento 159 EX/40 constituye una buena síntesis, con el que coincide respecto de algunas de las consideraciones formuladas, discrepa de otras que le llevan a plantearse ciertos interrogantes a los que él mismo ofrece una respuesta: la compatibilidad de valores como la democracia y el respeto de los derechos humanos le parece posible del mismo modo que considera posible e imprescindible la convivencia de culturas diferentes sobre la base del diálogo y el reconocimiento mutuo; la posibilidad de interpretar los valores religiosos o laicos, culturales o sociales, con criterios tolerantes con los valores de los demás, le parece la clave de la paz y la cooperación entre las diferentes religiones y entre creyentes y no creyentes. Ante la posibilidad de que la sociedad de la información constituya un riesgo de homogeneización empobrecedora o un vehículo de difusión y conocimiento de la diversidad cultural, el orador estima que ambos fenómenos coexisten; la hegemonía cultural por las grandes potencias de la información como forma de dominación del siglo XXI a su juicio no es muy posible habida cuenta de la potencia creativa del Sur. En cuanto a determinar si la revolución tecnológica disminuye o aumenta las distancias en el desarrollo humano, el orador sostiene que el primer efecto ha sido el aumento de las distancias, aunque de forma muy diferente a como ocurrió durante la revolución industrial. Por último considera que la sociedad de la información puede facilitar la lucha contra la pobreza de capacidades, que constituye un aspecto clave para el desarrollo. Todos estos problemas, añade, están totalmente vinculados.

14.5 Habida cuenta de que el necesario equilibrio entre la reflexión y la acción conlleva la confirmación del mandato de la Organización y las tendencias que se señalan para la UNESCO en el presente siglo, la Organización debe dotarse de los instrumentos necesarios para que, una vez

reformada, pueda orientar su reflexión directamente hacia la acción. La determinación de los ámbitos de acción prioritarios y los criterios para la ejecución de los programas serán la contribución de los Estados Miembros a las labores de reforma sobre el Programa, de las que el Director General dará cuenta en la reunión de otoño. Este trabajo será completado por las Comisiones Nacionales.

14.6 Las conclusiones del Equipo Especial de Reflexión sobre la UNESCO en el Siglo XXI tienen por finalidad convertirse en instrumento de preparación de los programas. En opinión del orador, interesa claramente a los países en desarrollo que se conceda mayor atención a los programas y se liberen fondos que están excesivamente concentrados en los costes de personal. Así pues, la relación entre los costes y los resultados constituye un criterio decisivo para que la Organización aumente su impacto, complementando, sin duplicar, los esfuerzos de otros órganos del sistema de las Naciones Unidas.

14.7 Citando a Willy Brandt, el Sr. Benavides concluye que nunca el mundo ha ofrecido tantas posibilidades y tantos riesgos y que depende de la Organización aprovechar aquéllas y reducir éstos.

(14.1) Mr BENAVIDES (Spain) began by directly addressing the conclusions of the Task Force on UNESCO in the Twenty-First Century, which constituted a useful initial response to the problem of globalization from UNESCO's point of view.

(14.2) The previous Prime Minister of Spain, Mr Felipe González, in the framework of the Global Progress Commission, had approached globalization from a dynamic and progressive point of view and not in a static and negative manner. The requirement was naturally to seek alternatives to the "*pensée unique*", through democratic responses which respected human rights and acknowledged that cultural diversity and plurality of civilizations which informed the reality of the world. It was likewise necessary to address globalization by taking advantage of the opportunities it offered and reducing the risks involved. Hence the insistence on the idea of global progress for the different regions of the world.

(14.3) Dialogue between cultures required the exchange of ideas since clashes of civilizations arose from rejection of the Other, from a system of values which excluded all other systems of values. Phenomena of exclusion were to be found in countries with highly developed democracies, but there were also instances of ethnic cleansing tantamount to rejection of any alien identity. The globalizing process should be focused on understanding and cooperation, having recourse to the weapons of dialogue and knowledge.

(14.4) Although document 159 EX/40 was in his view a good synopsis, some of whose considerations met with his agreement, he differed from others, and that prompted him to raise particular issues and himself to offer a response: the compatibility of such values as democracy and respect for human rights seemed possible to him; he likewise considered it possible and essential that different cultures should live side by side on the basis of dialogue and mutual recognition; the possibility of interpreting religious or lay, cultural or social values from tolerant viewpoints, allowing for the values of others, seemed to him to be the key to peace and cooperation among the various religions, and between believers and non-believers. In the face of the possibility that the information society might present a risk of standardization that spelt impoverishment or serve as a vector for dissemination and knowledge of cultural diversity, he took the view that both phenomena existed; cultural hegemony by the major information powers as a form of domination of the twenty-first century was not a distinct possibility given the creative potential of the South. As to determining whether the technological revolution narrowed or widened the gaps in human development, he maintained that the first effect had been a widening of the gaps, albeit in a

manner quite different from that observed in the Industrial Revolution. He further considered that the information society could make it easier to combat the skills shortage, which was a key aspect for development. All those problems, he added, were fully interrelated.

(14.5) Given that striking the necessary balance between reflection and action involved confirmation of the Organization's mandate and the trends that would confront UNESCO in the twenty-first century, the Organization should acquire the necessary instruments to enable it, once it had reformed, to make its reflection directly action-oriented. The determination of priority areas of action and the criteria for programme execution would be the contribution of the Member States to the work of reform regarding the programme, on which the Director-General would be reporting to the Board at its autumn session. That work would be completed by the National Commissions.

(14.6) The conclusions of the Task Force on UNESCO in the Twenty-First Century were intended to become an instrument for programme preparation. In his view, it was clearly in the interests of the developing countries that greater attention should be given to the programmes, and that funds at present excessively concentrated on staff costs should be released. The relationship between costs and results constituted a decisive criterion for the Organization to increase its impact, complementing but not duplicating the efforts of other organizations of the United Nations system.

(14.7) Quoting Willy Brandt, he said in conclusion that never had the world offered such an abundance of opportunities and risks, and that it was for UNESCO to seize the former and reduce the latter.

15.1 M. VASSILIKOS (Grèce), s'interrogeant sur les analyses différentes mais à l'évidence sincèrement réfléchies et convaincues que les intervenants précédents ont données de la mondialisation, rappelle que tout empire entend par "monde" la partie du monde qu'il peut assujettir. Le terme de "mondialisation" laisse entendre qu'il n'y a plus désormais deux blocs, mais un seul monde - un monde qu'un simple virus informatique, on l'a vu récemment, suffit à désorganiser. Comme l'a si bien dit quelques jours auparavant M. Negreponte, du MIT, c'en est fini des oppositions entre gauche et droite, entre Nord et Sud, et bien sûr, entre Est et Ouest : la ligne de fracture passe dorénavant entre ceux qui ont accès à l'Internet et ceux qui en sont privés.

15.2 Expliquant fort bien la différence entre internationalisation et mondialisation, M. Trichet a pour sa part indiqué que le second de ces termes s'appliquait à un monde unifié en temps réel. Pour M. Vassilikos, sans doute aurait-il été plus exact de parler de temps virtuel. Ce à quoi on s'intéresse en effet aujourd'hui, c'est à la réalité virtuelle, celle qui a cessé d'exister, comme le montre le film *Forest Gump*.

15.3 En fait, poursuit l'orateur, le monde a toujours eu pour double pivot l'argent et le pouvoir et il n'en va pas autrement aujourd'hui. Le représentant de la Côte d'Ivoire y a fait allusion lorsqu'il a parlé du cacao, même s'il s'est abstenu par délicatesse d'évoquer la chute des cours qui a suivi la décision de l'Union européenne d'autoriser l'incorporation de 5 % de matières grasses d'autres origines végétales dans le chocolat.

15.4 La mondialisation pose incontestablement de vastes et difficiles problèmes même si - comme il ressort des propos de M. Trichet - elle peut se concilier ses opposants actuels, les ONG notamment, en les englobant dans ses réseaux. Pour résoudre ces problèmes, il importe en tout cas de ne pas en oublier les racines profondes.

15.5 En guise de conclusion à ce sujet, M. Vassilikos signale que le philosophe Régis Debray s'est livré, dans un livre sur la médiologie, à un intéressant parallèle entre trois âges successifs : le premier est celui de la logosphère, de la terre, du saint et de la foi ; le deuxième celui de la graphosphère, de la mer, du héros et de l'idéal ; le troisième, qui correspond à l'époque moderne, est celui de la vidéosphère, de l'espace, de la star et de la consommation. Il lit également un passage d'un article paru dans le dernier numéro du Monde diplomatique, dont les auteurs Pierre Bourdieu, professeur au Collège de France, et Loïc Wacquant, professeur à l'Université de Berkeley, fustigent la "nouvelle vulgate planétaire" de la mondialisation, produit d'un "impérialisme proprement symbolique" qui fait table rase des conquêtes sociales et économiques résultant de cent ans de luttes sociales et dont les effets sont d'autant plus pernicioseux que des intellectuels qui se posent généralement en progressistes s'associent aux tenants du néo-libéralisme pour s'en faire les chantres.

15.6 Rappelant que la ville de Delphes, dans l'antiquité, était déjà un centre d'activité bancaire, mais que les Grecs avaient eu l'intelligence d'y installer un oracle, M. Vassilikos espère que, face à toutes les interrogations que la mondialisation suscite, l'UNESCO trouvera en elle-même un oracle qui éclairera l'avenir.

16.1 Mr DUBEY (India) said that globalization was a highly relevant topic for the Organization because it concerned variables which fell precisely and exclusively within the scope of UNESCO's mandate. By working with those variables, UNESCO could help direct the process towards constructive ends.

16.2 While globalization was not a new phenomenon - there had been massive movements of labour and capital in the past -, it had acquired some unique features in its current phase. In fact, the main force driving globalization today was the modern technological revolution. Globalization was an autonomous process of which the world had to become a part in order to benefit fully from it. Globalization was not, however, a fully autonomous process. It was also driven by two types of policies - those established to ensure efficiency, effectiveness and the rational use of the forces of production, and those favouring some countries over others.

16.3 One of the consequences of globalization was the diminished role of the State, particularly in the vulnerable countries of the third world, which lacked the resources to meet the challenges of modern times. The same forces that had resulted in the unprecedented advances in science and technology, which had been instrumental in bringing about the new phase of globalization, were precisely those which had decreased the role of the State. The State had now lost its monopoly over various domains, including information, values, education, entertainment, financial flows and justice.

16.4 The most powerful policy driving globalization was liberalization. Liberalization, which operated on the assumptions of a vastly reduced role for the State, had closed off several macro-economic policy options - trade subsidies, for example - that had still been open to States a few years previously. Other macro-economic instruments, such as fiscal and monetary policy, were being blunted: in an effort to balance their budget and enforce fiscal discipline, States were no longer fully in command of their economy. To attract capital, they had been obliged to restrict the use of monetary policy.

16.5 Globalization had also accentuated inequality, at least in the short and medium terms. Only a handful of countries benefited from scientific and technological advances. Globalization had resulted in inequities both between and within countries. It favoured the strong over the weak, the rich over the poor, the producer over the consumer, and capital over labour. To participate fully in the process of globalization, a country must have highly developed human and capital resources to devote to research

and development. Because they were at a clear disadvantage in that regard, a large number of developing countries were becoming marginalized.

16.6 Globalization was mainly driven by knowledge-based industries. The importance of raw materials and unskilled and semi-skilled labour was steadily shrinking, increasing the marginalization of the developing countries. What was true of nations was also true of individuals: the weak, the uneducated and the unskilled were hardly in a position to benefit from globalization, and were consequently being marginalized. There could be no equal opportunity in a world in which education was a prerequisite for participation, but remained the privilege of a few.

16.7 Globalization had accentuated the problem of exclusion. Those who were unable to participate in the process were excluded. In that sense globalization could be viewed as Darwinian process based on natural selection of the stronger and the richer. Globalization had also accentuated the problem of pluralism. First, globalization had given rise to worldwide homogenization and uniformity, based on the consumption and cultural patterns prevalent in the dominant societies. That had led to a rise in ethnic and cultural particularism in a large number of Third World countries, a phenomenon which needed to be managed properly.

16.8 Finally, globalization was advancing at a time when global institutions were declining. The United Nations had been weakened beyond recognition; the major multilateral financial institutions had lost their original functions, and served only to police the countries of the South. The new, emerging financial structure, lacking any firm rules, was highly arbitrary.

16.9 What conclusions could UNESCO draw from those developments? To the extent that the State still played a role in policy-making, it was important to define how it might intervene effectively. As States' power declined, civil society would begin to play a more significant role. UNESCO, being at the heart of a network linking many civil institutions, was at a particular advantage, and had a unique contribution to make in that regard. UNESCO also had a role to play in combating the inequality, exclusion and marginalization associated with globalization. It must maintain its priority programmes, which were focused on areas where marginalization was occurring. It should also focus on the universalization of primary education, which opened the door to further education, a prerequisite for participation in the globalization process. UNESCO should foster a return to the traditional structure of publicly funded educational establishments, which were currently in decline. Another important area was capacity-building, which could in turn help to moderate market forces.

16.10 The Organization should take an active lead in protecting the intangible heritage, which was in grave danger of being obliterated by the process of globalization. It should also strive to help the "have-nots", for example, in conjunction with other United Nations agencies, by creating knowledge which was in the public domain from the start, and by providing knowledge about bioresources to those who had traditionally worked with them over the years. In the areas of ethics and science, UNESCO's role was clear: to respond to the increasing demands for ethical guidelines concerning the right to conduct experiments in particular fields. Such guidelines should be based on the principles of human rights, equity, sustainable development and the general welfare of humanity.

17.1 M. MUSITELLI (France) dit avoir été littéralement terrorisé par le "monde unifié et en temps réel" décrit par M. Trichet. Autant dire que le monde où la technologie dicte sa loi à l'être humain ne laisse aucune place aux identités et à la diversité, et que la réflexion, la pensée en sont bannies. Seules les idées les plus conformistes, génératrices de comportements moutonniers, trouvent à s'y imposer.

17.2 Sans doute n'en est-il pas encore ainsi dans le domaine de la culture, dont s'occupe l'UNESCO, mais certains signes montrent que, si rien n'est fait, une telle situation ne manquera pas de

s'y instaurer. Pour des milliards d'êtres humains, la culture se réduit déjà à la consommation passive de produits de masse standardisés. Dans le système industriel dominé par une poignée d'oligopoles, le créateur local ou le porte-parole d'une culture non dominante a peu de chance de faire entendre sa voix. Dans leur recherche du profit immatériel et sans risque, les multinationales s'intéressent rarement à la découverte de nouveaux talents.

17.3 Le Festival de Cannes offre cette année sa moisson de beaux films venus de contrées lointaines - Chine, Tadjikistan, Iran. M. Musitelli se réjouit que la France finance les oeuvres du Russe Pavel Lounguine ou du Japonais Nagisa Oshima. Encore faudrait-il que ces films trouvent leur public dans les pays développés et participent ainsi à un véritable dialogue des civilisations, lequel ne saurait se réduire à des colloques aseptisés entre experts.

17.4 Face à ces tendances qui paraissent irréversibles, l'UNESCO ne doit pas baisser les bras ou se résigner à clamer dans le désert. Les organisations financières et internationales, a rappelé M. Trichet, s'efforcent de minimiser ou de prévenir les risques en codifiant les bonnes pratiques et en élaborant des règles prudentielles. Fidèle à sa mission, l'UNESCO devrait jouer un tel rôle de régulation en faveur de la diversité culturelle.

17.5 Le groupe d'experts intergouvernementaux sur la diversité culturelle que le Directeur général se propose de créer, conformément aux recommandations de la Conférence générale, pourrait à cet égard se voir confier la tâche d'examiner concrètement les politiques nationales adoptées par certains Etats pour promouvoir la pluralité des langues et des cultures. A plus long terme pourrait être élaborée une déclaration de l'UNESCO proclamant les principes propres à préserver cette diversité, à l'exemple de la Déclaration universelle sur le génome humain.

17.6 Pour conclure, M. Musitelli souligne la double nécessité d'agir sans tarder et de frapper fort, au risque de déranger quelques intérêts établis. C'est volontairement, fait-il enfin observer, qu'il a proscrit de ses propos le terme de "mondialisation". Pour sa part, il lui préfère celui d'"universalisme". La mondialisation, en effet, c'est l'universalisme sans les valeurs.

18.1 Mr JALALI (Islamic Republic of Iran) thanked the Chairperson of the Executive Board for her initiative to hold a thematic debate on globalization, highlighting the Organization's intellectual character, and hoped that the thematic debate would become a tradition and institution in the future. He thought that the Secretariat might be inspired by the Executive Board's remarks on the subject, and he had appreciated what had been said by the distinguished guest speakers that morning.

18.2 Although there were precedents of humanity losing control of its creations, globalization's effects were so serious and vast that its analysis needed even more intellectual effort. Whereas globalization could provide valuable opportunities to adopt a uniform approach to science and technology, to banish inequalities and to boost sustainable development, there was a serious danger, as described in document 159 EX/40, that it could also result in social and cultural fragmentation, which in certain contexts encouraged intolerance, xenophobia, discrimination and conflict.

18.3 He wished to focus on the topic of paragraph 28(b) of that document, dialogue among civilizations. Some of the views expressed by the ideologues and proponents of globalization were reminiscent of the eighteenth-century intellectual interpretation of progress. According to them, globalization occurred as a result of certain intrinsic economic and technological changes, precipitated by advances in communication, a natural phenomenon which was beyond human control. All that the various cultures and nations could do was to adapt themselves to it. Similarly, in the eighteenth and

nineteenth centuries, ideologues of the concept of progress had asserted that only those who embraced progress would reap its benefits, while those who resisted it were doomed. The harmful effects of that way of thinking were inescapable: colonization, the annihilation of many cultures, and the widespread destruction of the environment. It had taken over a century for the terrible side effects of such a misconceived view of progress to manifest themselves, but transformations were currently more rapid, and many of the consequences of an erroneous understanding of globalization were already evident.

18.4 While many societies and cultures were taking the easy way out, the appropriate solution was neither unconditional surrender to nor a blind and unrealistic rejection of globalization. Globalization should be effectively managed through genuine dialogue among cultures and civilizations aimed at mutual understanding, and through measures to avert the hegemony of a single dominant civilization and culture. Since all centres of power strove to occupy the top of the hierarchy, agents of globalization understandably gravitated towards them. Rather than condemning or condoning that process, it was important to pave the way to dialogue, since globalization could lead to harmful exclusivity and narrow-mindedness, and a refusal to consider other viewpoints. Consequently, a shift from globalization to globality would benefit the world, where serious reflection did not necessarily serve the interests of the dominant powers. The best way of achieving that objective was to promote genuine dialogue among cultures and civilizations, and to foster knowledge and understanding of their respective value systems.

18.5 The inevitable consequence of the dominant interpretation of globalization was dependence and loss of identity. Globalization was not, after all, a new phenomenon, but had emerged with the advent of Western civilization after the Renaissance. While many ancient civilizations had believed that they were superior, modern Western civilization was the first to attempt to globalize its norms and models, and the philosophers of the Age of the Enlightenment had spoken of civilization in the singular, implying that Western civilization was the only one. It also had to be made clear what globalization was trying to globalize. Clearly the consumerism of a society like that of the United States of America or the lifestyle of a city like New York could not be globalized, as that would destroy all of the Earth's resources and ruin the Earth itself. Furthermore, two fundamental crises faced humanity, making intercultural dialogue vital. The first was the moral crisis: everyone recognized the need for a moral code and discipline but could not agree on what kind of discipline, who should codify it and according to which philosophy. The second, which was a direct consequence of the first, was the environmental crisis. Dialogue had already begun, and some of its originators were Western thinkers who realized that Eurocentrism had its shortcomings. However, every dialogue needed clear ground rules, namely that discussions should be held not only between modern Western civilization and non-Western countries, but also among non-Western civilizations themselves, given their significance for the world's future. Furthermore, each party to the discussion must be allowed to present its own outlook. Unfortunately, in all too many instances, discussions between the West and other civilizations had been one-sided, with non-Western civilizations merely echoing the West's claims in non-Western language. Different civilizations had responded differently to the main issues facing humanity, and other civilizations should not be expected to accept Western assumptions without a genuine debate, which might lead to a revision of those assumptions.

18.6 Professor Nasr had said that the way to tackle the environmental crisis was by transferring some of the rights known as human rights to nature. One way in which UNESCO might help to tackle globalization was by acknowledging the rights of the natural environment, and he suggested that UNESCO might consider drafting a universal declaration of the rights of nature.

19.1 M. SAITO (Japon) pense que l'UNESCO doit se garder de toute vision trop pessimiste de la mondialisation. Certes, celle-ci est responsable du fossé technologique, en particulier dans le domaine

de l'information (*digital divide*), du choc des cultures, dont certaines acquièrent une position dominante, et de l'appauvrissement qualitatif de l'information dans le cyberspace. Mais elle multiplie les possibilités d'accès au savoir, permet une diffusion instantanée de l'information depuis n'importe quel point du globe et favorise, par le biais de divers programmes d'échange, la compréhension mutuelle entre les cultures.

19.2 Dans ce contexte, l'UNESCO doit participer pleinement à la révolution des technologies de l'information et de la communication, en y consacrant une part plus importante de son budget et de ses ressources humaines. Dans le domaine de l'éducation tout au long de la vie, et en particulier de la formation spécialisée, il serait notamment fort utile de mettre sur pied des réseaux d'enseignants, de chercheurs et autres experts. Il est par ailleurs urgent que l'UNESCO étudie une stratégie globale visant à combler le fossé entre "info-riches" et "info-pauvres" dans le monde. Les technologies de l'information et de la communication constituent des outils indispensables pour assurer une gestion transparente et rationnelle de l'Organisation. A cet égard, l'UNESCO devrait s'inspirer du monde des affaires et concentrer ses ressources financières et humaines sur un nombre plus restreint de programmes essentiels où elle dispose d'un avantage comparatif et forger, en complément de ces activités, des liens de coopération opérationnelle avec d'autres institutions spécialisées de l'ONU et diverses ONG.

19.3 Deuxièmement, l'UNESCO doit s'efforcer de promouvoir les activités liées au partage de valeurs universelles telles que les droits de l'homme, la démocratie et la protection de l'environnement. C'est là l'une de ses missions fondamentales, sur laquelle la mondialisation lui commande de recentrer son action afin que tous les pays, si différentes que soient leurs traditions historiques et culturelles, trouvent des bases communes pour vivre ensemble, faute de quoi on ira au devant de graves conflits au niveau mondial. Il conviendrait à cet égard que l'UNESCO mette l'accent sur deux fonctions qui lui sont propres : celle de forum intellectuel facilitant le dialogue international sur certaines questions controversées comme l'éthique de la science, et notamment la bioéthique, et celle de centre d'échange d'information coordonnant la collecte d'un éventail de connaissances aussi large que possible, diffusant les conclusions des débats qu'elle a suscités et facilitant la communication entre les différentes cultures.

19.4 Troisièmement, il conviendrait que l'UNESCO lance une initiative forte visant à préserver la diversité culturelle, après s'être dotée d'une stratégie globale dont il serait bon qu'une des composantes ait pour objet de mettre à profit les technologies de l'information et de la communication pour garantir la qualité de divers services éducatifs et culturels. Il est également indispensable que l'Organisation continue de jouer son rôle directeur dans la préservation du patrimoine matériel et immatériel et qu'elle développe efficacement les activités éducatives interculturelles de façon à promouvoir la tolérance chez les jeunes générations.

19.5 Enfin, M. Saito souligne l'importance de concrétiser à brève échéance l'objectif de l'éducation pour tous en assurant le suivi du Cadre d'action adopté par le Forum mondial sur l'éducation de Dakar. Si des mesures correctives ne sont pas prises, la mondialisation ne fera en effet qu'aggraver les disparités sociales, y compris en matière d'accès à l'éducation. Le gouvernement du Japon a décidé de mettre à la disposition de l'UNESCO, sous la forme d'un fonds-en-dépôt, un montant total de 24 millions de dollars destiné à financer les échanges de personnel, le développement des ressources humaines et autres activités prioritaires en matière d'éducation. Cette somme vient s'ajouter aux deux millions de dollars déjà offerts par le Japon pour aider à l'amélioration du système informatique de l'UNESCO. M. Saito exprime son vif désir qu'un usage aussi efficace que possible de ces fonds permette de mener à bien cette tâche difficile mais nécessaire qu'est la réforme de l'Organisation.

20.1 Ms MANALO (Philippines) expressed her delight with the Chairperson's initiative to hold a thematic debate on globalization in the Executive Board, since the subject was central to UNESCO's work. While globalization could be summed up as consisting of massive cross-border flows of goods, technology, labour and capital as a result of scientific and technical breakthroughs, especially in telecommunications and transport, it was above all a pervasive economic phenomenon with important consequences for all political, social and cultural life. While eluding precise definition, it was ubiquitous: the rapid transmission of news and information throughout the world, thanks to computer technology, the glut of imported goods in supermarkets, the huge increase in passenger and cargo air traffic, and the flood of ever cheaper cellular phones. An ironic consequence was the flow of highly skilled professional and technical personnel from the developing countries, which had invested in their education, to the developed countries, which could offer better salaries and fringe benefits, but which did not always provide for upward social mobility. Globalization even resulted in foreign soap operas being shown on local prime-time television.

20.2 A favourite cliché of the proponents of globalization was that the world had become a global village, while an alternative slogan was "think global, act local". Globalization had undoubtedly revolutionized everyone's lives, and especially the way that people regarded the world around them. However, it should be realized that globalization was not an end in itself, but merely a way of continuing to meet eternal needs, such as the fair distribution of the world's resources, justice and human rights for all without discrimination or distinction, environmental protection and sustainable development, and even human survival itself. Unless standard-setting was on the agenda, most people would experience only the negative effects of globalization. Although nation-states had survived, despite predictions that globalization would wipe them out, they nonetheless had to renew their legitimacy and find fresh ways of meeting the security requirements of their own people. National security itself had to be reconceptualized, with a shift away from the State to the people, who could suggest alternative concepts regarding such issues as population, environmental protection, the eradication of hunger and poverty, the promotion and the protection of human rights and human dignity, and thus create a new society where people mattered. People-based development models could exist alongside globalization, and UNESCO should emphasize such models in order to counteract the effects of a material world run by people interested only in financial profit. In other words, global security should be aimed at protecting international interests, while focusing on people. UNESCO had a major role to play in that respect, each sector of the Organization making its own contribution: the social sciences might concentrate on the survival of the human race by fighting genocide, religious intolerance, ethnic cleansing, transnational crime and terrorism, injuries from landmines, the nuclear threat, the illicit drugs trade, trafficking in human beings, especially women and children, and all forms of killing and torture, including the death penalty. Human rights should encompass citizens' rights, while the natural sciences could help to improve health and well-being for all, tackling such subjects as AIDS, on which Professor Montagnier had made an excellent presentation that morning. Education, UNESCO's principal mission, should concentrate on promoting tools for teaching skills and knowledge. The Culture Sector should seek to preserve cultural diversity, and the Science Sector could help to preserve the environment. Human rights and the social sciences were responsible for the Organization's ethical mission to enhance accountability and responsibilities.

20.3 She congratulated the Director-General, the Secretariat and the Chairperson of the Board on the excellent document 159 EX/40, on UNESCO in a globalizing world, and fully endorsed its observations and recommendations regarding the challenges facing UNESCO and its various fields of competence. The Philippines eagerly awaited the final report of the Task Force on UNESCO in the Twenty-First Century, and hoped that it would contain a highly practical definition of UNESCO's role in a globalizing world. She could not agree, however, with those speakers who had claimed that

globalization had no author, for such an all-encompassing phenomenon could not exist without human intervention. After all, its very origins lay in the opening up and liberalization of markets; its authors were therefore those who fought protectionism, demanded ready access to markets, and strongly supported mercantilism in its broadest sense, and those who were eager for profits, creating economic growth without economic equity. Regrettably, she also disagreed with Mr Trichet, whose comments on real time had alarmed her. He had been wrong to claim that computers were autonomous; she observed that the output of computers depended entirely on human input, from a range of bodies and individuals.

20.4 The attempt to launch another round of world trade negotiations at the recent Third Ministerial Conference of WTO in Seattle had apparently stalled. While some of the demonstrators against the meeting had had ulterior motives, many of them had been small businessmen with a genuine grievance, as they had been unable to compete in current circumstances, and had lost their businesses. It seemed that a new financial architecture was being created in Washington DC, and she fully agreed with the representative of Barbados that when UNESCO discussed globalization and brought it to the centre of its programme, it must take into account both the new political order in New York and the new financial order in Washington.

20.5 Not only did UNESCO need to be bold and decisive but, as the representative of France had said, it needed its allies and friends. She therefore hoped that the World Bank, with its huge budget for education, as noted earlier by the representative of the Netherlands, would play a positive and concrete role in cooperating with UNESCO to develop education. While the World Bank was not an intergovernmental cooperation organization, it was there to help to develop infrastructures. Everyone agreed that information technology was vital for education, and that such technology became cheaper as it became more widespread. However, those most in need of information technology lived in the remotest areas of developing regions and countries, and could not afford the extremely expensive infrastructure. Perhaps the World Bank could help to develop education through funding and other assistance, and by encouraging the private sector to play a role in developing infrastructures by providing those who needed education with the necessary information technology.

20.6 Welcoming the recent round table of Ministers of Culture in Paris, which would move the cultural agenda forward, in recognition of the central role of culture in development, she deplored the fact that the discussions had involved only the ministers themselves, who should seek to involve the economic authorities of all UNESCO Member States in framing an agenda for culture in the development process. UNESCO, with its intellectual and moral mission, should strive to humanize economic activities, most of which were devoid of a soul and human conscience. Finally, she agreed that globalization was universalism without values, and felt that it was up to UNESCO to endow globalization with values, linking it to people's lives and to peace.

٢١,١ هنأت السيدة بناني (المغرب) السادة المدعوين في جلسة الصباح على عروضهم الغنية والمثرية لعملية التفكير في موضوع العولمة. وتوجهت بالشكر إلى رئيسة المجلس التنفيذي على تنظيم هذا اللقاء وإتاحة فرصة لإجراء نقاش شيق فيه. وأشارت إلى مساهمة المملكة المغربية في معالجة موضوع العولمة من خلال البحث الذي أعده المفكر المغربي، الأستاذ عابد الجابري، والذي وزع على أعضاء المجلس.

٢١,٢ واستطردت قائلة إن العولمة أصبحت واقعا لا مفر منه، وإنها ظاهرة متشعبة تمس ميادين مختلفة. وأضافت أن لدول الشمال ودول الجنوب رؤية وتحليلا مختلفين لمفهوم العولمة من حيث أضرارها ومنافعها وجوانبها السلبية والإيجابية، وإن السيد محمد الرميحي قد وصف العولمة بإنها "سيف ذو حدين". وأيا كان الأمر فإنها ذات تأثير كبير على حياتنا جميعا.

٢١,٣ وقالت إن العولمة تبدو بالنسبة للدول النامية بمثابة شبح مخيف يهدد هويتها وحتى كيانها، وتجسد ظاهرة جديدة تبرز الغريزة الدائمة للإنسانية والمتمثلة في حب السيطرة على الغير. وقد يتحكم في العولمة من يملك رأس المال والتكنولوجيا الحديثة فيفرض على الآخرين آراءه ونمط عيشه وثقافته.

٢١,٤ وإزاء هذا الوضع يكتسي تنوع الثقافات أهمية مشابهة للتنوع البيولوجي، فكلاهما مسألتان حيويتان بالنسبة للإنسانية. ولذلك تعمل الدول على حفظ تنوع ثقافتها كسلاح لمواجهة العولمة وقيودها، وتخفيف وطأتها، ولكنها لا تملك العناصر الضرورية في ميدان الصناعة الثقافية حتى تنشر ما لديها من أشكال التعبير الثقافي.

٢١,٥ وبالإشارة إلى الوثيقة ١٥٩م ت/٤٠، قالت إنها تبين بكل وضوح إمكانية مساهمة اليونسكو في معالجة العولمة انطلاقاً من ميادين تخصصها. ولتجنب خطر صب جميع الثقافات في قالب واحد حان الوقت لاتخاذ إجراءات عاجلة. فرأت أنه يتعين على اليونسكو بذل جهود متزايدة لحماية الثقافات والعمل على احترام خصوصياتها، وتشجيع التحوار الثقافي الذي يتيح للمنظمة في الوقت ذاته الإسهام في نبذ الانغلاق على الهويات والتطرف. كما ينبغي لليونسكو أن تبذل مزيداً من الجهود على مستوى المفاهيم والقيم وأن تضع آلية في شكل تصريح أو توصية واستراتيجية محكمة للحد من الانعكاسات السلبية للعولمة على الخصوصيات الثقافية، وأن تعمل على تحقيق التعايش والتوازن بين الخصوصيات الثقافية والعولمة وهو ما يسعى المغرب الى تحقيقه، كما ينبغي للمنظمة أن تتيح المجال للتفكير والنقاش بشأن هذه المسائل مع شركائها الآخرين وحتى مع منظمة التجارة العالمية، من أجل إضفاء صبغة إنسانية على العولمة.

(21.1) Ms BENNANI (Morocco) congratulated the guest speakers at the morning meeting for their rich and valuable presentations relating to the task of reflection on globalization. She thanked the Chairperson of the Executive Board for organizing the meeting and providing an opportunity for an interesting debate on the subject. She referred to the contribution of Morocco to treatment of the subject of globalization through the research conducted by the Moroccan thinker, Professor Abed al-Jabri, which had been distributed to the Members of the Board.

(21.2) She went on to say that globalization had become an unavoidable reality, a many-faceted phenomenon affecting a variety of domains. She added that the States of the North and those of the South had different views of the concept of globalization in terms of the damage it caused, its various advantages and its harmful and beneficial aspects. Mr Muhammed al-Rumaihi had described globalization as a double-edged sword. Whatever the case, it had a major impact on the lives of all.

(21.3) Globalization seemed to the developing countries to be a frightening spectre, threatening their identity and even their very existence. It was a new phenomenon which brought out the long-standing instinct of humankind to seek to dominate others. The people who controlled globalization were those who possessed capital and modern technology, and imposed on others their own views, lifestyle and culture.

(21.4) Under those circumstances, cultural diversity became as important as biological diversity, and both were vital issues for humankind. States therefore strove to preserve their cultural diversity as a means of tackling and reducing the impact of globalization and its

restrictions. However, their cultural industries lacked the necessary means to disseminate the forms of cultural expression that they possessed.

(21.5) Document 159 EX/40 clearly demonstrated that UNESCO could help to tackle globalization through its fields of competence. The time had come to take urgent measures in order to prevent all cultures from being cast in the same mould. In the speaker's view, it was incumbent on UNESCO to make increasing efforts to protect cultures, ensure respect for their specificities, and promote a cultural dialogue which would enable the Organization at the same time to help counter withdrawal into exclusive identities and extremism. UNESCO also needed to focus more attention on concepts and values and establish a mechanism in the form of a declaration or recommendation. It should develop a sound strategy to reduce the negative repercussions of globalization on cultural specificities. It should work to achieve a form of coexistence and equilibrium between cultural specificities and globalization, which was what Morocco was seeking to do, and facilitate reflection and dialogue on those issues with its other partners, including WTO, so as to give globalization a human face.

22.1 Mme KARVELIS (Lituanie) tient tout d'abord à féliciter la Présidente du Conseil d'avoir pris l'initiative de ce débat thématique et d'avoir eu l'heureuse idée d'y associer le Secrétariat en lui demandant de présenter, dans le document 159 EX/40, les conclusions de sa propre réflexion.

22.2 Deux chiffres fournis par l'Office d'analyse et de prévision de l'UNESCO dans l'un des documents mis à la disposition de l'Equipe spéciale de réflexion sur l'UNESCO au XXI^e siècle méritent d'être rappelés : 80 % de la population mondiale n'ont pas accès aux moyens de télécommunication de base et 2,4 % seulement ont accès à l'Internet. Or, si la mondialisation est entre les mains d'un petit nombre d'individus et de pays riches, elle ne manquera pas d'avoir des conséquences sur la vie de tous, y compris de ceux qui ne peuvent en contrôler les effets.

22.3 La distinction entre internationalisation et mondialisation proposée à la séance du matin par M. Trichet traduit bien la fracture qui va croissant entre, d'un côté, la sphère noble de l'économie et de la finance, qui est internationalisée, et, de l'autre, la sphère spirituelle et culturelle, vitale pour l'être humain, qui, en dépit de tous les progrès de la technologie, reste ancrée dans le quotidien. La mondialisation devrait contribuer à la libre circulation des idées par le mot et par l'image, mais elle a aussi des effets pervers. En facilitant la diffusion d'une culture dominante, elle exacerbe un nationalisme culturel qui ne peut que déboucher sur l'intolérance et le racisme. L'oratrice dit avoir constaté dans son propre pays une sorte de repli autarcique devant l'invasion de cette culture dominante dans les médias.

22.4 Mme Karvelis s'est donc particulièrement réjouie de voir que la culture occupait dans nombre d'interventions, et en particulier dans l'exposé de M. Al-Rumaihi, la place primordiale qui n'aurait jamais dû cesser d'être la sienne au sein de l'UNESCO. Certes, celle-ci s'emploie déjà à promouvoir la diversité culturelle et linguistique, mais il est essentiel qu'elle renforce son action dans ce domaine. Mme Karvelis sait gré au Directeur général de son projet de créer un groupe d'experts sur la diversité culturelle et d'avoir élargi le concept de patrimoine culturel en le centrant sur l'être humain et en n'oubliant par le patrimoine oral et immatériel, arme puissante pour lutter contre la banalisation de la culture et sa réduction au rang de simple objet de consommation.

22.5 Promouvoir le dialogue des cultures et des civilisations est l'un des défis majeurs que l'UNESCO se doit de relever à l'aube du nouveau siècle. Désireuse de participer à cet effort, la Lituanie accueillera à Vilnius en 2001, Année des Nations Unies pour le dialogue entre les civilisations, une conférence européenne à laquelle sont conviés des participants de tous les continents.

22.6 Le représentant du Bénin a évoqué la formule célèbre de Marshall McLuhan selon laquelle le monde d'aujourd'hui serait réduit aux dimensions d'un "village planétaire". Mme Karvelis préfère pour sa part parler avec Edgar Morin de "patrie Terre". L'UNESCO pourrait se donner pour tâche d'aider les jeunes à se préparer à en être les citoyens. En tant qu'organisation intellectuelle et que conscience, en quelque sorte, du système des Nations Unies, elle se trouve par ailleurs toute désignée pour devenir l'observatoire de la mondialisation dont il a été dit à la séance du matin que le Groupe des 77 envisageait la création, en même temps peut-être qu'un laboratoire des droits de l'homme dans le domaine de la culture.

23.1 Ms INAYATULLAH (Pakistan) thanked the Chairperson for proposing the thematic debate on globalization. It was perhaps the most topical subject for the first session of the twenty-first century, but also perhaps the most difficult, as it was so central to the new phenomenon of international interdependence. Its complexity stemmed from the information technology revolution, as had been already stated by the first speaker that morning. Interdependence was due to economic globalization and constituted a global utopia for multinationals, bankers and financial speculators, which through the information technology revolution had led to a mass movement of capital, as many speakers had pointed out. Globalization had effected a shift of economic power away from nation-states, communities and citizens' democracies, isolating the millions of people caught in the poverty trap, the most salient aspect of globalization. The Board's debate was especially relevant because UNESCO had a mandate to be the world's moral conscience. Globalization had led to a scenario where 225 individuals, not countries, possessed wealth equivalent to the annual income of 47% of the world's population. One in four people, and unfortunately two thirds of them were women, lived in poverty, and the challenge facing the Organization was how globalization, which was generating so much wealth, could help to reduce those inequalities and eradicate poverty.

23.2 Ethics had to be injected into globalization, and that required the political will of those in authority. Despite the demonstrations of street power in Seattle and Washington, the achievement of that goal was a long way off, making UNESCO's role even more relevant. Globalization should be about more than financial markets; it should help to unite the world, through politics and ideas - through a concern for human life, values, culture and knowledge. UNESCO needed to give the twenty-first century a recognizable face, meaning and conscience, counteracting deception and ruthlessness, the exploitation of people by their subordination to trade, so that the twenty-first century could be one of peace and hope.

23.3 The transnational express train must stop at the small stations so that no one was left out of the global village. However, repeated economic breakdowns had already brought severe hardship to millions of people. Globalization should therefore come from the bottom rather than from the top, in an expression of the spirit of grass-roots democracy. Young people, as players in civil society, were responding to globalization, as were older people who had witnessed and sometimes suffered from history. They often asked why people in authority used words without meaning or truth, and ordinary citizens were unsure what globalization meant to them - whether it referred to poverty, domination or freedom, whether it implied more schools, more hospitals and more efforts to combat AIDS, the subject addressed that morning by Mr Montagnier. Phrases like "the global village" had become a cliché, and the very word "globalization" was too abstract, if not irrelevant, for most people. Globalization from below, on the other hand, held out the promise of people-centred communities rooted in the unity of diverse cultures, respect for human rights, and environmental sustainability. Although the World Bank had begun to acknowledge those needs, it still did nothing beyond giving loans. Realistically, globalization should not come only from the top or only from the bottom, but should be a mixture of both. The agenda of the WTO ought therefore to be broadened, to give the poorest a fair chance.

23.4 From the debate on globalization it had transpired that people could not agree on the models of growth, consumption and sustainability, and, as the second speaker that morning had said, the tyranny of globalization needed to be broken. UNESCO should therefore be bolder in its initiatives in the International Year for the Culture of Peace, and needed to make more of an impact on the world of power, as the representative of the Philippines had said. UNESCO's other priorities, within its fields of competence, should include employment-related education. Too many young people were suffering from exclusion, despair and social breakdown, and education for sustainable development was a solution, for which UNESCO had the necessary tools. Those included the recommendations on technical and vocational education and training adopted at the recent Second International Congress in Seoul, which had been an excellent beginning, and she endorsed the reappropriation of additional funds for that purpose.

23.5 Much had been said about communication, and the major institutions in society had been changed by the irresistible force of global communications. The word "communication" had become shorthand for the mass media, computers and the plethora of related technical hardware and data, all of which was in danger of overwhelming people. The "dot.com revolution" had surpassed and bypassed too many people. Global communications and world affairs were usually able to penetrate the fog of non-information and misinformation, and the aim was to produce informed, intelligent, critically adept individuals, swelling the ranks of the hitherto small minority who could understand the information technology revolution. That did not mean, however, that the Organization was irrelevant in the field of communication; rather, it had to be fully operational, basing its activities on the excellent *World Communication and Information Report 1999-2000*, so that UNESCO could swiftly become a knowledge organization.

23.6 The Board's current debate could not be expected to solve everything and reconcile all disagreements. In response to the Chairperson's appeal, she suggested that the proceedings should be placed on the Executive Board's website in order to bring the theme of globalization into the public arena. Unfortunately, in Seattle and elsewhere, people with different opinions tended not to communicate with each other. The UNESCO website could help bring about public dialogue and productive discussions. Like many other speakers, she felt that UNESCO's main quest was to humanize globalization, and it was not too late to change course. The future history of the present era should be a tale of universal integration, for the sake of individual well-being and global equity.

24.1 M. KLINGLER (Allemagne) note que la réussite économique des Etats dépend aujourd'hui pour beaucoup de la mise en oeuvre des technologies de l'information, mais aussi de leur utilisation démocratique. L'échange des données à l'échelle de la planète se joue des frontières entre les Etats. Dans ce monde placé de ce fait sous le signe de l'interdépendance, l'accès à l'information et la maîtrise des technologies sont la clé d'une participation active au réseau mondial. On touche là au problème crucial des rapports Nord-Sud, c'est-à-dire au problème de l'exclusion et de la nouvelle pauvreté technologique que le Directeur général a évoqué dans l'une de ses premières allocutions.

24.2 Si l'UNESCO veut réduire les disparités en matière d'information, tirer parti, en tant qu'organisation internationale, de la mondialisation de l'information et identifier les aspects positifs de cette évolution susceptibles d'être mis au service de la diversité culturelle et du multilinguisme, il est indispensable qu'elle entreprenne une réflexion s'articulant autour de trois grands axes.

24.3 En premier lieu, l'UNESCO se doit, conformément à son mandat, d'élaborer sa propre réponse sur les risques découlant de la mondialisation et, à cette fin, d'engager un dialogue actif avec les autres organisations du système des Nations Unies - l'OMC, l'OMPI, l'UIT et la Banque mondiale - ainsi qu'avec les ONG compétentes, comme l'a dit avec raison la représentante de la Barbade. Lors du Sommet mondial des régulateurs sur l'Internet et les nouveaux services organisé en décembre 1999,

le Directeur général a appelé la communauté internationale à se mobiliser pour que l'information du domaine public soit promue et protégée en tant que "bien public mondial".

24.4 Il conviendrait que l'Organisation intensifie le recours aux nouveaux médias dans tous les secteurs du programme. C'est ainsi qu'au cours d'un atelier organisé par la Commission allemande pour l'UNESCO sur l'échange sans entraves de données scientifiques par le biais de l'Internet ont été formulées des recommandations visant à améliorer les échanges de données entre les différents programmes scientifiques intergouvernementaux, ainsi qu'à faciliter l'accès des universités, instituts de recherche et chercheurs du monde entier à cette riche source d'informations.

24.5 En particulier, l'UNESCO doit jouer un rôle moteur dans l'utilisation des médias interactifs dans le domaine de l'éducation, où les différentes formes d'enseignement à distance, de nature à faciliter l'accès généralisé, au niveau mondial, à la formation et l'information, sont plus que jamais d'actualité. L'Allemagne entend appuyer les efforts de l'Organisation dans ce domaine, notamment dans le cadre de LEARNTECH.

24.6 Préserver la diversité culturelle et la diversité génétique, dont a parlé le professeur Montagnier, dans un monde caractérisé par une interdépendance croissante, tel est le double défi que l'UNESCO est appelée à relever dans les années à venir. Ce sont là des enjeux centraux pour la civilisation qui, de par leur dimension, méritent de figurer au nombre des vraies priorités de l'UNESCO.

25.1 Mr WILTSHIRE (Australia) said that globalization was a simple matter for UNESCO to tackle since it was not a threat, but rather an opportunity to be seized. If it was true, as one speaker had claimed, that globalization was driven by a herd mentality and gregarious behaviour, that should not be problematic for UNESCO. Since it was the world's youth who would be most affected by globalization in the twenty-first century, they had to be taught how to be citizens of the world, and that right went hand-in-hand with responsibilities and mutual obligations.

25.2 The main symbols of globalization were the same as they had been at the turn of the twentieth century: travel, communication and information. Whereas a century earlier railways, roads and electricity networks had linked communities, it was currently the information superhighways that were joining cultures and civilizations together. Globalization was indeed prominent in the world of economics and finance, and the decisions taken daily in the world's financial markets affected everyone instantly. They not only increased the mobility of capital and labour, but also profoundly altered migration flows and patterns. All speakers had mentioned information technologies, and it was significant that Microsoft now qualified as a member of the "G-8 group of companies", and that people no longer strolled but scrolled through museums. At a recent regional UNESCO conference it had been reported that children borrowing books from school libraries had been trying to play them in video-recorders, a poignant reminder of some of the challenges now facing UNESCO. Another important issue connected with globalization was the environment, including sustainable development, the greenhouse effect and El Niño.

25.3 A recurring theme in the debate had been the main threats posed by globalization, such as homogenization and uniformity, threats to sovereignty, and threats to the world's memory. Young people living in a world of Coca-Cola and McDonald's were familiar with the trappings of globalization at the same time as they understood the threats it posed to cultural identity and the views of minorities. Those threats were also challenges, and as the President of the General Conference had said the day before, UNESCO must set about responding to them. For that purpose, incentive mechanisms were preferable to regulatory ones, and many examples of standard-setting instruments were available. UNESCO might even follow the example of the world of finance, which had tackled

globalization by breaking down national barriers in order to increase the mobility of capital, emphasizing mutual recognition and setting standards, mostly on a voluntary basis, and regulating only as a last resort. Special instruments also existed to handle emergencies. UNESCO was naturally familiar with all those mechanisms. In his very perceptive analysis, the representative of France had suggested that the motivation was rather different in the world of finance, where markets dictated a much faster pace, even though the modalities were exactly the same.

25.4 The only way to influence the herd mentality inherent in globalization was through a strategy which targeted people's minds, values and behaviour; the cultural dialogue outlined in document 159 EX/40 was a key to UNESCO's approach to globalization. UNESCO's first priority should be to reclaim its role as an international observatory. In recent years, UNESCO's excellent statistics service had not been put to full use, and the Organization needed to monitor changes in values, especially those of young people. UNESCO should address those changing values and ethical frameworks, tackling in particular such cutting-edge fields as information technology and the human genome. For example, while every Member State was worried about the values being purveyed on the Internet, censorship was not necessarily the answer. UNESCO and the Australian Broadcasting Corporation were cooperating on a useful product-labelling project under which items to be posted on the Internet were first classified. As it would be left to sovereign States to decide how to regulate the use of the Internet, they first had to agree on precisely how to classify items, which in turn meant identifying and agreeing on a vast set of values that were shared throughout the world, regardless of philosophical, cultural and ideological differences. Such a positive approach could be adopted as a means of both addressing and harnessing globalization at UNESCO.

25.5 Equal access also had to be addressed, and the representative of India had very eloquently described how capacity-building, one of UNESCO's most favoured instruments, might be used. UNESCO's role in education and information technology should concentrate on software, leaving hardware to other organizations, since the Organization's great comparative advantage was how it linked educational theory to how people were actually educated. There was no substitute for the magical relationship between teacher and student - the human dimension could not be replaced by information technology.

25.6 With regard to cultural identity, many speakers had rightly raised concerns about young people's difficulties in reconciling traditional family values with those imported from Hollywood and elsewhere, on the small and large screens. Those concerns were often mentioned by ministers of education and culture at Asia-Pacific conferences, and were a further area where UNESCO's capacity-building approach came into play. Countries could harness training in the use of new technologies to preserve their own cultures. The growing phenomena of eco-tourism and cultural tourism could also play a major role, since tourists undeniably wanted to visit really different, unique places; statistics showed that sites received about 30% more visitors per year after being placed on the World Heritage List.

25.7 With regard to the question of power and globalization so eloquently addressed by the representative of Pakistan, UNESCO had a wonderful tool to deal with that: standard-setting instruments and conventions. Many people still feared conventions because they did not understand them. UNESCO should therefore do far more to promote them and build awareness of their achievements. For small and medium-sized countries, conventions were far preferable to the law of the jungle, under which they could not survive. With its many conventions, UNESCO had a proud record of setting standards, guaranteeing access, increasing mobility and strengthening the protection of rights and freedoms. That said, even the best conventions were no substitute for sound domestic policy and democratic governance. With regard to corporate ethics, given that the financial world had begun to show a sense of social and human responsibility, UNESCO should seize the opportunity to encourage

the business community to do more to promote sustainable development, human-centred development and a learning and training culture. That was where the interdisciplinary aspects of UNESCO's work had a major role to play, through the social and natural sciences, as suggested by the Lithuanian representative. Similarly, the representative of Bangladesh had been right to focus on citizenship; since values education led naturally to citizenship education, one of the most powerful tools for addressing globalization, it should be part of education curricula and lifelong learning.

25.8 In short, the key to UNESCO's approach to globalization was partnership, especially with the private sector. He was disturbed by the nervousness apparent in the debate about UNESCO entering into relations with the private sector. The way forward was to achieve synergy between the public and private sectors. An excellent example of partnership between the worlds of finance and education had been Jomtien and the recent World Education Forum in Dakar. The UNESCO project linking micro-finance institutions to the provision of education and information about sustainable development, the MOST programme, linking the social sciences to policy-makers, and the UNEVOC partnership, linking education to industry, were some of the Organization's most important partnerships.

25.9 In short, the representative of Barbados had been absolutely right in saying that globalization was at the very centre of UNESCO's mandate. Since wars began in the minds of men, it was in the minds of men that the defences of peace must be constructed. The Organization already had the mandate and modalities for harnessing globalization in the service of peace, especially in the minds of young people.

26.1 El Sr. BENDANA PINEL (Honduras) se congratula por la celebración, a instancias de la Presidenta, del debate temático sobre este tema, habida cuenta de su gran actualidad y significado, especialmente para los países en desarrollo y por los puntos de vista sumamente enriquecedores que han aportado los invitados especiales, así como por la calidad, claridad e interés del documento 159 EX/40.

26.2 El debate temático aborda una cuestión esencial vinculada a las reformas en curso en la Organización. Al ser la mundialización objeto de análisis y discusiones por doquier, la UNESCO tenía el deber de abordar este tema, como foro ético por excelencia, que reflexiona sobre las grandes transformaciones de la vida internacional, plantea interrogantes sobre los desafíos del mundo actual, y formula propuestas concretas sobre lo que puede hacer en un contexto tan vasto como complejo.

26.3 Contrariamente a lo que muchos piensan, la mundialización no es de índole exclusivamente económica; comprende también una problemática mundial que exige soluciones globales en los sectores que atañen a la UNESCO. Las inquietudes manifestadas en estos últimos años por los países en desarrollo en las instancias regionales e internacionales se fundan en las consecuencias negativas que podrían resultar de una nueva distribución de las responsabilidades internacionales. En muchos de los informes de esas conferencias se señala que, si la mundialización favorece una aplicación incontrolada de las leyes del mercado, los países menos desarrollados quedarán excluidos de la vida internacional. Se puede correr el riesgo de que esos países se vean privados de toda esperanza de superar el estado de dependencia al que están reducidos. De ahí que deban revisarse los medios y modelos de desarrollo actuales.

26.4 Pasando a las esferas de competencia de la UNESCO en el contexto de la mundialización, dice, con respecto a la educación que los sistemas educativos actuales se hallan en crisis por su inadecuada calidad o su insuficiencia cuantitativa, o por ambas razones a la vez. Está de acuerdo con la necesidad de fomentar la educación intercultural que permita "aprender a convivir", mencionada en el párrafo 14 del documento de referencia. En el campo de la ciencia, pese a sus grandes avances, la mundialización ha tenido la consecuencia negativa de crear una disparidad entre países desarrollados

y países en desarrollo, y estos últimos corren el riesgo de no poder superarla. La cultura, eje esencial de toda civilización, no ocupa el lugar que merece en muchos países. La UNESCO debe estar a la vanguardia de la preservación de la diversidad cultural. Si no se salvaguarda esa diversidad, desaparecerán costumbres, tradiciones y pueblos enteros con sus diversas culturas y lenguas. Con referencia a la comunicación, la información y la informática, destaca el problema del acceso y sostiene que la libre circulación de las ideas es esencial para el fomento del diálogo. Pero hay otros imperativos: se debe alentar la formación de especialistas en comunicación y su participación en las redes específicas que la UNESCO cree, sin dejar de lado la preservación del pluralismo lingüístico en Internet.

26.5 Apoya lo dicho en los párrafos 5 a 10 del documento relativos a la misión de la UNESCO ante las nuevas perspectivas de auge de la cooperación internacional y de desarrollo y estima que la Organización debe asumir una función dinámica para contribuir al establecimiento de un mundo de paz duradera para todos, tal y como quisieron sus fundadores.

26.6 La mundialización exige un ambicioso programa político, al que la UNESCO, por su condición de foro intelectual, puede aportar una contribución importante esbozando las líneas generales de ese programa en función de sus valores. Para que la mundialización no deforme las identidades y divida aún más al mundo, la UNESCO debe empezar a elaborar alternativas de políticas viables. El mundo necesita un nuevo modelo de desarrollo en el que se tomen en cuenta tanto los valores específicos de las naciones como las exigencias generalizadas del mercado. Para lograrlo se deben recabar los medios necesarios y movilizar las energías y los recursos de la comunidad internacional; de esa manera las generaciones venideras podrán recibir el legado de un mundo más justo y próspero. Participando en esta tarea, la UNESCO ayudará a los seres humanos a comprenderse entre sí y a vivir juntos en paz, una paz que esté fundada en la dignidad, la justicia y la solidaridad.

(26.1) Mr BENDANA PINEL (Honduras) welcomed the Chairperson's initiative to hold the thematic debate on the subject at hand in view of its great topicality and significance, especially for the developing countries, and the extremely valuable contributions made by the special guests; he also praised the quality, clarity and interest of document 159 EX/40.

(26.2) The thematic debate tackled a vital issue which had a bearing on the ongoing reforms in the Organization. As globalization was being analysed and discussed everywhere, it must necessarily be addressed by UNESCO, which, as an ethical forum par excellence, debated major transformations in international life, raised questions about the challenges of the contemporary world, and formulated practical proposals on what it could do in such a broad and complex context.

(26.3) Contrary to what many people believed, globalization was not exclusively economic in nature; it also encompassed a worldwide set of problems that demanded global solutions in areas of concern to UNESCO. The disquiet voiced over the previous two years by developing countries at regional and international gatherings had been founded on the adverse consequences to be feared from a new distribution of international responsibilities. In many of the reports of those conferences, it was pointed out that if globalization fostered the unchecked application of the laws of the market, the least developed countries would be excluded from international life. Those countries could run the risk of being deprived of all hope of rising above the state of dependence to which they had been reduced. It was therefore necessary to overhaul current patterns and models of development.

(26.4) Turning to UNESCO's fields of competence in a globalizing world, he said that, in the field of education, current education systems were in crisis on account of shortcomings of

quality or quantity, or both. He agreed that it was necessary to promote intercultural education that would permit “learning to live together”, as mentioned in paragraph 14 of the reference document. In the field of science, despite its great strides forward, globalization had had the negative consequence of creating disparity between developed and developing countries which the latter might find insuperable. Culture, the vital backbone of all civilizations, did not hold the place it deserved in many countries. UNESCO ought to lead the way in preserving cultural diversity. If that diversity was not protected, customs, traditions and entire peoples, with their different cultures and languages, would disappear. With regard to communication, information and informatics, he highlighted the problem of access and said that the free flow of ideas was vital to the promotion of dialogue. But there were other imperatives: the training of information specialists and their participation in specific networks established by UNESCO should be encouraged, not to mention the preservation of linguistic pluralism on the Internet.

(26.5) He supported the statements in paragraphs 5 to 10 of the document relating to UNESCO’s mission in view of the new prospects for the expansion of international cooperation and development, and considered that the Organization should play a dynamic role in contributing to the establishment of a world of lasting peace for all in accordance with the wishes of its founders.

(26.6) Globalization called for an ambitious political programme, to which UNESCO, as an intellectual forum, could make an important contribution by outlining such a programme in the light of its values. To ensure that globalization did not distort identities and divide the world even further, UNESCO should begin to work out viable alternative policies. The world needed a new blueprint for development that took into account both the specific values of nations and the broad demands of the market. To that end, the necessary means must be found and the energies and resources of the international community enlisted; future generations could thus hope to inherit a more just and prosperous world. By taking part in that task, UNESCO would help human beings to understand one another and live together in peace, a peace founded on dignity, justice and solidarity.

27.1 El Sr. LIMÓN ROJAS (México) comienza diciendo que, si bien el tema del debate es uno de los más complejos, tanto por sus repercusiones como por la imperiosa necesidad de que la Organización ofrezca una respuesta consecuente y actualizada a los problemas existentes en los campos de la educación, la ciencia y la cultura, México lo considera particularmente oportuno porque las perspectivas y desafíos que plantea la mundialización se deben analizar y debatir por ser de gran trascendencia para el futuro de las naciones.

27.2 En las últimas décadas se ha presenciado una radical transformación de las relaciones entre los Estados a causa de la mundialización de la economía, el acelerado desarrollo de las comunicaciones, y los avances inusitados de la ciencia y la tecnología. Ante estos grandes retos que conciernen a todo el planeta, los países no pueden actuar aisladamente y deben tomar en cuenta su entorno en mayor medida. La mundialización no es un fenómeno circunstancial y no hay país que pueda sustraerse a él. Tampoco es la única causa de las grandes disparidades que existen entre los países. Es innegable que ha actuado como catalizador que muestra con toda su crudeza esas diferencias.

27.3 El mayor acercamiento entre los países provocado por la mundialización propicia un mayor entendimiento entre ellos y puede hacer del siglo XXI una era de convivencia armónica, prosperidad compartida y solidaridad humana.

27.4 Un aspecto positivo de las nuevas tecnologías, ya señalado por los oradores invitados, es la reducción de las distancias, lo cual permite un contacto más fácil entre los diversos pueblos y propicia

su conocimiento mutuo y los intercambios. Habida cuenta de su misión intelectual, la UNESCO no puede desaprovechar esta coyuntura ni la oportunidad que ofrece la mundialización al facilitar el conocimiento mutuo, es decir la percepción de otras culturas, y una educación pluricultural, base del respeto a la diferencia.

27.5 Aclara que al mencionar las diferencias entre culturas y lenguas, no se refiere forzosamente a los grandes grupos culturales existentes en el mundo, sino más bien a las culturas minoritarias que viven dentro de algunos Estados nacionales como el suyo. Mientras no se garanticen el desarrollo de esas culturas y la protección de sus lenguas y de su concepción del mundo, no se estarán cumpliendo normas fundamentales del respeto a las naciones. No pretende con lo dicho esbozar una visión "horrorosa" de la modernidad que impida a los pueblos desarrollarse. En el caso concreto de México esa compatibilidad entre tradición y modernidad a la que debe aspirarse la ejemplificaría el maya que aprende español, va a la universidad, se gradúa de ingeniero, aprende otras lenguas extranjeras para estar a la vanguardia de la técnica, hace carrera en la industria hidroeléctrica contribuyendo a proporcionar la energía que los pueblos necesitan, pero al regresar a su casa puede seguir contando a sus hijos en su dulce lengua maya las viejas historias del "Libro del Consejo", el monumento literario de su nación. No hay contradicción alguna entre su identidad y su competencia. Nadie tiene autoridad moral para exigir a los pueblos amerindios que renuncien a su propia identidad para acceder a la cultura moderna. En el caso de México, dice que o se salvan todos o no se salva nadie. Cada vez que una cultura muere, la humanidad entera se empobrece; de igual modo cada vez que una sola de las 52 lenguas indígenas de México corre el riesgo de desaparecer, es la nación mexicana entera la que está en peligro.

27.6 Pasando a la realidad de la UNESCO, el Sr. Limón Rojas afirma que por ser la educación el cimiento de la prosperidad, la justicia y la democracia, así como el mejor medio para la promoción de cada ser humano, la Organización debe velar por que este componente esté presente en sus programas, aprovechando las posibilidades que ofrecen las nuevas tecnologías. Aunque su difusión siga siendo restringida en gran parte del mundo, se deben redoblar esfuerzos para aumentar su utilización y difusión, en cooperación con los países más adelantados.

27.7 A pesar de los efectos benéficos antes mencionados de la mundialización, se corre el peligro de que se diluyan paulatinamente los rasgos distintivos de cada una de las culturas, precisamente los que les confieren su identidad y riqueza, y de que prevalezca el dominio de algunas civilizaciones en detrimento de las demás.

27.8 Otro problema de la mundialización que con frecuencia se pasa por alto es el incremento de las migraciones y su repercusión en las sociedades en que se producen, con fenómenos como la aculturación de los migrantes y la consiguiente pérdida de identidad. Es un problema de considerable importancia ya que el número de personas que viven fuera de su país de origen se estima entre 120 y 130 millones, y casi la mitad de ellas son mujeres o niños.

27.9 En el contexto de la problemática social que plantea la mundialización, México considera prioritario que se preste atención a los sectores menos favorecidos de la sociedad, en particular a la mujer, los indígenas y los pobres. Recuerda en este contexto que la UNESCO nació a raíz de la necesidad de garantizar la convivencia pacífica entre todos y el reconocimiento del "Otro", respetando su diferencia y dignidad en un espíritu de tolerancia.

27.10 Concluye diciendo que la UNESCO debe acometer dos tareas: proteger la diversidad de expresiones culturales, educando para ello y cuidando que ante el embate de la mundialización no se pierdan esos valores; y por otra parte, aprovechar los aspectos positivos de la coyuntura que la propia

mundialización ofrece al propiciar un mejor conocimiento de las otras culturas y facilitar la cooperación.

(27.1) Mr LIMÓN ROJAS (Mexico) began by saying that, while the subject of the debate was a most complex one, in terms of both its repercussions and the urgent need for the Organization to provide a substantial and up-to-the-minute response to existing problems in the fields of education, science and culture, he considered it to be particularly desirable because the prospects and challenges of globalization needed to be analysed and discussed, on account of their great importance for the future of nations.

(27.2) In the last few decades there had been a radical change in relations among States as a result of economic globalization, the quickening pace of development of communications and unprecedented advances in science and technology. In view of those great challenges, which concerned the whole world, countries could not act in isolation and had to take greater account of their environment. Globalization was not a chance phenomenon - no country could avoid it. Nor was it the only cause of the great disparities existing in the world. It was undeniable that it had acted as a catalyst which revealed those differences most starkly.

(27.3) The rapprochement of countries brought about by globalization was conducive to greater understanding among them and could make the twenty-first century an era of harmonious coexistence, shared prosperity and human solidarity.

(27.4) One positive aspect of the new technologies, already mentioned by the guest speakers, was the shrinking of distances, which permitted easier contact among different peoples and promoted mutual knowledge and exchanges. In view of its intellectual mission, UNESCO could not fail to take advantage of that combination of circumstances or of the opportunity afforded by globalization to facilitate mutual acquaintance, in other words, awareness of other cultures, and multicultural education, on which respect for differences rested.

(27.5) He made it clear that when he spoke of differences among cultures and languages, he was not necessarily referring to the major cultural groups in the world but to minority cultures within some nation-states such as his own. As long as the development of those cultures and the protection of their languages and their outlook on the world were not guaranteed, the basic rules of respect for nations would not be observed. He did not intend to present a doom-laden picture of modernity impeding the development of peoples. In the specific case of Mexico, the compatibility between tradition and modernity to which people should aspire would be exemplified by the Maya child who would learn Spanish, go to university, graduate as an engineer, learn other foreign languages in order to be at the cutting-edge of technology, make a career in the hydroelectrical industry by contributing to the provision of energy that people needed, but who, on returning home, would continue to tell the children, in the gentle Maya language, the old stories from the *Libro del Consejo* (the Book of Advice), his people's literary masterpiece. There was no contradiction whatsoever between that person's identity and competence. Nobody had the moral authority to demand that the Amerindian people renounce their own identity in order to gain access to modern culture. In the case of Mexico, he said that either every one or no one was to be safeguarded. Whenever a culture died, humankind in its entirety was impoverished; similarly, whenever one of the 52 indigenous languages of Mexico was endangered, it was the entire Mexican nation that was in jeopardy.

(27.6) Turning to the situation at UNESCO, he stated that, as education was the binding force of prosperity, justice and democracy, and the best means of advancement of every human being, the Organization should ensure that that component was present in its programmes, by taking advantage of the opportunities afforded by the new technologies. Although they had not spread widely in much of the world, efforts should be stepped up to increase their use and dissemination, in cooperation with the more developed countries.

(27.7) In spite of the aforementioned beneficial effects of globalization, there was the risk that the distinctive features of each culture, precisely those that gave it its identity and special value, would be gradually diluted, and that the ascendancy of a few civilizations would prevail to the detriment of the others.

(27.8) Another problem of globalization, frequently overlooked was the rise in migration and its impact on the societies in which it occurred, with effects such as the acculturation of migrants and the resultant loss of identity. It was a problem of great importance, because the number of people living outside their countries of origin was estimated to be between 120 and 130 million, nearly half of them women or children.

(27.9) As to the social issues raised by globalization, Mexico considered that attention should be paid as a matter of priority to the disadvantaged sectors of society, in particular women, indigenous people and the poor. He recalled in that connection that UNESCO had been established because of the need to ensure peaceful coexistence among all and recognition of the "Other" by ensuring respect for the differences and dignity of others in a spirit of tolerance.

(27.10) He concluded by saying that UNESCO should undertake two tasks: it should protect diversity of cultural expression by providing education to that end and by ensuring that those values were not lost in the onslaught of globalization, and it should capitalize on the favourable aspects of the context created by globalization itself to promote better knowledge of other cultures and to facilitate cooperation.

28.1 M. KLOCZOWSKI (Pologne) sait gré à la Présidente d'avoir organisé ce débat particulièrement riche et intéressant, qui ne manquera certainement pas de se poursuivre sous une forme ou une autre et d'avoir résumé en une formule - civiliser la mondialisation - ce qui lui paraît être l'objectif essentiel : transformer celle-ci en un véritable universalisme.

28.2 Face à un phénomène dont les effets, avec le temps, s'exerceront de façon croissante sur tous les hommes, au Nord comme au Sud de la planète, il s'agit essentiellement de renforcer la personnalité de chaque être humain de sorte qu'il soit en mesure d'opérer des choix décisifs. Or, ce qui fait l'homme, parallèlement à l'éducation, c'est la culture, qui lui permet de retrouver ses racines, d'acquérir le sentiment de son identité et de sa dignité.

28.3 La recherche par l'homme de son identité, ce processus extrêmement important, qui implique la valorisation de l'environnement local, de la "petite patrie", est précisément un thème auquel il lui semble qu'il conviendrait de consacrer une réflexion plus approfondie en tant que question que nombre d'auteurs et d'analystes s'accordent à considérer comme de plus en plus liée au problème de la mondialisation. Au-delà de l'éducation proprement dite, il faudrait peut-être s'intéresser de plus près aux différents éléments qui décident de la vie de l'homme dès sa naissance, et notamment à la famille. Rappelant que lorsque le Conseil exécutif avait été reçu par le roi du Maroc, ce dernier avait insisté sur l'importance, primordiale à ses yeux, du rôle que devait jouer l'UNESCO à cet égard, M. Kloczowski regrette que l'Organisation ait apparemment quelque peu négligé ce domaine d'action.

28.4 D'autres éléments encore jouent un rôle dans la formation de la personnalité : les groupes de jeunes et les communautés religieuses de toutes sortes, par exemple, mais aussi et surtout, à l'heure actuelle, la rue et les médias ; ne pourrait-on, par exemple, étudier la fonction de la rue dans les grandes villes du monde entier, et tenter d'en faire l'instrument d'une éducation positive ?

28.5 La mondialisation pose encore un autre problème : celui de la peur qu'elle suscite, qui peut amener les hommes à se protéger en se refermant sur eux-mêmes, et qui risque de déboucher sur la haine à l'égard d'autrui. Il est donc essentiel d'engager une réflexion sur les moyens d'associer le respect des cultures et de la tradition et la modernisation, en suscitant la volonté de comprendre autrui et de vivre avec lui.

28.6 L'action en ce sens passe, selon M. Kloczowski, par une mobilisation des intellectuels de tous les pays en faveur d'une réflexion sur les moyens de sauvegarder des cultures traditionnelles encore très vivantes qui représentent, même dans les pays les plus pauvres, une force extraordinaire, de les protéger des risques importants qu'elles courent et de les aider à s'adapter à un monde nouveau. Ainsi pourra-t-on peut-être véritablement humaniser la mondialisation.

29.1 Mme MICKWITZ (Finlande), prenant la parole au nom des pays du groupe électoral I, remercie la Présidente d'avoir organisé ce débat thématique très intéressant ainsi que les éminentes personnalités qui y ont pris part. Elle se félicite que l'UNESCO ouvre ses portes pour qu'y pénètrent les idées du monde extérieur.

29.2 Continuing in English she said that, whether or not the Board agreed with the analysis of the three guest speakers, they had inspired a very rich, lively and important debate, demonstrating the existence of a cultural dimension in a world that seemed increasingly dominated by trade and finance. Since culture could counteract that trend and help to fight exclusion and marginalization, she hoped that UNESCO would play its specific role and swiftly take practical, concrete measures.

٣٠,١ هنا السيد الأسود (الجمهورية العربية الليبية) باسم المجموعة العربية رئيسة المجلس التنفيذي على اقتراحها بإدراج البند ٨,٥ في جدول الأعمال وتمكين المنطقة العربية من المشاركة باسم الثقافة العربية في هذا المحفل المهم. ثم توجه بعبارة الشكر إلى السيد كلود تريشيه والسيد الرميحي والدكتور مونتانييه على مساهماتهم القيمة وعلى قبولهم مشاركة المجلس في جلسة الصباح.

٣٠,٢ وأضاف أنه ينبغي الاستمرار في اتباع هذه السنة في معالجة موضوعات متشعبة وهامة من شأنها أن تثري النقاش في المجلس وتمكنه من اتخاذ قرارات علمية وسليمة. وأكد للمدير العام باسم المجموعة العربية دعمه لفكرة استحداث برنامج يرمي إلى الاستفادة من الخبرات الدولية لإثراء التفكير في المنظمة ومساعدتها في تنفيذ مهمتها ورسالتها، كما أشار إلى أهمية وجود آلية لمواجهة التحديات التي تفرضها العولمة على المجتمع الدولي.

٣٠,٣ وختم كلمته مذكراً بأن المنطقة العربية التي شهدت مهبط الرسالات السماوية ونزول الأنبياء جميعاً، هي منطقة وجود حضاري وثقافي وروحي، الأمر الذي يسر لها التعامل والتفاعل والتداخل مع غيرها من الحضارات، والمساهمة في استمرار التطور الفكري والعلمي للإنسانية. وأكد للمجلس تعاون المجموعة العربية مع مختلف مكونات المجتمع الدولي، وأهمها اليونسكو، في زيادة التفاعل والحوار للمحافظة على الإرث التاريخي والثقافي العظيم للبشرية.

(30.1) Mr ALASWAD (Libyan Arab Jamahiriya) congratulated the Chairperson of the Executive Board on behalf of the Arab group for proposing the inclusion of item 8.5 in the agenda and enabling the Arab region to participate on behalf of Arab culture in the current important gathering. He expressed his gratitude to Mr Claude Trichet, Mr Al-Rumaihi and Dr Montagnier for their valuable contribution and for agreeing to participate in the Board's morning meeting.

(30.2) He added that it was essential to adopt such a practice to deal with other multifaceted and important topics which could enrich the debate in the Board and enable it to take sound, scientific decisions. He assured the Director-General of the Arab group's support for the idea of establishing a programme aimed at drawing on international expertise to enrich reflection in the Organization and help it to fulfil its tasks and its mission. He also underscored the importance of having a mechanism for dealing with the challenges that globalization posed to the international community.

(30.3) In concluding, he observed that the Arab region, which had been where the celestial revelations had been received and the birthplace of all the prophets, was a region of civilization, culture and spiritual values, and that enabled it to cooperate, work and interact with other civilizations and play a part in the ongoing intellectual and scientific development of humankind. He assured the Board of the Arab group's cooperation with various components of the international community, the most important of which was UNESCO, with a view to stepping up interaction and dialogue for the purpose of preserving the prodigious historical and cultural heritage of humankind.

31.1 Le DIRECTEUR GENERAL remercie vivement la Présidente du Conseil exécutif d'avoir organisé ce débat thématique très riche et félicite les représentants des Etats membres pour la très haute qualité de leurs interventions, qui alimenteront la réflexion en cours au sein de l'UNESCO sur l'indispensable adaptation des méthodes et de l'action de l'Organisation aux enjeux de l'ère nouvelle qui s'ouvre.

31.2 Ainsi que l'a souligné la Présidente, et que l'ont réitéré tous les intervenants, il faut humaniser et civiliser la mondialisation, c'est-à-dire veiller à ce qu'elle n'aggrave pas les asymétries actuelles en matière de développement et ne conduise pas, comme l'a suggéré le représentant de la Côte d'Ivoire, à créer deux catégories de pays et de populations : les "mondialisés" et les "sous-mondialisés". Le représentant du Bénin a dit très justement qu'il fallait donner à la mondialisation "une conscience" et en cela, il rejoint le message principal de l'Acte constitutif.

31.3 La mondialisation, poursuit le Directeur général, est une "crise" au sens que la langue chinoise donne à ce terme, c'est-à-dire la conjonction d'un bouleversement profond et d'opportunités nouvelles. Face à cette crise, le défi majeur de l'Organisation, comme l'a souligné le professeur Luc Montagnier, est d'en amplifier les conséquences positives et d'en diminuer les conséquences négatives.

31.4 L'action de l'UNESCO, dans ce contexte, peut et doit consister à renforcer son rôle éthique et normatif. De même qu'il importe, comme l'a souligné M. Trichet, d'élaborer des règles de "bonne pratique et de bonne conduite" dans les domaines économique, monétaire et financier, l'UNESCO se doit d'élaborer des règles de bonne pratique et de bonne conduite dans ses domaines de compétence, en particulier, ainsi que beaucoup d'intervenants l'ont fait observer, dans le domaine de la recherche scientifique et technique, dans celui des nouvelles technologies de l'information et de la communication, qui soulèvent d'importants problèmes éthiques, mais aussi, comme l'a souligné le représentant de la France, dans le domaine de la diversité culturelle.

31.5 Le Directeur général dit avoir été frappé par l'insistance placée, dans toutes les interventions, sur la nécessité d'une meilleure connaissance générale de la diversité culturelle mondiale. Rappelant les propos du Dr Al-Rumaïhi selon lesquels la mondialisation encourage l'exclusion culturelle et risque de conduire à une monoculture mondiale, il tient à affirmer, à la suite du représentant du Bénin, que la monoculture constituerait un appauvrissement pour l'humanité. L'UNESCO doit veiller à ce que la mondialisation aboutisse à un dialogue véritable entre les peuples et les civilisations, sur la base de l'égalité des cultures, de même qu'à l'essor du pluralisme culturel et linguistique, sur la base de la connaissance et de la reconnaissance de la diversité culturelle mondiale.

31.6 Le Directeur général a été par ailleurs très sensible aux paroles du représentant de la Roumanie lorsqu'il a souligné qu'il ne fallait certes pas renoncer à l'idéal d'universalité, mais qu'il ne fallait pas davantage mépriser ce qu'avaient fait les peuples pour affirmer leur identité. Il n'y a pas en effet d'universalité sans diversité, c'est-à-dire sans reconnaissance de l'autre. Mais cette diversité doit être une diversité créatrice et pluraliste. Le Directeur général a retenu avec intérêt à cet égard la proposition du représentant de la France d'encourager l'examen des bonnes pratiques dans la mise en oeuvre de la diversité culturelle et linguistique à travers notamment les politiques culturelles, et de travailler à une déclaration sur le principe de la diversité culturelle.

31.7 L'UNESCO, conclut le Directeur général, ne pourra agir seule face à la mondialisation. Elle devra forger des alliances et des partenariats appropriés pour renforcer l'impact de son action, notamment avec les organismes des Nations Unies et, au-delà, avec l'ensemble de ses partenaires potentiels - les organisations gouvernementales et non gouvernementales et le secteur privé.

32.1 La PRESIDENTE remercie le Directeur général d'avoir honoré le Conseil de sa présence jusqu'à la fin du débat, et d'y avoir apporté une conclusion d'un profond humanisme. Après avoir remercié les nombreux représentants qui ont pris la parole, elle rappelle que les comptes rendus du débat sur la mondialisation seront communiqués à l'Equipe spéciale de réflexion sur l'UNESCO au XXI^e siècle et constitueront également une contribution à l'élaboration par le Secrétariat de la Stratégie à moyen terme de l'Organisation.

32.2 Ainsi que l'a dit la représentante de la Lituanie, le débat qui s'achève a été l'occasion d'un exercice inédit : à la demande du Conseil, le Secrétariat a exposé les problèmes auxquels il se heurte ; c'est maintenant au Conseil qu'il appartient de réagir. Cette interaction entre le Secrétariat et le Conseil doit devenir la règle, pour le bien de l'Organisation, et aux fins de l'aboutissement des réformes engagées par le Directeur général, auxquelles l'ensemble des membres du Conseil a souscrit.

La séance est levée à 20 h.10.

SEPTIEME SEANCE

Mercredi 24 mai 2000, à 16 h.55

Présidente : Mme Mendieta de Badaroux
puis M. Tio-Touré
puis Mme Mendieta de Badaroux

Point 8.4 - RAPPORT INTERIMAIRE DE L'EQUIPE SPECIALE DE REFLEXION SUR L'UNESCO AU XXIe SIECLE (159 EX/39 ; 159 EX/PLEN/DR.1)

1.1 M. AGNAÏEFF (Canada) (Président de l'Equipe spéciale de réflexion sur l'UNESCO au XXIe siècle), présentant au Conseil exécutif le rapport intérimaire qui fait l'objet du document 159 EX/39, dit regretter que le calendrier des travaux de l'Equipe spéciale n'ait pas permis de le distribuer plus tôt. Ce rapport, fait-il observer, ne prétend pas formuler des directives à l'intention du Secrétariat en empiétant sur les prérogatives du Directeur général, mais proposer au Conseil exécutif, à ses propres fins, un ensemble de principes et de critères qui, sans se prêter à une application mécanique, seraient de nature à le guider afin qu'il parvienne plus facilement à un consensus lors de la prise de décisions sur la réforme future du programme de l'UNESCO.

1.2 Le rapport intérimaire conclut ainsi la première phase des travaux de l'Equipe spéciale, qui a été considérablement aidée dans sa réflexion par les excellentes contributions d'Etats membres non représentés en son sein et de leurs commissions nationales. Le compte rendu in extenso du débat thématique que le Conseil a consacré à cette question à sa 156e session a été également pour elle une mine d'idées et de suggestions. L'Equipe spéciale a tenu trois sessions plénières, entre lesquelles s'est poursuivi un intense travail de réflexion et de consultation - en particulier sur les critères qui font l'objet de la partie IV du rapport - avec toutes les forces vives de l'UNESCO, dont une cinquantaine de délégations permanentes, les commissions nationales et des ONG, grâce notamment à la création d'un site Web conçu pour être à la fois un centre d'information et un lieu de débat. Cette façon de procéder, qui donne un sens nouveau à la notion de "groupe à composition non limitée" (open-ended group), est un excellent moyen de dégager un consensus sur les questions appelant des choix difficiles.

1.3 L'Equipe spéciale a bénéficié également du précieux concours de l'Office d'analyse et de prévision de l'UNESCO lequel, sous la direction de Jérôme Bindé, a rédigé à son intention un document de synthèse des grandes tendances prévisibles pour le XXIe siècle qui est très accessible et d'une très grande qualité et mériterait de faire l'objet d'une large diffusion dans le cadre de la préparation des prochains C/4 et C/5. Ce document se trouve résumé dans la partie II du rapport intérimaire, mais l'Equipe spéciale a jugé bon d'en faire également reproduire le texte intégral dans une annexe. Dûment actualisé par le Secrétariat, il pourrait en effet devenir un outil de référence permanent qui aiderait le Conseil à faire, à intervalles réguliers, le point de l'évolution de la conjoncture et à anticiper les événements à venir. En ce sens, il constituerait un excellent complément aux débats thématiques que la Présidente a l'intention d'organiser lors des futures sessions.

1.4 Revenant sur la partie I du rapport intérimaire, M. Agnaïeff indique que l'Equipe spéciale a confirmé la pertinence de la mission de l'UNESCO mais a tout d'abord cherché à l'actualiser en proposant, au paragraphe 3, un ensemble de modalités d'action mieux adaptées aux réalités d'aujourd'hui. Sont ensuite énoncés un certain nombre de principes fondamentaux qu'il a paru important de réaffirmer, s'agissant en particulier de la nécessité de trouver un meilleur équilibre entre la réflexion et l'action. Au paragraphe 13, enfin, sont énumérées les fonctions qui font la spécificité de

l'UNESCO au sein du système des Nations Unies, autrement dit les domaines dans lesquels l'Organisation possède un avantage comparatif. M. Agnaïeff attire à ce sujet l'attention sur l'alinéa (b), où l'Equipe spéciale a tenté de préciser le rôle véritable de l'UNESCO en matière d'échange d'informations. Un consensus du Conseil sur ces divers points faciliterait beaucoup ses travaux et choix à venir.

1.5 La partie III du rapport intérimaire représente une première tentative pour ouvrir, en réponse à une demande du Directeur général, un certain nombre de pistes indiquant les principaux axes selon lesquels devrait s'opérer la concentration des activités de l'UNESCO pour être la plus constructive et positive possible. Il ne s'agit pas d'élaguer un arbre trop touffu au point de le mutiler, mais de recentrer l'action de l'Organisation sur la base d'un certain nombre de principes - pertinence, cohérence stratégique et, encore une fois, équilibre entre réflexion et action. Les grands domaines d'activités sont présentés secteur par secteur avec, pour chacun d'eux, le rappel des conférences les plus marquantes et des principales sources d'inspiration. Pareil découpage pourrait surprendre à l'heure où l'on insiste avant tout sur l'intersectorialité, mais il ne s'agit là que d'orientations générales ne préjugant pas de la conception de tel ou tel projet ou activité, au stade de laquelle il convient bien entendu de faire droit à cet impératif. Seulement trois axes sont proposés pour l'éducation : l'Equipe spéciale, consciente que c'est, de tous ses domaines de compétence, celui dans lequel l'UNESCO est appelée à relever son plus grand défi et où se joue sa crédibilité, a jugé bon d'y éviter toute dispersion excessive.

1.6 La partie IV est celle qui, avec la partie I, a donné lieu au travail le plus poussé de concertation et consultation avec les délégations permanentes. Il serait souhaitable que le Conseil exécutif consacre ce travail par une décision. L'Equipe spéciale lui suggère un certain nombre de critères tournés vers l'avenir et de nature à faciliter sa réflexion lorsqu'il aura à formuler ses recommandations concernant les activités, déjà en cours ou nouvelles, à retenir dans le Projet de programme et de budget. Il s'agit tout d'abord de veiller à ce que le programme soit conforme à la mission de l'UNESCO telle que redéfinie au début du rapport intérimaire, ainsi qu'aux priorités verticales et horizontales arrêtées par les organes directeurs. S'agissant ensuite de la gestion des projets, l'Equipe spéciale a insisté sur la nécessité d'éviter les chevauchements d'activités et d'assurer une parfaite complémentarité entre l'action de l'UNESCO et celle des autres organismes des Nations Unies. Quant aux critères de programmation formulés au paragraphe 50, dont M. Agnaïeff donne lecture en signalant que les critères (a) et (b) correspondent à des avantages comparatifs spécifiques à l'UNESCO (ses relations privilégiées avec les ONG et son multilatéralisme réel), il est clair que tous les projets ne peuvent y satisfaire intégralement, mais il serait bon qu'ils soient pris en compte dans toute la mesure du possible ; ceci est particulièrement important en ce qui concerne le critère de la contribution potentielle à la transdisciplinarité.

1.7 Le rapport intérimaire contient pour finir un projet de décision qu'il est proposé au Conseil exécutif d'adopter. Peut-être le choix du verbe utilisé au paragraphe 3 n'est-il pas des plus judicieux et serait-il préférable de lui substituer une formulation plus souple, par laquelle par exemple le Conseil se proposerait de s'inspirer lui-même des principes et critères contenus dans le rapport puisque, aussi bien, c'est lui au premier chef que ce document est censé guider. Il serait néanmoins bon que le rapport soit aussi porté à la connaissance des commissions nationales lors de leurs consultations régionales afin qu'elles puissent le mettre à profit. Tel est l'objet du paragraphe 5 du projet de décision.

1.8 M. Agnaïeff appelle ensuite l'attention du Conseil sur la lettre (référence ES/SCX/00/15) qu'il a adressée le 3 mai 2000 aux membres de l'Equipe spéciale et dont le texte vient d'être distribué. A la page 4 de cette lettre sont esquissés, à la lumière de propositions faites notamment par des membres du Conseil, les grands thèmes possibles du travail futur de l'Equipe spéciale. Ce sont : l'impact de l'extrabudgétaire sur le recentrage, la concentration et la spécificité de l'action de l'UNESCO, question

qui devrait faire l'objet de règles claires ; la structuration de l'interface entre l'UNESCO et les autres composantes du système international, que les Etats membres doivent contribuer à définir en s'accordant sur des lignes directrices et des projets favorisant la complémentarité ; la nature du partenariat avec les différentes composantes de la société civile, qu'il s'agit d'envisager dans un cadre stratégique ; le rôle des commissions nationales dans le nouveau contexte ; les conditions pour une visibilité et un rayonnement de l'UNESCO fondés tout d'abord sur la pertinence de son action et sa capacité de "réseautage"; la pertinence des documents C/3, C/4, C/5 et C/6 actuels comme outils de prise de décisions politiques ; la réforme des organes directeurs. Sur toutes ces questions, qui ont trait à la gouvernance, l'Equipe spéciale pourrait indiquer des pistes au Conseil ou à ses organes subsidiaires. En ce qui concerne la spécificité de l'action de l'UNESCO, le plus important à ses yeux des axes de réflexion énumérés dans sa lettre, M. Agnaïeff esquisse deux exemples : l'explosion démographique qui va se poursuivre jusqu'en 2025 mettra les pays en développement dans l'impossibilité pratique d'assurer une éducation minimale pour tous aux nouvelles générations. Il revient à l'UNESCO de proposer aux autres organisations du système des Nations Unies des solutions novatrices audacieuses afin de parer à ce problème. De même, s'agissant de l'Internet, dont la commercialisation galopante menace de réduire comme peau de chagrin le domaine public, l'UNESCO devrait montrer l'exemple en prenant l'initiative de créer un portail où seraient diffusées gratuitement, à l'intention notamment des étudiants les plus démunis, les grandes oeuvres de la littérature mondiale ainsi que ce qu'on appelle la littérature grise. Face à la conception économiciste et technique du développement qui prévaut aujourd'hui, l'UNESCO, conclut M. Agnaïeff, a en effet un rôle irremplaçable à jouer : celui de promouvoir la dimension humaine.

2. La PRESIDENTA señala a los oradores que disponen de cinco minutos para intervenir.

(2) La PRESIDENTE rappelle aux orateurs qu'ils disposent d'un temps de parole de cinq minutes.

3. M. KOL (Conseiller juridique p.i.) souhaite attirer l'attention du Conseil sur le fait que, comme vient de le laisser entendre M. Agnaïeff lui-même, la formulation du paragraphe 3 du projet de décision figurant dans le document 159 EX/39 demande à être améliorée. En effet, elle peut apparaître quelque peu excessive au regard de l'Acte constitutif, aux termes duquel c'est la Conférence générale qui détermine l'orientation et la ligne de conduite générale de l'Organisation. Il appartient au Conseil exécutif d'amender ce paragraphe ; il pourrait par exemple se limiter à y émettre un avis ou des recommandations.

4.1 Г-н СИДОРОВ (Российская Федерация) положительно оценивает работу группы "ЮНЕСКО в XXI веке" и считает, что создана основа для ее завершения к осени 2000 г. в рамках подготовки новой Среднесрочной стратегии. Основное содержание доклада отражает направления и принципы реформы программы с целью ее концентрации и преодоления разрыва между ограниченными финансовыми ресурсами и слишком широким диапазоном программных мероприятий. Оратор поддерживает принцип сохранения основного мандата ЮНЕСКО в рамках системы ООН - содействие укреплению мира путем развития интеллектуального сотрудничества между государствами, что позволит и далее выстраивать стратегию Организации с учетом формирования демократической многополярной модели мироустройства, сохранения культурного многообразия человечества, укрепления многосторонних механизмов реагирования на новые угрозы и вызовы в областях компетенции Организации.

4.2 Основная трудность реформирования ЮНЕСКО, отмечает г-н Сидоров, это широкий разброс интересов и потребностей государств-членов, препятствующий определению единой стратегии и приоритетов. Россия выступает за такую концентрацию программ, которая предусматривает совершенствование работы ЮНЕСКО не за счет искусственного ограничения

ее мандата, а путем повышения эффективности конкретных проектов и внедрения междисциплинарного подхода. Поэтому российская сторона разделяет положения 11 и 12 представленного документа и считает интересными характеристики Организации, определяющие ее уникальность и сравнительные преимущества. Выступающий характеризует как содержательную Часть 4 документа, касающуюся критериев отбора основных областей деятельности и конкретных акций ЮНЕСКО. В структурном отношении подразделение критериев на фундаментальные, обязательные и иные представляется оправданным, однако существование самих критериев не до конца ясно, поскольку остается открытым вопрос механизма: как, например, оценивать меру их соответствия конкретным действиям.

4.3 Оратор отмечает, что изложенные в Стокгольмском Плане действий принципы и подходы служат хорошей основой для того, чтобы культура, наконец, реально получила приоритетное внимание в деятельности ЮНЕСКО, но это всестороннего отражения в докладе не нашло. Стратегический подход к культурной политике важен прежде всего для достижения баланса между культурным разнообразием и национальной идентичностью. Необходимы и пилотные проекты культурной политики на региональном уровне, чтобы определить "культурный статус" новых технологий.

4.4 Г-н Сидоров отмечает, что та роль, которую, в конечном счете, будет играть Интернет, пока что понятна не до конца, но в отношении телевидения ряд авторитетных культурологов, например Поппер, полагают, что сегодня его пороки перевешивают его достоинства. Телевизор оттеснил на задворки школу, концертный зал, церковь, но не делает того, что прежде делали они. Он только информирует и развлекает. Рекламодатели заинтересованы в программах высокого рейтинга, который достигается лошадиными дозами агрессии, секса и сенсаций. Конечно, не следует уподобляться луддитам и идти войной на электронные машины. Одна из самых трудных задач ЮНЕСКО в XXI веке, считает оратор, попытаться обуздать бесконтрольное влияние электронных СМИ, влияние на этику, на человеческое сознание, на душу и религиозную субстанцию в душе. ЮНЕСКО не может превращаться в техническую организацию по экономии сравнительно ничтожных бюджетных средств, сокращению директоров и прочего персонала, видя в этом панацею. Совершенно необходимо, подчеркивает г-н Сидоров, поднять планку авторитетной программной экспертизы и, главное, серьезных размышлений над гуманитарным будущим человечества. Если же в стратегии ЮНЕСКО будут преобладать только финансовые соображения, то поражение неминуемо.

4.5 В завершение г-н Сидоров заявляет о том, что российская сторона поддерживает представленную резолюцию с поправками, предложенными Индией в документе 159 EX/PLEN/DR.1.

(4.1) M. SIDOROV (Fédération de Russie) se félicite du travail accompli par l'Equipe spéciale de réflexion sur l'UNESCO au XXI^e siècle et estime que les conditions sont réunies pour que l'Equipe puisse achever ses travaux à l'automne 2000 dans le cadre des préparatifs de la nouvelle Stratégie à moyen terme. Dans sa substance, le rapport illustre les orientations et principes de la réforme du programme, qui visent à concentrer celui-ci et à réduire le décalage entre des ressources financières limitées et des actions de programme dont l'éventail est trop large. On ne saurait trop insister sur l'importance que revêt le principe du maintien du mandat fondamental de l'UNESCO dans le cadre du système des Nations Unies, à savoir contribuer au renforcement de la paix en resserrant la collaboration intellectuelle entre les Etats : cela permettra en effet de poursuivre l'élaboration d'une stratégie de l'Organisation qui soit adaptée au monde démocratique multipolaire qui a vu le jour, préserve la diversité culturelle de l'humanité et renforce les mécanismes multilatéraux de réponse aux nouvelles menaces et défis dans les domaines de compétence de l'Organisation.

(4.2) La principale difficulté à laquelle se heurte la réforme de l'UNESCO réside dans la très grande diversité des intérêts et besoins des Etats membres, qui empêche de définir une stratégie d'ensemble et des priorités. La Fédération de Russie préconise une concentration des programmes qui vise à améliorer le fonctionnement de l'UNESCO, non pas en restreignant artificiellement son mandat, mais en améliorant l'efficacité de projets précis et en introduisant une approche pluridisciplinaire. C'est pourquoi elle fait siennes les idées énoncées aux paragraphes 11 et 12 du document à l'étude et juge intéressants les propos sur la spécificité de l'UNESCO et ses avantages comparatifs. La partie IV, consacrée aux critères relatifs à la sélection des domaines d'activité et des actions spécifiques de l'UNESCO, ainsi qu'aux modalités de mise en œuvre les concernant, est très étoffée. Sur le plan structurel, la répartition des critères en critères fondamentaux de programmation, critères nécessaires de gestion et critères de programmation semble justifiée. Cependant, ce qui constitue l'essence des critères eux-mêmes n'est pas absolument clair dans la mesure où la question de leur mécanisme d'application reste à résoudre - par exemple le point de savoir comment évaluer leur degré de pertinence pour des actions concrètes.

(4.3) Les principes et méthodes exposés dans le Plan d'action de la Conférence de Stockholm offrent une bonne base pour faire enfin bénéficier effectivement la culture d'une attention prioritaire dans les activités de l'UNESCO, mais on ne constate pas que ce point ait été abordé sous tous ses aspects dans le rapport. L'approche stratégique de la politique culturelle est surtout importante pour trouver un équilibre entre la défense de la diversité culturelle et celle des identités nationales. Mais il faudrait aussi mener des projets pilotes en matière de politique culturelle au niveau régional pour pouvoir définir le "statut culturel" des nouvelles technologies.

(4.4) On ne sait pas encore bien le rôle qui reviendra en fin de compte à l'Internet mais, en ce qui concerne la télévision, des culturologues aussi éminents que Popper, par exemple, estiment qu'aujourd'hui ses défauts l'emportent sur ses qualités. Le poste de télévision a repoussé l'école, la salle de concert et l'église à l'arrière-plan, mais il ne les a pas remplacés. Il ne fait qu'informer et distraire. Les annonceurs publicitaires s'intéressent aux émissions très suivies, et l'on attire le public par la violence, le sexe et la sensation, administrés à doses de cheval. Certes, il ne faut pas, à l'instar des luddites, partir en guerre contre les machines électroniques. Au XXI^e siècle, l'une des tâches les plus difficiles de l'UNESCO sera d'œuvrer à restreindre l'influence non contrôlée des médias électroniques, leur influence sur l'éthique, sur la conscience humaine, sur l'âme et sur son essence religieuse. L'UNESCO ne saurait se transformer en une organisation technique surtout occupée à gérer un budget infime et à réduire les postes de directeur et autres postes sous prétexte que ce serait la panacée à tous ses maux. Il est absolument indispensable de hausser le niveau des compétences mises en œuvre dans le programme et, surtout, d'entreprendre une réflexion sérieuse sur l'avenir de l'humanité dans les domaines de l'esprit. En revanche, si la stratégie de l'UNESCO est uniquement dominée par des considérations financières, la défaite est inéluctable.

(4.5) En conclusion, M. Sidorov appuie le projet de décision présenté, compte tenu des modifications proposées par le représentant de l'Inde dans le document 159 EX/PLEN/DR.1.

5.1 El Sr. LAVADOS (Chile) felicita al Equipo Especial de Reflexión por la excelente labor realizada, plasmada en un documento que aborda de manera concisa y directa los temas más importantes. Manifiesta, en primer lugar, su acuerdo con que se haga de la paz el objetivo último y mediato de la UNESCO. Los instrumentos inmediatos para alcanzar tal fin son la dedicación de la Organización a las tareas insoslayables que le son propias en sus ámbitos de competencia, aspecto éste

que, junto a la necesidad de una estrategia general coherente, se destaca en el párrafo 10 del documento objeto de debate.

5.2 Respecto a las ventajas comparativas de la UNESCO, debería darse mayor relieve a su función normativa, no sólo por el liderazgo ético y moral que está llamada a ejercer sino también porque ofrece una posibilidad política para que los Estados Miembros lleguen a acuerdos como el logrado en torno al genoma humano.

5.3 En cuanto a los ámbitos de actividad, le preocupa cierta incoherencia que percibe entre las actividades prioritarias que se destacan en unos y otros. Por ejemplo, si bien es evidente que en la esfera de la educación la alfabetización y la educación básica tienen una importancia preeminente, para avanzar en otros campos, como el de las ciencias, se requieren conocimientos de mucho más alto nivel. De igual modo, por atinado que le parezca insistir en la importancia del sentido ético de la actividad científica, no puede dejar de señalar que para reducir distancias con los países industrializados los países menos adelantados precisan, cuando menos, cierta capacidad científica endógena, aunque sólo sea para comprender las consecuencias éticas -y productivas- de los avances registrados en el mundo desarrollado. Estas apreciaciones son también aplicables a la transferencia de tecnología, inexistente sin capacidad de recepción, o a la estrategia propuesta en el ámbito de la comunicación, que no puede aplicarse en los países que carecen de las competencias y los soportes modernos de la informática.

5.4 Por las razones antes invocadas, es fundamental promover la adquisición por los países menos adelantados de la competencia técnica necesaria para adaptar o adoptar los conocimientos de los países industrializados. De no ser así, las diferencias entre unos países y otros tenderán a aumentar.

5.5 Por lo que se refiere a la cultura, le preocupa la visión un poco estática o patrimonial que se tiene de este ámbito. Frente al objetivo de salvaguardar las culturas, el representante de Chile propone una actitud más dinámica; no hablaría de “preservar la creatividad”, como se dice en el documento, sino de fomentarla.

5.6 En relación con los criterios que deben satisfacer los programas, considera que la diferenciación establecida entre criterios programáticos fundamentales y criterios de gestión es una manera adecuada de llevar a la práctica ideas ambiciosas teniendo en cuenta los recursos de que dispone la Organización.

(5.1) M. LAVADOS (Chili) félicite l'Equipe spéciale de réflexion pour son excellent travail, dont témoigne un document qui aborde les questions essentielles de façon à la fois concise et directe. Il souscrit en premier lieu à l'idée de faire de la paix l'objectif ultime de l'UNESCO, que celle-ci peut atteindre en mettant en oeuvre des moyens immédiatement disponibles, à savoir se vouer aux tâches incontournables qui sont les siennes dans ses domaines de compétence comme le souligne le paragraphe 10 du rapport qui insiste en même temps sur la nécessité d'une stratégie globale cohérente.

(5.2) En ce qui concerne les avantages comparatifs de l'UNESCO, il aurait fallu souligner davantage la vocation normative de l'Organisation, compte tenu non seulement de l'autorité éthique et morale qu'elle est appelée à assumer mais aussi du fait qu'elle offre aux Etats membres une tribune politique leur permettant d'aboutir à des accords tels que celui sur le génome humain.

(5.3) Par ailleurs, M. Lavados croit discerner une incohérence préoccupante s'agissant des priorités énoncées dans les différents domaines de compétence de l'Organisation. Ainsi, s'il est vrai qu'en matière d'éducation, l'alphabétisation et l'éducation de base doivent occuper

une place prééminente, le progrès dans d'autres domaines - les sciences par exemple - suppose des connaissances d'un niveau beaucoup plus élevé. De même, si l'on a raison d'insister sur la dimension éthique de toute activité scientifique, il ne faut pas oublier pour autant que pour combler leur écart avec les pays industrialisés, les pays les moins avancés doivent au minimum se doter d'une certaine capacité scientifique endogène, ne serait-ce précisément que pour appréhender les implications éthiques des progrès réalisés dans les pays développés, ainsi que leurs incidences sur la production. Ces considérations valent également pour les transferts de technologie, qui supposent une capacité de les recevoir dans les pays d'accueil, ou encore pour la stratégie proposée en matière de communication, laquelle ne saurait s'appliquer aux pays qui ne disposent ni de compétences ni de structures en informatique de pointe.

(5.4) Pour toutes ces raisons, il est indispensable d'aider les pays les moins avancés à acquérir les compétences techniques nécessaires pour adapter ou adopter les savoirs des pays industrialisés. Sinon, leur écart avec ces pays continuera à se creuser.

(5.5) En ce qui concerne la culture, le représentant du Chili s'inquiète de la vision quelque peu statique ou patrimoniale que l'on en a. S'agissant de préserver les cultures, il préconise une attitude plus dynamique et préférerait qu'on parle d'encourager la créativité plutôt que de la "préserver" comme il est dit dans le document.

(5.6) En ce qui concerne les critères auxquels les programmes doivent obéir, la distinction établie entre les critères fondamentaux de programmation et les critères de gestion lui paraît opportune pour permettre à l'Organisation de traduire en actes des idées ambitieuses, compte tenu des moyens dont elle dispose.

6.1 Mr DUBEY (India) sought extra speaking time since his delegation was presenting a significant amendment, contained in 159 EX/PLEN/DR.1, to the draft decision proposed in the interim report.

6.2 While India was deeply grateful to the Task Force for its painstaking work, to which, as one of its members, it had endeavoured to make its own humble contribution, he felt that the orientation of the Task Force's report presented certain basic problems, as had been very eloquently highlighted by the representative of the Russian Federation. UNESCO's mission, mandate and guiding principles had evolved over a very long time, and were enshrined in its basic texts and in numerous intergovernmental decisions. Some of the finest minds in the world had helped to shape those principles, and it was therefore an almost impossible task for a group of countries to attempt to summarize them, or even provide a selection thereof in a document as short as eight pages. By its very nature, such a document was bound to be fragmentary and inadequate.

6.3 For one thing, he regretted the scant reference in the interim report to inequality. Furthermore, while peace and security were indeed fundamental to UNESCO's mission, they were not goals in themselves but ways of achieving UNESCO's goals, just as Nirvana was about the path taken, not the finality. Since UNESCO's Constitution devoted many pages to the ways of achieving its goals, namely education and culture, which were important not only in relation to peace and security, to define education only in relation to peace and security and to reject anything not directly related thereto was a perversion of the Constitution. Article I stipulated that the Organization would give fresh impulse to popular education and to the spread of culture, but those purposes had been omitted from the interim report. Collaborating with Members in the development of educational activities was another purpose, but the report suggested that education

should always be judged in terms of peace and security, an extreme oversimplification and a violation of the spirit of the Constitution.

6.4 Indeed, the very title of the Task Force, UNESCO in the Twenty-First Century, suggested that it should be forward-looking, taking into account changes in the second half of the twentieth century to see what new dimensions could be introduced. Yet, although document 159 EX/39, paragraph 24, opened with the phrase: “In the light of the mission of UNESCO, of the major likely trends identified for the twenty-first century”, the document contained no suggestions about how to cope with the challenges. In its many debates, including the previous week’s thematic debate on globalization, the Executive Board had repeatedly raised important aspects of those challenges, and it was ironic that the very part of the document that dealt with the possible trends, Part II, was apparently being ignored.

6.5 Essential elements of UNESCO’s mandate had been omitted from the report, such as access to knowledge and the widening gap in the development of knowledge, biodiversity, pluralism, the digital divide, democracy in international institutions and ethics for the future. He feared that the main objective of the document was how to limit UNESCO’s activities and, as explicitly stated, to achieve a balance between available resources and the programme. It was disheartening that a document for the twenty-first century should assume that throughout the century UNESCO would lack the resources it needed to meet its current and future needs. The report was about how to cut the programme. It was not a document of substance about culture, trends, ethics or education. As many as 20 paragraphs in the document referred only to priorities and adjustments to the programme in the light of available resources. UNESCO’s mission, he submitted, was sacrosanct, yet even the mission statement suggested that the Organization should focus its action on selected global priority areas that had been agreed upon by its governing bodies and were likely to have a major and lasting impact.

6.6 In addition, the terminology used in the report was unfortunate, especially in respect of the criteria. The terms “fundamental programmatic criteria” and “programmatic criteria” implied that there could also be “fundamental non-programmatic criteria”, while the term “necessary managerial criteria” suggested that some managerial criteria were unnecessary. In any case, the section on managerial criteria was all about how to avoid duplication with other organizations and other parts of UNESCO and how to cut the programme, something that had been discussed for the past 40 years.

6.7 In short, the Task Force should be allowed to continue and conclude its work, and the report needed a single rapporteur to make it more coherent, and to give it a common thread. As it stood, it formed a collection of heterogeneous elements from various sources. Above all, the report should simply provide a basis for the next Medium-Term Strategy and biennial programme. To claim that it could lay down the Organization’s operational guidelines for the future, calling for all its existing and future programmes to be cut, or that it could determine UNESCO’s mission for all time to come, was not only unconstitutional, as the Legal Adviser had rightly indicated, but also bespoke a narrow and restrictive vision of the Organization and its future development. His delegation was extremely concerned that all of the achievements of the past 50 years might be swept aside. That was why India had submitted its amendments to the draft decision.

7.1 Mr ETEFFA (Ethiopia) began by questioning the fairness of the way in which speaking time had been allotted.

7.2 He expressed Ethiopia’s appreciation of document 159 EX/39, a clear indication of UNESCO’s direction in the twenty-first century, and a good starting point, despite the difficulty of

predicting precisely what would happen over the following hundred years. UNESCO's mandate, spanning education, culture, science, technology and communication, was too broad, and given its present budget, meaningful activity was thus ruled out. Consequently, the Organization's effectiveness depended on the selection criteria presented in the report. However as a moral force, UNESCO should promote peace and justice in the world through education, culture, science, technology and communication, and provide an intellectual point of reference in all its fields of competence. Its role should therefore be to advocate concepts and actions which were important for the overwhelming majority of the international community, to draw attention to the plights of priority groups, such as the least-developed countries, women, Africa and youth, and to mobilize resources for them.

7.3 As the world's moral force or conscience, UNESCO should work to ensure that humans controlled technological development, not the other way around, and that globalization benefited most people rather than a privileged few. It should help to lessen greed and establish reasonable, environment-friendly consumption patterns. Human beings, not technology, should be at the centre of the third industrial revolution. Given that its role in science and technology, education, culture and communication was to promote the universal values of peace and love, justice and fairness, UNESCO should seek to direct globalization towards the achievement of those objectives. That meant that poverty should not be globalized through a widening of the gap between the haves and the have-nots, but rather that there should be a universalization of opportunities. Even the most ardent advocates of globalization admitted that globalization would only have a trickle-down effect on the disadvantaged majority, and since the trickle-down effect had been rejected by national governments, the international community should follow suit. As a bulwark against the negative consequences of globalization, UNESCO could help the developing countries to globalize the benefits of technology. Globalization was doomed unless the advantages outweighed the disadvantages, and that was where UNESCO had a role to play.

7.4 At UNESCO, communication often seemed to be equated with communication technology or even information technology. He stressed that communication had to do with what went on in people's minds and hearts, not inside machines. Communication was an internal, intra-personal, inter-personal and cross-cultural process that went beyond the capacities of radio and television, telephones and fax machines, and websites and computers. In order to exert a positive influence on cross-cultural communication, UNESCO should concentrate on the content of communication, and not merely duplicate information technology. He therefore welcomed the news that the Director-General was discussing an appropriate division of labour with the International Telecommunication Union (ITU), leaving UNESCO to concentrate on communication as a local, subregional, regional and international mechanism for solving problems, and to seek to foster mutual understanding and enrichment.

7.5 Enrichment went hand in hand with recognition and appreciation of diversity; the resulting mutual understanding was very much preferable to one-way influences. Like the representative of Benin, he felt that the global community should be "villagized", by ensuring that each language, culture and religion helped to enrich the global community.

7.6 Ethiopia endorsed the ideas contained in paragraphs 38 and 41 of document 159 EX/39, that UNESCO should avoid duplication other than to complement other organizations where it had comparative advantages, and those contained in paragraphs 42 and 43, suggesting that lead organizations should be selected case-by-case on the basis of their comparative advantages. Ethiopia specifically endorsed the statement in paragraph 43: "An example of positive cooperation among agencies may be UNESCO's steadfast championing of the intellectual, moral and ethical spirit of humanity in the context of development".

7.7 He concluded by quoting from the contribution of the Analysis and Forecasting Office annexed to document 159 EX/39: "It is only through profound transformations in outlooks, practices and the connections we make between knowledge, expertise, ethics and decision-making that sustainable institutional modifications can arise, and not the reverse".

8. M. NOGLO (Togo), soulevant une motion d'ordre appuyée par M. TIO-TOURÉ (Côte d'Ivoire), prie instamment les membres du Conseil de respecter scrupuleusement la règle qu'ils ont eux-mêmes adoptée en ce qui concerne la limitation du temps de parole.

9. La PRESIDENTE remercie les représentants du Togo et de la Côte d'Ivoire de leur intervention. Pour que les nombreux orateurs inscrits sur la liste aient la possibilité de s'exprimer, il est impératif que le temps de parole de cinq minutes alloué à chacun soit strictement respecté. Elle invite les orateurs à se borner à présenter l'essentiel de leurs idées et, au cas où ils ne pourraient prononcer dans son intégralité l'allocution qu'ils ont préparée, à en transmettre le texte au Secrétariat afin que l'Equipe spéciale puisse en tenir compte dans ses travaux ultérieurs.

10.1 M. TCHOGOVDZÉ (Géorgie) note que, d'un point de vue philosophique, le futur échappe à la connaissance du fait qu'il n'existe pas encore, et qu'il en est de même pour le passé puisque celui-ci a cessé d'exister. On peut néanmoins exercer valablement ses facultés d'analyse et de prévision si l'on admet que l'avenir est ce qui a déjà commencé d'arriver.

10.2 En ouvrant le débat sur la mondialisation, thème étroitement lié à la réflexion sur l'avenir de l'UNESCO au XXI^e siècle, la Présidente du Conseil exécutif a observé à juste titre que "les utopies d'aujourd'hui sont les réalités de demain". Son analyse de ces utopies était juste et complète, mais ne laisse pas d'inquiéter. L'une des conséquences majeures de la mondialisation - des déséquilibres croissants au sein de chaque société et entre les pays et régions - est en effet de nature à susciter bien des inquiétudes, voire une réaction de rejet de la part des nouveaux exclus.

10.3 Le XX^e siècle, comme ceux qui l'ont précédé, a été placé sous le signe de la domination exercée par les grandes puissances militaires et économiques sur les petits et les faibles. Il est à craindre que les petits pays comme la Géorgie continuent, au XXI^e siècle, d'être soumis à diverses pressions émanant cette fois des forces même de la mondialisation, et notamment à la "domination monoculturelle" dont a parlé le représentant du Koweït. Pour que les femmes et les hommes aient enfin le droit de naître et de vivre libres et égaux comme le veut la Déclaration universelle des droits de l'homme proclamée il y a plus de 50 ans, encore faudrait-il que l'UNESCO soit à même d'influer sur le processus de la mondialisation, que ses Etats membres s'entendent sur ce que doit être son action au XXI^e siècle, conformément à sa mission et à ses principes fondamentaux, et qu'ils soient prêts à en payer le prix.

10.4 Le rapport intérimaire de l'Equipe spéciale de réflexion apporte de premiers éléments de réponse. M. Tchogovadzé remercie ses membres et son président du travail considérable qu'ils ont accompli dans un délai très court pour mettre au point ce document, dont la richesse intellectuelle et l'approche holistique font un outil précieux, même si les critiques que viennent de formuler le représentant de l'Inde et d'autres membres du Conseil méritent d'être écoutées. La lecture du rapport confirme, s'il en était besoin, que les disparités entre le monde des riches et le monde des pauvres ne font que croître et que c'est à la monnaie la plus forte que revient la décision finale. L'orateur cite à ce propos le grand poète géorgien du XII^e siècle, Chota Roustavéli, précurseur de la renaissance orientale, qui a célébré la raison du coeur, celle-là même qui fait cruellement défaut actuellement.

10.5 M. Tchogovadzé regrette vivement qu'une distribution inégale du temps de parole ne lui permette pas de présenter comme il l'aurait souhaité le projet pilote visant à renforcer la culture de la

paix dans le Caucase qui a été proposé par l'Arménie, l'Azerbaïdjan et la Géorgie et que le Directeur général, à qui il exprime sa gratitude, vient d'approuver. Il se propose de mettre à la disposition des membres du Conseil intéressés des documents fournissant de plus amples détails sur ce projet intersectoriel qui tend à faire prévaloir une véritable raison humaine, rejoignant les idées exprimées au paragraphe 25 (b) du document 159 EX/39, et concerne une sous-région intéressante à divers titres, où se posent des problèmes particuliers.

11.1 Mr AHMAD (Bangladesh) said that the Task Force's interim report correctly described the challenge facing UNESCO as one of striking a balance between the scope of its action and its limited financial resources, in other words cutting its coat according to its cloth. Yet if UNESCO failed to meet the new challenges and explore new horizons within its core mandate, it would become moribund. An appropriate answer had to be found to that dilemma.

11.2 During the thematic debate on globalization, he had spoken about the importance of values in people's lives and the need to teach them to young people, which was highlighted in the report as the main strategic priority in the field of education. If the defences of peace were to be constructed in the minds of men, then efforts must be made to shape the minds of the rising generation in the appropriate way, an aspect of education unfortunately still lacking, even in the developed nations. In the Science and Communication Sectors, the Task Force had made UNESCO's prime task that of establishing ethical principles and norms. That was easier said than done. Governments continued to flout many of the agreements they had entered into once they no longer served their interest, and often the mightier the nation the more flagrant the violation. Eloquent words made documents valuable, but were useless for suffering individuals unless translated into deeds. UNESCO had to find the right way to implement those noble ideals, and that difficult task fell to the Director-General.

11.3 In its 1997 *Human Development Report*, UNDP had stated that poverty had decreased somewhat in recent years, but World Bank projections forecast an increase in the number of people living below the absolute poverty threshold worldwide, a situation which would be aggravated by the fact that nearly 97% of the increase in the world's population would be in the developing countries, while global resources would remain concentrated in the hands of increasingly fewer people. The ratio of the income of the richest 20% to the poorest 20% had already increased from 30 to 1 in 1960 to a staggering 74 to 1 in 1997. In paragraph 15 of document 159 EX/39, it was poignantly asked whether democracy and peace, and also schools, the nation-state and cities could survive such extreme polarization.

11.4 The twenty-first century was likely to witness not only economic poverty and deprivation, but also various new types of poverty, inequality and exclusion, and new forms of apartheid - urban, technological and cultural. Intolerance, xenophobia, racism and discrimination were surfacing, sometimes violently, and even genocidally, as the rule of law broke down. Such developments might give rise to the disastrous phenomenon of "failed States", with grave consequences for the whole of humanity. At the beginning of the twenty-first century, UNESCO's main task should be to play a leading role in averting such a situation.

11.5 The World Education Forum in Dakar had confirmed UNESCO's central role in the field of education. UNESCO's prime objective should therefore be ensuring quality education for all and the universal eradication of illiteracy, promoting a worldwide culture of peace, and banishing hatred, tension and communalism.

11.6 He concluded by urging the Executive Board to resist any temptation to micro-manage the Organization, and to leave that task to the right person, the Director-General. Board Members should

therefore lend him their full support, give him time, and grant him more power to improve the way in which the Organization was run.

12.1 Mr HUSSEIN (Malaysia) said that UNESCO had always concentrated on being a laboratory of ideas, a clearing house, a capacity-builder, a standard-setter, a catalyst and an intellectual broker, but in an era of rapid globalization and universal “megatrends”, it needed to review critically its past performance and current functions and reflect intuitively and strategically about how to move forward. The reform process should therefore be guided by self-evaluation, self-criticism and self-appraisal.

12.2 When repositioning itself, UNESCO should first take into account those global challenges and “megatrends”; secondly, it should anticipate the many tasks it would be called upon to perform in future, possibly on the basis of the report undertaken by the Analysis and Forecasting Office, in order to frame its strategies and determine its lines of action. UNESCO’s future role could not be divorced from the current phenomenon of globalization, which in contemporary development literature tended to be synonymous with cross-border internationalization aimed at marketing goods and services within the global economic system. Globalization had been heavily dominated by economic considerations. However, as a generic concept which had manifold implications and was evolving into a complex panorama of human activities, transcending knowledge disciplines, human behaviour, cultures and civilizations, globalization should be interpreted far more broadly. It was against such a background that UNESCO ought to be reviewing the situation, and above all, repositioning itself so as to increase its own effectiveness.

12.3 Several parameters had to be taken into account in any attempt at conducting a critical review or recentring UNESCO’s role. First of all, there was a need to examine the Organization’s current nature, its specific role, vision and functions, take stock of past achievements and failures, and analyse its management strengths and weaknesses and the opportunities and threats it faced. That examination should not only address UNESCO’s vision and ethical missions, but also identify systematically and at all levels the Organization’s holistic, conceptual and operational systems and their general and specific functions. Secondly, its international and intergovernmental character made UNESCO’s global mission and specific goals highly paradoxical, and since sovereign countries were not obliged to institutionalize the recommendations, instruments and values of its governing bodies, the Organization’s persuasive advocacy, brokerage and catalyst roles should be strengthened. While UNESCO itself had a universal role, it also had to cope with the disparate actions of Member States at the local level.

12.4 Another paradox lay in the discrepancy between the Organization’s immense needs and its scant means, a consistent pattern in UNESCO’s image, attributable in part to the fact that its activities could not always be quantified. The global issues in its fields of competence were too wide-ranging to be handled by an organization with such limited means. For example, UNESCO’s mandate to implement chapters 35 and 36 of Agenda 21 of the Rio Summit was out of proportion to its responsibilities and its human and financial resources. The United Nations system expected too much of UNESCO, given its limited budget, while sovereign States expected UNESCO to define and develop standard-setting instruments, provided that those did not infringe upon their own sovereignty.

12.5 Finally, UNESCO was supposed to be an international forum for intellectual exchange; care should therefore be taken to ensure it did not lapse into a club for intellectuals discussing esoteric, abstract concepts devoid of any practical applications for promoting peace and sustainable development.

13.1 Mr OMOLEWA (Nigeria) endorsed the report for its clarity, and welcomed in particular the Task Force’s mission statement, which sought to examine the past before charting a course for the

future. The mission statement was important because it reaffirmed the values of UNESCO, which should continue to reflect the vision of concerned people and governments, offer help to those in need, hope to the hopeless and freedom to the oppressed, and establish peace in the minds of all people.

13.2 To help create a world atmosphere conducive to peace and harmony, the Organization must be sensitive to the concerns and aspirations of its Member States. Most had one main aspiration - to correct the inherent imbalances in the world. The name of that game could be summed up in a single word - development, a point on which the interim report was regrettably weak. Although not a funding agency, UNESCO should be motivated by its concern for building equality to take vigorous action to move the weak and disadvantaged into a more equal position. In charting its course for the twenty-first century, UNESCO would have to contend with powerful forces in the developing countries, including massive foreign debt, trade imbalances, unequal access to information and information technology, chronic poverty and environmental pollution. The efforts of the Task Force must therefore both complement and supplement the reforms being proposed by the Director-General.

13.3 He welcomed the proposal to make the Task Force's interim report part of the documentation to be used in consultations with Member States on the forthcoming Medium-Term Strategy and the Programme and Budget for 2002-2003. Particular stress should be laid on the words "part of" since the language of the interim report, which had yet to be examined by the Member States, appeared to grant to the Task Force exclusive rights with regard to the future orientation and programming of the Organization.

13.4 With its renewed focus on basic education, UNESCO was poised to regain its well-deserved visibility. Efforts must now be made to strengthen the Division of Basic Education and the UNESCO institutes, in particular the UNESCO Institute for Education (UIE), the International Bureau of Education (IBE) and the International Institute for Educational Planning (IIEP). Nigeria welcomed the Task Force's commitment to a future in which the Organization would continue to champion the basic human right to education of all people, including the unreached.

13.5 Even more importantly, UNESCO must continue its tradition of democratic participation under which the Member States, through their National Commissions, the Executive Board and the General Conference, were given the opportunity to participate in the debate. UNESCO's strength depended on its refusal to impose ideas, values or programmes.

13.6 In conclusion, he wished to reiterate what his country's President, Chief Olusegun Obasanjo, had said at the World Education Forum in Dakar, Senegal: Africa had come into the present century with a developmental deficit. The global village of the new century could not afford, for reasons of equity, equality of nations and world security, to have impoverished ghettos on its fringes. It was in the interest of the richer nations to come urgently to the assistance of the poorer ones. The operative word was assistance - technical, logistic and financial help in articulating endogenous ideas for development.

14.1 El Sr. BENAVIDES (España) señala que en el trabajo del Equipo Especial de Reflexión ha destacado la labor, extremadamente útil, realizada por las Delegaciones Permanentes en el periodo que ha mediado entre las reuniones, orientación que sugiere se adopte con carácter regular. Respecto al documento 159 EX/39, lo considera coherente y perfectamente fiel al mandato que recibió el Equipo Especial, del cual lee fragmentos. Por ello, le extraña en cierta forma la visión, a su juicio extremadamente pesimista, del representante de la India, entre otras cosas porque ese país formaba parte del Equipo Especial con una representante a la que desea rendir homenaje, ya que su excelente labor facilitó el consenso.

14.2 A su modo de ver, el documento no reduce, sino que orienta y fija prioridades. Se ha criticado su poca extensión; debería entenderse que lo que debe primar es la calidad. Lo que está en juego es si los Estados Miembros participarán o no en el proceso de reforma y, más concretamente, si la sesión va a alargarse en extensos debates sin producir resultados. El orador hace un llamamiento para que los Estados Miembros asuman una actitud responsable, puesto que se trata de aprobar un documento que repercutirá directamente en el funcionamiento de la Organización.

14.3 Sumándose a lo dicho por Kenya en el Equipo Especial y por Nigeria en la plenaria, aboga por una concentración de las actividades en programas de mayor calidad, menos costosos en lo que se refiere al personal y mejor ejecutados, evaluados y supervisados. Es éste el interés de los países en desarrollo, a quienes esos programas están dirigidos en última instancia, y el de los países contribuyentes. En los contactos que mantiene anualmente con la Comisión de Asuntos Exteriores de su país para rendir informe detallado de la labor de la Organización, la calidad y concreción de los programas influye sobremanera a la hora de obtener recursos extrapresupuestarios.

14.4 Para concluir, expresa el apoyo sin reservas de su país al proyecto de decisión que se examina, teniendo en cuenta las observaciones formuladas por el Asesor Jurídico interino; su voluntad es llegar al consenso siempre que las propuestas que se formulen no intenten menoscabar el trabajo realizado.

(14.1) M. BENAVIDES (Espagne) indique que les débats de l'Equipe spéciale de réflexion ont fait ressortir le travail extrêmement utile réalisé par les délégations permanentes entre les sessions, et en conclut que cette pratique devrait être adoptée de manière permanente. Quant au document 159 EX/39, il lui paraît cohérent et parfaitement fidèle au mandat confié à l'Equipe spéciale, dont il cite des extraits. C'est pourquoi il s'étonne quelque peu de la vision, selon lui extrêmement pessimiste, du représentant de l'Inde et ce d'autant plus que ce pays comptait au sein de l'Equipe spéciale une représentante à qui il tient à rendre hommage pour la qualité de sa contribution qui a facilité l'obtention d'un consensus.

(14.2) Selon lui, le document n'est pas réducteur mais il propose des orientations et fixe des priorités. On a critiqué son point de vue relativement limité, mais il faut bien comprendre que ce qui compte avant tout, c'est la qualité. L'enjeu, c'est de savoir si les Etats membres participeront ou non au processus de réforme et, plus concrètement, d'éviter que l'on se perde en discussions stériles. L'orateur invite donc instamment les Etats membres à avoir une attitude responsable, car il s'agit d'adopter un texte qui aura des répercussions directes sur le fonctionnement de l'Organisation.

(14.3) S'associant à ce qui a été dit par le représentant du Kenya au sein de l'Equipe spéciale et par celui du Nigéria en plénière, il préconise une concentration des activités au sein de programmes de meilleure qualité, moins coûteux en frais de personnel et mieux exécutés, évalués et contrôlés, ce dans l'intérêt des pays en développement, qui sont en dernière instance les bénéficiaires de ces programmes, comme dans celui des pays contributeurs. Lors des contacts qu'il entretient annuellement avec la Commission des affaires étrangères de son pays afin de présenter un rapport détaillé sur les travaux de l'Organisation, la qualité et le caractère concret des programmes constituent des arguments décisifs pour l'obtention de fonds extrabudgétaires.

(14.4) En conclusion, son pays appuie sans réserve le projet de décision à l'examen tout en tenant compte des observations du Conseiller juridique p.i. ; il est favorable à la recherche d'un consensus à la condition que les propositions formulées ne visent pas à porter atteinte au travail accompli.

15.1 Mr SAITO (Japan) paid tribute to the work of the Task Force, and said he hoped that at its forthcoming meetings it would concentrate, on matters relating to the Medium-Term Strategy, and submit its final report as rapidly as possible in order for it to be reflected in the Strategy. While the criteria listed in Part IV of document 159 EX/39 were no doubt appropriate as guidelines for the implementation of projects, they might not be the best tools for selecting UNESCO's fields of activity. He shared the concerns already expressed with regard to paragraph 3 of the draft decision contained in the document.

15.2 UNESCO's status in the world community was now in jeopardy. Many other international organizations were encroaching on the Organization's own fields of competence. Considering its limited budget scale, in order to survive in the twenty-first century, UNESCO should focus on its unique areas of expertise and concentrate on planning programmes and projects that would respond to the major challenges of the next 10 years.

15.3 UNESCO's main role was to collect basic data on new issues requiring intellectual cooperation and to offer opportunities for discussion and information exchange at the international level. In the light of its fundamental mission, UNESCO should give priority to basic education, the ethics of science and technology, and cultural diversity. His delegation was eager to see what priority areas would be recommended by the Task Force on the Programme and Priorities of UNESCO, and hoped to contribute more in that regard at the next session of the Executive Board.

16.1 M. CHARLES (Haïti) félicite l'Equipe spéciale pour l'excellent document qu'elle soumet au Conseil. Celui-ci montre que si les objectifs de l'UNESCO n'ont été que partiellement atteints au cours de ses 50 années d'existence, les principes qui guident son action n'ont pas changé depuis leur inscription dans l'Acte constitutif et gardent toute leur validité face à des problèmes qui s'inscrivent dans un mouvement de flux et de reflux perpétuel et conservent une certaine permanence. Le rapport intérimaire ne fait en réalité que souligner l'aggravation de ces problèmes. La vraie question est donc de savoir comment l'UNESCO peut atteindre ses objectifs. La faiblesse des ressources financières ne doit pas être perçue comme une fatalité et M. Charles regrette l'absence de stratégie offensive pertinente dans un document dont la partie IV témoigne tout entière d'un repli négatif sur soi pour ne pas dire d'une véritable sclérose, alors qu'il importe de donner un second souffle à l'UNESCO et d'en faire une organisation revigorée, dynamique et conquérante.

16.2 M. Charles voit deux raisons fondamentales à l'échec partiel des efforts déployés jusqu'ici : le caractère inadapté des structures et le manque de fonds. Pour autant, l'UNESCO ne doit pas concevoir sa réforme aux seules fins de son équilibre budgétaire. Il ne s'agit pas non plus pour elle d'augmenter les contributions des Etats membres, dont on sait les difficultés, ni de se livrer, telle une ONG, à la mendicité en multipliant les contacts bilatéraux ou avec des bailleurs de fonds privés. L'UNESCO est une institution spécialisée des Nations Unies : ses objectifs sont difficilement compatibles avec la logique des entreprises privées et le souci de rentabilité. Remédier à ses maux exige avant tout une volonté politique qui devrait peut-être s'exprimer au sein de l'ONU ou du G 8 : il faut non pas adapter les fins aux moyens mais se donner des fins et adapter ses moyens à ces fins.

17.1 M. LEBIBI (Gabon) voudrait tout d'abord saluer et remercier l'Equipe spéciale pour la somme d'éléments fort pertinents que contient son excellent rapport intérimaire, et féliciter son président pour la clarté de sa présentation. L'Office d'analyse et de prévision qui, par sa très riche contribution, a facilité cette réflexion, mérite lui aussi d'être complimenté.

17.2 Le Gabon est pleinement satisfait des critères relatifs à la sélection des activités et aux modalités de mise en oeuvre qui sont énoncés dans la partie IV du document et appuie l'ensemble des propositions formulées dans cette même partie. Aussi M. Lebib se propose-t-il de consacrer son

intervention aux différentes pistes dégagées dans la partie III et de les commenter à la lumière d'expériences menées dans son pays.

17.3 Dans le domaine de l'éducation, il conviendrait de mettre au nombre des priorités stratégiques de l'UNESCO l'enseignement supérieur qui, tout spécialement en Afrique, est un important facteur du développement. A cet égard, le Gabon souhaiterait voir accroître les capacités institutionnelles, notamment par le renforcement des chaires UNESCO, du programme UNISPAR, ainsi que des projets relevant spécifiquement de l'information et de la communication.

17.4 Dans le domaine de la science, le Gabon aurait souhaité que priorité absolue soit donnée à la réduction des disparités en matière de connaissances scientifiques et techniques, l'accent étant mis davantage sur la promotion et le transfert des connaissances, l'accroissement des capacités scientifiques et techniques des pays en développement à tous les niveaux, le développement des réseaux de coopération, les incitations à la recherche visant à résoudre des problèmes pratiques, la maîtrise des savoirs traditionnels et la meilleure utilisation des résultats de la recherche par le secteur public.

17.5 A cet égard, M. Lebib fait observer que la découverte de molécules actives contre une maladie tropicale ne suffit plus quand leur utilisation dans un médicament est freinée par de multiples facteurs économiques. C'est là un grave sujet de préoccupation pour les pays en développement et le Gabon souhaiterait que l'Organisation intensifie à l'avenir son action en faveur du transfert des connaissances scientifiques et technologiques. Force est de constater que la tonalité de la partie introductive du paragraphe 26 du rapport intérimaire n'est pas à cet égard pleinement satisfaisante et la délégation gabonaise serait très réservée quant au maintien d'une telle formulation dans des documents de référence de l'Organisation.

17.6 Dans le domaine de la culture, le Gabon soutient les orientations formulées par l'Equipe spéciale. S'agissant, enfin, de l'information et de la communication, l'orateur note que l'ouverture à l'Internet offre à nombre d'institutions d'enseignement supérieur en Afrique de nouvelles possibilités de renforcer leurs moyens pédagogiques. La connexion de l'Université de Masuku - distante de 600 km de la capitale Libreville - au réseau mondial par liaison satellite s'est révélée une expérience positive qu'il est envisagé à présent d'étendre à d'autres sites, dont un lycée et une école primaire. M. Lebib se félicite de l'intérêt que l'UNESCO porte à ce projet et formule l'espoir que la très utile mission effectuée à Masuku par un expert du Secteur de l'informatique aboutira à un renforcement de la coopération entre l'UNESCO et l'Université gabonaise dans ce domaine où l'Organisation devra plus que jamais jouer un rôle moteur, en particulier dans les pays en développement.

M. Tio-Touré prend la présidence.

18.1 Г-жа МАЗАЙ (Беларусь) отмечает высокое качество представленного документа и важное значение обсуждения поставленной задачи на основе анализа результатов деятельности Организации и вопросов ее реформы; такой подход уменьшает риск разрыва между будущей деятельностью и программой предстоящего двухлетия. Она поддерживает положения доклада, утверждающие, что ускорение глобализации наглядно подтвердило актуальность мандата ЮНЕСКО. Ни в одном из представленных материалов и выступлений ее основная миссия под сомнение не ставится. Свое подтверждение находит и тезис о роли ЮНЕСКО в гуманизации глобализации.

18.2 Г-жа Мазай подчеркивает, что ЮНЕСКО должна оставаться интеллектуальным форумом и лабораторией идей, а также центром накопления и передачи знаний и опыта и выработки глобальных и региональных стратегий. Организация должна в определенной мере

проверять разрабатываемую стратегию на практике, через конкретные проекты, уделяя при этом больше внимания наглядности (visibility) своей деятельности. Секретариат, исполнители проектов и национальные комиссии должны планировать эту работу на стадии разработки, реализации и оценки результатов программ и проектов. Существует определенный консенсус относительно стратегических подходов, таких, как долгосрочность, ориентация на конкретный результат, трансдисциплинарный подход.

18.3 Г-жа Мазай выражает согласие с тезисом "наука без совести есть не что иное, как разрушение души", но при этом подчеркивает, что Организация должна вести более активную нормотворческую деятельность; вырабатывая этические стандарты поведения, ЮНЕСКО будет ставить преграды рискам глобализации, отвечать на вопрос, как жить в глобальном мире.

18.4 Оратор отмечает, что выбор областей деятельности, предложенных в докладе, не принес неожиданностей (образование, культура, наука, коммуникация и информация), тогда как точный выбор приоритетов в каждой из этих областей заслуживает длительных и серьезных размышлений и мог бы стать темой для дополнительной проработки целевой группой. В докладе справедливо отмечено, что ЮНЕСКО располагает хорошими основными материалами конференций, всемирными докладами, другими наработками, которые позволяют определить ряд наиболее чувствительных приоритетов; из них можно выделить приоритеты для концентрации деятельности ЮНЕСКО.

18.5 Организация, считает г-жа Мазай, обязана по-иному подходить к гражданскому обществу, исходя из того, что ее успехи все больше будут зависеть от признания ее дееспособности именно гражданским обществом. ЮНЕСКО видится образцом максимального использования трансдисциплинарного подхода. Если она не сможет это сделать у себя, то не сможет убедить своих партнеров в "сквозном" значении, в универсальной важности проблем, относящихся к ее компетенции. Без такого подхода не избежать дублирования, распыленности сил, опасности того, что тот или иной проект окажется безрезультатным. Нужна новая культура трансдисциплинарной деятельности. В завершение г-жа Мазай поддерживает проект решения и выражает надежду, что целевая группа в срок завершит свою работу.

(18.1) Mme MAZAI (Bélarus) relève la grande qualité du document qui a été présenté et note combien il importe que le sujet dont il traite soit examiné à partir d'une analyse des résultats de l'activité de l'Organisation et des questions que pose sa réforme ; cette façon de procéder réduit le risque de rupture entre l'activité future et le programme de l'exercice biennal en cours. Mme Mazaï pense, comme les auteurs du rapport, que l'accélération de la mondialisation confirme bien toute l'actualité du mandat de l'UNESCO. Aucun des documents présentés et aucune des interventions qui ont été faites ne mettent en doute cette mission fondamentale. L'idée selon laquelle l'UNESCO a un rôle à jouer dans l'humanisation de la mondialisation s'y trouve elle aussi confirmée.

(18.2) L'UNESCO, souligne Mme Mazaï, doit rester un forum intellectuel et un laboratoire d'idées ainsi qu'un centre de collecte et de diffusion de connaissances et de données d'expérience et d'élaboration de stratégies mondiales et régionales. L'Organisation doit, dans une certaine mesure, soumettre à l'épreuve de la pratique les stratégies élaborées, et ce par des projets concrets, en s'attachant davantage à la visibilité de ses activités. Le Secrétariat, les responsables de projets et les commissions nationales doivent planifier ce travail aux stades de l'élaboration, de la réalisation et de l'évaluation des résultats des programmes et projets. Il existe un certain consensus sur des approches stratégiques comme l'action à long terme, l'orientation vers des résultats concrets et la transdisciplinarité.

(18.3) Mme Mazaï convient que "science sans conscience n'est que ruine de l'âme", en soulignant cependant que l'Organisation doit avoir une activité normative plus énergique. En élaborant des normes éthiques de comportement, l'UNESCO élèvera des défenses contre les risques de la mondialisation et indiquera comment vivre dans un univers mondialisé.

(18.4) Si le choix des domaines d'activité proposés dans le rapport est sans surprise (éducation, culture, science, communication et information), la sélection précise des priorités dans chacun de ces domaines mériterait une réflexion prolongée et sérieuse et pourrait donner lieu à un examen complémentaire de la part de l'Equipe spéciale. Dans le rapport, il est noté à juste titre que l'UNESCO dispose d'une excellente base de départ (documents de conférences, rapports mondiaux et autres travaux) pour définir les priorités les plus sensibles ; c'est à partir de cette base que l'on pourra déduire des priorités afin de concentrer ses activités.

(18.5) L'Organisation doit adopter une autre approche de la société civile car son succès sera de plus en plus fonction de la mesure dans laquelle la société civile reconnaîtra qu'elle est capable d'agir efficacement. Il faut que l'UNESCO apparaisse comme un modèle d'utilisation optimale de la transdisciplinarité. Si elle n'y parvient pas en son sein même, elle ne pourra pas convaincre ses partenaires de la dimension "transversale" et universelle des problèmes qui relèvent de sa compétence. Faute d'une telle approche, on ne pourra éviter les doubles emplois, la dispersion des forces ni le risque de voir tel ou tel projet n'aboutir à rien. Il faut une nouvelle culture de la transdisciplinarité. En conclusion, Mme Mazaï soutient le projet de décision et espère que l'Equipe spéciale achèvera ses travaux dans les délais fixés.

19.1 Mr NTHENDA (Malawi) thanked the Task Force for its clear report and said he agreed that UNESCO's mandate, as enshrined in its Constitution, had not only withstood the test of time, but was more relevant than ever. Because new global challenges in UNESCO's fields of competence were threatening peaceful coexistence, the Organization's mandate to construct the defences of peace in the minds of men had become not only relevant but imperative.

19.2 While it should maintain its universality, UNESCO, as one of the United Nations specialized agencies, must also respect its core mandate, play a leading role in its fields of competence, and ensure visibility both in its inter-agency relations and in the Member States, through its National Commissions, a point to which insufficient emphasis had been given in the interim report. The dialogue and synergy of action between UNESCO and its Member States was what made - or should make - UNESCO both unique and universal in its approaches and modalities of action.

19.3 His delegation fully agreed with the Task Force that UNESCO should concentrate on activities in carefully selected priority areas. The Organization, whose resources would always be limited, had to give up flying too many flags at once, an approach that perhaps arose from a lack of a coherent strategy. He therefore endorsed the proposals contained in paragraph 10 of the interim report for building a comprehensive strategy, to which he would add two more: (a) ensuring that results-oriented activities were monitored and evaluated according to the objectives set, and (b) clearly identifying the key player or sector.

19.4 Striking a balance between reflection and action was the very essence of the reform process currently under way at UNESCO. The adage "think globally, act locally" was still relevant. UNESCO's actions should be carried out in its Member States at the grass-roots level, and in that connection, the reference in paragraph 12 of the interim report to global and regional strategies should be expanded to include national strategies. Otherwise, UNESCO would find itself lagging behind other agencies in terms of addressing national issues in its fields of competence, and would miss cataloguing some of the best practices being used in the Member States. Lastly, in listing the Organization's

comparative advantages, the Task Force had failed to include the special relationship UNESCO had with its Member States through the National Commissions.

20.1 M. EL HONSALI (Maroc) souhaite tout d'abord féliciter l'Equipe spéciale pour le remarquable rapport présenté au Conseil, où elle a su énoncer des principes et mettre en relief les défis que l'UNESCO doit relever pour s'acquitter de sa mission, et l'Office d'analyse et de prévision pour sa précieuse contribution à ces travaux. Il rend hommage à la Présidence du Conseil pour avoir lancé une réflexion sur une question aussi vitale pour l'Organisation.

20.2 La réflexion a porté en premier lieu sur la mission de l'UNESCO, comme c'était légitime étant donné les mutations accélérées du monde moderne. Face aux différents conflits qui l'agitent et aux multiples défis de notre époque, dont celui de la mondialisation, l'UNESCO est incontestablement appelée à jouer, dans ses domaines de compétence, un rôle encore plus essentiel pour le maintien de la sécurité et de la paix.

20.3 L'Equipe spéciale s'est ensuite interrogée sur les grandes tendances qui, dans ce nouveau siècle, allaient servir de toile de fond à l'action de l'UNESCO. L'Office d'analyse et de prévision en a identifié dix qui sont de nature à infléchir cette action et dont il convient effectivement de tenir compte dans la formulation d'une stratégie claire applicable aux programmes de l'Organisation.

20.4 Compte tenu de ces évolutions, de l'ampleur de sa mission et du processus de réforme engagé, l'UNESCO se doit d'ajuster son action aux exigences et aux attentes du temps présent, d'actualiser ses objectifs prioritaires, de recentrer ses programmes, de rechercher un meilleur équilibre entre la réflexion et l'action et d'imprimer à celles-ci un caractère transdisciplinaire. Ces conclusions de l'Equipe spéciale sur son troisième axe de réflexion, relatif aux domaines d'action, sont pertinentes.

20.5 Enfin, le rapport met l'accent sur la nécessité d'adopter des critères clairs et précis. Ceux qui sont proposés au Conseil sont de nature à favoriser cette transparence si souvent réclamée et à restaurer la crédibilité de l'Organisation. Il serait toutefois opportun d'inclure au nombre de ces critères la prise en compte, dans les priorités et les programmes, des Etats les plus défavorisés.

20.6 M. El Honsali indique pour terminer que sa délégation est favorable à l'adoption du projet de décision proposé.

21. El Sr. GALÁN SARMIENTO (Colombia) recuerda que se abstuvo de intervenir en el debate sobre "La UNESCO a la hora de la mundialización" y, de acuerdo con las reglas fijadas en aquel momento, prefirió reservar su intervención para el debate sobre el punto 8.4, por estimar que ambos temas estaban íntimamente relacionados. Considera injusto que se hayan modificado las reglas anteriormente adoptadas. Ya que no puede exponer *in extenso* el punto de vista de su país, se limita a expresar su apoyo sin reservas al contenido del documento 159 EX/39, y al proyecto de decisión en él contenido, teniendo en cuenta no obstante las consideraciones formuladas por el Asesor Jurídico. Concluye expresando el deseo de que, en el futuro, se respeten las reglas del juego que se hayan fijado.

(21) M. GALÁN SARMIENTO (Colombie) rappelle qu'il s'est abstenu d'intervenir lors du débat sur l'UNESCO à l'heure de la mondialisation, se réservant, conformément aux règles fixées à ce moment-là, d'intervenir dans le débat sur le point 8.4 car les deux thèmes lui paraissaient intimement liés. Il estime injuste que les règles alors adoptées aient été modifiées depuis. Ne pouvant en conséquence exposer *in extenso* le point de vue de son pays, il se bornera à approuver sans réserve le contenu du document 159 EX/39 et le projet de décision qu'il contient tout en tenant compte des considérations formulées par le Conseiller juridique.

Pour conclure, il souhaite qu'à l'avenir on respecte les règles du jeu une fois qu'elles auront été fixées.

22.1 M. KLINGLER (Allemagne) se dit très satisfait du contenu du rapport intérimaire, dont il espère que le Directeur général ne manquera pas de s'inspirer ; il estime utile de le joindre aussi au document de travail annexé à la lettre CL/3554 adressée aux Etats membres et autres partenaires de l'UNESCO pour les consulter sur la préparation des prochains documents C/4 et C/5.

22.2 Les paragraphes 9, 10, 12 et 13 du rapport, d'une très grande pertinence, offrent une excellente description de ce que devraient être les activités prioritaires et les fonctions spécifiques de l'Organisation, compte tenu de ses avantages comparatifs, et ne rencontreront sans nul doute aucune opposition. L'idée que tous les secteurs de programme de l'UNESCO devraient travailler dans la perspective du développement durable et en partenariat avec d'autres organisations du système des Nations Unies est elle aussi excellente et mérite d'être retenue.

22.3 M. Klingler se félicite également de la présentation de la partie III, relative aux différents secteurs d'activité. Il se demande toutefois comment il convient de comprendre la première phrase du paragraphe 28. Il regrette par ailleurs que, même si elle ne pouvait viser à l'exhaustivité, l'Equipe spéciale n'ait pas cru bon de mentionner dans ce paragraphe l'éducation aux médias.

22.4 La partie IV, où sont proposés un certain nombre de critères, est en revanche très bien conçue, et les remarques figurant aux paragraphes 38 à 43 sur la nécessité d'éviter tout chevauchement entre les activités de l'UNESCO et celles d'autres organisations internationales offrent une base solide pour la préparation des actions à venir.

22.5 Enfin, M. Klingler annonce son intention de communiquer au Secrétariat un projet d'amendement au projet de décision figurant au paragraphe 51 du document 159 EX/39.

23.1 朱小玉女士（中国）首先感谢特别小组成员和分析与预测办公室严谨和认真的工作态度。他们为形成和起草本文件查阅了大量的资料和文献，他们的努力为大家就二十一世纪的教科文组织进行深入思考奠定了基础。

23.2 朱女士指出，二十一世纪是经济全球化和新技术迅速发展的世纪，全球环境不断变化，但世界的主流并未因此而改变，和平和发展依然是这个时代的主题。教科文组织在联合国系统中的使命仍然是通过其职责领域的国际合作，为维护和平和促进发展做出贡献。既然时代的主流和教科文组织的宗旨都没有改变，那么需要变革的到底是什么？中国赞同特别小组的回答，教科文组织计划和活动的方式和手段需要改变，以适应发展变化了的新形势，满足会员国不断变化和增长的需要。

23.3 中国一贯主张世界各国和睦相处和共同发展，她赞同临时报告第9段中提出的本组织的主要使命。作为致力于政府间合作的国际组织，应当更注重用多极化世界里最重要的总体和平构想作为指导，并建立在人类可持续和共同发展的基础上。她还赞成本报告提出的“采取协调一致的战略、思考与行动有机结合以及发挥本组织相对优势和特长”的原则。

23.4 关于临时报告第II部分提出的世界发展可能出现的十种趋势，朱女士认为所列举的几乎都涉及教科文组织的职责领域，教科文组织通过其教育、文化、科学和信息计划以及大会确定的几个优先群体原则的实施，完全可以大有作为。对第III部分提出的关于教育、科学、文化及传播-信息四大领域的优先事项，她认为对此问题的思考尚不成熟，应在更广泛的范围进行探讨和研究，如各领域之间优先事项的平衡、某领域内优先事项的先后顺序以及内容详略等都存在一定问题。关于第IV部分，朱女士则希望了解制定这些标准的实际意义和用途。

23.5 最后，鉴于这份报告属初步思考，而且是临时性的，朱女士赞同印度代表就决定草案提出的修正建议。

(23.1) Mme ZHU (Chine) souhaite tout d'abord remercier l'ensemble des membres de l'Equipe spéciale ainsi que l'Office d'analyse et de prévision pour la rigueur et le sérieux avec lesquels ils se sont acquittés de leur tâche. Les efforts qu'ils ont déployés pour préparer et rédiger le rapport intérimaire, dépouillant à cet effet une masse considérable de publications et de documents, ont jeté les bases d'une vaste et profonde réflexion sur l'UNESCO au XXI^e siècle.

(23.2) Ce siècle, poursuit Mme Zhu, s'annonce comme celui de la mondialisation de l'économie et du développement rapide des nouvelles technologies. Le monde est en pleine mutation, mais les grandes tendances planétaires n'ont pas changé et la paix et le développement demeurent les principaux enjeux de notre époque. La mission de l'UNESCO au sein du système des Nations Unies doit être encore et toujours de contribuer, dans ses domaines de compétence, au maintien de la paix et à la promotion du développement par la coopération internationale. Puisque ni les tendances majeures de notre temps, ni les objectifs de l'UNESCO n'ont changé, on est fondé à se demander quelles réformes sont en définitive nécessaires. La Chine souscrit aux réponses qu'a apportées l'Equipe spéciale, en soulignant la nécessité d'adapter les programmes de l'UNESCO et les modalités de mise en oeuvre de ses activités à une situation qui a évolué, afin de pouvoir répondre aux besoins sans cesse croissants et nouveaux des Etats membres.

(23.3) La Chine professe depuis toujours que tous les pays du monde devraient coexister en bonne harmonie et oeuvrer pour un développement partagé. A cet égard, elle approuve l'énoncé de la mission principale de l'Organisation qui figure au paragraphe 9 du rapport intérimaire. L'UNESCO étant une organisation internationale qui a pour vocation de promouvoir la coopération entre les gouvernements, il importe tout particulièrement que son action soit guidée par une vision holistique de la paix, essentielle dans un monde multipolaire, et qu'elle soit fondée sur le concept de développement humain durable et partagé. La Chine approuve les principes formulés dans le rapport, à savoir choisir une stratégie cohérente, trouver un équilibre dynamique entre la réflexion et l'action et développer les avantages comparatifs de l'UNESCO et sa spécificité.

(23.4) S'agissant de la partie II, où sont décrites dix tendances qui pourraient marquer l'évolution de notre monde, Mme Zhu note que presque toutes relèvent des domaines de compétence de l'UNESCO. L'Organisation est donc tout à fait à même de jouer un rôle majeur à travers ses programmes dans les domaines de l'éducation, de la culture, de la science et de l'information et à travers la mise en oeuvre des principes relatifs aux groupes prioritaires

définis par la Conférence générale. En ce qui concerne les priorités proposées dans la partie III pour chacun de ces grands domaines - éducation, science, culture et communication et information - Mme Zhu se dit d'avis que la réflexion sur cette question n'a pas pleinement abouti et qu'il conviendrait de l'approfondir dans un cadre élargi. Des déséquilibres subsistent en effet, qu'il s'agisse de l'ordre de priorité des différents domaines de compétence et des actions à entreprendre au sein d'un même domaine ou du contenu de ces activités. Mme Zhu s'interroge par ailleurs sur l'utilité et l'intérêt réel des critères présentés dans la partie IV.

(23.5) Enfin, Mme Zhu, considérant que le rapport a un caractère à la fois préliminaire et intérimaire, déclare appuyer l'amendement que le représentant de l'Inde propose d'apporter au projet de décision figurant dans ce rapport.

24. Mr JALALI (Islamic Republic of Iran) said that he fully endorsed the Task Force's view that UNESCO must stay within its core mandate of peace and security. However, as the interim report had pointed out, over 50% of the human race was simply trying to survive, and billions were deprived of drinking water and adequate health care. It was therefore surprising that the Task Force had given such low priority to poverty, underdevelopment and extreme polarization, which were the major challenges of the age. If UNESCO failed to give serious attention to those challenges, it might be accused of having excellent ideas, but ones that were beyond the reach of millions of people. By limiting itself to promoting the traditional themes of democracy and human rights and ignoring poverty and imbalances in development, UNESCO could never make an effective contribution to building peace. He doubted whether considerable progress had been made in the field of human development, as asserted in the interim report. In fact, the gap between developed and developing populations was greater now than it had been 50 years previously. Varying levels of accessibility to information had given rise to new forms of exclusion, poverty and illiteracy. Finally, having heard the views of other Members of the Executive Board, he agreed that the draft decision in paragraph 51 of the interim report should be amended.

25. Mr MERECKIS (Lithuania) said that although his delegation had participated in the work of the Task Force, it was not entirely satisfied with the interim report. In particular, he was concerned about the absence of any reference in paragraph 27 to the tasks of assisting Member States in developing cultural policy frameworks, promoting cultural policies for development or integrating a cultural approach into development strategies and programmes.

٢٦,١ استهل السيد حسن (عمان) حديثه بالثناء على التقرير المرحلي لفريق العمل الخاص بشأن اليونسكو في القرن الحادي والعشرين، وتقدم بالشكر والتقدير لفريق العمل الذي عمل بإخلاص لإعداد هذا التقرير الجيد.

٢٦,٢ وكان من رأيه أن العالم سيواجه خلال القرن الحادي والعشرين، وخاصة الدول النامية، العديد من التحديات، وإذا أرادت اليونسكو أن تواجه جميع التحديات التي تقع في دائرة اختصاصها، فإنها ستجد نفسها كمن يريد أن يعبر صحراء من الرمال المتحركة أو يسبح في بحر بلا نهاية، ولذلك دعا إلى اختيار عدد محدد من الأهداف الاستراتيجية والتركيز عليها، على أن تكون على مختلف المستويات ولمصلحة الجميع.

٢٦,٣ وقال إن بلده يرى في أنشطة البرنامج الخاصة بالتربية عماد أنشطة اليونسكو. ويؤكد، من ضمن الأولويات المطلقة، على ضرورة أن تساعد المنظمة الدول الأعضاء في وضع السياسات التعليمية وتشجيع التعليم الأساسي ومحو الأمية ورسم سياسات واستراتيجيات تربوية تكفل التعليم مدى الحياة، وأن تساعد كذلك

في وضع مناهج تشجع ثقافة السلام والحوار بين الثقافات والتسامح، وأن تسعى إلى تعزيز التربية البيئية داخل النظم التعليمية وتعمل على الإسهام في تكوين أخلاقيات للمستقبل بغية إعداد أجيال الغد.

٢٦,٤ وقال إنه يوافق على ما جاء في الوثيقة بشأن وضع أهداف طويلة الأجل تُرسم في إطار كل مجال من مجالات اختصاص اليونسكو إلا أنه ينبغي إعطاء الأولوية للدور الأخلاقي للمنظمة التي إذا تمكنت من نشر القيم الأخلاقية والاتجاهات والمبادئ التي تنادي بها، وعلى الأخص وسط الشباب - في العالم النامي والمتقدم على السواء - فإنها تكون قد أوجدت لها سفراء في كل مكان يساعدها ويتعاونون معها في أداء رسالتها.

٢٦,٥ ثم عدّد السيد حسن بعض محاور العمل التي يجدر باليونسكو أن تركز عليها إن أرادت أن تفي بمهمتها في القرن الحادي والعشرين فذكر أولاً التدريب لإعداد الكفاءات والخبرات التي تُعين الدول الأعضاء من أجل تنفيذ برامج المنظمة وأنشطتها المختلفة وذلك عن طريق زيادة المؤسسات التدريبية ومراكز البحوث وتوزيعها بطريقة عادلة على أقاليم العالم المختلفة؛ ووضع في المرتبة الثانية المعلومات والبيانات، أي القيام بجمع وتحليل وتبادل ونشر المعلومات والبيانات والممارسات الجيدة والاهتمام بإنشاء قواعد للبيانات في كل مكان تتيح للجميع الانتفاع بها؛ ثم شدد على وجوب تحسين أسلوب عمل المنظمة، بالتركيز على المرونة والتكافل والشفافية، والتشاور والتعاون والتنسيق بين جميع الأطراف خاصة بين الوكالات، ودعم البرامج الحكومية والتنسيق مع اللجان الوطنية؛ ودعا أيضاً إلى إشراك المجتمع المدني في برامج اليونسكو؛ وذكر أخيراً أهمية تحسين كفاءة التعليم لأنه إذا أرادت اليونسكو نشر مبادئها وأفكارها وقيمها واتجاهاتها بين قطاع أكبر من البشر فعليها أن تجعل ضمن أهدافها السعي إلى تخفيض تكاليف التعليم حيث أن ميزانيات التعليم أصبحت تشكل عبئاً ثقيلاً على الدول النامية. وأكد على أهمية الاستفادة من تكنولوجيا التعليم والسعي نحو تطوير إدارة تعليمية وإدارة مدرسية ذات كفاءة عالية لاستغلال الموارد المحدودة استغلالاً أفضل مما هو عليه الآن.

٢٦,٦ وكرّر في الختام أنه يرى من الأفضل اختيار عدد محدد من الأهداف الاستراتيجية وعند الاتفاق على ذلك أن يتم تكييف الميزانيات والبرامج تبعاً لخصوصيات كل إقليم أو مجموعة من البلدان، الأمر الذي يحتم تفعيلاً أكبر لدور مكاتب اليونسكو الإقليمية ولجانها الوطنية.

(26.1) M. HASSAN (Oman) salue le rapport intérimaire rédigé par l'Equipe spéciale de réflexion sur l'UNESCO au XXIe siècle et remercie l'Equipe spéciale de n'avoir pas ménagé ses efforts pour produire un excellent document.

(26.2) Au cours du XXIe siècle, le monde, et tout spécialement les pays en développement, devront relever de nombreux défis ; si l'UNESCO veut relever tous ceux qui entrent dans ses domaines de compétence, elle se trouvera dans la situation de qui veut traverser un désert de sables mouvants ou nager dans une mer sans fin. Aussi préconise-t-il que l'on choisisse un nombre limité d'objectifs stratégiques sur lesquels concentrer les efforts, étant entendu que ces objectifs se situeraient à différents niveaux et serviraient l'intérêt de tous.

(26.3) Selon son pays, ce sont les activités du programme relatif à l'éducation qui constituent le pilier de l'action de l'UNESCO. Il insiste, à titre de priorité absolue, sur la nécessité pour l'Organisation d'aider les Etats membres à élaborer des politiques éducatives, à encourager l'éducation de base et l'alphabétisation et à concevoir des politiques et des stratégies éducatives permettant d'assurer l'éducation tout au long de la vie. Elle se doit aussi

de les aider à élaborer des programmes de promotion de la culture de la paix, du dialogue interculturel et de la tolérance, de s'employer à renforcer l'éducation relative à l'environnement dans le cadre des systèmes d'enseignement, et de contribuer à l'élaboration d'une éthique du futur dans l'intérêt des générations à venir.

(26.4) Il est d'accord avec ce qui est dit dans le document concernant la définition d'objectifs à long terme dans le cadre de chaque domaine de compétence de l'UNESCO, étant entendu que priorité doit être donnée au rôle éthique de l'Organisation. Si l'UNESCO réussit à propager les valeurs éthiques, les orientations et les principes qu'elle proclame, en particulier parmi les jeunes - dans le monde développé comme dans le monde en développement - elle se donnera ainsi partout des ambassadeurs qui l'aideront et collaboreront avec elle dans l'accomplissement de sa mission.

(26.5) M. Hassan énumère ensuite certains axes d'action sur lesquels l'UNESCO doit mettre l'accent si elle veut accomplir sa mission au XXI^e siècle. Il mentionne d'abord la formation, pour créer les compétences et préparer les experts qui aideront les Etats membres à exécuter les programmes de l'Organisation et ses différentes activités ; pour cela, il faudra augmenter le nombre des établissements de formation et des centres de recherche et les répartir équitablement dans les différentes régions du monde ; il mentionne en second lieu la collecte, l'analyse, l'échange et la diffusion des informations, des données et des meilleures pratiques et le souci de créer partout des banques de données accessibles à tous. Il souligne ensuite la nécessité d'améliorer les méthodes de travail de l'Organisation en mettant l'accent sur la souplesse, la confiance, la transparence, la concertation, la coopération et la coordination entre toutes les parties et en particulier avec les autres organisations, le soutien des programmes gouvernementaux et la coordination avec les commissions nationales. Il préconise aussi d'associer la société civile aux programmes de l'UNESCO. Il souligne enfin combien il importe que l'UNESCO améliore le rapport coût-efficacité de l'éducation si elle veut diffuser plus largement ses principes, ses idées, ses valeurs et ses orientations ; il lui faut en effet inscrire parmi ses objectifs la réduction du coût de l'éducation, devenu trop lourd pour les budgets des pays en développement. Il souligne l'importance de recourir aux technologies de l'éducation et de chercher à se doter de personnels de gestion de l'éducation d'une haute compétence pour mieux utiliser les ressources disponibles.

(26.6) En conclusion, il rappelle qu'il juge préférable de choisir un nombre limité d'objectifs stratégiques ; une fois l'accord obtenu sur ces objectifs, il faut adapter les budgets et les programmes aux spécificités de chaque région ou de chaque groupe de pays. Cela implique une dynamisation du rôle des bureaux régionaux et des commissions nationales.

27.1 Mr DE MEIJER (Netherlands) said that while generally satisfied with the interim report, his delegation regretted that such a source of inspiration had not been available when the Programme and External Relations Commission had begun its work. He endorsed the draft decision contained in the report, as amended by the Legal Adviser, and supported the basic objectives of concentration on UNESCO's core mission and identification of priorities and the criteria that would govern future choices.

27.2 The report, which appeared in many places to be the result of a compromise, could have been sharper and stronger in its formulations. For example, the most striking elements of Part IV - the Task Force's recommendations - had been printed in boldface but had not been numbered, while the paragraphs following each recommendation, which were less forceful, had the advantage of being numbered. He hoped that those important recommendations would not come to be overshadowed by the explanations. The recommendation in paragraphs 12 and 13 (Part I of the report) that UNESCO

should strive to “anticipate” new challenges and issues and emerging problems was unrealistic. Anticipation was too ambitious a project for UNESCO. “Detection” would have been a more appropriate term. Paragraph 13 recommended that UNESCO should “act as a leader in the anticipation and definition of the most important emerging problems in its spheres of competence”. However, since university-based institutes were vying for leadership positions in those fields, UNESCO should seek rather to play a catalytic role.

27.3 In Part IV, the Task Force recommended that UNESCO “have clear and precise objectives and foresee an evaluation, within a given period of time, of the extent to which these objectives are being achieved”. He would add at the end of that phrase: “as well as the effects the evaluation may have. Every evaluation should have a very clear effect”. Paragraph 46, which followed the recommendation, was unclear and overly cautious.

27.4 In his introductory statement, the Chairperson of the Task Force had rightly noted that UNESCO’s relations with academic institutions could be used to much better advantage. The idea of UNESCO as a knowledge clearing house had been acknowledged by the interim report, and merited further development by the Task Force.

Ms Mendieta de Badaroux resumed the Chair.

28.1 Г-н КАБДЕШЕВ (Казахстан) отмечает, что в связи с новыми вызовами, которые XXI век несет всему человечеству во всех сферах жизни, задача ЮНЕСКО заключается в том, чтобы выполнить свою миссию в полном объеме, с учетом происходящих глубоких изменений в мировом порядке. При этом ЮНЕСКО следует разумно сочетать деятельность по прогнозированию и анализу новых задач и проблем в областях ее компетенции с практической реализацией конкретных проектов, в том числе в сотрудничестве с другими международными организациями.

28.2 Выступающий подчеркивает, что в области образования ЮНЕСКО следует основное внимание уделять развитию базового образования с наибольшим охватом населения, а также образования на протяжении всей жизни с максимальным раскрытием способностей каждого. В области науки особенно важной ему представляется централизованный сбор и распространение передового опыта, а также обеспечение равного доступа для всех стран и всех слоев населения к потенциальным выгодам от новых научно-технических достижений. Вместе с тем он отмечает, что выполнение этой задачи невозможно без параллельного образовательного процесса.

28.3 Оратор выделяет следующие основные задачи для ЮНЕСКО в XXI веке: обеспечение максимального использования научных достижений во благо человечества, в частности, для борьбы с болезнями и голодом; обеспечение соблюдения всеми участниками научно-технического прогресса этических норм; борьба с нищетой, социальным неравенством и отчуждением; деятельность по предотвращению распространения конфликтов и разного рода угроз спокойной жизни и безопасности народов мира; борьба с насилием в любой его форме.

28.4 Г-н Кабдешев подчеркивает, что ни одна из крупных задач и проблем, стоящих перед человечеством, не может быть решена без учета культурных аспектов, и, как это было подчеркнуто в ходе последней сессии Генеральной конференции, в грядущем столетии ЮНЕСКО следует усилить приоритетное внимание к культуре и обеспечить на регулярной основе увеличение людских и финансовых ресурсов, выделяемых на эту деятельность. Задачей приоритетной важности является также содействие сохранению культурного многообразия и богатого культурного наследия человечества. Целесообразной считает оратор и активизацию мероприятий ЮНЕСКО в деле усиления роли женщин в обществе и обеспечения подлинного

равноправия мужчин и женщин. Значительной представляется роль ЮНЕСКО в грядущем столетии и в области коммуникации и информации.

28.5 Отмечая бесспорный факт значительного ухудшения мировой окружающей среды и возникновения в этой связи серьезной опасности для всего человечества, оратор подчеркивает, что решение этих проблем также должно войти в число приоритетов ЮНЕСКО. В заключение он заявляет о поддержке проекта решения, подготовленного Индией.

(28.1) M. KABDÉCHEV (Kazakhstan) note que, vu les nouveaux défis que le XXI^e siècle lance à l'ensemble de l'humanité dans tous les domaines de l'existence, l'UNESCO doit s'acquitter pleinement de sa mission en tenant compte des transformations profondes qui touchent l'ordre du monde. L'UNESCO doit en outre combiner intelligemment ses activités de prévision et d'analyse des nouvelles tâches et problèmes dans ses domaines de compétence avec la réalisation pratique de projets concrets, notamment en collaboration avec d'autres organisations internationales.

(28.2) Dans le domaine de l'éducation, l'UNESCO doit surtout s'attacher au développement de l'éducation de base au bénéfice du plus grand nombre ainsi qu'à la promotion d'une éducation tout au long de la vie qui permette à chacun de réaliser au maximum ses potentialités. Dans le domaine de la science, il est particulièrement important de rassembler et de diffuser les expériences novatrices ainsi que d'assurer l'égalité d'accès de tous les pays et de toutes les couches de la population aux avantages potentiels des nouveaux progrès scientifiques et techniques. M. Kabdéchev note cependant que cet objectif ne saurait être atteint si l'éducation n'est pas développée parallèlement.

(28.3) Les objectifs de l'UNESCO au XXI^e siècle devraient être les suivants : permettre une utilisation maximale des progrès scientifiques pour le bien de l'humanité, en particulier pour lutter contre les maladies et la faim ; faire respecter les normes éthiques par toutes les parties prenantes au progrès scientifique et technique ; lutter contre la misère, l'inégalité sociale et l'aliénation ; oeuvrer à la prévention des conflits et de diverses menaces à la paix et à la sécurité des peuples du monde, et lutter contre la violence sous toutes ses formes.

(28.4) On ne saurait résoudre aucun des problèmes majeurs qui se posent à l'humanité en faisant abstraction des aspects culturels et, comme souligné lors de la dernière session de la Conférence générale, l'UNESCO doit, dans le siècle qui s'ouvre, accorder davantage d'attention à la culture et s'assurer que les ressources financières et humaines affectées à ce secteur croissent régulièrement. Il faut également placer parmi les priorités l'action en faveur de la préservation de la diversité culturelle et du riche patrimoine culturel de l'humanité. Il convient en outre de relancer les activités de l'UNESCO visant à accroître le rôle des femmes dans la société et à assurer l'égalité effective des droits des hommes et des femmes. Dans le siècle qui s'ouvre, un rôle important revient également à l'UNESCO dans le domaine de la communication et de l'information.

(28.5) Nul ne peut nier la dégradation considérable de l'environnement mondial, qui fait peser une grave menace sur toute l'humanité ; le règlement de ces problèmes doit donc faire partie des priorités de l'UNESCO. En conclusion, M. Kabdéchev déclare qu'il soutient le projet de décision proposé par l'Inde.

29.1 El Sr. SÁNCHEZ GUTIÉRREZ (México) concuerda con el representante de Colombia en que en el futuro se deben fijar reglas claras sobre el desarrollo de los debates para que el Consejo pueda cumplir adecuadamente su cometido.

29.2 Se congratula por la dedicación y el esmero con que el Equipo Especial de Reflexión trató de determinar los retos a que la UNESCO deberá hacer frente. Está de acuerdo con los aspectos fundamentales que resaltan en el informe, esto es, la conservación del espíritu humanista que inspiró la creación de la Organización, la concentración de sus actividades y la utilización de sus ventajas comparativas. De lo que se trata es, en suma, de concentrarse y definir el programa de trabajo. Tras expresar su apoyo a las interesantes consideraciones expuestas en las Partes I y III del documento dice que el informe constituye una buena herramienta para abordar la problemática contemporánea.

29.3 Expresa a continuación sus reservas con respecto al párrafo 3 del proyecto de decisión por las razones que expuso el Asesor Jurídico interino, y anuncia que presentará a su debido tiempo una propuesta de modificación del párrafo 5.

(29.1) M. SÁNCHEZ GUTIÉRREZ (México) estime, comme le représentant de la Colombie, qu'il faut fixer des règles précises concernant le déroulement futur des débats si l'on veut que le Conseil puisse s'acquitter convenablement de sa mission.

(29.2) Il salue la détermination et la diligence avec lesquelles l'Equipe spéciale de réflexion s'est efforcée de cerner les défis auxquels l'UNESCO va être confrontée. Il approuve les préoccupations fondamentales qui ressortent du rapport, à savoir préserver l'esprit humaniste qui a présidé à la création de l'UNESCO, recentrer les activités et exploiter les avantages comparatifs de l'Organisation. Il s'agit en somme de resserrer et de bien définir le programme de travail. Appuyant les intéressantes considérations exposées dans les parties I et III du document, il estime que le rapport constitue un excellent outil pour aborder la problématique contemporaine.

(29.3) Il exprime en revanche des réserves, pour les raisons exposées par le Conseiller juridique p.i., quant au paragraphe 3 du projet de décision et annonce qu'il proposera en temps opportun un amendement au paragraphe 5.

30.1 Mr HALEY (United Kingdom) said that he endorsed the views of the Netherlands. He agreed with India that the report lacked an authorial style, particularly in Part II. The many questions raised in that section needed to be presented differently. The suggestion in paragraph 23 that the creation of new technologies would lead to various catastrophes should be altered immediately. Undoubtedly the author had actually meant that technology gave rise to ethical problems.

30.2 Part III was full of woolly language and needed sharpening up, as suggested by the representative of the Netherlands. In addition, it failed to make any reference to the environment. Part IV offered a useful set of tools to those who had a philosophical problem with dealing with a future which had not yet arrived.

30.3 The interim report ran the risk of being too inward-looking. The report failed, for instance, to give full recognition to the possible significance of the World Education Forum for the future of the Organization. There was, moreover, no reference to the admirable paper on poverty from the Social Sciences Sector. Another serious omission was the theme of the international development targets. Did UNESCO believe they were relevant or not? Lastly, he invited the Task Force to submit its conclusions to the Executive Board for examination at its forthcoming session.

31.1 La Sra. FEDERICI SOTO (Perú) felicita al Equipo Especial porque, si bien todavía debe ser objeto de mejoras, el informe provisional representa un gran avance para la Organización y una buena base para los debates futuros.

31.2 A continuación formula algunas observaciones de carácter conceptual más que operativo. El nacimiento de la era de la información, principal novedad en la evolución de la sociedad, plantea exigencias inéditas a la educación en materia de métodos, contenidos y estrategias. Aunque este fenómeno sea positivo, no es menos cierto que los procesos sociales y económicos en curso están produciendo dos males que se van agravando con el correr del tiempo: la exclusión social y el deterioro del medio ambiente. La UNESCO tiene ante sí el gran desafío de lograr que la mayor proporción posible de la humanidad disfrute de los beneficios de la nueva era de la información y aproveche las posibilidades que ésta ofrece para luchar contra esos dos males.

31.3 Ese objetivo, complejo como la propia realidad, no se puede alcanzar mediante un conjunto de metas lineales y paralelas que resultarían simplistas. El documento que se examina no muestra claramente las prioridades ni incluye objetivos complejos, pese a que en el párrafo 24 se mencione la necesidad de un nuevo enfoque para lograr la convergencia de los distintos elementos del programa de la Organización, basándose en la transdisciplinariedad. La oradora estima que hubiera sido mejor enunciar líneas de acción transversales y multidisciplinarias desde un principio, en lugar de hacer una mera enumeración de actividades en ámbitos diferentes para tratar de obtener su convergencia después.

31.4 Con respecto a la tarea de fomentar los valores éticos en la nueva sociedad que se está gestando, coincide con quienes estiman que es un elemento esencial de la función que la UNESCO está llamada a desempeñar. No obstante, su dispersión en las distintas áreas del programa resta eficacia a esa tarea y va en contra del principio de concentración. En efecto, el hecho de encomendar por separado a distintos órganos la elaboración de "éticas" diferentes puede ser fuente de confusión y dar lugar a una proliferación de preceptos que sólo entenderán los especialistas. En su opinión, sólo puede haber una ética constituida por un reducido conjunto de principios esenciales que deben tener un eco en la mayoría de los seres humanos. Una cosa es la deontología de cada categoría profesional, y otra muy distinta la ética universal, que una vez definida se debe difundir e inculcar por todos los medios y en todos los niveles de educación. De esa manera todas las unidades de la UNESCO tendrán la posibilidad de realizar actividades convergentes.

31.5 Finaliza diciendo que, si bien en un principio se inclinaba a apoyar la propuesta de modificación del párrafo 3 del proyecto de decisión, prefiere esperar que se sometan las demás enmiendas anunciadas para asumir una posición definitiva.

(31.1) Mme FEDERICI SOTO (Pérou) félicite l'Equipe spéciale, dont le rapport intérimaire, même s'il doit encore être amélioré, représente un grand pas en avant pour l'Organisation et une base solide pour les débats à venir.

(31.2) Elle tient à formuler quelques observations d'ordre plus conceptuel qu'opérationnel. L'entrée dans l'ère de l'information - le principal changement de société - est source d'exigences inédites quant aux méthodes, aux contenus et aux stratégies de l'éducation. Bien qu'il s'agisse d'un phénomène positif, il n'en est pas moins certain que les processus socio-économiques en cours produisent deux maux qui s'aggravent avec le temps : l'exclusion sociale et la dégradation de l'environnement. L'UNESCO se trouve donc confrontée à ce grand défi : faire que la plus grande part possible de l'humanité bénéficie des avantages de la nouvelle ère de l'information et exploite les possibilités qu'elle offre de lutter contre ces deux fléaux.

(31.3) Cet objectif, aussi complexe que la réalité qu'il concerne, ne saurait être atteint par le biais d'un ensemble de démarches linéaires et parallèles, car ce serait trop simple. Or, le rapport ne définit pas clairement les priorités et ne comporte pas d'objectifs complexes, même si le paragraphe 24 reconnaît la nécessité de promouvoir une nouvelle façon de mettre en

oeuvre la convergence entre les divers éléments du programme de l'Organisation, sur la base de la transdisciplinarité. Selon l'oratrice, il aurait été préférable qu'on définisse d'emblée des lignes d'action transversales et pluridisciplinaires plutôt que de procéder à une simple énumération d'activités sectorielles pour tenter ensuite de les faire converger.

(31.4) L'oratrice estime elle aussi que la promotion des valeurs éthiques au sein de la nouvelle société en gestation constitue un aspect fondamental de la mission de l'UNESCO. Malheureusement, l'éparpillement de cette tâche entre les différents secteurs de programme compromet l'efficacité de son exécution et va contre le principe de la concentration. Charger différents organes d'élaborer chacun une éthique risque d'être source de confusion et de donner lieu à une prolifération de règles intelligibles pour les seuls spécialistes. Pour l'oratrice, il ne peut y avoir qu'une seule éthique, fondée sur un ensemble restreint de principes fondamentaux qui doivent trouver un écho chez la plupart des êtres humains. La déontologie de chaque catégorie professionnelle est une chose mais tout autre chose est de définir une éthique universelle qui devra ensuite être approfondie et inculquée par tous les moyens et à tous les niveaux de l'enseignement. Or c'est par cette voie que toutes les unités de l'UNESCO pourront réaliser une action convergente.

(31.5) Pour terminer, Mme Federici Soto déclare qu'elle approuve en principe la proposition de modification du paragraphe 3 du projet de décision, mais qu'elle attendra de connaître les autres amendements annoncés avant de prendre définitivement position.

32.1 Ms CUMMINS (Barbados) said that her country wished to reiterate its support for the vital process of re-envisioning the Organization, giving due consideration to ensuring its integrity, relevance and dynamism in the coming decades. She found particularly alarming the view that the Task Force should either abandon its task because of the ongoing work in the Secretariat or that it should be able to produce within 48 or 72 hours the insightful, original and thoroughly researched ideas and plans - set forth in scintillating language - that the Organization had failed to produce in the last 15 years. It was perhaps timely that the Member States should be reminded of the role they were both entitled and duty-bound to play in the reform process. The only constructive way forward was to recognize that the Member States and the Secretariat were collaborating in that effort, and had complementary rather than competing roles.

32.2 She was also concerned by an apparent misinterpretation of the manner in which the process was expected to be carried out, with a fear of the unknown and a hidebound determination to stand firm on old positions and ancient convictions tending to counteract or overshadow the delicate process of opening up new frontiers of endeavour, an objective within the Organization's original mandate that remained fully valid.

32.3 While bringing about reform was never a comfortable or comforting process, there was no reason why fear should block progress in new directions, although there were occasions when, historically, that might have been desirable. She was convinced that it was in the Organization's best interests to allow the Task Force to continue its work at the pace originally and carefully planned.

33.1 M. BOYER (France) remercie et félicite l'Equipe spéciale : ses travaux ont parfois été difficiles, tant étaient ambitieux son mandat et complexes les sujets abordés, mais le résultat est largement positif. Le rapport intérimaire est bien propre à vivifier le débat en cours sur la réforme de l'Organisation et offre de nombreuses pistes de réflexion qui pourront être approfondies à l'avenir.

33.2 M. Boyer souscrit à l'exposé de la mission de l'UNESCO et aux principes généraux qui figurent dans la partie I du document, dont le paragraphe 13, relatif aux avantages comparatifs de

l'UNESCO, mérite tout particulièrement de retenir l'attention du Conseil. La contribution, particulièrement stimulante, de l'Office d'analyse et de prévision est digne d'éloges, même s'il peut sembler quelque peu arbitraire de ne retenir que dix grandes tendances pour le XXI^e siècle.

33.3 La France est plus réservée en ce qui concerne la partie III, qui lui semble manquer d'audace, comme déjà souligné notamment par le représentant d'Haïti, et aurait dû mettre davantage l'accent sur des approches interdisciplinaires et des projets intersectoriels et formuler des propositions claires à ce sujet.

33.4 La partie IV, en revanche, est sans doute l'élément le plus original du document. Il est en effet important de faire des choix et de couper, s'il le faut, les branches mortes ; les critères avancés à cet effet pourront se révéler d'un précieux secours, même s'ils sont encore susceptibles d'être affinés.

33.5 M. Boyer fait part, pour finir, des réserves que lui inspire le paragraphe 3 du projet de décision, dont la formulation lui paraît un peu trop contraignante. Diverses propositions ont été faites à ce sujet et il y reviendra le moment venu.

34.1 Ms HOLSTRÖM (Finland) said that the interim report offered many valuable observations and recommendations, and would be an especially useful tool in the ongoing consultation on the C/4 and C/5 documents. She wished to stress that the work of the Task Force complemented rather than competed with the efforts of the other task forces established by the Director-General. She appreciated the transparent working methods employed by the Task Force, and hoped to see even more interaction with the Secretariat in future. Important contributions to the theme of UNESCO in the twenty-first century had been made by individual countries and groups such as the G-7 and the European Union. The debate had also been enriched by the discussion on the topic in the General Conference.

34.2 As indicated by the Chairperson of the Task Force, the various functions mentioned in the interim report were not an exhaustive list. The connection between those functions and the programme areas should be made clearer so that UNESCO could respond appropriately. With reference to Part II of the report, which identified 10 possible trends for the twenty-first century, it was important to move beyond the "shopping list" mentality and refrain from simply pointing out omissions and shortcomings. Nevertheless, certain aspects could be improved. For example, it might be a good idea to incorporate the theme of cultural policies into that section.

34.3 She hoped that the Board could arrive at a consensus on the draft decision contained in paragraph 51 of the interim report, possibly on the basis of the proposals by Germany and the Legal Adviser.

35.1 Mr OH (Republic of Korea) commended the work of the Task Force, in which his delegation had participated. At the start of the new millennium, there was need for a thorough review of the role of UNESCO, not merely from the point of view of its priorities and criteria for selecting programmes, but also with a view to a possible revision of its Constitution. What was UNESCO's *raison d'être*? What did its Member States and other partners expect from the Organization? How could a viable long-term solution be arrived at? There was a need also to review the working methods of the Secretariat, laying particular emphasis on the problems of overlap and duplication of work between UNESCO and other United Nations agencies. That was particularly true in the fields of science and technology, where the Organization should strive to keep pace with the changes resulting from globalization and rapid technological development.

35.2 UNESCO was the only United Nations agency with such a broad range of activities. If it tried to please everyone, it would end up pleasing no one. Despite its limited budget, the Organization had

engendered too many visions, programmes and conferences without any concrete follow-up. UNESCO needed to put into action the priorities set forth in its own Constitution, which held that the wide dissemination of culture and the education of humanity were indispensable. The Organization should eliminate less important and redundant activities, and concentrate on education and culture, where it undoubtedly had the lead. The efforts that had earned UNESCO its well-earned reputation in those fields should be encouraged and pursued. That did not, however, mean cutting the science and communication programmes, which were clearly an important aspect of education. Instead, the Science and Communication Sectors should be incorporated into the Education Sector, a solution which would release much-needed funds for use in other divisions.

35.3 Faced with the globalization of cyberspace, the education budget had to meet more demands than ever in the desperate race to prevent populations from becoming marginalized. Without technologically oriented education, scientific research would remain inaccessible to millions. Moreover, in the realm of science and communication, UNESCO was competing with better-funded and more efficient institutions such as the International Telecommunication Union (ITU), which left UNESCO open to the criticism of duplication.

35.4 The Organization and its activities had to become more relevant, feasible and efficient. To achieve that, a change of wording was not enough - a complete revision of the Constitution was in order.

36.1 Mr LUGUJJO (Uganda) thanked the Task Force for its valuable interim report, and said that UNESCO should focus its efforts on inequalities and the widening gaps in education, science and technology, and communication between the developing and the least developed countries. With regard to paragraph 25 of Part III, UNESCO should, in addition to the conclusions of the World Education Forum and the Delors report, give consideration to other recommendations dealing with skills formation such as those made at the Second International Congress on Technical and Vocational Education held in Seoul. Furthermore, more emphasis was needed on higher education, especially in the field of research. In the area of science, UNESCO should emphasize science for sustainable development through capacity-building. That would help to promote local skills and assist in the management of imported technologies, especially in the least developed countries. In addition, stress should be placed on science and technical education for girls and women, who represented a large, latent reservoir of talent.

36.2 The interim report mentioned the transfer of private discoveries to the public domain. But might that not lead UNESCO into the promotion of entrepreneurship? UNESCO should continue to promote cultural creativity and innovation despite the current trend towards globalization, bearing in mind that endogenous cultures were currently in danger. If UNESCO wished to stay afloat, it had to be aggressive in seeking external funding. The public domain still needed UNESCO's help, partnership and cooperation. The challenge was for UNESCO to forge genuine and lasting partnerships in a world of increasing disparities.

37.1 M. HAULICA (Roumanie) rappelle la réflexion d'Ernest Renan, selon lequel tout texte n'est écrit qu'à moitié sur la page, l'autre moitié, à savoir les attentes qu'il suscite, demeurant dans les circonvolutions du cerveau du lecteur. A voir l'enthousiasme, et même la véhémence, avec lesquels le Conseil vient de verser dans l'éloge, on mesure l'attente brûlante qui était la sienne s'agissant d'une réflexion qui touche aux problèmes fondamentaux de l'Organisation. Aussi bien le Conseil devrait-il se féliciter lui-même plutôt que les membres de l'Equipe spéciale. Comme l'a dit sans détour le représentant de l'Inde, le rapport intérimaire pêche en effet par une froideur et une platitude qui font bien peu honneur à cette attente.

37.2 Après tant de textes inspirés, signés par de grands esprits tels que Paul Valéry, Jean-Paul Sartre, Claude Lévi-Strauss ou Raymond Aron, l'UNESCO ne saurait, souligne M. Haulica, se satisfaire de présenter à l'opinion publique un recueil de lieux communs dont le paragraphe 47 offre des exemples particulièrement patents. Il conviendrait de reprendre la rédaction du rapport en confiant cette tâche à quelque forte personnalité capable de lui insuffler ce supplément d'âme qui lui fait défaut, afin que l'opinion sache que l'UNESCO n'est pas moribonde mais que, fidèle à l'esprit de ses fondateurs, elle entend bien affronter les grands problèmes du monde contemporain.

٣٨ شكر السيد الغالي (الجمهورية العربية الليبية) فريق العمل الخاص بشأن اليونسكو في القرن الحادي والعشرين على اضطلاعهم بمهمته الصعبة، وأضاف أنه لا يريد تكرار ما قاله من سبقه من المتحدثين ولكنه يود أن يؤكد على ما ذكره المستشار القانوني في ملاحظاته بشأن القرار الوارد في تقرير فريق العمل وأن يشير إلى مشكلة قانونية أخرى في التقرير وتتعلق بالجزء الثالث منه حيث حددت المجالات الرئيسية لنشاط المنظمة في أربعة مجالات هي: التربية، والعلوم، والثقافة، والاتصال والمعلومات، في حين أن الميثاق التأسيسي لليونسكو ينص على أن مجالات نشاط المنظمة هي ثلاثة مجالات فقط، أي التربية والعلوم والثقافة دون المجال الرابع الذي يدخل في نطاق الثقافة. وأضاف أنه سبق أن أشار إلى هذه المشكلة القانونية ولكن يبدو أنه لم يؤخذ بملاحظاته.

(38) M. ELGHALY (Jamahiriya arabe libyenne) remercie l'Equipe spéciale de réflexion sur l'UNESCO au XXI^e siècle d'avoir su mener à bien sa difficile mission. Soucieux de ne pas répéter ce qu'ont dit les orateurs précédents, il tient néanmoins à signaler à l'attention les observations du Conseiller juridique sur le projet de décision figurant dans le rapport de l'Equipe spéciale, et à évoquer un autre problème juridique en relation avec le rapport : en effet, la partie III du rapport assigne à l'UNESCO quatre principaux domaines d'activité, à savoir l'éducation, la science, la culture, la communication et l'information alors que l'Acte constitutif de l'UNESCO n'en prévoit que trois, à savoir l'éducation, la science et la culture, et ne mentionne pas le quatrième qui relève de la culture. Il ajoute qu'il a déjà voulu attirer l'attention sur ce problème juridique mais que ses observations n'ont, semble-t-il, pas été prises en compte.

39.1 M. VASSILIKOS (Grèce) félicite l'Equipe spéciale, et en particulier son président, pour la qualité du rapport soumis au Conseil. Il ne s'agit au demeurant que d'un rapport intérimaire qui, par conséquent, va être encore amélioré.

39.2 La contribution de l'Office d'analyse et de prévision qui se trouve résumée dans la partie II du document contient un certain nombre de données chiffrées qui méritent d'être soulignées. Ainsi, 80 % de la population mondiale n'ont pas accès aux moyens de télécommunication de base et 2,4 % seulement ont accès à l'Internet. Selon le PNUD, l'anglais est utilisé sur 80 % des sites Internet bien que moins d'une personne sur dix dans le monde parle cette langue. D'autre part, l'existence de 28.000 réseaux à l'accès réservé, parallèlement aux 12.000 réseaux d'accès public que compte l'Internet, fait du développement de l'information du domaine public un enjeu majeur.

39.3 De même, c'est avec raison que l'Office d'analyse et de prévision appelle l'attention sur la nécessité, face aux dérives qui s'amorcent, de préserver la diversité biologique, tout aussi précieuse que la diversité culturelle. L'Office plaide avec éloquence pour que l'UNESCO, aux côtés des instances politiques, s'efforce de promouvoir l'éthique du futur. En quelque sorte, conclut M. Vassilikos, il conviendrait de doubler le E et le C qui figurent dans le sigle de l'Organisation pour signifier qu'à ses domaines de compétence traditionnels s'ajoutent désormais l'éthique et la communication.

40. La PRESIDENTE remercie les membres du Conseil de leurs interventions, ainsi que le Président, l'ensemble des membres de l'Equipe spéciale et tous ceux qui, notamment dans les délégations et à l'Office d'analyse et de prévision, ont contribué à ses travaux, pour la qualité du rapport qui vient d'être si brillamment présenté mais dont le caractère intérimaire doit, souligne-t-elle, être gardé à l'esprit.

Projet de décision figurant au paragraphe 51 du document 159 EX/39

41. Mr DUBEY (India) said that he would like to withdraw the amendment he had submitted in document 159 EX/PLEN/DR.1. India endorsed the compromise text that had been distributed to the Members during the debate and hoped that the Board could arrive at a consensus.

42.1 El Sr. BENAVIDES (España) indica que las negociaciones entre varios representantes efectivamente dieron como fruto una fórmula conciliatoria y hace votos por que esta enmienda del párrafo 3 recoja el consenso del Consejo.

42.2 Aclara que la fórmula a que se ha referido ha sido redactada en francés y, por esa razón, da lectura a la misma en ese idioma.

(42.1) M. BENAVIDES (Espagne) indique que les discussions entre les représentants de plusieurs pays ont effectivement abouti à une formule de compromis et souhaite que l'amendement proposé pour le paragraphe 3 recueille l'approbation du Conseil.

(42.2) Précisant que cette proposition a été rédigée en français, il en donne lecture dans cette langue.

42.3 Il indique que le paragraphe 3 serait ainsi modifié :

"Considère que :

- (a) les principes énoncés aux paragraphes 7 à 13 du rapport intérimaire de l'Equipe spéciale,
- (b) les domaines d'activité énoncés aux paragraphes 24 à 28 du rapport,
- (c) les critères relatifs à la sélection des domaines d'activité et des actions spécifiques de l'UNESCO ainsi qu'aux modalités de mise en oeuvre qui sont énoncés aux paragraphes 29 à 50 du rapport

devraient être pris en compte dans les prochains documents C/4 et C/5."

43. Mr DUBEY (India) regretted the loss of the words "guiding the reform of the programme of UNESCO" in the amended version of paragraph 3(a). Furthermore, other changes were apparently being introduced orally. He wished to stick to the original consensus text negotiated in French. In the English translation of amended paragraph 3(b), the word "main" was redundant; and in paragraph 4, the Director-General should take account of the above "considerations" rather than "decisions".

44. M. BENAVIDES (Espagne) fait observer qu'il s'est exprimé en français et que la formulation qu'il a donnée correspond exactement à ce qui a été décidé. Il y a peut-être eu des erreurs dans la traduction qui en a été donnée en anglais, mais il ne semble pas qu'il y ait de désaccord sur l'original du texte de compromis, qui est en français.

45. The CHAIRPERSON said that the relevant corrections would be made to the English version.
46. M. MONSI (Bénin), estimant que toute décision doit être fondée sur l'examen du document pertinent, propose d'ajouter aux considérants un nouveau paragraphe s'insérant avant le paragraphe 3 et libellé comme suit : "Ayant examiné le rapport intérimaire de l'Equipe spéciale (doc. 159 EX/39)".
47. Mme ZHU (Chine) se demande si, à la fin du paragraphe 3, la formule "devraient être pris en compte lors de la rédaction des prochains documents ..." ne serait pas préférable à "devraient être pris en compte dans les prochains documents ...".
48. M. BOYER (France), jugeant l'intervention de la représentante de la Chine tout à fait fondée, propose que la fin du paragraphe 3 soit ainsi libellée : "... devraient être pris en compte dans l'élaboration des prochains documents C/4 et C/5".
49. M. CHARLES (Haïti) propose de modifier le paragraphe 4 comme suit : "Prie le Directeur général de tenir compte des considérations ci-dessus et des observations auxquelles a donné lieu l'examen dudit rapport lors de la préparation des prochains documents C/4 et C/5".

٥٠ رأى السيد مكى (عمان) أنه يستحسن تناول القرار بنداً بنداً لتفادي اللبس وسط التعديلات العديدة المقترحة.

- (50) M. MACKI (Oman) estime qu'il serait judicieux d'examiner le projet de décision paragraphe par paragraphe afin d'éviter toute confusion du fait des nombreux amendements proposés.
51. Mr SAFAEI (Islamic Republic of Iran) proposed that the words "should be taken into account in the next C/4 and C/5 documents" be deleted from paragraph 3 since the same words were used in the amendment proposed to paragraph 4.
52. El Sr. BENAVIDES (España) objeta que en el párrafo 3 el Consejo está considerando unos puntos y en el 4 pidiendo al Director General una acción determinada; por razones de lógica y claridad lingüística no conviene que los considerandos y la parte dispositiva del proyecto de decisión aparezcan juntos. Refiriéndose al párrafo 3, dice que podría llegarse a un consenso y propone que se lo redacte poniendo en primer lugar la expresión propuesta por Benin; luego, lo acordado por la India, España y otros Estados Miembros; y, por último, la fórmula que acaba de presentar Francia. Está de acuerdo en que se examine el proyecto de decisión párrafo por párrafo.
- (52) M. BENAVIDES (Espagne) objecte qu'au paragraphe 3 le Conseil émet des considérations alors qu'au paragraphe 4 il demande au Directeur général de réaliser une action précise ; pour des raisons de logique et de clarté linguistique, il n'est pas souhaitable que les considérants et le dispositif du projet de décision soient mêlés. Se référant au paragraphe 3, l'orateur pense qu'on pourrait aboutir à un consensus et propose de rédiger un texte reprenant, dans l'ordre, la formule proposée par le Bénin, celle sur laquelle se sont mis d'accord l'Inde, l'Espagne et d'autres Etats membres et enfin celle que vient de proposer la France. Il est d'accord pour que le projet de décision soit examiné paragraphe par paragraphe.
53. Mr DUBEY (India) proposed that the amendment suggested by Benin should become the first preambular paragraph.
54. M. MONSI (Bénin) accepte volontiers que le paragraphe qu'il a proposé soit placé en tête du projet de décision.

55. M. DE MEIJER (Pays-Bas) estime qu'il vaut mieux maintenir le paragraphe proposé par le représentant du Bénin en troisième place dans le préambule, lequel suivrait ainsi un ordre logique : création de l'Equipe spéciale, mandat de l'Equipe spéciale et examen du rapport intérimaire.

56. La PRESIDENTE donne lecture du projet de décision tel qu'amendé conformément aux propositions lues par le représentant de l'Espagne, avec les modifications apportées par les représentants du Bénin, de la France et d'Haïti, et le met aux voix paragraphe par paragraphe.

57. Le projet de décision, ainsi modifié, est adopté.

La séance est levée à 20 h.45.

HUITIEME SEANCE

Jeudi 25 mai 2000, à 10 h.5

Présidente : Mme Mendieta de Badaroux

COMMUNIQUE RELATIF AUX SEANCES PRIVEES DU MERCREDI 24 MAI 2000

1. A l'invitation de la Présidente, et conformément au paragraphe 2 de l'article 29 du Règlement intérieur, le SECRETAIRE donne lecture du communiqué suivant :

"Au cours des séances privées qu'il a tenues le mercredi 24 mai, le Conseil exécutif a examiné les points 5.1 et 6.11 de son ordre du jour.

5.1 Examen des communications transmises au Comité sur les conventions et recommandations en exécution de la décision 104 EX/3.3 et rapport du Comité à ce sujet

Le Conseil exécutif a examiné le rapport de son Comité sur les conventions et recommandations concernant les communications reçues par l'Organisation au sujet des cas et des questions de violations alléguées des droits de l'homme dans les domaines de compétence de l'UNESCO.

Le Conseil ayant pris note du rapport du Comité a fait siens les vœux exprimés et a entendu les explications du représentant d'un Etat membre mentionné dans ce rapport.

6.11 Rapport du Directeur général sur l'application de l'article 59 du Règlement intérieur du Conseil exécutif

En application de l'article 59 du Règlement intérieur du Conseil exécutif, le Directeur général *a informé* le Conseil des décisions qu'il avait prises depuis la dernière session au sujet des nominations, des promotions et des prolongations d'engagements relatives à des fonctionnaires de classe D-1 ou de rang supérieur dont les postes relèvent du Programme ordinaire de l'Organisation. Il *a consulté* le Conseil exécutif sur la structure du Secrétariat et sur les modifications qu'il envisageait d'y apporter. Le Directeur général *a saisi* le Conseil de certaines questions touchant l'application de l'Accord de Siège entre le pays hôte et l'UNESCO. Il a en outre attiré l'attention du Conseil sur les frais d'interprétation résultant des réunions des groupes régionaux."

Point 3.2.3 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR LES RESULTATS ET LES INCIDENCES POUR L'UNESCO DU FORUM MONDIAL DE DAKAR SUR L'EDUCATION (159 EX/41 et 159 EX/PLEN/DR.2)

2. La PRESIDENTE rappelle que ce point a été ajouté à l'ordre du jour sur la proposition du Royaume-Uni.

3.1 Le DIRECTEUR GENERAL remercie tout d'abord la Présidente du soutien actif qu'elle lui a apporté, dans un esprit d'harmonie et de complémentarité, lors du Forum mondial sur l'éducation à Dakar.

3.2 Cette conférence, à laquelle les Etats membres attachent une grande importance comme l'ont montré leurs interventions en plénière et au sein de la Commission PX, a été, selon le Directeur général, un motif de satisfaction et de fierté pour l'UNESCO. Rendant hommage à l'Etat hôte, le Sénégal, qui n'a ménagé aucun effort pour que la conférence se tienne dans les meilleures conditions, et plus particulièrement à son Président, M. Wade, dont l'allocution d'ouverture a constitué un temps fort de la conférence, le Directeur général tient à remercier également M. Obasanjo, président du Nigéria, d'avoir répondu à son invitation et exprimé avec vigueur, dans un discours impressionnant, son engagement envers l'éducation. Que cette conférence historique se soit tenue en terre africaine est un autre motif de fierté pour l'UNESCO.

3.3 Le Directeur général indique ensuite que la conférence a été minutieusement préparée pendant deux ans, au cours desquels les cinq consultations ministérielles régionales et la consultation des neuf pays les plus peuplés ont été des jalons essentiels. La participation active de plus de 180 pays à l'établissement du Bilan de l'EPT à l'an 2000 et leur appropriation du processus, exprimée notamment par la voix des chefs d'Etat et ministres qui ont affirmé la responsabilité primordiale des Etats et leur volonté politique d'assurer le succès de l'éducation pour tous, ont contribué de manière décisive à la réussite de la conférence. Le Directeur général souligne enfin le partenariat étroit établi avec les quatre coorganisateur du Forum - le PNUD, l'UNICEF, le FNUAP et la Banque mondiale -, ainsi qu'avec les principaux bailleurs de fonds.

3.4 En réaffirmant avec force le mandat et le rôle de chef de file incombant à l'UNESCO dans la coordination du suivi aux niveaux national, régional et mondial, les participants au Forum ont clairement manifesté leur confiance à l'Organisation. Les interventions des ministres de l'éducation et de la coopération présents, qui ont pu s'exprimer longuement, notamment lors de deux séances spéciales présidées par le Directeur général, ont été sans équivoque à cet égard. C'est donc avec reconnaissance et fierté que le Directeur général prend note du consensus exprimé sur la légitimité claire et renouvelée de la mission centrale de l'UNESCO dans le domaine de l'éducation au sein du système des Nations Unies, même s'il se trouve par là même investi d'une responsabilité accrue.

3.5 L'éducation pour tous est un domaine qui concerne la société tout entière, d'où la présence d'un nombre impressionnant de représentants d'organisations professionnelles et de la société civile, auxquelles le Directeur général a décidé d'ouvrir largement les portes du Forum. Quelque 300 ONG ont pu manifester ainsi leur engagement envers les objectifs de l'éducation pour tous et leurs contributions substantielles ont été, dans la mesure du possible, prises en considération dans le Cadre d'action. Même si certaines auraient voulu voir l'UNESCO aller plus loin encore, toutes ont apprécié l'effort fait par l'Organisation pour les associer au processus de Dakar et y ont vu un signal fort qui augure bien des relations de l'UNESCO avec les ONG et de sa capacité de les mobiliser à l'avenir.

3.6 Le Cadre d'action de Dakar repose sur une conception renouvelée de l'éducation pour tous qui va au-delà de l'enseignement primaire, englobe l'éducation formelle et non formelle et touche toutes les classes d'âge, en accordant une attention particulière aux groupes vulnérables et défavorisés et en soulignant l'urgente nécessité de mettre fin aux disparités entre les sexes. Notant que les membres du Conseil ont eu raison d'insister, lors des débats en commission, sur la relation étroite entre accès à l'éducation et éradication de la pauvreté et sur l'urgence qu'il y a à faire face à des problèmes tels que la pandémie de sida, le Directeur général rappelle que les objectifs en question requièrent la mobilisation de ressources considérables aux niveaux des Etats et des partenaires internationaux.

3.7 Le Directeur général est fermement résolu à donner au suivi de Dakar la plus haute priorité dans le Programme et budget de l'UNESCO et à placer l'éducation pour tous au coeur de ce programme, ce qui nécessitera de mobiliser l'ensemble des ressources intellectuelles, techniques et

financières de l'Organisation et de les gérer de manière plus efficace, et en particulier plus intersectorielle.

3.8 Le Directeur général annonce qu'il a d'ores et déjà constitué au sein du Secrétariat un "groupe stratégique" pour l'éducation pour tous, qui représente tous les secteurs et instituts de l'UNESCO et est chargé de le conseiller d'urgence sur les moyens d'établir des synergies intersectorielles dans l'élaboration et la mise en oeuvre du programme ainsi que de l'assister dans le pilotage externe du suivi du Forum afin d'élargir et d'optimiser les partenariats avec les bénéficiaires, les organismes des Nations Unies, les donateurs et les ONG. A ce propos, il s'engage à veiller à ce que le suivi du Forum repose sur les avantages comparatifs de l'UNESCO et en premier lieu sur sa nature interdisciplinaire. L'Organisation a en effet de l'éducation une approche holistique, qui vise à en relier les différentes branches et niveaux et met tous ses domaines de compétence au service de la réalisation des objectifs de l'éducation pour tous. Le Secteur des sciences peut, par exemple, contribuer à déterminer les connaissances de base essentielles dans le domaine scientifique et environnemental. Le Secteur de la communication peut exploiter le nouveau potentiel qu'offrent les technologies de l'information et de la communication pour améliorer l'accès aux services d'éducation de base et leur qualité et, en coopération avec l'Office de l'information du public, aider à mobiliser les médias en faveur du soutien à l'éducation pour tous. Le Secteur de la culture peut aider à promouvoir des méthodes et contenus éducatifs qui reflètent la diversité et la richesse des cultures nationales et locales en s'opposant aux tendances homogénéisantes de la mondialisation. Le Secteur des sciences sociales, enfin, peut contribuer à renforcer la gouvernance et la démocratie en matière d'éducation. C'est en organisant la mobilisation de tout ce potentiel, augmenté de l'apport des différents instituts de l'UNESCO, des bureaux régionaux et des commissions nationales, que le Directeur général compte donner un effet plein et immédiat à l'esprit et à la lettre du Cadre d'action de Dakar.

3.9 Continuing in English, the Director-General said that the sense of ownership on the part of Member States had been the major characteristic of the World Education Forum, and that the follow-up would therefore be essentially at national level, the prime factor in achieving the goals set in Dakar being the political commitment of Member States and their budgetary choices in favour of basic education for all. Nevertheless, the necessary technical and financial assistance must be available to all Member States without exception. UNESCO would spare no effort in providing technical and professional support to Member States, which bore the heaviest share in the cost of education, for the establishment, reform and management of educational policies and the elaboration of integrated national education for all (EFA) plans, thereby responding to the expectations of partners in the United Nations system and efficiently helping countries with the coordination of donor support. There was a clear need to galvanize cooperation, dialogue and the exchange of experience at the regional and subregional levels, an area in which UNESCO had considerable strength and experience, through its field offices and through the regional networks it had helped to build, such as the Association for the Development of Education in Africa (ADEA) and similar networks and projects in Asia and the Pacific and Latin America and the Caribbean.

3.10 The Director-General vowed to endeavour to maintain the collaborative momentum generated by the Dakar Forum, particularly through strengthened cooperation with the donor community in the follow-up process. To that end he had already established contact with the Chairman of the Development Assistance Committee of the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), in which all major bilateral donors were represented, so as to give education for all a higher priority within international aid flows. He also vowed to maintain UNESCO's long-standing cooperation with UNDP, UNICEF, UNFPA and the World Bank, and strengthen its partnership with WHO, ILO and the United Nations system as a whole. UNESCO's principle would be "leadership through partnership". At his initiative, a joint statement by the heads of UNDP, UNESCO, UNICEF,

UNFPA and the World Bank had been issued in Dakar, and he had since launched consultations with them in order to see how advantage could best be taken of their respective strengths and fields of expertise, and how the promise of Dakar could be translated into continued and stronger cooperation. Dakar had also provided an opportunity to strengthen UNESCO's wide-ranging cooperation with civil society and in particular the NGO community. The challenge for UNESCO was to promote the sometimes delicate interaction between government and civil society institutions and facilitate their common endeavours in the cause of education for all. It was therefore his intention to revitalize UNESCO's partnership with the many NGOs that had stood by it over previous years, and extend cooperation to all those which could effectively contribute to education for all. At the international level, in addition to cooperative arrangements aimed at expanding partnerships, the Organization would limit itself to those mechanisms which could effectively support Member States in their challenging tasks. He intended to convene as and when appropriate the "high-level, small and flexible group" referred to in the Dakar Framework for Action, but he saw no room for costly and rigid superstructures.

3.11 He in no way underestimated the tremendous challenge Dakar and the ensuing follow-up represented for the Organization, and was fully conscious of the wide expectation that UNESCO should act swiftly and with determination. The strong reaffirmation of UNESCO's mandate for education which had emerged from Dakar, the broad and unequivocal support expressed by the Executive Board at its current session, and last but not least, the plight of hundreds of millions of children, young people and adults for whom the right to education was yet to become reality, all combined to strengthen his resolve that UNESCO must and would succeed. However, his resolve and the Secretariat's unstinting efforts would not in themselves be enough. The sustained support of all Member States was needed to translate the political reaffirmation of UNESCO's leading role, expressed in Dakar, into concrete terms - whether through an acknowledgement of that role in intergovernmental fora, notably the governing bodies of United Nations partners, or through recourse to the services of UNESCO within the framework of nationally executed projects funded by bilateral or multilateral donors, or through an increase in UNESCO's extrabudgetary resources for education for all.

3.12 It must not be forgotten that under great pressure from civil society, the formal commitment made in Dakar could be summarized as massive mobilization proportionate to the scale of the problem. That meant mobilizing both resources and the collective efforts of all partners for creative approaches to financing education for all, including debt relief and/or debt cancellation schemes. The priorities defined at the World Education Forum had to be rapidly translated into education policies and strategies ensuring quality education for all - girls and women, marginalized and vulnerable groups - through formal schooling and adapted non-formal and lifelong education. He was counting on constant interaction with Member States in discharging UNESCO's responsibility in the follow-up to Dakar. The Executive Board had a crucial role to play in that regard, and he therefore looked forward to the debate that would ensue, and would ensure that ways and means were found to maintain the dialogue on education for all in the future.

4. La PRESIDENTE demande instamment aux membres du Conseil de limiter leurs interventions sur le point 3.2.3 à cinq minutes, conformément au vœu de la majorité.

5.1 Mr STANTON (United Kingdom) thanked the Executive Board for agreeing to include item 3.2.3, on the World Education Forum, in the agenda at the request of the United Kingdom, and expressed his gratitude to the Director-General for his enthusiastic response. He said that the outcome of the Dakar Forum provided UNESCO with an opportunity to demonstrate vision, provide intellectual leadership, act as an international advocate for education for all, and develop well-targeted EFA programmes. The Framework for Action adopted in Dakar was an attempt to draw connections

between national action and regional and international strategies which would add value to country plans and programmes. UNESCO had been given the key role of helping to weld those three levels together. Paragraph 14 of the Framework provided for the convening by the Director-General of an annual meeting of a small, high-level group (leaders from governments, civil society and development agencies), chaired by the Director-General, to “serve as a lever” for political commitment and technical resources mobilization, monitor progress globally, and hold the international community to account for commitments made at Dakar; to serve as the EFA Secretariat; to refocus its education programme in order to place the outcomes and priorities of Dakar at the heart of its work, including through goal-related working groups; and to coordinate EFA partners and maintain the momentum of collaboration. Furthermore, in paragraph 11 of the Framework there was an implicit injunction to give leadership to a “global initiative aimed at developing strategies and mobilizing the resources needed to provide effective support to national efforts”. He had therefore been gratified to hear the Director-General refer to resources in his statement opening the debate.

5.2 To take advantage of the opportunity given to it, UNESCO would need to meet the objectives set out in the Director-General’s speech to the World Education Forum, fulfil the mandate accorded to the Organization in the Framework for Action, and respect EFA regional frameworks and networks which were not necessarily UNESCO-based. That meant that UNESCO should not assume that its own regional networks were necessarily the most effective in providing regional leadership and momentum to education for all. The Framework for Action made it clear that “regional activities to support national efforts should be based on existing regional and subregional organizations, networks and initiatives”, and he had therefore been pleased to note that the Director-General had referred to ADEA, one example of such a network.

5.3 The Board would want to see clear evidence of a sense of urgency, a timetable and a recognition of the need for early gain. The EFA Secretariat must be headed by someone with international credibility, supported by a team with both recognized technical and strong management skills, which might well include people seconded from other organizations, and there must be structural and programme reform designed to meet the EFA mandate, with clear proposals in place for adoption by the next General Conference - the internal strategy group referred to by the Director-General was a good start in that direction. Outcome-driven EFA programming was needed, since outcome was more important than input. Lastly, there should be a willingness to share and invite comments on UNESCO’s EFA planning proposals, nationally, regionally and internationally, and a clear programme and policy-led mandate for the work of the UNESCO Institute for Statistics with reference to education for all.

5.4 The UNESCO Strategy for Education for All, contained in Annex II of document 159 EX/41, was a partial and rather limited response to the commitments endorsed by the international community in Dakar. It did not elaborate on the very specific role entrusted to UNESCO, which was merely alluded to in subparagraph 8(i), on partnerships. His country would welcome a very early indication on how UNESCO proposed to create the high-level group - the Director-General had said it would meet in due course - it was to be hoped that meant by September 2000; to establish a high-level, openly recruited and technically competent EFA secretariat, also by September 2000; give leadership to the global initiative referred to above; place the outcomes of Dakar on all major international conference agendas in 2000, including Beijing and Copenhagen + 5, the G-8 and the Millennium Assembly of the United Nations, and coordinate the work of EFA partners, which would include a dialogue with regional institutions and networks and a review of relationships with NGOs and the place of NGOs following Dakar. Most immediately, UNESCO should report progress to the International Working Group on Education, of the International Institute for Educational Planning (IIEP), which would start work on 14 June 2000, and put forward revised strategic proposals to the EFA Steering Committee,

which would start work on 22 June 2000. He welcomed the draft resolution contained in 159 EX/PLEN/DR.2, but stressed that the plan to be brought before the Executive Board at its 160th session should not hold up urgent action before then. The United Kingdom was willing to support a key role for UNESCO in taking forward the EFA agenda and to provide support for the ongoing structural reform that would require.

6.1 Ms ZEWIDE (Ethiopia) thanked the Director-General for reaffirming his commitment to EFA, and the Secretariat for preparing the UNESCO Strategy for Education for All (Annex II of document 159 EX/41). At the Dakar Forum, the education ministers of Member States had strongly expressed their wish to see UNESCO play a leading role in the follow-up, and as a result much was expected of the Organization in the endeavours to ensure that all the targets set in the Dakar Framework for Action were met. Although the EFA 2000 Assessment indicated that progress had been made in the provision of basic education in many countries, there were still 113 million children with no access to primary education and 880 million illiterate adults. Many of those children and adults were in the least developed countries, in particular in Africa, and therefore the challenges of educating all by 2015 were formidable in view of the social, economic and political conditions in those countries and in view of globalization. If they were not to miss the globalization express train, African countries needed to prepare themselves properly, and that, in her view, meant making rapid progress in education.

6.2 Ethiopia endorsed UNESCO's response to the Dakar Framework for Action as set out in paragraphs 5 to 7 of Annex II of document 159 EX/41. It also agreed with the strategic modalities of partnership, policy dialogue and networking, research and capacity-building as set out in paragraph 8. However, she regretted the absence of an indication of how UNESCO was to function as an EFA secretariat - a clear implementation mechanism and work plan on how UNESCO should work with the different stakeholders in education for all, such as national governments, international organizations, NGOs and civil societies had yet to be worked out, as had the mechanisms for ensuring that all UNESCO sectors and institutes worked together to achieve the goals of education for all. Such concrete structural, organizational and implementation mechanisms were necessary, given that UNESCO had been given the mandate to serve as the EFA secretariat in the expectation that it would refocus its education programme to put the priorities of Dakar at the heart of its work. To achieve that end, an appropriate division, for instance the Division of Basic Education, should be designated as the focal point for coordinating the follow-up to Dakar. That unit should be given the necessary resources and authority to monitor progress nationally and work with the various players such as national governments, NGOs and the sectors and institutions within UNESCO. She concluded by expressing her full confidence that the Director-General would place the highest priority on enabling Africa to catch the education train.

7.1 Mr HUSSEIN (Malaysia) endorsed the views put forward by the representatives of the United Kingdom and Ethiopia, and congratulated the Director-General and the Secretariat for their effective contribution to the successful World Education Forum in Dakar. The Education Sector merited special appreciation for its concerted effort in undertaking the EFA 2000 Assessment, a key factor in ensuring UNESCO's lead role in global education initiatives. The Assessment, which had used a set of 18 critical indicators to analyse the rich input data supplied by all Member States, had been a great achievement for UNESCO. The timely distribution of the reports on the status of global basic education was highly commendable. The evaluation and the documents demonstrated to all, especially those unable to attend the Forum, UNESCO's collaborative role with regard to Member States and other United Nations agencies.

7.2 The most significant characteristics of the Dakar Framework for Action were its reaffirmation of the right to education as a fundamental human right, and its collective commitment to providing

education for all as a matter of high priority. UNESCO should build on the EFA 2000 Assessment by analysing the legal and constitutional provisions in Member States with a view to sharing experiences on many issues relating to the application of the right to education. In that connection, the work of the United Nations Committee on Economic, Social and Cultural Rights was highly pertinent, as it monitored implementation of the right to education, examined national reports thereon, and discussed policy issues and national developments in that field. UNESCO should take advantage of the Committee's work to assist Member States in developing policies and programmes aimed at implementing the right to education. The Organization's monitoring of the implementation by Member States of standard-setting instruments should be seen as complementary to the work of the Committee. In short, Malaysia urged UNESCO to cooperate closely with the Committee in the priority area of basic education for all.

7.3 Numerous comparative analyses of developing countries, in particular in East Asia, South-East Asia and Africa, had demonstrated that low national income was not an insuperable barrier to the provision of basic education for all. The most important thing was to ensure that the political leadership of those countries honoured their various commitments to the right to education. The exercise of that right was often thwarted through inaction rather than intentionally. The first obligation must be to children who were deprived of the right to education. He regretted that the political commitment to the right to education was all too often weak and fragile, and more theoretical than practical. Under-investment in basic education was one of the main factors in the failure of human development programmes.

8.1 Ms KIEKKO (Finland) said that Dakar had been a high priority for the Finnish authorities and civil society. She thanked the Director-General for having already taken steps to ensure proper implementation of the outcome, including the establishment of the high-level, small and flexible group referred to in paragraph 14 of the Dakar Framework for Action. Finland welcomed the endorsement of UNESCO's leading role. It meant that the stakes were high and that UNESCO had a demanding task ahead of it.

8.2 With regard to coordination, the strategy paper contained in Annex II of document 159 EX/41 stressed the importance of international coordination; however, more emphasis was required on country-level and country-led coordination. In some countries such mechanisms were in place, but in others they hardly existed. How would UNESCO contribute to their creation? With regard to the work plan, she hoped that a draft on how to follow up and implement the Framework would be presented to the Board by its next session. Lastly, she would appreciate a guarantee that the EFA 2000 Assessment and the World Education Forum would be taken into account in other international processes, especially Copenhagen and Beijing + 5, as the representative of the United Kingdom had recommended.

8.3 The Framework reaffirmed the right to education and constituted a collective commitment to basic education for all. It was important that UNESCO should analyse the laws and constitutions of its Member States and that the Member States should share their experiences in that respect. Enhanced interagency cooperation was also important to the follow-up, as was dialogue on how to put the commitments into practice. With regard to the right to education, the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights and the United Nations Committee on Economic, Social and Cultural Rights should be involved in a complementary way.

9.1 Mr NTHENDA (Malawi) congratulated the Director-General for ensuring that UNESCO's leadership in the area of basic education had been reaffirmed by the international community at Dakar, the result of excellent work on the part of the UNESCO Secretariat. He commended in particular the work done by IIEP through the Southern African Consortium for Monitoring Education Quality

(SACMEQ) and the UNESCO staff in monitoring and assessing EFA, whose activities had a direct bearing on endeavours to provide quality basic education for all, taking into account the parameters set at Beijing. It was his country's hope that both SACMEQ and the new UNESCO EFA structure would continue to receive the necessary support and resources to enable them to continue with their programme to develop a critical mass of local expertise to monitor and assess EFA programmes.

9.2 There were many reasons why young people, particularly girls, did not participate fully in basic education. The expansion of basic education and the learning achievement of the learner depended to a large extent on how the learner coped with social problems in his or her environment. His country therefore hoped that prominence would be given to youth guidance and counselling programmes. In his view, that was the only effective way of addressing the issues raised in paragraph 3 of Annex II of document 159 EX/41. His country further hoped that UNESCO and the international community would continue to support efforts by African ministers of education to expand guidance and counselling services to reach all the youth in their communities.

10.1 朱小玉女士（中国）首先感谢总干事刚刚就达喀尔世界教育论坛所作的介绍，表示完全支持总干事为落实《达喀尔行动纲领》所表示的决心，并赞赏他已采取的行动。

10.2 朱女士表示赞同在她之前发言的代表们的看法，即达喀尔世界教育论坛是宗滴恩以来最大的一次教育盛会，“2000年全民教育评估”是历史上规模最大，最全面的教育评估。她说，今天要思考的问题是如何扩大会议的影响，将其成果付诸实践。

10.3 朱女士认为，达喀尔会议的不寻常之处正是在于它明确地告诉国际社会：要达到满足全体人民基本学习的需要的最终目标，全民教育必须按照扩大的理念，超出初级学校教育的范围，应包括非正规教育、培训和扫盲；提出了世界全民教育中长期发展目标和时间要求以及加速实现这些目标的总体战略：如广泛调动全社会力量，加强和扩大伙伴合作，加大投入等。

10.4 朱女士满意地注意到，教科文组织对全球教育发展所负有的牵头作用在达喀尔会议上再次得到了国际社会的承认和肯定。因此，她认为，教科文组织必须充分利用其所处的独特地位，努力做好世界全民教育合作伙伴和国际间合作的协调工作；总结人类在教育方面的集体经验，为各国人民的根本利益和会员国的共同发展服务；继续作为各国教育的主要论坛和对话场所，为全球的教育发展提供全面的视野；教科文组织应按照达喀尔纲领明确提出的要求，调整自己的教育计划，将会议结果和优先事项作为自己的工作中心。

10.5 朱女士还表示赞成秘书处在文件159 EX/41附件II中提出的为实现全民教育的战略，支持秘书处提出的有关具体作法的建议，即除了强调政治决心，加大投入，加强合作伙伴关系外，还应注意加强教育内容研究和能力建设。此外，她认为还应注意利用一切可以利用的教育资源，特别是对教育资源紧缺的发展中国家而言。全民教育的资源不只是学校和教师，所有可以利用的场所都应成为课堂。

10.6 朱女士最后表示159 EX/41附件II《教科文组织全民教育战略》至关重要，它将成为制定达喀尔会议后续行动的基础，因此，她建议该文件的形成过程不仅要集中执行局委员国的智慧，而应在超出执行局的更广泛的范围内来征求意见。但她补充说这要以时间允许为条件。

(10.1) Ms ZHU (China), thanking the Director-General for his presentation of the World Education Forum held in Dakar, expressed full support for the Director-General's resolve to implement the Dakar Framework for Action and appreciation of the action he had already taken in that direction.

(10.2) She agreed with the view expressed by other delegates that the Dakar World Education Forum had been the most important event in the field of basic education for all since Jomtien, and that the EFA 2000 Assessment had been the most extensive and comprehensive evaluation ever undertaken in education. What now had to be considered was how to maximize the impact of the Forum and give effect to its conclusions.

(10.3) The Dakar Forum had been particularly important, she believed, in that it had sent a clear message to the international community that in order to attain the final goal of meeting the basic learning needs of all, it was important to embrace a new and enlarged vision of education for all that went beyond primary schooling to include non-formal education, training and literacy. It had also set medium- and long-term development objectives for world education for all, a time frame for their achievement and an overall strategy to accelerate progress towards that end, including further mobilization of civil society, strengthening of partnerships and enhancing of general input.

(10.4) She noted with satisfaction that UNESCO's role as lead agency in world educational development had once more been recognized and confirmed at the Dakar Forum. UNESCO should therefore live up to that special role and strive to improve partnerships and international cooperation in world education for all, take stock of collective experience in education, serve the basic interests of all nations and the development of the Member States, continue to be a major forum for dialogue on educational matters, provide a general perspective for world educational development, and modify its educational programmes in the light of the specific requirements of the Dakar Framework for Action in order to focus its work on the priorities of the conference.

(10.5) She was also in favour of the UNESCO Strategy for Education for All, as proposed by the Secretariat in Annex II to document 159 EX/41. She supported the recommendations proposed therein, namely that in addition to strengthening political will, increasing input, and promoting partnership, attention must also be given to the content of education and to capacity-building. She further urged that full use be made of all possible educational resources, especially in developing countries where such resources were in short supply. Education for all, she suggested, should look beyond the school and the teacher to other resources, and make every suitable place a classroom for its purposes.

(10.6) Reiterating the importance of that Strategy, she stated her belief that it would serve as a basis for follow-up activities to the Dakar Forum. Therefore, she suggested in conclusion, the formulation of that document should not have the benefit of the collective wisdom of just the States Members of the Executive Board, but should also seek contributions from other sources on a wider basis, subject, naturally, to the availability of time.

11. Mr JALALI (Islamic Republic of Iran) said that his country endorsed the EFA 2000 Assessment and the Dakar Framework for Action, which set a clear, results-based agenda. Education and literacy should be absolute priorities in UNESCO programme and budget allocations, and that should be clearly reflected in the work plan. It was also extremely important that national resources be committed to education for all. Paragraph 10 of the Dakar Framework for Action referred to the need for political will and stronger national leadership. Many countries had the political will but did not have the resources. Paragraph 11 of the Framework proposed a number of options that might compensate for scant resources, including increasing external funding for education, ensuring political predictability for external assistance, facilitating more effective donor coordination, and promoting debt relief or debt cancellation schemes. He urged UNESCO and the Director-General to explore every possibility to achieve those ends with help from other United Nations agencies, and also the Bretton Woods institutions. As the officially designated United Nations agency for education, it was incumbent on UNESCO to seek to negotiate debt-for-education swaps. He concluded by asking the Executive Board to support the draft resolution contained in 159 EX/PLEN/DR.2, which had been initiated by countries of the Asia and the Pacific region and was supported by many others.

12.1 Mr OHKI (Japan) joined preceding speakers to thank the Director-General and the Secretariat for their role in the success of the World Education Forum, and commended the other international organizations that had co-hosted the forum, and also the Government of Senegal. At the Forum some key topics had been raised repeatedly, such as the unreached groups, early childhood care, education for girls and women, the role of preventive education regarding HIV/AIDS, and the use of information and technology in basic education. He hoped that those themes would be addressed appropriately in the follow-up activities. Two important points in particular needed emphasizing. Financial resources allocated for basic education in many developing countries were very low and at the same time the percentage of official development aid allocated by donors was also extremely low. A double-track approach to mobilization of resources was therefore needed. Developing countries must make a political commitment to increase financial and human resources in basic education, and bilateral and multilateral donors should commit more resources to basic education. In that connection, he recalled that bilateral and multilateral donors regularly pledged support to countries that made a strong political commitment to basic education and formulated their national plans accordingly.

12.2 The second point related to follow-up actions. The World Education Forum had constituted a critical step towards achieving education for all by 2015. The UNESCO Strategy for Education for All contained in Annex II of document 159 EX/41 expressed the determination of the UNESCO Secretariat to move forward in its major role as coordinator of United Nations agencies, non-governmental organizations and other partners. He welcomed the Director-General's indication that a strategy group had already been set up within the UNESCO Secretariat, and he hoped that the high-level, small and flexible group to be convened by the Director-General on an annual basis, as stated in the Dakar Framework for Action, would lead to concrete and fruitful results. His country endorsed the draft resolution contained in 159 EX/PLEN/DR.2. Lastly, the Japanese Government would continue to support UNESCO in its education for all activities. It had also undertaken to explore possibilities of further promoting cooperation in line with the Dakar Framework for Action.

13.1 Ms INAYATULLAH (Pakistan) thanked the United Kingdom for proposing the inclusion of item 3.2.3 in the agenda, and the Secretariat for document 159 EX/41. The fact that the document had been published within two weeks of the World Education Forum was indicative of UNESCO's ability to improve its pace of work. The EFA 2000 Assessment had been credible because it had been a bottom-up exercise with broad-based consultation. Pakistan's first recommendation was that the follow-up to the World Education Forum should also be based on such an exercise with Member States, regions and groups of countries which shared problems. The most encouraging outcome of the

Assessment was the universal recognition that education was the key to development and poverty eradication. While it was unfortunate that it had not been possible to incorporate the centrality of education to poverty eradication in the draft decision on poverty eradication, it was her sincere expectation that the Task Force on the Programme and Priorities of UNESCO and the Task Force on UNESCO in the Twenty-First Century would ensure prioritization of education as the basis for individual, social and sustainable economic development. The challenge was to make UNESCO the credible education agency worldwide, with education the heart of its work. She therefore looked forward to a concrete plan of action to that end, as referred to in the draft decision in 159 EX/PLEN/DR.2.

13.2 The most discouraging outcome was the absence in the Dakar Framework for Action of a global plan of action to address the crisis in education. UNESCO, under the leadership of the Director-General as EFA coordinator, had an important role to play in transforming the extremely vague commitments of the world community in the Dakar Framework into an international plan of action. Despite the promise by international donors that countries “seriously committed to education for all would not be thwarted for lack of resources”, there was no indication of who decided what qualified as serious commitment. Secondly, there was a reference to the need to mobilize new financial resources “preferably in the form of grants and concessional assistance”. Pakistan expected that the Director-General’s high-level small and flexible group would make concrete, practical suggestions, such as debt swaps, debt relief for EFA, and the 20/20 formula.

13.3 The Dakar Framework put the onus on national governments to come up with national EFA plans by 2002. The Government of Pakistan pledged to complete its plan within one year; it intended to make a substantial increase in the forthcoming 2000-2001 education budget and put in place structural and institutional mechanisms to curb the rampant corruption that had prevailed in the field of education in the past. However, that would only be possible with the assistance of the international community; her government had therefore submitted to the Director-General a request regarding specific areas of support to meet the Dakar goals. Pakistan welcomed the recognition that the challenge of education was greatest in sub-Saharan Africa, South Asia and the least developed countries. As a result, it supported the World Bank plan to fast-track some countries, and invited the Director-General to take up that matter in his forthcoming meeting with the head of the World Bank. Although she welcomed the support that he would make available for the establishment of an EFA Forum, she regretted that there was no mention in the Dakar Framework for Action of the nine high-population developing countries (E-9), a substantial and visionary network created by UNESCO. Pakistan renewed its commitment to education for all so that women and girls would no longer be the victims of discrimination.

14.1 M. BOTO (Madagascar) remercie le Directeur général d'avoir exposé l'essentiel des conclusions du Forum ainsi que le rôle que l'UNESCO est appelée à jouer dans le suivi de cette réunion. Il sait gré à la Présidente d'avoir inscrit ce point à l'ordre du jour car, face aux menaces de marginalisation que la mondialisation et la révolution des technologies de l'information et de la communication font peser sur certaines populations, il lui paraît particulièrement opportun que la communauté internationale engage une réflexion sur la façon dont elle conçoit le droit à l'éducation et entend le mettre en oeuvre.

14.2 Le Bilan de l'éducation pour tous à l'an 2000 montre, hélas, que, malgré l'existence d'une volonté politique d'atteindre les buts fixés et malgré les efforts fournis, il reste beaucoup à faire. A Madagascar, il s'agit de promouvoir l'éveil de la petite enfance, l'alphabétisation et l'éducation non formelle et d'améliorer l'accès à l'éducation et sa qualité ainsi que de maintenir les élèves à l'école ; de plus, comme dans presque tous les pays en développement, les politiques relatives à la promotion de l'équité et de l'égalité des chances n'ont pas encore produit tout l'effet souhaité et la répartition

géographique des ressources demeure très inégale. Aussi, tout en approuvant les quatre principaux points du Cadre d'action, dégagés au paragraphe 8 du document 159 EX/41, M. Boto insiste-t-il plus particulièrement sur l'insuffisance chronique des fonds alloués à l'EPT, et sur la nécessité d'un meilleur suivi de l'EPT. Il lui semble qu'à partir de la reconnaissance de ces deux points, la communauté internationale doit effectivement nourrir l'ambition, pour le nouveau siècle, de passer enfin de l'énoncé des principes à leur pleine mise en pratique concrète, et à cet égard, ce dont les pays en développement ont le plus besoin en définitive, c'est d'assistance technique et financière.

14.3 L'orateur rappelle, pour conclure, quelques-unes des recommandations que son pays a présentées à Dakar et qui portent sur la nécessité d'accorder la priorité à l'accès à l'éducation et à la fréquentation scolaire, en tenant compte des possibilités et des besoins locaux et familiaux, de décloisonner les différents types d'enseignement afin de permettre à tous les élèves de changer d'orientation à tous les niveaux, de généraliser l'approche "contrat-programme" comme moyen de mobilisation sociale et d'appropriation du système éducatif, de mettre en place une structure de préparation à l'insertion dans la vie active qui tienne compte des réalités locales, et de renforcer le système d'évaluation des acquis scolaires.

15. Mr HANRATH (Netherlands) said that his country's real concern was whether UNESCO was in a position to carry out the commitments made at Dakar. He personally considered that it would be useful for UNESCO to be slightly more aggressive and lay claim to what rightly came within the Organization's purview. The main issue was delivery. Making a success of its role as EFA coordinator might be the first step on the road to UNESCO's recovery. Any failure might well prove to be fatal. Naturally, the timing was not ideal, coming, as it did, in the middle of a reform process and without an Assistant Director-General for Education. It was important to be pragmatic, and that should lead to the conclusion following Dakar that EFA was one of UNESCO's main priorities in the twenty-first century. If that was the case, the Director-General should make available sufficient staff and allow the division or unit responsible to move forward without being distracted by the reform process. At the same time, the Director-General should determine how much money he needed to reach critical mass with regard to coordination of the Dakar follow-up. At its 160th session, the Executive Board could then adjust the budget accordingly. To show its confidence and active support, his country had sponsored the draft decision contained in 159 EX/PLEN/DR.2.

16.1 El Sr. GUERRA CARABALLO (Uruguay) manifiesta en primer lugar su apoyo a la labor de la UNESCO en materia de educación para todos y subraya la importancia que tiene, en este sentido, llevar adelante la estrategia formulada en el Foro de Dakar. Es imprescindible evitar que se repita lo ya sucedido una vez: al comprobar que el objetivo de la Educación para Todos definido en Jomtien en 1990 no se podía alcanzar en 2000, la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social de 1995 lo postergó para el año 2015. Ha llegado el momento de tomar medidas concretas para que no se vuelva a aplazar la realización de esta meta. Sin educación, destaca, no se eliminarán el analfabetismo, la pobreza, la marginación, la intolerancia, el racismo, el VIH/SIDA ni otros muchos flagelos.

16.2 La humanidad cifra sus esperanzas en la UNESCO; es la organización idónea para contribuir a que más de 800 millones de analfabetos encuentren el lugar digno que les corresponde. La UNESCO se ha comprometido a dar seguimiento al Marco de Acción de Dakar y a asumir un papel preponderante en su aplicación. Cuenta con los elementos necesarios para ello; por un lado, Institutos dedicados específicamente a la educación, como la OIE o el IPE y por otro, la capacidad de impulsar y coordinar la acción destinada a alcanzar las metas postergadas de Jomtien, que no admiten más dilación, y a satisfacer las aspiraciones educativas de la humanidad.

16.3 Propone que, para concretar los objetivos definidos en Dakar, el Director General y el Consejo Ejecutivo creen una fuerza operativa con amplia participación que dé comienzo a sus

tareas de coordinación en la 160ª reunión, sin perjuicio de las medidas que pueda adoptar el Director General antes de esa fecha.

(16.1) Mr GUERRA CARABALLO (Uruguay) first expressed his support for UNESCO's work in education for all, and said how important it was in that respect to carry forward the strategy framed at the Dakar Forum. It was essential to avoid any repetition of what had once happened: on seeing that the goal of Education for All set in Jomtien in 1990 could not be achieved in 2000, the 1995 World Summit for Social Development had put it off until 2015. The time had come to take concrete measures to ensure that achievement of the goal was not again deferred. Without education, he emphasized, there would be no doing away with illiteracy, poverty, social exclusion, intolerance, racism, HIV/AIDS or many other scourges.

(16.2) Humankind pinned its hopes on UNESCO as the appropriate organization for helping more than 800 million illiterates to find their rightful place. UNESCO had committed itself to following up the Dakar Framework for Action and playing a leading role in its implementation. It had what was needed for that purpose: on the one hand, institutions specifically concerned with education such as IBE and IIEP, and on the other hand, the capacity to lend impetus to and coordinate action to achieve the deferred Jomtien goals, which admitted of no further delay, and to meet the educational expectations of humanity.

(16.3) He proposed that, in order to give practical expression to the goals set in Dakar, the Director-General and the Executive Board should set up a broad-based task force to begin coordinating work at the 160th session, without detriment to whatever steps the Director-General might take in the meantime.

17.1 Mr LEE (Republic of Korea) paid tribute to the Director-General and the Secretariat for the successful World Education Forum held in Dakar in April 2000, and said that the Framework for Action adopted at the conference was fully supported by the Republic of Korea, which would do its best to achieve the goals therein. At the Forum, the United States, the Netherlands, the World Bank and other international bodies had promised to support the new global initiative for education, although they had not indicated by how much funding would be increased, or the time-scale in which it would be made available. However, special attention should be paid to the point raised by the United Kingdom's Secretary of State for International Development, who had said that countries should show willingness for political reform as a precondition for aid, and that a country-by-country approach to education was better than a global initiative. Domestic political will would be indispensable for the achievement of education for all.

17.2 It was desirable that strategies to achieve EFA goals should be implemented through existing mechanisms, primarily at the country level. However, regional activities to support national efforts would help each country to achieve the goals, and it was expected that UNESCO would play a leading role in coordinating EFA implementation among the United Nations agencies. In that context, the Republic of Korea was especially concerned about UNESCO-sponsored cooperation among countries in its region in the area of early childhood education, which was one of the target areas for the achievement of education for all, and also technical education using advanced technical knowledge.

18.1 M. KLOCZOWSKI (Pologne), tout en souscrivant pleinement à l'idée de mettre l'éducation pour tous au coeur de l'action de l'UNESCO, souligne la nécessité d'être vigilant sur sa qualité et son contenu. Selon le contenu que l'on y met, l'éducation peut en effet devenir un instrument de propagation de la haine et donc de la guerre. L'enseignement de l'histoire, par exemple, lorsqu'il ne s'inscrit pas dans une démarche comparative, soucieuse de l'optique des pays voisins, illustre bien ce risque. D'où l'importance qu'il y a à poursuivre le travail entrepris à cet égard par l'UNESCO et le

Comité international des sciences historiques. Pour sa part, dans le cadre de la réforme majeure de l'éducation qu'elle a entreprise, la Pologne a créé un comité chargé de réfléchir aux moyens de promouvoir la paix et le dialogue entre les civilisations.

18.2 M. Kloczowski estime par ailleurs que le Directeur général a eu raison d'insister sur l'importance du partenariat et de la collaboration, notamment intellectuelle, avec les ONG, qu'il faut à son avis promouvoir sur les plans national et régional. Il considère cependant que la notion même d'éducation pour tous doit faire l'objet d'une analyse plus poussée car il faudrait déterminer plus précisément l'éventail des publics concernés et s'interroger sur le sens qu'il convient de lui donner en fonction du contexte national. Le contexte socioculturel revêt lui aussi une importance déterminante, tant il est vrai que l'éducation est le moyen de replacer l'homme du XXI^e siècle au centre de la société et de répondre par là au défi de la mondialisation. Du reste, à la réunion régionale de préparation du Forum de Dakar qui s'est tenue à Varsovie, cette question, cruciale notamment pour les pauvres et les marginalisés, a particulièrement retenu l'attention des participants et la Pologne est prête à poursuivre, avec l'aide de l'UNESCO, cette réflexion qui concerne en fait tous les pays.

19.1 Mme KARVELIS (Lituanie) félicite le Directeur général pour ce qu'elle qualifie, en raison tant du nombre de participants que des résultats obtenus, de victoire pour l'UNESCO. La désignation de l'Organisation comme chef de file pour le suivi du Forum confirme son rôle primordial dans le domaine de l'éducation, tandis qu'est réaffirmé le droit universel à l'éducation en tant que droit fondamental de l'homme et surtout, faut-il préciser, de la femme, qui a parfois plus de difficulté à y accéder.

19.2 A Dakar, la Lituanie a souligné à nouveau, par la voix de son Ministre de l'éducation, son attachement à l'éducation pour tous tout au long de la vie, laquelle est tout aussi essentielle pour les pays en transition que pour les pays en développement. La première étape de la réforme radicale qu'elle a entamée lors de son accession à l'indépendance, et qui comprend une refonte complète des manuels scolaires, s'est achevée en 1998. L'éducation n'en demeure pas moins une priorité absolue et un plan d'action national est en cours d'élaboration qui vise essentiellement à consolider le système d'éducation aux droits de l'homme, introduit en 1998, ainsi qu'à développer l'enseignement à distance et à remédier à l'état désastreux des écoles rurales.

19.3 Mme Karvelis se félicite en conséquence du projet de coordination des partenariats annoncé par le Directeur général, l'UNESCO devant à son avis agir en tant que centre d'échange et d'information et point de convergence des débats entre les ministères de l'éducation des Etats membres, afin de contribuer à l'élaboration de politiques et de projets cohérents.

19.4 Elle pense, comme ceux qui l'ont précédée, que l'UNESCO doit sans plus tarder passer à l'action et mettre en oeuvre une stratégie mondiale avec toutes les instances intéressées, mais tout en assumant le rôle de chef de file qui lui a été confié car il en va de son avenir pour le siècle qui commence.

20. Mr VILLARROEL (Philippines) said that his country remained firmly committed to the goals of education for all. Indeed, over the previous 10 years significant achievements had been made in improving access to education and raising literacy levels. Nevertheless, problems did persist, especially with respect to the completion of schooling and the quality of education. The Philippines fully supported the goals and strategies set forth in the Dakar Framework for Action, and undertook to adopt the necessary measures for their realization. One of the most significant features of the Framework was the notion of education as a basic human right. In that connection, he recalled 30 C/Resolution 15 on the sixth consultation of Member States on the implementation of the Convention and Recommendation against Discrimination in Education, which invited the Director-

General to study the possibility of creating a coherent mechanism for reporting on and monitoring the right to education as set down in various United Nations conventions on human rights. The Framework for Action constituted a collective commitment to education for all. It was important that UNESCO should not lose the momentum of Dakar, and his country therefore urged the Director-General to convene the small high-level group as soon as possible. The Philippines, as one of the countries that had tabled the draft decision contained in 159 EX/PLEN/DR.2, had been pleased to learn that a strategy group had already been set up within the UNESCO Secretariat.

21.1 La Sra. BARREIRO (España) celebra que el Director General se haya comprometido a poner en marcha el Marco de Acción de Dakar y haya creado con ese fin el grupo de seguimiento, en el que se depositan tantas esperanzas. España concede una importancia primordial a la educación para todos, ámbito en el que está dispuesta a intensificar la cooperación.

21.2 La Conferencia de Jomtien, oportunamente convocada por el anterior Director General, permitió dar dinamismo a la acción de los organismos del sistema de las Naciones Unidas y otros, como el Banco Mundial, en favor de la educación para todos. Si bien en el Foro de Dakar se reconoció que la UNESCO desempeña un papel preponderante hubo quienes opinaron que su mandato y compromiso como organismo de las Naciones Unidas encargado de la educación no es un derecho adquirido de manera definitiva, sino que deberá conquistarlo día a día demostrando su calidad, especialización y capacidad para coordinar la acción de todos los que han de intervenir con eficacia en la gestión de la educación para todos, ya pertenezcan al sector público o privado.

21.3 Subraya que la UNESCO precisa el apoyo profesional y financiero de los Estados Miembros para aplicar las decisiones adoptadas en Dakar, apoyo que deberá reforzarse durante el mandato del actual Director General.

21.4 En el Foro de Dakar se destacó expresamente que la cooperación internacional en materia educativa sólo será fructífera si, en lugar de pretender sustituirlos, complementa los programas nacionales de educación y les imprime dinamismo. Especialmente tratándose de los países en desarrollo, corresponde que sean los propios países los que elaboren esos programas, que deberán conceder alta prioridad a la educación de las niñas y jóvenes. La UNESCO puede y debe desempeñar un papel decisivo en este campo.

21.5 La oradora insiste en la importancia que tiene para la Organización la etapa que da comienzo con Dakar; si es merecedora de la confianza que se le ha renovado, su función en la educación se confirmará, de no ser así, estará en peligro. Incumbirá al Sector de Educación renovado aplicar de manera puntual, ágil y activa las medidas concretas que hayan de tomarse.

21.6 Por último, aclara que si bien, en los albores del siglo XXI, la acción alfabetizadora y la enseñanza primaria son esenciales, la educación básica se debe entender en el marco de la necesaria ampliación de la educación secundaria, tanto general como profesional, ya que en ese nivel y en el superior se adquiere la capacitación indispensable para alcanzar niveles de desarrollo económico y social que garanticen la convivencia en una sociedad en la que todos los ciudadanos disfruten de una justa igualdad de oportunidades.

(21.1) Ms BARREIRO (Spain) welcomed the fact that the Director-General had undertaken to set in motion the Dakar Framework for Action, and had for that purpose established the follow-up group, in which so much hope was placed. Spain attached prime importance to education for all, a field in which it was willing to intensify cooperation.

(21.2) The Jomtien Conference, opportunely convened by the previous Director-General, had lent impetus to the action of organizations of the United Nations system and others, such as the World Bank, on behalf of education for all. While it had been recognized at the Dakar Forum that UNESCO had a preponderant role, some had expressed the view that its mandate and commitment as a United Nations body responsible for education amounted not to a definitively acquired right, but to something that it had constantly to conquer by demonstrating its quality, specialization and capacity to coordinate the action of all those actors, public or private, required to intervene effectively in the management of education for all.

(21.3) UNESCO, she emphasized, needed the professional and financial support of the Member States to implement the decisions adopted in Dakar, which support should be increased during the mandate of the present Director-General.

(21.4) At the Dakar Forum it had been expressly emphasized that international cooperation in education would only be beneficial if, instead of seeking to replace them, it complemented and promoted national educational programmes. With special reference to the developing countries, it was for countries themselves to draw up those programmes, which should give high priority to the education of girls and young people. UNESCO could and should play a decisive role in that field.

(21.5) Stressing the importance for the Organization of the post-Dakar stage, she said that if UNESCO merited the renewed confidence that had been placed in it, its function with respect to education would be confirmed; otherwise it would be in danger. The renovated Education Sector would have to apply in timely, dynamic and active fashion whatever specific measures were needed.

(21.6) In conclusion, although at the dawn of the twenty-first century, literacy instruction and primary education were essential, basic education had to be understood in the context of the necessary extension of secondary education, both general and vocational, since it was at that level and in higher education that the essential ability was acquired to achieve levels of economic and social development that guaranteed a convivial society in which all citizens enjoyed fair and equal opportunities.

22.1 Mr WILTSHIRE (Australia) said that his country welcomed the Director-General's comments, and especially his view that UNESCO's role in the follow-up to Dakar should be "leadership through partnership". In view of the doubts about UNESCO's role, he requested the Director-General to ensure that its role in the follow-up was made more visible and that its reputation was preserved in the field that was the cornerstone of its mandate. He agreed with the representative of the United Kingdom that the follow-up to the World Education Forum should be well-focused and that a time frame should be prepared which would include opportunities provided by other meetings and forums in order to keep the momentum alive. As part of the follow-up, UNESCO should re-conceptualize the notion of basic education. That had been a key element at Dakar, and all 16 Member States of the Pacific were grappling with the issue. It had become clear at Dakar that for many countries, basic education now comprised primary education and also technical and vocational education and training, special education, distance education and even adult education - all part of the journey of lifelong learning. That was where UNESCO's comparative advantage lay, not in the hardware of education but in the software, the curriculum parameters, gearing the pedagogy to the mode of delivery, taking into account the needs of particular groups, and focusing on the vital role of teachers.

22.2 The most urgent action required was to develop better, comprehensive and more reliable measures of educational performance. The Australian Government attached high importance to sound measures of education performance, both qualitative and quantitative. Furthermore, it had considerable expertise in developing such measures, in particular through the Australian Council for Education Research, whose director had attended the Dakar Forum. Australia was prepared to work with the Director-General, the Assistant Director-General for Education, IIEP and in particular, the UNESCO Institute for Statistics, to rapidly develop enhanced performance measurements. The draft resolution before the Board, 159 EX/PLEN/DR.2, had arisen from the concern of the Asia-Pacific region that the Board needed to monitor progress continuously and ensure momentum in the follow-up to Dakar. As other representatives had stressed, however, the Director-General should not wait till the next session of the Board to begin to report on initiatives. In the eyes of the world, the Dakar follow-up would in many ways be the litmus test of the relevance and effectiveness of UNESCO. It must be a success.

23.1 El Sr. GALÁN SARMIENTO (Colombia) dice que, como ya señaló en una sesión anterior, el Foro sobre la Educación constituye un logro significativo para la Organización, ya que puede permitirle recuperar la influencia que perdió en un sector consustancial a su razón de existir. Pero advierte que también podría ser su última oportunidad de mantener el liderazgo mundial en ese campo. La UNESCO obtuvo un reconocimiento pero se le confió además una enorme responsabilidad, por lo cual tienen puesta atentamente su mirada en ella los Estados Miembros, la sociedad civil, los países donantes y otras organizaciones internacionales que han incrementado su influencia en el sector de la educación en los últimos años.

23.2 En las deliberaciones de Dakar se instó a la Organización a llevar adelante una reforma y a centrar su acción. De su capacidad para hacerlo y del alcance que tengan los cambios dependerá que se le siga encomendando la coordinación de los esfuerzos en un ámbito vital para el desarrollo de la humanidad en el siglo que se inicia.

23.3 Le preocupa que muchos Estados Miembros no hayan asumido un compromiso político en favor de la educación. En ese sentido comprueba, por haber tomado parte en el Foro, que si bien hubo, como se indica en el documento, muchos ministerios de educación y organizaciones no gubernamentales presentes o representados, faltó una participación real de los mismos. Le parecen muy elocuentes en este contexto no sólo el caso de América Latina y el Caribe sino el hecho de que de todo el mundo, sólo dos Jefes de Estado hayan asistido a un Foro convocado por cinco de los organismos internacionales más destacados. No puede menos que relacionar esta constatación con lo dicho por el Presidente del Banco Mundial en cuanto a la falta de influencia política de los ministros de educación en el plano nacional que pudo verificar en sus visitas a más de 100 países. El orador se pregunta quién o quiénes han contribuido, en el orden internacional, a debilitar ese influjo.

23.4 Concuere da con el Director General en que la labor de coordinación del grupo de seguimiento del Marco de Acción de Dakar debe entenderse como una oportunidad política para que la UNESCO recupere su influencia mundial en el ámbito de la educación y no como una responsabilidad meramente administrativa para ver la evolución de determinados indicadores, cosa que ya hace, entre otras cosas mediante los foros regionales. Esa coordinación debe servirle para dirigir el compromiso político y financiero de los Estados Miembros, la sociedad civil y las organizaciones internacionales con miras a hacer de la educación la gran meta social de la humanidad. Dado que esa responsabilidad incumbe tanto al Director General como a la Secretaría y a los Estados Miembros, es importante que se prosiga el trabajo emprendido y que se tomen medidas prácticas de inmediato.

(23.1) Mr GALÁN SARMIENTO (Colombia) said that, as he had observed at a previous meeting, the Education Forum constituted a significant achievement for the Organization since it could enable it to recover lost influence in a sector which was part of its very *raison d'être*. But, he warned, it might also be its last chance to maintain world leadership in that field. UNESCO had obtained recognition, but had also been given a huge measure of responsibility, and for that reason it was being closely watched by the Member States, civil society, donor countries and other international organizations that had in recent years increased their influence in the field of education.

(23.2) In the course of the Dakar deliberations, the Organization had been urged to carry forward a reform and focus its action. On its ability to do so and on the scope of the changes would depend whether or not it continued to be entrusted with coordinating efforts in an area vital to the development of humanity in the dawning century.

(23.3) It was a matter of concern for him that many Member States had failed to assume any political commitment in favour of education. In that respect, having taken part in the Forum, he observed that although it was clear enough from the document that many ministers of education and non-governmental organizations had been present or represented, there had been no real participation on their part. What seemed to him to speak volumes in that regard was not just the case of Latin America and the Caribbean, but the fact that, from the entire world, only two Heads of State had attended a Forum convened by five of the most prominent international organizations. He could not but associate that with what had been said by the President of the World Bank about the lack of political influence of ministers of education at the national level, which he had been able to see for himself on his visits to over 100 countries. He wondered who, at the international level, had contributed to impairing that influence.

(23.4) He agreed with the Director-General that the work of coordinating the follow-up group for the Dakar Framework for Action should be seen as a political opportunity for UNESCO to recover its world influence in the field of education, and not as a merely administrative responsibility affording a view of the movement of particular indicators, which was something it already did, *inter alia*, by means of regional forums. That coordination should enable it to direct the political and financial commitment of Member States, civil society and international organizations with a view to making education the great social goal of humanity. Given that that responsibility fell both to the Director-General and to the Secretariat and Member States, it was important that the work already begun be pursued and that practical steps be taken forthwith.

24.1 M. ZOUMANIGUI (Guinée) félicite à son tour le Directeur général pour le rapport présenté sur un sujet dont l'importance est unanimement reconnue. Tout en souscrivant à la plupart des commentaires formulés, il souhaite insister sur quelques aspects.

24.2 Tout d'abord, il estime que pour être efficace, la mise en oeuvre du Cadre d'action de Dakar requiert une volonté politique et une impulsion nationale plus affirmées, mais aussi une collaboration réussie de la part du Secrétariat, c'est-à-dire du Secteur de l'éducation et surtout de la Division de l'éducation de base, qui doit jouer un rôle à part entière. L'UNESCO doit en outre se montrer à la hauteur du défi que constitue sa reconnaissance par tous, et en premier lieu par ses partenaires immédiats, comme chef de file dans le suivi du Cadre d'action.

24.3 M. Zoumanigui demande en outre au Directeur général de veiller à ce que le mécanisme de suivi proposé ne se disqualifie pas par quelque comportement préjudiciable non seulement à l'objectif global d'éducation de base pour tous, mais aussi à l'efficacité des structures compétentes existantes.

Pour sa part, la République de Guinée est prête à apporter tout son appui à la mise en oeuvre du Cadre d'action de Dakar, dans son intérêt comme dans celui de la communauté internationale. Dans ce contexte, M. Zoumanigui approuve les propos des représentants de l'Ethiopie et du Royaume-Uni concernant le Bilan de l'éducation pour tous à l'an 2000 et son suivi ainsi que ceux du représentant de la Malaisie concernant le caractère inaliénable du droit à l'éducation. Il souscrit également à la stratégie énoncée dans le document 159 EX/41 pour atteindre l'objectif poursuivi. Quant au financement, certes les canaux, habituels ou non, de la coopération internationale doivent être sollicités, mais tant les pays en développement que les pays donateurs doivent non seulement faire preuve de volonté politique, mais aussi parvenir à mobiliser le potentiel interne existant et à maximiser l'efficience des investissements en faveur de l'éducation considérée dans son ensemble. La mise en oeuvre d'une planification stratégique des ressources lui paraît donc être une condition indispensable au succès de l'entreprise.

25. Mr DUBEY (India) said that India had been pleased to participate in the World Education Forum and was satisfied with its outcome. It had contributed 25 papers to the Forum, drawing on its experience in various fields, including its literacy campaign. It had found that social mobilization was more important than financial resources. India would be happy to share its considerable experience in that respect. The national EFA plans to be developed by 2002 must include reference to the right to education. Once that right was made a constitutional provision, the State could be challenged in court if it failed to provide it. Since the resources allocated to education were still below their optimal level, that would be a productive step to take, which would also mean that States could be held accountable to treaty bodies. At the regional and subregional levels, there was no need to create new institutions. However, the Director-General's intention of creating centres of excellence for clusters of countries would be a welcome initiative - there was a need for such a centre of excellence for South Asia. With regard to paragraph 11 of the Dakar Framework for Action, the call to develop a global initiative should be acted upon without delay. The Director-General should indicate a time limit and the expected outcome. There was also a need to state clearly how UNESCO's educational institutes, particularly IIEP, would be involved. There was some indication in the strategy document of a paradigm shift regarding primary education, a move with which India was in broad agreement, since different countries had different problems. For a large number of countries, however, universal primary education was an absolute must, and the paradigm shift should not deflect focus from that objective.

26.1 M. JOHNSON (Togo) félicite le Directeur général pour son exposé à la fois brillant et vivant et complimente également la Présidente du Conseil exécutif pour sa remarquable contribution aux travaux du Forum. Cette conférence lui paraît importante en ce qu'elle embrasse, en partant de la base, l'éducation dans son ensemble, faisant apparaître qu'une défaillance à un moment ou à un autre du processus peut être catastrophique pour l'apprenant, enfant ou adulte. C'est pourquoi M. Johnson souscrit aux propos du Directeur général sur l'éducation pour tous et à tous les âges.

26.2 L'importance de cette conférence tient également à la confirmation de l'UNESCO dans son rôle de chef de file, non seulement auprès de ses partenaires des Nations Unies mais aussi auprès des représentants de la société civile et des ONG.

26.3 Prenant note de la place accordée à la lutte contre le sida, M. Johnson souhaite qu'une aide accrue en moyens matériels et en personnel soit accordée à la Fondation mondiale recherche et prévention sida.

26.4 Enfin, il appuie les propositions du Directeur général concernant, d'une part, les bureaux hors Siège, dont il espère que le regroupement se fera dans un souci permanent d'efficacité et en tenant

compte des contraintes budgétaires, et, d'autre part, les instituts, estimant qu'il faut renforcer les structures existantes afin de promouvoir la coopération entre elles.

26.5 Il note qu'au-delà de l'Afrique, les résultats positifs du Forum et les propositions et recommandations qui y ont été faites concernent aussi et surtout l'ensemble des pays en développement et jusqu'aux pays développés. Il tient, en conclusion, à féliciter tous ceux qui, de près ou de loin, ont contribué au succès de cette conférence dont les apports dans le domaine du développement, de l'éducation et de la science, lui semblent essentiels.

27.1 M. MUSITELLI (France) tient tout d'abord à remercier et à féliciter les autorités sénégalaises pour l'organisation remarquable du Forum et la maîtrise avec laquelle elles ont fait face à un afflux de participants qui dépassait toutes les espérances.

27.2 Du point de vue de la France, le Forum de Dakar est d'abord et avant tout pour l'UNESCO un succès que ne laissait pas forcément présager l'atmosphère de concurrence entre diverses institutions qui en a marqué la phase préparatoire. C'est au Directeur général que revient le mérite d'avoir su convaincre tous les partenaires que l'UNESCO était la mieux placée pour piloter le suivi du Forum, et pour ce faire, il a pu compter à Dakar sur le soutien du Ministre français délégué à la coopération, M. Josselin.

27.3 Plus important encore, pour M. Musitelli, le Forum constitue un encouragement pour l'approche mise en oeuvre au sein de l'Organisation. Certes, il n'est pas question de nier l'existence, entre les institutions parties prenantes au Forum, d'antagonismes qui tiennent à des conceptions différentes sur des questions de fond telles que la place des politiques publiques en matière d'éducation, le rôle du marché dans l'allocation de ressources à ce secteur - marché qui tend à privilégier les nantis -, ou le point de savoir si le but de l'éducation se réduit à fournir une main-d'oeuvre qualifiée à l'économie ou s'il est de former des citoyens libres et autonomes, capables de maîtriser leur destin, questions qui en fait recourent l'idée maintes fois évoquée du droit fondamental à l'éducation. Il est clair que l'UNESCO n'a pas, sur ces sujets, les mêmes conceptions que la Banque mondiale, mais il s'agit désormais de surmonter ces divergences pour construire une complémentarité sur des bases claires, sachant que l'UNESCO, en tant qu'organisation intellectuelle du système des Nations Unies, doit définir les principes et critères applicables, tandis que les organismes de financement doivent mobiliser les fonds nécessaires. Compte tenu de ce partage des rôles, c'est pour M. Musitelli un non-sens que de comparer les budgets des deux organisations. Les contacts noués par le Directeur général avec différentes institutions montrent qu'il a compris le sens du défi susmentionné et qu'il commence à y apporter les réponses qui s'imposent.

27.4 Le Forum de Dakar crée pour l'UNESCO une responsabilité capitale. Il lui faut tout à la fois assurer sa crédibilité auprès des bailleurs de fonds et des organisations intergouvernementales et ne pas décevoir les attentes des Etats membres. Cela suppose de mobiliser toutes ses ressources intellectuelles, de redonner au Secteur de l'éducation sa pleine capacité de pilotage stratégique du suivi du Forum, d'établir de meilleures synergies entre les instituts décentralisés et de tisser des partenariats en toute confiance avec toutes les organisations concernées. La France soutient donc les orientations fixées par le Directeur général et souhaite qu'elles soient mises en oeuvre très rapidement.

28.1 Mr AHMAD (Bangladesh) congratulated the Director-General for his personal role at the World Education Forum and for taking effective measures to maintain UNESCO's focal and lead role in the field of education for all. The statements of the ministers of education from various countries at that Forum and the joint statement by the other United Nations agencies involved had underscored UNESCO's lead role very well. As one of the E-9 high population developing countries, Bangladesh attached great importance not only to primary education, but also to girls' education at the secondary

level and non-formal education for all ages. Education was the single most important factor that could really make a difference - it was through education for all that progress in all other fields could be achieved. Poverty alleviation, population planning and health were all directly and indirectly the beneficiaries of investment in education. Achieving greater investment in education from the national budget was a high priority for Bangladesh and its government, and education had received the highest allocation for a single sector in recent years.

28.2 Nearly 10 years after Jomtien it was understood that education was the answer to most modern problems. The need of the hour was to have a concrete and definite plan of action, a global plan with special emphasis on the E-9 countries, and genuine commitment from national governments, major funding agencies and organizations like UNESCO. UNESCO would have to take multi-pronged action to implement the Dakar Framework for Action, and it was to be hoped that the Director-General would come up with a detailed plan of action for the 160th session of the Board. There was a need for discussion at all levels, in particular involving the E-9 countries, of the way ahead. Improved coordination between the World Bank, other regional banks, UNDP, UNICEF, UNFPA and UNESCO should be sought, and in order to do so, close liaison between those agencies was required. Adequate funds would be needed to implement any worthwhile action plan. The developed countries and institutional lending agencies needed to be convinced to make more funds available. New and unconventional sources should also be exploited. Large multinational corporations and businesses and even rich individuals should be brought under the donor umbrella in order to mobilize adequate resources, and UNESCO should play an effective role in those efforts.

29.1 Mr THOMAS (Saint Lucia) said that by all accounts the World Education Forum had been a landmark event - the lead role of UNESCO in one of its main fields of competence had been acknowledged and reinforced; the Forum had demonstrated once again the invaluable role played by UNESCO's partners, and had confirmed UNESCO's ability to mobilize assistance and collaborate with partners in its efforts to improve the lot of humanity, in particular in the developing countries. The success of UNESCO's contribution to the Forum and the visibility of the Organization resulted from the leadership of the Director-General and work of the task force that had been set up beforehand; the Director-General and the Secretariat deserved congratulations for their work.

29.2 However, working with partners was not always a smooth process. As partners continued to work with UNESCO and came to appreciate increasingly its policy of full participation by Member States in its activities, many of its problems would no doubt disappear. In that connection, Saint Lucia expressed its thanks to the Director-General who had used his good offices in Dakar to ensure that Caribbean ministers were able to contribute to the deliberations of the Forum. UNESCO had a great task ahead of it, and Saint Lucia was looking forward to the plan the Secretariat would undoubtedly develop to give concrete expression to the implementation of and follow-up to the Dakar Framework for Action.

29.3 The Chairperson of the Executive Board should also be thanked for her contribution on behalf of the Executive Board at the World Education Forum. He noted a commendable effort to return to the observance of the rules that applied to all the organs of the Organization, and hoped that the Executive Board would take part in that movement. In conclusion, Saint Lucia supported the Framework for Action and lent its support to the draft decision before the Board. At the same time, he urged that practical and urgent steps to maintain momentum should not be delayed.

30.1 Mme ARYSTANBEKOVA (Kazakhstan) note que le Forum mondial sur l'éducation, dont le Directeur général a rendu compte dans un exposé informatif et détaillé, a donné aux questions d'éducation une impulsion nouvelle. Le Cadre d'action fait désormais de la consolidation des acquis et de la réalisation des objectifs en matière d'éducation pour tous une obligation collective ; le seul moyen

de s'acquitter de celle-ci efficacement consiste effectivement à constituer de larges partenariats au sein de chaque pays et à développer la coopération entre les pays dans le cadre des organismes régionaux et internationaux.

30.2 Le Forum a été l'occasion de souligner que, malgré les progrès considérables réalisés au cours des dix années passées, d'innombrables enfants n'ont pas accès à l'éducation et des millions d'adultes ne peuvent apprendre à lire et écrire ni acquérir les savoirs et les compétences pratiques nécessaires pour participer activement à la vie de la société. Il a permis de rappeler que les besoins de l'éducation de base pour tous peuvent et doivent être satisfaits et que la réalisation des objectifs dans ce domaine ne saurait être différée.

30.3 La délégation du Kazakhstan au Forum de Dakar a demandé et obtenu qu'aux pays de l'Afrique subsaharienne et de l'Asie du Sud, où la situation a été jugée la plus préoccupante et qui sont mentionnés expressément dans le Cadre d'action comme devant bénéficier d'une aide, l'on ajoute, entre autres pays en proie à des difficultés particulières, les pays en transition.

30.4 Mme Arystanbekova rappelle que le Kazakhstan approuve toutes les priorités définies par l'UNESCO dans le domaine de l'éducation et cite plusieurs exemples de la collaboration de son pays avec l'Organisation. Celui-ci participe aux réunions internationales organisées sous l'égide de l'UNESCO et applique sans délai toutes les recommandations qu'elle formule dans ce domaine. En 1999, une évaluation des résultats de l'enseignement dans 134 écoles secondaires a été réalisée et des informations communiquées à l'UNESCO sur la conception du développement de l'éducation au Kazakhstan et sur le nouveau modèle national d'enseignement. Le nombre d'écoles associées ne cesse d'augmenter et plusieurs demandes de création de chaires UNESCO sont examinées par l'Organisation.

30.5 Bien que le système éducatif soit bien organisé à tous les niveaux et capable de dispenser un enseignement dans plusieurs langues et de former des cadres compétents, le Kazakhstan continue de ressentir les lourdes conséquences de la période de transition. Les manuels et matériels scolaires, pour ne pas parler des nouvelles technologies de l'éducation, font défaut dans plusieurs écoles. Mais c'est dans les régions touchées par des catastrophes écologiques – celle de la mer d'Aral et la zone de l'ancien polygone de Semipalatinsk, où le nombre d'enfants handicapés de naissance a augmenté à la suite de 40 années d'essais nucléaires - que la situation est la plus grave. L'apport d'un soutien extrabudgétaire pour améliorer les chances d'éducation des enfants de ces régions serait donc non seulement opportun mais conforme au programme d'"Education pour tous".

31.1 M. AGNAÏEFF (Canada), souscrivant aux propos des orateurs précédents sur le suivi du Forum, juge intéressantes les suggestions du Royaume-Uni à cet égard et appuie le projet de décision présenté.

31.2 La stratégie de l'UNESCO en faveur de l'éducation pour tous, exposée à l'annexe II du document 159 EX/41, dont il se plaît à souligner l'exceptionnelle et encourageante hauteur de vues, lui paraît pertinente en ce qu'elle rappelle le rôle de l'UNESCO comme organisation intellectuelle et éthique et principal organisme intergouvernemental chargé de l'éducation, sa fonction comme tribune des ministres de l'éducation du monde, et son mandat global à l'égard du savoir, c'est-à-dire dispenser celui-ci, le développer, le transmettre et le préserver par son action dans ses divers domaines de compétence afin de permettre aux individus et aux sociétés de se prendre en main grâce au pouvoir de transformation de ce savoir. Enfin, la stratégie se veut intersectorielle, puisque tous les secteurs de l'Organisation sont associés d'emblée à la mise en oeuvre du Cadre d'action.

31.3 Pour M. Agnaïeff, cette stratégie présente cependant deux défauts majeurs : premièrement, elle ne distingue pas clairement l'action de l'UNESCO en faveur de l'éducation pour tous dans le cadre

de sa propre mission de son action en tant que secrétariat du suivi du Forum. Cette distinction, essentielle pour que l'UNESCO puisse témoigner clairement de son apport particulier à la mise en oeuvre du Cadre d'action et jouer un rôle de pivot dans sa concrétisation globale, permettrait en outre de demander aux autres institutions multilatérales de clarifier leur propre stratégie en ce sens, ce qui est d'autant plus important que le Forum a été marqué par des tensions entre deux visions, privilégiant l'une la coopération intellectuelle, et l'autre la relation d'aide. Deuxièmement, la stratégie ne prévoit pas, au sein même du Secteur de l'éducation, d'approche intégrée des suivis des diverses conférences qui présentent plusieurs interfaces avec l'éducation pour tous. L'intersectorialité doit commencer par une plus grande interdisciplinarité au sein même de chaque secteur ; sinon, le risque existe d'une fuite en avant de généralistes qui n'auront la maîtrise d'aucune des disciplines de l'UNESCO. M. Agnaïeff pense qu'une supervision très vigilante du Directeur général est indispensable à cet égard.

32.1 Mr MOKHELE (South Africa) said that he wished to echo the remarks made by the representatives of Pakistan and Colombia, and thank the United Kingdom for its initiative in placing item 3.2.3 on the agenda. It was material that the debate on the World Education Forum was taking place one month rather than several months after the Dakar Forum. Although he himself had not been at the Forum, he wished to join his colleagues in thanking the Director-General for the leading role he had played.

32.2 It would be interesting to look back from the vantage point of 2015 to see how, or indeed whether the landscape had changed - and whether a major review conference would be held for instance in the Pacific on the second phase of education for all, lamenting the missed opportunities of the past. As various other representatives had said, the time had come to be pragmatic. UNESCO had gone to Dakar to stake a claim to one of the most fundamental initiatives that could be undertaken. It was clear that the Organization's reputation in terms of its ability to deliver was at stake. An important nuance had been stressed by previous speakers - education for all was not a purely UNESCO initiative or project, but one shared by all the participants in the World Education Forum. South Africa endorsed the draft resolution contained in 159 EX/PLEN/DR.2, and urged the Director-General and UNESCO to regard its involvement as a 15-year project, since any project required a project plan which clearly spelt out the human, physical and financial resources that were available. Some indication was also needed of the intermediate goals. Only when he had seen a detailed project plan would a certain anxiety be dispelled. He was convinced that without such a plan, 15 years in the future they could well end up regretting what might have been.

٣٣,١ شكر السيد الأخضر (الجمهورية العربية الليبية) المدير العام على توجهه نحو توفير التعليم للجميع ورفع جودة التعليم والتقريب بين النظم التعليمية المختلفة قائلًا إن اليونسكو قدمت للدول الأعضاء أعظم الخدمات في ميدان التعليم، وإن الأمثلة على ذلك كثيرة منها شهادة البكالوريا العالمية (International Baccalaureate) التي تمثل خطوة في الاتجاه الصحيح وخطوة نحو العولمة.

٣٣,٢ وأشار فيما يخص الخطوط العريضة لبعض الأنشطة التي يمكن أن تلهم المدير العام ومعاونيه في تحديد استراتيجية لتطبيق البرنامج المتفق عليه في منتدى داكار، إلى إمكانية قيام اليونسكو بتوحيد المناهج الدراسية في المواد التي لا يوجد اختلاف بشأنها مثل مواد الكيمياء والرياضيات والفيزياء، وبالمساعدة على طبع الكتب الخاصة بهذه المواد بالتعاون مع المنظمات غير الحكومية، وتوزيعها بأسعار خاصة للدول الأعضاء في المنظمة. وأردف قائلًا إن بإمكان اليونسكو أيضا أن تقدم برامج تعليمية لتنمية مهارات مدرسي هذه المواد على مستويي التعليم الابتدائي والثانوي أو غيرهما وذلك عن طريق الاستعانة بالتعليم عن بعد نظرا لقلّة تكلفته وتيسره للجميع.

(33.1) Mr LAKHDER (Libyan Arab Jamahiriya), commending the Director-General for his approach to the provision of education for all, for enhancing the quality of education and for bringing different education systems closer together, said that UNESCO had rendered great services to the Member States in the field of education. There were many examples of such services, including the International Baccalaureate, which represented a step in the right direction and towards globalization.

(33.2) With regard to the broad outlines of some activities that might inspire the Director-General and his colleagues in defining a strategy for the implementation of the programme agreed at the Dakar Forum, he indicated that UNESCO could standardize curricula for subjects on which there were no differences of opinion, such as chemistry, mathematics and physics, and help to print textbooks for those subjects in cooperation with non-governmental organizations, and disseminate them at prices that were appropriate for the Member States of the Organization. UNESCO could also undertake educational programmes to develop the skills of teachers of those subjects at the primary, secondary and other levels, using distance education in view of its low cost and availability.

٣٤.١ قالت السيدة عمر (مصر) إن تقرير المدير العام عن نتائج المنتدى العالمي للتربية يركّز على أربع قضايا أساسية هي: نوعية التعليم وتكافؤ فرص الانتفاع بالتعليم، وتعبئة الموارد، وتعزيز دور المجتمع المدني في ميدان التعليم للجميع، ودور التعليم للجميع في تأمين الديمقراطية والمواطنة.

٣٤.٢ وأضافت أن بلدها يساند ما جاء في إطار عمل داكار ويلتزم به ويؤكد على أهمية البندين الفرعيين (١٠) و (١١) من الفقرة ٨ من إطار العمل هذا. ويتعلق هذان البندان بتسخير التكنولوجيات الجديدة للمعلومات والاتصال للمساعدة على تحقيق أهداف التعليم للجميع، وبالمتابعة المنتظمة لما يحرز من تقدم في تحقيق الأهداف وفي تنفيذ الاستراتيجيات.

٣٤.٣ وأكدت على أهمية مساندة سائر مراحل التعليم أيضا للتمكين من مواكبة التقدم السريع المذهل الذي يتم تحقيقه في مجالي العلوم والمعلومات، وعلى ضرورة نقل هذا التطور إلى البلدان النامية لأنها ربما الفرصة الوحيدة الباقية في بداية القرن الجديد للحاق بالركب وإلا فإن هذه البلدان ستظل متخلفة إلى الأبد.

٣٤.٤ واستطردت قائلة إن من الضروري التأكيد أيضا على دور المرأة وأهمية تعليم الفتاة لأنها نواة الأسرة والمجتمع ككل ولأن تعليمها يعد حيويا إذ يجنب الكثير من البلدان مشاكل التخلف والنمو السكاني وإهدار الطاقات مثل المياه وغيرها، ويجنب أيضا تسرب الأطفال من المدارس.

٣٤.٥ وبالنسبة للاستراتيجية المطروحة في الوثيقة ١٥٩ م ت/٤١، قالت إنها مثالية وإنها تأمل في أن تتمكن اليونسكو من تنفيذها إن حظيت بتأييد المجلس. وأضافت أن كل ما تبقى من أمر هو توفير الأموال اللازمة للتنفيذ وإن كانت هذه المسألة ليست سهلة، ولكنها أعربت عن ثقتها في أنه إذا تمكنت اليونسكو من استرداد دورها القيادي في مجال التعليم للجميع، فإنها ستنجح حتما في جذب الأموال والاهتمام أيضا.

(34.1) Ms OMAR (Egypt) said that the report by the Director-General on the outcome of the World Education Forum focused on four main issues, namely, the quality of and equal opportunity in education, resource mobilization, strengthening the role of civil society, and the role of education for all in ensuring democracy and citizenship.

(34.2) She added that her country supported and was committed to the provisions of the Dakar Framework for Action, emphasizing the importance of paragraphs 8(x) and (xi) thereof, which were concerned with the harnessing of new information and communication technologies to help achieve EFA goals and the systematic monitoring of progress towards EFA goals and strategies.

(34.3) She also stressed the importance of helping all levels of education to keep up with the amazing and rapid progress in the fields of science and information, and the need to transfer that development to the developing countries, since that represented perhaps the one remaining chance at the beginning of the new century to join the procession, failing which those countries would remain backward forever.

(34.4) Stress should also be placed on the role of women and the importance of education for girls, since they were the core of the family and of society as a whole and education was vital in enabling many countries to eliminate the problems of backwardness, population growth and the squandering of energy resources such as water, and to prevent children from dropping out of school.

(34.5) She said that the strategy presented in document 159 EX/41 was exemplary, and hoped that UNESCO would be able to implement it if it received the endorsement of the Board. All that remained to be done was to allocate the necessary funds for execution, even though that was no simple matter. Nevertheless, she was confident that if UNESCO managed to recover its leading role in the field of education for all, it would surely succeed in attracting the necessary funds and attention.

35.1 M. WORBS (Allemagne) note que le Forum de Dakar a montré que, dix ans après la Conférence de Jomtien, les efforts d'éducation de base devaient plus que jamais être renforcés.

35.2 Se réjouissant du rôle de chef de file qui, grâce aux efforts du Directeur général et du Secrétariat, a été confié à l'UNESCO dans le suivi du Forum, il estime que l'Organisation doit maintenant prendre toutes les mesures nécessaires pour assurer une mise en oeuvre efficace du Cadre d'action, en déployant son savoir-faire dans les domaines qui sont au coeur de sa mission. C'est en se montrant capable de mener à bien cette tâche qu'elle pourra confirmer son rôle d'institution des Nations Unies spécialisée dans le domaine de l'éducation.

35.3 M. Worbs souhaite savoir comment l'UNESCO envisage de mettre en place la coordination nécessaire non seulement sur le plan international et interinstitutions, mais aussi sur le plan national. En effet, le Cadre d'action prévoyant un mécanisme de coordination à ce dernier niveau, il se demande quelle assistance l'UNESCO peut apporter à cet égard aux Etats qui ne manqueront pas d'en avoir besoin.

35.4 Il souhaite en outre obtenir des précisions sur la composition du "Groupe de haut niveau à la fois restreint et souple", mentionné au paragraphe 14 du Cadre d'action, qui est chargé de veiller à ce que les engagements du Forum de Dakar soient pris en compte à l'échelon mondial.

35.5 Enfin, il propose que le Secrétariat établisse, pour la session d'automne du Conseil, un projet de plan d'action donnant des précisions sur les étapes concrètes de la mise en oeuvre des engagements pris. Pour cette raison, l'Allemagne soutient le projet de décision présenté.

35.6 L'Allemagne considère par ailleurs qu'il est très important d'améliorer les statistiques afin de pouvoir mieux mesurer l'impact des futures activités d'éducation de base.

36.1 M. YAÏ (Bénin) félicite le Directeur général pour les informations données, les mesures de suivi déjà engagées et la participation remarquable de l'UNESCO au Forum, que la Présidente du Conseil a aussi marqué de sa présence sur le plan politique et très concrètement.

36.2 Revenant ensuite sur certains points importants mis en évidence par le représentant de l'Afrique du Sud, il observe que deux cas de figure sont à considérer en prévision de l'année 2015, échéance fixée pour la réalisation des objectifs du Cadre d'action : en cas de réussite, tous les coorganisateur du Forum voudront s'en attribuer le mérite, alors qu'en cas d'échec, c'est l'UNESCO seule qui, en tant que chef de file, en sera blâmée. D'où la nécessité de se donner tous les moyens de renforcer l'avantage comparatif que l'Organisation est censée détenir en mettant en oeuvre les modalités d'action prévues dans l'annexe II du document 159 EX/41, ce qui signifie notamment qu'il faut développer la formation continue, mobiliser des spécialistes en éducation, doter le Secteur de l'éducation d'une stratégie adéquate et soutenir le Directeur général dans ses efforts en lui accordant les ressources demandées. L'éducation de base qui, dans ce contexte, prend une importance nouvelle, ne doit pas être reléguée au second plan, car elle est le commencement d'un processus qui doit mener à l'éducation tout au long de la vie.

37.1 Tras encomiar el documento que se examina, el Sr. ZEPEDA RAMOS (México) dice, refiriéndose al párrafo 3 del Anexo II, que alude a las actuales y posibles consecuencias masivas del VIH/SIDA en la sociedad en general y en el sistema educativo en particular, que en su país se ha iniciado una gran campaña que empieza a dar sus frutos y que recurre fundamentalmente a los medios de comunicación de masas y a la enseñanza formal. Para abordar el tema de la sexualidad en el medio escolar se han elaborado materiales con la ayuda de especialistas, que la explican, entre otras cosas, desde un punto de vista científico.

37.2 En cuanto al párrafo 4 del Anexo II, en el que se menciona la importancia de atender las necesidades educativas de las minorías étnicas, recuerda lo dicho al respecto en una sesión anterior y pone de relieve los esfuerzos que se realizan en México para impartir la enseñanza en 52 lenguas indígenas que tienen, a su entender, los mismos derechos que el castellano y para que, con ese fin, los educandos cuenten con libros de texto en esas lenguas.

37.3 Le complace annoncer que durante los últimos años se ha revertido la proporción entre el número de varones y niñas que asisten a la escuela, de manera que actualmente hay más niñas escolarizadas. En último término, por ser fundamental que la educación no se confine a la enseñanza de los niños en edad escolar, da su apoyo al concepto de educación para todos a lo largo de toda la vida.

(37.1) After commending the document under consideration, Mr ZEPEDA RAMOS (Mexico) said, in reference to the mention in paragraph 3 of Annex II of the present and potential massive impact of HIV/AIDS on societies in general and education systems in particular, that in his country a major campaign had been launched that was beginning to bear fruit and basically relied on the media and formal education. With a view to addressing the topic of sexuality in the classroom, material had been prepared with the help of specialists, explaining sexuality from a scientific point of view as well.

(37.2) With regard to paragraph 4 of Annex II, regarding the importance of catering to the educational needs of ethnic minorities, he recalled what had been said on the subject at a previous meeting, and highlighted the efforts under way in Mexico to dispense education in 52 indigenous languages, which, as he understood it, enjoyed the same rights as Spanish and in which textbooks were issued for that purpose.

(37.3) He was pleased to announce that in recent years there had been a turnaround in the ratio of boys and girls at school, so that there were at present more girls. Finally, since it was fundamental that education should not be confined to the instruction of school-age children, he endorsed the concept of education for all throughout life.

٣٨,١ استهلّت السيدة بناني كلمتها بتهنئة المدير العام على النتائج الإيجابية التي حققت في منتدى داكار. وذكرت أن بلدها يجتاز مرحلة حاسمة في ميدان التربية لأنه شرع في تطبيق خطة وطنية في هذا الميدان تحظى بتوافق الآراء على المستوى الوطني وبمساهمة من اليونسكو.

٣٨,٢ وبالنسبة لإطار عمل داكار، قالت إن بلدها يزكي إطار عمل داكار والإجراءات التي تزمع اليونسكو اتخاذها في هذا الصدد للخروج بنتائج إيجابية. وأعربت عن أمنيتها في أن تتحاشى اليونسكو تأجيل تطبيق مشروع الإصلاح داخل المنظمة الذي تم الاتفاق عليه وأن تستفيد من الدروس المستخلصة من تجربة ما بعد مؤتمر جومنتيين حتى تكون حصيلة ٢٠١٥ مشرفة.

٣٨,٣ وأخيرا قالت إنها تؤيد ما ورد في وثيقة اليونسكو (١٥٩م ت/٤١) ومشروع التقرير المقترح.

(38.1) Ms BENNANI (Morocco) began by congratulating the Director-General for the positive outcomes achieved by the Dakar Forum. She pointed out that her country was passing through a decisive stage in the field of education, having begun to implement a national education plan based on consensus at the national level and benefiting from the participation of UNESCO.

(38.2) Her country commended the Dakar Framework for Action and the measures that UNESCO intended to take in that respect in order to achieve positive results. Her wish was that UNESCO would not delay implementation of the plan that had been agreed upon for reform within the Organization, and that it would make use of the lessons drawn from the experience of the period since the Jomtien Conference in order to ensure that the results in 2015 were honourable.

(38.3) She concluded by endorsing the contents of document 159 EX/41 and the proposed draft resolution.

39. Ms MOSEROVÁ (President of the General Conference) congratulated the Director-General on the World Education Forum and thanked him on behalf of the ministers of education who had spoken at the General Conference - it was a shame that not all of them had managed to go to Dakar. She herself had been unable to go since she had been attending an important UNESCO conference on bioethics. While most speakers had focused on education as the acquisition of knowledge - and it was true that illiteracy was a considerable problem - it was extremely important to remember that education covered the acquisition of civic virtues, without which negative attitudes would be handed down from generation to generation. Education started in families, and it was mostly women who were instrumental in moulding children's minds. There was thus a need to educate educators, future mothers, and that was why women's education was so very important, as stressed by previous speakers. She hoped that UNESCO would play an important role in the follow-up to Dakar and that help would be accepted from countries like Australia and India. It was important to know how to break the circle of poverty and lack of education, and to restore human dignity. As she had said on another occasion, whoever elevated the human dignity of others, enhanced their own human dignity.

40.1 Mme FOUILHOUX (Présidente du Comité de liaison ONG-UNESCO), prenant la parole à l'invitation de la Présidente en vertu du paragraphe 4 de l'article 30 du Règlement intérieur, remercie tout d'abord celle-ci de permettre aux ONG de s'exprimer dans le débat en cours. Elle rappelle qu'une consultation internationale d'ONG a été organisée à Dakar, la veille du Forum, au cours de laquelle plus de 300 représentants d'ONG internationales et de réseaux régionaux ou nationaux d'ONG ont pu s'exprimer collectivement sur le Cadre d'action et procéder à un large échange de vues sur les questions de partenariat et de prise en compte des intérêts de la société civile. Elle est reconnaissante au Directeur général d'avoir ouvert largement les portes du Forum aux ONG présentes à la consultation car le fait que celles-ci n'y avaient initialement été invitées qu'en nombre réduit avait créé des tensions et des frustrations qui avaient pesé sur leurs propres débats. En tout cas, les ONG ont montré à Dakar que, lorsqu'elles trouvaient un lieu véritable où s'exprimer, elles pouvaient le faire avec force et sérénité et n'avaient pas besoin d'agir dans la rue ni d'user de moyens violents ; il est à espérer que, non seulement l'UNESCO, mais aussi les autres institutions du système des Nations Unies en tiendront compte à l'avenir et sauront éviter certaines erreurs.

40.2 Les ONG, qui se réjouissent du rôle de chef de file confié à l'UNESCO, pensent qu'il faut maintenant transformer l'essai, car certains doutent encore de la capacité de l'UNESCO à assumer ce rôle. Elles prennent note de la détermination du Directeur général à renforcer la coopération de l'Organisation non seulement avec les ONG mais aussi avec l'ensemble du système des Nations Unies, mettant ainsi fin aux doubles emplois constatés sur le terrain, voire à la rivalité qui sévit entre les institutions.

40.3 Tout en regrettant la faiblesse des engagements financiers et en s'étonnant du contraste entre les obligations que doivent remplir les gouvernements des pays du Sud et l'absence d'engagements véritables de la part des pays du Nord et des institutions multilatérales, les ONG ont soutenu le Cadre d'action et comptent se mobiliser et agir avec détermination pour l'appliquer, notamment au niveau national, lors de l'élaboration et de la mise en oeuvre des plans d'action nationaux. Elles se sentiront comptables des engagements pris, mais à leur propre place, à côté des institutions et des gouvernements. Pour que le Forum de Dakar ne soit pas vain, elles estiment que les engagements pris doivent, en tout état de cause, irriguer les travaux des conférences de Copenhague + 5 et Beijing + 5.

40.4 Ayant appris que quelques représentants du groupe de rédaction de Dakar se réunissaient à Paris pour rédiger des annexes au Cadre d'action, la Présidente du Comité de liaison ONG-UNESCO s'interroge sur les objectifs et le contenu de ces annexes, et surtout sur leur statut juridique, qui ne saurait, à son avis, être le même que celui des 14 paragraphes adoptés à Dakar.

41. The DIRECTOR-GENERAL thanked the Board Members for their encouraging remarks and rich suggestions, and in particular the representative of Ethiopia, who had prolonged her stay in order to take part in the debate. He fully agreed with the representatives who had stressed the importance of UNESCO's role, a crucial one in the post-Dakar process. The Organization could not allow itself to fail. He was neither totally pessimistic nor overly optimistic. All the parties concerned had enormous responsibilities and would have to implement the Framework for Action rapidly and energetically. The Organization was in transition and he had not yet been able to appoint a new Assistant Director-General for Education. He hoped, however, to be able to select a very capable individual by the autumn. Like the other sectors, the Education Sector was in the process of reorganization, and document 30 C/5 had been finalized leaving very little room for manoeuvre. He trusted that the transition would be successful, and in the meantime he intended to mobilize the Secretariat and Member States to engage in the follow-up to Dakar immediately. He thanked the Members for their practical points and suggestions, which merited further reflection, and said that he would continue close consultations with the President of the General Conference, the Members of the Executive

Board, and the Permanent Delegations. He looked forward to another round of interesting discussions in the autumn.

Projet de décision présenté par l'Australie, la République islamique d'Iran, le Liban, la Malaisie, Oman, l'Ouganda, le Pakistan, les Pays-Bas, les Philippines, la République de Corée, Sainte-Lucie et le Samoa (159 EX/PLEN/DR.2)

42. M. MUSITELLI (France) demande qu'au paragraphe 3 du texte français du projet de décision, les mots "rôle moteur" soient remplacés par l'expression "rôle de chef de file", qui reprend la formulation employée par divers intervenants et lui paraît mieux traduire la nature de la fonction que les Etats membres souhaitent voir assumer par l'UNESCO.

43. La PRESIDENTE croit comprendre que cette proposition recueille l'assentiment général.

44. En l'absence d'objection, le projet de décision, tel qu'amendé, est adopté.

La séance est levée à 13 h.20.

NEUVIEME SEANCE

Jeudi 25 mai 2000, à 15 h.5

Présidente : Mme Mendieta de Badaroux

DRAFT DECISIONS RECOMMENDED BY THE SPECIAL COMMITTEE TO THE EXECUTIVE BOARD IN DOCUMENT 159 EX/42

1.1 Mr MOKHELE (South Africa) (Chairperson of the Special Committee) said that the Committee had held two meetings and had considered agenda items 4.1, 4.2, 4.4 and 7.6.1. After an opening statement by the Chairperson of the Executive Board, the Committee had elected the representative of Guinea as its temporary Chairperson.

1.2 The Committee had begun its work with item 7.6.1 "Review of the Administrative Committee on Coordination and its machinery". In an introductory statement, Inspector Mezzalama of the United Nations Joint Inspection Unit (JIU) had expressed his satisfaction at the greatly improved cooperation between JIU and UNESCO, and underlined that the JIU report was part of an ongoing reform process within the United Nations system. The JIU inspectors present had been invited to comment on a number of issues on the agenda. Discussion of the item had concentrated on the relevance of the work and the functions of the Administrative Committee on Coordination (ACC) machinery and on UNESCO's active participation, since ACC was the only forum in which executive heads of United Nations agencies could discuss their respective concerns on global policy issues. Concern had been expressed regarding the extent to which the current structure and mandates of the ACC subsidiary bodies allowed follow-up to major UNESCO initiatives at the inter-agency level. It had been recommended that the Director-General be invited, as a member of ACC, to ensure that the education for all (EFA) process was placed on the ACC agenda with a view to generating system-wide collaboration. It had been asked how the proposed reform of the ACC machinery would affect its current structure. Committee members had stressed the need for effective coordination within the United Nations system, in a spirit of complementarity and with due respect for the mandates and comparative advantages of each organization. The Committee had recommended that the Executive Board should adopt the draft decision in paragraph 6 of document 159 EX/42.

1.3 The discussion of item 4.4 "Proposal on the evaluation criteria by which field offices will be assessed", had been initially hampered by lack of clarity regarding the status of document 159 EX/17. Several members had recalled that 156 EX/Decision 5.1, paragraph 7, had invited the Director-General to submit to the Board at its 159th session a report demonstrating in detail how the current decentralized bodies and units of UNESCO satisfied the basic criteria approved in 30 C/Resolution 83. Other members had recalled 156 EX/Decision 5.2, paragraph 3, which had requested the Director-General to submit to the Executive Board at its 159th session clear evaluation criteria for the assessment of field offices, taking into account such basic criteria for the rational implementation of decentralization as might be approved by the General Conference. Members of the Committee had considered that document 159 EX/17 did not provide responses to the specific requests contained in those decisions. The representative of the Director-General had explained that document 159 EX/17, although linked to those decisions and that General Conference resolution, presented a possible basis for evaluation criteria for the assessment of field offices in future. He had stressed that document 159 EX/17 was forward-looking and not simply a response to the requests made by the Executive Board in the decisions mentioned or to the resolution of the General Conference. The Committee had

been reminded that the evaluation of field offices constituted only one component of the decentralization policy.

1.4 Following those clarifications, the Committee had discussed document 159 EX/17 with a view to providing the Secretariat with feedback concerning the overall concept underlying the operational framework to be submitted to the Board at its 160th session. The Committee had considered the suggested evaluation criteria to be relevant, but had called for more substantive work on the preparation of operational indicators. Several members had emphasized that the programme results, impact and visibility of field offices should be at the core of the evaluation criteria. The role played by Member States and the cost-effectiveness of such offices would also need to be reflected in future evaluations. It had been generally agreed that the main rationale for establishing and maintaining a field office should be its effective capacity to deliver the programme activities mandated by the General Conference. However, the concept of considering each office as a system had given rise to certain concerns about the impact on relations between Headquarters and the field and the unity of the Secretariat. The Committee had recommended that that aspect of the criteria should be specified by defining the role and room for manoeuvre of field offices vis-à-vis Headquarters in regard to strategic planning. Lastly, some concerns had been voiced about the self-evaluation criteria. Generally speaking, the members of the Committee had wished evaluations to be carried out under conditions of independence and impartiality, and the Executive Board to be appropriately informed of their outcome.

1.5 The Committee had recommended that the Executive Board should adopt the draft decision in paragraph 5 of document 159 EX/42. However, pointing out that item 4.4 had also been considered at the joint meeting of the Programme and External Relations (PX) Commission and the Finance and Administrative (FA) Commission, which had produced a draft decision similar to that of the Special Committee on the same issue, he proposed that the Board refrain from adopting the draft decision on item 4.4 until after discussion of the text submitted by the joint meeting. The basic framework of that text was the same, but it contained additions which did not change the substance, but rather, in his opinion, strengthened the text submitted by the Special Committee.

1.6 Item 4.1 "Methods of work of the Executive Board" had taken up the bulk of the Committee's time. Under 157 EX/Decision 5.1, the Special Committee had been invited to consider in particular three questions concerning the Legal Adviser to the Executive Board, the mode of election of the Chairperson of the Executive Board, and the structure of the Board's subsidiary organs. Document 159 EX/13 provided a synthesis of replies to his letter of 29 February 2000 inviting Board Members to give their views and suggestions on the items on the Committee's agenda, and to make proposals for possible in-depth studies to be undertaken by the Committee during the biennium. The document had been designed to facilitate discussion within the Committee, which had also been provided with copies of the submissions received in response to his letter. Almost a day and a half had been devoted to that item.

1.7 In regard to the Legal Adviser to the Executive Board, the Committee had recalled the past circumstances which had led to a questioning of the independence of the legal advice received by the Executive Board under the current system, and had further recalled the amendment to the Rules of Procedure of the General Conference in 30 C/Resolution 78, which enabled the Legal Committee to meet whenever necessary. The Committee had, however, agreed that that provision, while providing the Board with alternative legal advice, did not answer its need for immediate legal advice. It had nevertheless been unanimously agreed that the Board did not need its own distinct Legal Adviser: the problem of independent legal advice for the Executive Board had to be solved within the context of a single Legal Adviser, whose appointment, tenure and termination of appointment should guarantee his or her independence and impartiality. Moreover, concrete measures should be devised to ensure immunity for the Legal Adviser against possible victimization for providing independent legal advice

to either the Director-General or the Executive Board. A consultative process between the Director-General and the Executive Board had been proposed and an analogy drawn with the Director-General's proposal regarding the appointment of the Director for Internal Oversight. The opinion had been expressed that the new full procedure should be applicable to the appointment, tenure and termination of appointment of the Secretaries of the Board and General Conference as well, and that decisions on all such appointments should be taken between the Director-General and UNESCO's two governing bodies, the General Conference and the Executive Board. An alternative view had been that the Legal Adviser should be appointed by the General Conference in much the same way as the External Auditor. Any decision on a change of procedure regarding the appointment, tenure and termination of appointment of the Legal Adviser would require the General Conference to amend the Staff Regulations and Staff Rules accordingly. Regarding the situation in other United Nations agencies, the Committee had been informed that the United Nations and each of its specialized agencies had only one Legal Adviser, with the status of a staff member, appointed by and exclusively accountable to the Executive Head.

1.8 In discussing the draft decision on item 4.1, the majority of the Committee had favoured the words "in concurrence with the Executive Board" in paragraph 3 of Part A, while some members had opposed the use of that phrase, preferring the words "in consultation". One member had proposed that the Legal Committee of the General Conference be invited to provide advice on a procedure that would guarantee the independence, impartiality and immunity of the Legal Adviser.

1.9 In regard to the mode of election of the Chairperson of the Executive Board, the Committee had been guided by contributions received in response to the Chairperson's letter of 29 February 2000 and summarized in document 159 EX/13, Part B. Some Board Members had called for clear rules concerning the formal submission of candidatures for that post. The proposal to interview candidates had generally been considered to be unworkable. The need for flexibility in applying the existing rules had been underlined, and there had been some support for a rotation system among geographical groups. The Committee had been of the opinion that, despite certain difficulties or shortcomings in the past, the current procedure for electing the Chairperson and Vice-Chairpersons of the Executive Board worked relatively well and did not require any changes. The Committee had also examined a proposal to introduce a rule to cover the situation in which a serving Chairperson became a candidate for the post of Director-General. While admitting that there was no rule to provide guidance on the subject, the Committee had decided to recommend that the Executive Board should not amend its Rules of Procedure to cover such an eventuality.

1.10 In regard to the structure of the subsidiary organs of the Executive Board, an extremely complex issue, the Committee had engaged in a substantive discussion based on the proposals made in response to the Chairperson's letter and reflected in document 159 EX/13, Part C. The representative of the United Kingdom had introduced a model of reconfigured subsidiary organs that took account of the main thrusts of the Director-General's reform, the introduction of results-based budgeting, the proposed consolidation of internal oversight systems, and the need for greater visibility of UNESCO and improved relations between UNESCO, NGOs, the media and civil society. The proposals had aroused great interest and much constructive comment. Many members had intervened on the subject of the Committee on International Non-Governmental Organizations (NGO). Despite agreement on the need to revitalize the NGO Committee, opinion had been divided regarding the appropriateness of transferring external relations issues from the PX Commission to the NGO Committee. Many had taken the view that the partnership with NGOs needed to be strengthened, and had mentioned current efforts to that end within the United Nations system.

1.11 While some members had agreed that the Group of Experts on Financial and Administrative Matters should be institutionalized, others had warned against the proliferation of subsidiary bodies.

Some members had welcomed the redistribution of tasks between the PX Commission and the FA Commission to better reflect the results-based budgeting approach, whereas others had asked about the time frame for switching to that method. One member had reiterated a previous request for a comprehensive review of the methods of work and mandate of the Committee on Conventions and Recommendations (CR). In regard to internal oversight, and notwithstanding the Director-General's proposal for a new mechanism, the need for an independent Executive Board oversight mechanism had been recognized and supported by many members of the Committee. It had been requested that in future the annual reports to the Director-General by the Director of Internal Oversight should be made available to the Board unedited. Some members had focused on the need to preserve the Board's intellectual role, while others had stressed its executive role.

1.12 The Committee had agreed that the ongoing reform process called for a redefinition of UNESCO's overall governance, and not just the structure of the Board's subsidiary bodies. It had also agreed that the question of governance should be dealt with holistically by addressing the structure of the Board's subsidiary organs, relations between the three organs of UNESCO, and the functioning of the General Conference. The view had been expressed that consideration of the new governance structures should await the Director-General's submission of his reform agenda to the Board at its 160th session since "structure should follow strategy". It had become clear that the various proposals required more time and study than had been set aside for the Special Committee. The Committee had recommended that the Executive Board should adopt the draft decision in paragraph 3 of document 159 EX/42.

1.13 In regard to item 4.2 "Relations between the three organs of UNESCO", document 156 EX/38 and the subsequent Executive Board decisions had provided an excellent background for the Committee's discussion. A specific reference had been made to one of that document's conclusions concerning how the Executive Board could make use of its institutional memory. With the limited time available, it had not been possible to reach any concrete conclusions on such complex matters. Satisfactory treatment of the governance issue would require specific, well-founded recommendations or guidelines based on an in-depth study. The Committee had therefore decided to establish an ad hoc open-ended working group, composed of the Dominican Republic, Guinea, India, Oman, Poland and the United Kingdom, which would carry out intersessional work on the issue of UNESCO's governance, including relations between the three organs of the Organization and appropriate restructuring of the subsidiary organs of the Executive Board. In the latter case, the group would bear in mind the introduction of the results-based approach to the programme and budget, the consolidation of oversight responsibilities, and the coherence of the Board's subsidiary bodies. It would submit concrete recommendations to the Special Committee prior to the 160th session so that the latter could make appropriate recommendations to the Board at that session. Clearly, the Committee would need enough time during the 160th session for appropriate examination of all such recommendations. He stressed that the nature of the working group provided for participation by all parties. The relevant draft decision recommended by the Committee was Part C of the draft decision in paragraph 3 of document 159 EX/42 proposed under item 4.1.

1.14 Apologizing for the length of his introduction, he said that he had endeavoured to do justice to the diversity of opinions expressed by the members of the Special Committee.

Item 4.4 - PROPOSAL ON THE EVALUATION CRITERIA BY WHICH FIELD OFFICES WILL BE ASSESSED (159 EX/17)

Draft decision in paragraph 5 of document 159 EX/42

2. The CHAIRPERSON thanked the Chairperson of the Special Committee for his profound and detailed report. As he had requested, consideration of the recommended draft decision on item 4.4, contained in paragraph 5 of document 159 EX/42, would be deferred so as to be taken in conjunction with the draft decision recommended by the joint meeting of the Programme and External Relations Commission and the Finance and Administrative Commission on the same subject.

Item 7.6.1 - REVIEW OF THE ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION AND ITS MACHINERY (JIU/REP/99/1 and A/54/288/Add.1) (159 EX/33)

Draft decision contained in paragraph 6 of document 159 EX/42

3. The draft decision was adopted.

Item 4.1 - METHODS OF WORK OF THE EXECUTIVE BOARD (159 EX/13)

and

Item 4.2 - RELATIONS BETWEEN THE THREE ORGANS OF UNESCO (159 EX/38)

Draft decision contained in paragraph 3 of document 159 EX/42

4.1 Mr DUBEY (India) said that India would like to propose replacing the word “concurrence” in paragraph 3 of Part A of the draft decision with the word “consultation”. Moreover, the retention or deletion of paragraph 4 would depend on the advice given by the acting Legal Adviser: if the latter deemed that the words “in consultation” - should that amendment be adopted - did not require an amendment to the Staff Regulations and Staff Rules, paragraph 4 could be deleted. If, on the other hand, such an amendment was required, paragraph 4 would have to be retained.

4.2 The reasons for India’s proposed amendment to paragraph 3 of Part A of the draft decision were, first, that the requirement of concurrence was at odds with the objectivity and impartiality befitting an international civil servant. The move to change the present practice had arisen from a lack of confidence in that impartiality, and therefore cast doubt on the integrity of an international organization. Secondly, retention of the word “concurrence” might well politicize the entire process of appointing a Legal Adviser, with Members taking sides on the basis of the nationality of candidates, thus creating an ugly and dangerous situation. Thirdly, the requirement of “concurrence” was against the Constitution of UNESCO, which gave the Director-General authority to make appointments, including of senior staff, according to the Staff Regulations and Staff Rules. A mere change in those Regulations and Rules would not resolve the constitutional problem, but would tend to restrict the fundamental authority of the Director-General. It would be the thin end of the wedge. Indeed, there already existed proposals for a similar requirement concerning the Director for Internal Oversight and the Secretaries of the Executive Board and General Conference. What would stop other posts from being added later? Fourthly, such a practice was unknown in the United Nations system, and that would make its adoption by UNESCO extraordinary.

4.3 India would have preferred paragraph 3 to end “according to the normal procedure followed for the appointment of a senior staff member”, but to meet the wishes of many Members, India would compromise by proposing the words “in consultation”; however, it was firmly opposed to “in

concurrence”. India had proposed that amendment in the Special Committee, and so, to be consistent, it now proposed it to the Board in plenary.

5. Mr MOKHELE (South Africa) (Chairperson of the Special Committee) said that India, as a member of the Special Committee, had put the same argument in almost exactly the same words in the Special Committee, which had spent at least two hours on the question. In the end, it had produced the draft decision before the Board, which reflected the majority view. In the interests of justice to the other views expressed, his oral report had mentioned the opposition of certain members of the Committee to the word “concurrence” and their preference for “consultation”. The Special Committee had found it impossible to reach a consensus since those two words connoted two fundamentally different philosophical positions regarding the need for the Executive Board to believe that it had truly independent legal advice at its disposal, and the need to ensure that the individual concerned was able to provide such independent advice without fear of the consequences of his or her having to serve two different masters. The recommended draft decision had therefore been a majority decision, not a consensus decision. Though he had no wish to interfere with the prerogatives of the Chairperson, he feared that if discussion on the subject were reopened, it was even less likely that 58 Members would reach consensus where 18 had failed. He suggested that a vote be taken on the amendment proposed by India without further debate.

6. Mr SAITO (Japan) said that he, too, objected to paragraph 3 of Part A of the draft decision. While he appreciated the fact that the wording did not reflect a consensus, he wished to express the view of Japan, which was not a member of the Special Committee. No one disputed the fact that the appointment, tenure and termination of appointment of staff was a prerogative of the Director-General, and he was certain that the Director-General would not appoint a Legal Adviser or other senior staff member against the majority view of the Board, which had already witnessed his candour, open-mindedness and willingness to consult it on important and sensitive issues. He could not understand why the Board wished to tie the Director-General’s hands. That was not a constructive way to re-establish mutual trust between the Director-General and the Board. Moreover, as the representative of India had said, no other international organization required its Director-General to appoint its Legal Adviser “in concurrence” with its executive body.

7. El Sr. GUERRA CARABALLO (Uruguay) dice que la expresión “en acuerdo” que figura en la versión en español, a su juicio refleja lo que se quiso decir, al menos, en el Comité Especial. En otro idioma puede tener otra connotación, y el orador no se permite opinar sobre el inglés, pero en español esa formulación implica la búsqueda armónica de un punto de encuentro entre el Consejo Ejecutivo y el Director General sobre una cuestión tan delicada.

(7) M. GUERRA CARABALLO (Uruguay) indique que l'expression "*en acuerdo*" (en accord) qui figure dans la version espagnole du projet de décision reflète à son avis ce que l'on a voulu dire, du moins au sein du Comité spécial. Les expressions utilisées dans les autres langues peuvent avoir d'autres connotations et M. Guerra Caraballo ne se permettrait pas d'émettre une opinion sur la version anglaise. En espagnol en tout cas, cette formule implique la recherche, dans l'harmonie, d'un point de convergence entre le Conseil et le Directeur général sur cette très délicate question.

8. Mr HANRATH (Netherlands), referring to Rule 43 of the Rules of Procedure, moved that the debate be closed and a vote taken.

9. Mr MOKHELE (South Africa) (Chairperson of the Special Committee) and Mr LUGUJJO (Uganda) seconded the motion to close the debate.

10. Mr SAITO (Japan) said that, with due respect to the Chairperson of the Special Committee, and although he did not wish to prolong the debate, he was certain that a number of Members not in the Special Committee wished to speak on the subject, and they should be given the opportunity before a vote was taken.

11. The CHAIRPERSON invited the Board to vote on the Netherlands proposal that the debate be closed and a vote taken on the draft decision in paragraph 3 of document 159 EX/42.

12. The proposal was rejected by 20 votes to 11, with 8 abstentions.

13. M. FAVIER (France) croit préférable de prolonger quelque peu l'intérim de la fonction de conseiller juridique plutôt que de prendre une décision qui, à l'évidence, divise profondément le Conseil. Il suggère donc de soumettre la question au Comité juridique.

14. M. JOHNSON (Togo) est heureux, n'ayant pas participé aux travaux du Comité spécial, de pouvoir s'exprimer en plénière. Il souscrit pleinement aux modifications proposées par l'Inde et le Japon concernant le paragraphe 3. Il estime qu'il faut utiliser les termes "en consultation avec le Conseil exécutif", de façon à ne pas lier les mains du Directeur général.

15. Г-жа МАЗАЙ (Беларусь) поддерживает предыдущего оратора. По ее мнению, Генеральный директор должен проводить консультации с Исполнительным советом, однако она считает нецелесообразным двойное подчинение юрисконсульта и поэтому просит членов Совета еще раз продумать этот вопрос, прежде чем голосовать за проект решения, предложенный Специальным комитетом.

(15) Mme MAZAÏ (Bélarus) appuie l'orateur qui vient d'intervenir. Selon elle, le Directeur général doit consulter le Conseil exécutif. Cependant, la double subordination du conseiller juridique ne serait pas une bonne chose ; aussi prie-t-elle les membres du Conseil de réfléchir encore avant de se prononcer sur le projet de décision proposé par le Comité spécial.

16. Mr WILTSHIRE (Australia) said that Australia, though not a member of the Special Committee, had attended its debates, of which the Chairperson of the Committee had given a perfectly accurate and objective account. Two issues had been involved, the question of governance and the question of creating a precedent in regard to the appointment of the Legal Adviser. But the issue was really about the relationship between the organs of UNESCO. Australia had been persuaded by the arguments put forward by the United Kingdom that the time was right to introduce such a change, since all Members had complete trust in the Director-General. Although he detected an element of past experience in the draft decision, he stressed that the arrangement would apply to only four positions in the Secretariat concerning which the Executive Board would have a stronger say than "consultation". As the United Kingdom had observed, it was a rule that would probably never be used, since its very existence would contribute to a happy relationship between the Director-General and the Executive Board. Australia therefore supported use of the word "concurrency". If that word were not accepted, he hoped that the Director-General would spell out for the record exactly what process he intended to use for the appointment of the Legal Adviser, whose function was to give independent advice to both the Director-General and the Executive Board. In his view, the present atmosphere of trust would facilitate the introduction of such a change in governance, which would be of benefit to UNESCO in the future.

17. Г-н ДОРОХИН (Российская Федерация) заявляет, что у российской стороны тоже есть проблемы с этим проектом решения. Во-первых, проект в его нынешней редакции несет элемент недоверия к Генеральному директору: отношения между Советом и предыдущим

Генеральным директором как бы переносятся на сегодняшний день. Во-вторых, в п.3 содержится формулировка «с участием Исполнительного совета», юридический смысл которой не понятен. Означает ли это, что у Совета будет право вето или какие-то другие особые prerogatives? В связи с этим г-н Дорохин поддерживает предложение не вносить изменения в процедуру назначения юрисконсульта и сохранить все права и prerogatives за Генеральным директором.

(17) M. DOROKHINE (Fédération de Russie) estime lui aussi que ce projet de décision pose des problèmes. Premièrement, son libellé actuel traduit une certaine méfiance vis-à-vis du Directeur général puisque l'on transpose en quelque sorte au moment présent des relations qui étaient celles que le Conseil entretenait avec l'ancien Directeur général. Deuxièmement, la formule utilisée [en russe] au paragraphe 3, à savoir "avec la participation du Conseil exécutif", est juridiquement incompréhensible. Signifie-t-elle que le Conseil aura le droit de veto ou d'autres prérogatives particulières ? Pour ces raisons, M. Dorokhine appuie la proposition tendant à ne pas apporter de modification à la procédure de désignation du conseiller juridique et à ne pas toucher aux droits et prérogatives du Directeur général.

18. Mr DAS (Malaysia) said that his country, after further reflection, still considered that the Legal Adviser, and also the Secretaries of the Executive Board and the General Conference and the proposed Director of Internal Oversight, should remain under the direct authority of the Director-General, since he was the one person elected by the Executive Board and confirmed by the General Conference. In his view, the Board could not take the responsibility of sharing in such appointments. The Director-General had already assured the Board that he would consult it at every stage in the appointment of senior officials, so the word "consultation" should be preferred to the word "concurrence", which would put those officials on an equal footing with the head of the Secretariat, and furthermore have implications in regard to UNESCO's Constitution.

19. Mr DEMERS (Canada), after thanking the Chairperson of the Special Committee for his comprehensive and objective oral report, expressed his support for the position of India and Japan, and the proposed amendment, which would improve the draft decision. Requiring the agreement of the Executive Board might, in his view, be a reaction to recent events in a particular context; however, the current Director-General had shown a sound approach to recruitment and personnel management. If the Special Committee were to discuss the matter further, it might be advisable for it to consider the organization of the Legal Adviser's work and what proportion of his time he spent on providing advice to the Executive Board and General Conference.

20. Mr MERECKIS (Lithuania) expressed his country's support for those who considered that the Director-General should be trusted in regard to the appointment of the Legal Adviser, his lines of reporting, and the definition of his function.

21. Mr SAFAEI (Islamic Republic of Iran), recalling a discussion on decentralization at the previous session of the Board involving legal issues, pointed out that Article VI.4 of the Constitution provided that the Director-General "shall appoint the staff of the Secretariat". Before the discussion was taken further, the Legal Adviser should tell the Board if its acceptance of the word "concurrence" would be contrary to the Constitution.

٢٢ أيد السيد نشابه (لبنان) موقف وفد اليابان إزاء مسألة تعيين المستشار القانوني وقال إن هذا الموضوع ليس بجديد وقد أثير في عهد المدير العام السابق ولا يجدر بالمجلس التنفيذي أن يقيّد المدير العام الجديد بقرار من هذا النوع. وأضاف أن على المدير العام أن يتعهد أمام المجلس بأن يستشير أعضاء المجلس بالطريقة

التي يراها مناسبة قبل أن يعيّن المستشار القانوني وبالتالي يستطيع المجلس أن يخرج من هذه المشكلة مكتفياً بالتعهد الشفهي من المدير العام.

(22) M. NACHABÉ (Liban) appuie la position du représentant du Japon au sujet de la nomination du conseiller juridique. Rappelant que la question s'est déjà posée à l'époque du Directeur général précédent, il estime que le Conseil ne devrait pas prendre à cet égard une décision de nature à entraver l'action du nouveau Directeur général. Ce dernier devrait à son avis s'engager devant le Conseil à en consulter les membres de la manière qu'il jugerait appropriée avant de nommer le conseiller juridique, et le Conseil pourrait ainsi trouver une issue au problème en se contentant de cet engagement verbal du Directeur général.

23. M. KOL (Conseiller juridique p. i.), répondant aux représentants de l'Iran et de l'Inde, précise qu'aux termes du paragraphe 4 de l'article VI de l'Acte constitutif, le Directeur général nomme le personnel du Secrétariat conformément au Statut du personnel soumis à l'approbation de la Conférence générale. Actuellement, les textes juridiques qui fondent les pouvoirs du Directeur général en la matière ne comportent aucune restriction du genre de celle envisagée au paragraphe 3 du projet de décision. Si ce dernier était adopté, quelle que soit la formulation retenue - "avec l'assentiment" ou "en consultation avec" -, il faudrait modifier en conséquence le Statut du personnel ; en revanche, il ne serait pas indispensable de modifier l'Acte constitutif. En tout état de cause, cette modification du Statut - qui pourrait constituer une garantie pour le Conseil comme pour le Directeur général - ne pourrait prendre effet qu'une fois approuvée par la Conférence générale à sa prochaine session.

24.1 El Sr. FERNÁNDEZ (Chile) recuerda que en su momento su país presentó a la Conferencia General una propuesta de modificación de su Reglamento que fue aprobada, en virtud de la cual el Comité Jurídico puede reunirse en los periodos entre reuniones de la Conferencia. Si bien el tema del nombramiento del Asesor Jurídico es totalmente independiente de esta cuestión, la modificación permite contar con una instancia intergubernamental a la que acudir.

24.2 En su calidad de Presidente del Comité Jurídico en ejercicio, no toma posición sobre el tema que se está debatiendo. Resalta, no obstante, que el Comité siempre ha recibido asesoramiento perfecto, útil y oportuno del Asesor Jurídico y su personal. Ahora bien, por iniciativa de la presidencia de la Conferencia General, el Comité Jurídico puede abordar ciertos temas. Las propuestas que se están debatiendo tienen, obviamente, consecuencias jurídicas. Cualquiera que sea la decisión del Consejo y la palabra que se emplee, tendrá que examinarse, como señaló el Asesor Jurídico interino, a la luz de los textos básicos y de sus aspectos y alcances jurídicos. Además, resulta complejo, ante un nombramiento que no se ha efectuado, saber si corresponde o no a la persona idónea y si las normas por las que se va a regir dicho nombramiento implican o no modificaciones jurídicas de los textos o si se está prejuzgando decisiones que actualmente son competencia del Director General. Por las razones mencionadas, sumándose a la opinión del representante de Francia, sugiere que el Consejo remita esta cuestión al Comité Jurídico que, recuerda, sólo puede analizar textos (proyectos, resoluciones, decisiones), pero no elaborarlos.

(24.1) M. FERNÁNDEZ (Chili) rappelle que c'est son pays qui a présenté à la Conférence générale une proposition de modification de son Règlement intérieur qui a été approuvée et en vertu de laquelle le Comité juridique peut se réunir entre les sessions de la Conférence. La nomination du Conseiller juridique est certes une question totalement indépendante mais cette modification du Règlement signifie qu'il existe de ce fait une instance intergouvernementale à laquelle se référer.

(24.2) En sa qualité de Président en exercice du Comité juridique, il n'a pas à prendre position dans ce débat. Il tient toutefois à souligner que le Comité a toujours eu à se féliciter de la qualité, de l'utilité et de l'opportunité des avis du Conseiller juridique et de ses collaborateurs. Le Comité juridique peut examiner certaines questions à l'initiative du Président de la Conférence générale. Les propositions qui font l'objet du débat ont évidemment des conséquences juridiques. Quelle que soit la décision du Conseil - et les termes qui y seront employés -, il conviendra de l'examiner, comme l'a indiqué le Conseiller juridique p.i., à la lumière des textes fondamentaux et de ses aspects et implications juridiques. Par ailleurs, il est difficile de savoir avant qu'une personne ait été nommée si elle correspond ou non au profil recherché et, en l'occurrence, si les règles que l'on souhaite appliquer à cette nomination impliquent ou non des modifications juridiques des textes, ou encore si l'on est en train de préjuger de décisions qui relèvent en fait de la compétence du Directeur général. Pour toutes ces raisons, il suggère, avec le représentant de la France, que le Conseil renvoie cette question au Comité juridique qui - il tient à le rappeler - peut seulement examiner les textes dont il est saisi (projets, résolutions, décisions) et non élaborer des textes.

25. Mr ZHANG (China) expressed his support for the arguments advanced by India, and hence for the proposed amendment.

26. Ms LACOEUILHE (Saint Lucia) said that if the Board personalized the issue every time it discussed an item, it would never get anywhere. It was not a question of persons because all the representatives trusted and had faith in the new Director-General. Nor was it fair to say that the problem had arisen during the previous administration. It was in fact a recurrent problem with a long history. Many speakers had referred to the practice in other agencies of the United Nations system: she found it curious that in some matters the Board wanted the same approach as other United Nations agencies, but that in others, where UNESCO's approach was different, it wished to remain different. The Special Committee had spent hours discussing the idea of "consultation" and had eventually decided to delete that word from the Board's Rules of Procedure as being unconstitutional and unhelpful. If the Board wished to re-introduce the word "consultation" into its Rules of Procedure, it would need a two-thirds majority. She admitted that the proposed decision could have major constitutional implications and would require important changes. Saint Lucia therefore supported the proposal by France and Chile to refer the matter to the Legal Committee of the General Conference. She would table an amendment for that purpose when invited to do so by the Chairperson.

27. Г-н КАБДЕШЕВ (Казахстан) считает, что Генеральный директор должен иметь возможность назначать юрисконсульта на основе консультации с Исполнительным советом, тем более что Специальный комитет обсудил вопрос отношений между руководящими органами и высказался за то, чтобы оставить их полномочия в том виде, в котором они зафиксированы в Уставе ЮНЕСКО.

(27) M. KABDÉCHEV (Kazakhstan) estime que le Directeur général doit pouvoir désigner le conseiller juridique après consultation du Conseil exécutif, d'autant qu'après avoir étudié la question des relations entre les organes directeurs, le Comité spécial s'est prononcé pour que leurs pouvoirs restent tels qu'ils sont définis dans l'Acte constitutif de l'UNESCO.

28.1 La Sra. FAXAS (República Dominicana) insiste en que en el Comité Especial, del que forma parte, este asunto dio lugar a un amplio debate. Durante el mismo, no se cuestionó en modo alguno la idoneidad del Director General ni su voluntad expresa de llevar a cabo las reformas de la UNESCO. Proponer el término "in concurrence" (o "en acuerdo" en la versión española) no significa que se esté poniendo en entredicho la honestidad del Director General que le valió ser elegido por la mayoría de los Miembros del Consejo. La idea del Comité Especial es reforzar el proceso de institucionalización

de la UNESCO y dar garantías al mismo Director General de que puede impulsar esa reforma sin dar lugar a dudas; es tratar de que la Organización funcione desde el punto de vista institucional, independientemente de las personas y, en definitiva, de crear mecanismos institucionales que preserven ciertos cargos dentro de la UNESCO, como el de Asesor Jurídico que, por su índole, dependen de la Secretaría por el contrato que han suscrito con ella pero deben gozar de independencia y actuar con neutralidad.

28.2 Coincide con el Asesor Jurídico interino en que, cualquiera que sea la fórmula por la que se opte, deberá ser aprobada por la Conferencia General: en efecto, en virtud del actual Artículo 59 del Reglamento del Consejo, el Director General ya no está obligado a consultarlo sino sólo a comunicarle los nombramientos para los altos cargos a que proceda. Para concluir, la Sra. Faxas se suma a la propuesta de los representantes de Francia y Chile de remitir esta cuestión al Comité Jurídico.

(28.1) Mme FAXAS (République dominicaine) indique que ce point a donné lieu à un vaste débat au sein du Comité spécial, dont elle est membre, mais qu'en aucune façon les capacités du Directeur général n'ont été mises en question, non plus que sa volonté expresse de mener à bien la réforme de l'UNESCO. Proposer le terme "en accord" ("*in concurrence*" dans le texte anglais) n'implique nulle contestation de l'intégrité du Directeur général, laquelle lui a valu d'être élu par la majorité des membres du Conseil. L'idée du Comité spécial est de renforcer le processus d'institutionnalisation de l'UNESCO et de donner au Directeur général lui-même la garantie qu'il pourra impulser cette réforme sans susciter de doutes. Il s'agit de faire en sorte que l'Organisation fonctionne du point de vue institutionnel indépendamment des personnes, et en définitive, de créer des mécanismes institutionnels propres à protéger, au sein de l'UNESCO, les titulaires de postes comme celui de conseiller juridique, qui dépendent contractuellement du Secrétariat mais doivent en même temps jouir d'une certaine indépendance et agir de manière impartiale.

(28.2) Mme Faxas pense, comme le Conseiller juridique p.i., que quelle que soit la formule adoptée, elle devra être approuvée par la Conférence générale, le Directeur général, aux termes de l'actuel article 59 du Règlement intérieur du Conseil, n'étant plus tenu de consulter celui-ci, mais seulement de l'informer des nominations auxquelles il procède. En conclusion, elle appuie la proposition des représentants de la France et du Chili de renvoyer cette question au Comité juridique.

29. Mr WORBS (Germany) said that there was clearly the same range of views in the Board as in the Special Committee, and as the Chairperson of the Special Committee had predicted, the discussion in the Special Committee was being repeated in plenary. He urged Members to take a pragmatic view: the position of Legal Adviser had already been advertised and the Director-General intended to appoint a person shortly, but as the acting Legal Adviser had said, any decision for a formal change in procedure would need to be approved by the General Conference. In other words, the present debate was largely academic. He had the impression that the Board wished to be involved in some way in the appointment process, and that "consultation" would be the absolute minimum requirement. Germany also took that view, and therefore hoped that the Director-General would consult the Board when appointing the new Legal Adviser, even though he was not obliged to do so. Since the decision taken would have no immediate legal validity, he supported the proposal by France, Chile and other countries to refer the matter to the Legal Committee, which should be able to examine the issue in a more relaxed atmosphere.

30. Mr HANRATH (Netherlands) said that his country was not a member of the Special Committee but had followed its discussion. The issue had nothing to do with trusting the Director-General, but rather was a matter of principle: as he understood it, the Board needed independent legal

counsel, and needed to decide whether it should have its own adviser or share one with the Director-General. If the Legal Adviser was to be independent and at the same time serve two masters, logically he should be to some extent appointed by both those masters. Even if the Board opted for "concurrence", the Director-General would still appoint the actual person concerned. The Board would only have a right of veto. Since the serving of two masters constituted a special situation, a special procedure for appointing that person was needed.

31.1 El Sr. RODRÍGUEZ (España) recuerda que en la 156ª reunión, el Consejo adoptó una decisión fundamental, plasmada en la actual redacción del artículo 59 del Reglamento del Consejo Ejecutivo, en virtud de la cual se suprimía la obligación del Director General de consultar al Consejo respecto a todos los nombramientos de puestos de grado D-1 y de categorías superiores. A tenor de este artículo, que entró en vigor durante el anterior mandato y que sigue en aplicación, el Director General goza de plenos poderes para realizar los nombramientos pero debe rendir cuentas al Consejo al respecto.

31.2 El problema que se plantea no es de confianza. Se trata de introducir cierta racionalidad respecto al nombramiento del Asesor Jurídico. En ese sentido, está de acuerdo con lo afirmado por el representante del Uruguay respecto a la formulación que figura en la versión española ("en acuerdo con").

31.3 El artículo que obligaba al Director General a consultar al Consejo Ejecutivo, inexistente 25 ó 30 años atrás, que tantas dificultades ocasionó en cada una de las reuniones del Consejo, con independencia de quién ocupara el cargo de Director General, fue fruto de un acuerdo al que llegaron el Consejo Ejecutivo y el Director General.

31.4 Sugiere que se escuche la opinión del Director General a este respecto, por cuanto, si bien ya no existe una obligación de consulta para ningún cargo, quizá convenga restablecerla para ciertos puestos, como ocurre, aunque muy excepcionalmente, en algunas organizaciones del sistema de las Naciones Unidas. Para solucionar este problema, tal vez baste con buscar una terminología adecuada, que en español podría ser "consultando con".

(31.1) M. RODRÍGUEZ (Espagne) rappelle qu'à sa 156e session le Conseil a adopté une décision fondamentale se traduisant par le libellé de l'actuel article 59 de son Règlement intérieur, en vertu duquel le Directeur général n'est plus tenu de consulter le Conseil sur toutes les nominations à des postes de classe D-1 ou de rang supérieur auxquelles il compte procéder. Cet article, entré en vigueur au cours du mandat précédent et qui continue de s'appliquer, donne au Directeur général tous pouvoirs pour procéder à des nominations, à condition d'en informer le Conseil.

(31.2) Le problème qui se pose n'a rien à voir avec la confiance. Il s'agit d'introduire une certaine rationalité dans la procédure de nomination du conseiller juridique. A cet égard, M. Rodriguez est d'accord avec ce qu'a dit le représentant de l'Uruguay à propos de la formule figurant dans la version espagnole ("*en acuerdo con*").

(31.3) L'article obligeant le Directeur général à consulter le Conseil exécutif, article qui n'existait pas il y a 25 ou 30 ans et qui a causé de grandes difficultés à chaque session du Conseil quelle que soit la personnalité du Directeur général en fonction, a été le fruit d'un accord intervenu entre le Conseil et le Directeur général.

(31.4) En conclusion, M. Rodriguez suggère qu'on entende l'avis du Directeur général sur cette question car s'il est vrai que celui-ci n'est nullement tenu de consulter le Conseil pour quelque nomination que ce soit, il serait peut-être bon de rétablir cette procédure pour certains

postes comme cela se fait, à titre il est vrai tout à fait exceptionnel, dans certaines organisations du système des Nations Unies. Il suffirait peut-être, pour résoudre ce problème, de rechercher une formule appropriée qui, dans le cas de l'espagnol, pourrait être "consultando con" (en consultation avec).

٣٢,١ قال السيد حسن (عمان) إن المشكلة في النهاية ليست مشكلة تعيين المستشار القانوني فحسب بل هي مشكلة في أسلوب عمل المجلس التنفيذي، فهو يشكل لجاناً ويعهد إليها بدراسة بنود معينة ثم يعود في الجلسات العامة إلى مناقشة تلك البنود وفي هذا تضييع للوقت والجهد وهنا تكمن الغرابة.

٣٢,٢ وأضاف أن مسألة تعيين المستشار القانوني كانت مدرجة في جدول أعمال اللجنة الخاصة التي درستها بكل جدية وموضوعية بهدف وضع ضمانات لاختيار المستشار القانوني بصورة نزيهة تعتمد على الكفاءة من ناحية وعلى إحاطة المستشار بالحصانة اللازمة ليمارس عمله بحرية تامة. ولاحظ أن المستشار القانوني في السابق كان كثيراً ما يقرأ النصوص القانونية فقط ولا يجتهد أبداً، كما أنه ينبغي حماية المستشار لكي لا يقع تحت أية ضغوط ولا يكون مهدداً بالطرد إن هو اجتهد وقال الكلام الصحيح. واختتم قائلاً إن المدير العام في رأيه لا يرى في نص القرار المقترح قلة ثقة فيه.

(32.1) M. HASSAN (Oman) dit que ce qui pose problème en définitive, c'est non seulement la nomination du conseiller juridique mais aussi la méthode de travail du Conseil, lequel crée des commissions et des comités, les charge d'examiner tel ou tel point, puis reprend en plénière l'examen de ces points, ce qui constitue une perte de temps et d'énergie, et semble au représentant d'Oman une façon de procéder pour le moins étrange.

(32.2) Ainsi, la question de la nomination du conseiller juridique était inscrite à l'ordre du jour du Comité spécial, qui l'a examinée avec tout le sérieux possible et en toute objectivité afin de définir les conditions d'un choix impartial du conseiller, basé d'une part sur la compétence et, d'autre part, sur la nécessité d'assurer au titulaire l'immunité nécessaire à l'exercice de ses fonctions en toute liberté. Autrefois, en effet, le Conseiller juridique se bornait souvent à lire les textes juridiques sans jamais faire d'effort d'interprétation. Il faut désormais le protéger afin qu'il ne subisse aucune pression et ne soit pas menacé de renvoi s'il s'efforce d'interpréter les textes et de dire la vérité. M. Hassan ne croit pas, en conclusion, que le Directeur général voie dans le texte de la décision proposée une marque de défiance à son égard.

33. Ms INAYATULLAH (Pakistan) said that the time had perhaps come to close the debate, since a third option had been presented by Saint Lucia, France, Chile, Germany and the Dominican Republic. It was in no way a question of confidence or lack of confidence in the Director-General. Indeed, she thought that the issue was not really suitable for consideration in the Executive Board. Since a decision appeared to be premature, given that the Board appeared not to know whether it wanted to share a Legal Adviser or to have its own, and given that it was not possible to change the Staff Regulations and Staff Rules until the next session of the General Conference, it would be preferable to refer the matter to the Legal Committee. She therefore supported the proposal of Saint Lucia. The Chairperson might therefore ask the representative of Saint Lucia to read out the amendment she wished to table.

34. M. CHARLES (Haïti) demande ce que prévoit le Statut du personnel pour la nomination de fonctionnaires de rang élevé.

35. M. KOL (Conseiller juridique p.i.) indique qu'en matière de nominations, les dispositions du Statut du personnel n'établissent pas de distinction entre les membres du personnel selon leur rang hiérarchique. Comme l'a rappelé le représentant de l'Espagne, l'article du Règlement intérieur du Conseil exécutif qui imposait au Directeur général de consulter les membres du Conseil pour toute nomination aux postes de classe D-1 ou de rang supérieur a été modifié par décision du Conseil en 1999. En tout état de cause, ce texte n'avait pas la force juridique qu'aurait un amendement à un article du Statut du personnel.

36.1 El Sr. GUERRA CARABALLO (Uruguay) puntualiza, como miembro del Comité Especial, que éste no ha hecho más que analizar un tema cuyo examen se le había encomendado y someter sus conclusiones al Consejo, por conducto de su Presidente. Este, a su vez, se ha limitado a dar cuenta fielmente de las deliberaciones del Comité Especial y no cabe ningún otro tipo de consideración, en particular sobre la confianza.

36.2 Opina que la propuesta de Francia, a la que el representante de Chile ha dado su apoyo, señala el camino acertado. De esa manera, en un futuro se contaría con más elementos y con un dictamen de carácter jurídico gracias al cual el Consejo podría pronunciarse sobre el fondo del asunto.

(36.1) M. GUERRA CARABALLO (Uruguay) souligne que le Comité spécial, dont il est membre, s'est borné à examiner un point dont il était saisi et à soumettre ses conclusions au Conseil, par l'intermédiaire de son Président. Celui-ci s'est contenté de rendre fidèlement compte des débats du Comité spécial, à l'exclusion de tout autre considération ayant trait en particulier à la confiance.

(36.2) La proposition de la France, appuyée par le représentant du Chili, montre la voie à suivre. De cette manière, on disposerait à l'avenir de davantage d'éléments et d'un avis juridique grâce auquel le Conseil pourrait se prononcer sur le fond de la question.

37. Mr SAITO (Japan) thanked the Chairperson for allowing Members to speak on such an important issue. As he saw it, there were two options - to refer the whole question to the Legal Committee of the General Conference or to vote on the proposed amendment to the draft decision.

38.1 Mr MOKHELE (South Africa) (Chairperson of the Special Committee) reiterated his earlier statement to the effect that specific reference had been made in the Special Committee to one of the conclusions of document 156 EX/48 concerning the way in which the Board might make effective use of its institutional memory. The statement by the representative of Spain a few minutes before had been based on such institutional memory. As many speakers had observed, the issue of trust concerning the present Director-General should never have been raised, as it most unfortunately had been. The real issue was that of integrity. Speaking as Chairperson of the Special Committee, he wished to defend the integrity of that Committee and its members. He recalled that it was not the Special Committee that had decided to consider that item; the Board, feeling that it had a problem, had decided in 157 EX/Decision 5.1 to invite "the Special Committee to continue, in the forthcoming biennium, to examine the methods of work of the Executive Board, in particular ... as a matter of priority ... the Legal Adviser of the Executive Board", and the Special Committee had done exactly what it had been asked to do. It had never been the understanding of the Special Committee that the Board would necessarily agree with every decision it recommended. What was most unfortunate in the present debate was the linkage with Mr Matsuura's person. Such a linkage was instructive from the point of view of integrity, since it suggested that the Board had taken its earlier decision - which could be construed as casting doubt on the validity of the legal advice it would receive if the current arrangements were left unamended - for equally personal reasons against Mr Mayor. In his view, the Board should rescind its earlier decision and not impugn the Special Committee for doing its work.

The person originally targeted had departed; the new person was well-liked and easy to work with, and so it was no longer necessary for the Special Committee to continue its examination of the subject.

38.2 In his view, the integrity of the Executive Board was at stake because it had personalized the matter. It had been explained to the Board that any decision adopted could not be implemented until the General Conference had amended the Staff Regulations and Staff Rules accordingly. In other words, Mr Matsuura could appoint a Legal Adviser without having to respect the Board's decision. So that decision had nothing to do with preventing Mr Matsuura from doing his work. The Special Committee had been asked to do a job, which it had done, and now it was up to the Board to decide.

38.3 Personally, he would have great difficulty if the matter were referred back to the Special Committee. Whatever the decision of the Board, the matter must be taken off the Committee's agenda. In response to Chile, he said that the Committee had been told that, not being a legal matter, it did not need to be referred to the Legal Committee. To do that would simply amount to ducking, once again, an issue which had been on the agenda for at least two years. How it had come to imply distrust of the present Director-General was beyond his comprehension. To refer the matter to the Legal Committee would suggest that the Board lacked integrity, that it acted not out of principle, but because at a particular point in time, it had chosen to favour or disfavour a particular person. So long as he and his fellow members of the Special Committee continued to receive instructions from the Executive Board, they would continue to respond to them on the basis of principles rather than purely personal considerations.

39. M. JOHNSON (Togo), tout en saluant le dévouement et l'intégrité des membres des organes subsidiaires du Conseil, rappelle que, comme l'a d'ailleurs souligné le Président du Comité spécial, les conclusions auxquelles ils aboutissent sont des recommandations, que le Conseil n'entérine pas automatiquement. En l'occurrence, il n'est pas contre un renvoi de la question au Comité juridique, mais ce dernier ne formulera, lui aussi, que des recommandations. C'est au Conseil de décider en dernière instance. A ce stade, il suggère donc de passer au vote sur les diverses propositions en présence.

٤٠ قال السيد الهارون (الكويت) إن أمام المجلس ثلاثة اقتراحات، أولها ما ورد في مشروع القرار أي عبارة "الاتفاق" بالفقرة الثالثة، والثاني الاستعاضة عن عبارة "الاتفاق" هذه بعبارة "التشاور" كما اقترح وفد الهند وأيده وفد اليابان، والثالث هو إحالة الموضوع إلى اللجنة القانونية للمؤتمر العام. ودعا إلى البدء بالتصويت على الاقتراح الثالث إذ يبدو له أن الاتجاه السائد هو إحالة موضوع تعيين المستشار القانوني لتبنت فيه اللجنة القانونية للمؤتمر العام.

(40) M. AL-HAROUN (Koweït) dit que le Conseil exécutif se trouve devant trois propositions : la première serait de conserver l'expression "avec l'assentiment" employée au paragraphe 3 du projet de décision, la deuxième de la remplacer par l'expression "en consultation avec", comme proposé par le représentant de l'Inde appuyé par celui du Japon, et la troisième de renvoyer la question au Comité juridique de la Conférence générale. Il demande que l'on procède au vote en commençant par la troisième proposition car c'est en sa faveur que semblent incliner beaucoup des intervenants.

41.1 The DIRECTOR-GENERAL said that he had hesitated a long time about intervening, but a number of speakers had asked him to indicate his position. He greatly appreciated the trust placed in him and would do his utmost to respond to that trust. In regard to the question under discussion, he understood the history of the item, but as the Director-General nominated by the Board, he was not totally persuaded by the logic of introducing a system not in use in any other United Nations

organization. Since he had not attended all the many hours of discussion in the Special Committee, he may have failed to grasp the arguments in favour of the new system being proposed, but no other Executive Head was required to appoint legal advisers in “concurrence” or “agreement” with some governing body. However, he fully understood the sensitivity of the issue, and although he had a legal background, he would not take the strictly legal position that he had no obligation to consult the Board regarding the appointment of a Legal Adviser. He would most certainly consult the Board.

41.2 The post had already been advertised, but he had not yet looked at the candidatures. His initial intention had been to appoint a Legal Adviser as soon as possible because he needed one and the Organization needed one. However, in view of the present discussion, he would not appoint that official until the Board had been consulted at its 160th session, since he was convinced that both he himself and the Board needed plenty of interaction and consultation. He concluded by pleading with the Board not to seek to micro-manage the Organization; in UNESCO, as in the other specialized agencies, that was the task of the Executive Head.

42. Mr DUBEY (India) said that he fully agreed with two crucial points made by the Chairperson of the Special Committee. First, whatever the Special Committee decided was not binding on the Board, which had discretion to take its own decision. The advantage of a committee was that it could prepare many decisions that did not raise objections, and hence save time. But sometimes, as in the present case, a decision might not satisfy everybody. Secondly, he had made it very clear that he had never related the issue in question to the matter of trust in regard to the Director-General. His argument had been based purely on the merits of the case: in his view, the text of the draft decision as it stood made for bad governance and would constitute an inappropriate reform. Lastly, he saw little reason to refer the matter to the Legal Committee. If the Board took a decision and then wanted to find out how that decision could be implemented, the Legal Committee might be able to help, but it could not help over the question of whether to require “concurrence”, “consultation” or “normal procedures”. The acting Legal Adviser had already shed enough light on those three aspects for the Board to take an intelligent decision. He asked that a vote be taken, with priority being given to the amendment he had moved earlier.

43. M. ZOUMANIGUI (Guinée) tient à appuyer l'intervention du Président du Comité spécial. Le présent débat donne le sentiment que le Conseil agit "selon la tête du client". La décision de réviser les méthodes de travail du Conseil avait été prise avant la mise en place de la nouvelle administration. Si, depuis, le Conseil a changé d'avis, rien ne l'empêche de prendre une décision autre que celle que lui recommande le Comité spécial. Mais, en tout état de cause, le document que celui-ci lui a soumis répond pleinement au mandat qui lui avait été confié, son Président ayant d'ailleurs bien pris soin de préciser que le consensus n'avait pu se faire au sein du Comité sur la formulation du paragraphe 3.

44. M. FAVIER (France), constatant que tous les arguments ont été répétés à satiété, suggère que le Conseil se prononce sans plus tarder pour ou contre le renvoi de la question au Comité juridique puis, si le renvoi n'est pas décidé, pour ou contre les deux textes présentés. Il tient à s'associer à ceux qui ont insisté sur le fait qu'aucun doute ne planait sur l'intégrité de quiconque.

45. The CHAIRPERSON said that it seemed that only two Members had spoken in favour of the draft decision as it stood, ten had spoken in favour of the amendment tabled by India and seven in favour of referring the matter to the Legal Committee. The Board should first vote on the amendment proposed by Saint Lucia, which would replace paragraphs 3 and 4 of the draft decision in paragraph 3, Part A, of document 159 EX/42 with the following text: “Requests that the Legal Committee of the General Conference study the viability of the appointment, tenure and termination of appointment of the Legal Adviser of the Organization by the Director-General in concurrence with the Executive Board and make the appropriate recommendation to the Executive Board at its 161st session”. The

second vote would be in connection with the proposal to amend the word “concurrency” in paragraph 3 to read “consultation”.

46. Ms LACOEUILHE (Saint Lucia), rising to a point of order, said that if the Board was to vote on the amendments, the decision in the document should not be overlooked. It was a third option and should be voted on last.

47. M. FAVIER (France) estime que le texte de l'amendement présenté par la représentante de Sainte-Lucie devrait s'arrêter avant les mots "avec l'assentiment du Conseil exécutif", de façon à ne pas préjuger de la position du Comité juridique.

48. M. KOL (Conseiller juridique p.i.) pense que le Comité juridique, conformément à son mandat, devrait être saisi d'une hypothèse sur laquelle on lui demanderait de se prononcer du point de vue de la légalité. Formuler de manière trop ouverte la question qui lui serait soumise reviendrait à lui demander de se substituer au Conseil exécutif.

49. Mr DUBEY (India) said that the wording of the amendment proposed by Saint Lucia was loaded because it used the word “concurrency”. The proposed amendment should utilize a neutral formulation: it should simply ask the Legal Committee to give its views on the question of appointment, tenure and termination of appointment. In his view, however, the Board should first decide whether to retain the word “concurrency” or change it to “consultation”, and only then whether to refer the matter to the Legal Committee.

50. Mr SAITO (Japan), rising to a point of order, said that it was not right to vote on the three options one by one, since the three proposals were not on an equal footing. It should first be decided whether the question was to be referred to another body - the Legal Committee - or decided by the Board. If the latter course were taken, the Board would then have to decide between two options.

51. Ms INAYATULLAH (Pakistan), rising to a point of order, said that the amendment proposed by Saint Lucia should be taken first. In that amendment, the text proposed by Saint Lucia would replace paragraphs 3 and 4 of the present text. She requested that that amendment be put to the vote.

52. Mr MOKHELE (South Africa) (Chairperson of the Special Committee), rising to a point of order, recalled the advice given by the acting Legal Adviser to the joint meeting of the PX Commission and the FA Commission. The Legal Adviser had stated at the time that procedure was paramount, and that there existed strict rules for the order in which decisions should be taken. The acting Legal Adviser should be asked to clarify the procedure to be followed.

53. M. KOL (Conseiller juridique p.i.) dit qu'il appartient au Conseil de déterminer si le texte proposé par la représentante de Sainte-Lucie constitue un amendement au projet de décision ou s'il s'agit d'une autre proposition au sens de l'article 38 du Règlement intérieur.

54. M. FAVIER (France) estime que la proposition de Sainte-Lucie n'est pas un amendement au texte proposé mais bien une motion de renvoi qui précède l'examen de l'un ou l'autre des textes sur lesquels le Conseil a discuté au fond.

55. Ms LACOEUILHE (Saint Lucia) said that in her amendment, the Board would ask the Legal Committee to study the viability of a particular hypothesis - as suggested by the acting Legal Adviser - and that was all.

56. M. CHARLES (Haïti) estime, à la lumière de la dernière intervention de la représentante de Sainte-Lucie, que c'est la proposition initialement formulée par la France et soutenue par plusieurs pays, à savoir le renvoi de la question au Comité juridique, qui devrait être d'abord mise aux voix.

57. M. KOL (Conseiller juridique p.i.) donne lecture du paragraphe 4 de l'article 37 du Règlement intérieur du Conseil, qui définit ce qu'est un amendement. En l'occurrence, il y a matière à interprétation. En effet, le Pakistan a présenté le texte proposé par Sainte-Lucie comme un amendement aux paragraphes 3 et 4 du projet de décision figurant dans le rapport du Comité spécial. Si le Conseil estime que c'est effectivement un amendement, il doit être mis aux voix en premier lieu comme étant le plus éloigné sur le fond du projet de décision. Mais si l'on considère qu'il s'agit d'une proposition *sui generis* qui constitue une alternative à la proposition du Comité spécial, alors la procédure doit être différente, comme indiqué à l'article 38 du Règlement intérieur et ainsi que l'a rappelé le Président du Comité spécial.

58. La PRESIDENTE, après s'être assurée auprès des représentantes de Sainte-Lucie et du Pakistan qu'elles considèrent comme un amendement le texte qu'elles ont, respectivement, proposé et appuyé, met celui-ci aux voix.

59. Par 27 voix contre 16, avec 11 abstentions, l'amendement est rejeté.

60. La PRESIDENTE met aux voix l'amendement proposé par le représentant de l'Inde, consistant à remplacer, au paragraphe 3 du projet de décision, les mots "avec l'assentiment du Conseil exécutif" par "en consultation avec le Conseil exécutif".

61. Par 33 voix contre 7, avec 12 abstentions, l'amendement est adopté.

62. Le projet de décision concernant les points 4.1 et 4.2, ainsi modifié, est adopté.

63. La PRESIDENTE, constatant qu'est ainsi adopté, avec cet amendement, l'ensemble des projets de décision présentés par le Comité spécial, à l'exception de celui relatif au point 4.4 sur lequel le Conseil reviendra lorsqu'il examinera le rapport de la réunion conjointe des commissions PX et FA, remercie le Président et les membres du Comité.

La séance est suspendue à 17 h.45 et reprise à 18 h.15.

PROJET DE DECISION RECOMMANDE PAR LE COMITE SUR LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES DANS LE DOCUMENT 159 EX/16

Point 7.2 - RELATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES, FONDATIONS ET AUTRES INSTITUTIONS SIMILAIRES (159 EX/29 et Corr.)

Projet de décision figurant au paragraphe 9 du document 159 EX/16

64.1 M. HAULICA (Roumanie) (Président du Comité sur les organisations internationales non gouvernementales) souligne que la réunion du Comité s'est tenue dans le contexte général d'un regain d'intérêt pour la société civile et toutes ses manifestations. La Présidente du Conseil exécutif s'est adressée au Comité pour insister sur l'importance de la coopération avec les ONG. Le Comité a consacré deux séances à ses travaux, qui ont bénéficié d'une participation record puisqu'ils se sont déroulés en présence de 23 membres sur 24, d'une vingtaine de représentants d'ONG et de la Présidente du Comité de liaison ONG-UNESCO. La première séance a été consacrée aux questions

statutaires et la deuxième à une table ronde sur le thème "Les diversités culturelles face à la mondialisation : le rôle des ONG", qui rejoignait le débat thématique du Conseil.

64.2 Après l'élection du Président temporaire - le représentant de la Géorgie - et l'adoption de l'ordre du jour, M. Sayyad, Sous-directeur général pour les relations extérieures, a présenté les différentes sections du rapport dont était saisi le Comité (doc. 159 EX/29 et Corr.). Il a notamment souligné les efforts consentis pour améliorer la compréhension des critères d'établissement de partenariats avec les ONG et pour consolider la coopération "triangulaire" entre les ONG, les commissions nationales et les unités hors Siège du Secrétariat. Il a présenté les propositions concernant la préparation du rapport sexennal sur le concours apporté à l'action de l'UNESCO par les organisations non gouvernementales, ainsi que différentes recommandations et décisions de reclassement ou d'admission d'ONG aux relations officielles. Enfin, il a informé les membres du Comité des difficultés suscitées par la mise en oeuvre des décisions du Conseil exécutif concernant l'occupation par des ONG de locaux administratifs dans les bâtiments du Siège, évoquant notamment le cas de l'Association internationale des arts plastiques et du Comité de coordination du service volontaire international, dont l'éviction risque de compromettre de façon irrémédiable la coopération avec l'UNESCO. Il a invité les membres du Comité à examiner ces problèmes avec la souplesse et le sens des responsabilités qu'ils exigeaient.

64.3 Concernant le rôle et le mandat du Comité sur les ONG, plusieurs membres ont évoqué les discussions du Comité spécial sur la question des organes subsidiaires du Conseil et, refusant tout amalgame d'activités bien distinctes, ont affirmé leur volonté de voir le Comité sur les ONG non seulement maintenu mais renforcé. Ce souci est reflété au paragraphe 6 (ii) du projet de décision.

64.4 Tout en exprimant son accord avec le contenu du document 159 EX/29 et Corr., la représentante de la Chine a tenu à rappeler les obligations découlant des résolutions de l'Organisation des Nations Unies et de la Conférence générale de l'UNESCO concernant les ONG qui entretiennent des relations avec l'UNESCO et dont font encore partie des organismes ou des éléments liés aux autorités de Taiwan de Chine.

64.5 Le Comité a pris note des recommandations du Directeur général sur le reclassement de l'Association internationale des recteurs d'université et d'Inclusion International aux relations formelles et s'est félicité de pouvoir entendre les représentants de ces deux ONG, venus spécialement pour cette séance. Les décisions concernant ces deux reclassements seront prises à la prochaine session du Conseil suivant les nouvelles modalités de travail décidées par le Comité, ainsi que l'indique le paragraphe 7 du projet de décision. Comme signalé au paragraphe 8, le Comité a également pris note des décisions du Directeur général concernant l'admission aux relations opérationnelles des ONG suivantes : Centre international de phonétique appliquée, Conseil arabe de l'enfance et du développement, Dhaka Ahsania Mission, Institut arabe des droits de l'homme, International Public Television. Ces décisions ont été bien accueillies, notamment pour ce qui concerne les deux ONG arabes.

64.6 Plusieurs membres du Comité ont souhaité une plus grande ouverture aux ONG nationales, en particulier dans les pays en développement, et demandé que des propositions dans ce sens soient étudiées dans le cadre de l'évaluation sexennale qui allait s'engager. Cette demande est également prise en compte au paragraphe 6 (ii) du projet de décision.

64.7 En ce qui concerne le point central du document 159 EX/29, l'élaboration du rapport sexennal sur le concours des ONG pendant la période 1995-2000, le Comité s'est prononcé pour que cette tâche soit confiée à un groupe de travail composé des pays suivants : Chili, France, Ghana, République islamique d'Iran, Roumanie et Tunisie. Ce groupe de travail bénéficiera du soutien de représentants

d'ONG dont la participation sera déterminée en consultation avec le Comité de liaison ONG-UNESCO, et de responsables du Secrétariat choisis en accord avec les secteurs de programmes concernés. Ces propositions font l'objet des paragraphes 4 et 5 du projet de décision. Les travaux du Comité ont été appuyés de façon efficace par la Division chargée des relations avec les organisations internationales.

64.8 S'agissant des questions relatives à la coopération avec les ONG, la Présidente du Comité de liaison ONG-UNESCO a souligné la réussite de la consultation internationale d'ONG préalable au Forum de Dakar, qui a permis aux représentants de quelque 300 ONG de parler d'une seule voix pour s'engager fermement sur le Cadre d'action de Dakar ; ainsi a-t-elle donné du rôle des ONG une image moins superficielle que celle véhiculée par une certaine presse. Enfin, plusieurs membres du Comité se sont exprimés en faveur de l'apport de solutions mûrement réfléchies au problème de l'occupation de locaux administratifs par des ONG dans les bâtiments de l'UNESCO, de façon à préserver la coopération entretenue de longue date avec les ONG concernées.

64.9 Evoquant ensuite brièvement la table ronde organisée par le Comité, à laquelle participaient une vingtaine d'ONG, M. Haulica souligne la qualité des interventions, notamment celles de membres du Comité tel le représentant de la Grèce, mais aussi celles de responsables du Secrétariat qui ont proposé d'intéressantes pistes de réflexion : M. Vidal-Beneyto a parlé de l'implication des ONG dans le grand projet sur les incidences culturelles historiques du pèlerinage à Saint-Jacques-de-Compostelle, dont il a la responsabilité dans le cadre du programme Europa Mundi. Mme Fournier, sous-directeur général pour les sciences sociales et humaines, et M. Kiflé Sélassié, directeur du Fonds international pour la promotion de la culture, ont dénoncé les risques de perte de la richesse culturelle et de repli identitaire, notamment à la faveur de la mondialisation. M. Diene, directeur de la Division des projets interculturels, a joué sur la dialectique des rapports entre mondialisation et pluralisme culturel. Mme Del Corral, directrice de la Division de la créativité et des industries culturelles, a proposé une alliance globale pour la diversité culturelle, incluant bien sûr la société civile. M. Bindé, directeur de l'Office d'analyse et de prévision, a parlé de la valeur médiatrice des ONG dans l'interaction féconde entre mondialisation et diversité culturelle. M. Modoux, sous-directeur général p.i. pour la communication, l'information et l'informatique, a mis en relief le rôle de contrepoids joué par les ONG dans le contexte de l'affaiblissement des Etats-nations. Enfin, Mme Stenou, directrice de la Division du pluralisme culturel, a mis en garde contre le double danger d'une dilution dans l'universel et d'une "tribalisation" du monde.

64.10 Le projet de décision soumis au Conseil est d'une grande cohérence. Conformément à un souci permanent du Comité, il tend, sur la base de documents essentiels tels que les Directives de 1995 concernant les relations de l'UNESCO avec les ONG, à assurer une grande rigueur et à éviter toute simplification nuisible dans l'élaboration du rapport sexennal sur la contribution de quelque 300 ONG à l'action de l'UNESCO qui sera présenté en 2001 à la Conférence générale. Le groupe de travail qui serait mis en place à cet effet procéderait dans un premier temps à des consultations sur la base de questionnaires visant à rendre compte de la complexité des situations, ainsi qu'à des analyses de cas ; il devrait être en mesure de présenter un rapport intérimaire succinct au Conseil à sa 160e session. S'agissant de l'admission d'ONG aux relations formelles ou opérationnelles, il convient de rappeler qu'elle passe par une décision du Directeur général s'appuyant sur le patient travail mené par le Comité. C'est à ce dernier qu'il appartient d'apprécier si les ONG postulantes peuvent être des interlocutrices valables pour l'UNESCO et contribuer concrètement à son rayonnement. Autant dire que sa démarche doit être nuancée et se garder de toute précipitation. Le projet de décision proposé doit permettre au Comité de poursuivre son action dans ce sens, aussi le Président du Comité formule-t-il l'espoir qu'il sera approuvé par les membres du Conseil.

65. La PRESIDENTA felicita al Presidente del Comité de las Organizaciones Internacionales No Gubernamentales por haber sabido dar considerable realce a sus actividades y haber colocado a este órgano, que anteriormente fue objeto de tantas controversias, en el lugar importante que le corresponde. Tras destacar la importante innovación que ha representado la Mesa Redonda, pone de relieve la constante preocupación del Presidente por introducir una dimensión ética e intelectual en todas las actividades llevadas a cabo.

(65) La PRESIDENTE félicite le Président du Comité sur les organisations internationales non gouvernementales d'avoir rehaussé considérablement le niveau des activités du Comité, donnant ainsi à cet organe, qui a dans le passé fait l'objet de tant de controverses, toute la place qui lui revient. Après avoir souligné le caractère novateur de la table ronde, elle tient à souligner le souci constant du Président du Comité d'introduire une dimension éthique et intellectuelle dans toutes ses activités.

66. M. TIO-TOURÉ (Côte d'Ivoire) félicite le Comité d'avoir pris l'initiative de cette table ronde, dont la qualité démontre amplement l'utilité d'un organe que d'aucuns avaient tendance à considérer comme superflu. Il souhaiterait que cette table ronde fasse l'objet d'un rapport afin que l'ensemble des Etats membres puissent être informés de son contenu et demande que si, à l'avenir, d'autres colloques de ce type sont organisés, le Comité en indique à l'avance le thème. La Côte d'Ivoire approuve le projet de décision proposé.

67. M. VASSILIKOS (Grèce) approuve lui aussi le texte du projet de décision proposé. Il se réjouit de la mise en place d'un groupe de travail qui s'attellera aux préparatifs du rapport sur la contribution des ONG. Comme le représentant de la Côte d'Ivoire, il pense qu'il serait utile de disposer d'un compte rendu de la table ronde organisée par le Comité. Cette initiative, intervenue opportunément alors que les ONG resurgissent sur la scène internationale, constitue à ses yeux une avancée décisive dans la démarche du Comité.

68. M. MONSI (Bénin) se joint aux orateurs précédents pour féliciter le Président du Comité d'avoir organisé une table ronde avec les ONG. Une telle initiative est indispensable dans la mesure où les ONG constituent aujourd'hui un partenaire incontournable de l'action des gouvernements. Dans le prolongement de cette réunion, il conviendrait de réfléchir à la façon dont le Comité, à travers les ONG - surtout celles qui sont admises aux relations opérationnelles - pourrait contribuer plus efficacement à l'oeuvre du Conseil exécutif et de l'UNESCO en général. Il s'agit de revitaliser le Comité afin d'en faire le vecteur d'un intérêt accru pour les ONG, qui seront ainsi à même de fonctionner comme des relais dynamiques et fiables des idéaux et de l'action de l'UNESCO sur le terrain.

69. 朱小玉女士（中国）感谢罗马尼亚大使，非政府国际组织委员会主席 D. 豪利卡先生所作的报告，这份报告忠实地反映了委员会的讨论情况；她还对秘书处为委员会的工作顺利进行所做的大量工作表示谢意；最后她重申，中国完全支持委员会建议通过的决议草案。

(69) Mme ZHU (Chine) remercie le Président du Comité sur les ONG, M. Haulica, ambassadeur de la Roumanie, pour son rapport, qui reflète fidèlement les débats du Comité, et rend hommage au Secrétariat dont le personnel n'a pas ménagé ses efforts pour assurer le bon déroulement des travaux. La Chine, indique-t-elle, appuie sans réserve le projet de décision recommandé par le Comité.

٧٠ أثنى السيد الأسود (الجمهورية العربية الليبية) على رئيس اللجنة المختصة بالمنظمات غير الحكومية وعلى السنة الحميدة التي يتبعها في تنظيم المناقشات الفكرية الأمر الذي يندرج ضمن مهمة المجلس التنفيذي على اعتبار أنه منتدى للفكر وليس فقط هيئة رئاسية إدارية. وطلب تبليغ أعضاء المجلس التنفيذي مسبقاً وفي متسع من الوقت بتنظيم أية مائدة مستديرة فكرية تعقد على هامش دورات المجلس في المستقبل، لكي يتسنى لهم الاستعداد لها والاستفادة منها.

(70) M. ALASWAD (Jamahiriya arabe libyenne) félicite le Président du Comité sur les ONG de l'excellente habitude qu'il a prise d'organiser des débats intellectuels ; cette activité est conforme à la mission du Conseil exécutif, qui est un forum intellectuel et non pas seulement un organe directeur. Il demande qu'à l'avenir les membres du Conseil soient informés suffisamment à l'avance de tout débat de ce type organisé en marge des sessions du Conseil, afin qu'ils puissent s'y préparer et en tirer profit.

71. El Sr. GUERRA CARABALLO (Uruguay) tras felicitar al Comité de las Organizaciones Internacionales No Gubernamentales por la labor realizada, y a su Presidente por haber sabido imprimir un gran dinamismo a sus trabajos, destaca que la actividad del Comité es tanto más notable cuanto que la tarea de canalizar el potencial de las organizaciones no gubernamentales reviste gran importancia y es sumamente difícil al mismo tiempo. Concluye apoyando el proyecto de decisión.

(71) M. GUERRA CARABALLO (Uruguay) félicite le Comité sur les organisations internationales non gouvernementales du travail accompli et félicite son Président d'avoir su dynamiser l'action du Comité. Il souligne que cette action est d'autant plus remarquable que la tâche qui consiste à canaliser le potentiel des organisations non gouvernementales est à la fois essentielle et extrêmement délicate. En conclusion, il appuie le projet de décision.

72. M. NOGLO (Togo), se référant à la version française du projet de décision, suggère de supprimer le mot "suivant" au paragraphe 4.

73. M. HAULICA (Roumanie) (Président du Comité sur les organisations internationales non gouvernementales) souscrit à la modification proposée par le représentant du Togo. Il remercie les intervenants pour leurs commentaires encourageants et leurs suggestions. La capacité, pour le Comité, d'être utile à l'UNESCO suppose à la fois un dynamisme accru de sa part et une ouverture plus grande de la part des Etats membres, dont certains, il y a peu de temps encore, étaient prompts à rejeter les ONG. Il faut se garder des extrêmes simplificateurs et des vellétés réductionnistes, qui peuvent s'avérer très nuisibles. Si l'UNESCO est un lieu de mémoire, elle ne doit pas oublier l'action des ONG.

74. M. BOYER (France) félicite lui aussi le Président du Comité et se joint aux orateurs précédents pour souligner le rôle fondamental que jouent les ONG dans la vie intellectuelle de l'Organisation.

75. Г-жа МАЗАЙ (Беларусь) в отношении пункта 5 обсуждаемого проекта решения предлагает, чтобы рабочая группа имела открытый состав для государств-членов.

(75) Mme MAZAI (Bélarus) propose, s'agissant du paragraphe 5 du projet de décision à l'étude, que le groupe de travail soit un organe à composition non limitée.

76. M. HAULICA (Roumanie) (Président du Comité sur les organisations internationales non gouvernementales) pense que le groupe de travail doit être avant tout un lieu d'analyse concrète et non

de débat. La tâche confiée au groupe de travail exige un esprit de suite et une méthode rigoureuse excluant le mode de cheminement un peu vagabond qui caractérise souvent les groupes à composition non limitée. Le groupe est cependant ouvert aux suggestions, qui sont, certes, source d'enrichissement.

77. Remerciant le Comité pour l'excellent travail réalisé, la PRESIDENTE propose au Conseil d'adopter le projet de décision concernant le point 7.2 tel qu'il a été amendé oralement par le Togo.

78. Le projet de décision ainsi modifié est adopté.

La séance est levée à 19 heures.

DIXIEME SEANCE

Vendredi 26 mai 2000, à 10 h.10

Présidente : Mme Mendieta de Badaroux

Puis: Mme Karvelis

puis : Mme Mendieta de Badaroux

DRAFT DECISIONS RECOMMENDED TO THE EXECUTIVE BOARD BY THE PROGRAMME AND EXTERNAL RELATIONS COMMISSION IN DOCUMENTS 159 EX/44 AND 159 EX/44 CORR. (FRENCH ONLY)

Item 3.1.1 - REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE EXECUTION OF THE PROGRAMME ADOPTED BY THE GENERAL CONFERENCE (159 EX/4, (Part I and Corr. and Part II) and Add.; 159 EX/INF.3 and Add.; 159 EX/INF.4) (Programme aspects)

Draft decision in paragraph 2 of document 159 EX/44

Item 3.2.1 - UNITED NATIONS UNIVERSITY: REPORT OF THE COUNCIL OF THE UNIVERSITY AND THE DIRECTOR-GENERAL'S COMMENTS THEREON (159 EX/7 and Add.)

Draft decision in paragraph 3 of document 159 EX/44

Item 3.3.1 - UNESCO'S CONTRIBUTION TO POVERTY ERADICATION (159 EX/9 and Corr.; 159 EX/INF.6)

Draft decision in paragraph 4 of document 159 EX/44

Item 3.4.1 - JERUSALEM AND THE IMPLEMENTATION OF 156 EX/DECISION 3.5.1 (159 EX/10)

Draft decision in paragraph 5 of document 159 EX/44

Item 3.4.2 - PROPOSALS FOR THE IMPLEMENTATION OF AN INTERDISCIPLINARY ARABIA PLAN PROGRAMME (159 EX/11)

Draft decision in paragraph 6 of document 159 EX/44

Item 3.4.3 - STRATEGY REGARDING THE COMPLETION AND FOLLOW-UP OF THE GENERAL AND REGIONAL HISTORY PROJECTS (159 EX/12)

Draft decision in paragraph 7 of document 159 EX/44

Item 3.5.1 - REPLACEMENT OF THE GENERAL INFORMATION PROGRAMME (PGI) AND OF THE INTERGOVERNMENTAL INFORMATICS PROGRAMME (IIP) BY A NEW PROGRAMME (159 EX/14)

Draft decision in paragraph 8 of document 159 EX/44 (French version in document 159 EX/44 Corr.)

Item 3.5.2 - LIST OF THE FIRST PROJECTS TO BE UNDERTAKEN IN THE FRAMEWORK OF THE PROMOTION AND USE OF MULTILINGUALISM AND UNIVERSAL ACCESS TO CYBERSPACE (159 EX/15)

Draft decision in paragraph 9 of document 159 EX/44

Item 7.1 - RECENT DECISIONS AND ACTIVITIES OF THE ORGANIZATIONS OF THE UNITED NATIONS SYSTEM OF RELEVANCE TO THE WORK OF UNESCO (159 EX/28; 159 EX/INF.5)

Item 7.1.1 - IMPLEMENTATION OF THE OUTCOME OF THE GLOBAL CONFERENCE ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES (159 EX/28)

Item 7.1.2 - HUMAN IMMUNODEFICIENCY VIRUS/ACQUIRED IMMUNODEFICIENCY SYNDROME (HIV/AIDS) (159 EX/28)

Item 7.1.3 - UNITED NATIONS LITERACY DECADE: EDUCATION FOR ALL (159 EX/28)

Item 7.1.4 - THIRD DECADE TO COMBAT RACISM AND RACIAL DISCRIMINATION; AND THE CONVENING OF THE WORLD CONFERENCE AGAINST RACISM, RACIAL DISCRIMINATION, XENOPHOBIA AND RELATED INTOLERANCE (159 EX/28)

Item 7.1.5 - WORLD SOLAR PROGRAMME (1996-2005) (159 EX/28)

Item 7.1.6 - RETURN OR RESTITUTION OF CULTURAL PROPERTY TO ITS COUNTRIES OF ORIGIN (159 EX/28)

Item 7.1.7 - PREPARATION FOR THE SPECIAL SESSIONS OF THE GENERAL ASSEMBLY IN 2000 AND 2001 ON OVERALL REVIEW AND APPRAISAL OF UNITED NATIONS CONFERENCES (159 EX/28)

Draft decisions in paragraph 10 of document 159 EX/44

Item 7.5 - REVIEW OF THE MODALITIES AND PROCEDURE TO BE FOLLOWED FOR ESTABLISHING THE LIST OF ANNIVERSARIES PROPOSED BY MEMBER STATES WITH WHICH UNESCO COULD BE ASSOCIATED (159 EX/32)

Draft decision in paragraph 11 of document 159 EX/44

Item 7.6.2 - UNITED NATIONS OFFICE FOR PROJECT SUPPORT (UNOPS) (JIU/REP/98/5 and A/53/788/Add.1) (159 EX/34)

Draft decision in paragraph 12 of document 159 EX/44

Item 8.1 - APPLICATION OF 157 EX/DECISION 10.2 CONCERNING EDUCATIONAL AND CULTURAL INSTITUTIONS IN THE OCCUPIED ARAB TERRITORIES (159 EX/35)

Draft decision in paragraph 13 of document 159 EX/44

Item 8.3 - STRATEGY PAPER BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE PLACE OF UNESCO IN THE UNITED NATIONS SYSTEM-WIDE ACTIONS ON THE CULTURE OF PEACE (159 EX/37)

Draft decision in paragraph 14 of document 159 EX/44

١,١ قدم السيد نشابه (لبنان) (رئيس لجنة البرنامج والعلاقات الخارجية) تقريره عن أعمال لجنة البرنامج والعلاقات الخارجية فقال إنها عقدت ست جلسات منها جلسة مطولة، لبحث البنود العشرين المدرجة في جدول أعمالها واعتمدت في جلستها الأولى الجدول الزمني لأعمالها وانتخبت السيدة بناني، ممثلة المغرب، رئيسة مؤقتة لها، كما خصصت في نهاية أعمالها ساعة للتحضير لاجتماعها المشترك مع اللجنة المالية والإدارية.

١,٢ ثم انتقل إلى مناقشة اللجنة لهذه البنود بحسب ترتيبها كما وردت في الوثيقة ١٥٩ م ت/٤٤ مستثنيا من ذلك البندين ٣,٤,١ و ٨,١ اللذين تناولهما معا نظرا لأنهما كانا موضع مفاوضات خاصة. فبدأت اللجنة بالبند ٣,١,١ ، الذي شارك في مناقشته ٢٣ متحدثا. وقد نوّه أغلبهم بما اتسمت به الوثائق المقدمة من وضوح وبما تضمنته من جوانب تجديدية. وحظي التمييز بين الوثيقة "التحليلية" و"القوائم الإجمالية" بتقدير كبير بحيث شجعت الأمانة على مواصلة هذا التمييز لأن ما يهم المجلس في هذا الشأن هو أن يتوفر لديه عرض تحليلي للأنشطة يبين بوضوح التوجهات المتبعة، والإجراءات المتخذة، ومدى التقيد بالأولويات، والبعد المالي، ويتيح تقدير العمل المضطلع به. وأضاف أن قائمة الأنشطة المنجزة مفيدة ولكنها يجب أن تكون مجرد عنصر داعم لعملية التحليل. وقد شدد بعض المتحدثين على ضرورة تعزيز "الحس النقدي"، في حين شدد آخرون على ضرورة توافر المزيد من طابع "الشمول". وأشار إلى الفوائد المرتقبة من تطبيق "الأداة المتكاملة للتخطيط والميزنة والرصد وإعداد التقارير"، النظام "SISTER". وأعرب عدة أعضاء في اللجنة عن رغبتهم في أن يكون هناك مزيد من التقارب مع عناصر البند ٧,١، أي القرارات والأنشطة الحديثة لمنظمات الأمم المتحدة والتي تهتم اليونسكو. وفي هذا الصدد، ينبغي أن يتمثل أحد الأهداف في إظهار "المزايا النسبية" لليونسكو وهو أمر بات ضروريا نظرا لتداخل اهتمامات وكالات أخرى في المنظومة وخارجها بنفس المجالات. وقد ردّ المدير بالإجابة لمكتب الدراسات والبرمجة والتقييم على ذلك بالإشارة إلى أن الوثائق المعروضة تتعلق بفترة قصيرة جدا وأنها تمثل إضافة إلى الوثائق الأكثر شمولا التي قدمت في الدورة السابعة والخمسين بعد المائة. وقد نفذت "مجموعة واسعة" من الأنشطة، حسب تعبير أحد المتحدثين رغم أن العنصر السائد في الأشهر الستة الأخيرة كان عملية الإصلاح. ورأى بعض أعضاء اللجنة أنه ينبغي مواصلة تحقيق تقدم في مجالي الجمع بين التخصصات والاشتراك بين القطاعات فيما يخص مختلف البرامج الرئيسية. كما أشار العديد منهم إلى أهمية المنح المخصصة للتدريب وأعربوا عن أسفهم للتباين الكبير بين عدد الطلبات المقدمة وبين الإمكانيات المقررة في ميزانية اليونسكو.

١,٣ وفيما يخص البرنامج الرئيسي الأول، جرى التأكيد من جديد على طابع الأولوية الذي تحظى به التربية في إطار اليونسكو. وقدمت معلومات كثيرة تبين مدى التزام اليونسكو ودولها الأعضاء بهذا الميدان. وقد أشير إلى منتدى داكار في مناسبات كثيرة، وقيل إنه يمثل "منعطا" بالنظر إلى دور اليونسكو الريادي في تنظيم تدابير المتابعة. وأعلن ممثل إحدى الدول أن بلده سيقدم مساهمة مالية في هذا الصدد، ودعا الدول إلى الاقتداء

بهذه المبادرة، كما جرى التشديد بقوة على أهمية التعاون بين اليونسكو واليونسيف. وحظيت الندوة الدولية الثانية بشأن التعليم التقني والمهني التي عقدت في سيول بتعليقات إيجابية جدا من عدد كبير من الممثلين. كما طرحت أسئلة كثيرة عن التدابير التي اتخذتها الدول الأعضاء بالفعل على أثر هذه الندوة، وذكر من بينها إنشاء المركز الدولي للتعليم والتدريب في المجال التقني والمهني في بون (ألمانيا) وكذلك إنشاء مراكز امتياز إقليمية في جمهورية كوريا وفي استراليا. وقدمت معلومات عن كراسي اليونسكو الجامعية وبرنامج توأمة الجامعات وعن التربية في مرحلة الطفولة المبكرة. وشدد بعض الأعضاء على مسألة التعدد اللغوي والتعليم المتعدد اللغات. واقترح أن تسهم اليونسكو في الأنشطة التي ستنظم في عام ٢٠٠١ بمناسبة السنة الأوروبية للغات. وأشار في هذا الصدد إلى مشروع "تعليم اللغات من أجل السلام - لينغواباكس". وذكر أحد المتحدثين أن نشاط اليونسكو في البوسنة والهرسك وكذلك في كوسوفو لم يكن واضحا للعيان. وردّ مساعد المدير العام للتربية بالإجابة على أسئلة أعضاء اللجنة فقدم إيضاحات بشأن العمل الذي تضطلع به اليونسكو، في إطار منظومة الأمم المتحدة، في منطقة البلقان، كما أكد على أهمية تقرير لجنة ديلور باعتباره مصدرا حقيقيا للأفكار التي يمكن الاسترشاد بها في عمل اليونسكو في مجال التربية.

١,٤ وفيما يخص البرنامج الرئيسي الثاني، انصبّ الاهتمام على التعاون مع الاتحادات العلمية، والتعاون بين البرامج العلمية الخمسة، والعمل في مجال أخلاقيات البيولوجيا وأخلاقيات العلوم. وقد أكد عدة أعضاء على أهمية البرنامج العالمي للشمس بالنسبة لتحسين نوعية الحياة. وفي مجال علوم المياه، رثي أنه يمكن لليونسكو أن تتمتع بـ"ميزة نسبية" حقيقية، كما أن إدارة الموارد المائية يمكن أن تكون عنصرا أساسيا في بعض النزاعات المحتملة. وتمّ التطرق إلى موضوع متابعة مؤتمر بودابست، وإلى برامج أخرى ذات أولوية، مثل البرنامج الخاص بالمناطق الساحلية والجزر الصغيرة، وإلى مشروعات في مجال العلوم الاجتماعية، مثل إنشاء شبكة في الكاريبي لإنتاج المعارف ونشرها، وإنجاز المشروع الخاص بوضع مبادئ أخلاقية عامة. كما تناول عدة متحدثين بصورة خاصة موضوع ملتقيات القرن الحادي والعشرين. وتولى مساعد المدير العام للعلوم الطبيعية بالإجابة، ومساعدة المدير العام للعلوم الإنسانية والاجتماعية الإجابة عن الأسئلة المطروحة.

١,٥ وفيما يخص البرنامج الرئيسي الثالث، انصبّت بعض الملاحظات على التراث الثقافي والطبيعي، ولا سيما التراث غير المادي الذي يثير اهتماما متزايدا. وأكد عدة متحدثين على أهمية الوظيفة التقنية التي تؤديها المنظمة، وأشاروا إلى ضرورة إكمال صياغة مشروع الاتفاقية بشأن حماية التراث الثقافي المغمور بالمياه. وأثيرت أيضا مسألة حماية التراث في حالة وقوع نزاع مسلح، في سياق الحديث عن البوسنة والهرسك وكوسوفو. وانصبّت عدة مداخلات على مسألة "التنوع الثقافي". وفي هذا الصدد، حظي إعلان المدير العام في الجلسة العامة عن نيته في عقد اجتماع لفريق من الخبراء عن هذا الموضوع بترحيب واسع. وقدم مساعد المدير العام للثقافة بالإجابة في ردّه على كلمات المتحدثين، معلومات عن التعاون بين المقر والمكاتب الميدانية والتعاون مع اللجان الوطنية، من أجل تنفيذ الأنشطة المتعلقة بالتنوع الثقافي في سياق العولمة، وتطرق أيضا إلى الاهتمام الذي أثاره المشروع المشترك بين القطاعات "القراءة للجميع"، وشدد على البرامج الأخرى التي تعمل على تنمية النهج المشترك بين القطاعات.

١,٦ وفيما يتعلق بالبرنامج الرئيسي الرابع، انصبّت ملاحظات أعضاء اللجنة، بوجه خاص على تعزيز حرية التعبير، وعلى مكتبة الاسكندرية، وإعداد مهنيي الاتصال، وحماية الصحفيين ولا سيما في إطار

الشبكة الدولية للمبادلات من أجل حرية التعبير (IFEX)، وعلى دور اليونسكو فيما يتعلق باستغلال الأطفال جنسياً، وعلى عمل المنظمة في كوسوفو، وعلى مشاركتها في التظاهرات المختلفة التي جرت في المقر دون أن تتولى تنظيمها بصورة مباشرة. وتولى مدير البرنامج الدولي لتنمية الاتصال الرد على كلمات المتحدثين. وفي ختام النقاش، أوصت اللجنة المجلس التنفيذي باعتماد مشروع القرارين الواردين في الفقرة ٢ من الوثيقة ١٥٩ م/ت/٤٤، والمتعلقين بمكتبة الاسكندرية وبالتعاون بين اليونسكو واليونيسيف. وأوصت اللجنة المجلس التنفيذي بأن يأخذ علماً بالوثائق ١٥٩ م/ت/٤ (الجزء الأول وتصويب، والجزء الثاني)، و ١٥٩ م/ت/إعلام ٣ وضميمة، و ١٥٩ م/ت/إعلام ٤.

١,٧ واستفادت اللجنة من حضور السيد هانس فان غينكل، رئيس جامعة الأمم المتحدة، الذي قدم البند ٣,٢,١ - جامعة الأمم المتحدة: تقرير مجلس الجامعة وملاحظات المدير العام عليه. وعرض رئيس الجامعة التوجهات والأنشطة ذات الأولوية لجامعة الأمم المتحدة وكذلك التعاون القائم بينها وبين اليونسكو. وتناول الكلمة أربعة عشر عضواً أكدوا على أهمية تعزيز هذا التعاون لإبراز صورة كل من المنظمتين، واقترحا توسيع نطاقه ليشمل معاهد اليونسكو، بما فيها معهد اليونسكو للإحصاء. ورأى أحد المتحدثين أنه ينبغي للجامعة أن تكون أكثر انفتاحاً على مجال الثقافة، بينما تساءل متحدث آخر عن عمل الجامعة في متابعة المؤتمرات الكبرى التي نُظمت في مجالات اختصاص اليونسكو. وأوضح رئيس الجامعة في إجابته عن تساؤلات بعض المتحدثين عن السبب في تفضيل الجامعة لإنشاء مراكز لها في بلدان معينة دون غيرها، أن اختيار مواقع هذه المراكز مرتبط بالمساهمات المالية التي قدمت لإنشائها. كما أكد على فائدة تنمية الشبكات. وشدد مساعد المدير العام للتربية بالإنابة على أوجه التعاون المزمعة بين اليونسكو والجامعة، ولا سيما بشأن متابعة المؤتمرات الكبرى. وفي الختام بحثت اللجنة مشروع القرار الوارد في الفقرة ٣ من الوثيقة ١٥٩ م/ت/٤٤ وأوصت المجلس التنفيذي باعتماده.

١,٨ ثم ناقشت اللجنة البند ٣,٣,١ - إسهام اليونسكو في القضاء على الفقر - الذي كان من أهم البنود التي استدعت تأملاً متعمقاً من جانب اللجنة. وذكرت مساعدة المدير العام للعلوم الاجتماعية والإنسانية في تقديمها لهذا البند بأن المقصود هو النظر في الأسس الاستراتيجية التي ستوضع لتطبيق قرار صادر عن المؤتمر العام في هذا الموضوع، وقد أيدتها في ذلك عدة متحدثين. وشارك في النقاش ١٨ متحدثاً تطرقوا إلى عدة جوانب أساسية كالعلاقة بين مكافحة الفقر وبين إشكالية التنمية: فرأى البعض أن مكافحة الفقر مسألة ملحة وتواجه صعوبات في التمويل، ولذلك يستحسن تركيز الوسائل المحدودة المتوافرة لتنفيذ أنشطة ملموسة في مجالات اختصاص المنظمة، واتخاذ تدابير تستهدف بصورة مباشرة القضاء على الفقر بدلاً من الاكتفاء بملاحظة هذا الوضع، بينما رأى أعضاء آخرون أن مكافحة الفقر لا يمكن أن تتم إلا في سياق تنمية مستدامة، واعتراضوا على إجراء أي فصل بين هاتين المسألتين على الصعيدين المفاهيمي والاستراتيجي. كما ذُكر أن مكافحة الفقر تعني أيضاً الإسهام في السلام. وتمّ التطرق أيضاً لأسباب الفقر، فلاحظ أحد المتحدثين أن المسؤولية كثيراً ما تُلقى وبشكل مفرط على عاتق السلطات المحلية، في حين أن تناول الموضوع من منظور تاريخي من شأنه أن يساعد على فهم الأسباب الجذرية للفقر فهما أفضل. وفي هذا الصدد أثارت الوثيقة ١٥٩ م/ت/إعلام ٦ المعنونة "إسهام اليونسكو في القضاء على الفقر: التنمية والفقر والاستبعاد"، ردود فعل متباينة، إذ نوه العديد من المتحدثين بأهمية بعض الصيغ مثل الاضطلاع بالمشروعات الرائدة وتقديم القروض الصغيرة، وهي صيغ أثبتت فائدتها في بعض البلدان. وارتئي أن اليونسكو يمكن أن تولي اهتماماً أكبر لهذا التوجه كنوعٍ من

الاستجابة لمواجهة أخطار اتساع الفجوة بين الأغنياء والفقراء التي يمكن أن تنجم عن العولة. كما اعترف عدة متحدثين بالمكانة المركزية للعلوم الاجتماعية والإنسانية في هذا الميدان، والتي تتجسد في برنامج إدارة التحولات الاجتماعية (موست)، وأشاروا أيضا إلى أهمية البعد التربوي وإلى ضرورة عدم إغفال البعد الثقافي والأخلاقي؛ وبالتالي، فإن النهج الواجب اتباعه هو بالضرورة نهج جامع للتخصصات وقائم على اتخاذ تدابير ملموسة مع إيلائها أولوية واضحة. وبعد أن درست اللجنة مشروع القرار الوارد في الوثيقة ١٥٩ م/ت/٩، اتفقت بعد نقاش طويل، على عدم إجراء أي تغيير تقريبا في صياغته، بالنظر إلى أن الفقرة ٦ منه تطلب أن تراعى في وضع الاستراتيجية "الآراء التي تم التعبير عنها" أثناء هذا النقاش، وتعهد السيد نشابه بأن يعلم المجلس التنفيذي بمجريات النقاش بأكبر قدر ممكن من الأمانة. وهذا ما حدا بعدة ممثلين إلى سحب التعديلات التي اقترحوها على مشروع القرار المذكور. ثم أوصت اللجنة المجلس التنفيذي باعتماد مشروع القرار الوارد في الفقرة ٤ من الوثيقة ١٥٩ م/ت/٤٤.

١,٩ ثم انتقل السيد نشابه إلى البند ٣,٤,١ - القدس وتطبيق القرار ١٥٦ م/ت/٣,٥,١، الذي اقترح، بإذن من الرئيسة، مناقشته في نفس الوقت مع البند ٨,١ - تطبيق القرار ١٥٧ م/ت/١٠,٢ المتعلق بالمؤسسات التعليمية والثقافية في الأراضي العربية المحتلة، مقدماً هذا البند الأخير في الترتيب العادي للبنود، كما سبق له أن أعلن في مستهل عرضه التمهيدي. فقد أمكن التوصل إلى صياغة نصين يكفلان توافق الآراء بشأن هذين البندين، بعد المفاوضات التي أجريت تحت رعاية رئيسة المجلس، وساهم فيها شخصيا، مع ممثلي البلدان المعنية الذين حياهم لروح التعاون التي أبدوها، كما سبق له أن فعل أمام اللجنة. كما حيا الرئيسة لما بذلته من جهود وأعرب عن امتنانه للبرتغال بوصفها رئيسة الاتحاد الأوروبي، وفنلندا التي سبقت البرتغال في تولي هذه المسؤولية، وفرنسا التي سنتولاها قريبا، لمساعدتهم القيمة في هذه العملية. وأحاط المجلس علماً بأن سفير إسرائيل، على الرغم من عدم موافقته على النصين المتعلقين بالبندين المعنيين، لم يعترض على عرض مشروع القرارين. وقد أعلمه ممثل إسرائيل وممثل فلسطين ونائب رئيس المجموعة العربية بأنهم لن يطلبوا الكلمة وقت اعتماد مشروع القرارين. وأعرب لهم مجددا عن عرفانه لما اتصفوا به من روح التفاهم. وقد أوصت اللجنة المجلس التنفيذي بأن يعتمد دون نقاش مشروع القرار المتعلق بالبند ٣,٤,١ والوارد في الفقرة ٥ من الوثيقة ١٥٩ م/ت/٤٤، ومشروع القرار المتعلق بالبند ٨,١ والوارد في الفقرة ١٣ من نفس الوثيقة.

١,١٠ وبالنسبة للبند ٣,٤,٢ - اقتراحات بشأن برنامج جامع للتخصصات من أجل "خطة تنمية الثقافة العربية" وافقت اللجنة فوراً على الاقتراح الوارد في الوثيقة ١٥٩ م/ت/ب ع خ/م ق ٢ إذ رأت من الضروري مطالبة المدير العام باستكمال اقتراحاته بالتعاون مع المجموعة العربية ووفقاً لروح القرار ٣٠/م/٣٠ الذي اعتمده المؤتمر العام، وإرجاء النظر في هذا البند إلى الدورة الستين بعد المائة. ثم أوصت اللجنة المجلس التنفيذي باعتماد مشروع القرار الوارد في الفقرة ٦ من الوثيقة ١٥٩ م/ت/٤٤.

١,١١ واشترك في مناقشة البند ٣,٤,٣ - الاستراتيجية المتعلقة باستكمال ومتابعة مشروعات التواريخ العامة والإقليمية، ١٨ متحدثاً من ممثلي الدول الأعضاء فأكدوا بالإجماع على ضرورة مواصلة التواريخ العامة والإقليمية وإنجازها والنظر في متابعتها. كما رثي أن المسألة الأساسية والحاسمة تكمن في التمويل الذي ينبغي أن يأتي من جميع المصادر المتاحة. فأيدت اللجنة فكرة إدراج اعتماد في الوثيقة ٣١/م/٥ في إطار البرنامج العادي، يخصص للمشروعات التي قد لا تنجز خلال فترة العامين الراهنة. وطلبت من المدير العام استطلاع

إمكانية التوسع في استخدام أسلوب طرح للمناقشات على المستوى الدولي بهدف تخفيض التكاليف، بيد أن ممثلي المدير العام أكدوا أن هذا هو الأسلوب المعتمد في الواقع. ومن ناحية أخرى أكدت اللجنة على أهمية مصنفات التاريخ كأساس لتحضير الكتب الدراسية أو تنقيحها، وشكرت رؤساء اللجان العلمية الدولية للتواريخ العامة والإقليمية والمانحين الأسخياء الذين تقدم العمل بفضلهم بالشكل الذي هو عليه الآن. وأخيرا أوصت المجلس التنفيذي باعتماد مشروع القرار الوارد في الفقرة ٧ من الوثيقة ١٥٩م ت/٤٤.

١,١٢ وانتقل إلى البند ٣,٥,١ - الاستعاضة عن البرنامج العام للمعلومات (بعم) والبرنامج الدولي الحكومي للمعلوماتية (بدمعل) ببرنامج جديد، فقال إنه أدرج في جدول الأعمال بموجب قرار المؤتمر العام ٣٦/م٣٠، وقد اشترك في مناقشته ١٢ متحدثا رحبوا بالتقدم المحرز وأعربوا عن أملهم في أن يتيح هذا التقريب بين البرنامجين مساعدة البلدان النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية على الانتفاع بالتكنولوجيات الجديدة في المجالات المعنية، وتعزيز الجانب الأخلاقي في استخدام هذه التكنولوجيات الجديدة، مع دعم دورها في مجال الديمقراطية والإدارة الجيدة للخدمات الحكومية. ولوحظ أن هناك صلة بين هذا الموضوع ونتائج عمل "الفريق الخاص" التابع للمجلس التنفيذي. وجرى التنويه بأن أحد أهداف البرنامج الجديد ينبغي أن يتمثل في العمل على إشراك كافة الدول في "مجتمع المعلومات" ومساعدتها على تجاوز صدمة العولمة، وتعزيز قدراتها في مجال البنى الأساسية للبرمجيات (من المعدات إلى البرمجيات). كما رأى أحد المتحدثين أن التكنولوجيات الجديدة ينبغي ألا تبخس قدر المحفوظات التقليدية وإنما ينبغي أن تسهم في المحافظة عليها. وحظي الجدول الزمني المزمع لتنفيذ العمل بقبول عام. كما أكد أحد الأعضاء على أهمية إعداد هذا البرنامج الجديد وفق منظور "فريق العمل الخاص بشأن اليونسكو في القرن الحادي والعشرين". وبعد أن أجاب مساعد المدير العام للاتصال والمعلومات والمعلوماتية بالإجابة، عن الأسئلة المطروحة، أحاط علما، على أثر مداخلة أحد المتحدثين، بالرغبة في إشراك كافة الدول الأعضاء في المشاورات المقبلة وذلك من أجل مواصلة العمل في إعداد البرنامج الجديد على أكمل وجه. وأخيرا أوصت اللجنة المجلس التنفيذي باعتماد مشروع القرار الوارد في الفقرة ٨ من الوثيقة ١٥٩م ت/٤٤ (النص الفرنسي في الوثيقة 159 EX/44 Corr).

١,١٣ ثم انتقل السيد نشابه إلى مناقشة اللجنة للبند ٣,٥,٢ - قائمة المشروعات الأولى التي ستنفذ في إطار تعزيز التعدد اللغوي واستخدامه في المجال السيبرني وتعميم الانتفاع بهذا المجال، فقال إن ١٦ متحدثا من ممثلي الدول الأعضاء اشتركوا في مناقشة هذا البند الذي يشكل امتدادا لقرار المؤتمر العام بشأن "مبادرة بابل"، ويرتكز على مبدأ حرية تداول الأفكار والمعارف التي تعتبر من الحقوق التي يجب المحافظة عليها. وركز النقاش على كيفية تعزيز التنوع في مواجهة أخطار التوحيد النمطي، وأهمية اللغات وتعددتها، والبعد الثقافي للمشروع، وأهمية وجود صلة وثيقة بين برنامج تعليم اللغات من أجل السلام (لنغواباكس) ومشروع بابل، وعلى ضرورة التعاون بين قطاعي الثقافة والتربية. وبالنسبة للمشروعات المقترحة، أشاد العديد من المتحدثين بقائمة المشروعات المعدة، في حين اعتبر آخرون أنها تنحو إلى تحديد التوجهات بدلا من تحديد العناصر العملية واقترحوا إدخال تحسينات عليها تفيد هذا الغرض. كما اقترح تقديم تقرير عن التقدم المحرز إلى المجلس التنفيذي في دورته الحادية والستين بعد المائة. وقال مساعد المدير العام للاتصال والمعلومات والمعلوماتية بالإجابة إنه سيراعي جميع هذه التعليقات، وإنه يؤيد الرؤية المشتركة بين القطاعات وفكرة زيادة وتنويع قائمة المنظمات التي يمكن دعوتها إلى التعاون والواردة في ملحق الوثيقة ١٥٩م ت/١٥. وفي ختام

المناقشات قررت اللجنة أن توصي المجلس التنفيذي باعتماد مشروع القرار الوارد في الفقرة ٩ من الوثيقة ٤٤/ت/١٥٩.

(1.1) Mr NACHABÉ (Lebanon) (Chairperson of the Programme and External Relations Commission) presented his report on the work of the Programme and External Relations Commission. The Commission had held six meetings, including one extended meeting, to examine the 20 items on its agenda. At its first meeting it had adopted its timetable of work and elected Ms Bennani, the representative of Morocco, as its temporary Chairperson. At the conclusion of its work, the Commission had devoted an hour to preparation of its joint meeting with the Finance and Administrative Commission.

(1.2) He went on to present the Commission's discussion of those items, following the order in which they were set out in document 159 EX/44, except with regard to items 3.4.1 and 8.1, which he dealt with together, since they had been the subject of special negotiations. The Commission had begun by considering item 3.1.1, on which 23 speakers had taken the floor. Most of the speakers had emphasized the clarity of the document and the innovative aspects of its contents. The separation of the "analytical" document and the "recapitulative lists" had been greatly appreciated, and the Secretariat had been encouraged to maintain that distinction. What mattered for the Board in that connection was to have at its disposal an analytical survey of activities setting out clearly the lines of emphasis, the steps taken, the extent to which priorities had been respected, and the budgetary dimension, thus facilitating evaluation of the work done. He added that the list of activities undertaken was useful, but should only be seen as an aid to the work of analysis. Some speakers had stressed the need to strengthen the "critical approach", while others had felt that it was essential to be more comprehensive. Mention had been made of the advantages expected from the introduction of the "integrated tool for planning, budgeting, monitoring and reporting", the SISTER system. Several members of the Commission had expressed their wish to see a closer connection with the components of item 7.1 "Recent decisions and activities of the organizations of the United Nations system of relevance to the work of UNESCO". In that regard, one of the goals had to be the demonstration of UNESCO's "comparative advantage", something which had become necessary in view of the increasing interest in the same fields on the part of other agencies inside and outside of the system. In his reply, the acting Director of the Bureau of Studies, Programming and Evaluation had stated that the documents presented concerned a very short period of time and complemented the more comprehensive documents presented at the 157th session. A "wide range" of activities had been executed, in the words of one speaker, despite the fact that the reform process had been the dominant theme of the previous six months. For some members of the Commission, further progress needed to be made as regards interdisciplinarity and intersectorality in the various major programmes. Many speakers had mentioned the importance of training grants and voiced their regret at the great disparity between the number of requests submitted and the resources allocated in the UNESCO budget.

(1.3) With regard to Major Programme I, the priority status of education within the Organization had been reaffirmed. A great deal of information had been provided indicating the commitment of UNESCO and its Member States in that field. Many references had been made to the Dakar Forum, which was said to be a turning point in terms of UNESCO's leading role in the organization of follow-up measures. The representative of one State had announced that his country would be making a financial contribution in that connection, and invited other States to follow that example. The importance of increasing cooperation between UNESCO and UNICEF had been strongly emphasized. The Second International Congress on

Technical and Vocational Education in Seoul had been the subject of extremely favourable comments by many representatives, and many questions had been asked about the measures already taken by Member States as a result of that Congress. Such measures had included the establishment of the International Centre for Technical and Vocational Education and Training in Bonn (Germany) and of regional centres of excellence in the Republic of Korea and Australia. Information had been provided about the UNITWIN/UNESCO Chairs Programme and about early childhood education. Several Members had placed emphasis on linguistic pluralism and multilingual education. A proposal had been made that UNESCO should participate in the activities to mark the European Year of Languages in 2001. In that connection, reference had been made to the LINGUAPAX project. One speaker had made the point that UNESCO's action in Bosnia and Herzegovina and in Kosovo had lacked visibility. The acting Assistant Director-General for Education, responding to questions from the members of the Commission, had provided details of the Organization's activities in the Balkans as part of the United Nations system. He had also emphasized the importance of the report of the Delors Commission as a genuine source of inspiration for UNESCO's action in the field of education.

(1.4) In relation to Major Programme II, attention had focused on cooperation with the scientific unions, cooperation between the five scientific programmes, and work in the area of bioethics and the ethics of science. A number of members had stressed the importance of the World Solar Programme in connection with improving the quality of life. In relation to the water sciences, the view had been expressed that UNESCO could enjoy a genuine "comparative advantage", and that water resources management could be a key factor in a number of potential conflicts. The discussion had then focused on follow-up to the Budapest Conference and other priority programmes such as the programme on coastal regions and small islands, projects in the social sciences such as the establishment of a network in the Caribbean for the production and dissemination of knowledge, and the completion of the project on universal ethics. A number of speakers had also made particular reference to the Twenty-First Century Dialogues and Talks. The questions raised had been answered by the acting Assistant Director-General for Natural Sciences and the Assistant Director-General for Social and Human Sciences.

(1.5) Under Major Programme III, a number of observations had been made regarding the cultural and natural heritage, and in particular the intangible heritage, which was attracting increasing interest. Several speakers had underlined the importance of the Organization's standard-setting role, and emphasized the need to finalize the draft convention on protection of the underwater cultural heritage. The issue of the protection of the heritage in the event of armed conflict had been raised in the context of Bosnia and Herzegovina and Kosovo. Several statements had also dealt with cultural diversity. In that connection, the Director-General's announcement in a plenary meeting of his intention to convene a meeting of a group of experts on the subject had received a broad welcome. Replying to the statements by speakers, the acting Assistant Director-General for Culture had provided information about cooperation between Headquarters and the regional offices and with the National Commissions with a view to the execution of activities relating to cultural diversity in the context of globalization. He had also referred to the interest generated by the intersectoral project "Reading for All", and drawn attention to other programmes which were striving to develop an intersectoral approach.

(1.6) Under Major Programme IV, the comments of members of the Commission had focused in particular on strengthening freedom of expression, the Alexandria Library, the

training of communication professionals, the protection of journalists, especially within the framework of the International Freedom of Expression Exchange Network (IFEX), the role of UNESCO in regard to the sexual exploitation of children, the work of the Organization in Kosovo and its participation in various events at Headquarters not directly organized by UNESCO. The Director of the International Programme for the Development of Communication (IPDC) had responded to the various statements. At the end of the discussions, the Commission had recommended that the Executive Board should adopt the draft decisions in paragraph 2 of document 159 EX/44 concerning the Alexandria Library and cooperation between UNESCO and UNICEF. The Commission had recommended that the Executive Board should take note of documents 159 EX/4 (Part I and Corr. and Part II), 159 EX/INF.3 and Add., and 159 EX/INF.4.

(1.7) The Commission had benefited from the presence of Mr Hans Van Ginkel, Rector of the United Nations University (UNU), who had introduced item 3.2.1 “United Nations University: Report of the Council of the University and the Director-General’s comments thereon”. The Rector of the University had reviewed the lines of emphasis and the priority activities of UNU and its cooperation with UNESCO. Fourteen members had taken the floor and emphasized the importance of strengthening such cooperation in order to improve the visibility of the two organizations, and proposed that it be extended to the UNESCO institutes, including the UNESCO Institute for Statistics. One speaker had been of the opinion that UNU should become more open to the field of culture, while another asked about the University’s follow-up to the major conferences that had been held in the fields of competence of UNESCO. Replying to the questions of some speakers as to why the University had preferred to establish centres in certain countries rather than in others, the Rector had said that the choice of locations for such centres was linked to the financial contributions received for the purpose of their establishment. He had also emphasized the usefulness of developing networks. The acting Assistant Director-General for Education had likewise stressed aspects of the cooperation between UNESCO and UNU, in particular that relating to the follow-up to the major conferences. The Commission had then considered the draft decision in paragraph 3 of document 159 EX/7 and recommended its adoption by the Executive Board.

(1.8) The Commission had then discussed item 3.3.1 “UNESCO’s contribution to poverty eradication”, which had been one of the items requiring the Commission’s closest consideration. In her introduction to that item, the Assistant Director-General for Social and Human Sciences had made the point, supported by a number of speakers, that the object had been to examine the groundwork of a strategy for the application of a General Conference resolution on the issue. Eighteen speakers had taken the floor on such fundamental aspects as the relation between the fight against poverty and the issue of development. Some speakers had taken the view that the fight against poverty was an urgent matter. Referring to the funding difficulties, they had recommended using the limited means available for tangible activities in the fields of competence of the Organization and adopting measures aimed directly at poverty eradication instead of mere observation of the situation. Other members had taken the view that the fight against poverty had to be waged in the context of sustainable development. They had opposed any separation of the two issues on the conceptual and strategic levels. To fight against poverty was to contribute at the same time to peace. The subject of the causes of poverty was also broached. One speaker had observed that the responsibility was all too often placed on local authorities, whereas consideration of the issue from a historical perspective could contribute to a better understanding of the root causes of poverty. In that connection, document 159 EX/INF.6 entitled “UNESCO’s contribution to poverty eradication: Development, poverty and exclusion”, had elicited varying reactions.

Many speakers had emphasized the importance of certain recipes such as the execution of pilot projects and the provision of micro-credit, which had proved their worth in a number of countries. It had been thought that UNESCO could pay greater attention to that approach as a response to the threat of a widening gap between rich and poor which might result from globalization. A number of speakers had acknowledged the centrality of the social and human sciences in that field, finding expression in the Management of Social Transformations (MOST) Programme, and had also referred to the importance of the educational dimension and the need not to neglect the cultural and ethical dimension. The approach required was necessarily an interdisciplinary approach based on adopting and giving clear priority to concrete measures. The Commission had then considered the draft decision in document 159 EX/9 and, after a long discussion, decided that its wording should remain practically unchanged, since paragraph 6 of the decision requested that the strategy “take into account the views expressed during the debate”. Mr Nachabé had undertaken to provide the Executive Board with the most accurate account possible of the discussions. On that basis, several representatives had withdrawn amendments that they had proposed to the draft decision. The Commission had recommended that the Executive Board adopt the draft decision in paragraph 4 of document 159 EX/44.

(1.9) Mr Nachabé then moved on to item 3.4.1 “Jerusalem and the implementation of 156 EX/Decision 3.5.1”, which, with the permission of the Chairperson, he proposed to discuss together with item 8.1 “Application of 157 EX/Decision 10.2 concerning educational and cultural institutions in the occupied Arab territories”, bringing the latter item forward, as he had announced in his introductory remarks. Consensus texts had been produced for both items following negotiations which had been conducted under the authority of the Chairperson of the Board and to which he had contributed, together with the representatives of the countries concerned, to whom he paid tribute, as he had already done before the Commission, for their spirit of cooperation. He also paid tribute to the Chairperson for her efforts, and expressed his gratitude to Portugal, which held the Presidency of the European Union, Finland, the previous holder, and France, that would shortly be taking over that office, for their valuable assistance in the process. He informed the Board that, although the Ambassador of Israel had not been in agreement with the texts on those two items, he had not opposed the presentation of the draft decisions. The representatives of Israel and Palestine and the Vice-Chairperson for the Arab group had told him that they would not ask to take the floor when the draft decisions were adopted. He reiterated his expressions of gratitude to them for their spirit of understanding. The Commission had recommended that the Executive Board should adopt without discussion the draft decision on item 3.4.1 in paragraph 5 of document 159 EX/44 and the draft decision on item 8.1 in paragraph 13 of the same document.

(1.10) With regard to item 3.4.2 “Proposals for the implementation of an interdisciplinary Arabia Plan programme”, the Commission had immediately agreed to the proposal contained in 159 EX/PX/DR.2, considering it necessary to invite the Director-General to finalize his proposals in cooperation with the Arab group, in accordance with the spirit of 30 C/Resolution 30, and to postpone consideration of the item until the 160th session. The Commission had recommended that the Executive Board should adopt the draft decision in paragraph 6 of document 159 EX/44.

(1.11) Eighteen representatives of Member States had taken part in the discussion of item 3.4.3 “Strategy regarding the completion and follow-up of the general and regional history projects”. They had unanimously reaffirmed the need to continue and complete the

general and regional histories and to give consideration to follow-up. The central and crucial question was that of funding, which had to come from all available sources. The Commission had expressed support for the idea of including in document 31 C/5, under the regular programme, an allocation for any projects that were not completed during the current biennium. It had also invited the Director-General to explore the possibility of resorting more often to international bids with the aim of reducing the costs, although the representatives of the Director-General had confirmed that that was indeed the normal practice. The Commission had also emphasized the importance of historical publications as a basis for writing or revising history textbooks, and had thanked the presidents of the international scientific committees of the general and regional history projects and the generous donors who had enabled the projects to be carried forward thus far. The Commission had finally recommended that the Executive Board should adopt the draft decision in paragraph 7 of document 159 EX/44.

(1.12) Twelve speakers had taken part in the discussion on item 3.5.1 “Replacement of the General Information Programme (PGI) and of the Intergovernmental Informatics Programme (IIP) by a new programme”, which had been included in the agenda pursuant to 30 C/Resolution 36. They had welcomed the progress achieved and expressed the hope that the merger of the two programmes would help the developing countries and the countries in transition to gain access to the new technologies in the fields in question, and would strengthen the importance of the ethical dimension in the use of those technologies, reinforcing their contribution to democracy and good governance. A link had been identified between that issue and the conclusions of the Executive Board’s Task Force. It had been emphasized that one of the aims of the new programme should be to endeavour to bring all States into the information society and to help them to overcome the shock of globalization and build up their capacity in the area of software infrastructure (from hardware to software). One speaker had made the point that the new technologies should not reduce the capacity of traditional archives but should help to preserve them. The timetable for implementation had received general approval. Another speaker had stressed the importance of orienting the new programme in the light of the work of the Task Force on UNESCO in the Twenty-First Century. The acting Assistant Director-General for Communication, Information and Informatics had answered questions and, in response to one speaker, had taken note of the wish that all Member States should be included in future consultations so that the preparation of the new programme would be continued in the best possible fashion. The Commission had recommended that the Executive Board should adopt the draft decision in paragraph 8 of document 159 EX/44 (French version in document 159 EX/44 Corr.).

(1.13) Moving on to the discussion of item 3.5.2 “List of the first projects to be undertaken in the framework of the promotion and use of multilingualism and universal access to cyberspace”, Mr Nachabé said that 16 representatives of Member States had taken the floor on that item, which followed on from the General Conference resolution on “Initiative B@bel”, which was based on the principle of the free circulation of ideas and knowledge – a right that had to be preserved. The discussion had focused on ways of promoting diversity in the face of uniformity, the importance of languages and linguistic diversity, the cultural dimension of the project, the importance of a close link between the LINGUAPAX project and “Initiative B@bel”, and the need for cooperation between the Culture Sector and the Education Sector. Many speakers had commended the list of projects that had been drawn up, while others had taken the view that those projects merely defined lines of emphasis rather than concrete initiatives and should therefore be improved in that regard. It was proposed that a progress report should be submitted to the Executive Board at its 161st session. The acting

Assistant Director-General for Communication, Information and Informatics had promised to take note of all the comments, and expressed support for an intersectoral approach and the idea of expanding and diversifying the list contained in the annex to document 159 EX/15, of organizations which might be invited to cooperate. At the end of the discussion, the Commission had recommended that the Executive Board should adopt the draft decision in paragraph 9 of document 159 EX/44.

1.14 M. Nachabé, s'exprimant en français, dit que la fin du paragraphe 4 de ce projet de décision doit être reformulée en français comme suit : "projet de recommandation ... qui, conformément au règlement applicable, doit être soumis à la Conférence générale pour adoption à sa 31e session, et à lui faire rapport sur l'état d'avancement de cette question à sa 161e session". Il s'agit en effet de bien montrer, dans la version française comme dans les versions dans les autres langues, que c'est la soumission à la Conférence générale qui est conforme au règlement.

١,١٥ وواصل السيد نشابه تقريره الشفهي باللغة العربية، فيما يخص البند ٧,١ - القرارات والأنشطة الحديثة لمنظمات الأمم المتحدة والتي تهم اليونسكو، فقال إن اللجنة قررت أن تنظر فيه وفي بنوده الفرعية السبعة معا. وبعد أن قدم مساعد المدير العام للعلاقات الخارجية عرضاً تمهيدياً لهذا البند اشترك في النقاش ٢٣ عضواً بالإضافة إلى ممثل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وتولت مديرة قسم العلاقات مع المنظمات الدولية الرد على الأسئلة المطروحة، تبعها في ذلك ممثلو مختلف قطاعات البرنامج المعنية.

١,١٦ وبالنسبة للبند ٧,١,١ - تنفيذ نتائج المؤتمر العالمي المعني بالتنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية، رأت اللجنة أن من المهم تعزيز التعاون من أجل تنمية الدول الجزرية الصغيرة النامية، سواء أكانت دولا أعضاء أم أعضاء منتسبين، وذلك بغية مساعدتها في مساعيها لدى مصادر التمويل. وأوصت اللجنة المجلس التنفيذي باعتماد مشروع القرار الخاص بهذا البند والوارد في الفقرة ١٠ من الوثيقة ١٥٩ م/ت/٤٤.

١,١٧ وبالنسبة للبند ٧,١,٢ - فيروس العوز المناعي البشري/متلازمة العوز المناعي المكتسب (الأيدز/السيدا)، نوه عدة متحدثين في اللجنة بأن على اليونسكو أن تعتمد، في إسهامها في مكافحة فيروس ومرض الأيدز/السيدا - بالتعاون الوثيق مع منظومة الأمم المتحدة في إطار برنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس ومرض الأيدز/السيدا - نهجا جامعاً للتخصصات يبرز الجوانب الثقافية والاجتماعية والأخلاقية. كما نوه أعضاء اللجنة وممثل المدير العام بأهمية التعاون مع المؤسسة العالمية لبحوث مرض الأيدز/السيدا والوقاية منه، وبأهمية الجهود التي تبذلها جنوب أفريقيا لتنظيم المؤتمر الدولي الثالث عشر عن مرض الأيدز/السيدا الذي سيعقد في دوربان في يوليو/تموز ٢٠٠٠. وأوصت اللجنة المجلس التنفيذي باعتماد مشروع القرار الخاص بهذا البند والوارد في الفقرة ١٠ من الوثيقة ١٥٩ م/ت/٤٤.

١,١٨ وبالنسبة للبند ٧,١,٣ - عقد الأمم المتحدة لمحو الأمية: توفير التعليم للجميع، رأت اللجنة أن من المستحسن الإشارة في مشروع القرار المتعلق بهذا البند، إلى المنتدى العالمي للتربية الذي عقد في داكار والذي جرت الإشارة إليه عدة مرات خلال النقاش. وأوصت اللجنة المجلس التنفيذي باعتماد مشروع القرار المذكور والوارد في الفقرة ١٠ من الوثيقة ١٥٩ م/ت/٤٤.

١,١٩ وأثناء مناقشة البند ٧,١,٤ - العقد الثالث لمكافحة العنصرية والتمييز العنصري، والدعوة إلى عقد مؤتمر عالمي لمكافحة العنصرية والتمييز العنصري وكرهية الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب رحب

المتحدثون بمشاركة اليونسكو النشطة في الإعداد لهذا المؤتمر. وأوصت اللجنة المجلس التنفيذي باعتماد مشروع القرار الخاص بهذا البند والوارد في الفقرة ١٠ من الوثيقة ١٥٩ م ت/٤٤.

١,٢٠ وشددت اللجنة لدى بحث البند ٧,١,٥ - البرنامج العالمي للشمس (١٩٩٦-٢٠٠٥)، على أهمية هذا البرنامج وأكدت دعمها لتنفيذ المشروعات الوطنية التي تتسم بدرجة عالية من الأولوية بالنسبة للدول الأعضاء. وأوصت المجلس التنفيذي باعتماد مشروع القرار الخاص بهذا البند والوارد في الفقرة ١٠ من الوثيقة ١٥٩ م ت/٤٤.

١,٢١ وفيما يخص البند ٧,١,٦ - إعادة الممتلكات الثقافية أو ردها إلى بلادها الأصلية، وجهت اللجنة نداء دعت فيه الدول الأعضاء إلى الانضمام إلى الاتفاقيات والبروتوكولات المتعلقة بإعادة الممتلكات الثقافية أو ردها إلى بلادها الأصلية، وإلى مكافحة الاتجار غير المشروع بهذه الممتلكات. وأوصت المجلس التنفيذي باعتماد مشروع القرار الخاص بهذا البند والوارد في الفقرة ١٠ من الوثيقة ١٥٩ م ت/٤٤.

١,٢٢ وفيما يتعلق بالبند ٧,١,٧ - التحضير للدورات الاستثنائية للجمعية العامة في عامي ٢٠٠٠-٢٠٠١ بشأن الاستعراض الشامل لمؤتمرات الأمم المتحدة وتقييمها، أوصت اللجنة المجلس التنفيذي باعتماد مشروع القرار الخاص بهذا البند والمقترح في الفقرة ١٠ من الوثيقة ١٥٩ م ت/٤٤. وقد أُشير مرارا أثناء النقاش إلى الوثيقة ١٥٩ م ت/٤٤، التي تتضمن تعليقات على عدد من القرارات الأخرى التي اعتمدها الأمم المتحدة. كما أبدى اهتمام خاص بمتابعة المؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة (بكين ٥)، مما حدا بمديرة وحدة تعزيز أوضاع المرأة وتكافؤ الجنسين إلى الإجابة عن عدد من الأسئلة التي طرحت عليها.

١,٢٣ وبحثت اللجنة البند ٧,٥ - دراسة الأساليب والإجراءات الواجب اتباعها في إعداد قائمة احتفالات الذكرى التي تقترحها الدول الأعضاء والتي يمكن أن تشارك فيها اليونسكو، الذي يستهدف دراسة التعديلات الكفيلة بتحسين هذه الإجراءات، وفقا لما طلبه المجلس التنفيذي ثم المؤتمر العام. وتناول الكلمة ستة متحدثين فقط مما يدل على أن اقتراحات المدير العام حظيت في الواقع بتأييد واسع. واقترح إدخال تعديل واحد فقط على المعايير المقترحة، أضيف إلى مشروع القرار، وأوصت اللجنة المجلس التنفيذي باعتماد مشروع القرار الوارد في الفقرة ١١ من الوثيقة ١٥٩ م ت/٤٤.

١,٢٤ وبحثت اللجنة البند ٧,٦,٢ - مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع (UNOPS): توسيع المشاركة مع مؤسسات منظومة الأمم المتحدة (JIU/REP/98/5 و A/53/788/Add.1)، بحضور السيد لويس دومينيك ويدراوغو، رئيس وحدة التفقيش المشتركة للأمم المتحدة، الذي استرعى الانتباه إلى توصية وحدة التفقيش المشتركة بشأن تعاون هيئات ووكالات الأمم المتحدة مع مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع (UNOPS). وأكد على أهمية إنشاء آليات تمكن المجلس التنفيذي من الاطلاع بصورة منتظمة على علاقات العمل بين اليونسكو والمكتب المذكور. وأوضحت المسؤولة عن قسم صناديق وبرامج الأمم المتحدة والجماعات الأوروبية في ردها على سؤال أحد العضوين اللذين تناولوا الكلمة، أن اليونسكو تتعاون على نحو وثيق مع المكتب UNOPS منذ توقيع مذكرة التعاون بينهما في يوليو/تموز ١٩٩٥. وذكرت على سبيل المثال التعاون في إطار المشروعات التي نُفذت لصالح البلدان التي تمر بمرحلة ما بعد النزاع، وكذلك التعاون في مجال البيئة. وأوصت اللجنة المجلس التنفيذي باعتماد مشروع القرار الوارد في الفقرة ١٢ من الوثيقة ١٥٩ م ت/٤٤.

١,٢٥ وتناول عشرة متحدثين الكلمة لدى مناقشة البند ٨,٣ - وثيقة استراتيجية عن مكانة اليونسكو في الأنشطة المضطلع بها على صعيد منظومة الأمم المتحدة فيما يتعلق بثقافة السلام، فأعربوا جميعا عن بالغ إعجابهم بالوثيقة التي قدمتها الأمانة، كما أكد كثيرون على ضرورة تعزيز بعض جوانب عمل المنظمة في هذا المجال، وخاصة فيما يتعلق بدور النساء في إقامة ثقافة السلام، وإسهام المنظمة في عقد الأمم المتحدة الدولي للتثقيف في مجال حقوق الإنسان، والعقد الدولي للسكان الأصليين في العالم، وسنة الأمم المتحدة للحوار بين الحضارات. كما أشار العديد من المتحدثين إلى المبادرات التي اتخذت في بلدانهم في إطار السنة الدولية لثقافة السلام والتي حققت فيما يبدو، نجاحا كبيرا. وأكد مدير وحدة التنسيق الخاصة بثقافة السلام في رده، على أهمية التعاون مع المفوضية السامية لحقوق الإنسان فيما يتعلق بالتثقيف في مجال حقوق الإنسان. وقررت اللجنة أن توصي المجلس التنفيذي باعتماد مشروع القرار الوارد في الفقرة ١٤ من الوثيقة ١٥٩ ت/٤٤.

١,٢٦ واختتم السيد نشابه عرضه بتوجيه الشكر إلى رئيسة المجلس والرئيسة المؤقتة للجنة وأعضاء اللجنة لمثابرتهم والتزامهم بالمواعيد والإيجاز في الحديث ولما تحلوا به من روح التفهم، كما توجه بالشكر إلى المدير العام ومعاونيه وإلى أمانة اللجنة، وإلى العاملين في أمانة اليونسكو.

(1.15) Continuing his oral report in Arabic, he said, in relation to item 7.1 “Recent decisions and activities of the organizations of the United Nations system of relevance to the work of UNESCO”, that the Commission had decided to consider all seven sub-items together. After the Assistant Director-General for External Relations had made a preliminary presentation of the item, 23 members of the Commission and a representative of the United Nations Development Programme had taken part in the discussion. Questions had been answered by the Director of the Division of Relations with International Organizations, followed by representatives of various relevant programme sectors.

(1.16) Under item 7.1.1 “Implementation of the outcome of the Global Conference on the Sustainable Development of Small Island Developing States”, the Commission had taken the view that it was important to strengthen cooperation in the interests of the development of small island developing States, whether Member States or Associate Members, to help them in their dealings with sources of funding. The Commission had recommended that the Executive Board should adopt the corresponding draft decision in paragraph 10 of document 159 EX/44.

(1.17) In relation to item 7.1.2 “Human immunodeficiency virus/acquired immunodeficiency syndrome (HIV/AIDS)”, a number of members of the Commission had stressed that UNESCO should adopt, in its contribution to the fight against HIV/AIDS, and in close cooperation with the United Nations system under the Joint United Nations Programme on HIV/AIDS (UNAIDS), an interdisciplinary approach that would emphasize cultural, social and ethical aspects. The members of the Commission and the representative of the Director-General had also emphasized the importance of cooperation with the World Foundation for AIDS Research and Prevention and the efforts of South Africa with a view to organizing the Thirteenth International AIDS Conference to be held in Durban in July 2000. The Commission had recommended that the Executive Board should adopt the corresponding draft decision in paragraph 10 of document 159 EX/44.

(1.18) In connection with item 7.1.3 “United Nations Literacy Decade: Education for All”, the Commission had taken the view that it was desirable to make reference in the draft decision to the Dakar World Education Forum which had been mentioned several times

during the discussion. It had recommended that the Executive Board should adopt the corresponding draft decision in paragraph 10 of document 159 EX/44.

(1.19) During discussion of item 7.1.4 “Third Decade to Combat Racism and Racial Discrimination; and the convening of the World Conference against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance”, the speakers had welcomed UNESCO’s active participation in the preparation of that conference. The Commission had recommended that the Executive Board should adopt the corresponding draft decision in paragraph 10 of document 159 EX/44.

(1.20) In relation to item 7.1.5 “World Solar Programme (1996-2005)”, the Commission had emphasized the importance of that programme and expressed its support for high priority national projects in the Member States. It had recommended that the Executive Board should adopt the corresponding draft decision in paragraph 10 of document 159 EX/44.

(1.21) In relation to item 7.1.6 “Return or restitution of cultural property to its countries of origin”, the Commission had launched an appeal to Member States inviting them to become party to the conventions and protocols on the return or restitution of cultural property to its countries of origin, and to fight against illicit trafficking in such property. It had recommended that the Executive Board should adopt the corresponding draft decision in paragraph 10 of document 159 EX/44.

(1.22) Under item 7.1.7 “Preparation for the special sessions of the General Assembly in 2000 and 2001 on overall review and appraisal of United Nations conferences”, the Commission had recommended that the Executive Board should adopt the corresponding draft decision in paragraph 10 of document 159 EX/44. Repeated reference had been made during the discussion to document 159 EX/INF.5, which contained comments on a number of other United Nations decisions. Particular interest had been shown in the follow-up to the Fourth World Conference on Women (Beijing +5), as a result of which the Director of the Unit for the Promotion of the Status of Women and Gender Equality had answered a number of questions that had been put to her.

(1.23) The Commission had then considered item 7.5 “Review of the modalities and procedure to be followed for establishing the list of anniversaries proposed by Member States with which UNESCO could be associated”, the purpose of which was to consider amendments which might improve that procedure, as requested by the Executive Board and the General Conference. Only six speakers had taken the floor, an indication that the Director-General’s proposals in fact enjoyed wide backing. Only one amendment had been proposed to the criteria, and had been incorporated in the draft decision. The Commission had recommended that the Executive Board should adopt the draft decision in paragraph 11 of document 159 EX/44.

(1.24) The Commission had considered item 7.6.2 “United Nations Office for Project Support (UNOPS) (JIU/REP/98/5 and A/53/788/Add.1)” in the presence of Mr Louis Dominique Ouédraogo, the Chairman of the United Nations Joint Inspection Unit (JIU), who had drawn attention to the recommendation of the JIU concerning cooperation between United Nations bodies and agencies and the United Nations Office for Project Support (UNOPS). He had emphasized the importance of establishing mechanisms enabling the Executive Board to be regularly informed about UNESCO’s working relations with UNOPS. In response to a question from one of the two members who had taken the floor, the representative of the United Nations Funds and Programmes and European Communities

Division had stated that UNESCO had cooperated closely with UNOPS since the signing of the memorandum of cooperation in July 1995. By way of example, she mentioned the projects that had been carried out for the benefit of countries in post-conflict situations and cooperation on environmental matters. The Commission had recommended that the Executive Board should adopt the draft decision in paragraph 12 of document 159 EX/44.

(1.25) Ten speakers had taken the floor in the discussion on item 8.3 “Strategy paper by the Director-General on the place of UNESCO in the United Nations system-wide actions on the culture of peace”. All of them had expressed their satisfaction with the document presented by the Secretariat. Many had stressed the need to strengthen certain aspects of the Organization’s work in that field, particularly in connection with the role of women in the establishment of a culture of peace, and UNESCO’s contribution to the United Nations Decade for Human Rights Education, the International Decade of the World’s Indigenous People and the United Nations Year of Dialogue among Civilizations. Many speakers had also referred to initiatives launched in their countries in connection with the International Year for the Culture of Peace, which appeared to have been a great success. In his reply, the Director of the Culture of Peace Unit had stressed the importance of cooperation with the High Commissioner for Human Rights in relation to human rights education. The Commission had recommended that the Executive Board should adopt the draft decision in paragraph 14 of document 159 EX/44.

(1.26) Mr Nachabé concluded his report by thanking the Chairperson of the Executive Board and the temporary Chairperson and members of the Committee for their assiduity, punctuality, brevity and spirit of understanding. He also thanked the Director-General and his colleagues, the secretariat of the Commission and the staff of the UNESCO Secretariat.

2. La PRESIDENTE remercie le Président de la Commission du programme et des relations extérieures pour son excellent travail. Elle remercie aussi très vivement les représentants de la Palestine et d’Israël pour l’esprit de compréhension qu’ils ont manifesté au cours de cette session du Conseil. En tant que maison de la culture de la paix, l’UNESCO doit en effet donner l’exemple afin de préserver les espoirs de paix dans cette région du monde. Rappelant que l’article 47 du Règlement intérieur (déc. 144 EX/3.1.1) dispose que le Conseil adopte globalement l’ensemble des projets de décision recommandés par les commissions plénières à moins qu’un Etat membre ne demande qu’une décision particulière soit adoptée séparément, la Présidente demande si des Etats membres souhaitent l’adoption séparée de telle ou telle décision.

Draft decision on item 7.1.1, contained in paragraph 10 of document 159 EX/44

3. Ms PHILLIPS (Barbados) said that the amendment tabled by Barbados to draft decision 7.1.1, which had been agreed, was not reflected accurately in document 159 EX/44. She accordingly requested that the word “island” be deleted from paragraph 8(c) of that draft decision to reflect the fact that the relevant programme elements also included small states which were not islands. She also requested that “island” be removed from the last line of paragraph (f) to reflect the correct title of the Joint Task Force of the Commonwealth Secretariat and the World Bank on Small States.

4. Ces amendements sont adoptés.

5. Soulevant une motion d’ordre, M. MUSITELLI (France) demande à la Présidente de bien vouloir expliquer la procédure d’adoption des projets de décision recommandés par la Commission PX. Lors des précédentes sessions, les membres du Conseil ont d’abord été priés de signaler les points qu’ils souhaitaient voir examiner en particulier, puis un vote global a eu lieu sur l’ensemble des

décisions à l'exception de ces points, lesquels n'ont été étudiés qu'ensuite. M. Musitelli souhaite savoir si le Conseil continue de travailler selon cette formule ou s'il ne procédera à l'adoption générale des textes recommandés par la Commission qu'après avoir examiné et éventuellement amendé des projets de décision particuliers signalés par des membres.

6. La PRESIDENTE, après avoir donné lecture de l'article 47 du Règlement intérieur (paragraphe 9 de la décision 144 EX/3.1.1), demande à nouveau si des membres du Conseil souhaitent que des décisions soient adoptées séparément.

Projet de décision relatif au point 3.1.1, figurant au paragraphe 2 du document 159 EX/44

7. M. MUSITELLI (France) souhaite apporter, à la fin du paragraphe 8 du premier projet de décision relatif au point 3.1.1 (Bibliothèque d'Alexandrie), l'amendement rédactionnel suivant : "... exprime le souhait que le Conseil d'administration de la Bibliothèque soit composé de personnalités éminentes de l'Egypte et des différentes régions du monde, ainsi que de représentants de l'UNESCO et des autres organisations internationales intéressées".

٨ أعربت السيدة عمر (مصر) عن امتنانها لفرنسا وأيدت التعديل الذي اقترحت فرنسا إدخاله على الفقرة ٨ من القرار ٣,١,١، مقترحة النهاية التالية لهذه الفقرة "... في أن يتألف مجلس أمناء المكتبة من شخصيات بارزة من مصر ومختلف مناطق العالم ومن اليونسكو والمنظمات الدولية المعنية،" كترجمة للنص الفرنسي المعدل.

(8) Ms OMAR (Egypt) expressed her gratitude to France and voiced support for the amendment proposed by France to paragraph 8 of the (draft) decision on item 3.1.1, proposing the following [Arabic] translation of the amended French wording for the end of that paragraph: "... that the Board of Trustees of the Library be composed of eminent personalities from Egypt and from different regions of the world and of representatives of UNESCO and the other international organizations concerned".

9. La PRESIDENTE demande au Conseil s'il accepte l'amendement proposé par la France et appuyé par l'Egypte concernant le projet de décision relatif au point 3.1.1 (Bibliothèque d'Alexandrie).

10. Cet amendement est adopté.

Draft decision on item 3.5.1, contained in paragraph 8 of document 159 EX/44 (French version in document 159 EX/44 Corr.)

11. Mr STANTON (United Kingdom), referring to the draft decision on item 3.5.1, said that in the spirit of the current reform process, the Director-General should be allowed full flexibility with regard to the new programme replacing PGI and IIP and the governance of that programme. The Board should not assume that there would be an intergovernmental body, and should instead invite the Director-General to reflect on the best way of governing the new programme and submit proposals thereon to the Executive Board. He therefore recommended that the words "the statutes of its intergovernmental body" at the end of paragraph 4 be deleted and replaced by the words "proposals for its governance".

12. Mr WORBS (Germany) fully agreed with the substance of the proposal made by the representative of the United Kingdom, but wished to ask the acting Legal Adviser whether the Board could make such an amendment in view of 30 C/Resolution 36, in which the General Conference had invited the Director-General to draft statutes of an intergovernmental body.

13. M. KOL (Conseiller juridique p.i.) confirme que la Conférence générale a en effet décidé du statut intergouvernemental de ce comité et qu'il paraît difficile, à ce stade, de revenir sur cette décision de principe. Il est néanmoins loisible au Conseil exécutif de demander au Directeur général de proposer des formules novatrices dans le cadre de ce statut.

14. M. MONSI (Bénin) fait observer que le Conseil exécutif, qui n'est pas un organe plénier, ne peut avoir le pas sur la Conférence générale. Il n'est donc pas indiqué que la formulation retenue par le Conseil diffère de celle de la Conférence générale. Aussi convient-il de maintenir le texte tel qu'il figure dans le projet à l'examen.

15. Mr STANTON (United Kingdom) said that, in the light of the Legal Adviser's statement, he would not press the amendment further but would encourage the Director-General to be as innovative as possible within the scope of the General Conference resolution.

Draft decision on item 3.3.1, contained in paragraph 4 of document 159 EX/44

16. Ms MASOOD (Pakistan), referring to the draft decision on item 3.3.1 on poverty eradication, proposed that the words "which includes the examination of education as a tool" be added at the end of paragraph 5.

17. The amendment proposed by Pakistan was adopted.

18. La PRESIDENTE déclare qu'en l'absence d'objections elle considérera que le Conseil adopte globalement les projets de décision contenus dans les documents 159 EX/44 et Corr., tels qu'amendés.

19. Il en est ainsi décidé.

Ms Karvelis took the Chair.

DRAFT DECISIONS RECOMMENDED TO THE EXECUTIVE BOARD BY THE FINANCE AND ADMINISTRATIVE COMMISSION IN DOCUMENT 159 EX/43

Item 3.1.1 - REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE EXECUTION OF THE PROGRAMME ADOPTED BY THE GENERAL CONFERENCE (159 EX/4 (Part I and Corr. and Part II) and Add.; 159 EX/INF.3 and Add.; 159 EX/INF.4) (Administrative and financial aspects)

Draft decision in paragraph 2 of document 159 EX/43

Item 6.1 - REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON BUDGET ADJUSTMENTS AUTHORIZED WITHIN THE APPROPRIATION RESOLUTION FOR 2000-2001 (159 EX/18)

Draft decision in paragraph 3 of document 159 EX/43

Item 6.2 - REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE BUDGETARY SITUATION OF THE ORGANIZATION IN 1998-1999 AND ON TRANSFERS MADE BETWEEN APPROPRIATION LINES FOR THE PURPOSE OF CLOSING THE ACCOUNTS FOR 1998-1999 (159 EX/19)

Draft decision in paragraph 4 of document 159 EX/43

Item 6.3 - FINANCIAL REGULATIONS OF THE SPECIAL ACCOUNT FOR THE INTERNATIONAL INSTITUTE FOR CAPACITY-BUILDING IN AFRICA (IICBA) (159 EX/20)

Draft decision in paragraph 5 of document 159 EX/43

Item 6.4 - REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE CONSEQUENCES OF THE SWITCH TO THE EURO (159 EX/21 and Corr.)

Draft decision in paragraph 6 of document 159 EX/43

Item 6.5 - FINANCIAL REGULATIONS OF THE SPECIAL ACCOUNT FOR THE RESTORATION AND IMPROVEMENT OF HEADQUARTERS (159 EX/22 and Corr.)

Draft decision in paragraph 7 of document 159 EX/43

Item 6.6 - REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL, IN COOPERATION WITH THE HEADQUARTERS COMMITTEE, ON THE PLAN OF WORK FOR THE RESTORATION AND IMPROVEMENT OF HEADQUARTERS BUILDINGS FOR THE 2000-2001 BIENNIUM (159 EX/23 and Add.)

Draft decision in paragraph 8 of document 159 EX/43

Item 6.7 - REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE OPTION OF OUTSOURCING HEALTH-CARE INSURANCE (159 EX/24)

Draft decision in paragraph 9 of document 159 EX/43

Item 6.8 - ANNUAL REPORT (1999) OF THE INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION AND RELATED GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION: REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL (159 EX/25)

Draft decision in paragraph 10 of document 159 EX/43

Item 6.9 - ANNUAL REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE USE OF OUTSIDE CONSULTANTS AND ADVISERS BY THE SECRETARIAT (159 EX/26)

Draft decision in paragraph 11 of document 159 EX/43

Item 6.10 - REPORT BY THE DIRECTOR-GENERAL ON THE FUNCTIONING AND IMPLEMENTATION OF THE PARTICIPATION PROGRAMME AND EMERGENCY ASSISTANCE (159 EX/27 and Add.)

Draft decision in paragraph 12 of document 159 EX/43

20.1 Mr HANRATH (Netherlands) (Chairperson of the Finance and Administrative Commission) reported that 11 items on the agenda approved by the Executive Board had been entrusted to the Commission, which had held six meetings from 18 to 22 May 2000, three of which had been devoted to the preparation of discussions on items on the agenda of the joint meeting of the FA and PX

Commissions. In formulating its recommendations, the Commission had been conscious of the complexity and sensitivity of a number of items under consideration. It had worked in a spirit of cooperation, mutual respect and understanding, which had enabled it to adopt the draft decisions contained in document 159 EX/43 by consensus. Its work had been facilitated by the Group of Experts on Financial and Administrative Matters, which had reviewed the items to be examined by the Finance and Administrative Commission, those on the agenda of the joint meeting, and one item on the agenda of the Special Committee. The Group of Experts had examined the financial and administrative aspects of the items submitted to it, and had made recommendations to the Finance and Administrative Commission, contained in document 159 EX/FA/EG. Certain items would be addressed in the oral report on the joint meeting of the PX and FA Commissions.

20.2 Items 3.1.1 and 6.2 had been discussed together, as they both concerned the programme and budgetary situation of the previous biennium. Various requests had been made for clarifications regarding the management chart for programme execution in 1998-1999, and particular concern had been expressed in respect of the over-expenditure under participation in the joint machinery of the United Nations system, staff travel on official business, temporary assistance, consultants to Member States and to the Secretariat, and other personnel services. The representative of the Director-General had explained that the over-expenditure under the United Nations joint machinery had been due mainly to the need for increased security in the field, for which provision would have to be substantially increased in the next programme and budget (31 C/5). As to overspending on other items, the report to the Board at its 160th session, covering the first eight months of the current biennium, would show whether the new controls on staff travel and temporary assistance had helped to remedy the situation, bearing in mind the new apportionment of costs in document 30 C/5 Approved. The Commission had noted that although the situation regarding arrears in Member States' contributions had improved, payments deferred to future years had exceeded the Working Capital Fund, and that it was essential that Member States should respect payment plans for instalments due in 2000 and prior years. The representative of the Director-General had confirmed that arrears in contributions had reduced the miscellaneous income to be returned to Member States which had paid under the positive incentive scheme; he had informed the Commission of the follow-up measures to encourage Member States to respect payment plans, and had provided details of swap facilities to enable a Member State to finance, in local currency, an activity in that State amounting to the same value as its contribution. Explanations had also been requested on the lack of information concerning expenditure under the General Conference and the Executive Board in Parts I, III, IV and V of the budget. The representative of the Director-General had provided the Commission with the information requested, and had provided details on expenditure incurred by the General Conference and the Executive Board for the 1998-1999 biennium. The Commission had shown particular interest in extrabudgetary resources, and had noted that the increase in those funds, compared with the previous biennium, had been mainly due to the self-benefiting project in Brazil and the United Nations oil-for-food programme in Iraq. Despite a substantial increase in other funds-in-trust projects, a downward trend had been apparent with respect to UNDP and UNFPA. The question had been raised of whether extrabudgetary projects had included appropriate funds for staff or whether those projects had been implemented by regular budget personnel. The Commission had asked whether more detailed information could be provided on the extrabudgetary resources managed by the Organization, including contributions received in kind. The representative of the Director-General had drawn the Commission's attention to the Status Report on Extrabudgetary Projects, issued twice yearly and copied to the Permanent Delegations. Certain Commission members had suggested that the report could be made available on the Internet and thus be accessed by National Commissions when a Member State had no Permanent Delegation at Headquarters. The Commission had recommended that the Director-General conduct a study on extrabudgetary operational projects and their impact on the workload of staff financed under the

regular budget. At the close of the debate, the Commission had recommended that the Executive Board should adopt the draft decisions in paragraphs 2 and 4 of document 159 EX/43.

20.3 Items 6.1 and 6.8, which were interrelated, had also been discussed together. Explanations had been requested with regard to the application of the ICSC recommendation in respect of increases in certain allowances for serving staff while not applying to the same staff the decreases decided by ICSC in other allowances. The representative of the Director-General had informed the Commission that serving staff in the United Nations normally retained their rights to their current level of entitlements despite decreases in allowances decided for newly recruited staff. He had confirmed that the financial implications of the ICSC recommendations had been included in the proposed transfers from Part VII of the budget, and that, as yet, the new seven-grade salary scale for General Service staff had not led to increased costs. At the close of the debate, the Commission had recommended that the Executive Board should adopt the draft decisions in paragraphs 3 and 10 of document 159 EX/43.

20.4 After a brief discussion on item 6.3, the Commission had recommended that the Executive Board should adopt the draft decision in paragraph 5 of document 159 EX/43.

20.5 After an exchange of views on item 6.4, the Commission had agreed that an open-ended working group composed of the Group of Experts on Financial and Administrative Matters would examine the question further. At the close of the debate, the Commission had recommended that the Executive Board should adopt the draft decision in paragraph 6 of document 159 EX/43.

20.6 Under item 6.5, the possibility of contracting loans for the restoration and improvement of Headquarters buildings had been raised. The representative of the Director-General had informed the Commission that the relevant provisions did not give any authority to the Director-General to contract a loan, as recommended in 30 C/Resolution 76. At the close of the debate, the Commission had recommended that the Executive Board should adopt the draft decision in paragraph 7 of document 159 EX/43.

20.7 In discussing item 6.6, one member of the Commission had requested clarification concerning the status of the project manager who would be in charge of the implementation of the Belmont Plan. The representative of the Director-General had explained that the project manager would be a fully independent outside consultant, and that the Secretariat would identify all the appropriate contractual arrangements in accordance with the established rules and regulations of the Organization. At the close of the debate, the Commission had recommended that the Executive Board should adopt the draft decision in paragraph 8 of document 159 EX/43.

20.8 The Commission had noted that the report submitted by the Director-General under item 6.7 had been clear and well-documented. However, some members would have preferred to have had more detailed information, data and figures in the document. The Commission had further noted that the Medical Benefits Fund, as a mutual scheme, was the least costly to Member States of the health insurance schemes of the organizations of the United Nations system. Since the staff was satisfied with the current arrangement, and as there were no significant financial and administrative advantages to be gained from running the UNESCO health care insurance system on a commercial basis, the Commission had recommended that the current scheme be maintained. At the close of the discussion, the Commission had recommended that the Executive Board should adopt the draft decision in paragraph 9 of document 159 EX/43.

20.9 On item 6.9, members of the Commission had noted that special advisers' contracts no longer existed and had requested that the next annual report on the use of consultants should provide more detailed information on consultants employed for a symbolic \$1 fee. The representative of the

Director-General had answered questions and indicated that the management of consultants' contracts had been decentralized to the Organization's sectors, bureaux and units. At the close of the debate, the Commission had recommended that the Executive Board should adopt the draft decision in paragraph 11 of document 159 EX/43.

20.10 In the discussion on item 6.10, after congratulating the Director-General on the clarity and quality of documents 159 EX/27 and Add., the Commission had first considered the need to establish a new procedure and criteria for emergency assistance operations. The representative of the Director-General had explained that the Director-General had opted for concerted action in partnership with other specialized agencies of the United Nations system instead of granting financial contributions directly to Member States for emergency assistance. The Commission had considered that the report by the External Auditor on the Participation Programme requested by the Director-General would facilitate the establishment of criteria for emergency assistance. With regard to the procedure and time frame for processing requests under the Participation Programme received before and after the deadline, the Commission had noted that the Director-General would need approximately three months to process requests received before 31 March 2000, and that greater flexibility regarding the deadline would be adopted in respect of requests from Member States in specific situations such as wars, natural catastrophes, etc. At the close of the debate, the Commission had recommended that the Executive Board should adopt the draft decision in paragraph 12 of document 159 EX/43.

20.11 At the end of his presentation, the Chairperson of the Finance and Administrative Commission expressed his most heartfelt thanks on behalf of the Commission to all those who had made it possible for it to accomplish the tasks entrusted to it, namely the members of the Commission and their deputies, and especially the Group of Experts, chaired by Ms Lacoeuilhe, whose technical expertise had, as usual, been of the highest order; the representative of the Director-General, Mr Iouchkiavitchious and all of his colleagues; the interpreters and the translation sections; the room clerks; and lastly the secretariat of the FA Commission - Mr Bachiri and his colleagues - who had done so much to make the work of the Commission a success.

Ms Mendieta de Badaroux resumed the Chair.

21. La PRESIDENTE demande au Conseil si, conformément à l'article 47 du Règlement intérieur (déc. 144 EX/3.1.1), il est disposé à adopter globalement les projets de décision figurant dans le document 159 EX/43.

22. Mr LUGUJJO (Uganda) considered that the word "draft" should appear in the heading of the draft decision on item 6.3 "Financial Regulations of the Special Account for the International Institute for Capacity-Building in Africa (IICBA)", for as it stood, the Commission's recommendation was open-ended because it had only taken note, without endorsing or supporting the financial regulations.

23. Mr HANRATH (Netherlands) (Chairperson of the Finance and Administrative Commission) saw no reason for objection since the regulations were draft regulations until such time as they were adopted.

24. M. KOL (Conseiller juridique p.i.) précise que l'établissement d'un règlement financier de ce type, aux termes du Règlement financier de l'UNESCO, relève du Directeur général. Conformément à l'usage, le règlement en question est communiqué au Conseil exécutif pour son information et afin qu'il en prenne note mais il ne s'agit pas d'un projet.

25. La PRESIDENTE dit qu'en l'absence d'objections, elle considérera que le Conseil exécutif adopte globalement les projets de décision recommandés par la Commission financière et administrative dans le document 159 EX/43.

26. Il en est ainsi décidé.

PROJETS DE DECISION RECOMMANDES AU CONSEIL EXECUTIF PAR LA REUNION CONJOINTE DE LA COMMISSION DU PROGRAMME ET DES RELATIONS EXTERIEURES ET DE LA COMMISSION FINANCIERE ET ADMINISTRATIVE DANS LES DOCUMENTS 159 EX/45 ET 159 EX/45 ADD. ET CORR.

Point 3.1.2 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR LE PROCESSUS DE REFORME
(159 EX/5 et Add., 159 EX/INF.7, 159 EX/INF.8 Rev.)

Projet de décision figurant au paragraphe 2 du document 159 EX/45

Point 3.1.3 - PROPOSITION DU DIRECTEUR GENERAL SUR LES AJUSTEMENTS AU PROGRAMME ET BUDGET APPROUVES POUR 2000-2001 (159 EX/6)

Projet de décision figurant dans le document 159 EX/45 Add. et Corr.

Point 4.3 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR LA MANIERE DONT LES ORGANES ET UNITES DECENTRALISEES DE L'UNESCO ACTUELLEMENT EN PLACE SATISFONT AUX CRITERES FONDAMENTAUX D'UNE MISE EN OEUVRE RATIONNELLE DE LA DECENTRALISATION (159 EX/INF.8 Rev.)

Projet de décision figurant au paragraphe 4 du document 159 EX/45

Point 4.4 - PROPOSITION RELATIVE AUX CRITERES D'EVALUATION DES BUREAUX HORS SIEGE (159 EX/17)

Projet de décision figurant au paragraphe 5 du document 159 EX/45

Point 7.3 - DIRECTIVES POUR LA SELECTION DES PARTENAIRES DANS LES ETATS MEMBRES, Y COMPRIS LA REGLEMENTATION DE L'UTILISATION DU NOM ET DE L'EMBLEME DE L'UNESCO PAR CES PARTENAIRES : PROPOSITIONS DU DIRECTEUR GENERAL (159 EX/30)

Projet de décision figurant au paragraphe 6 du document 159 EX/45

Point 7.4 - RAPPORT SUR L'ETABLISSEMENT D'UNE "PROCEDURE APPROPRIEE" VISANT A ACCROITRE LA PARTICIPATION DES COMMISSIONS NATIONALES A LA MISE EN OEUVRE DES ACTIVITES PREVUES DANS LE 30 C/5 APPROUVE (159 EX/31)

Projet de décision figurant au paragraphe 7 du document 159 EX/45

Point 8.2 - RAPPORT DU DIRECTEUR GENERAL SUR LE CHOIX DE L'EMPLACEMENT
DE L'INSTITUT DE STATISTIQUE DE L'UNESCO (159 EX/36)

Projet de décision figurant au paragraphe 8 du document 159 EX/45

27.1 M. NACHABÉ (Liban) (Président de la Commission du programme et des relations extérieures) déclare que la Commission du programme et des relations extérieures et la Commission financière et administrative ont tenu une réunion conjointe le mardi 23 mai afin d'examiner les sept points inscrits à leur ordre du jour commun. M. Nachabé précise qu'il fera rapport sur la partie de la réunion qu'il a présidée comme il avait été convenu avec le Président de la Commission FA, c'est-à-dire sur l'examen des points 3.1.2, 3.1.3 et 8.2, et que le Président de la Commission FA fera rapport sur les autres points.

27.2 S'agissant du point 3.1.2 "Rapport du Directeur général sur le processus de réforme", il indique que le Syndicat du personnel de l'UNESCO (STU) et l'Association internationale du personnel de l'UNESCO (AIPU) ayant fait part de leur souhait d'intervenir sur ce point, le Président de la Commission FA, mandaté par le Bureau du Conseil, a bien voulu s'entretenir avec leurs responsables. Le Bureau a ensuite accepté que le Président de la réunion conjointe donne la parole aux représentants du STU et de l'AIPU après l'exposé introductif du représentant du Directeur général et avant l'ouverture des débats. Tout en réaffirmant l'engagement du personnel de l'Organisation à l'égard de la réforme, les représentantes des associations ont beaucoup insisté pour que celles-ci soient non seulement invitées à s'exprimer mais aussi pleinement entendues. Huit membres sont ensuite intervenus pour souligner l'importance de l'implication du personnel dans le processus engagé et exprimer leur appui à la création du service de contrôle unique mentionné dans le document 159 EX/5. La séance s'est déroulée en présence des présidents des trois équipes spéciales constituées par le Directeur général. La Directrice du Cabinet, Mme Françoise Rivière, également présidente de l'Equipe spéciale sur le programme et les priorités de l'UNESCO, a confirmé la volonté du Directeur général de continuer à impliquer pleinement le Secrétariat dans le processus de réforme et a souligné le caractère effectif des mesures prises à cet égard.

27.3 Le projet de décision élaboré par le Groupe d'experts des questions financières et administratives a été ensuite examiné paragraphe par paragraphe et amendé ou complété. A l'issue de cet exercice, la réunion conjointe des deux commissions recommande au Conseil d'approuver ce projet tel qu'il figure au paragraphe 2 du document 159 EX/45.

27.4 La réunion conjointe a ensuite examiné le point 3.1.3 "Proposition du Directeur général sur les ajustements au Programme et budget approuvés pour 2000-2001". Neuf représentants d'Etats membres sont intervenus pour regretter certaines réductions des activités de programme qui, bien que de faible ampleur, pourraient avoir des conséquences graves pour les régions, les pays ou les institutions concernées, comme la région des Caraïbes ou le Centre international des sciences de l'homme de Byblos, et qui en revanche, ont-ils souligné, n'auraient guère d'incidences sur le budget de l'Organisation.

27.5 Après avoir entendu la réponse du Sous-Directeur général p.i. pour la gestion et l'administration, M. Iouchkiavitchious, la réunion conjointe a examiné le projet de décision préparé par le Groupe d'experts des questions financières et administratives. Elle recommande au Conseil exécutif d'approuver le projet de décision figurant au paragraphe 3 du document 159 EX/45.

27.6 En ce qui concerne le point 8.2 "Rapport du Directeur général sur le choix de l'emplacement de l'Institut de statistique de l'UNESCO", M. Nachabé indique qu'un projet de décision sur ce point figurait déjà dans le document pertinent (159 EX/36). Ce point avait par ailleurs été longuement débattu lors de la réunion du Groupe d'experts des questions financières et administratives. Un autre projet de décision (159 EX/PX/FA/DR.1) avait été établi, dont une version révisée a été présentée pour examen par la réunion conjointe. La discussion a immédiatement porté sur la procédure de décision. Les représentants des Etats qui s'étaient proposés pour accueillir l'ISU sont intervenus ainsi que ceux d'autres Etats. M. Nachabé a le plaisir de souligner que loin de conduire à un affrontement, le débat a été dominé par la recherche d'une juste solution, négociée dans le respect des valeurs de compréhension mutuelle qui gouvernent l'UNESCO.

27.7 Il a été convenu d'examiner en premier le projet de décision figurant dans le document 159 EX/36, lequel a été étudié paragraphe par paragraphe avant d'être approuvé par consensus. Recommandant au Conseil exécutif d'approuver le projet de décision figurant au paragraphe 8 du document 159 EX/45, le Président de la Commission PX signale néanmoins qu'il convient d'apporter une correction au paragraphe 6 du projet de décision dont le texte, en anglais, doit désormais se lire comme suit : "Decides that the UNESCO Institute for Statistics wherever located should function mainly as a center for active and close networking with leading national and international statistical institutions, particularly those in developing countries; it may at the same time continue, wherever necessary, its functional relationship with entities engaged in relevant data collection and analysis".

27.8 Avant de conclure, M. Nachabé souhaite faire part de deux réflexions. Tout d'abord, il souligne l'esprit qui a régné même dans les moments difficiles au cours de la réunion et en particulier lors de l'examen du point 8.2, et rend hommage à la hauteur de vue des participants, représentants d'Etats ou membres du Secrétariat. Il ajoute qu'il a beaucoup apprécié la relation de collégialité qui a prévalu entre les deux présidents et en remercie le Président de la Commission FA. Il remercie aussi le Conseiller juridique p.i. pour sa très utile assistance.

27.9 Sa seconde réflexion a trait aux méthodes de travail appliquées. Réunir deux commissions traduit la volonté de bénéficier, sur certaines questions, d'approches complémentaires, en vue de proposer au Conseil des orientations ou des décisions prenant en compte tous leurs aspects. Bien que l'idée ait été mise à l'épreuve des faits plusieurs fois et soit peut-être à retenir à l'avenir dans des circonstances la rendant nettement souhaitable, M. Nachabé a le sentiment que l'expérience ne s'est pas vraiment révélée concluante jusque-là et qu'il serait sans doute préférable de rechercher de nouvelles formules pour les cas où il n'apparaîtrait pas possible ou souhaitable au Conseil de confier à une seule commission l'examen d'un point. Cette réflexion sur les méthodes de travail relève certainement du Comité spécial. A titre personnel, M. Nachabé recommande que les prochaines réunions conjointes soient limitées à un ou deux points dont l'examen en commun par les deux commissions serait véritablement justifié.

28. La PRESIDENTE remercie le Président de la Commission du programme et des relations extérieures pour le travail qu'il a accompli dans le cadre de la réunion conjointe. Les observations qu'il a formulées seront prises en compte et examinées au sein du Bureau.

29.1 Mr HANRATH (Netherlands) (Chairperson of the Finance and Administrative Commission) reported that items 4.3, 4.4, 7.4 and 7.3 had been examined under his chairmanship. The joint meeting had endorsed the proposal that the first three items be considered together as they addressed various facets of decentralization. The Commission had felt that, at the current stage of the reform process, it would be advisable to consider only procedural matters related to decentralization, and to postpone in-depth discussion until the Director-General had submitted a conclusive report on the issue to the

Executive Board at its 160th session. Several members had been in favour of a system of clusters of field offices within the framework of the reform process on decentralization. The Commission had concluded that the Director-General could close field offices when appropriate, on a case-by-case basis. With regard to the establishment of a “special procedure” to increase the participation of National Commissions in programme execution, several members of the Commission had raised issues related to activities that could be carried out by the National Commissions. A clear definition of their operational functions had consequently been requested. The draft decisions recommended by the joint meeting of the PX and FA Commissions for adoption by the Executive Board on items 4.3, 4.4 and 7.4 incorporated the draft decision on item 4.4, which had been deferred by the Special Committee, and were contained in paragraphs 4, 5 and 7 of document 159 EX/45. It had been the specific intention of the joint meeting that the three draft decisions would be grouped together under Roman numerals as one decision, and he urged that they be presented as such in the final version of the decisions.

29.2 No in-depth discussion had taken place on item 7.3 on guidelines for selecting partners in the Member States; the draft decision recommended by the joint meeting of the PX and FA Commissions was contained in paragraph 6 of document 159 EX/45.

29.3 He then made a few personal observations. First, he wished to stress that the critical remarks he was about to make about the working of the joint meeting in no way concerned cooperation between the two Chairpersons, for he had prepared for the meeting with Mr Nachabé, they had spoken together several times, and had maintained good and close contact with each other. During much of the joint meeting, however, he had felt dissatisfied. A newcomer to the Board, he had thought that the purpose of the joint meeting was to enable certain agenda items with dual FA and PX aspects to be discussed together, with an input from both sides, leading to joint conclusions. However, that was not how the meeting had worked. The FA Commission had the advantage of having a Group of Experts, whose preparatory work on the positions to be taken by the FA in the joint meeting had been excellent. The PX Commission had done nothing similar, although he understood from the Chairperson that there had been time available for it to discuss those items on the agenda of the joint meeting, except for item 8.2. As a result, especially with regard to item 3.1.2 on the reform process, there had been no input whatsoever from the PX Commission. After the FA Commission had spent far too much time on amendments to the draft decision prepared by the Group of Experts, that exercise had been repeated in the joint meeting, which had degenerated into a sort of drafting group, with PX members commenting on FA amendments to an FA draft decision. Surely that was not the intention behind the idea of holding joint meetings.

29.4 He proposed that the functioning of the joint meetings be improved, and suggested that the Special Committee consider the matter with some urgency. The two Chairpersons might be more closely involved in deciding which items should be placed on the agenda of the joint meeting, and such items should also be placed on the agendas of both Commissions, which would force them to adopt draft decisions and approach the joint meeting in a more balanced way, providing two points of view; it would then be up to the two Chairpersons to decide whether those two sets of draft decisions could be combined and submitted to the Board, or whether certain items required further discussion in the joint meeting. Another possibility would be to appoint a group of experts to the PX Commission. In any event, an improvement in the working of the joint meetings would lead to better quality, more balanced draft decisions, and savings in time and money. He hoped that a joint meeting of the type just held, particularly with regard to the discussion on item 3.1.2, would not be repeated.

30.1 La PRESIDENTA agradece al Presidente de la Comisión Administrativa y de Hacienda y al Presidente de la Comisión del Programa y de Relaciones Exteriores la excelente labor realizada en la reunión conjunta. Dice estar totalmente de acuerdo con lo sugerido. Como de todas las

experiencias se sacan lecciones, los dos Presidentes son los más indicados para decir, a la luz de su experiencia, cómo se pueden mejorar los métodos de trabajo.

30.2 Recuerda asimismo que, por primera vez, se distribuyó con anticipación el orden del día de los trabajos de dicha reunión no sólo a los miembros de la Mesa, sino que también a todos los miembros del Consejo. Se hicieron consultas sobre los puntos que se debían tratar en cada una de las Comisiones y éstos se repartieron entre ambas por decisión de la Mesa. En la última reunión de la Mesa se dijo también que se podría estudiar la posibilidad de que la Comisión PX fuese ayudada por el Comité Especial. Declara estar a la escucha de toda sugerencia y pide a los Presidentes de ambas Comisiones que le sometan por escrito sus propuestas, a fin de que las próximas reuniones conjuntas sean verdaderamente productivas, hagan ganar tiempo y no planteen los problemas a que se ha aludido.

(30.1) The CHAIRPERSON thanked the Chairperson of the Finance and Administrative Commission and the Chairperson of the Programme and External Relations Commission for the excellent work accomplished in the joint meeting. She fully agreed with what had been suggested. As there were lessons to be learnt from every experience, the two Chairpersons were in the best position to say how, in the light of their experience, working methods could be improved.

(30.2) She recalled that, for the first time, the agenda of the joint meeting had been distributed in advance not only to the members of the Bureau, but to all the Members of the Board. Consultations had been held on the items to be considered by each of the Commissions, and they had been shared out between the two by decision of the Bureau. At the final Bureau meeting, it had also been suggested that the possibility of the PX Commission being assisted by the Special Committee should be examined. She invited suggestions, and requested the Chairpersons of the two Commissions to submit their proposals to her in writing, so that the subsequent joint meetings might be really productive, save time and not give rise to the problems that had been reported.

30.3 Poursuivant en français, la Présidente demande si, conformément aux dispositions de l'article 47 du Règlement intérieur (déc. 144 EX/3.1.1), des représentants souhaitent que des projets de décision soient adoptés séparément.

31. M. TIO-TOURÉ (Côte d'Ivoire) demande que les points 3.1.2 et 7.4 soient examinés séparément.

32. M. CHARLES (Haïti) souhaite que soit traité séparément le point 3.1.3.

33. Mr ZHANG (China) also requested that the Board give separate consideration to item 7.4.

34. Mme BROSSARD-JURKOVICH (Canada), constatant que plusieurs membres du Conseil demandent l'examen séparé du point 7.4, suggère d'examiner ensemble les points 4.3, 4.4 et 7.4 étant donné qu'ils sont appelés à être regroupés au sein d'une décision unique.

35. M. MONSI (Bénin) souhaite également voir traiter séparément le point 3.1.3.

36. La PRESIDENTE indique que les projets de décision relatifs aux points 3.1.2, 3.1.3, 4.3, 4.4, et 7.4 seront examinés séparément. En l'absence d'objection, elle considère que les autres projets de décision contenus dans le document 159 EX/45 sont adoptés.

37. Il en est ainsi décidé.

Projet de décision relatif au point 3.1.2, figurant au paragraphe 2 du document 159 EX/45

38.1 M. TIO-TOURÉ (Côte d'Ivoire), se référant au paragraphe 7 du projet de décision, aux termes duquel le Directeur général est invité à poursuivre ses travaux en tenant dûment compte des avis que le Conseil a exprimés à sa 159^e session, indique qu'il est en mesure de faire part de la position des Etats membres du Groupe africain au sujet du Département Priorité Afrique.

38.2 Après s'être consultés, les membres du Groupe africain ont décidé de soutenir le projet de restructuration prévoyant le maintien de ce département ; ils souhaitent voir renforcer les ressources humaines et financières qui lui sont affectées et redéfinir ses relations avec les secteurs pour lui permettre d'accomplir sa mission de manière plus efficace. En tout état de cause, le groupe laisse le soin au Directeur général de prendre toutes les dispositions qu'il jugera utiles et réitère son soutien au processus de réforme qu'il a engagé.

39. La PRESIDENTE déclare que l'intervention du représentant de la Côte d'Ivoire ne porte pas sur une proposition d'amendement mais sera dûment consignée dans le compte rendu de la séance.

40. Le projet de décision relatif au point 3.1.2 est adopté.

Projet de décision relatif au point 4.3, figurant au paragraphe 4 du document 159 EX/45

Projet de décision relatif au point 4.4, figurant au paragraphe 5 du document 159 EX/45

et

Projet de décision relatif au point 7.4, figurant au paragraphe 7 du document 159 EX/45

41. Mr ZHANG (China), referring to draft decision 7.4, pointed out that each of the last three paragraphs invited the Director-General to submit reports and proposals to the Executive Board at its 160th session. In view of the Secretariat's heavy workload, and the relevant consultations to be held in the interval before the 160th session, he considered that it would be advisable to postpone those submissions to the 161st session.

42.1 M. TIO-TOURÉ (Côte d'Ivoire) souhaite intervenir dans le même sens que le représentant de la Chine, à une nuance près. Il pense tout d'abord que le Directeur général devrait faire savoir au Conseil s'il sera en mesure de présenter tous les rapports en question à la 160^e session. Ainsi, l'établissement du rapport mentionné au paragraphe 6 du projet de décision exigera sans doute beaucoup de temps, compte tenu notamment de la nécessité de procéder à des consultations préalables avec les commissions nationales ; il approuve donc la proposition de ne le présenter qu'à la 161^e session.

42.2 En revanche, il se déclare en faveur de la présentation des autres rapports à la 160^e session, et notamment de celui visé au paragraphe 8 du projet de décision car, dans le cadre du processus de réforme, il estime utile que le Directeur général puisse présenter à cette date au Conseil des mesures concrètes en vue de mettre en oeuvre une nouvelle stratégie en matière de décentralisation.

43. Le DIRECTEUR GENERAL se déclare prêt à accepter toute proposition visant à alléger le travail du Secrétariat ; les amendements que viennent de présenter les représentants de la Chine et de la Côte d'Ivoire vont dans ce sens.

44. La PRESIDENTE, se référant aux amendements présentés par les représentants de la Chine et de la Côte d'Ivoire, propose de remplacer aux paragraphes 6 et 7 du projet de décision relatif au point 7.4 les mots "160e session" par "161e session".

45. Il en est ainsi décidé.

46. Mme BROSSARD-JURKOVICH (Canada) rappelle qu'elle a demandé que les projets de décision relatifs aux points 4.3, 4.4 et 7.4 soient examinés ensemble puisqu'ils sont destinés, à terme, à ne former qu'une seule décision. Elle remarque que le paragraphe 8 du projet de décision relatif au point 7.4 porte sur la présentation par le Directeur général de mesures concrètes visant à mettre en oeuvre une nouvelle stratégie en matière de décentralisation ; or, souligne-t-elle, ces mesures ne concernent pas uniquement les commissions nationales ; le lien entre l'établissement d'une "procédure appropriée" relative à ces commissions et le texte du paragraphe 8 du projet de décision n'est donc pas, à ses yeux, évident. Elle propose en conséquence de déplacer le paragraphe 8 du projet de décision relatif au point 7.4 pour le faire figurer dans le projet de décision relatif au point 4.3 dont il deviendrait le nouveau paragraphe 5.

47. M. JOHNSON (Togo) fait observer qu'il serait plus logique de progresser par étape et qu'il est, à ce stade, prématuré de se situer dans l'optique d'une synthèse.

48. La PRESIDENTE demande si le Conseil est prêt à accepter la proposition de la représentante du Canada.

49.1 Mr HANRATH (Netherlands) (Chairperson of the Finance and Administrative Commission) said that paragraph 8 had been removed from draft decision 3.1.2 because the Commission had considered that as the three draft decisions on decentralization were to be grouped together, it was not logical for the most operative paragraph on decentralization to be in a different decision. The idea had been to emphasize that it was all part and parcel of the same subject by putting it at the end of the joint decision on the three items. He reminded the Board that he had stated in his report that draft decisions 4.3, 4.4 and 7.4 would be presented in the final decisions in such a way as to make it clear that they belonged together.

49.2 With regard to the postponement of the reports to be submitted by the Director-General, he recalled that those matters were to have been discussed at the current session. Owing to the lack of staff, the distance of the field offices, and the short time frame, the Secretariat had been unable to produce the documents requested, and the Commission had therefore been unable, in particular, to examine the field offices using the special criteria approved earlier by the Board. Those reports had therefore been postponed to the forthcoming session. He wondered how the proposal for further postponement squared with the idea that decentralization was very important and should be a priority item in the reform process. It should be clear that the three reports hung together, and that one could not be discussed if sufficient information was not available on the others. Decentralization as a whole could not be discussed without information or detailed proposals on how to deal with special procedures for the National Commissions. The Director-General himself had said in plenary that national field offices would be closed, and it would therefore be necessary to create parallel alternatives. National Commissions might take over, in which case special procedures would be required. When National Commissions began executing UNESCO programmes to the tune of tens of millions of dollars, accountability rules, which did not currently exist, would be required.

50. Mme BROSSARD-JURKOVICH (Canada) craint de ne pas s'être exprimée clairement. Son intention n'était pas de replacer le texte du paragraphe 8 du projet de décision relatif au point 7.4 dans le cadre du processus de réforme mais d'accroître la cohérence de la décision unique à élaborer. Il lui

semble en effet logique de faire suivre le paragraphe 4 du projet de décision relatif au point 4.3, qui prie le Directeur général de soumettre au Conseil à sa 160^e session un rapport sur la manière dont les organes et unités décentralisés de l'UNESCO actuellement en place satisfont aux critères fondamentaux d'une mise en oeuvre rationnelle de la décentralisation, du paragraphe 8 du projet de décision relatif au point 7.4, qui prie le Directeur général de présenter à sa 160^e session des mesures concrètes pour mettre en oeuvre une nouvelle stratégie en matière de décentralisation et qui, s'inscrivant dans une perspective d'avenir, forme un tout avec le paragraphe 4 précité.

51. La PRESIDENTE invite le Conseil à se prononcer sur l'amendement présenté par la représentante du Canada, à savoir déplacer le paragraphe 8 du projet de décision relatif au point 7.4 pour qu'il devienne le nouveau paragraphe 5 du projet de décision relatif au point 4.3.

52. L'amendement est adopté.

53. Les projets de décision relatifs aux points 4.3, 4.4 et 7.4 tels que modifiés, regroupés conformément à la demande de la représentante du Canada, sont adoptés.

54. Ms LACOEUILHE (Saint Lucia) said that she fully understood the reasons given by the representative of China, and had no objections to allowing the Secretariat more time. She had also accepted the amendment proposed by the representative of Côte d'Ivoire, but out of fairness, considered that it would be very difficult to take a final decision on a special procedure as envisaged in paragraph 7 of the decision on item 7.4 without having examined the information on the monitoring, audit and evaluation mechanism requested in paragraph 6.

55. Г-н ДОРОХИН (Российская Федерация), одобряя поправки представителей Канады и Китая, предлагает заменить в новом пункте 5 проекта решения 4.3 (старый пункт 8 проекта решения 7.4) слова "на его 160-й сессии" словами "на его 161-й сессии", то есть продлить срок представления доклада, как уже сделано в связи с пунктами 6 и 7 проекта решения 7.4.

(55) Mr DOROKHINE (Russian Federation), expressing his endorsement of the amendments by the representatives of Canada and China, proposed changing the words "at its 160th session" in new paragraph 5 of the draft decision on item 4.3 (old paragraph 8 of the draft decision on item 7.4) to read "at its 161st session", in other words extending the deadline for submission of the report, as had already been done for paragraphs 6 and 7 of the draft decision on item 7.4.

56. La PRESIDENTE rappelle au représentant de la Russie que le Conseil s'est déjà prononcé sur ce paragraphe, et qu'il a été convenu que les mesures en question devaient être présentées au Conseil à sa 160^e session.

57. Г-н ДОРОХИН (Российская Федерация) полностью присоединяется к решениям Исполнительного совета, сожалея только о том, что таким образом, Генеральному директору придется представить три важных доклада 160-й сессии Исполнительного совета.

(57) Mr DOROKHINE (Russian Federation) fully endorsed the Executive Board's decisions, regretting only that the Director-General would still have to present three important reports to the Board at its 160th session.

Projet de décision relatif au point 3.1.3, figurant dans le document 159 EX/45 Add. et Corr.

58.1 M. CHARLES (Haïti) s'interroge sur la validité juridique du document 159 EX/45 Add. et Corr. où figure le projet de décision relatif au point 3.1.3, dans la mesure où ce document vient d'être distribué aux membres du Conseil. Il laisse au Conseiller juridique p.i. le soin de se prononcer en la matière.

58.2 Se référant au nouveau paragraphe 5 qui figure dans cet Addendum et corrigendum, il estime en outre qu'un tel paragraphe n'a pas sa place dans le projet de décision. Citant les dispositions de la Résolution portant ouverture de crédits pour 2000-2001 mentionnées à l'alinéa (b) du paragraphe 1 du projet de décision, à savoir "le Directeur général est autorisé à élaborer, dans les limites financières susmentionnées, tout ajustement nécessaire ... en tenant compte des conclusions du Conseil exécutif et à soumettre ces ajustements au Conseil exécutif à sa 159e session pour examen et approbation", il en déduit que le projet de décision à l'examen ne doit concerner que les ajustements financiers que le Directeur général est autorisé à élaborer par la Conférence générale, ajustements qui ont notamment permis de dégager, souligne l'orateur, des économies d'un montant de plus de dix millions de dollars. Or, le nouveau paragraphe 5 revient à confier un mandat supplémentaire au Directeur général, mandat qui porte sur une question de fond puisque celle-ci concerne à la fois le budget et le fonctionnement des organes directeurs. De l'avis de M. Charles, une telle proposition devrait faire l'objet d'un projet de décision distinct, après que la Conférence générale se soit prononcée à cet égard.

58.3 M. Charles craint également qu'un tel paragraphe n'ait des effets relativement négatifs sur le fonctionnement des organes directeurs de l'Organisation et sur la représentation des pays du Sud. A supposer que le projet de décision soit juridiquement recevable, M. Charles demande que le paragraphe 5 soit supprimé.

59. M. JOHNSON (Togo) et M. TIO-TOURÉ (Côte d'Ivoire) appuient la proposition du représentant de Haïti.

60. Mr HANRATH (Netherlands) (Chairperson of the Finance and Administrative Commission), explaining the spirit behind the paragraph, said that it was all very well for the Board to insist that the Director-General should make savings on all fronts, but that in that case it would only be appropriate for the Board to do the same and examine its own expenses and those of the General Conference. His impression during the discussion of the subject in the FA Commission and in the joint meeting of the two Commissions had been that a number of developing countries had been afraid that they would be the main victims of such savings, whereas he thought that they would be likely to be affected much less than the developed countries. It was somewhat ironic that those who had accepted the paragraph in the FA and joint PX/FA Commission meetings considered the plenary to be a sort of court of appeal. That manner of conducting business might also be a matter for consideration by the Special Committee, for as matters stood, the item might just as well have been brought directly to the plenary without having been discussed in the Commission meetings.

61. Ms CUMMINS (Barbados) said that, as far as she was aware, document 159 EX/45 Add. and Corr. was completely legal. It merely contained two amendments to the draft decision, which had been approved by the FA Commission and the joint meeting. The first amendment was the one under discussion with respect to paragraph 5, and the other was contained in paragraph 2.

62. Ms SABHARWAL (India) said that her delegation fully supported the proposal made by the representative of Haiti. That had been precisely the position that India had taken and had explained in very great detail in the joint meeting. After the adoption of the draft decision, she wished to seek

clarification on the statement by the Chairperson of the FA Commission regarding the need for an ad hoc group to assist the PX Commission.

63.1 M. CHARLES (Haïti) s'étonne que le Président de la Commission financière et administrative ait parlé d'un accord entre les participants à la réunion conjointe en ce qui concerne le texte du paragraphe 5 du projet de décision à l'examen. Celui-ci a fait l'objet d'une opposition résolue, à tel point qu'il a fallu le soumettre à un vote.

63.2 Haïti n'a pas de position de principe contre la constitution d'un groupe de travail, mais il se soucie du respect des textes. La Conférence générale a adopté une résolution confiant une mission bien précise au Directeur général au sujet des ajustements budgétaires et le projet de décision à l'examen ne doit porter que sur le rapport du Directeur général concernant ces ajustements. Toute proposition se situant en dehors de cette optique doit faire l'objet d'un autre projet de décision. A la limite, conclut M. Charles, si le Directeur général n'avait pu dégager des économies de dix millions dollars, la proposition figurant au paragraphe 5 aurait peut-être été acceptable, mais ce n'est pas le cas.

64. El Sr. GUERRA CARABALLO (Uruguay) considera que, para zanjar el problema, corresponde recabar el dictamen del Asesor Jurídico interino en cuanto a la inclusión del párrafo 5.

(64) Mr GUERRA CARABALLO (Uruguay) considered that, to settle the matter, the acting Legal Adviser's opinion should be sought on the inclusion of paragraph 5.

65.1 M. KOL (Conseiller juridique p.i.) déclare, en ce qui concerne tout d'abord la validité du paragraphe 5 du projet de décision au regard du délai minimal à respecter entre la distribution d'un document et son examen, que l'article 22 du Règlement intérieur du Conseil fixe ce délai à 48 heures pour les documents se rapportant à des questions portées à l'attention du Conseil, à l'exception des rapports de commissions et comités, lesquels, par la force des choses, sont en général distribués plus tardivement.

65.2 Il pense par ailleurs, à l'instar du Président de la Commission financière et administrative, que l'on ne peut contester le fait qu'une décision a été prise par la réunion conjointe lorsque celle-ci a examiné la question faisant l'objet du paragraphe 5 du projet de décision.

65.3 S'agissant de la compétence dont relève le genre de décision sur lequel porte le paragraphe 5, le Conseiller juridique dit que les dépenses du Conseil concernant la participation aux sessions font l'objet d'une annexe à son Règlement intérieur intitulée "Règles relatives aux frais de déplacement, indemnités de subsistance et frais de bureau payables aux représentants désignés par les membres du Conseil exécutif". Ces règles relèvent de la compétence du Conseil qui les a, de temps à autre, modifiées.

65.4 Enfin, pour ce qui est du rapport entre la proposition figurant au paragraphe 5 et le point 3.1.3 de l'ordre du jour, si le Conseil prenait véritablement, dans le cadre de ce paragraphe, une décision visant à modifier les crédits alloués aux organes directeurs, cette décision serait contestable. Mais M. Kol souligne que ce qui est en jeu n'est qu'une étude dont il semble difficile de contester qu'elle puisse être entreprise, étant entendu que, comme l'a fait observer le représentant de Haïti, c'est bien le Directeur général qui, aux termes de la Résolution portant ouverture de crédits, a été autorisé à gérer, conformément aux dispositions qu'elle prévoit, les économies qu'il lui a été demandé de réaliser et que le Conseil exécutif ne peut se substituer à lui, par exemple pour réduire des crédits en dehors des dispositions du Règlement financier.

65.5 En conclusion, aux yeux du Conseiller juridique p.i., la légalité du paragraphe 5 du projet de décision n'est pas contestable.

٦٧ ذكر السيد حسن (عُمان) أنه يفضل، أمام الاختلاف الواضح في وجهات النظر، أحد حلّين، إما التصويت وإما تأجيل النظر في الموضوع، غير أنه أيد موقف ممثل هاييتي الذي دعا إلى إلغاء الفقرة ٥ من مشروع القرار الوارد في الوثيقة ١٥٩م ت/٤٥ ضميمية وتصويب. وأضاف أنه يثق تماما في المدير العام لتحقيق الوفورات على أن لا يمسّ ذلك تنفيذ البرنامج.

(66) Mr HASSAN (Oman) said that in view of the clear differences of opinion, he was in favour of one of two solutions, either taking a vote or postponing consideration of the matter. At the same time, he supported the position of the representative of Haiti, who had called for the deletion of paragraph 5 from the draft decision in document 159 EX/45 Add. and Corr. He had full confidence in the Director-General with regard to savings, but that should not affect the execution of the programme.

67. Mr STANTON (United Kingdom), rising to a point of order, invited the Chairperson to suspend the meeting so that the issues might be discussed over lunch, after which they might be addressed more easily.

The meeting rose at 1 p.m.

ONZIEME SEANCE

Vendredi 26 mai 2000, à 15 h.25

Présidente : Mme Mendieta de Badaroux

PROJETS DE DECISION RECOMMANDES AU CONSEIL EXECUTIF PAR LA REUNION CONJOINTE DE LA COMMISSION DU PROGRAMME ET DES RELATIONS EXTERIEURES ET DE LA COMMISSION FINANCIERE ET ADMINISTRATIVE DANS LES DOCUMENTS 159 EX/45 ET 159 EX/45 Add. et Corr. (suite)

Point 3.1.3 - PROPOSITION DU DIRECTEUR GENERAL SUR LES AJUSTEMENTS AU PROGRAMME ET BUDGET APPROUVES POUR 2000-2001 (159 EX/6) (suite)

Projet de décision figurant dans le document 159 EX/45 Add. et Corr. (suite)

1. Mr SAFAEI (Islamic Republic of Iran) said that he hoped the difficulties some Members were having with regard to paragraph 5 of the draft decision contained in document 159 EX/45 Add. and Corr. arose from a misunderstanding. He was concerned about the possible implications of paragraph 5 for participation in the work of the Executive Board. While the European Member States usually bore the costs of the travel and daily expenses of their representatives on the Board, the developing countries were not in a position to do so. The point of having the Organization cover such costs was to ensure that developing countries were able to participate fully and meaningfully in the Board's work. As it stood, the draft decision did not guarantee that.

2.1 M. TIO-TOURÉ (Côte d'Ivoire) rappelle tout d'abord que, de l'avis du Conseiller juridique p.i., rien ne s'oppose sur le plan juridique à la présentation du projet de décision considéré. Par ailleurs, il n'est nullement inhabituel que le Conseil réexamine en plénière un texte approuvé en commission : cela est d'autant plus légitime en l'espèce que, si ce projet de décision a été adopté à la réunion conjointe par 19 voix contre 6, il y a eu pas moins de 19 abstentions, preuve que la question est loin d'être résolue.

2.2 La Côte d'Ivoire, qui s'est abstenue lors du vote en question, ne voit pour sa part aucun inconvénient à ce qu'un groupe de travail entreprenne une étude en vue d'identifier les économies susceptibles d'être réalisées sur tel ou tel aspect des dépenses des organes directeurs. Toutefois, il ne faudrait pas que les mesures qui pourraient être prises à l'issue de cette étude portent atteinte à la représentation des pays en développement au sein du Conseil exécutif. Ces pays auraient en effet les plus grosses difficultés à prendre eux-mêmes en charge les dépenses liées à leur participation aux travaux du Conseil. A cet égard, M. Tio-Touré, s'exprimant en sa qualité d'ancien président du Groupe V(a), dit regretter depuis toujours que les Etats africains soient sous-représentés dans les organes subsidiaires, la raison en étant précisément leur incapacité de faire face aux dépenses qu'ils sont censés - sauf dans le cas des réunions du PIDC - assumer eux-mêmes.

3.1 El Sr. LAVADOS (Chile) dice que en el párrafo 5 no hay supuestos respecto al modo en que se gastará o no el dinero luego de conocidos los antecedentes. Hay que limitarse a discutir lo que dice el párrafo.

3.2 El orador destaca la importancia que asigna a la transparencia. Si la UNESCO ha iniciado un proceso de reforma de sus prácticas, conviene que el Consejo cuente con la mayor información posible,

entre otras cosas, sobre los gastos de los órganos rectores de la Organización. Lo que se haga luego con esa información es objeto de otro debate, pero obtenerla es obligación del Consejo.

3.3 Añade, por último, que aunque Chile no es un país desarrollado ni se encuentra cerca de la Sede en París, le interesa sobremanera saber cuáles son los gastos en que incurren los órganos rectores de la UNESCO.

(3.1) M. LAVADOS (Chili) déclare que le paragraphe 5 du projet de décision ne comporte aucun présupposé concernant l'affectation d'éventuelles économies. La discussion ne doit donc porter que sur ce qui est dit dans le paragraphe.

(3.2) L'orateur insiste sur l'importance qu'il attache à la transparence. Puisque l'UNESCO a entrepris de réformer ses pratiques, il est normal que le Conseil dispose d'un maximum d'informations, entre autres sur les dépenses se rapportant aux organes directeurs. Ce qu'il fera de cette information est l'objet d'un autre débat, mais le Conseil doit impérativement pouvoir en disposer.

(3.3) Il ajoute que le Chili a beau ne pas figurer parmi les pays développés et se trouver géographiquement éloigné du Siège de l'Organisation, il n'en est pas moins extrêmement intéressé par les dépenses se rapportant aux organes directeurs de l'UNESCO.

4. El Sr. GALÁN SARMIENTO (Colombia) concuerda con lo dicho por el representante de Chile y añade que no se puede exigir a los demás lo que uno no está dispuesto a entregar de sí mismo. Por consiguiente, mal podría el Consejo exigirle a la Secretaría y al Director General que efectúen ahorros o que reformen la Organización, si por su parte no está dispuesto a hacer lo mismo.

(4) M. GALÁN SARMIENTO (Colombie) approuve les déclarations du représentant du Chili, ajoutant qu'on ne peut exiger des autres ce qu'on n'est pas disposé à faire soi-même. Autrement dit, le Conseil peut difficilement attendre du Secrétariat et du Directeur général qu'ils réalisent des économies ou des réformes s'il n'est pas lui-même disposé à en faire autant.

5.1 M. KLINGLER (Allemagne) note que le débat intéressant qui s'est engagé ne fait au fond que poursuivre le long échange de vues qui a précédé le vote au sein de la réunion conjointe. Il s'étonne que l'idée d'étudier les possibilités de réaliser des économies dans le Titre I du budget - ce dans le droit fil des réformes si courageusement entreprises par le Directeur général, lesquelles, jusque-là, n'ont guère visé le Titre I.A - puisse soulever des difficultés. Si le Conseil devait y renoncer, sa crédibilité ne manquerait pas d'en souffrir.

5.2 Toutefois, M. Klingler comprend parfaitement que, comme l'a fait observer le représentant de l'Iran, la même règle ne puisse s'appliquer de façon uniforme à l'ensemble des Etats membres. On ne saurait demander à des pays en développement des efforts qu'il lui paraît en revanche tout à fait justifié d'attendre, par exemple, de son propre pays.

6. Mr SAITO (Japan) said that as a matter of general principle, his country endorsed rational cost-saving measures for the Organization. It was not, however, in favour of specific measures aimed at reducing the budget of the Executive Board.

7.1 Mr SPYROU (Australia) said that he agreed with the representative of Japan. He endorsed paragraph 5 of the draft decision precisely because it did not propose specific measures, but rather

provided the Board with an opportunity to make informed choices in a context of transparency, which was one of the tenets of the commendable and Herculean reform under way at UNESCO.

7.2 The first step was to set up a working group to identify the options and determine the facts, without taking any measures that might be prejudicial to subsequent decisions. Establishing a working group was therefore the most neutral step the Board could take. Any move to stifle transparency or a refusal to examine all the facts would send a negative message to the outside world, and in that connection, he endorsed the remarks of the representative of the Islamic Republic of Iran about the need for the full participation of all Member States. If there was anything in paragraph 5 that might hamper full participation, his country would not support it. But if paragraph 5 enabled the Board to undertake a proper examination of the facts, then that opportunity should be welcomed.

8.1 M. MONSI (Bénin), constatant que le débat est rouvert, juge bon, pour en clarifier l'enjeu, de retracer brièvement la genèse du projet de décision proposé. Après que des comparaisons eurent été faites, au sein de la Commission FA, entre la participation des pays en développement aux travaux du Conseil de sécurité et de l'Assemblée générale des Nations Unies d'une part, et à ceux des organes directeurs de l'UNESCO d'autre part, certains intervenants, dont le Bénin, ont rappelé que le Conseil exécutif s'était déjà penché sur ces questions en 1994 et que, déjà, certaines mesures d'économies envisagées n'avaient pas été retenues, des représentants s'étant dits préoccupés par le risque qu'elles compromettent la capacité de tous les Etats de prendre part sur un pied d'égalité aux travaux du Conseil. Avec sagesse, le Président de la Commission FA s'est refusé à présenter à la réunion conjointe un projet de décision identifiant certaines économies car il lui semblait précipité et, ayant obtenu de ses auteurs qu'ils le retirent, a préféré proposer la création d'un groupe de travail chargé de réfléchir à de possibles économies et à leurs incidences.

8.2 Les réticences qui se sont fait jour depuis s'expliquent, de l'avis de M. Monsi, par la crainte que le projet de décision ne dissimule des arrière-pensées, que la création du groupe de travail ne soit qu'un écran de fumée et que les dés soient en réalité déjà jetés. A cet égard, M. Monsi pense qu'il serait souhaitable de réparer ce qui est sans doute un oubli en apportant, dans le projet de décision, des précisions quant à la composition du groupe de travail. En tout état de cause, ce groupe devra examiner à fond toutes les propositions d'économies et ce qu'elles impliqueront. Les cinq doigts de la main ne sont jamais égaux et, à l'heure où l'on parle tant d'universalité et d'universalisme, on ne saurait admettre un Conseil exécutif censitaire, au sein duquel un système de pondération des voix aurait été instauré de manière plus ou moins insidieuse.

9.1 Mr MEREDITH (Samoa) said that less doubt would have been cast on paragraph 5 if it had been included in the first version of the draft decisions of the joint meeting of the Programme and External Relations (PX) Commission and the Finance and Administrative (FA) Commission. He had already referred at a previous meeting to the timing and sequencing of the reform process, in particular with regard to the proposed establishment of a working group and the urgent need to cut costs at UNESCO. He agreed with Australia that the reform process was a Herculean task. The Executive Board should therefore take the lead by instituting its own reforms, assigning to its Bureau the tasks of determining how work should be allocated to the Board's subsidiary bodies, and managing potentially contentious issues concerning the timing and sequencing of the reform.

9.2 More information was needed on how the working group proposed in paragraph 5 was to be constituted. The question of the expenditures related to the governing bodies could always be referred to the Group of Experts on Financial and Administrative Matters instead of to a working group. The conclusions contained in document 145 EX/42, which provided information on the operating costs of the meetings of the Executive Board, should also be made available to the Special Committee, which

was examining the Board's working methods and procedures. By virtue of its mandate, the Special Committee would be able to take a more holistic approach to the tasks proposed for the working group.

9.3 The reference in paragraph 5 of the draft decision to an updated version of document 145 EX/42 seemed to suggest that special emphasis was being placed on reviewing Executive Board costs. Any such review ought to be strictly separate from the Director-General's mandate to find savings of at least \$10 million to strengthen the Organization's activities.

9.4 There was much to be said for the alternative of streamlining the Board's procedures. For example, its sessions might be shortened, which might make the Board more efficient and help it to make more rapid and well-informed decisions.

10. M. NACHABÉ (Liban) (Président de la Commission PX), soulevant une motion de procédure, dit que, tous les points de vue ayant été exprimés, il n'y a pas lieu de prolonger plus avant le débat ; il suggère donc de le clore et de mettre aux voix la proposition de supprimer le paragraphe 5.

11. La PRESIDENTE demande si des membres du Conseil s'opposent à la clôture du débat.

12. M. CHARLES (Haïti) a le sentiment, après avoir entendu certaines interventions, qu'il subsiste un malentendu, et souhaiterait que la possibilité lui soit donnée de le dissiper avant le vote afin que les membres du Conseil se déterminent en toute connaissance de cause.

13. Mme LACOEUILHE (Sainte-Lucie) exprime le souhait de présenter un amendement au paragraphe 5 du projet de décision avant que l'on ne passe au vote sur ce texte.

14. M. KOL (Conseiller juridique p.i.) indique, à la demande de la Présidente, que le Président de la Commission PX a proposé la clôture du débat ; cette motion étant, semble-t-il, appuyée, il convient, aux termes de l'article 43 du Règlement intérieur du Conseil, de la mettre aux voix. L'amendement de Sainte-Lucie ne pourra être examiné que si la motion est rejetée. Si la parole est demandée contre la clôture, elle ne peut être accordée qu'à deux orateurs au plus.

15. La PRESIDENTE met aux voix la motion de clôture du débat présentée par le Président de la Commission PX.

16. Par 43 voix contre 6, avec 4 abstentions, la motion de clôture du débat est approuvée.

17. La PRESIDENTE met aux voix l'amendement du représentant d'Haïti tendant à supprimer le paragraphe 5 du projet de décision recommandé par la réunion conjointe de la Commission PX et de la Commission FA dans le document 159 EX/45 Add. et Corr.

18. Par 22 voix contre 13, avec 16 abstentions, la proposition de supprimer le paragraphe 5 est adoptée.

19.1 Ms LACOEUILHE (Saint Lucia), speaking in explanation of vote after the vote, said that all the statements made during the current debate had been based on certain assumptions, which had been clearly explained by the representative of Benin. She further strongly endorsed the views of the representative of Côte d'Ivoire.

19.2 The proposed working group could have been mandated to study other options to achieve savings. In the previous biennium, even after covering the customary costs of travel and subsistence, the Executive Board had failed to use \$300,000 of its budget. It was essential that the

Executive Board participate in the reform process along with the rest of UNESCO. It would be unseemly for it to refuse to do so.

20. La PRESIDENTE invite les membres du Conseil à adopter le projet de décision relatif au point 3.1.3 recommandé par la réunion conjointe de la Commission du programme et des relations extérieures et de la Commission financière et administrative dans le document 159 EX/45 Add. et Corr., tel que modifié.

21. Le projet de décision, tel que modifié, est adopté.

22. M. MUSITELLI (France) voudrait dire, avant que le Conseil ne passe à l'examen du point suivant de son ordre du jour, combien il se réjouit qu'un consensus se soit dégagé sur une question aussi importante que le choix de l'emplacement de l'Institut de statistique de l'UNESCO, et ce au terme d'un débat de qualité qui est venu apporter un certain nombre d'éclaircissements nécessaires. Au nom de son gouvernement, il félicite le Canada, dont il ne doute pas que lui reviendra le privilège d'accueillir l'Institut, et rend hommage à M. Nachabé, coprésident de la réunion conjointe des commissions PX et FA, qui a été pour beaucoup dans cette heureuse issue. La France est confiante en la capacité de l'Institut de s'acquitter pleinement de sa lourde tâche, sous la houlette de sa directrice.

23. Ms SABHARWAL (India) said that she wished to commend the Chairpersons of the PX Commission and the FA Commission for the wisdom, efficiency and experience with which they had guided the deliberations of their commissions. She welcomed the spirit of goodwill and constructive cooperation that had prevailed at the joint meeting of the two commissions. The Chairperson of the FA Commission, a newcomer to the Board, like herself, had raised a fundamental question about the functioning of the two commissions. As she understood it, the role of those bodies was to examine various agenda items and to arrive at decisions in a democratic manner, rather than merely to rubber-stamp decisions made by smaller bodies. The joint meeting of the FA and PX Commissions was, for example, mandated to examine the issues, debate them thoroughly and, in so far as possible, endeavour to reach a consensus. She wished to assure the Chairpersons of the FA and PX Commissions that her government would continue to participate in the work of the commissions in a spirit of constructive cooperation, support positions based on merit and principle, and strive to facilitate consensus decisions, which past experience had shown were most often endorsed by the plenary.

24.1 Mr HANRATH (Netherlands) (Chairperson of the Finance and Administrative Commission) asked for permission to make a few personal remarks. He said that he had never intended to give the impression that the plenary did not have the authority to take decisions which differed from those agreed in commission. However, he continued to be amazed that a nearly full-scale debate had been held on a decision which, after discussion and amendment in commission, had been recommended by consensus. How, he asked, would the Board have reacted if, for example, the Netherlands or the United Kingdom had reopened the debate on the UNESCO Institute for Statistics? Would that have been acceptable to all concerned? The reopening of the debate on item 3.1.3 demonstrated, in his view, a lack of intellectual integrity. It suggested that the problem of UNESCO was probably not so much the Secretariat, but the Member States, or more precisely the representatives of the Member States; indeed, he was convinced that quite a few Member States would be amazed if they knew what their representatives had said in the Board.

24.2 He had never sought to be Chairperson of the Finance and Administrative Commission. He had already concluded that he was not the right person to preside over the Commission, and

what had happened in the plenary that same day had confirmed that conclusion. He therefore resigned his position as Chairperson of the Finance and Administrative Commission.

25. Mr STANTON (United Kingdom) said that the reflections - from the Chairperson of the PX Commission, the Chairperson of the FA Commission, and the representative of India - on the role of the subsidiary bodies in the work of the present Executive Board were properly matters that needed to be taken into account by the open-ended ad hoc working group on governance just established by the Board. He invited any colleagues who so desired to attend the meetings of the working group.

26. Mr LUGUJJO (Uganda) said that one of the Members of the Board had just resigned as chairperson of a subsidiary body. Were there any comments?

٢٧ تساءل السيد الأسود (الجمهورية العربية الليبية) عما إذا كان المجلس التنفيذي يقبل استقالة رئيس اللجنة المالية والإدارية أم أنه سيناقش هذا الموضوع

(27) M. ALASWAD (Jamahiriya arabe libyenne) demande si le Conseil exécutif accepte la démission du Président de la Commission financière et administrative ou s'il y a lieu d'en débattre.

28. La PRESIDENTA aclara al representante de la Jamahiriya Arabe Libia que, previa consulta con el Asesor Jurídico interino, había decidido remitir este asunto a la próxima reunión de la Mesa pero habida cuenta de su intervención, pide al Asesor Jurídico interino que informe al Consejo.

(28) La PRESIDENTE répond au représentant de la Jamahiriya arabe libyenne qu'après consultation du Conseiller juridique p.i. il avait été décidé de renvoyer ce point à la prochaine réunion du Bureau mais que, suite à son intervention, elle demande au Conseiller juridique p.i. de prendre la parole.

29. M. KOL (Conseiller juridique p.i.) rappelle les dispositions du paragraphe 3 de l'article 16 du Règlement intérieur du Conseil exécutif, aux termes duquel si, pour une raison quelconque, le président d'une commission n'est pas en mesure de terminer son mandat, le Conseil lui élit un successeur au scrutin secret pour la durée du mandat qui reste à courir. Le Conseil devra donc procéder à cette élection au début de sa prochaine session.

30. La PRESIDENTE précise qu'elle s'est abstenue de prendre officiellement acte de la démission du Président de la Commission FA parce qu'elle se promettait d'avoir une conversation avec lui et gardait l'espoir de le faire revenir sur sa décision.

31.1 M. MONSI (Bénin) se déclare certain que la Présidente, dont chacun connaît les qualités de diplomate, ne va pas rester inactive.

31.2 S'adressant à M. Hanrath, aux côtés duquel il a exercé les fonctions de rapporteur lorsque celui-ci présidait l'Assemblée générale des Etats parties à la Convention sur le patrimoine mondial, il le presse de ne pas laisser des divergences de vue passagères troubler durablement l'entente qui règne au sein de cette grande famille qu'est le Conseil exécutif.

32. M. TIO-TOURÉ (Côte d'Ivoire), soulevant une motion de procédure, demande que le débat sur cette question soit clos et que le Conseil s'en tienne à l'application de la règle exposée par le Conseiller juridique p.i. et laisse à la Présidente le soin de mener à bien les démarches qu'elle se propose d'entreprendre.

33. La PRESIDENTE demande si cette motion est appuyée.
34. M. NACHABÉ (Liban) appuie la motion, en souhaitant toutefois que le représentant du Bénin puisse terminer son intervention.
35. M. MONSI (Bénin) regrette qu'on vienne de lui laisser entendre qu'il n'appartenait pas à cette grande famille dont il croyait faire partie.

Point 8.6 - DATES ET AVANT-PROJET D'ORDRE DU JOUR DE LA 160e SESSION
(159 EX/INF.11 et 159 EX/INF.12)

36. La PRESIDENTE invite les membres du Conseil à examiner les documents 159 EX/INF.11 et 159 EX/INF.12 qui lui sont soumis en application de la décision 103 EX/3.2.1 et qui contiennent, respectivement, les dates que le Bureau lui recommande d'adopter pour les travaux de sa prochaine session telles qu'elles lui ont déjà été proposées à sa 158e session, et la liste indicative des questions dont le Conseil aura à traiter à cette 160e session.

٣٧ لفت السيد نشابه (لبنان) انتباه رئيسة المجلس التنفيذي إلى غياب مسألة "المؤسسات التعليمية والثقافية في الأراضي العربية المحتلة" في قائمة الموضوعات التي سوف يتناولها المجلس التنفيذي في دورته الستين بعد المائة وطالب بإدراج هذه المسألة في جدول أعمال الدورة المذكورة.

(37) M. NACHABÉ (Liban) attire l'attention de la Présidente du Conseil exécutif sur le fait que la question des "institutions éducatives et culturelles dans les territoires arabes occupés" ne figure pas sur la liste des questions dont le Conseil aura à traiter à sa 160e session et demande que cette question soit inscrite à l'ordre du jour de ladite session.

38. Le SECRETAIRE, à l'invitation de la Présidente, précise que la liste des questions dont le Conseil exécutif aura à traiter à sa 160e session est soumise à titre indicatif et que les points découlant des décisions adoptées à la présente session y seront ajoutés ultérieurement, ainsi qu'il est indiqué dans la note figurant au bas de la page de couverture du document.

39. La PRESIDENTE donne lecture au Conseil des dates que le Bureau lui recommande d'adopter pour sa 160e session dans le document 159 EX/INF.11. Elle insiste par ailleurs sur le caractère provisoire de la liste de questions à traiter figurant dans le document 159 EX/INF.12, qui sera complétée comme indiqué par le Secrétaire.

40. Ms CUMMINS (Barbados) asked that the report of the Executive Council of the Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC) be included in the list of matters to be considered at the 160th session.

41. Ms MASOOD (Pakistan) said that the preliminary draft agenda of the 160th session contained a report by the Director-General on the Participation Programme. She asked whether the External Auditor's report on the Participation Programme would be included in that report or contained in a separate document? With regard to the proposed timetable, she said that it might be preferable to allow the Special Committee an extra day for its deliberations.

42. Mr STANTON (United Kingdom) requested that the Dakar Framework for Action and the follow-up to the recommendations of the UNESCO/UNICEF Joint Committee on Education should be included as separate agenda items under the heading of education.

43. M. HAULICA (Roumanie) (Président du Comité sur les organisations non gouvernementales) fait valoir que le Comité sur les ONG a un programme de travail très chargé, puisqu'il devra à la fois mettre au point le premier projet de son rapport sexennal et approfondir la réflexion sur une problématique plus vaste, pour laquelle le Conseil a marqué la veille son intérêt. Or, à la différence d'autres organes subsidiaires, il ne lui a été imparti qu'une seule journée. M. Haulica se demande si le Bureau ne pourrait pas consentir à repousser sa réunion d'un jour et à siéger un samedi, de façon que le Comité sur les ONG dispose aussi de la journée du 6 octobre.

44. The CHAIRPERSON said that the overall report of the External Auditor would include his report on the Participation Programme. Due consideration would be given to the requests made by Barbados and the United Kingdom with regard to the agenda. As regards the proposed timetable of the 160th session, the NGO Committee would meet on 5 October and in the afternoon of 6 October.

45. Ms CUMMINS (Barbados) asked for at least two additional working days to be allocated to the work of the Task Force on UNESCO in the Twenty-First Century.

46.1 La PRESIDENTE craint que ce soit malheureusement impossible.

46.2 La Presidenta informa de que en la 160ª reunión el Consejo examinará, entre otros temas, tres de particular importancia: las propuestas preliminares del Director General sobre el 31 C/5 (2002-2003), el informe del Director General sobre la reforma y el examen de la ejecución del Programa y Presupuesto para 1998-1999. Señala a la atención del Consejo que, de conformidad con la Decisión 156 EX/5.5, en esa reunión, por primera vez, se celebrará un debate a fondo sobre la ejecución de conjunto del Programa y Presupuesto correspondiente al ejercicio bienal, comprendida la gestión del personal. A esos efectos el Consejo dispondrá de un informe completo sobre la ejecución del Programa y Presupuesto durante el ejercicio bienal anterior, preparado por el Director General y análogo al actual documento C/3, así como del informe del Auditor Externo.

(46.2) Elle indique qu'à sa 160e session le Conseil sera saisi, entre autres, de trois questions extrêmement importantes : les propositions préliminaires du Directeur général concernant le document 31 C/5 (2002-2003), le rapport du Directeur général sur le processus de réforme et l'examen de l'exécution du Programme et budget pour 1998-1999. Elle rappelle au Conseil que, pour la première fois, cette session donnera lieu, conformément à la décision 156 EX/5.5, à un débat approfondi sur l'exécution d'ensemble du Programme et budget d'un exercice biennal, y compris la gestion du personnel. A cette fin, le Conseil disposera d'un rapport complet sur l'exécution du Programme et budget pendant l'exercice biennal précédent, préparé par le Directeur général et analogue à l'actuel document C/3, ainsi que du rapport du Commissaire aux comptes.

47. M. VASSILIKOS (Grèce) se dit surpris que les questions relatives à l'exécution du programme soient réduites à la portion congrue dans le document 159 EX/INF.12 par rapport aux questions administratives et financières et autres questions liées au fonctionnement de l'Organisation, comme si cet avant-projet d'ordre du jour était celui d'une banque ou d'une société multinationale. Il s'étonne en particulier que la question de Jérusalem soit le seul point figurant sous la rubrique "Culture", où il ne semble pas à sa place, et préférerait que le Conseil se penche plutôt sur des questions mieux en rapport avec le mandat de l'UNESCO.

48. M. AGNAÏEFF (Canada) (Président de l'Equipe spéciale de réflexion sur l'UNESCO au XXIe siècle) insiste pour que l'Equipe spéciale dispose de deux jours supplémentaires, soit les 4 et 5 octobre. Quatre jours ne seront en effet pas de trop pour que les 18 membres que compte l'Equipe spéciale parviennent à s'entendre sur le texte du rapport qu'elle est appelée à présenter. Déplacer un tel

nombre de personnes pour un temps si court n'est au demeurant pas la meilleure façon d'utiliser les ressources de l'Organisation.

49. La PRESIDENTE ne voit pas d'autre solution, pour éviter que les dates des réunions des organes subsidiaires se chevauchent, que de demander à l'Equipe spéciale de se réunir les 29 et 30 septembre, outre les 2 et 3 octobre.

50. M. AGNAÏEFF (Canada) (Président de l'Equipe spéciale de réflexion sur l'UNESCO au XXI^e siècle) accepte cette solution.

٥١ احتجت السيدة عتمان (مصر) على ما ذكره ممثل اليونان بشأن موضوع القدس، وقالت إن الأمر يتعلق بالحفاظ على الطابع التاريخي والحضاري لمدينة القدس وهو موضوع في غاية الأهمية ولا يجوز أن يستهان به أو حتى مجرد التفكير في إهماله.

(51) Mme ETMAN (Egypte) conteste ce qu'a dit le représentant de la Grèce concernant Jérusalem, et dit qu'il s'agit de préserver le caractère historique et culturel de Jérusalem, sujet qui revêt une extrême importance qu'on ne saurait minimiser et encore moins occulter.

52. La PRESIDENTE assure la représentante de l'Egypte qu'il n'est nullement envisagé de supprimer le point relatif à Jérusalem, qui découle d'une décision antérieure et doit faire l'objet d'un rapport.

53. M. VASSILIKOS (Grèce) dit qu'il n'a jamais été dans son intention de demander la suppression de ce point. Sans doute s'est-il mal exprimé : son voeu était, de façon plus générale, de voir d'autres questions portant sur les grands domaines de compétence de l'UNESCO figurer également sous la rubrique "Culture".

54. La PRESIDENTE rassure le représentant de la Grèce : comme elle l'a souligné quelques instants auparavant, un certain nombre de points découlant des décisions que le Conseil vient d'adopter vont être ajoutés à ce qui n'est pour l'instant qu'une liste indicative.

55. La Sra. FAXAS (República Dominicana) insiste en que el Comité Especial debe disponer de un día más para su reunión y propone que ésta se celebre del 3 al 5 de octubre.

(55) Mme FAXAS (République dominicaine), insistant pour que le Comité spécial dispose d'un jour supplémentaire pour sa réunion, propose que celle-ci se tienne du 3 au 5 octobre.

56. La PRESIDENTE précise que le Comité spécial pourra se réunir les 4, 5 et l'après-midi du 6 octobre.

INVITATION ADRESSEE AU CONSEIL EXECUTIF PAR LE GOUVERNEMENT DE LA TUNISIE

57.1 La PRESIDENTE donne lecture aux membres du Conseil d'une lettre de l'Ambassadeur délégué permanent de la Tunisie dans laquelle celui-ci invite, au nom de son gouvernement, le Directeur général de l'UNESCO, la Présidente et les membres du Conseil exécutif et leurs conjoints à se rendre au cours de la 160^e session dans son pays, soit du 13 au 15 octobre 2000, pour un week-end de détente culturelle sur les rives de Carthage. Le gouvernement tunisien se propose généreusement de prendre à sa charge l'ensemble des frais de déplacement et de séjour. Si cette invitation est acceptée, un

programme de visite détaillé sera élaboré en collaboration avec la Division des manifestations culturelles et des relations publiques de l'UNESCO et soumis à l'approbation du Conseil au début de sa prochaine session.

57.2 La Présidente annonce son intention de transmettre l'invitation au Bureau conformément aux dispositions de l'article 14 du Règlement intérieur, afin que le Conseil puisse faire connaître promptement sa réponse. Au nom du Directeur général et de l'ensemble des membres du Conseil exécutif, elle remercie chaleureusement le gouvernement de la Tunisie pour cette invitation bien propre à susciter le rêve.

Le Conseil exécutif manifeste par des applaudissements
sa gratitude au gouvernement de la Tunisie.

CLOSURE OF THE SESSION

58.1 The CHAIRPERSON said that over the three weeks of its 159th session the Executive Board had witnessed a series of presentations, deliberations and discussions on a range of topics pertaining to what the Organization stood to achieve and attesting to its unique ethical and intellectual mandate. Apart from some vital budgetary and programme matters of ongoing importance, and without prejudice to them, it could safely be said that the agenda items that had carried the day were the reform process of the Organization, the debates on the Dakar World Education Forum and on UNESCO in a globalizing world, and the interim report of the Task Force on UNESCO in the Twenty-First Century.

58.2 Along with the Director-General, the Board Members had shown themselves to be reformers, in the sense that they shared his determination to put UNESCO back on track and were resolved to provide the Director-General with what they hoped would be invaluable assistance. There had been substantial progress in the reform process since it had started a few months previously, and in view of the professionalism of the Director-General and his staff, there was every reason to place high hopes in subsequent developments and the Director-General's final report on that arduous task.

58.3 The debate on the Dakar World Education Forum had revealed a broad consensus with regard to UNESCO's role in helping to meet the agreed targets for poverty reduction and the elimination of inequalities and illiteracy. In view of the major responsibilities that had been entrusted to it, including the task of coordination, the Organization had a leading role to play in the follow-up activities. The Executive Board was happy to share in the recognition earned by the Organization. The Board, which had an important role to play in helping the Organization to achieve the goals of Dakar, had agreed that the Director-General should give the highest priority to follow-up activities to the World Education Forum, and that education for all (EFA) goals should be achieved and sustained through multilateral cooperation in the broadest possible sense.

58.4 The thematic debate on globalization had broadened the Board's understanding of that historical process, and had allowed it to view UNESCO's role and future course from various angles. She wished to express her appreciation to the three distinguished guest speakers for their productive, tone-setting introductions to the topic. Naturally, the challenges raised by globalization needed to be analysed further, since that would enable UNESCO to develop alternative policies within its fields of competence, a prerequisite for harmonious coexistence, the preservation of multiculturalism, and the elimination of poverty and the current glaring inequities in the world. She wished to thank all the Members of the Board for their positive response to the thematic debate on globalization, and for enriching it with their sterling presentations.

58.5 The views expressed in the thematic debate would be productively linked to the ongoing work of the Task Force on UNESCO in the Twenty-First Century. In that connection, she wished to thank the Chairperson and the members of the Task Force for their interim report, which, with its searching and pragmatic approach, had generated lively discussion and critical comments. In its own way, the interim report had added a great deal of dynamism and perspective to the future work of the Organization. She had no doubt that the final report would be completed in time to be included in the Medium-Term Strategy, and that it would meet with the general approval of the Board.

58.6 She wished to express her appreciation and gratitude to her colleagues on the Bureau for helping to create a harmonious atmosphere in which to work; to the chairpersons of the Board's committees and commissions for conducting their meetings so well; to the Members of the Board for their kind and constructive cooperation during the session; to the Director-General and to the staff of the Secretariat for their unremitting zeal and their commitment to the Board's work. Special tribute was due to the Secretariat of the Executive Board, including the secretaries, receptionists, sound technicians and telephone operators. A special debt of gratitude was owed to the interpreters, translators and minute-writers, who by removing the linguistic barriers separating the Members of the Board, had enabled it time and again to enjoy the richness of multiculturalism and multilingualism.

58.7 Finally, she wished to thank the Vice-President for Europe of the World Bank for sharing with the Board his experiences on the reform process at the World Bank. Having arrived at the end of the 159th session, she wished to convey to everyone her heartfelt thanks for a constructive and harmonious session, and for the smooth execution of the Board's varied agenda. She hoped that the Board's meetings would proceed similarly at its next session.

The meeting rose at 5 p.m.